

ॐ.स.वै.चर.मे.३।

СПУТНИКЪ-ТОЛМАЧЪ

ПО

ИНДІИ, ТИБЕТУ И ЯПОНІИ,

ЗАКЛЮЧАЮЩІЙ ВЪ СЕБѢ ЯЗЫКИ:

Индустанскій (Урду), Тибетскій, семнадцать тибетск.
нарвчій и Японскій языкъ.

(По каждому языку до 7000 словъ, до 500 разговорныхъ
фразъ и грамматическій очеркъ).

Составилъ А. В. СТАРЧЕВСКІЙ.

Складъ изданія у В. А. БЕРЕЗОВСКАГО,

С.-Петербургъ, Колокольная, № 14.

1891.

Паровая Скоропечатня А. В. Пожаровой, Загородный просп., № 4

6849
32

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ

Павлу Яковлевичу

ДАШКОВУ.

Въ знакъ глубокаго уваженія и преданности

Посвящаетъ составитель.

W 5992.05/82
CHINESE-JAPANESE LIBRARY
HARVARD-YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY

JUN 22 1949

PG 2635 .S843 1891x

Starchevski¹, Adal'bert
Vikent'evich, 1818-1901.

Sputnik-tolmach

12130403

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Задавшись мыслью дать возможность каждому образованному или просто грамотному русскому человѣку практически ознакомиться какъ съ языками, которыми говорятъ наши многочисленные инородцы, такъ и наши ближайшіе западные и южные сосѣди, я наконецъ не лишней закончить мои лингвистическія работы **Спутникомъ—Толмачомъ** по Индіи, Тибету и Японіи, заключающимъ въ себѣ языки: индустани, тибетскій и японскій, какъ языки странъ, съ которыми Россія или уже находится въ сношеніяхъ или же будетъ находиться въ самомъ недалекомъ будущемъ...

Этотъ трудъ мой былъ уже готовъ десять лѣтъ назадъ, и теперь мнѣ пришлось только пополнить его по новѣйшимъ источникамъ, въ особенности японскій языкъ, къ чему мнѣ помогъ *прекрасный, основательный трудъ* отца Д. Смирнова,—къ которому слѣдуетъ обращаться тѣмъ, кто желаетъ *фундаментально* изучить японскій языкъ.

Этимъ я заканчиваю рядъ моихъ переводчиковъ...

Труды мои вполне оцѣнить только будущее, когда въ нихъ предстанетъ настоящая необходимость...

Познакомившись съ какимъ либо языкомъ практически, хотя и поверхностно, охотнѣе принимаешься за

основательное его изученіе, будучи уже съ нимъ знакомъ въ общихъ чертахъ и сохранивъ въ памяти массу словъ изъ быта этого народа.

Лингвистическіе труды моихъ предшественниковъ, предпринятыя на Руси исключительно съ ученою цѣлью, тлѣютъ въ разныхъ библіотекахъ, я первый рѣшился распустить лингвистическія свѣдѣнія въ русской публикѣ и сдѣлать ихъ доступными для каждаго.

Это—*первый опытъ* въ своемъ родѣ. Вторыя изданія моихъ переводчиковъ могутъ быть пополнены, усовершенствованы, сдѣланы еще болѣе практичными и цѣлесообразными, но это будетъ уже дѣло будущихъ русскихъ лингвистовъ.

NB. Въ индустанскихъ глаголахъ встрѣчаются буквы: *д*, *н*, *к*, *л*, означающія: *д* — *данá* — давать, *н* — *нонá* — быть, *к* — *кар-нá* — дѣлать, *л* — *ленá* — брать.

А. Старчевскій.

18 Мая 1891 г.
Спб.

О Г Л А В Л Е Н И Е

Индустанскій языкъ стр. 1—80

Первый отдѣлъ (общій) 1—30: 1) Глаголы 1—6. — 2) Мѣстоименія 6.— 3) Частицы 6—11. — 4) Прилагательныя 11—16. — 5) Числительныя 16—18. — 6) Существительныя 18—30. —

Второй отдѣлъ (спеціальный) 30— I) Военное дѣло 30—39. — II) Лошадь и отн. къ ней 39—40. — III) Провизія 40—41. — IV) Топограф. слова 41—42. — V) Рѣчное судоходство 42— VI) Врачебное дѣло 42—48. — VII) Промышленность и торговля 48—53. — Охота и ловля 53.— VIII) Домашній бытъ 53.— А) Одежда 53—54. — Б) Домашняя утварь 54—55. — В) Кушанье, напитки, съѣстные припасы, посуда 55—58.— IX) Сельское хозяйство 58—61.

Разговорныя фразы 62—71. — Грамматическій очеркъ 72—80.

Тибетскій языкъ 81—251.

Общій отдѣлъ 81.— 1) Глаголы 81—89. — 2) Мѣстоименія 89—90. — 3) Частицы 91—93. — 4) Прилагательныя 93—98. — 5) Числительныя 98—101. — 6) Существительныя 101—125.

Спеціальный отдѣлъ 1) Военное дѣло 125—132. — Лошадь и отн. къ ней 132—133. — Топограф. слова 133—135. — Рѣчное судоходство 135.— 2) Врачебное дѣло 135—147. — 3) Торговля и промышленность 147—157.— Охота 157—159. — 4) Домъ и мебель 159—160.— Одежда 160.—165. — Пища, напитки, кухня, посуда 165—172. — 5) Сельское хозяйство 172—182. — 6) Географическія и этнографическія слова 182—184. —

Третій отдѣлъ 185 — Тибетскія нарѣчія: 185— 1) пле-
мени Сѣрпа 185.— 2) Бхутани или Лхопа 188.— 3) Лепча 190.—
4) Лимбу 193.— 5) Киранти 196.— 6) Мурри 199.— 7) Неварь
201.— 8) Гурунгъ 204.— 9) Мэгеръ 207.— 10) Сувваръ 209.—
11) Тхочу 212.— 12) Сонпа 215.— 13) Гьями 217.— 14) Гьярунгъ
220.— 15) Хорпа 222.— 16) Такпе 225.— 17) Маньякъ 227.—

**Разговорныя фразы 231—240. — Грамматическій
очеркъ 241 — 251.**

Миньскій языкъ 251 — 422.

Отдѣлъ общій. Глаголы 251—266. — Мѣстоименія 267—269.—
Частицы 269—278. — Прилагательныя 278—291. — Числительныя
291—293. — Существительныя 293—346. —

Спеціальныи отдѣлъ 341. — Военное дѣло 341—354. — Ло-
шадь 354. — Топографическія слова 354—355. — Морское и рѣчное
судоходство 355—359. — Врачебное дѣло 359—370. — Промышлен-
ность, торговля и охота 370—383. — Домъ, мебель, одежда 383—
389. — Кушанья, напитки, посуда 389—396. — Домашнее и сельское
хозяйство 396—407.

**Разговорныя фразы 408—422. — Метрическая сис-
тема 422—424. — Грамматическій очеркъ 424—432.**

ИНДОСТАНСКИЙ ЯЗЫКЪ (УРДУ).

ОБЩИЙ ОТДѢЛЪ.

I. Глаголы.

Безпокоить— <i>Сатанá, кхиджана́.</i>	Вознаградить— <i>Аур д, бахшиш</i>
Бить— <i>Литна́, ма́рна.</i>	Войти— <i>Паитһна́, да́хиль һ. [д.</i>
Благодарить— <i>Шукр к.</i>	Вонять— <i>Бо к, юта́ ма́рна.</i>
Бояться— <i>Дарна́, хауф к.</i>	Воротиться назадъ— <i>Пһирна́.</i>
Бранить— <i>Дантна́, дһамкана́.</i>	Воспитывать— <i>Тарбия́т к.</i>
Браниться— <i>Джһагарна, ларна́.</i>	Впускать— <i>Ане д, дена́, раһ д.</i>
Братъ— <i>Лена́.</i>	Вспоминать— <i>Яд к.</i>
Брить— <i>һаджамат к.</i>	Вставать— <i>Утһна́, чарһна́.</i>
Вродить— <i>Пһирна́.</i>	Встрѣтиться— <i>Милна́, бһэтна́.</i>
Бросать— <i>Пһенкна́, да́лна́, ча́лана́.</i>	Входить— <i>Паитһна́, да́хиль һ.</i>
Бросить— <i>Чһорна́. [һана́.</i>	Выбирать— <i>Чаһна́, чһуна́.</i>
Будить— <i>Джһагана́, бедар к, ут-</i>	Выгнать— <i>Ника́лна́, һанка́рна́.</i>
Быть— <i>һона́, раһна́, джана́.</i>	Вызывать— <i>Каһна́, бһакһна́.</i>
Бѣгать— <i>Даурна́. [лана́.</i>	Выигрывать— <i>Утһана́, арджана́.</i>
Вводить— <i>Мула́кат карана́, ми-</i>	Выйти— <i>Утһарна́, чала́ дж, кһа-</i>
Ввѣрять— <i>Бһароса́ к, патяна́.</i>	Вынести— <i>Леджана́, дһона́. [һна.</i>
Ввѣряться— <i>Сомна һона́, кан</i>	Выносить— <i>Барда́шт к. [чһандна́.</i>
Вернуть— <i>Пһирна́, морна́. [лагна́.</i>	Выпустить— <i>Джанэ д, чһорна́,</i>
Вернуться— <i>Питк-һезрна́.</i>	Выходить— <i>Джана́ баһар, гул һ.</i>
Вести— <i>Лэ-чална́.</i>	Гнать прочь— <i>һанка́рна́, пичһэ</i>
Взять— <i>Лена́, азс к, накарна́.</i>	Говорить— <i>Болна́, каһна́. [даурна́.</i>
Взять назадъ— <i>Палта́ лена́.</i>	Годиться— <i>Милна́, бһана́, лагна́.</i>
Видѣть— <i>Декһна́, назар к. [һа́.</i>	Горѣть— <i>Джһалана́, балма́, даһна́.</i>
Возвращаться— <i>Пһирна́, баһур-</i>	Грабить— <i>Дутна́, тарáджэ к.</i>
	Гремѣть— <i>Джһан джһан, к.</i>
	Грѣть— <i>Гарм к, татана́. тана́</i>

Гулять—Джана́, ва́сте эк ча́лна́.	Имѣть—Па́на, па́с хона́.
Давать, дать—Дэ́на, да́шнн́а.	Искать—Тала́ш к. [на́.
Дарить—Ба́шнн́а. [кһна́.	Искать покровительства—Даур-
Держать—Пакарна́, дһарна́, ра-	Искать убѣжища—Асра́ чһанна́.
Достать, доставать—Па́на. ман-	Исполнять—Ада́ к, ба́джа́, ла́на.
Думать—Сочна́. [ва́на́.	Испортить—Хара́б к, тор д.
Дышать—Дам л, усасна́.	Исправить—Мара́мат к.
Дѣлать—Банана́, хо дж.	Исправлять—Са́дһна́. [бһарна́.
Жаловаться, Фаргяд к, да́д к.	Испражняться—һарна́, һаг
Желать—Чаһна́, а́рзу к, раба́т к.	Испытать—Джа́нчһна́, кошиш к.,
Жечь—Джала́на́, даһкһана́.	азма́на́, джанчһна́, паракһна́.
Жить—Джинна́, бачна́.	Истратить—Харч к.
Заботиться—Хабар лена́, хабар-	Исчезнуть—Гауб һ, алон һаджа́-
Забывать—Бһулна́. [дар һ.	Клясть—Ра́кһна́, дэ́на, да́лна́. [на́.
Завтракать—һа́зири кһана́.	Клеветать—Туһмат к, докһна́.
Задержать—Рокна́.	Колотить—Литна́, патакһна́.
Заказывать—Мана́ к.	Кончать—Ахир к, тамам к, ни-
Закрывать—Дһампһна́, дһакһна́.	Кормить—Дуда́ пи́лана́. [берна́.
Закрывать—Орһана́.	Кричать—Рона́, пукһарна́.
Занимать, заняты—Карз-лена́.	Купить—Гһусал к, мол л.
Запечатывать—Муһр к, муһр-	Кушать—Кһана́, бһоджан к, джа́-
Заплатить—Ада́ к. [чапкһна́.	Далать—Бһау́нкһна́, бһокһна́. [вна́.
Заплатить штрафъ—Данд бһар-	Лгать—Джһутһ каһна́.
Запугать—Дарана́. [на́.	Лежать—Летна́, парна́, раһна́.
Звать—Каһна́, бһа́кһна́.	Лечиться—Шифа́ к, сивһат к.
Злоупотреблять—Гали́ д, чһерна́.	Ловить—Пакарна́, дар-һирифт к.
Знакомиться—Ашна́, паһча́н к.	Ложиться—Арам к, летна́.
Знать—Джа́нчһна́, малум к, сама-	Молчать—Дам кһаинчһна́, сунт
Играть—Кһэ́лна́. [джһна́.	Мочиться—Мутһна́. [ма́рна́.
Идти—Джана́, ча́лна, рава́на һ.	Мочь—Сукһна́, а́на.
Извинить—Муа́ф к, джа́нэ д.	Мучить—Дукһ д.
Извиняться—Ба́т та́лна́.	Мѣнять—Ба́дһи к.
Издерживать—Харч к, лута́на́.	Мѣрить—На́пһна́.
Износить—Паһарна́, паһанна́.	Надѣть—Паһарна́, паһанна́, пин-
Изобрѣтать—Иоджа́д к.	Надѣяться—Раһ дэ́кһна́. [һана́.

- Называть—*Нам дһарна́:*
 Найти—*Па́на, һасыль к.*
 Наказывать—*Саза́ д, да́мдһа́.*
 Намѣрваться—*Тһа́на, камар ба-*
Находить—Па́на, һазыль к. [дһна́.
 Находиться—*Раһна́.*
 Начивать—*Шуру к. [очһа́ һ.*
 Недоставать—*На́кис һ, ха́ли һ,*
Не спать—Джама, ба́дар һ.
 Нести, носить—*Ле-джда́на́.*
 Носить (платье)—*Дһона́, ле-джа́-*
Нравиться—Хиши́-сэ. [на.
 Нуждаться. *Ча́һна́, ма́нһа́, джа́-*
Нюхать—Сунһна́. [чһа́.
 Обижать—*Бэза́р к, гуна́һ к.*
 Обманывать—*Фареб д, тһа́на́.*
 Обнажать—*Наһа́ к, му, арра́ к.*
 Обольстить. *Кутһа́на́, пһусла́на́.*
 Объявлять—*Иштиһа́р, к, каһна́.*
 Объяснять—*Самаджһа́на́, баян к.*
 Оглухнуть—*Ка́н пһутһа́.*
 Огорчать—*Са́тана́, курһа́на́.*
 Одобрять—*Паса́нд к, икһия́р д.*
 Одѣваться—*Паһарна́, катра́ па́-*
Ожидать—Раһ дикһна́. [һаһна́.
 Окончить—*Ажур к, тамам к.*
 Описывать—*Баян к, васф к.*
 Оправдаться—*Джа́из ракһна́.*
 Освободить—*Чһура́на́, аза́д к.*
 Освободиться—*Рафта һона́.*
 Освѣдомляться—*Пучһна́, аһвал-*
Оставаться—Раһна́. [пучһна́.
 Оставить—*Рокһна́, чһорна́.*
 Останавливать—*Джерафи́ар к.*
 Останавливаться—*Маукуф һ.*
- Остаться—*Ба́ки-раһна́, бачна́.*
 Остричь—*Дһа́р д.*
 Отвергать. *Инка́р к, баз-а́на, на-*
Отвѣчать—Джаваб́ д. [ка́рна́.
 Отверывать—*Кһо́лна́, заһир к.*
 Отложить—*Та́льна́, ракһ-дэна́.*
 Отнять—*Утһа́на́, ле-джа́на́.*
 Отовзвать—*Барха́ст к, рокһна́.*
 Отпирать—*Кһо́лна́.*
 Отправлять—*Даура́на́, рована́ к,*
Отправляться—Куч-к. [чала́на́.
 Охранять—*Ракһна́. [та́ к.*
 Ошибаться—*Чукһна́, бһу́лна́, кһа́-*
Падать—Парна́, шрна́, пачһарна́.
 Переводить—*Тардждама́ к.*
 Передавать—*һавале́ к, сомһна́.*
 Передать—*Джа́на́ упар.*
 Перейти—*Джанá пар, гузарна́.*
 Переменить—*Бадли к, бадална́.*
 Переносить. *Сарка́на́, һимаант к.*
 Переносить (терпѣть)—*Иджа́-*
Перестать—Чһорна́. [зат́ д.
 Печатать—*Ла́кһ ла́ана́.*
 Писать—*Ликһна́.*
 Пить—*Пина́, нош к.*
 Платить—*Ада́ к.*
 Погибать—*һала́к һ, табáһ һона́.*
 Позволять—*Иджда́ст д.*
 Пойти—*Джа́на́, равана́ һ.*
 Показывать—*Дикһна́, дикһла́на́.*
 Покинуть—*Тарк к, тэя́на́.*
 Покровительствовать—*Бача́на́,*
Покупать—Мол л. [пальна́.
 Полагать—*Самаджһна́. [рна́.*
 Положить—*Ракһна́, далма́, дһа́-*

- Получать—Лэнá, пáná.
 Помнить—Яд к.
 Понимать—Самаджнá. [к.
 Поправить—Мараммат к, саһиһ
 Порицать—Илзам к, тáрнá к.
 Портить—Билáрнá, уджáрнá.
 Поручать—Итимиáд к, патиáнá.
 Поручиться—Джá'из ракһнá.
 Посадить въ тюрьму—Банд к.
 Послать—Бһэджнá, ирсáл к.
 Поставить—Дһарнá, ракһнá, дáл.
 Потерять—Кһонá. [нá.
 Починить—Мараммат к, дуруст
 Появиться—Суджһнá, диснá. [к.
 Появляться—Дикһá и д.
 Предлагать—Денá, изһáрк к.
 Предполагать—Самаджһнá.
 Представить—Бáхшнá, бáзир к.
 Презирать—Бакир джáннá, бика-
 Пренебрегать. Гафлат к. [рат к.
 Препятствовать—Рокһнá атка-
 Привести—Палһнá, лáná. [на.
 Приказывать—һукли к.
 Принести—Лэнá, ле-áná, áннá.
 Принимать—Ленá, пана, маннá.
 Принуждать—Зор к, банд к.
 Притворяться—Баһáна к, банá-
 Притѣснять—Дáбнá. [нá.
 Приходить—Анá, áджáнá.
 Причинить смерть—Кáл(маут)
 Прийти—Анá, áджáнá. [карнá.
 Проводить. Ле-чалнá, паһунчáнá.
 Продавать—Бечнá, бончнá.
 Пройти—Гузарнá, чалнá, лани-
 Просить—Пучһнá. [һнá.
 Простить—Му'аф к, дар-гузар к.
 Проходить. Гузарнá, джáнá пар
 Проѣзжать—һинкнá. [(бар).
 Прятать—Чһипáнá.
 Путешествовать—Саур к, сафар
 Пѣть—Гáнá, алáпнá. [к, дагарнá.
 Работать—Чалнá.
 Разбирать—Рачһнá, т'абир к.
 Разбудить—Джаһáнá, чатáнá.
 Разговаривать—Бáт чит к.
 Раздѣваться—Капра утáрнá.
 Раздѣлить—Джудá к, бáнтнá.
 Рассказывать—Баян к.
 Разсматривать—Бичáрнá, сочнá.
 Разсчитываться—Джорнá.
 Разумѣть—һáмла һ, уммэд сэ һ.
 Растить—Угнá, джамнá.
 Родиться—Паудá һ.
 Ругать—Гамлянá, минднá.
 Садиться—Баитһнá.
 Сдѣлать—Карнá, банáнá, карáнá.
 Сдѣлаться—һонá, һоджáнá.
 Сердиться—Курһнá, рисáнá.
 Сидѣть—Баитһнá.
 Связать—Кáһнá.
 Случаться—һоджáнá.
 Слушать—Суннá, мánнá.
 Слышать—Суннá.
 Слѣдовать—Пичһэ дж, пичһá к.
 Смотрѣть—Декһнá, дитнá.
 Смѣяться—һансиá, биһаснá кһилэ
 Собирать—Джэна к. [дж.
 Собираться—Джам к, джамкáнá.
 Совершить—Ба-сар леджéнá.
 Соглашаться—Рáзи һ, манзур һ

- Содержать—Муштамилъ *h*.
 Соединять—Милана́, джорна́.
 Спать—Сона́.
 Спорить—Баһс *к*, баһасна́.
 Спрашивать—Талаб *к*, манна́.
 Спрятать—Чипана́, дхамна́.
 Спѣшить—Джалди *к*, дһана́.
 Ссудить—Удһар-д.
 Стараться—Тасди *к*, таклиф *к*,
 Стать—но-джана́. [*саи к*.
 Стегать—Ча́бук-ма́рна, ко́ра-ма́р-
 Стоить—Ана́, кимат *h*. [*на*
 Сторговать—Рази *h*, манзур *h*.
 Стоять—Раһна́, тикна́. [*кабуль к*.
 Существовать. һона́, раһна́, ачһна́.
 Считать—Гинна́, шумар *к*.
 Съѣдать—Талаф *к*, кһа́ дж.
 Терять—Кһона́, кһо *д*, һарна́.
 Торговать—Бантна́. [*дһна́*.
 Торговаться—Шарт *к*, һор бан-
 Торопиться—Даурна́, джалди *к*
 Точить—Гһумна́. [*дһана́*.
 Убивать, убить—Мар-дална́.
 Убѣжать—Бһана́.
 Увѣдомлять—Хабар *к*, аһаһ *к*.
 Угощать—Кһана́, хуб-кһилана́.
 Ударить. Ма́рна, зарб дж, питна́.
 Удовлетворить—Рази *к*.
 Ужинать—Нош *к*, тина́, бьяри *к*,
 Узнать—Паһчанна́. [*бьялу к*.
 Уйти—Гуль *h*, утарна́. [*на*.
 Умертвить—Катл *к*, гардан мар-
 Умирать—Марна́. [*на*.
 Унести—Дһона́ Һа́ иб, никаль-ла-
 Уничтожать. Мэтна́, нѣст *к*.
 Уничтожить—Маукуф *к*.
 Упасть—Парна́, ирна́. [*ларана́*,
 Употреблять—Бартна́, карна.
 Управлять—Тадбир *к*, ле чална́.
 Упрекать—Та на ма́рна, мала́-
 Уснуть—Хваб парна́. [*мат к*.
 Успѣвать—Барһна́, тиче дж.
 Уступать—Манна́, рази *h*.
 Устранять—Чһорни́, кина́ра *к*.
 Уходить—Чана́ дж.
 Утонуть—Истира́к *h*, гарик *h*.
 Учить—Сикһлана́, сикһана́, сам-
 Учиться—Сикһна́. [*джһана́*.
 Убѣжать—Чала́ дж, сидһарна́.
 Убѣжать—Раһ лена́, куч *к*.
 Хвалить—Сараһна́, таһсин *к*.
 Хватать, схватить—Пакарна́.
 Ходить—Джинна́, куч *к*.
 Хотѣть—Чаһна́, ира́да *к*, а́рзу *к*.
 Цѣловать—Чумна, боса *д*, боса́
 Чинить—Бамана́. [*лена́*.
 Чистить—Джһарна́, саф *к*. ман-
 Читать—Парһна́. [*джна́*.
 Чувствовать—Джанна́, малум *к*.
 Шататься—Пһирна́, рамна́.
 Шататься (бродить)—Атерна́,
 Шить—Сина́. [*парэтна́*.
 Шумѣть—Шор ма́чана́, гуль ма-
 Шутить—Мазажен *к*. [*чана́*.
 Ъздать—һанкна́.
 Ъсть—Кһана́.
 Ъхать верхом—Сава́р *h*.
 Явиться—Суджһна́, чамакна́.

II. Мѣстоименія.

Вашъ—*Тумһара*.
 Весь—*Саб, сара*.
 Всякій—*Саб, һар-эк*.
 Вы—*Тум*.
 Другой—*Дусра*.
 Его—*Уско, усэ*.
 Ея—*Ус-ка, ис-ка, ус-ки*.
 Иной—*Дусра*.
 Ихъ—*Ун-ко, унһон-ко, ин-ко*.
 Каждый—*Һар-эк*.
 Какой—*Кин, каун*.
 Какой-то—*Бэ-шак*.
 Который—*Каун, джо, джаун*.
 Кто—*Каун, джо*.
 Кто-либо—*Кой*.
 Кто-нибудь—*Каун, джо*.
 Мой—*Мэра, мэрэ, мэри*.
 Мы—*Һам*.
 Нашъ—*Һамара*.
 Никакой—*Кои-наһин*.
 Никто—*Кои-наһин*.
 Ниодинъ—*Кои-наһин*.
 Ничто—*Кучһ-наһиу*.
 Нѣкоторый—*Бэ-шак*.
 Нѣкто—*Кои*.
 Она—*Вуһ*.
 Они, онъ—*Вэ*.
 Онъ—*Вуһ*.
 Оня, который—*Джо*.
 Самъ—*Ап*.
 Самый—*Вуһи*.
 Свой—*Уско*.
 Такой—*Аиса, джаиса, вайса*.

Такой-то—*Аиса, джайса, вайса*.
 Твой—*Тэра, тэрэ, тэри*.
 То—*Вуһ*.
 Тотъ—*Вуһ, ваһ, ус*.
 Тотъ самый—*Со, таун*.
 Ты—*Ту*.
 Тѣ многіе—*Утна*.
 Что?—*Кин, каун*.
 Что-либо—*Джо-кои, сабкучһ*.
 Что-нибудь—*Кучһ, тһора-са*.
 Эти многіе—*Итна, этна*.
 Это—*Иһи*.
 Этогъ—*Иһи, яһ*.
 Я—*Маин*.

III. Частицы.

Ай!—*Һейһһо!*
 Ахъ!—*Аһ! һаиф! афсус!*
 Безпрестанно—*Лаватар*. [*гнаур*.
 Безъ—*Бе, бин, бина, баһур, ба*.
 Безъ сомнѣнія—*Баһур так*.
 Близко—*Наздик*.
 Большею частью—*Аксарія*.
 Болѣе, больше—*Аур, зяда*.
 Bravo!—*Шабаш!*
 Будто-бы—*Гоя*.
 Быстро—*Джалди, зор се, тор-се*.
 Вверху—*Унар*.
 Вверхъ—*Унар*.
 Вверхъ-дномъ—*Унар*.
 Вдали—*Дур, дур-дараз, пар*.
 Вдоль—*Адже, нираһа, кинара*.
 Вдругъ—*Эка-эки; ачанак*.
 Вездѣ—*Чарон тарадж*.

- Вмѣсто—*Бадле, ивас кѣ, джачаѣ.*
 Вмѣстѣ—*Сатѣ, эк-сатѣ, милкэ.*
 Внезапно—*Билá-умед.*
 Внизу—*Ничэ, пэчэ, талэ.*
 Внизъ—*Ниче.*
 Внутри—*Бһитар, андар.*
 Внѣ—*Се. мен се, бе.*
 Всего—*Куллият, джумлани.*
 Во всякое время—*Гаѣ, кисувакт.*
 Во всякомъ случаѣ—*Аһьяман,*
 Возлѣ—*Назик.* [дар сурате-ки.
 Возможно—*Мужкин.*
 Вокругъ—*Гол, ирд.*
 Волей-неволей—*Хвâѣ-нâ-хвâѣ.*
 Вонъ—*Бâнар.*
 Вообще—*Аксар, баһудһа.*
 Во первыхъ—*Паһле, аввалан,*
 Впередъ—*Аге.* [ибтида'ан.
 Вполнѣ—*Билъскулъ, тамам.*
 Впродолженіе—*Андар.*
 Впослѣдствіи—*Ли-һазá, нидан.*
 Всегда—*Кабһи, кабһу, кадһи;*
һамѣша, һар вакт.
 Все-таки—*Шар.*
 Вскорѣ—*Гараз.*
 Всякій разъ—*Сада, да'им, нит.*
 Вчера—*Кал.*
 Въ, во—*Мэн, ко, так.* [сунһин.
 Въ настоящее время—*Джабһи,*
 Въ присутствіи—*Рубару.*
 Въ самомъ дѣлѣ—*Сач.* [вакт.
 Въ то время—*Ус вакт, пас, тис-*
Высоко—Нихаст, нипат, баһут.
 Выше—*А'ла, бартар, утар.*
 Вѣрно—*Кһарá, саччá, садик.*
 Вѣроятно—*Чаһе, һовэ, шаяд.*
 Вѣчно—*Амар, абинаси, акһачи.*
 Гдѣ—*Кохан, кидһар, джаһан.*
 Гдѣ бы то ни было—*Джаһан-ки.*
 Гдѣ-либо—*Каһин.*
 Гдѣ-нибудь—*Джаһан, каһин.*
 Гуртомъ—*Шиндол, дһелá-тур.*
 Да—*һан.*
 Давно—*Муддт-сэ, ламба.*
 Даже—*Барáбар.*
 Далеко—*Дур.*
 Даромъ—*Муфт.*
 Для—*Вáстэ, лиъ.*
 Для того, что—*Джаисá, по-лиъ-*
 Для чего—*Кьон, кис-вáсте.*
 До—*Так, талак.*
 Добровольно—*Касдан, худ-ба-*
 До сихъ норъ—*Яһантак.* [худ.
 До тѣхъ норъ—*Джиб-лаг, таб-*
 Довольно—*Бас.* [так.
 Дурно—*Бад тараѣ сэ.*
 Дѣйствительно—*Сач.*
 Ей Богу—*Биллâѣ, миллâѣ, һаккá*
 Ежедневно—*Роз-ба-роз, дин-ба-*
 Если—*Агар, джо, джаб.* [дин.
 Еще—*Шар, һир, һэр:* [каб.
 Жаль—*Тараһһум, ир.*
 За—*Пичѣ, вáсте.*
 Завтра—*Кал, фарда, биһан.*
 Зачѣмъ?—*Кьон, кис-вáстэ? ис-*
 Здѣсь—*Яһан, идһар.* [лиъ
 И—*Дур.*
 Ибо—*Кьон-ки.*
 Издали—*Паре, дур.*
 Изъ—*Сэ, ки, бâнар.*

Изъ-за-чего?— <i>Кис вáсте?</i>	Медленно— <i>Дһи́лá, áһиста-áһ</i>
Или— <i>Я.</i>	Между— <i>Бич-мэн.</i> [т]
Именно— <i>Хусусан, бисекһ, яһин.</i>	Между-тѣмъ— <i>Бич-мэн.</i>
Именно тамъ— <i>Вáһин.</i>	Менѣе— <i>Кам.</i>
Именно теперь (сейчасъ)— <i>Аб.</i>	Много— <i>Баһум.</i>
Именно тогда— <i>Табһи.</i>	[һи. Можетъ быть— <i>Бáшад, бáд, ша</i>
Иначе— <i>Наһин-то.</i>	Можно— <i>Мумкин, ка́бил.</i>
Иногда— <i>Кабһи-кабһи.</i>	Молчаливо— <i>Чунке.</i>
Исключая— <i>Раһ дэ́һнá.</i>	На— <i>Унар, ко, нар.</i>
Истинно— <i>Сач.</i>	Наверху— <i>Унар, бáлá, нар.</i>
И такъ далѣе— <i>Ва гаира, яһáн.</i>	Навсегда— <i>һамáша.</i>
Итого— <i>Джам, джумла.</i>	[так. Навѣрное— <i>Албатта.</i>
Какимъ образомъ?— <i>Къюн, кис</i>	Надо— <i>Лавáзима, ваджибáт.</i>
Какъ?— <i>Кис тараһ.</i>	[тараһ. На дальней сторонѣ— <i>Парли</i>
Какъ— <i>Кaicá, джаисá.</i>	Надъ— <i>Унар.</i> [тара
Какъ (отн.)— <i>Джъюнъ.</i>	Назадъ— <i>Питһ.</i>
Какъ будто— <i>Джаисá ки, джъюн.</i>	Нананунѣ— <i>Парсон.</i>
Какъ долго?— <i>Каб-так?</i>	Наконецъ— <i>Аһир, нидáн.</i>
Какъ много?— <i>Джитта.</i>	Нахъво— <i>Юһ бáлн.</i>
Какъ хорошо!— <i>Къя хуб!</i>	Напередъ— <i>Аге се.</i>
Какъ-часто?— <i>Чанд, каи бэр.</i>	Направо— <i>Дá'ен.</i>
Когда— <i>Джаб, каб, джаисá, кад.</i>	Напрасно— <i>Бе-фáнда.</i>
Когда (отн.)— <i>джад.</i>	Напримѣръ— <i>Чунáнчи, мусалс</i>
Кое-какъ— <i>Киси-тараһ.</i>	Напротивъ— <i>Самге.</i>
Конечно— <i>Албатта, сач.</i>	Нарочно— <i>Матлаб, ирáда, ка</i>
Кромѣ— <i>Раһ дэ́һнá.</i>	Насквозь— <i>Пáр-вáр, вáр-пáр.</i>
Кромѣ того— <i>Бальки.</i>	Настоящимъ образомъ— <i>Вун</i>
Кругомъ— <i>Голь, ирд.</i>	На счетъ— <i>Бабат.</i> [һин, юһ
Куда— <i>Кидһар, каһán.</i>	На этой сторонѣ— <i>Ис тараф</i>
Куда-нибудь— <i>Джидһар.</i>	Не— <i>Наһин.</i>
Къ— <i>Ко, так.</i>	Нежели— <i>Таб, то.</i>
Ладно!— <i>Шабаи!</i>	Нельзя— <i>На-сакнá.</i>
Легко— <i>Батти.</i>	Немедленно— <i>Бад-нарһез, ма</i>
Лучше— <i>Биһтар.</i>	Немного— <i>Нá-ниһаят, наһин-и</i>
Мало— <i>Тһорá хотá, тһорэ.</i>	Необходимо— <i>Зуруп.</i> [па

- Неожиданно—*Билá-умед.*
 Непремѣнно—*Васылá.*
 Несомнѣнно—*А-чук, саччá.*
 Неужели—*Сач.*
 Ни—*На.*
 Нигдѣ—*Кашин-нашин.*
 Низко—*Нича.*
 Никакъ—*Мабáд, аслá, аслан.*
 Никогда—*Кабхи-нашин.*
 Нисколько—*Нá мутлакан.*
 Ничего—*Кучи нашин, нечадам.*
 Но—*Лэкин, тау бхи, нар.*
 Ночью—*нар рáт.*
 Ну!—*Аб, абхи, бильфаиль.*
 Ну жъ о—*Зарурáтан, мукаррар.*
 Нѣкогда—*Ек-бáр.*
 Нѣсколько—*Ко, и, тнорэ.*
 Нѣтъ—*Нашин, на, лá, ахан.*
 О—*Сэ.*
 Однако—*Лэкин, нар.*
 Около—*Гол, кой, гурд.*
 Окончательно—*Кат'á, нура́,*
 Опять—*Пшир, пнэр.* [муккамалъ.
 Особенно—*Хáсс.*
 Осторожно—*Интятам.*
 Отдѣльно—*Алаг.*
 Открыто—*Зáхиран, кхулá-кхулá.*
 Отлично!—*Хуб.*
 Отнынѣ—*Аб-сэ.*
 Отсюда—*Идхар-сэ.*
 Отъ—*Сэ, бáхар ки, чулки.*
 Охотно—*Муштак, áрзуманд.*
 Охъ!—*неуно!*
 Очевидно—*Зáхир.*
 Очень—*Вахут, барá.*
- Передъ—*Аджэ, нэштар.*
 По—*Пар, унар, сэ, нас.*
 По причинѣ—*Вáсте, лит, лэт.*
 По случаю—*Иттифáкан, кáзá-*
 Подлѣ—*Наздик.* [рá.
 Подобно—*Барáбар, ек-мува́фик.*
 Подобно которому—*Джаисá.*
 Подобно многимъ—*Джитидá,*
 Подобно тому—*Ваисá.* [Джэтна.
 Подобно чему?—*Каисá.*
 Подобно тому самому—*Таисá.*
 Подобно ятому—*Аисá.*
 Подъ—*Ничэ, талэ.*
 Позади—*Пичхе.*
 Поздно—*Дэр.*
 Пока—*Джаб-так.*
 Пока не—*Джабтак, так.* [нидан.
 По крайней мѣрѣ—*Бáрэ, нас, .*
 Положительно—*Якин.* [та.и
 По очереди—*Бáри-бáри, науба-*
 Пополамъ—*Адhá-мэн, арддһ-мэн,*
 Послѣ—*Пичхэ, бáд.* [мазбут-
 Послѣ завтра—*Парсон.*
 Послѣ того—*Пичхе.*
 Посредствомъ—*háтһ.*
 Постоянно—*Кá'им, мустанжим.*
 Потому что—*Ис-лит, джайсá.*
 Потому—*Пичхэ, то.*
 Почему—*Кэун, кис-вáстэ.*
 Поэтому—*Ис нар, ис лит, ис-вас-*
 Превосходно!—*Хуб.* [те.
 Предварительно—*Аге-сэ, налле.*
 Прежде—*Аге, нештар, самне.*
 Прежде всего—*Аге, нэштар.*
 Преимущественно—*Тарджиһ,*

При—Наздик,нас.	[сарса'и.	Съ намѣреніемъ—Касдан, амдан.
Приблизительно—Такриб-на,		Съ разрѣшенія—Ба нукм.
При этомъ—Балъки.	[наздики-на.	Съ тѣхъ поръ—Джаб сз, сз адж.
Просто—Факат.	[раф.	Сюда—Яһан, идһар.
Противъ—Хилáф, мукабилъ, та-		Тайно—Махфи, ʔит, ниһан.
Прочъ—Гһá'иб, гһаир бázир, ʔум.		Также—Бһи.
Пѣшкомъ—Пá-нида, паидаль.		Такимъ образомъ—Вун, юн, ion.
Ради—Вáсте.		Такъ—Аисá, джаисá, юн.
Развѣ—Таб, то.		Такъ-какъ—Джайза, ʔунки.
Различно—Аур тараһ сз.		Тамъ—Ваһан, удһар, таһан.
Рано—Савэра, джалди.		Теперь—Аб, абһи, билфайл.
Рѣдко—Кам, тһорá.		Тихо—Абиста, милаяматсэ.
Сверху—Сэ.		Тогда—Ус-вакт, таб, то.
Сверхъ—Унар.		Тоже—Бһи.
Сверхъ того—Джуз, шис-нар, ба-		Только—Сирф, эклá, факат.
Сегодня—Адж.	[гһаир.	Тотчасъ—Абһи.
Сейчасъ—Абһи		Точно—Вунһин, тһинк, һи, һин.
Сколько?—Китта, кетта.		Точно тутъ—Яһин.
Сколько-нибудь—Кучһ, тһорá-		Три дня назадъ—Тарсан.
Скоро—Джалди.	[са, кучһ-эк.	Туда—Ваһан, удһар, тидһар.
Скорѣ—Зуд.		У—Сэ, нас.
Слишкомъ—Ко, так.	[наһаһани.	Увы!—Афсос, áеһ, һáе.
Случайно—Иттифаќи, áриси,		Удивительно!—Аджаб.
Слѣдовательно—Лиһáзá.		Удобно—Мунáсиб.
Снаружи—Бáһар, ʔунар, бáһар-		Уже—Абһисэ.
Сначала—Пáһлá.	[тараф.	Ужели?—Сач.
Снизу—Сэ ниçэ.		Умно—һошъяр.
Снова—Шһир, пһэр.	[ран.	[фаджр.
Совершенно—Кáмилъ, пурá, пу-		Утромъ—Савере, савэра, барһи-
Справедливо—Би-áймиһ, тһинк,		Фи!—Уф, пһит, тауба, ʔһи.
Среди—Бич.	[раст.	Хорошо—Куá, баоли.
Столько—Итнá, титтá, теттá.		Хотя—Агарчи.
Столь много—Титнá, тетнá.		Худо—Бадтараһ сз.
Стыдно!—Лáдж, шарм.		Часто—Бáр-бáр, аксар.
Съ, со—Бá, сз, сатһ, санг.		Чрезъ—Сэ, нас, нáр, áр-нáр.
		Что, чтобы—Вуһ, ус, джо, джисс.

Этимъ именно образомъ—*Юн-* Вкусный—*Салони, хуи-за'ика.*
 Этимъ путемъ—*Ис тараһ.* Внутренній—*Дармиян, дар-ин-*
 Это много—*Итта, этта.* [һин. Внѣшній—*Ваһир.* [асна.
 Явно—*Нам-зад.* Воздержный. *Парһезиар, мулай-*
 Ясно—*Сариһан.* Вольный—*Азид.* [им.
 Вонючій—*Ганда, сара бисалин-*
 Вспыльчивый. *Тунд-мизадж.* [да.
 Высокій—*Унча.*

IV. Прилагательныя.

Алчный—*Фика-каш, кашт-зада,* Вѣжливый—*Мулки.*
 Беззаботный—*Гафилъ.* [һар-эк. Вѣрный—*Сач, тһик.*
 Безпечный—*Бе-чарва.* Гадкій—*Бурá.*
 Безпкойный—*Бе-ара́м.* Главный—*Раджһани.*
 Бесплодный—*А-һал, нир-һал.* Глубокий—*Гаһра.*
 Безпомощный—*Нака́ра, бе-фай-* Глупый—*Аһмак.*
 Безтолковый—*Мушкиль.* [да Глухой—*Баһра.*
 Безумный—*Дивана́.* Гнилой—*Сара́.*
 Безчисленный—*Бз-һисаб.* Гнусный—*Зитт, муһиб.*
 Безъуспѣшный—*Бе-максад.* Годный—*Мувафки.*
 Бережливый—*Хабарда́р.* Голодный—*Бһукһа, амурсана.*
 Благоразумный—*һошгяр.* Голубой—*Асман-һила́.*
 Благородный—*Нарми сэ.* Голый—*Нау́а.*
 Близкій—*Назди́к, һис.* Гордый—*Мутакаббир, матурр,*
 Блѣдный—*Зард.* Горькій—*Карва́.* [маһра.
 Богатый—*Даулатманд.* Горячій—*Созанда, созан, джа́ру.*
 Большой—*Бимар.* Государственный—*Раджи, мул-*
 Большой—*Бара́.* Готовый—*Таяр.* [х'и.
 Боязливый—*Бһалмак, муһиб, да-* Гражданскій. *Милансар, хали́х.*
 Бѣглый. *Аризи, гурез-һа́.* [рва́на. Громадный—*Бара́, азим, калан.*
 Бѣдный—*Гаһриб.* Грубый—*Мота́.*
 Бѣдствующій—*Сяһ-бахт, муси-* Грязный—*Мали́а, чиркин, гали́з.*
 Бѣлый—*Сафад.* [бат-зада. Густой—*Мота́, һана́.*
 Бѣшенный—*Хафа́.* Далекій—*Дур.*
 Вареный—*Усна́.* [за́дж. Деревянный—*Лакри́-ка́.*
 Беселый—*Зиндэ-һил, хуи-ми-* Дерзкій—*Дилер, дһитһ, джан-*
 Взрослый—*Ба́ми, джаван.* Дешевый—*Саста́.* [ба́з.

Дикий—Джанги.	Изгнанный—Мирдуд, авара, :
Длинный—Ламба.	Изувѣченный—Ламра, батал
Добрый—Аччá, хуб.	Иностранный. Пар-дэси баһи;
Довольный—Асуда, хушнуд, ра-	Искренній—Сáдик.
Долгий—Ламба [зи, ху.	Искусный—Вáкиф.
Дорогой—Пи́ра.	Испорченный—Харáб, та́
Достоверный—Бһалá.	Истинный—Сач, ткик. [на
Драгоценный—Азиз.	Каменный—Санги, сантин, па
Дурной—Бад-сурат, бурá.	Кислый—Хатма́. [тар-
Дѣйствительный—Та́ркик, кар-	Короткий—Чһотá.
Дѣятельный—Чáлик. [гар.	Косой, кривой—Терá.
Жадный—Лáлачи.	Кочующий—Иттика́л'и.
Жажду имѣющий—Пи́са.	Красивый—Хубсурат.
Желтый—Пи́ла, зарó.	Красный—Лáл.
Желѣзный—Лоһá, кá лоһá.	Кривой—Тэрһá.
Женский—Аурат-са.	Круглый—Гол.
Жестокій—Бе-рахм.	Крупный—Барá, мотá, һан
Живой—Джитá.	Крѣпкій. Мазбут, розá, зорáв
Жирный—Мотá.	Ласковый—Милансáр, хуш-
Заботливый—Андша-нак, бе-ка-	Легкий—Ватти. [һал
Зависимый—Тáбидáр. [рáр.	Ловкий—Асан.
Законный—һалáл, маиру.	Ложный—Джһутá.
Запрещенный. һарáм, маһджур.	Лучший—Биһтар.
Запутанный—Барһам, печ-дар	Лѣстивый—Чарб-забáн.
Затянутый—Чһипá. [пэп.	Лѣвый—Бáян.
Здоровый—Авáз.	Лѣнивый—Суст.
Зеленый—Субзá.	Любезный—Пи́ра, нáзмин.
Злой—Бимáр.	Любимый—Ишк'и, лáги.
Знакомый—Вáкиф.	Любящий—Ашик, мушфи́к, кá
Знаменитый—Маш'һур, мамдуһ.	Маленький—Тһорá-чотá.
Знающий—һошзяр.	Малый—Тһорáчотá.
Золотой—Сонá, сонáлá.	Медленный—Дһилá.
Зрѣлый—Паккá. [һасс.	Мелкий—Джаримáн.
Избранный—Муджтабá, муж-	Милосердный—Раһм-дһл.
Извѣстный—Джанá-һуа, бэ-шак,	Милый—Дһл-һасп.
ко, и.	[рудж.

- Мирюлюбивый—*Салáһи, милáһи*.
 Многие—*Баһут*. [салáһи.
 Мокрый—*Бһáһá*.
 Молодой—*Джавáн, бача*.
 Мужескій *Нар, нарүкһ, пулин*.
 Мутный—*Майlá*.
 Мягкйй—*Нарм*.
 Наглый—*Гүстáх*.
 Надежный—*Имáндáр*.
 Назначенный—*Мукаррар, нáм*.
 Наволивый—*Тһакáу*. [зад.
 Наружный—*Бáһир*.
 Наслѣдственный—*Маеруси*.
 Настоящйй—*Тáһкик*.
 Небольшой—*Тһорá чотá, чһота*.
 Невинный—*Бе-гүкáһ*.
 Негодный—*Нá-бакáр, ни-камма*.
 Недовольный—*Нарáз*.
 Независимый—*Кһудмухтáр*.
 Незнающйй—*Бе-вукуф*.
 Незвѣстный—*Нá-маруф*.
 Неловкйй—*Анáри*.
 Ненасытный—*Тáми*.
 Необходимый—*Зарур*.
 Необыкновенный—*Кам-яб, туһ*.
 Неожиданный—*Вилá-үмед*. [фа.
 Неприличнйй—*На-шáһиста*.
 Непрйятный—*Нá-хуи*.
 Нерадивый—*Гáһфиль*.
 Несогласный—*Мухтáлиф, ан*.
 Несчастнйй—*Бад-навиб*. [мелъ.
 Неудачный—*Бемаксад, аджаи*.
 Нечистый—*На-нáк*.
 Нязкйй—*Ничá*.
 Новый—*Нáя*.
- Нужный—*Зурур, лазр*.
 Обольщенный—*Кутябá*.
 Обширный—*Фарах*.
 Общйй—*Рáидж*. [чалчйй.
 Обыкновенный—*Расми, áмáли*.
 Общанный—*Икрáр-һуá*.
 Огорченный—*Дүкһйй, согвар, ран*.
 Одобреннйй—*Кабул*. [джур.
 Опасный—*Хатар-нáк*.
 Опрятный—*Сүтһчá*.
 Опытный—*Вáкиф*.
 Оригинальный—*Асли, аввал*.
 Освобожденный—*Супурд*. [зár.
 Оскорбленный—*Ранджída, бе*.
 Осторожный—*һошъяр, чаукас*.
 Острйй—*Тэз*. [сучет.
 Отдѣльный—*Алаи*.
 Откровенный—*Кһулá*.
 Открытый—*Мүфтүһ, вá-шүда*.
 Отличнйй—*Джүдá*.
 Отсутствующйй—*Гаир-һáзир*.
 Охраняемйй—*Маһрус, муһтáт*.
 Очевидный—*Зáһир*. [маһфуз.
 Плохой—*Бурá*.
 Повсемѣстный—*Амм, амуман*.
 Поддѣльный—*Джһута*.
 Подлинный—*Асли*.
 Подлый—*Лихáрá, нá-ба-кар, нич*.
 Подобный—*Эк-сáн*.
 Подозрительный—*Вáһнйй*.
 Подтвержденный—*Муһаккак, сá*.
 Подчиненный—*Чһотá*. [бит.
 Покровительствуемйй—*Арһнйя*.
 Полевнйй—*Кáм-кá*. [áфит.
 Политическйй—*Мульки*.

Полный— <i>Бһарá.</i>	Ревностный— <i>Дил-соз.</i>
Понятливый— <i>Сáф.</i>	Религиозный— <i>Аткiя, сáдһ.</i>
Постоянный— <i>һардам.</i> [барбад.]	Ровный— <i>Барáбар.</i>
Потерянный— <i>Гум, зá'а, рафта,</i>	Рыжий— <i>Зардак'и.</i>
Похожий— <i>Са, мушабиһ, назир.</i>	Ръдкй— <i>Кам-яб.</i>
Правдивый— <i>Кһара, сидһá.</i>	Ръвмый— <i>Кһилáри.</i>
Правовѣрный— <i>Рашид, мутадаи-</i>	Сальный— <i>Маилá.</i>
Праздный— <i>Хали.</i> [йиһ, сачча.]	Свирѣпый— <i>Хунхвáр.</i>
Превосходный— <i>Барá.</i> [тур.]	Свободный— <i>Азáд.</i>
Предполагаемый— <i>Занни, мах-</i>	Свѣзжй— <i>Тáзá.</i>
Предусмотрительный— <i>Дур-ан-</i>	Свѣтлый— <i>һалжá.</i>
Прежний— <i>Сáбик.</i> [деш, пэш-бин.]	Святой— <i>Пáк.</i>
Прелестный— <i>Дил-часп.</i>	Священный— <i>Пáк.</i>
Привязанный— <i>Мулázим.</i>	Сговорчивый— <i>Саситáчари.</i>
Приличный— <i>Лáик.</i>	Секретный— <i>Чһипá.</i>
Принятый— <i>Махбуль, кабул.</i>	Сердитый— <i>Гусса-вар, кродһи,</i>
Пристрастный— <i>Тарафдáр.</i>	Серióзный— <i>Санджидá.</i> [гарм.]
Прiятный— <i>Дил пасаид, хуи-ну-</i>	Сильный— <i>Мазбут, зорáвар.</i>
Прогнанный— <i>Рáнда.</i> [мá.]	Синий— <i>Нýлá.</i>
Проклятый— <i>Ла'натí, дһиккарí,</i>	Скверный— <i>Гһатíз.</i>
Простой— <i>Асáһ, нирá.</i> [ма'лун.]	Сворый— <i>Джалд, тез.</i>
Противный— <i>Сáмне.</i>	Скрытый— <i>Наздíк.</i>
Прочный— <i>Да'имí, дэр-пá, ка'им.</i>	Скрытый— <i>Нидһани, пошидá.</i>
Прямой— <i>Тһик.</i>	Скупой— <i>Бакһилá.</i>
Публичный— <i>Амум, зáһир.</i>	Слабый— <i>Камзор.</i>
Пустой— <i>Хали.</i>	Сладкй— <i>Митһá.</i>
Пьяный— <i>Матвáлá.</i>	Слѣпой— <i>Андһá.</i>
Равный— <i>Барáбар.</i>	Смертельный— <i>Иксáһ.</i>
Развратный— <i>Харáб.</i>	Смѣлый— <i>Баһáдур.</i>
Различный— <i>Джудá.</i> [һиджáб.]	Снисходительный— <i>Сиситáчари.</i>
Разоблаченный— <i>Бэ-пардá, бэ-</i>	Собственный— <i>Апнá.</i>
Разсерженный— <i>Хабí хашм-нак.</i>	Совершеннолѣтний— <i>Тарунá'и.</i>
Разумный— <i>Вáджиб.</i>	Совершенный— <i>Мукаммáл.</i>
Распространенный— <i>Кашидá.</i>	Современный— <i>Му'áсир, һам-áср.</i>
Распутный— <i>Бэ-рáá, áварá.</i>	Согласный— <i>Дам-сáз, мувафк,</i>

- Соленый—*Намак*. [муттафик. Упрямый—*Магра*.
 Сомнительный—*Бе-якин*. Усердный—*Дил-оз*.
 Сосѣдний—*Карѣб*, наздик, нам. Условный—*Шарти*.
 Спокойный—*Асуда*. [сія. Успѣшный—*Кѣм-яб*.
 Способный—*Кабилъ*. Усталый—*Тнака*, манда, суст.
 Справедливый—*Адил*. Ученый—*Алим*.
 Спѣлый—*Пака*. Учтивый—*Халик*.
 Старшій—*Барá*. Фальшивый—*Джхутá*.
 Старый—*Пурáна*, бурhá. Фамилярный—*Ашина*.
 Строгий—*Сахтá*. Хвастливый—*Бара'и*, калла-за.
 Сумасшедшій—*Дивáна*. Хищный—*Ничору*. [ни-
 Суровый—*Мотá*. Холодный—*Тнада*.
 Счастливый—*Хуш*. Холостой—*Муджаррад*.
 Сырой—*Каччá*, иллá, нам, тар. Хорошенький—*Хуб*, аччá.
 Сѣрый—*Кабра*. Хорошій—*Аччá*, хуб, бнаlá.
 Сытый—*Сэр*, алháна, áсуда. Хромой—*Ланра*.
 Сѣверный—*Шимáли*, уттарá. Худой—*Бура*.
 Тайный—*Чипá*. Худошавый—*Дублá*.
 Темный—*Андхэра*. Цвѣтушій—*Джэри*, равáн.
 Теплый—*Гарм*. Цѣлый—*Сара*, тамáм, саб.
 Терпѣливый—*Сабир*. Пѣнный—*Киматп*.
 Тихій—*Аб-так*, гхарѣб, чуп. Частный—*Махфи*.
 Толстый—*Мотá*, гháна. Частый—*Аксар*.
 Тонкий—*Дублá*, патлá, джари. Человѣческій—*Инсáни*, башири.
 Точный—*Сáдик*. [мáна. Черный—*Кáла*.
 Трудный—*Мушкил*. Честный—*Саччá*.
 Тѣсный—*Танги*. Чистый—*Саф*, пáк.
 Тяжелый—*Бháри*. [рушт. Чужой—*Пар-дэс*, пар-мулк, ви-
 Угрюмый—*Тури*, туриру, ду. Широкий—*Барá*. [мáят.
 Удивленный—*Мута'аджджиб*. Щедрый—*Сахи*, дáтá, карѣм,
 Удобный—*Асáи*, máкуль, муфид. байяз.
 Удовлетворенный—*Асуда*, хур. Юный—*Джавáн*, бача.
 Увкѣй—*Гани*, кам-арз. [санд. Явный—*Кхулá*, зáһир.
 Умный—*һоһязр*. [зим. Яркий—*Раушан*.
 Уличенный—*Гунаһлár*, мулта- Ясный—*Сáф*.

V. Числительныя.

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1—Эж. | 34—Чаутіс. |
| 2—До. | 35—Пикитіс. |
| 3—Тин. | 36—Чнаттіс. |
| 4—Чар. | 37—Саяиттіс. |
| 5—Панч. | 38—Атһтіс, арттіс. |
| 6—Ча, че. | 39—Укталіс, уичаліс. |
| 7—Сат, | 40—Чалис. |
| 8—Атһ. | 41—Икталіс. |
| 9—Нау. | 42—Бе, алис. |
| 10—Дас. | 43—Теталис, таинталис. |
| 11—Игараһ. | 44—Чау, алис. |
| 12—Бараһ. | 45—Паинталис. |
| 13—Тараһ. | 46—Че, алис. |
| 14—Чандаһ. | 47—Саяитталис. |
| 15—Пандраһ. | 48—Атһталіс, артталіс. |
| 16—Солаһ. | 49—Уничас. |
| 17—Сатраһ. | 50—Пачас. |
| 18—Атһараһ. | 51—Икаван. |
| 19—Учис. | 52—Баван. |
| 20—Бис. | 53—Турван. |
| 21—Иккис. | 54—Чавван. |
| 22—Ба, ис. | 55—Пачпан, пачаван. |
| 23—Тэ, ис. | 56—Чанпан. |
| 24—Чаубис. | 57—Сатаван. |
| 25—Пачис. | 58—Атһаван. |
| 26—Чаббис. | 59—Учсатһ. |
| 27—Сата, ис. | 60—Сатһ. |
| 28—Атһа, ис. | 61—Иксатһ. |
| 29—Укитис. | 62—Басатһ. |
| 30—Тис. | 63—Турсатһ, тресатһ. |
| 31—Икитис. | 64—Чаусатһ. |
| 32—Ватис. | 65—Паинсатһ. |
| 33—Тэтис, таинтис. | 66—Че, асатһ, чичат. |
| | 67—Сарсатһ. |
| | 68—Атһсатһ, арсатһ. |

- 69—Унһаттар.
 70—Саттар.
 71—Икһаттар.
 72—Баһаттар.
 73—Тухаттар.
 74—Чауһаттар.
 75—Пачһаттар.
 76—Чһаһаттар.
 77—Сатһаттар.
 78—Атһаттар.
 79—Унасй.
 80—Асси.
 81—Икаси.
 82—Бе, аси, бясй.
 83—Тирасй.
 84—Чаурасй.
 85—Пачасй.
 86—Чһеасй.
 87—Сатасй.
 88—Атһасй.
 89—Науасй.
 90—Наве.
 91—Иканвэ, эканавве.
 92—Банвэ, биранавве.
 93—Тиранвэ, тиранавве.
 94—Чауранвэ.
 95—Пачанвэ.
 96—Чһе, анвэ.
 97—Сатанвэ.
 98—Атһанвэ.
 99—Никанвэ.
 100—Сау, сав.
 101—Эк сау.
 210—До сау дас.
 300—Тин сау.
- 400—Чыр сау.
 500—Панч сау.
 600—Чна сау.
 700—Сат сау.
 800—Атһ сау.
 900—Нау сау.
 1000—һазар.
 1848—эһазар атһ сау атһта-
 лис или атһараһ сау атһта-
 лис.
 1265—эһазар до сау паинсатһ
 или бараһ сау паинсатһ.
 100000—Лакһ.
 Миллионъ—Карар.
 Порядковыя числа, начиная съ
 седьмаго образуются правильно,
 прибавляя къ количественнымъ
 окончание *ван, ван, вин*.
 1-й—Паһла, паһила, паһила.
 2-й—Дусра.
 3-й—Тисра.
 4-й—Чаутһа.
 5-й—Панчван, —ван, —вин.
 6-й—Чһатван.
 7-й—Сатван.
 8-й—Атһван.
 9-й—Науван.
 10-й—Дасван и т. д.
 Четверка—Ганда.
 Пятоеъ—Гаһн.
 Сотня—Саухра.
 Половина—Адһа.
 Треть—Тиха, и. |и.
 Четверть—Пао, чаутһ; чаутһа,
 Три четверти—Паван, пауня.

1¹/₄—*Савá*.
 1¹/₂—*Дэрh*.
 1³/₄—*Пауиз до*.
 2¹/₄—*Савá до*.
 2¹/₂—*Арhá, и*.
 3¹/₂—*Сарhe тин*.

VI. Существительныя.

Августъ—*Бhадон*.
 Агентъ—*Вакиль*.
 Алмазъ—*hуrá*.
 Анархія—*hальчаль*.
 Апрельъ—*Байсáкh*. [дaст-кap.
 Аргентъ—*Сан'ат-гар, устáд*,
 Архитекторъ—*Мимáр, тhавá'и*,
 Базаръ—*Бáзáр, hат*. [бáни.
 Банкиръ—*Сэррáф*.
 Банкъ—*Саррáфа, котhи*.
 Баня—*Гhусáл*.
 Бархатъ—*Махмáл*. [виш.
 Безпокойство—*Бе-áрáми, таш*.
 Безуміе—*Баурá'и, джунун, хабт*.
 Безчестіе—*Бэ-hурмáти*.
 Бирюза—*Фируза*.
 Благодарность—*Шукр*.
 Богатство—*Мáл, даулат*.
 Богъ—*Хуя*.
 Богъзнь—*Бимáри*.
 Борода—*Дáрhи*.
 Боязнь—*Дар*.
 Бракъ (женитьба)—*Шáди*.
 Братъ—*Бháи*.
 Бронза—*Питáл, бириндж, роин*.
 Бумага—*Кáлhаз*.

Буря—*Андhи, тyфáн*.
 Бѣдность—*Ифлáс, муфлиси*.
 Вдова—*Ранд, бэвá*.
 Вдовецъ—*Рандуа*.
 Верблюдь—*Уит*.
 Вертепъ—*Гáр, кáф, чунhа*.
 Весна—*Раби, кид*.
 Вечеръ—*Шáм*.
 Вещь—*Чиз*.
 Взглядъ—*Назар, нигá, дшит*.
 Вязить—*Мулáкáт, дарсан, му*.
 Вино—*Шарáб*. [джрá.
 Виноградъ—*Амгур*.
 Вихрь—*Бауlá*.
 Вкусъ—*Мазá*.
 Владѣлецъ—*Мáлик*.
 Власть—*Зор, тáкат, hукумат*.
 Вниманіе—*Хатирдири*.
 Вода—*Пáни*.
 Водка—*Арах, шарáб, бáруни*.
 Воздухъ—*hавá*.
 Возможность—*Имкáн, кáбилият*,
 Волосы—*Бал*. [дахлъ, макдур.
 Воля—*Марзи, hукм*.
 Верста—*Дарвázá, нháтак*.
 Воскресеніе—*Итвáр, шамба*.
 Востокъ—*Пураб, маширик*.
 Враки—*Газл-го'и, hафт-hишт*.
 Вредъ—*Нуксáн*.
 Время—*Вакт, маусим, фурсат*.
 Встрѣча—*Мулáкáт, бhет, ен*.
 Вторникъ—*Мангал*. [сáл.
 Вымыселъ—*Банáват*.
 Вѣра—*Имáн, бкароси*. [рйб,
 Вѣроятность—*Иштимáл, так*

Вѣсь— <i>Таул, вази.</i>	Дворь— <i>Дарбар-анган.</i>
Вѣтеръ— <i>навá.</i>	Декабрь— <i>Зильхадж, máh.</i>
Газета— <i>Хабар-кака́һаз.</i>	День— <i>Дин, роз.</i>
Глазъ— <i>Аух.</i>	Деньги— <i>Накд, рупáи.</i> [накд.
Глубина— <i>Гауһрáo.</i>	Деньги фальшивыя— <i>Джһутһá</i>
Глупость— <i>Бе-вукһуфи, нá-дáти.</i>	Денеша— <i>Чалán, пайгáм.</i>
Говядина— <i>Гáо-гошт.</i>	Деревня— <i>Гáнв.</i>
Годъ— <i>Барас, сá.</i>	Дерево— <i>Пэр, даракт.</i>
Голова— <i>Сир, сардáр.</i>	Дерзость— <i>Густáхи, дһитһá'и.</i>
Голодъ— <i>Бһух.</i>	Директоръ— <i>Кáркун.</i> [джур'ат.
Голосъ— <i>Авáz.</i>	Дитя— <i>Ларкá.</i>
Гора— <i>Паһар.</i>	Длина— <i>Ламби.</i>
Горе— <i>Афáт, бипат, áсеб. һá-</i>	Доброта— <i>Хáсият.</i>
Горестъ— <i>Гáм.</i> [диса.	Довѣренность— <i>Иттимад.</i>
Горло— <i>Галá.</i>	Довѣрие— <i>Иттибар. һавáла.</i>
Горничная— <i>Кама́ра-ларки.</i>	Договоръ— <i>Муáмала, куль-о-</i>
Городъ— <i>Шаһр.</i>	Дождь— <i>Баркһá.</i> [карáр.
Горожанинъ— <i>Шаһри.</i>	Домашнiе, домочадцы— <i>Гһар-</i>
Господинъ— <i>Мáлик.</i>	Домъ— <i>Гһар.</i> [бар.
Госпожа— <i>Биби.</i>	Дорога— <i>Раста, рáһ.</i>
Гостепрiимство— <i>Миһмáндраи.</i>	Дочь— <i>Бэти.</i>
Гостинал— <i>Дáлáи-камрá.</i>	Драгоценности— <i>Нафáсат, бэи-</i>
Гостинница— <i>Сарáи, поач-гһар.</i>	Другъ— <i>Дост.</i> [кимати.
Гость— <i>Миһман.</i>	Дружба— <i>Дости.</i>
Государство— <i>һал, рáдж.</i>	Дубъ— <i>Балут, баллут.</i>
Государь— <i>Бадшáһ.</i>	Духъ— <i>Рух, бһут, дилери.</i>
Грабегъ— <i>Лут.</i>	Душа— <i>Рух.</i>
Градъ— <i>Олá.</i>	Дымъ— <i>Дһуáи.</i>
Громъ— <i>Гардж.</i>	Дѣвица— <i>Куáри.</i>
Грудь— <i>Сандук, чһати.</i>	Дѣвочка— <i>Чһорки, нáякá, дошиза.</i>
Грязь— <i>Матти.</i>	Дѣвственница— <i>Кунвари.</i>
Губа— <i>һонтһ.</i>	Дѣвушка— <i>Ларки, куари, чһокри.</i>
Дача— <i>Бáтика, һаср, кáх, бáһ.</i>	Дѣйствие— <i>Кáм.</i>
Двери— <i>Дарвáза, дар, двáр, дар-</i>	Дѣло— <i>Бат.</i>
Дворецъ— <i>Даулатжáна.</i> [гáһ.	Дѣти— <i>Ларкэ лог.</i>

Дядя— <i>Чáчá, маму.</i>	Землетрясеніе— <i>Залзала.</i>
Жалоба— <i>Нáмиш, дáд.</i>	Земля— <i>Замин, матти.</i>
Жара— <i>Гарми.</i>	Зеркало— <i>Аина.</i>
Желаніе— <i>Арзу.</i>	Зима— <i>Джáрá.</i>
Желудокъ— <i>Пэт.</i>	Злоба— <i>Адáвот.</i>
Желѣзо— <i>Лоhá.</i>	Змѣя— <i>Самп, сáмп.</i>
Жемчугъ— <i>Моти.</i>	Знакъ— <i>Нишáн, ишáра.</i>
Жена— <i>Джору, биби, кабила.</i>	Значеніе— <i>Батлáнá.</i>
Женщина— <i>Аурат, ранди.</i>	Зной— <i>Гарми, харáрат, дхамжá.</i>
Животное— <i>Джáнвар.</i>	Золото— <i>Сонá.</i>
Животъ— <i>Пэт.</i>	Зубы— <i>Дáнт дант, дандан.</i>
Жизнь— <i>Джáн.</i>	Иголка— <i>Сум.</i>
Жилецъ— <i>Кирáядир.</i>	Игра— <i>Кхэ́л.</i>
Жилище— <i>Макáн.</i>	Извѣстіе— <i>Наси́нат.</i>
Житель— <i>Сáкии.</i>	Изобиліе— <i>Ифрáт, касрат, ба-</i>
Житѣе— <i>Джáн.</i>	Изумрудъ— <i>Замарруд. [хутáят.</i>
Забота— <i>Фикр.</i>	Имущество— <i>Асбáб, мál, замин-</i>
Зависть— <i>хасад.</i>	Имя— <i>Нáм. [дáри.</i>
Завтракъ— <i>хáзир.</i>	Интересъ— <i>Суд, нафá.</i>
Заговоръ— <i>Гошт, сáзиш, итти-</i>	Исполненіе— <i>Адá.</i>
Задержаніе— <i>Ченкнá. [фáк.</i>	Истина— <i>Сач.</i>
Задъ— <i>Питһ, пушт.</i>	Исторія— <i>Таварих.</i>
Заемъ— <i>Карз.</i>	Іюль— <i>Раджаб, сáвам.</i>
Заключеніе— <i>Ихáта, хисáр.</i>	Іюнь— <i>Ямада и ахир, асáрһ.</i>
Закуска— <i>Тукрá.</i>	Табакъ— <i>Арак-ханá, шарáб-ха-</i>
Занятіе— <i>Кáм, дхандhá, касб, [на.</i>	Камень— <i>Паттһар. [на.</i>
Западъ— <i>Паччһим, [пеша.</i>	Капиталъ— <i>Пунджи, сармая.</i>
Запахъ— <i>Бу.</i>	Караванъ— <i>Кáрван-сарá, сара'е.</i>
Затмѣніе— <i>Гаһан.</i>	Карандашъ— <i>Калам, му-калам.</i>
Защита— <i>Джавáб.</i>	Карминъ— <i>Джэб. [салáи.</i>
Звонокъ, колокольчикъ— <i>Гһан-</i>	Карта географическая— <i>Накши.</i>
Звѣзда— <i>Тáрá. [тá.</i>	Картежная игра— <i>Сесар.</i>
Звѣрь— <i>Джандли, джанвар.</i>	Картина— <i>Тасвир.</i>
Зданіе— <i>Имáрат, каср, баит.</i>	Карты— <i>Тас.</i>
Здоровье— <i>Тандурусти.</i>	Касса— <i>Накд.</i>

- Каста—*Zám.*
 Квартира—*Макán.*
 Клея—*Малмал.*
 Гладбище—*Гирджá-газ.*
 Климать—*Аб-о-навá.*
 Книга—*Китáб.*
 Книжная лавка—*Китáб-фаруш*
 Кобыла—*Гнори. дукán (нат).*
 Коверъ—*Дари.*
 Кожа—*Чамрá.*
 Комаръ—*Маччхар.*
 Комната—*Камрá.*
 Конвенция—*Ашти, паимán.*
 Конецъ—*Тамám.*
 Контора—*Дафтар-хана.*
 Контрактъ—*Тхика.*
 Кончина—*Маут, вафáт.*
 Конюшня—*Истабал.*
 Коранъ—*Коран.*
 Король—*Рáджá.*
 Кость—*хадди.*
 Кошелекъ—*Тхали.*
 Краска—*Ран.*
 Кредиторъ—*Карз-хваñ.*
 Кредитъ—*Удхар.*
 Крикъ—*Шор, харош.*
 Кровь—*Хун.*
 Купецъ—*Саудáгар.*
 Бусокъ матерiи—*Тукрá, тнán,*
 Кушанье. *Кхáná, рикаби. [нáрча.*
 Лавка, лавочка—*Дукán.*
 Лавей—*Наукар.*
 Лампа—*Чирáз, дiя, сирадж.*
 Лунъ—*Джхутнá.*
 Ледь—*Бараф.*
 Ливень—*Джхару.*
 Листъ бумаги—*Тá'о, тахта,*
 Лицемерiе—*Рiя, макар. [фард.*
 Лицемеръ—*Рiякар.*
 Лицо—*Мунñ.*
 Лишенiе—*Ле лená, лená.*
 Лодка—*Нáо, чхотá-нао.*
 Ложь—*Джхутнñ.*
 Лошадь—*Гнора, е.*
 Лукавство—*Сiяна.*
 Луна—*Чанд.*
 Лѣность—*Алас, сусути, дхилъ.*
 Лѣстница—*Сирнñ. [муñлат.*
 Лѣсъ—*Лакри, джамал.*
 Лѣто—*Гарми-ка-маусим.*
 Любезность—*Макбулiят, хуби.*
 Любовница—*Шiари, áшик.*
 Любовь—*Ашики*
 Любопытство—*Раз-джо. [áдам.*
 Люди—*Риджáл, халáик, бани-*
 Магазины—*Михзан, котñи.*
 Магометанство—*Ислам, мусаль-*
 Май—*Джамада, аввалъ. [мáни.*
 Маклеръ—*Даллáл.*
 Мальчикъ—*Ларкá, е, чхокрá.*
 Манера—*Дауль, таур.*
 Маревъ—*Сарáб.*
 Мартъ—*Сафар.*
 Масло—*Маххан.*
 Масло очищенное—*Гñи.*
 Мать—*Мá, мán.*
 Машина—*Кал.*
 Мебель—*Асбáб.*
 Металлъ—*Днат.*
 Метеоръ—*Шалáб.*
 Метръ—*Баñр, мизán, садж, вази.*

- Механикъ—*Ахль-и-хирфа*.
 Мечеть—*Масджид*.
 Минута—*Лалма*.
 Мирь—*Сулх*.
 Мирь—*Дуня, джахан*.
 Множество—*Бхир*.
 Мнѣніе—*Кяса*.
 Могущество—*Зор, такат, हुकु*.
 Мокроты—*Рас, тари*. [мат.
 Молнія—*Биджли*.
 Молодой человекъ—*Джаван*.
 Молодость—*Джавани*. [адми.
 Молоко—*Дудх*.
 Монета—*Мудра, сикка, зарб*.
 Монета мѣдная—*Тамба-накд*.
 Морозъ—*Пала*.
 Москиты—*Мачхар*.
 Мость—*Пул*.
 Мошенникъ—*Джэб-катри*.
 Мразъ—*Андһияра*.
 Мраморъ—*Сам-и-мармар*.
 Мужикъ—*Кисан*.
 Мужнина—*Адми*.
 Мужъ—*Хасам, шауһар, хавинд*.
 Музыка—*Баджа, баджа-китаб*.
 Мука—*Укубат, азаб, дукх*.
 Муха—*Маккхи*.
 Мысль—*Соч*.
 Мѣль—*Кхариматти*.
 Мѣняло—*Поддар*.
 Мѣра—*Ман, нан, андаза*.
 Мѣсечко—*Джагаһ, макам*.
 Мѣсто—*Джагаһ, макам, даһ*.
 Мѣсяць, лупа—*Чанд*.
 Мѣсяць—*Махина*.
- Мѣсяць новый—*Нау-чанд*.
 Мѣхъ—*Паим, постин*.
 Мѣшовъ—*Бора, тһайла*.
 Мясо—*Гошт*.
 Наблюденіе—*Нһаһ*.
 Наглость—*Шохи, густахи*.
 Надежда—*Умэд*.
 Надувательство—*Дайа, фарэб*.
 Наемъ—*Кирая*. [джул, чһал.
 Налогъ—*Фарэб*.
 Наложница—*Саһэми*.
 Намѣреніе—*Ирада*. [раб.
 Напитокъ—*Шарбат, шурб, ша*.
 Народъ—*Лог, адми, хала'ик*.
 Наружность—*Баһар*.
 Нарѣчіе—*Боли*.
 Населеніе—*Абади*.
 Насмѣшка—*Латифа, рһаккар*.
 Наставникъ—*Устад*. [базла.
 Натура—*Табат, дунья*.
 Нація—*Каум, гуроһ, джатһа*.
 Начало—*Шуру*. [миллат.
 Начальникъ—*Сардар*.
 Небо—*Асман, биһинит*.
 Невѣжда—*Бэ-вукурф*.
 Невѣрность—*Джһутһ*.
 Невѣста—*Дульһан*.
 Недѣля—*һафта*.
 Ненависть—*Нафрак*.
 Несчастье—*Кам-бахти*. [пан.
 Нязость—*Паати, нича'и, адна*.
 Нищета—*Ифлас, муфлисси, бы*.
 Новости—*Хабар*. [зари.
 Новый годъ—*Нау-бараш, нау*.
 Нога—*Паон*. [сал, нау-роз.

- Ножъ—*Чури*.
 Носильщикъ—*Мотія*.
 Носъ—*Нѣк*.
 Ночь—*Рѣт*.
 Ноябрь—*Зи кадаһ, айһиң*.
 Нравъ—*Хо, мизѣдж*.
 Нужда—*Зарурат, танһи*.
 Нужникъ—*Зарур, лизу*.
 Область—*Субаһа* и.
 Обманщикъ—*Маккар*.
 Обманъ—*Маккар, тһаг*.
 Образование—*Тарбият, барва*.
 Образъ (способъ)—*Шакль*. [риш].
 Обращеніе—*Нибедан*.
 Обсужденіе—*Имтиһан*.
 Общество—*Фирка, джамат*,
 Объявленіе—*Изнар*. [толь].
 Обычай—*Дастур*.
 Обѣдъ—*Кһані*.
 Обязанность—*Фарз*.
 Огонь—*Аг*.
 Одежда—*Лебас, пошѣк, адат*.
 Окно—*Ранд, бѣвѣ*.
 Округъ—*Зилли*.
 Окружность—*Гирд*.
 Октябрь—*Шавваль, картик*.
 Орудіе—*һатһяр*.
 Освѣщеніе—*Чираг, дѣя*.
 Осень—*Хариф*.
 Оскорбленіе—*Таксир*.
 Основаніе—*Буньяд*.
 Отвѣтъ—*Джавѣб*.
 Отвѣтчикъ—*Муддаи*.
 Отдохновеніе—*Усѣс, танаффус*.
 Отецъ—*Бѣп, пѣтѣ*.
- Отечество—*Ватан*.
 Отношеніе—*Алака, нисбат*.
 Отправленіе—*Даурѣнѣ, равѣна*.
 Отсутствіе—*Фирѣк, һиджран*,
 Отчетъ—*һисѣб*. [дури].
 Отѣздъ—*Ривани*.
 Охотникъ—*Камтар*.
 Очки—*Чашма*.
 Ошибка—*Чук, хатѣ, салу*.
 Пакетъ—*Потли*.
 Палець—*Угли*.
 Палка (трость)—*Чарри, бѣт*.
 Пароходъ—*Бһанһ-нао*.
 Партія—*Тар*.
 Парча—*Кинавѣб*.
 Паспортъ—*Раһдѣри-парвѣнѣ*.
 Переводъ—*Имтикаль*.
 Переводъ денегъ—*Имтикаль*.
 Переворотъ—*Пһэр, пѣч, наубат*.
 Переменѣна—*Табдилъ, таббадул*,
 Переулокъ—*Гали*. [инкилаб].
 Перо—*Калам, нар*.
 Перстень—*Чһалла*.
 Перчатка—*Дастѣнѣ*.
 Печать—*Муһур*.
 Письмо—*Читһи, һарф*.
 Пища—*Парварии*.
 Пламя—*Шуля*.
 Плата—*Талаб*.
 Платокъ—*Румал*.
 Платье—*Лебас, пошѣк*.
 Племя—*Каум, зѣт*.
 Плечи—*Шаһд-макһли, мадлу-ма*.
 Плоды—*Пһаль, мѣвѣ*. [кһли].
 Площадь—*Чау-конѣ*.

- Плуть—*Бадмаи*.
 Повѣренный—*Зиммадар*.
 Повѣсть—*Афсаана*.
 Погибель—*Табаи*.
 Погода—*нава, маусим*.
 Подарокъ—*Басхиши*.
 Поддержка—*Тхам, руки, итхан*.
 Поддѣлка—*Джхутна*. [ган.
 Подлецъ—*Залиль, хвар, нич*.
 Подлость—*Паджитана, калиначи*.
 Подчинение—*Узр-хваи, даба'о*.
 Пожаръ—*А*.
 Пожитен—*Асбаб*.
 Позволение—*Иджазат*.
 Поклонъ—*Каман*.
 Покой—*Арам, баки*.
 Поворность—*Адживи*.
 Покровительство—*химаят*.
 Покупатель—*Кхаридар, харидар*.
 Покупка—*Харидари, муштари*.
 Покупщикъ—*Харидар*.
 Полдень—*До-нахар*.
 Поле—*Кхэт, майдан*.
 Полиція—*Пулис*.
 Полнолуние—*Бхара-чанд*.
 Полномочіе—*Зорагар*.
 Положеніе—*Ваз, тарах, дхаб*.
 Полотно—*Капра*.
 Поль (земля)—*Замин*.
 Польза—*Файда*.
 Помощникъ—*Сахай, мададар*.
 Помощь—*Мадад*.
 Понедѣльникъ—*Пир, душамба*.
 Понятіе—*Самадж*.
 Порогъ—*Дсорхи*.
 Порокъ—*Бураи*.
 Портной—*Дарзи*.
 Порфира—*Баингани*.
 Порядокъ—*хукм*.
 Пословица—*Масал*.
 Послѣдователь—*Рафик*.
 Посмѣяніе—*Тхаттха*.
 Посоль—*Эльчи*. [шафи.
 Посредникъ—*Бичвани, мянджи*.
 Посредничество—*Бич-бича'о, ва-*
 Постъ—*Рамзан*. [сатат.
 Посуда—*Мал, чиз-сат*.
 Помѣщеніе—*Ганит, мулакит*.
 Потеря—*Нуксан*.
 Потолокъ—*Чхат*.
 Потопленіе—*Гарк, истиграк*.
 Потребность—*Зарурат, тани*.
 Похищеніе—*Парда-дари, виджд*.
 Почта—*Дак, унда, чоб*.
 Почталіонъ—*харф-мотхія*.
 Поѣздка—*Саур*.
 Правительство—*Сирсир*.
 Правленіе—*Сирсир*.
 Праздникъ—*Татил*.
 Практика—*Истимал, машиаки*.
 Пребываніе—*Рахна*. [амал.
 Предметъ—*Мурад, манзар*.
 Предположеніе—*Кяс*.
 Прейсъ-курантъ—*Кимат-чални*.
 Прелесть—*Джаду*.
 Прибыль—*Нафа*.
 Привратникъ—*Мотія*.
 Привычка—*Адат*. [тид'а.
 Приглашеніе—*Дават, нѣта, ис-*
 Приключеніе—*Маджаря*.

- Примѣръ—*Масаль*.
 Принужденіе—*Забардасти*.
 Принципъ—*Астаксат, усуль*.
 Природа—*Табіят, дуьи*.
 Прислуга—*Наукар, чакар*.
 Притисненіе—*Зульм, бэ-раһми*.
 Притязаніе—*Гаһана, һила, макр*.
 Приходъ—*Амдани, амад, өгруд*.
 Причина—*Сабаб*.
 Приемъ—*Миһмаңдари*. [силь.
 Приобрѣтеніе—*Иктисаб, таһ-*
 Приютъ—*Малджат, малаз, саран*.
 Пріятель—*Дост*. [панаһ.
 Провизія—*Хурак*.
 Прогулка—*Саур, раһ*.
 Продавецъ—*Фарошанда, бэчнэ-*
 Продажа—*Бикри*. [валя, ба'и.
 Промежутокъ—*Дар-миян*.
 Промыселъ—*Кам*.
 Промѣнъ—*Бадли*. [мэдвар.
 Проситель—*Талиб, арзуманд ум-*
 Простолюдинъ—*Арзаль, амм*.
 Простонародье—*Амм*. [ра'ал.
 Просьба—*Дардэаст, ильт иджа*.
 Противорѣчіе—*Му'араза, наль-*
 Профессія—*Пеша*. [та'о, тазадд.
 Проходъ—*Раста*.
 Процентъ—*Суд, нафа*.
 Процаніе—*Худа һафиз, бида*,
 Птица—*Чиря*. [альвада.
 Пугало—*Джохна, дһиһа, биджһ-*
 Пустыяи—*Вакіят*. [гаһ.
 Путешественникъ—*Мусафир*.
 Путешествіе—*Саур, сафар*.
 Путь—*Раста, сарак*.
- Пыль—*Кһак, гарди*. [хаммар.
 Пьяница—*Нийи-хор, шараби*.
 Пьянство—*Масти, камиф, наһд*.
 Пѣніе—*Ган, замзама, инна*.
 Пѣсня—*Гит*.
 Пятница—*Джуммаһ*.
 Работа—*Кам, кир*.
 Рабъ—*Гулам, банда, банде*.
 Равенство—*Барабари, мусават*.
 Равновѣсіе—*Итидаль, һам-та-*
 Радость—*Хуши*. [разу'и.
 Радуга—*Дһанук*.
 Разбойникъ—*Чор*.
 Развалины—*Хараби, барбади*.
 Развратъ—*Босидати, афунат*.
 Разговоръ—*Гуфтгу*. [саран.
 Разлука—*Джудан*.
 Рознощикъ—*Пһери-валя*.
 Разсвѣтъ—*Бһар*.
 Разсказъ—*Калани*.
 Разстройство—*Халал, тахал-*
 Разсудокъ—*Акля*. [лул.
 Рай—*Биһишт*.
 Раковина—*Син, чһилка*.
 Расположеніе—*Таксим, кисчат*,
 Растеніе—*Пар*. [инкисам.
 Расточительность—*Исраф, вар-*
 Ребенокъ—*Дарка*. [харчи.
 Ревность—*һамият*.
 Ревъ—*Гардж, дакар*.
 Резервуаръ—*Талаб, һауз*.
 Рекомендація—*Суфарии*.
 Религія—*Дин, маһнаб*.
 Ремень—*Тасма*.
 Ремесло—*Пеша, сһэва, касб*.

- Ремесло—*Саудігарі*.
 Репутація—*Накиама*, *изат*.
 Рисунокъ—*Тасвир*, *кашми*, *кха-*
Рисъ—*Чанваа*. [иич.
 Ровня—*Барабар*.
 Родина—*Дзи-замин*.
 Родитель—*Ма-бар*.
 Родственникъ—*Риштадар*.
 Родъ—*Даур*, *хандан*.
 Роза—*Гул*.
 Романъ—*Кисса*, *афсаана*, *каһани*.
 Роса—*Ос*.
 Роспись—*Фуһрист*.
 Ростовщикъ—*Суд-кхор*, *ришта-*
Ротъ—*Мунъ*. [дар.
 Рода—*Багъ*, *кундж*, *даражтан*
 Рубинъ—*Лал*. [ка *джхунд*.
 Рука—*һатъ*, *базу*.
 Руководитель—*һади*.
 Рукопожатіе—*һатъ* *ничорна*,
 Руція—*Рупан*. [һатъ *пычкан*.
 Рыба—*Мачһли*.
 Рынокъ—*Базар*, *һат*.
 Рѣка—*Дарья*, *һади*.
 Рѣчь—*Бали*.
 Рѣшеніе—*һукм*.
 Садъ—*Баича*.
 Самохвалъ—*Худсити*, *лаф*.
 Сани—*Рэһру*.
 Сапоги—*Мози*, *чакма*, *хуфф*.
 Сапожникъ—*Мочи*.
 Сапфиръ—*Нилмаки*.
 Сафьянъ—*Вулдар*, *шала*.
 Сахаръ—*Чини*.
 Свадьба—*Шади*.
- Овиданіе—*Мулакат*. [авез.
 Свидѣтельство—*Санад*, *дас-*
Свирѣность—*Баһшат*, *хуи-хв*-
Сводникъ—*Далла*. [ри, *сагми*.
 Сводъ—*Гумбаз*.
 Свойство—*Карабат*.
 Свѣтъ—*һалка*.
 Свѣтъ солнечный—*һалка*.
 Свѣтъ (міръ)—*Дунья*, *дунія*,
 Свѣча—*Батти*. [джаһан.
 Связка—*Гатһри*.
 Связь—*Джор*.
 Священникъ—*Иадри*, *имам*.
 Сдѣлка—*Банд-о-баст*.
 Семейство—*Гһар бар*.
 Сердце—*Дил*.
 Серебро—*Чанди*.
 Середя—*Буддһ*.
 Секта—*Фирка*, *гуроһ*, *джат*.
 Сентябрь—*Рамазан*.
 Сестра—*Баһин*.
 Сила—*Фаудж*, *забардасти*.
 Сирота—*Ялим*.
 Сказка—*Каһани*.
 Скорпионъ—*Бичһу*.
 Скупецъ—*Бакһил-адми*.
 Слеза—*Ансу*.
 Слово—*Боли*.
 Слонь—*һатһи*.
 Слуга—*Наукар*, *чакар*.
 Служанка—*Лауди*.
 Служба—*Наукари*. [худдам.
 Служители—*Аифар*, *бандаган*,
 Случай—*Даркар*, *һалат*. [дат,
 Случайность—*Аттифақ*, *варри-*

- Смерть—*Маут*.
 Смысль—*Акл*. [*зат, мархамат*].
 Снисхождение—*Ру'аят, иджа-*
 Сношение—*Ваз, дѣаб, рух*.
 Свѣтъ—*Барф*.
 Собака—*Кутта*.
 Собрание—*Иджтима, амбар*.
 Собственникъ—*Малик*.
 Собственность—*Мал, зиминдари*.
 Совѣтъ—*Вакиль, насихат*.
 Согласіе—*Тарана, хуш-агани*.
 Соглашеніе—*Истималат*.
 Содержанка—*Маджула, сураит*,
 Содѣйствіе—*Муттафик*. [*харам*].
 Соединеніе—*Джор, сѣнт, лафф*.
 Сожалѣніе—*Афсос*.
 Сожительство—*Суббат, хамби-*
 Создатель—*Халик*. [*стари*].
 Сокровище—*Хазана*.
 Солнце—*Сурадж, дхуп*.
 Сообщникъ—*Рафик, сѣтхи, сѣд-*
 Сорть—*Ракам*. [*жхи, шарик*].
 Состояніе (имущество)—*халь*.
 Сосѣдство—*Ас-нис*.
 Сосѣдь—*Нароси*. [*сѣтхи*].
 Соучастникъ—*хисса-дар, тарик*,
 Сочиненіе—*Таркиб, бѣни-кари*.
 Сочинитель—*Му'аллиф, мусан-*
 Союзникъ—*Рафик, шарик*. [*наф*].
 Спина—*Шитѣ*.
 Спиртъ—*Шараб*.
 Списание—*Накль*.
 Списываніе—*Накль*.
 Спички—*Дя-силаи*.
 Споръ—*Бахс*.
- Способъ—*Васила*.
 Справедливость—*Инсѣф*.
 Спутникъ—*Рафик-мусифир*.
 Среда—*Будѣ, чаѣар-шамба, чѣр-*
 Срокъ—*Вакил, муддат*. [*шамба*].
 Ссора—*Джѣгарѣ*.
 Ссуда—*Карз*.
 Станція почтовая—*Мута'имяна*,
 Старикъ—*Бурѣ адми*. [*уѣда*].
 Статья—*Бѣт*.
 Стекло—*Шииѣ, айна*.
 Степень—*Данджѣ*. [*грэзи-рупня*].
 Стерлингъ (фунтъ)—*Сикка, ан-*
 Стеченіе народа—*Джуръян, бѣур*.
 Стоимость—*Кимат*. [*издихам*].
 Столица—*Рѣдждѣани*.
 Столъ—*Мѣз*.
 Сторожъ—*Чаукидар*.
 Страна, край—*Замин*.
 Странникъ—*Гаир-адми*.
 Страхъ—*Дар*.
 Стулъ—*Чауки*.
 Стѣна—*Дивѣр*.
 Суббота—*Саничар*.
 Судебное мѣсто—*Дарбаркѣ ин-*
 Судьба—*Кисмат*. [*сѣф*].
 Судья—*ѣким, мусиф*.
 Сукно—*Капрѣ*.
 Сумма—*Маблаи, хуласа*.
 Супруга—*Джору*.
 Супругъ—*Хасам*.
 Супъ—*Шорба*.
 Сургучъ—*Лакл*.
 Существо—*Апида, дѣарам, дин*.
 Существованіе—*хонѣ, хасти*,

- Счастье—*Кисмат*. [*каун, вуджуд*]. Труба дымовая *Чона*.
 Счетъ—*хисаб*. Труба—*Тоутти*.
 Сынъ—*Батá*. Трудность—*Душвару*, *сахти*,
 Сырость—*Сил, сир, нами, тари*. Трудъ—*Миһнат*. [*суубат*].
 Сѣверъ—*Уттар*. Туземець—*Сáкин*.
 Сѣра—*Гандһак*. Туманъ—*Куһра, куһаса, мег*.
 Сюртукъ—*Бáрини*. Туча—*Анáһэрá бáдал*.
 Табакъ—*Тамбáку*. Тѣло—*Бадан*.
 Талантъ—*Ак*. Тѣнь—*Чһая*.
 Талисманъ—*Тилисм*. Тюкъ—*Гатһри*.
 Таможня—*Дастур-һар*. Тюльпанъ—*Лáла, шакáик*.
 Танецъ—*Нач*. Тюремное заключеніе—*Джиһиль*.
 Тарифъ—*Нирх-нама*. Тюрьма—*Джиһилхана*. [*хана*].
 Твердость—*Инджимáд, матá*. Тяжесть—*Бһар, сакáлат сандж*.
 Театръ—*Нач-һар*. [*нат*]. Убійство—*Хун, һатъя*. [*удаги*].
 Темнота—*Андһиярá*. Убійца—*Хуни*.
 Тепло—*Гарми*. Уборъ—*Пошáк, либáс, басан*.
 Теплота—*Гарми*. Убытокъ—*Нуксан, чот*.
 Терпѣніе—*Сабр*. Убѣжище—*Панаһ*.
 Терраса—*Чат*. Уваженіе—*Бичáр, та'аммуль*.
 Тетка—*Шупһи*. Увѣренность—*Бһаросá*.
 Типографія—*Чһáппэ кá фани*, Уголь—*Кона*.
 Ткань—*Джáла*. [*чһáппари*]. Угощеніе—*Зяфат*.
 Товарищество—*Шарáкат, са*. Ударъ—*Чот, забр, мáр, вáр*.
 Товаришъ—*хиссадáр*. [*джá*]. Удача—*Кáм-яби*.
 Товаръ—*Асбáр*. Удивленіе—*Та'áджджуб, ач*.
 Толкъ—*Ак*. Удобство—*Мáль*. [*радж, áджаб*].
 Толпа—*Бһир*. Удовольствіе—*Ани*. [*удáси*].
 Тонъ—*Аваз*. Уединеніе—*Танһáй, халват*,
 Тортовля—*Саудáри*. Ужинъ—*Рáт-ка-хана*.
 Торгъ—*Бáзár, һат*. Узникъ—*Кайди*.
 Трактатъ—*Рисáла, нама, нуха*. Узоръ—*Намуна, бáнци*.
 Трактиръ—*Бһатһияр-хана*. Украшеніе—*Зэбá'иш, заин*.
 Требованіе—*Истиáса, дава*, Улица—*Гали*.
 Тронъ—*Маснад*. [*дархвáст*]. Умъ—*Дил*.

- Умысль—*Арада, матлаб.*
 Управитель—*Хансаман, диван*
 Управление—*Иттизам.*
 Упрямость—*Мачлаи, хат, сар*
 Ураганъ—*Андли.* [каши.
 Успіе—*Кошиш, са'и, джаид.*
 Успѣхъ—*Таракки.*
 Устройство—*хукм, тадбир.*
 Усы—*Мучи, бурут.*
 Утварь—*Асбаб.*
 Утро—*Фаджр.*
 Ухо—*Кан.*
 Ученіеъ—*Шагирд.*
 Учесть—*Батта, чота.*
 Училище—*Мадраса.*
 Учитель—*Устад.*
 Учрежденіе—*А'ин, ка'ида, канун.*
 Учтивость—*Ахлак.*
 Факторія—*Котли, кар-хана.*
 Факторъ—*Нинабники, карора.*
 Фарфоръ—*Чини-кэ-бартан.*
 Фасонъ—*Даул.*
 Февраль—*Пһагун.*
 Фигура—*Шакаль.*
 Фіялка—*Банафша, нафарман.*
 Фокусникъ—*хукка-баз, табада-*
 Фовтанъ—*Фовари.* [баз.
 Фортуна—*Кисмат.*
 Франтъ—*Чинари.*
 Фрукты—*Пһал, мева.*
 Фуражка—*Топи.*
 Ханжа—*Зиһи.*
 Ханжество—*Джхута бандаги.*
 Хвастунъ—*Худ-фарош, калла-*
 Хитрость—*Пеша, даи.* [зан.
- хлопокъ—*Капае.*
 хлопоты—*Даур-дһун.*
 хлопчатая бумага—*Галла.*
 хлысть—*Гһора-чабук.*
 хлѣбъ—*Роти.*
 хлѣбъ бѣлый—*Сафэд роти.*
 хоботъ—*Хуртум, сунд.* [ат.
 ходатайство—*Васапат, шафа-*
 хозяйка—*Хатун, биби, малика.*
 хозяинъ—*Саһиб-и-хана, миһман-*
 хозяйство—*Банд-о-баст.* [дар.
 холодъ—*Гһанди.*
 холстъ—*Капра.*
 храмъ—*Масджид, мандир.* [кар.
 художникъ—*Санат-гар, даст-*
 царство—*Бадшаһат, султани.*
 царствованіе—*Сиядат.*
 цвѣтокъ—*Пһуль.*
 цвѣтъ—*Пһуль.*
 церковь—*Гирджа.*
 цѣна—*Мол, кимат, арз.*
 цѣпь—*Занджир.*
 чай—*Ча.*
 часовой мастеръ—*Гһари-саз.*
 часъ—*Гһанта.*
 человеколюбіе—*Исан-дости.*
 человекъ—*Мард, адми.*
 червонецъ—*Бадшаһ.*
 червонецъ (дукать)—*Динар.*
 черепаха—*Качһуа.*
 чернила—*Силли.*
 чернь—*Амлен.*
 черта—*Дора, лакир.*
 честолюбіе—*ниммат, һауслаһ.*
 честь—*Нәкма, иззат.*

Четвергъ— <i>Джум-а-рат.</i>	Штука— <i>Тукра, ласт, нурза.</i>
Чинovníкъ— <i>Ифа'и мутасади,</i>	Шумъ— <i>Авас, гуль.</i>
Чинъ— <i>Дарджá, катáр.</i> [катиб.	Шутка— <i>Кхили, тхатhá.</i>
Чистота— <i>Сафа'и, таһарат, са-</i>	Шутникъ— <i>Тхатһебаз, тхат-</i>
Членъ— <i>һиссадáр.</i> [фи, наки.	Шуть— <i>Тхатһе-бáз.</i> [гол.
Чубукъ— <i>Тоути.</i>	Щека— <i>Галь.</i>
Чулеземецъ— <i>Пардэси.</i>	Эгонзмъ— <i>Ананя́т, аһанка́р.</i>
Шабашъ— <i>Худ-рухсати.</i>	Экипажъ— <i>Савáри, джилау.</i>
Шагрень— <i>Кимухт.</i>	Эмаль— <i>Мина́.</i>
Шагъ— <i>Кадам.</i>	Этажъ— <i>Каһани́.</i>
Шайка— <i>Гуроһ, джатһá.</i>	Югъ— <i>Дакһан, джануб.</i>
Шалость— <i>Куд-пһанд, кһел-бáзи.</i>	Юноша— <i>Джавáн.</i>
Шапка— <i>Топи.</i> [такһтá.	Юба— <i>Бэр, уина́б, дерһар-бэр.</i>
Шахматная доска. <i>Шатрандж.</i>	Языкъ— <i>Забáн, джибһ, боли.</i>
Шахматная игра— <i>Щатрандж.</i>	Язычникъ— <i>Тарса́, бут-параст,</i>
Шелкъ— <i>Рэшам.</i>	Яйцо— <i>Анда́.</i> [габр, муширик.
Шербеть. <i>Шарбат, аб-и-ашрат.</i>	Ямщикъ. <i>Гáри ке чһоре кá савáр.</i>
Шерсть— <i>Роан, ун.</i>	Январь— <i>Мáһ, муһаррам.</i>
Шей— <i>Гала, гардан.</i>	Январь— <i>Кех рубá.</i>
Ширина— <i>Чаура́и.</i>	Ярмарка— <i>Горáһ, спим.</i>
Школа— <i>Мадраса.</i>	Ярость— <i>Гусса́.</i> [пһаттар.
Шкура— <i>Чамра, иһáл, чáм.</i>	Яхонтъ— <i>Нилам, сафир, нил</i>
Шляпа— <i>Топи.</i>	Яшма— <i>Забардждад, сани и-яшм.</i>
Шопоть— <i>Пһусһусáват.</i>	Ящикъ— <i>Сандук.</i>
Штемпель— <i>Муһр, тһамна́.</i>	

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.



I. Военное дѣло.

Авангардъ— <i>Агáри, һарáвал.</i>	Амуниция— <i>Асбáб-и-джанги, са-</i>
Аванпосты— <i>Карáвал, агманá.</i>	Арестантъ— <i>Каид һ.</i> [ман.
Адъютантъ— <i>Накиб, мусриһиб.</i>	Арестовать— <i>Гираджия́з к.</i>
	Арестъ— <i>Гирафтáр.</i>
	Армiя— <i>Фаудж.</i>

- Аррьергардъ—*Пичhá, чандáвал.* Бѣжать—*Даурнá, дулки джанá.*
 Арсеналь—*Силаh хáná.* [си. Вагенбургъ—*Савари ка асбáб.*
 Артиллеристъ—*Бандháни халá.* Валь—*Сидд, фасиль, двѣар.*
 Артиллерійскій паркъ—*Топ-хá.* Вѣхмистръ—*hавалdár.*
 Артиллерія—*Топхáná.* [на. Верблюдь вожатый—*Унт-háди.*
 —легкая или летучая—*Паранд.* Верблюжье сѣдло—*Унт-син.*
 —тяжелая—*Бháри.* Верховой—*Бáнар-савáр.*
 Атака—*хамла.* Взводъ—*Синáхийон ка гуроh, дол.*
 Атаковать—*хамлá к.* Взволновать—*hилáná, дилáná.*
 Барабанная дробь—*Такор.* Взрывъ—*Таран, tháháká.*
 Барабанный бой—*Тух, такор.* Взятіе крѣпости—*Кала'и аз.*
 Барабанщикъ—*Дхолá, тамбур.* Военноплѣнный—*Ларáи-кайди.*
 Барабанъ—*Дхол, тамбур.* [чи. Военный—*Ларáи, джан.*
 Бастионъ—*Бурдж.* Возмущать—*Шир рахнá.*
 Баталіонный командиръ—*Паль.* Возмущеніе—*Фасáд.*
 Баталіонъ—*Палтан.* [тан-башши. Возстаніе—*Утхан, урудж.*
 Батарей—*Дамдама.* Война—*Ларáи, джан.*
 Башня—*Милáр.* Войну вести—*Джан к, ларнá.*
 Битва, бой—*Ларáи.* Войско—*Фудж.*
 Бить въ барабанъ—*Дхол баджá.* Войско запасное—*Такія.*
 Биться—*Лоhа баджháná.* [на. Войско регулярное—*Арста.*
 Блокада—*Мухáсара.* Войско резервное—*Такія.*
 Бойница—*Дамдама.* Волненіе—*Бhарак, hабрáлат.*
 Боковая дорога—*Раста, сарак.* Волновать—*Утháná.*
 Бомба—*Губáра, губáре кáголá.* Вооружаться—*hатъяр л.*
 Брешь—*Тор, бурáр.* Ворота—*Дарвázá, nháтак.*
 Бригада—*Даста.* Врагъ—*Душман.*
 Брустверъ—*Фасиль, кантура.* Вражда—*Дуимани.*
 Будка—*Пáсбáн-наhрiя-чауки.* Всадникъ—*Савáр.*
 Бунтовать—*Утháná.* [дár. Вторгаться—*Чарhá'и к, тахт к.*
 Бунтовщикъ—*Дане-бáз, дана.* Вторженіе—*хамла.*
 Бунтъ—*Данá.* [ит. Выговоръ дѣлать—*Данатнá,*
 Бѣглець—*Бhагорá.* (бháгар. Вылазка—*Хурудж.* [хуракнá.
 Бѣгство, побѣгъ—*Фирáр, гурез,*
бhагора, бhагель даур. Выносливый—*Таhаммуль-пазир.*
 Высматривать. *Илтизáр к, дхун-*

- Выстрѣль—*Чхарра*. [днн.] Доставить—*Пайда к., джурана.*
 Выстрѣль пушечный—*Топ-чхар.* Доставлять—*Саджаана, мамвана.*
 Выступать—*Гуль н.* Драгуль—*Савар, савар-я-нида.*
 Выступленіе—*Раванаи, джат-* Дратся—*Панинна.*
Вѣроломный—Намак-харам. Дротикъ—*Неза, барчи, бхала.*
Вѣроломство—Хиянат, гадр, на- Жажда—*Пилс.*
Вѣсти—Хабар. [макхарами.] Жалованье—*Танхваи*
Вѣстовой—Ишарат. Жечь—*Джалаана.*
Вѣстовщикъ—Шахр-хабра. Жребій бросать—*Кур'аа.*
 Гарнизонъ—*Килэ ки фаудж.* Завоеваніе—*Фатх, зафар, ис-*
 Гвардія—*Пасбаи, чаукидар.* Завоеватель—*Фатахманд.* [тиля.]
 Генераль—*Бажи, салар, си-* Завоевать—*Джитна, галиб н.*
 Герой—*Бахадур.* [нах-салар.] Задержать—*Рокна.*
 Геройство—*Сурта, пахлаваки.* Задерживать—*Тикана, китна.*
 Гнать впередъ—*ханки.* Заложникъ—*Яргамал, кафиля.*
 Готовый быть—*Базур н.* Залпъ—*Барх.* [ол.]
 Грабежь—*Лут.* Замиреніе—*Мусалаа, милап.*
 Грабить—*Биторча, джам к.* Замокъ—*Кал'а, гарх, гархи.*
 Граната—*Бан.* Замокъ ружейный—*Каль, чамп.*
 Граница—*Сарнад.* Занимать—*Дэхиль к.*
 Гренадеръ—*Сипахи.* Запасъ—*Касрат, хифазат, ил-*
 Грохоть—*Кхаркхаранат.* Запереть—*Банд-к.* [тият.]
 Гуль—*Гаргарана, кхамхалана.* Зарядный ящикъ—*Боджх-сан-*
 Двигать—*Саркана, хатана.* Зарядъ—*Боджх, хавала.* [дук.]
 Двухстволка—*Дохра-бандук.* Заряжать—*Ладна.*
 Девертирь—*Бхатора.* Засада—*Камин-ил, гира.*
 Дивизія—*Даста, голъ.* Застава—*Садд, нхатак, кхирки.*
 Дневка—*Дин-арам.* Затравка у пушки—*Ранджак ка*
 Доблестный—*Дилавар.* Затрудненіе Душвары. [сурра.]
 Добывать—*Пана.* Захватъ—*Пакарна.*
 Добыча—*Лут.* Захваченный—*Кайди.*
 Догнать—*Пакар л.* Зачинщикъ—*Банане-сала.*
 Донесеніе—*Хабар.* Защита—*Джаваб.*
 Доносчикъ—*Гоянда.* Звукъ барабана—*Дхол-аваз.*
 Доставать—*Пана.* [пахунана.] Звукъ оружія—*Аваз.*

- Зиновать—*Джари джани*.
 Знакъ (сигналъ)—*Нишан, иша*.
 Знакъ—*Нишан, даи*. [ра-
 Знаменщикъ—*Джам'-дар, алам*.
 Знамя—*Джандо*. [бардар.
 Значекъ—*Нишан, алам, чини*.
 Зубчатая стѣна—*Дивар*.
 Известія—*Насиहत*.
 Извѣна—*Данга-бази*.
 Измѣнникъ—*Намак-харам*.
 Измѣнять—*Бадли к*.
 Изувѣченный—*Никис, батар*.
 Изувѣчить—*Ланри к*.
 Инвалидъ—*Куват*.
 Инженеръ—*Кал, зас*.
 Инспекторъ—*Низир*.
 Инструкторъ—*Тарбият*.
 Интендантъ—*Амин, ойрои, ни*.
 Истреблять—*Барбид-к*. зир.
 Кавалеристъ—*Гхора-синани*.
 Кавалерія—*Рисали*.
 Казарма—*Синани шир*.
 Казна—*Сандук*. [баджа-сардар.
 Капельмейстеръ. *Баджа-устад*,
 Капитанъ—*Сардар, сархант*.
 Капитуляція—*Таслим, шарт*,
 Капсуль—*Днонд*. [кауль-кара.
 Караулъ—*Пахра*.
 Карауля. *Наубат-хана, чауки*.
 Картеча—*Амур-чарра*. [хана.
 Карьеръ—*Дульки*.
 Квартира—*Макин*.
 Квартирьеръ—*Пеш хаммака да*.
 Къятанція—*Расид*. [рога.
 Кинжалъ—*Чотат катар, даини*.
- Кираса—*Бактар, джаушан*.
 Кирасиръ—*Бактар-пош*.
 Колоть—*Чубхонд*.
 Кольчуга—*Занджур*.
 Команда—*Нукм*.
 Командиръ—*Наким, сардар*.
 Комендантъ—*Шахр-дар, кала'*.
 Коммисаръ—*Тончи, амин*. [дар.
 Конвой—*хамраи*.
 Конгузія—*Чот*.
 Копать—*Кходна*.
 Копье—*Неза, барчли, баллам*.
 Корпусъ—*Имарат*.
 Кремень—*Сам-и-хара*.
 Кремневой—*Сам-и*.
 Кровопротитіе—*Хун-рэзи*.
 Кронверкъ—*Тадж-кадж*.
 Крепость—*нисар, кал'а, гарн*,
 Курокъ—*Баварчи*. [дур, кот.
 Лагерь—*Лашкар-гаи*.
 Лазутчикъ—*Джасус*.
 Лафеть—*Бандук-гари*.
 Литавра—*Китли дхол*.
 Лишить жизни—*Джан сз марна*,
 Лодка—*Нао*. [мар дальна.
 Лодочникъ—*Манджин, китти-*
 Ложе (руж.)—*Кунда*. [бан.
 Лопата—*Бэлча*.
 Лошадь—*Гхора*.
 Маркитантъ—*Бхатхиара*.
 Мародеръ—*Дакаит, латара*.
 Маршировать—*Куч к*.
 Маршировка—*Сафар*.
 Маршъ—*Сафар*. [лара'и.
 Междоусобная война—*Анас ки*

- Мертвое тѣло—*Мархум*.
 Мечъ—*Талваръ*.
 Мина—*Кһанъ*.
 Мирное время—*Сульһ-вакт*.
 Миръ—*Сулһ*.
 Мишень—*Шастъ, нишана, назар*.
 Многочисленный—*Баһут*.
 Мокнуть—*Барһна бһига*.
 Мортира—*Гһубара, һаван*.
 Мужественный—*Дилавар*. [ваи.
 Мужество—*Джаван-марди, джа-*
Музканти—*Мутриб, хун-гар*.
 Мундиръ—*Эк-санъ*. [мусики-дан.
 Мушка у дула—*Шастъ, нишана*.
 Мушка у ружья—*Макһи, дид-*
Мѣтять—*Шастъ бандһна*. [бан.
 Мѣхъ переправной—*Гон*.
 Мятежникъ—*Фитна-ангез, муф-*
 Мятежный—*Бамъ*. [сид.
 Мятежь—*Фасадъ, гаар*.
 Набирать войско—*Джамъ к*.
 Набѣгъ—*һамла, даур, тахт*.
 Наказывать палками—*Сазъ д*.
 Наносить удары—*Карһа, денъ*.
 Нападеніе—*һамла, һуджум*.
 Нападеніе ночное—*Рат-һамла*.
 Наступленіе. *Ана, ата*. [(һамла).
 Начальникъ—*Сардаръ*.
 Начальство—*һукм*.
 Нашествіе—*һамла*.
 Неприятель—*Душманъ*. [едар.
 Нерѣшительный. *А-дһир, на-па'*.
 Неустрашимый—*Дилер, джан-*
 Ножны—*Міанъ*. [бас, дил-авар.
 Обложеніе (блокада)—*Фарѣб*.
 Обложенный—*Маһсур, муһна-*
 Обоженный—*Сати-варъ*. [сир.
 Обозы—*Бумһ, баһир*. [да.
 Ограбить—*Чуранъ, мутһа, паин-*
 Озороваленный—*Лоһу-муһан*.
 Окруженный—*Мунһасир, маһ-*
 Окружить—*Гһерна*. [сир.
 Опасность—*Дар*.
 Опасный—*Хатар-һик*.
 Ополченіе—*Камар-банди*.
 Опрокинуть—*Гһра д, таһ-о-ба-*
 Опустошеніе—*Лутас*. [ла к.
 Опустошить—*Уранъ, харч к*.
 Оружейный заводъ—*Батһьяр-*
 Оружіе—*һатһ, базу*. [дастқари.
 Осада—*Маһасара, гһера*.
 Освободить—*Азъд к, чһуранъ*.
 Останавливать—*Тиканъ, катһна*.
 Останавливаться. *Раһна, ружна*.
 Осторожность—*Хабардари*.
 Отброшенный—*Фиканда, барбад*.
 Отвага—*Дилери, дилавари*.
 Отважный—*Джалд, шитаб*.
 Отдыхъ—*Арам, аса'иш, раһат*.
 Отличіе—*Итизъз, шан*.
 Отнять—*Утһанъ, лъ-джанъ, һар-*
 Отправить—*Дауранъ*. [на.
 Отпускать—*Джанъ д*.
 Отпускъ—*Чһутти*.
 Отпускъ (братъ)—*Чһутти-ленъ-*
 Отражать—*Утһ-дгжъаня, сирка*.
 Отразить—*Шикаст к*. [на.
 Отрѣзать—*Кат к, таранһна*.
 Отрядъ—*Рисалъ*. [таири.
 Отставка—*Ружсат, бар-тарфи*.

Отстать— <i>Раһна́, бачна́ ничхе.</i>	Переходить— <i>Джа́на а́ра гузар-</i>
Отступить— <i>һатма́.</i>	Переходь— <i>Раста́, [на́, чална́.</i>
Отступление— <i>Па́йлу-тиһи, һа-</i>	Переходь въ бродь— <i>Памһат.</i>
Офшеръ— <i>Уһдада́р. [та'о.</i>	Переходь черезъ горы— <i>Рава́-</i>
Охрана— <i>Дурау.</i>	Переѣздъ— <i>Раста́, [рау, гузр.</i>
Охранять— <i>Палъна́, раһна́, ба-</i>	Цика— <i>Неза, гарһа́. [гаһ-ба́н.</i>
Очередь— <i>Пһэр, пэч. [чанá.</i>	Пикеть— <i>Кһет-чауки, кһет-ни-</i>
Очистить— <i>Са́ф к, пак к.</i>	Писарь— <i>Муһаррир. [гаһ-ба́н.</i>
Паекъ— <i>Һармаһина-майда́.</i>	Пистолеть— <i>Пистауа́.</i>
Палатка— <i>Хайма, дэра́, тамбу.</i>	Пионеръ— <i>Бель-да́р, луня́, маз-</i>
Палатку ставить— <i>Хаима, бит-</i>	Планъ— <i>Накиа́. [дур.</i>
Палашъ— <i>Чура́-талва́р. [һана́</i>	Плащъ— <i>Лаба́да, луба́да.</i>
Пальто дождевое— <i>Луба́да, ба-</i>	Плеть— <i>Ча́бук.</i>
Парапетъ— <i>Чһати-к-кам. [ра́ни.</i>	Плотъ— <i>Таирна́.</i>
Паромщикъ— <i>Малла һ.</i>	Плѣненіе— <i>Аз, ирифт, сакт-</i>
Паромъ— <i>Паркинао, гуза́ра, ма-</i>	Плѣнникъ— <i>Кайди. [ири.</i>
Партія— <i>Тар. [абар.</i>	Плѣнный— <i>Кайди.</i>
Патронташъ— <i>Кіртус-сандук.</i>	Плѣнь— <i>Каид.</i>
Патронъ— <i>Дастир.</i>	Поборотъ— <i>Шикаст д.</i>
Патруль— <i>Тила́я, шаб-гард, рондһ.</i>	Побѣгъ— <i>Фира́р, гурез.</i>
Переводить— <i>Утһ-джа́на, сарка́-</i>	Побѣда— <i>Фатһа́.</i>
Переводить— <i>Тарджума к. [на́.</i>	Побѣдитель— <i>Га́либ, фатһ-манд,</i>
Переводчикъ— <i>Тарджума. навис.</i>	Побѣдить— <i>Джитна́. биджаи́н.</i>
Перевозъ— <i>Интика́ль, бар-бар-</i>	Побѣжденный— <i>Маглу́б.</i>
Перевязка— <i>Джилд-банди. да́ри.</i>	Повелѣніе— <i>Һукм.</i>
Переговоры— <i>Муһавара, муза́-</i>	Повозка— <i>Га́ри.</i>
Передвиженіе— <i>Раф, нак.л. [кара</i>	Повѣсить— <i>Тани́на́.</i>
Передній— <i>Алла́.</i>	Погибать— <i>Табáһ һона́.</i>
Передовая стража— <i>Ала́ри.</i>	Погибель— <i>Табáһи.</i>
Передовой— <i>Ала́л.</i>	Погонщикъ— <i>Га́риба́н, бальди́я.</i>
Передъ— <i>Алла́ тукра́. [сульһ.</i>	Пограничный— <i>Саһнад.</i>
Перемірие— <i>Тһор замáне ке лип</i>	Подвода— <i>Чһакра сэ гһора́.</i>
Переплывать— <i>Паирна́ пар.</i>	Подводчикъ— <i>Интика́ль-га́риба́н.</i>
Переправа— <i>Раста́.</i>	Подкрѣплять— <i>Муста́кким к.</i>
Переправиться— <i>Гуза́рна́.</i>	Поднять флагъ— <i>До-патта</i>

- Подозрительный—*Ваһми*.
 Подсматриваніе—*Чауки*.
 Подсматривать—*Хабартири* к.
 Подстрекать—*Таһрик* к, *чалана́*,
 Поймать—*Пакарна́*. [*чһерна́*.
 Поиски—*Талаши*.
 Поклажа—*Асбаб*, *чиз-баст*.
 Поколотить—*Питна́*, *марна́*.
 Покоренный—*Маглуб*. [*глуб* к.
 Поворить—*Таһт мен лана́*, ма-
 Поле сраженія—*Размаһ*.
 Ползать—*Аһиста джана́*, *кһи*-
 Полкъ—*Палтан*. [*сакиа́*.
 Помощь—*Мадад*.
 Поражать—*Марна́*, *нитна́*.
 Пораженіе—*һар*.
 Пороховница—*Барутдан*. [*на*.
 Пороховой погребъ. *Барут-кһа*-
 Пороховой рогъ—*Барутдан*.
 Порохъ—*Чур*, *барут*.
 Портупецъ—*Талвар-пэти*.
 Поручиць—*Һаиб*.
 Походъ—*Майдан*.
 Починить—*Мараммат* к.
 Починка—*Мараммат*, *та'мир*.
 Поцадить—*Кам-харч*.
 Праща—*Галджандра́*.
 Предводитель—*Сарда́р*.
 Преодоле́ть—*Упар чарһна́*, *га*-
 Препятствіе—*Аткано́*. [*либ* һ.
 Преслѣдовать—*Пичһэ һ*.
 Прибытіе—*Ана́*.
 Прибыть—*Палучна́*.
 Привальъ—*Ана́*. [*лукар*, *һанк*.
 Призывъ къ оружію—*Булаһат*,
- Прикрывать—*Дһамһна́*, *орһана́*.
 Прикрытіе—*Савари*.
 Приступомъ взять—*һамлана́*.
 Приступъ—*Ава'и*, *амадамад*.
 Притѣснять—*Зульм* к, *сатана́*.
 Прицѣливаніе—*Сһаст*, *нишана́*.
 Провести—*Чална́ катһра́*.
 Проводникъ—*һади*.
 Провожатый—*һади*.
 Проволока—*Тар*.
 Проломъ—*Бһам*, *тут*.
 Пропускать—*Джана́ д*, *чһорна́*,
 Пропускъ—*Раста́*. [*чһандна́*.
 Проходъ—*Раста́*.
 Пуля—*Гэнд*, *голи*.
 Пуля разрывная—*Голи*.
 Пушка—*Топ*.
 Пушкарь—*Халаси*.
 Пѣсенникъ—*Гавайя*.
 Пѣсня—*Гит*.
 Пѣхота—*Шайдал*.
 Пѣхотинець—*Паон-сипаһи*.
 Рабочій—*Кариар*.
 Разбитый—*Таккар*.
 Разбить—*Торна́*.
 Разбойникъ—*Чор*.
 Разбойничья шайка—*Чор-гуроһ*.
 Развѣтка—*Талаши*. [*рах-занджут*.
 Разграбленіе—*Лутас*, *луталут*.
 Разграбленный—*Лута́*.
 Раздавленный—*Ниша́*, *нашэб*.
 Раззоренный—*Хараб*, *хараб-ха*-
 Раззореніе—*Хараби*. [*ста*.
 Раззорять—*Гирана́*, *гира д*.
 Размищать—*Тажид* к, *санварна́*.

Разобр. палатку. Хаима утһана́.	Сдать— Чһурана́, а́зад к.
Разрушать — Уджарна́, ба́на д	Сдать крѣпость— Ка́ла-тһук д.
Разрушение— һала́кат. [дһана́.	Сдача денег. Со́мһна́, һавала́ к.
Разрушенный— Мунһадим.	Селитра— Шора́.
Разряжать— Боджһ утарна́.	Сержантъ— һавалда́р.
Разстрѣлять— Готимарна́.	Сжигать— Джала́ни.
Разсыпаться— Чһитрана́, урана́.	Скакать верхомъ— Дулки джа́.
Разсыяться — Урана́, чһиткана́,	Скрывать— Чһпана́. на́.
Ракета— Ба́н. [мунташир к.	Слава— Джала́л, му́р, раунак.
Рана— Гнао́, захм.	Слесарь— Лоһар, льһовар.
Раненый— Захми.	Служба— Наукари, фарз.
Раненымъ бытъ— Захми һона́.	Слухъ (молва)— Афва́н, а́ваза,
Ранить— Захми к, чүтия́ни.	Слѣдъ— Кадам. [хабар.
Расквартирование. Тһут, нһут.	Смотръ войскъ— Нһа́н.
Раскинуть палатку— Дэра́ даль-	Смущать— һилана́.
Расположить станъ. Рахна́. [на́.	Смѣлый— Баһадур.
Растоптанный— Чүтила́, чур.	Смятеніе— Фаса́д.
Резервъ арміи— Та́кя.	Снабдить— Саджана́.
Ржавѣть— Зап-ла́ни.	Снабженіе припасами— Са́джа́-
Рожокъ— Сур, синя́.	Снарядъ— Асба́б. на́.
Ровдыхъ— Ара́м.	Снаряды— Асба́б-и-джанги
Рота— Ма́джлис.	Сваряжать— Са́джана́. [һана́.
Ротный командиръ— Ма́джлис-	Снятие лагеря— Ла́шкар-лаһ ут-
Рубецъ, шрамъ— Пасли. [һаким.	Собирать— Джа́ма к, джа́м к.
Рубить— Кат-да́лна́.	Содѣйствіе— Мунтафи́к һ.
Ружье— Бандук.	Соддаты— Сипа́ни.
Рѣзня— Катль.	Сообщеніе— Изһар.
Рядъ, ряды— Саф́ф, сатар.	Соперникъ— һам-матла́б.
Сабля— Талва́р.	Сопротивляться— Ро́кна́.
Салютъ— Сала́ми.	Союзъ— Дэ́зор.
Сборище — Ма́джлис, маһфи́л,	Списокъ— Фһири́ст.
Сборъ войска — Ла́шкар-ма́дж-	Сражаться — Ла́рни́, ла́ри́н к,
Сви́нецъ— Ши́са́. [ис.	Сраженіе— Ла́ри́н. [дждудһ к.
Свита— Мука́ддама.	Стойбій— Са́хт. [мазбути.
Сдаваться— Дэна́.	Стойкость — Русу́хия́т, вака́р,

Сторожевая будва— <i>Чауки-хана.</i>	Труть— <i>Гуль, сохта.</i>
Сторожъ, стража— <i>Чаукидар.</i>	Тылъ— <i>Питъ.</i>
Сторона— <i>Тараф, кимара.</i> [нат.	Тяжесть— <i>Санджидати, вакар.</i>
Стоянка— <i>Раһа'о, тика'о суку.</i>	Убивать— <i>Марна, мар-дална,</i>
Стоянку сдѣлать— <i>Раһна, кхара</i>	Убитый— <i>Мар-дална.</i> [натна.
Стража— <i>Чаукидар.</i>	Убѣжать— <i>Бһана, палана.</i>
Страхъ— <i>Дар.</i>	Убѣжище— <i>Панаһ.</i>
Строгий— <i>Сактһ.</i>	Увѣчный— <i>Ланра.</i> [на
Строгость— <i>Дурушти, сахти,</i>	Удалиться— <i>Утһ-джана, сарка-</i>
Строй— <i>Самһна.</i> [каһр, шиддат.	Ударъ— <i>Лаг, садма, мар.</i>
Стрѣла— <i>Тур.</i>	Удержать— <i>Аткана, рокна.</i>
Стрѣловъ— <i>Андаз.</i>	Ужасъ— <i>Бһаи, бим, даһнат, дар.</i>
Стрѣльба— <i>Сагяди.</i>	Укрѣпление— <i>Зор, мазбут.</i>
Стрѣлять— <i>Голимарна.</i>	Укрѣпленное мѣсто— <i>Маһруса.</i>
Стычка— <i>Джаһара.</i>	Укрѣплять— <i>Махбут к, мустаһ-</i>
Стѣна крѣпостная— <i>Дивра.</i>	Уланъ— <i>Неза'и.</i> [ким к.
Сумка— <i>Джһола, джһоли, пурза.</i>	Умерщвленный— <i>Ба'и, паччи.</i>
Сухари— <i>Как, кулича.</i>	Умерщвлять— <i>Сарна, марна.</i>
Схватить— <i>Пакарна.</i>	Унтеръ-офицеръ— <i>Зер-уһда-дар.</i>
Схватенный— <i>Гирифта, махуз.</i>	Усмирять— <i>Арам д, таскин д.</i>
Сѣра— <i>Гандһак.</i>	Успѣхъ— <i>Таракки.</i> [аджизн.
Сѣча— <i>Хун-рэзи, мукатала, кат</i>	Усталость— <i>Мандаи, тһаканат,</i>
Табакъ— <i>Тамбаку.</i> [л.	Утомительный— <i>Сатама.</i>
Тесакъ— <i>Чотна талвар.</i>	Утомленный— <i>Манда, суст, ад-</i>
Толпа— <i>Бһир.</i>	Ушнбъ— <i>Чот.</i> [жиз.
Торжество— <i>Санджидати, параб.</i>	Факель— <i>Машал.</i>
Транспортъ— <i>Иттикам, бар-бар.</i>	Фашина— <i>Лакри ки антти, балһи.</i>
Траншея— <i>Хандак.</i> [дари.	Фейерверкъ— <i>Аташбазу.</i>
Тревога— <i>Хауф.</i> [баранат.	Фельдмаршалъ— <i>Кһет-салар.</i>
Тревога ложная— <i>Джһутһа-гар.</i>	Фельдфебель— <i>һавалдар.</i>
Труба— <i>Симла, нали, тоути.</i>	Фитиль— <i>Джора.</i>
Трубачь— <i>Нафир-баджане-вала,</i>	Флагъ— <i>Джһанда.</i>
Трубить— <i>Шһунки.</i> [карначи.	Флангъ— <i>Паһлу, камар, базу.</i>
Трусливый— <i>Дарпокна, буз-дил,</i>	Формированіе— <i>Банават, сахт.</i>
Трусъ— <i>Намард.</i> на-мард.	Фронтъ— <i>Ала, авара, самһна.</i>

Футляръ—*һал*.
 Хватать—*Пакарна, кабз һ, гаһ*.
 Хвостъ армін—*Фаздж-дум*. [на.
 Хитрость—*Пеша, дана*.
 Хладнокровіе—*Ситаль лоһу*.
 Храбрость—*Джаван-марди, ди*.
 Храбрый—*Баһадур*. [лаварч.
 Цейхгаузъ—*Силаһ хана*.
 Центръ—*Бич*.
 Цитадель—*Кал'а, гарһ, гарһи*.
 Цырюльничъ—*Налъ, нәтәт*.
 Цѣлить—*Шаст-бандһна, дитһна*.
 Пѣль—*Ниман, даг*.
 Часовой—*Чаукидар*.
 Чахолъ—*Дһапна*.
 Челнокъ—*Нано*.
 Честолюбіе—*һиммат, һауслаһ*.
 Чинить—*Маррамаһ к, джорһа*.
 Шагомъ идти—*Кадам-ки джана*.
 Шагъ—*Кадам*.
 Шайка—*Гуроһ, джатһа, джутһ*.
 Шалапъ—*Джһомпра*.
 Шаравары—*Сарваал*.
 Шатеръ—*Дэра*.
 Шатеръ разбить—*Далһа*.
 Швадроны—*Гуль, фарик, даста*.
 Шеренга—*Катар*.
 Шинель—*Лабадда*.
 Шляпа—*Топи*.
 Шомполъ—*Бандук-чоб*.
 Шпага—*Талавр*.
 Шпіонить—*Назар к*.
 Шпіонство—*Таджассус, хабар*.
 Шпіонъ—*Джасус*. [ири, сураһ.
 Шпоры—*һанта*.

Шрамъ—*Вар, буар*.
 Штабъ—*Сонтә*.
 Штабдартъ—*Шананшиһи дж*.
 Штурмъ—*Андһи, туфан*. [һандә,
 Штыкъ—*Санһин*. [мусаллаһ к,
 Экипировать—*Саз д, саман д*.
 Эскадронъ—*Гуль, фарик, даста*.
 Ядро—*Гуда*. [туман.
 Языка взять—*Кауди лена, асир*.
 Языкъ (плѣнный)—*Кауди*. [лена.

II. Лошадь и относящееся къ ней.

Вѣгъ—*Даур, дапат*.
 Веревка—*Расси*.
 Взнуздать—*Лаган д*.
 Вилы—*Джандрә*.
 Водопой—*Пани-катһра*.
 Галопъ—*Дулкә*.
 Грива—*Ял*.
 Желобъ—*Муһри*.
 Жеребець—*Санд*.
 Задать корму—*Кһана-дәһа*.
 Кляча—*На карә асп (һорә)*.
 Кнутъ—*Чабук*.
 Кобыла—*Гһори*.
 Колесо—*Паһля*.
 Коноваль—*Налбанд*.
 Конюхъ—*Сарс*.
 Копыто—*Сум*.
 Кормъ—*Хурак, кһана, чарә*.
 Корыто—*Катһра*.
 Коса (оруд.)—*Дас, дасә*.

- Косить—*Дас, се катнѣ.*
 Лопата—*Бэль, бэльча, хаттнѣ.*
 Лошадь—*Джаббн, арѣ'исхэн.*
 Лошакъ—*Хаччар.*
 Лугъ—*Марзѣр, тарѣ'и.* [лагѣм.
 Мундштукъ—*Джибнн, хонтнн,*
 Мѣшокъ у сѣдла—*Чурли хѣанѣ.*
 Навозъ—*Лэд.*
 Навьючивать—*Бандннѣ.*
 Обротъ—*Каманд, бѣг-дор.*
 Оводъ—*Дѣнс.*
 Околѣтъ—*Табѣх хонѣ.*
 Пастбище—*Чѣрѣн.*
 Пасты—*Чарна, висъ чѣранѣ.*
 Поводъ, поводья—*Бѣг, зимѣм,*
ман, рѣс, маѣр.
 Погонщикъ—*Хаччар-бѣн.*
 Подкова—*Гхорѣ джубн.*
 Подстилка—*Читтнн, харф.*
 Пойтъ (скотъ)—*Пѣлна.*
 Попона—*Кастувѣн, гардани.*
 Потникъ—*Зин бандннѣ-капрѣ.*
 Пути—*Бѣри, банд, каид.*
 Распутица—*Бад-рѣх, роста.*
 Ремень—*Тасма.*
 Ржаніе лошади—*хннхннѣхут.*
 Ржать—*хннхннѣнѣ.*
 Рысь—*Дулкн.*
 Рысью ѣхать—*Дулкн-джанѣ.*
 Сарай—*Джхонтнн.*
 Скирда сѣна—*Сукхн-гѣс-атѣль.*
 Скребница—*Кари-кантнн.*
 Скребокъ—*Кхурнн.*
 Сврестъ—*Мѣнджнѣ.*
 Солома—*Тикѣ, бичѣли.*
- Спица колеса—*Чаккар кѣ арѣ.*
 Спотыкаться—*Тхокѣр хѣанѣ.*
 Ссадина—*Питтѣ, сафрѣ, изти-*
 Столбъ—*Дѣк, унда, чоб.* [рѣб.
 Стремя—*Рикѣб.*
 Сѣдлать—*Зин бандннѣ, паланнѣ.*
 Сѣдло—*Зин.*
 Сѣно—*Сукхн гѣс, ракхн, алаф.*
 Сѣна вязанка—*Сукхн кутт.*
 Телѣга—*Чхакрѣ, арѣба, ѣри.*
 Тороки—*Тасма.*
 Трава—*Сабзи.*
 Удила—*Юх тукра.*
 Узда—*Лѣгѣм.*
 Уздечка—*Лѣгѣм.*
 Фуражъ—*Гѣс, чѣрѣ.*
 Хвостъ—*Дум.*
 Чапракъ—*Чхулъ, зин-пуш.* [рѣ.
 Чистить лошадь—*Мѣнджнѣ гѣ-*
 ѣзда верховая—*Сѣкат, хѣкк.*
 ѣздокъ—*Савѣр, рѣкиб, чархѣвѣя-*
 Ясли—*Куттѣра.*
 Ячмень—*Джау.*

III. Провизія.

- Баранъ—*Бхери.*
 Возъ дровъ—*Боджѣ.*
 Вязанка дровъ—*Гѣауд, гѣаур.*
 Дрова—*хезам, джалѣван.*
 Заготовить—*Татѣр к, мауджуд к.*
 Запасъ—*Касрат, хѣзанѣ.*
 Курица—*Мурнн.*
 Молотъ—*Писнѣ.*
 Мука—*Атѣ, ард, писѣн.*

Мѣшокъ—*Борá, тһаилá.*
 Пшца—*Парвариш.*
 Полѣно—*Латтһá.*
 Порція—*һиссá.*
 Припасы—*Хурáк.*
 Провизія—*Гола, пунджá.*
 Провiантъ—*Хурáк.*
 Продовольствие — *Зá), улуба,*
 Пшено—*Бáджарá. [сидһá.*
 Сало—*Чарби.*
 Скотъ—*Гáз-гору.*
 Сухарь—*Кáк, кулича.*
 Утка—*Баттак.*
 Ыда—*Хурáк, мат'умáт.*
 Япчица—*Хáнна.*

IV. Топографическiя слова.

Бездна—*Дһáнг, сринг.*
 Бесплодный—*Каллар, усар.*
 Берегъ—*Лаб-и-дэръя.*
 Болотина—*Чор-замин, дальдадь.*
 Болотистый—*Шора.*
 Болото—*Далдэл.*
 Бродъ—*Тһаһ, Һат.*
 Бугоръ—*Талль, тилá, коһ.*
 Вершина горы—*Кулла, сикһар.*
 Водоемъ—*Тáнкһ. [дáнг.*
 Возвышенiе—*Унч'и, раф'áт.*
 Возвышенность—*Буланди.*
 Высота—*Буланди, тэкар, тэкрá.*
 Гора—*Тилá, паһáр, коһ.*
 Горный проходъ—*Коһ-рáстá.*
 Горный хребетъ—*Пэһáр, рурһ.*
 Гористая сторона—*Коһи-мульк.*

Долина—*Ничан, кһán. [джáда.*
 Дорожка, тропинка—*Пайданди.*
 Источникъ, родникъ—*Раби, куд,*
 Камышь—*Налъ. [һикáс.*
 Каналь—*Карез.*
 Колодезь—*Куа, баголи.*
 Лощина—*Джауф, кһондкһал,*
 Лѣсистый—*Лакри-ка. [чарһá.*
 Лѣсъ—*Лакри, джамал. [фáн.*
 Наводненiе—*Аһлá, сáилáб, ту-*
 Насыпь—*Далъ, чакки кá галá.*
 Оврагъ—*Гһáти.*
 Озеро—*Тáл, джһил.*
 Окрестности—*Атрáф, савáд.*
 Островъ—*Дип, джазирр.*
 Отлогий—*Дһáлу, дһáльвáн.*
 Отлогость—*Чарһá'о, фарáз.*
 Перекрестокъ—*Чирчирá-роста.*
 Плоскiй—*Сатһи, һамвáр.*
 Плоскогорье—*Унчи замин.*
 Плоти́на—*Эк кхисм ки маһ.и, мá.*
 Подножье горы—*Джарр, дáман.*
 Покатость—*Наиэб, дһáль.*
 Покатый—*Джáльвáн.*
 Потокъ—*Дһáра, нади.*
 Проваль—*Харáби, табáли.*
 Пропасть—*Дһáнг.*
 Проходъ въ горѣ—*Коһ-рáстá.*
 Прудъ—*Тáлáб.*
 Пустыня—*Вирáн, уджáр.*
 Равнина—*Сáф, майдáн.*
 Разлитiе—*Сайлáб, аһлá, бáрһ.*
 Равсѣлина—*Тарак, тарак.*
 Ровъ, канава—*Гонһá.*
 Ручей—*Наһр, нáлá.*

- Рытвина—*Гһати*.
 Рѣка, рѣчка—*Дарья, нади*.
 Сказь—*нулуль, нашеб, шзб*.
 Снѣжная лавина—*Пали (барф)*
 Солончакъ—*Чаран*. [*палагз*.
 Спускъ—*Утар, нуяуль*.
 Степь—*Парти, банджар*.
 Сыпучій песокъ—*Чор-балу, рэ-*
Топкй—*Далдала*. [*и раван*.
 Топь—*Далдал*.
 Тропинка—*Раста*.
 Трясина—*Чор-замин, далдал*.
 Тѣснина—*Чуст, сакра*. [*халват*.
 Уединенное мѣсто—*Танһа'и*,
 Ущелье—*Чота, кам-арз*.
 Холмистый—*Коһи, коһсар*.
 Холмъ—*Парбат, паһар*.
 Яма—*Гарһа*.

- Мель песчаная—*Так, табака*.
 Нагружать—*Ладна*.
 Начальнѣе судна—*Нахуда*.
 Пароходъ—*Бухар (бһапар)*
 Парусъ—*Джаһаз*. [*маллаһи*.
 Плавающій—*Паурак, шинавар*.
 Погрузившійся—*Гарк, дуба ну'а*.
 Потопленіе—*Саиль, барһ-*
 Пучина—*Баһр, каар, нирдаб*,
 Руль—*Патвар, сукхан*. [*гарк-аб*.
 Скала—*Сил, сила, чатан*
 Текущій, течение—*Джари, раван*.
 Трагъ—*Сурги, зина, нардаб*.
 Устье рѣки—*Муһн*.
 Утесъ—*Силь, сила*.
 Якорь—*Ланар, намар*.

VI. Врачебное дѣло.

V. Рѣчное судоходство.

- Багоръ—*Канта, барһа*.
 Берегъ—*Лаб-и дарья, кинара*.
 Валъ (волна)—*Маудж, лаһар*.
 Весла—*Данд, дакр, чату*.
 Водоворотъ—*Гирд-аб, гарк-аб*.
 Водяной—*Аби, паниһа*.
 Волна—*Мэудж*.
 Гавань—*Аран, гол, гандж*.
 Глубина—*Умук, гаһра'о*.
 Гребецъ—*Кневат, кневак, данди*.
 Гребля—*Сафф, сатар, нанат*.
 Канать—*Расса, бурдж*.
 Кормчій—*Манджһи, кандари*.
 Мелководье—*Уттан-пани*.

- Александрійскій листъ—*Сана*.
 Алоэ—*Эльва*.
 Ампутація—*Икмата, катан*,
 Аппетитъ—*Бһукһ*. [*джазм*.
 Аптека—*Аттар*.
 Безпокойный—*Тасди, таклиф*.
 Безсиліе—*Кам-зори*.
 Безчувственный—*Бэ-раһм*.
 Беременная—*һамил*.
 Біеніе сердца—*Аһарак*.
 Боль—*Дард, дукһ*.
 Больной—*Бимар*.
 Болѣзнь—*Бимари*.
 Болѣтъ—*Бимар һона*.
 Бредъ—*Бэ-лоши*.
 Брюшина—*Пэта к парда*.

- Брюшная полость—*Ми'да, ба-* Геморрой—*Бавасур.*
 Бѣльмо—*Ан-шар, джхарна.* [тин. Гермафродитъ—*Хунса, ниджерá*
 Бѣшенство—*Гусса.* Глазная болѣзнь—*Анкх-бимари*
 Вена—*Раг, нас.* Глазная примочка—*Куль.*
 Вентиляторъ—*Бадрия, бад-каш,* Гланды (на шеѣ)—*Гультхи.*
 Вдохъ—*Назар, тамаша.* Гной—*Пиб.*
 Вдрагивать—*Кампа.* Гнойный—*Чипраhá.*
 Вздутье—*Урана.* Гноиться—*Покна, пиблана.*
 Вдыхать—*Ан марн, ан бхарна.* Головокруженіе—*Гнумри.*
 Високъ—*Мундар.* [ри. Гонорея—*Созак.*
 Внутренности—*Батун, бхита-* Горло—*Гала, гулу.* [фис-гала.
 Возбужденіе—*Тахрик, тариб.* Горло дыхательное—*Мутанаф-*
 Воздержанность—*Пархаз, и ти-* Горловая болѣзнь. *Гала-бимари*
 Вонючка—*ниги, ангиа.* [даль. Горганъ—*Камтх, гханги, тэн-*
 Вонять—*Дургандх ана, бо'ана.* Горячка—*Тан, букхар.* [ту'а.
 Воспаленіе—*Джалан, созии.* Грудная полость—*Пети-гарна*
 Воспаленіе глазъ. *Ашоб, анкхан.* Грыжа—*Анд кос.* [чанрас.
 Врачебное дѣло—*Давá, дарман.* Давить—*Дабана.*
 Врачъ—*наким.* Давленіе—*Ничорна, тинна.*
 Всасывать—*Чусна, чунна.* Дергать—*Укхарна.*
 Вредный—*Нуксати, муфсид.* [на. Десны—*Гонд.*
 Вывихнуть—*Укхарна, хадди тал-* Діета—*Кхана.*
 Выздоровливать—*Аччhá н, арам-* Докторъ—*наким.* [дас.
 Выздоровленіе—*Арам.* [пана. Дремота—*Унхас, унха'и, нин-*
 Выздоровѣвшій—*Наканат.* Дроженіе—*Тхартхаранат.*
 Выздоровѣть—*Васул к.* Дрожать—*Кампа.*
 Вылеченный—*Чана к.* Дурманъ—*Дхатурá, канах.*
 Вылечить—*Чана к.* [на. Дыханіе—*Дам.*
 Выносить (выдерживать)—*Сах-* Жаръ—*Гарми.*
 Выстрадать—*Сагна, утхана.* Жать—*Катна, пана.*
 Выхаркиваніе—*Кханкхар.* Желвакъ—*Шора.*
 Выхаркивать—*Кханкхарна.* Желтуха—*Камвал.*
 Вѣко—*Палак.* Желудокъ—*Пэт.* [на.
 Вѣтры—*Ба'и, рих, нафх.* Желчный пузырь—*Пит-пхун-*
 Вялый—*Афсурда, пазхмурда,* Желчь—*Питта, питт, сабра.*
джхурá.

- Желѣзы—*Гулти*.
 Женскій пол. органъ. *Бнаг, чут*,
 Жесткій—*Сахт*. [*джаһаз, кус*,
 Жжение—*Джалан, созии, соз*.
 Жила—*Нас*
 Жила сухая—*Суха-нас*.
 Забеременѣть. *но-джана һамила*.
 Заднепроходная кишка. *Чуста*.
 Заживлять—*Чана к*.
 Заиканіе. *Ларбарана, ларкһара-*
 Запоръ—*Билли, читкани* [*на*.
 Зараза—*Сурялт, ваба*.
 Заразительный—*Пһайлао*.
 Заразить—*Хараһ к*. [*вакф*.
 Засореніе (кишекъ)—*Нибаран*,
 Затвердѣлость. *Сахти, мазбути*.
 Зачумленный—*Сата, чһера*.
 Здоровый—*Авас*.
 Здоровье—*Тандурусти*.
 Зеница—*Путли*.
 Золотуха—*Гудуд*.
 Зрачекъ—*Путли*.
 Зубъ коренной—*Дарһ*.
 Зудъ—*Худжлаһат*.
 Зѣвота—*Джанһа'и, анра'и*.
 Зябкость—*Тһитһир*.
 Изверженія—*Гуһ, гһа'ит, ма.з*.
 Излечить—*Чана к*.
 Изнурительная лихорадка. *Дер-*
 Икота—*һички, һикка*. [*тап*.
 Инструментъ—*һатгяр*.
 Ипохондрія—*Кокһ, кокһа*.
 Испарина—*Насина*.
 Испугъ—*Дар*. [*маслим к*.
 Испускать духъ. *Джан бар һакх*
- Испущеніе вѣтровъ—*Ба'и, риһ*.
 Истощеніе—*Хали к, саб никаль*
 Исцѣленіе—*Чара*. [*д, манда к*.
 Исцѣлить—*Чана к, ачһа к*.
 Каменная болѣзнь—*Патһһри*.
 Камфора. *Канур*. [*сам-и-масана*.
 Карбункулъ—*Гһао*.
 Кассія—*Дад мардан, тадж*.
 Катарръ—*Зукам, назла, сарди*.
 Кашель—*Кһанси*.
 Кашлять—*Кһансна*.
 Кишка—*Антри, рода, ант*.
 Кишки—*Антэн, антриян*.
 Клистирь—*һукна*.
 Ключица—*һасли, һансли*.
 Коклюшъ—*Гһаб-гһаб*.
 Колика—*Ба'о-суль, кулиндж*.
 Коловинтъ—*һанзаль*.
 Колотье—*Пһарна, чирна*. [*рук*.
 Колотье въ боку—*Тасак, часак*,
 Кормить—*Кһана, чарна, пална*.
 Короста—*Кһуджли*.
 Короставый—*Харитһи*.
 Корь—*Гарми-дана*.
 Костоправъ—*һадди-басновала*.
 Крапивная сыпь—*Анджира-уб-*
 Краснота—*Сурхи, ла.ли*. [*һар*.
 Кривизнь—*Буһран*.
 Крикъ—*Рона*.
 Кровавый вередъ—*Хун-гһа'о*.
 Кровопусканіе—*Фасд*.
 Кровь бросать—*Фасд к, наитар*
 Ланцетъ—*Наитар*. [*лагана*
 Легкое—*Пһэһһра*.
 Лежать—*Джһутһ каһна*.

- Лекарство**—*Давá.*
Леченіе—*Шифá, áрáм, снһһат.*
Лечить—*Чанá к.*
Лихорадка—*Тан, букһáá.*
Лопуха—*Пансá.*
Лунатикъ—*Дивáна, сурри.*
Мазать—*Тэль-лагáна,*
Мазь—*Марһам.*
Матерія—*Пиб, рим, чирк. [һадһ.*
Медикаменты—*Аусһадһ, аук-*
Меланхолическій—*Мáхумля.*
Меланхолія—*Удáс.*
Мертвый—*Мачá.*
Метаться—*Пһэжкná, дáлгná.*
Микстура—*Милáо.*
Мозгъ—*Магз.*
Мокрота—*Сит, шлá'и, одá'и.*
Моча. *Пэсһáб, мут, писһáб, шаш.*
Мочевой каналъ—*Нá'изһа. [нá.*
Мочевой пузырь—*Масáна, пһук-*
Мужской полов. органъ—*Лаурá,*
Мыскуль—*Муик. [фалáна.*
Мучиться—*Саһиá, кһáна.*
Мѣсячное (регулы)—*һаиз, пһул,*
Мята—*Таксáл. [радж.*
Нарывъ—*Пһора.*
Наслѣдственный—*Маеруси.*
Насморкъ—*Тһандá.*
Натирать—*Малná.*
Натуга—*Талáһат.*
Небо—*Тáлу.*
Невареніе желудка—*Бад-һазм.*
Недоносъ—*Бад-анджэжи.*
Нездоровый—*Бимáр.*
Нездоровье—*Нá-марзи, касалъ.*
- Нервь**—*Асаб, пав, паттһá, рат-*
Несвареніе желудка—*Бад-һаз.*
Ноготь—*Нахун. [ми, сикá.*
Ноготѣда—*Чһалори.*
Нѣжный—*Нарм.*
Нюхать—*Сунһná, бу-ленá.*
Обвязка—*Патти.*
Обезобразить—*Бад-сурат к.*
Обморокъ—*Бо-һоши кáбил. [ма.*
Одышка—*Зику-и-нафас, сáнк, да-*
Оживаніе—*Джи утһна, зинда һ,*
Озвобъ—*Бивáи. [джална.*
Окоченѣлый—*Тһитһара.*
Омертвѣлый—*Джабаддá, дурушт,*
Онѣмѣвший—*Гунá. [каррá.*
Онѣмѣніе—*Гунни, хáмоши.*
Операция—*Кáм.*
Опій—*Афим.*
Опухоль. *Суджсан, дохтани-áмас.*
Оспа—*Готи, áбила, чһáлá.*
Оспа вѣтряная—*Пансá.*
Отравленный—*Масмум, залһрá-*
Отрыжка—*Дакáр, áрог. [луд.*
Оцѣпенѣлый—*Тһитһорá, сун.*
Оцѣпенѣніе—*Тһитһрáһат.*
Падучая болѣзнь—*Анасмáр.*
Параличъ—*Фалидж.*
Пароксизмъ—*һáлат.*
Парши—*Папри*
Паршивый—*Хáришти, кһасрá-*
Пахъ—*Чаддһá. [пур.*
Пеленать. *Нат джанэ һу'е ларке*
ко кимат се ланетнá.
Переваривать—*Уоáлнá пһир.*
Переломъ. *Тут, ракһна, шикает.*

- Желѣзы—*Гулти*.
 Женскій пол. органъ. *Бһаг, чут*,
 Жесткій—*Сахт*. [*джаһаз, кус*,
 Жженіе—*Джалан, созиш, соз*.
 Жила—*Нас*
 Жила сухая—*Суха-нас*.
 Заберементъ. *по-джана һамила*.
 Заднепроходная кишка. *Чуста*.
 Заживлять—*Чамá к*.
 Заиканіе. *Ларбарана, ларкһара*.
 Запоръ—*Билли, читкани* [*на*.
 Зараза—*Сираят, ваба*.
 Заразительный—*Пһайлао*.
 Заразить—*Хараһ к*. [*вакф*.
 Засореніе (кишекъ)—*Нибаран*.
 Затвердѣлость. *Сахти, мазбути*.
 Зачумленный—*Сата, чһера*.
 Здоровый—*Аваз*.
 Здоровье—*Гандурусти*.
 Зеница—*Путли*.
 Золотуха—*Гудуд*.
 Зрачекъ—*Путли*.
 Зубъ коренной—*Дарһ*.
 Зудъ—*Худжлаһат*.
 Зѣвота—*Джанһа'и, анра'и*.
 Зябкость—*Тһитһир*.
 Изверженіе—*Гуһ, һа'ит, мал*.
 Излечить—*Чамá к*.
 Изнурительная лихорадка. *Дер*.
 Икота—*һички, һикка*. [*тап*.
 Инструментъ—*һатъяр*.
 Ипохондрія—*Кокһ, кокһа*.
 Испарина—*Насина*.
 Испугъ—*Дар*. [*маслим к*.
 Испускать духъ. *Джам бар һакк*
- Испущеніе вѣтровъ—*Ба'и, риһ*.
 Истошеніе—*Хали к, саб никаль*.
 Испѣленіе—*Чара*. [*д, манда к*.
 Испѣлить—*Чамá к, ачһа к*.
 Каменная болѣзнь—*Паттһри*.
 Камфора. *Капур*. [*сан-и-масана*.
 Карбункулъ—*Гһао*.
 Кассія—*Дад мардан, тадж*.
 Катарръ—*Зукáм, назла, сарди*.
 Кашель—*Кһанси*.
 Кашлять—*Кһансиá*.
 Кишка—*Антри, рода, ант*.
 Кишки—*Антан, антрян*.
 Клепиръ—*һукна*.
 Ключица—*һасли, һансли*.
 Коклюшъ—*Гһаб-һаб*.
 Колика—*Ба'о-суль, кулиндж*.
 Колоквинтъ—*һанзал*.
 Колотье—*Пһарна, чирна*. [*рук*.
 Колотье въ боку—*Тасак, часак*,
 Кормить—*Кһана, чарна, пална*.
 Короста—*Кһуджли*.
 Короставый—*Харитһи*.
 Корь—*Гарми-дана*.
 Костоправъ—*һадди-баснявала*.
 Крапивная сыпь—*Анджира-уб*.
 Краснота—*Сурхи, лами*. [*һар*.
 Кривизнь—*Буһран*.
 Крикъ—*Рона*.
 Кровавый вередъ—*Хун-һа'о*.
 Кровоусканіе—*Фасд*.
 Кровь бросать—*Фасд к, наитар*.
 Ланцетъ—*Наитар*. [*лагана*.
 Легкое—*Пһэһра*.
 Лежать—*Джһутһ каһна*.

- Лекарство—*Давá.*
 Лечение—*Шифá, áрáм, силһат.*
 Лечить—*Чанá* к.
 Лихорадка—*Тан, букһáá.*
 Лопуха—*Пансá.*
 Лунатикъ—*Дивáна, сурри.*
 Мазать—*Тэль-лалáна,*
 Мазь—*Марһам.*
 Матерiя—*Пиб, рим, чирк.* [һадһ.
 Медикаменты—*Ауһадһ, ауқ.*
 Меланхолическiй—*Мáхуля.*
 Меланхолия—*Удáс.*
 Мертвый—*Мачá.*
 Метаться—*Пһэжкná, дáльнá.*
 Микстура—*Милáо.*
 Мозгъ—*Маиз.*
 Мокрота—*Сит, тлá'и, одá'и.*
 Моча. *Пэсһáб, мут, писһáб, шаш.*
 Мочевой каналъ—*Нá'изһа.* [нá.
 Мочевой пузырь—*Масáна, пһук.*
 Мужской полов. органъ—*Лаурá,*
 Мускулъ—*Муик.* [фалáна.
 Мучиться—*Саһнá, кһáнá.*
 Мѣсячное (регулы)—*һаиз, пһул,*
 Мята—*Таксáл.* [радж.
 Нарывъ—*Пһора.*
 Наслѣдственный—*Маоруси.*
 Насморкъ—*Тһандá.*
 Натирать—*Малнá.*
 Натуга—*Танáһат.*
 Небо—*Тáлу.*
 Неварение желудка—*Бад-һазм.*
 Недоносъ—*Бад-анджáми.*
 Невдорový—*Бимáр.*
 Невдоровье—*Нá-марзч, касаль.*
 Нервъ—*Асаб, пав, патһhá, раг.*
 Несварение желудка—*Бад-һаз.*
 Ноготь—*Нахун.* [ми, сикл.
 Ноготѣда—*Чһалори.*
 Нѣжный—*Нарм.*
 Нюхать—*Судһнá, бу-ленá.*
 Обязка—*Патти.*
 Обезобразить—*Бад-сурат* к.
 Обморокъ—*Бо-һоши кабил.* [ма.
 Одышка—*Зиху-и-нафас, сáнк, да.*
 Оживанiе—*Джи утһнá, зинда һ,*
 Овнობъ—*Бивáи.* [джанá.
 Овоченѣлый—*Тһитһара.*
 Омертвѣлый—*Джабаддá, дуруит.*
 Онѣмѣвший—*Гунá.* [каррá.
 Онѣмѣнiе—*Гунги, хáмоши.*
 Операцiя—*Кáм.*
 Опiй—*Афим.*
 Опухоль. *Суджан, дохтани-áмас.*
 Оспа—*Готи, áбила, чһáлá.*
 Оспа вѣтряная—*Пансá.*
 Отравленный—*Масмум, заһрá.*
 Отрыжка—*Дакáр, áрог.* [луд.
 Оцѣпенѣлый—*Тһитһорá, сун.*
 Оцѣпенѣнiе—*Тһитһрáһат.*
 Падучая болѣзнь—*Апасмáр.*
 Параличъ—*Фалидж.*
 Пароксизмъ—*һáлат.*
 Парши—*Папри*
 Паршивый—*Хáришти, кһасрá.*
 Пахъ—*Чаддһá.* [пур.
 Пеленать. *Нип джанэ һу'е ларке*
ко кимат се лапентá.
 Переваривать—*Убáлнá пһир.*
 Передомъ. *Тут, ракһнá, шикает.*

- Перемежающаяся лихорадка— Прививать. *Чунна́*. [д*ж*ханд*ж*хан.
 Переносить— *Саркана́*. [Антр*я*. Приличивый— *Шанлао* [жум.
 Печень— *Калиджá*. Примочка— *Сэнк*.
 Пилюля— *хабб*, *голи*. Припадокъ— *намла*, *халла*, *ху-*
 Пищевареніе— *назм*. Припаривать— *Бухар*, *бхань*,
 Пивка— *Джонк*. Припарка— *Бхань*. [бхан*а*р*а*.
 Пластырь— *Дэпна́*, Присмотръ— *Назар*, *ниа́н*.
 Плевать— *Тхукни́*. [наи. Прокаженный— *Маджзум*, *чар-*
 Повивальная бабка— *Дан-джа-* Проказа— *Корь*. [ки, кор*хи*.
 Подбрюшина— *Зи́нар*, *пэру*, *ка́ла* Прокальвание— *Лакри*, *ла́тхи*.
 Подгрудокъ— *Гхаби́аб*. [ба́л. Проколотъ— *Чледна́*, *бедна́*.
 Подмышка— *Багалъ*. Простуда— *Тхандак*, *джара́*, *ху-*
 Подниматься— *Утһна́*. Простудиться— *Тхандá*. [нуки.
 Подорожникъ. *Лисáну-ль-хамал*. Прыщъ— *Шхуси*.
 Позывъ на пищу— *Бхукһ*. Пузырь— *Шхукни́*.
 Покой— *Арам*, *баки*. Пузырь мочево́й— *Масана*, *пхук-*
 Покойникъ— *Мархум*. [суль. Пульсъ— *Набз*. [на́.
 Половые части— *Аза́-и-тана-* Пупокъ— *Набһи*.
 Положить въ постель— *Джавана́*. Пупырь— *Шхуси*.
 Полосканіе— *Кулли*. Пухлина— *Суджан*.
 Полоскать— *Кхата́льна́*. Пухнуть— *Шхульна́*.
 Полынь— *Найдаунá*, *афсантин*, Пѣна— *Пһэн*.
 Поносъ— *Исһа́л*. [маста́ру. Пятнистый— *Нииан-дár*.
 Поносъ кровавый— *Дһила́и*, *ку-* Раздражать— *Кһиджа́на́*.
 Пораженный— *һар*. [ша́даги. Раздраженіе— *Хафһи*.
 Порошокъ— *Чур*. Раздраженный— *Дикк*, *хафа́*.
 Порѣзъ— *Кат*, *тапа́и*, *чира́*. Раздутыя— *Суджан*.
 Потрясеніе— *һилао*. Разслабленный— *Джан-та́раи*,
 Потъ— *Пасина́*. Ракъ (болѣзнь)— *Кекра́*. [гала́у.
 Потѣние— *Пасиджа́на́*, *сиджа́на́*. Рана— *Гһао*, *закм*.
 Потѣть— *Касам хһана́*. Расположеніе— *Таксим*, *кисмат*,
 Почки— *Гурда*. *иккисам*.
 Поясница— *Баг*, *лагам*. Распрavлять (члены)— *Исла́х к*.
 Предсказаніе— *Пэй-гои*. Распухлый— *Суджа́ һу*, *а́, һула́*.
 Предсмертная агонія— *Маут-* Распухнуть— *Шхульна́*. [һу, а́.

- Растирать—*Миджнá.*
 Рвота—*Кай, радд.*
 Ребро, ребра—*Пасли.*
 Ревень—*Раванд, реванд.*
 Ревматизмъ—*Бай.*
 Роды—*Джаннá, бьнá.*
 Роды преждеврем.—*Искáт, пет-*
 Рожа—*Сурх-бада, тэрза.* [ири́нá.
 Рожки—*Сини́.*
 Рожки ставить—*Сини́ лагáнá.*
 Розовая вода—*Гулáб.*
 Ромашка—*Бáбуна.*
 Ръзь—*Мáроп.*
 Селезенка—*Тилли.*
 Сердце—*Дил.*
 Сжатие—*Тин.*
 Сиропъ—*Шира, руб, пáз, рáб.*
 Сифились—*Гарли́.*
 Скарлатина—*Лáл тап.* [маут.
 Скоропостиж. смерть—*Жасэки-*
 Слабительное дать—*Чалáк денá.*
 Слабительное принять. *Мус'хил*
 Слабительный. *Мус'хиль.* [ленá.
 Слабить—*Джáрнá.*
 Слабость—*Кам-зор.*
 Слабый—*Кам-зор, пника.*
 Слезы—*Лол, родон, аб-и-дида.*
 Слезь—*Кичар.*
 Слюна—*Тлук.*
 Смертоносный—*Сартá.*
 Смерть—*Маут.*
 Сось—*Рас.*
 Сонный—*Хуфта.*
 Софъние—*Харрáта, хархарá.*
 Спина—*Питъ.*
 Стенание, вопль—*Зáри.*
 Стонать—*Карáһнá.*
 Стонъ—*Зар, нáлиш.*
 Страдание—*Дукх.*
 Страдать—*Саһнá, хһáнá.*
 Струпь—*Папри.*
 Струпами покрытый—*Чиккат.*
 Стъснение—*Тин.*
 Судороги—*Акар-бáр.*
 Сукровица—*Зард-áб.*
 Сумасшедшій—*Дивáнá.*
 Сумасшествие—*Баурá'и, джу-*
 Схватывание—*Пакарнá.* [кун.
 Сдарапанный—*Бакотá, чонтһá.*
 Сциатика—*Никрис-и-сурин.*
 Сыворотка—*Мá'ул-джуби, тор.*
 Сыпь—*Далъ, дáдорá, муһáсá.*
 Стъмя—*Бидж.*
 Тавъ—*Кокх.*
 Темпераментъ—*Мизáдж, таб,*
 Тереть—*Малнá.* [тинат.
 Терпъливый—*Сáбир.*
 Терпъние—*Сабр.*
 Тифъ—*Тап-и-муһрик.*
 Толочь—*Кутнá.*
 Товическíй—*Мукави-и-ми'да.*
 Тоска—*Андэша, фикр.*
 Тошнить—*Матлаһá-рахнá.*
 Тошнота—*Матлá'и, убкá'и.*
 Тошноту чувствовать—*Матлá-*
 Трепетание—*Дар.* [һá чһунá.
 Трупъ—*Лáш, мурда, лотһ.*
 Трястись—*һилáнá.*
 Тъво—*Бадан.*
 Тъвосложение—*Мизадж.*

- Угорь—*Шурси́*.
 Уколь—*Кантá, хáр, сáл*.
 Упасть въ обморокъ—*Гирнá*.
 Урчаніе въ живогѣ—*Гаргарáná*.
 Усиливающійся—*Мазбут к.*
 Успокоеніе—*Бһабкá, хум*.
 Усталость—*Тһакнá, акуланá*.
 Утомленіе—*Тһакáи*. [áджиз.
 Утомленный — *Мáнда, суст,*
 Утонуть—*Дуб-джáи*.
 Ушибить—*Закми к.*
 Ушибену быть—*Шот канá*.
 Ушибъ—*Чот*.
 Узвленіе—*Гһáо, закм*.
 Фибра—*Ршá, сут*.
 Фистула—*Бһагáндáр*.
 Флегма—*Балыам*.
 Флюсъ—*Зукáм, сарди*.
 Харкать—*Кһанкһáрнá*.
 Хворающій, хворый—*Бимáр*.
 Хилый—*Камзор*.
 Хина—*Кинáкйнá, кинáкйн*.
 Хирургъ—*Джаррáһ*.
 Cholera—*һаизá*.
 Храпѣніе—*Харрáтá, хархарá*.
 Храпѣть—*Гһуррáнá*.
 Хребеть—*Рирһ*.
 Худой, худощавый—*Бурá*.
 Царапать—*Кһуджлáи*.
 Цынга—*Эк мараз джо джáһаз*.
 Цырюльничъ—*Нáи, нáит*.
 Цытварный. *Джадвáр, зурумáд*.
 Цѣлительное средство—*Шáфй*.
 Чашотка—*Силл*. [аусат.
 Челюсть—*Калла*.
- Черепъ—*Кһорпí*.
 Чесотка—*Юһ кһуджлí*.
 Чувствовать—*Джáннá, малум к.*
 Чума—*Джанджáл, марí*.
 Шалфей—*Пир*.
 Шелуди—*Папри*.
 Шейная вена—*Гардан-раг (нас)*.
 Шея—*Гала, гардан*.
 Шишка (опухоль)—*Гумрá, мас-*
Шниперъ—Наштар. [бирд-
 Щекотаніе—*Гудудáнá, саһлáнá*.
 Щекотать—*Гудуду к.*
 Щипать—*Чутки л.*
 Щупать—*Джáннá, малум к.*
 Экстрактъ—*Арак*.
 Эпидемія—*Сáри, áмм, да'ур о*
 Эссенція—*Арак, атр*. [сá'ир.
 Яблоко глазное—*Акһ-гоlá*.
 Ядъ—*Заһр*.
 Язва—*Ражна, шиаф, дарар*.
 Язвыны—*Гһáс*.
 Яйцо (ядра)—*Андá*. [билнй.
 Ячмень на глазу—*Анджанһáрí,*

VII. Промышленность и торговля.

- Агатъ—*Сам-и-сулаймáни, яшб,*
 Алебастръ—*Рухáм*. [яшм.
 Амбаръ—*Котһй, гудáм*.
 Аппаратъ—*Саранджáм*.
 Байка—*Лоу, эк кисм кá уни кан-*
 Бакалейничъ—*Пансáри*. [ра.
 Барышь—*Нафа*.

- Башмачникъ—*Мочй.*
 Биржевой маклеръ—*Даллал.*
 Бочаръ—*Тамба.*
 Браковать—*Джудá к.*
 Булочная—*Нан-ба'и дукан, нан-*
 Булочникъ—*Нан бай.* [поз дукан.
 Бумажная ткань—*Бафт, бадла,*
 Бура—*Сохáа.* [кумáш.
 Ввозъ—*Идхал, амад.*
 Вексель—*хунди.*
 Въѣшывать—*Таулна.*
 Виноградникъ—*Баһ-и-ангур.*
 Владѣль—*Дан, бахшиш.*
 Волонось—*Джуа.*
 Войлокъ—*Намда, намад, либд.*
 Волось конскій—*Бал.*
 Воскъ—*Мом.*
 Вывѣска—*Нишан, шара.*
 Выгода—*Файда.*
 Выгодный—*Файдамад.*
 Вызолоченный—*Сонаһ лаганá.*
 Выкладывать—*Харч-к.*
 Вымѣнять—*Сауда к.*
 Выставка—*Супурд.* уһарна.
 Выставлять—*Намуд к, кхолна,*
 Вьюкъ—*Гатһа, гатһи бастá.*
 Вѣсить—*Таулна.*
 Вѣсъ—*Таул, вазн.*
 Вѣсы—*Таразу.*
 Гвоздь—*Нáхун.*
 Гипсъ—*Мархам, пһáа.*
 Глазурь—*Читá'они, айáһи, ит-*
 Глина—*Чикки-митти.* [тила.
 Глянецъ—*Джһалак.* [бһáндá.
 Гончарный станокъ—*һáнди,*
- Горнило—*Бһар, бһат.*
 Горшечникъ—*Кумһар.* [канда к.
 Гравировать—*Кһодна, накли к,*
 Гранильщикъ—*Санг-тарáш.*
 Грузить—*Лáднá.*
 Грузъ—*Боджһ.*
 Давалець—*Хвást-иáр.*
 Деготь—*Рал.*
 Деньги наличныя—*Накд, рупаи.*
 Десть бумаги—*Даста.*
 Дистиллировать—*Танкáна, чоáна,*
 Долгъ—*Фарз.* [чулáна.
 Должникъ—*Карздáр.*
 Доходъ—*Амданй.*
 Драгоценный—*Азиз-паттһар.*
 Дубить—*Джһанвáна.*
 Жемчуголовь—*Гаува́с.*
 Жестяникъ—*Рассас.*
 Жестъ—*Бһá'о.*
 Жиръ—*Мотá.*
 Завертывать—*Лапетна.*
 Задатокъ—*Баяна.*
 Заемщикъ—*Муста'ар, карзи.*
 Займодавецъ—*Карз-хвáһ.*
 Закладчикъ—*Ги́рау-рахһна.*
 Закладъ—*Ги́рау, кафáлат.*
 Залогъ—*Ги́рау, кафáлат, гáһи.*
 Земледѣлецъ—*Кишткар, кисан.*
 Змѣвигъ (камень)—*Печь-дáр.*
 Золотить—*Сонаһ лаганá.* [печйла,
 Золотой—*Сона́ла.*
 Золотыхъ дѣлъ мастеръ—*Сона́р.*
 Известка—*Чунá.*
 Известнякъ—*Канкар.*
 Инструменты—*һатһгя́р.* [дат.

Ископаемыя — Джамад, джамá-	Кредитъ — Имáн, бкаросá, уддáр.
Камедь — Гонд.	{елá. Кристалль — Билаур.
Каменный уголь — Паттáар, ко-	Бронть — Катнá бáар.
Камеоломня — Кáсиру-л-áар.	Кубъ — Вáабкá, карамбик, хум.
Каменщикъ — Раз.	Кузнецъ — Лóхар.
Кандитеръ — áалáи.	Кузница — Лóхар дукам.
Капиталь — Джамá, гóла.	Кунжутъ — Тилъ.
Караванъ — Кáфиля.	Купоросъ — Тутя.
Квасцы — Пáитжари.	Лавочникъ — Дукáндáр.
Киноварь — Исриндж, дардар,	Ладогъ — Лубáн.
Кипа — Гатáри.	{шатарф. Лазурь — Кабуд-санг, азрак-санг,
Кирка — Бэл.	Лакъ — Рауáн. [хиль-гун-санг.
Кирпичъ — Инт.	Лихва — Бýдж.
Кислота — Кáтáи, турши.	Ломъ — Хушбодар.
Кладовая — Гудáм.	Лоскъ — Джáлак.
Кладъ — Боджъ.	Лошение — Чикнá.
Клей — Гáя.	Лѣпка — Хаб.
Клей птицй — Чиря-чунá, мур-	Лѣсникъ — Банбáси.
Клеймить — Чáппá.	{áнак. Лѣсничй — Джамáль, кá амín.
Клеймо — Муáур.	Марена — Маджйт, манджйт.
Клещи — Санси.	Мастеровой — Кáриáар, мистри.
Книгопродавецъ. Китáб-фаруш.	Мастерь — Устáд.
Кожа — Чамрá.	Матеря — Кáпра, дарб бунáват.
Кожевникъ — Чамáр.	Матеряль — Мáдди, джисмáни,
Коконъ шелков. червя — Пела,	Мельникъ — Писанháрá. [жауни.
Коленкоръ — Чáинт.	{ку'á. Мельница — Чакки.
Колокольная мѣдь — Гáнтá.	Мельница вѣтран. Паван-Чакки.
Коммерция — Саудáари.	Мельница ручная — Чакки, да-
Компаня — Маджлис.	Мертель — Тин-и-миср. [лентá.
Компаньонъ — Сатли.	Минераль — Дháт.
Контрабандистъ — Манаадми.	Модель — Музáфик.
Коралль — Мунá.	Молоть — Мáртол.
Красильня — Ранк-хáна (гар).	Молоть — Пáсна, миснá.
Красильщикъ — Рангрэз.	Москательщикъ — Атáар, ганд-
Красить — Раннá.	Мотокъ нитокъ — Латай. [ли.

Мышьякъ. Зарнѣх, самму-л-фѣр.	Песчаникъ — Балу-паттхар,
Мѣдный — Куна-мистри.	Пила — Ари. [рѣи-сам.]
Мѣдъ — Тамбѣ.	Плавильщикъ — Галѣу.
Мѣдъ желтая — Пѣтах, бириндж.	Плавить — Таурнѣ.
Мѣлъ красный — Кхарѣ-матти-	Плавка металла — Гудѣз.
Мѣна — Бадли. [ари.]	Плестъ — Чуннѣ.
Мѣновой торгъ — Табдиль-саудѣ.	Плотникъ — Барнѣи. [каранда-
Мѣхъ — Гиллахри, чукхур, рукхи.	Подмастерье — Камасут, камэрѣ,
Мѣхъ раздувательный — Дхауик-	Позолота — халл-карѣ, зар-ниѣ.
Мясникъ — Касѣи [ни.]	Позолотить — Сопах лаганѣ. [рѣ.]
Нагружать — Ладнѣ. [дан.]	Полированный — Сайкли.
Наковальня — Нунѣѣ, чан, син-	Полировка — Джилѣ, раирѣ, сан-
Наличный — Каргар, карѣ, дар-	Полировщикъ — Сайкалар. [кал.]
Недочетъ — Камѣ. [шир.]	Поташъ — Кхар. саджджѣи.
Обмѣнъ — Лен-ден, дѣд-о-ситад.	Пошлина — Фарз. [рир.]
Обмѣнять — Адлѣ-бадлѣ к.	Приказчикъ — Саудѣлар мужар-
Оборотъ — Мухабиль-астхаль.	Примѣсь — Милѣо, милопи, ѣме-
Образчикъ — Сѣнчѣ, кѣлѣб.	Припаять — Джорнѣ. [зши.]
Образецъ — Муѣѣфик.	Проволока — Тѣр.
Общество (торг.) — Сунбат, укс,	Пряжа — Сут.
Овчаръ — Гарерѣ. [улѣѣт.]	Пряные коренья — Хуш-бу раѣ.
Олово — Калаѣ, джаст.	Прясть — Пхѣрнѣ.
Опилекъ — Бурѣдѣ.	Пурпуровый — Баинганѣ-ранѣ.
Орудіе — хатхиар.	Пухъ — Нѣчѣ, талѣ.
Откупъ — Тхикидѣри. [нѣ.]	Расплавить — Галанѣ.
Отпечатокъ — Асар, тѣсѣѣ, чнѣ-	Ремесленникъ. Каргар, мистри.
Отѣвка — Анкѣо, тахмѣна, кут.	Реторта — Шиш-кѣ бартан.
Отѣвщикъ — Анкнѣ, кутнѣ.	Ржавчина — Морча.
Паровикъ — Карѣи.	Рогъ — Сѣм.
Парусина — Аджар.	Ртуть — Пѣрѣ.
Пемза — Джанаѣ.	Рубанокъ — Рѣнда-ѣзмѣ.
Переплетать — Чуннѣ пхир.	Рудникъ — Кхан, суран. [зан.]
Переплетчикъ — Джилѣд-ѣр.	Рудовошъ — Кан-кан, наккѣб, накб-
Переплетъ — Джилѣд-бандѣ.	Рыбакъ — Мачхѣѣ.
Перламуטרъ — Ма-мотѣ.	Рычагъ — Чѣр, чѣнд.

Индостанскій

- Рѣзецъ—*Tánkí, che'oní, rukhani* Ткацкій станокъ—*Минсадж.*
 Рѣзчикъ печатей—*Мур-кар.* Ткачь—*Джумáи.* [джá.
 Сажень—*Бам.* Товарищество—*Шарáжат, сá-*
 Сало—*Чарби.* [чамракъ. Товаръ—*Капра-мáль (матá).*
 Самопрялка—*Чархá, чархи,* Токарь—*Харáдí, харрат.*
 Сандальное дерево—*Санда,* Торгашъ—*Кáрбáри.*
 Свинецъ—*Шисá.* [чандан. Торговецъ—*Кáрбáри, саудáар.*
 Селитра—*Шорá.* Торговый фондъ—*Шá'ик, мá'иль.*
 Сердоликъ—*Ахик.* Торгующій—*Кáробáр, му'áмала,*
 Складочное мѣсто—*Кулаба си-* Точило—*Сán.* [тиджáрат.
 Склеить—*Тунíа, чикорнá.* [кри. Точильный камень—*Сán, сим,*
 Скорнякъ—*Самур-фарош.* [бан. Уступить—*Дзнá.* [нхамри.
 Скотовладелецъ—*Чарвáдá, галла-* Ученикъ въ ремеслѣ—*Шаширд.*
 Слитокъ—*Шоша, йит, сил.* Ущербъ—*Тотá, зарар, зян.*
 Слюда—*Абрак, тальк, бхурал.* Фабрика—*Кáрхáná.*
 Смола—*Рáл.* Фабрикантъ—*Кáрилар.*
 Смѣсь—*Милáо.* Форма—*Банáná, шакль, бандһнá.*
 Снарядъ—*Асбáб.* Хлѣбникъ—*Нán báй.* [саудáгад.
 Сталь—*Испát.* [тáр. Хлѣботорговецъ—*Роти(нán)-*
 Столяръ—*Барһá'и, надджар, су-* Хмѣль—*Эк пánв сá кудак.*
 Строгать—*Рольнá, хамвáр к.* Цементъ—*Таркиб, кушта, ле'и.*
 Строитель—*Банáнэ вáлá.* Пехъ—*Азадаи, азáдí, ихтиáр.*
 Стругъ—*Рандá* Цѣна—*Кимат.* [пһалъ.
 Станокъ—*Тактá.* Чернильный орѣшекъ—*Мáджу-*
 Суконная фабрика—*Капра-сáжт.* Чесалка для хлопка—*Чархи.*
 Счетная книга—*Баһí.* Чесальщикъ хлопка—*Наддáб.*
 Счеты сводить—*Раф к.* Чинарь—*Чанáр.*
 Сѣдельникъ—*Мочи, саррадж.* Чугунъ—*Пэк-лоһá.*
 Сѣть вязать—*Биннá, буннá.* Шафранъ—*Кэсар, зэфран.*
 Талькъ—*Абрак, тальк, хоралъ.* Шелковица—*Рэшам-пáр, тут.*
 Тафта—*Тáфта.* Шелковичный червь—*Рэшам-ка-*
 Тертугъ—*Рти.* Шелкъ—*На-бáфта-нэшам.* [кирá.
 Тиски—*Чáппэ-ка-кал.* Шерсть козья—*Бакра-бал.*
 Тисненíе—*Чһанá'и.* Шерсть овечья—*Бһэр-лал(кач).*
 Ткать—*Биннá.* Шило—*Суджá, сутáри, ари.*

Шорникъ—*Cáz-bakváha*. [лениа. Удить—*Bанси лагана́.*
Штукатурить—*Потна́, лесна́, Удочка—Завя́, конá, кхунт.*
Щипцы—*Замбур, мучна́ чимта́, Фазанъ—Тадаръ.*
Ясень—*Аш'hab.* [дас-панáh.

Охота.

IX. Домашній бытъ.

А. Одежда.

Бекасъ—*Ча́на, бара ча́на.*
Дичь—*Лобэ, ба́зи.* *
Дичь поднимать—*Чархна́ бази.*
Драхва (птица)—*Чарз.* [кхел).
Дробь—*Чур, чур-чур, тукра́ ту-*
Заяецъ—*Хариош, саса́.* [кря).
Звѣрь дикій—*хайва́н, пасу.*
Каблuch. для головы сокола—*Кул-*
Лань—*харни.* [лаб).
Лисица—*Ломри́, робáh, са́лаб.*
Ловушка—*Да́нак, чор-гарна́, обá.*
Ловушка для птицъ—*Кал, кат-*
Ловля—*Пакар, ирифт.* [хил).
Олень—*Бара́х-синна́, парна́.*
Охота—*Базы́, лаб, саид, шикар.*
Охотникъ. *Саид, ахэрия́, шика́ри.*
Перепелка—*Батэр, лавá.*
Приманка для птицъ—*Фареб,*
Птицеловство—*Саиди.* [джазб).
Птицеловъ—*Чури-мар, саид.*
Слюкъ—*Пханси, пханс пас.*
Слѣдъ—*Кадам, над, мик.*
Собака борзая—*Тазы́ кунта́.*
Соколиный охотникъ—*Баз-дар,*
Сокодь—*Шанин, шикра* [шикарни).
Соя, сойка—*Маина́.*
Сѣтъ—*Джа́л.*
Сѣтъ для ловли птицъ—*Пнатки́.*

Башмакъ—*Джуми.*
Браслетъ—*Чури́.*
Бритва—*Устурá.*
Брюки—*Качни́, саро́л, джангя́.*
Булавка—*Алтин.*
Бѣлье—*Капрá.*
Воротникъ—*Гардан-банд.*
Вуаль—*Бурка́ да́лна́.*
Вышивать—*Гуль-бутá к.*
Вышивка—*Наки.*
Вѣрь—*Панкха́.*
Галоша—*Кхарáван, чамá'-ун.*
Гладить—*хаме́ар к, бара́бар к,*
Гребень—*Канхи́.* [чикна́на).
Губка—*Исфандж.*
Дира—*Чхэд.*
Завязать—*Бандни́.*
Зонтикъ—*Чхата́.*
Иголка—*Сун.*
Кнсть—*Гучча́.*
Кольцо—*Чалла́.*
Кроить (платья)—*Кат к.*
Куртка—*Котáh-курти.*
Кушаеъ—*Камар-банд.*
Лента—*Фита́.*
Моль—*Патама́.*
Мыло—*Сáбуи.*

- Мыть—Дһонá, наһана
 Нагрудникъ—Чаһрás.
 Нить—Сут.
 Ножницы—Каичһí.
 Носки—Мозá.
 Одѣяло—Каммáл.
 Ожерелье—һáр.
 Пальто—Барá-куртí. [сэ.
 Пальто съ капюшон.—Орһнá
 Панталоны—Пáз-джáмá.
 Передникъ—Маил-хора.
 Петля—Шһандá, гһунди качэд.
 Платокъ—Румáл, ангачһá.
 Платокъ носовой—Джеб румáл.
 Платье—Лэбáс, пошак, кáһрэ.
 Платье верхнее—Фаргуль, орһнá.
 Плащъ—Лабáдá. [на'áбá.
 Плащъ женскій—Фаргуль, орһ-
 Плести—Гундиһнá, чуһнá.
 Пояска—Патти, лапэт, мубáф.
 Подкладка—Астар.
 Подошва—Талá.
 Подтяжка—Баддһí.
 Подушка—Такя.
 Подштанники—Паеджáмá.
 Покрывало—Буркá-дáлһí.
 Полотенце—Туумá.
 Пороть—Шһáрһá.
 Поясъ—Камарбанд.
 Прачка—Дһоби.
 Привязать—Бáндһнá.
 Простыня—Чáдар, чаддар, паллá.
 Пуговица—Гһунди
 Пятво—Дáһ, бадһáми, джагаһ.
 Рубашка—Камíz.
 Рукавь—Астíи.
 Салфетка—Румáл.
 Серьга—Бáлһí, джһумкá
 Скатерть—Дастархан.
 Снурокъ—Рассí.
 Сплетать—Чуһнá.
 Сюртукъ—Барáни.
 Талíя—Андáза.
 Тесемка—Фитá.
 Трость—Нáль. [һáр-дан.
 Туалетъ—Либáс-ханэ ки мез, син-
 Тулупъ—Бһэр-постик, бһэр-чам-
 Туфля—Пá-нош, [ра.
 Узель—Гираһ.
 Узель (чего-либо)—1 атһри.
 Украшение—Зебá'иш, заин, зэвар.
 Утюгъ—Лолí.
 Хлысть—Чáбук.
 Часы (карманные)—Паһрá.
 Челма—Паһри.
 Чулокъ—Мозá.
 Шаль—Шáль.
 Шить—Синá.
 Шпилька—Хам, дар хам.
 Штопать—Рафу к.
 Шуба—Лубáда, паим, постíи.
 Шетка—Куичи, бурус [дантһан.
 Шетка зубная—Датван, мисоáк,
 Диванъ—Дивáи.

Б. Домашняя утварь.

- Занавѣсъ—Пардá.
 Зеркало—Аиһá.
 Койка—Думáрá.

Бровать—*Палам*.
 Матраць—*Тошак*.
 Молотокъ—*Мартол*.
 Подсвѣчникъ—*Чамадан*.
 Постель—*Палми*.
 Свѣтильня—*Пэлита*.
 Свѣча—*Батти*.
 Скамейка—*Пирли, тахта*.
 Скамья—*Такта*.
 Солонка—*Намак-сандук*.
 Сундукъ—*Сандук*.
 Табъ (умывальница)—*Басан*.
 Тряпка—*Читхра*.
 Тюфякъ—*Тошак*.
 Умывальникъ—*Чыламчи*.
 Ширмы—*Парда-татти*.
 Шкафъ—*Алмары*.
 Ящикъ—*Сандук*.

В. Кушанья, напитки, съест- ные припасы и посуда.

Абрикосъ—*Зард-алу, хубаны*.
 Айва—*Биһи*.
 Апельсинъ—*Нарамы*.
 Арбузъ—*Тарбуз*.
 Бадижанъ—*Баилан, бадан*.
 Баранина—*Бхар-ка гошт. [джан]*.
 Блюдо—*Рикабы*.
 Бобы—*Лобя*.
 Бокалъ—*Пяла, тас, каса*.
 Бульонъ—*Джус, аш*.
 Бутылка—*Ботал*.
 Варенье—*Мурабба, убалма*.

Ведро—*Дол, балми*.
 Винная ягода—*Анджыр*.
 Вишня—*Шаһ-алу*.
 Выливать—*Дхулана, дхалкана*.
 Глотокъ—*Навала*. [гошт.
 Говядина—*Га'е ка гошт, га'о*
 Горохъ—*Матар, дхурва, кирав*.
 Горсть—*Хали*.
 Горчица—*Сарсон*.
 Горшокъ—*ханди*.
 Грибъ—*Самару*.
 Гроздь—*Анчур-гучча*.
 Груша—*Нашипати*.
 Грѣть—*Гарм к, тача*.
 Дичь—*Джанли-мур*.
 Дрожжи—*Хамир*.
 Дугъ—*Пхукна*.
 Дыня—*Пхут*.
 Жареный—*Бирьян, кабаб*.
 Жарить—*Кабаб к*.
 Жаркое—*Кабаб*.
 Жаровня—*Аметли, аташ-дан*.
 Желе—*Мураббй*. [манкал.
 Живность (птица)—*Мурги, мур*.
 Жаръ—*Мот*.
 Зарѣзать—*Шуру, катна*.
 Зеленъ—*харай*.
 Земляника—*Ек кисм ка пнал*.
 Зола—*Рахл*.
 Изюмъ—*Кичмиш*.
 Инбирь—*Адрак*.
 Искра—*Чинги, чингары, патата*.
 Кадка—*Тайр*.
 Капуста—*Коби*.
 Карпъ—*Дарли*.

- Картофель—*Аул*.
 Кастрюля—*Дигча*.
 Каша—*Аш, аш-и-джау*.
 Каштанъ—*Шах-балут*.
 Кипѣть—*Убалма*.
 Кипятокъ—*Пам*.
 Колбаса—*Кулма*.
 Конфекты—*Митхай*.
 Коренья—*Джар*.
 Корвина—*Токра*.
 Коринка—*Кичимиш, мунакка*.
 Корица—*Далчинна*.
 Кормить—*Палма, кхиланна*.
 Коробка—*Сандук*.
 Котелъ—*Катли, дэгча, кагад*.
 Кофе—*Кахва*.
 Кофейникъ—*Кахва-дан*.
 Кофейня—*Бхатхияр-ханна, маи*.
 Крошить—*Чур к.* [*ханна*].
 Кубокъ—*Сураи, пияла*.
 Кувшинъ—*Матка*. [*кри*].
 Кукуруза—*Бхутта, макай, ку*.
 Куропатка—*Титар, дурридж*.
 Кусокъ—*Тукра*. [*кабк*].
 Кухарка—*Баварчин*.
 Кухня—*Баварчи-кханна*.
 Лакомство—*Мазадар*. [*чапати*].
 Лепешка масляная—*Пхулка*.
 Лимонъ—*Турундж, галгаль*.
 Лить, наливать—*Дильна*.
 Ложка—*Чамча*.
 Ложка чайная—*Чан чамча*.
 Ломоть—*Пнак*.
 Лотокъ—*Кичити*.
 Лукъ—*Пяз, басаль, канда*.
- Малина—*Меве кй ек кисм*.
 Манна—*Мани, ширжит*.
 Маслина—*Зайтун, джалмаи*.
 Масло коровье—*Маххан, мак*.
 Масло пров. *Зайтун-рауан*. [*хан*].
 Масло растительн. — *Тель*.
 Медъ—*Шагад*.
 Миндаль—*Бадам*.
 Миска—*Басан, бартан, талит*.
 Молоко—*Дуд*.
 Молоко кислое — *Дахи, дадхи*.
 Мѣсить—*Гунанна*.
 Мѣхъ для воды—*Тханла*.
 Наливать—*Бхарна*.
 Начинять—*Тхосна*.
 Ножъ большой—*Чхури*.
 Овощи огородные—*Тара, саи*.
 Огниво—*Испат*.
 Огурецъ—*Кхирра*.
 Опалять—*Ганна*.
 Орѣхъ—*Джауз*.
 Орѣхъ грецкій—*Джауз, ахрот*.
 Орѣхъ лѣсной—*Финдук*.
 Оскомину набить—*Гутхла ле*.
 Остатокъ—*Баки, арам*. [*на*].
 Отвѣдать—*Чикхна*.
 Очагъ—*Дил*.
 Пепель—*Ракх*.
 Перець—*Гол-мирч*.
 Персикъ—*Ару*.
 Пестъ—*Даста*.
 Петрушка—*Аджмод*.
 Печеный—*Кабаб, бирзлян*.
 Печь, жарить—*Тандур мэн пак*.
 Печь—*Гуль-хан, танур*. [*на*].

- Печь (кухонная) — *Чульhá, чау-Рюмка* — *Шарáб-шинá, айна*.
 Пиво. *Бээр-шарáб*. [*кá, атайдán*]. Рѣзать — *Каттиá*.
 Пирогъ — *Самбоза*. Рѣшето — *Чалти*.
 Пирожное — *Самоса, паротhá*. Салатъ — *Салáта, салáтиш*.
 Питье — *Шарбат, шарáб*. Сало — *Чарби*.
 Плоды — *Шал, мевá*. Свекла — *Чукандар*.
 Поваръ — *Адми-баварчи*. Сиропъ — *Шира, руб, пáг*.
 Поджаривать — *Кабáб-к*. Сято — *Чалти*.
 Подносъ — *Ча-такhtiá*. Скворода — *Барáхи, таба, máхи*.
 Подонки — *Тальчат, рáм, тарч-* Сласти — *Ширини, халва, лабла-*
 Полка — *Тáк, табака*. [*лат.*] Слива — *Бэр*. (*ба*).
 Порожній — *Кháли*. Сливки, смѣтана — *Малáи*.
 Портеръ — *Бозá-и-тээ*. Сокъ — *Рас*.
 Портиться — *Бшáрни*. Солять — *Тон д, лон далhá, нам-*
 Посолить — *Нимжин*. Соль — *Намак*. [*кии к.*]
 Посуда кухонная — *Мáл, чиз-* Сосиска — *Кулмá*.
 Потроха — *Антаръян*. [*баст.*] Сосудъ — *Бартаи, бáсан*.
 Похлебка — *Аш, лапси, ланти*. Спаржа — *Суфáид-мусли*.
 Приборъ — *хук мадбир*. Спѣльй — *Пакká*.
 Прислуживающій — *Фармáн-бар-* Стаканъ — *Шинá, айна*.
 Пробка — *Кáл*. [*дár*]. Студень — *Мирабби*.
 Пробовать — *Касна, тá'она*. Супъ — *Шорба, парел, áш*.
 Прогорклый — *Сара*. Съѣстные припасы — *Хурак*.
 Пролить — *Дхалканá, нитháрни*. Сыръ — *Памир*.
 Просѣвать — *Чхамhá*. Таганъ — *Тир-кхунти, дэг-дán*.
 Пряный — *Масáлиш, члонкан*. Тарелка — *Бáсан*.
 Пудингъ — *Джипá*. Творогъ — *Дáи*.
 Пѣна — *Шэн*. Телятина — *Бачхрэ кá гошт*.
 Раздувать — *Шпункиá*. Точить — *Гхумhá, нхиранá*.
 Ракъ — *Кскрá, кенкрá*. Треножникъ — *Синá'и, сипан*,
 Расколоть — *Чилмá к, нхариá*. Тряпка — *Читхрá*. [*трипад*].
 Редиска — *Шаллам, турб, мули*. Тѣсто — *Хамир, аháр лет*.
 Рясъ — *Чáновал*. Угли — *Козлá, зулáл, колса*.
 Ромъ — *Асао, эж кисм ки шарáб*. Угорь — *Бам, мармахи*.
 Рѣпа — *Шаллам*. Укусъ — *Сиркá*.

Ушатъ— <i>Катһра, катһаути, та-</i>	Глина— <i>Чикни-митти.</i>
Финики— <i>Тарих.</i>	[гар. Гнать скотъ съ поля— <i>һанкна.</i>
Фисташки— <i>Писта.</i>	Гнѣздо— <i>Гһонсла.</i>
Хрѣвъ— <i>Гһора мули.</i>	Голова (штука)— <i>Рас.</i>
Цыпленокъ— <i>Чузэ.</i>	Грабли— <i>Шуһда, харабати.</i>
Чашка— <i>Пилла.</i>	Гречиха— <i>Генһун.</i>
Чайникъ— <i>Дегча.</i>	[ча. Дворъ— <i>Газ.</i>
Черешня— <i>Джанли.</i>	Домашнее ховяйство— <i>Гһарана.</i>
Черносливъ— <i>Алу-бухара.</i>	Доска— <i>Талта.</i>
Чеснокъ— <i>Лаһсан, сир.</i>	Дрова— <i>Джангаль.</i>
Чешуя— <i>Чоя, чһилка, дэвл.</i>	Дѣтенышъ— <i>Тифль, бачча.</i>
Щавель— <i>Туршиа, चुка, һуммаз.</i>	Ель— <i>Дзодар.</i>
Щепотва— <i>Ноч, чутки.</i>	Жало— <i>Неш, данк, навак.</i>
Вда— <i>Кһана, та'ам, бһоджан.</i>	Жатва— <i>Хариф.</i>
Яблоко— <i>Сэо.</i>	Жать хлѣбъ— <i>Катна.</i>
Яйцо— <i>Анда.</i>	Жевать жвачку— <i>Чабна.</i>

Х. Сельское хозяйство.

Барашекъ— <i>Бһер-ка-бачча.</i>	Жеребенокъ— <i>Бачһера.</i>
Бесѣдка— <i>Бараһ-дари, бакгала,</i>	Жеребецъ— <i>Санд.</i>
Бичъ— <i>Чабук.</i>	[чаубар. Жерновъ— <i>Чакки-паттһар.</i>
Блоха— <i>Писсу.</i>	Жилище вочевника— <i>Замиста-</i>
Ворона— <i>һэна, ма'и, сараван.</i>	Жнецъ— <i>Дирау-гар.</i>
Брусокъ— <i>Кари, тир, джа'из.</i>	[ни хана. Заборъ— <i>Таксим.</i>
Быкъ— <i>Санд.</i>	Замокъ— <i>Тала.</i>
Веревка— <i>Расси, дори.</i>	Заступъ— <i>Бэл.</i>
Веретено— <i>Такла.</i>	Засуха— <i>Хушки.</i>
Возжи— <i>Инан, рас, сутла.</i>	Засѣвать— <i>Шуру к, бона.</i>
Вонь— <i>Бо.</i>	Звонъ колокол.— <i>Джһанджһан.</i>
Вошь— <i>Джун.</i>	Земледѣлие— <i>Кһит-кари.</i>
Выбрасывать— <i>Пһэнк о, дэль о,</i>	Земля— <i>Замин, матти.</i>
Выгонъ— <i>Чарал.</i>	[кһо о. Зерно— <i>Анадж, дана.</i>
Выгонять— <i>Никална, никаланна,</i>	Зимовье— <i>Джара катта, джара</i>
Вѣтвь— <i>Дали.</i>	[кһо о. Ива— <i>Бэд.</i>
	[баса(макон). Изгородь, плетень— <i>Бар.</i>
	Индѣйка— <i>Фили-мур, пэру.</i>

Иноходець—*Ярiа*.
 Батокъ—*Латiаи*.
 Клювъ—*Чонч, микiар, нок*.
 Кобыла—*Гнори*.
 Коготь—*Панджiа*.
 Кожа—*Чамрiа*.
 Коза—*Бакри*.
 Колесо—*Чакнiа, чiак*.
 Колось—*Кiаи*.
 Колоть—*Чирнiа*.
 Коль—*Кхамбiа, шарт*.
 Конопля—*Сан*.
 Копна хлѣба—*Днар*.
 Кошты—*Сум*.
 Кормъ—*Кхiаиiа*.
 Корова—*Гiае*.
 Коршувъ—*Чил*.
 Косарь—*Бидiа*.
 Косить—*Дiас сэ кiаиiа*.
 Крестьянинъ—*Кисан*.
 Кровля—*Чнарнар*.
 Крюкъ—*Анкри*.
 Купать, мыть—*Гусалъ к*.
 Бурдюкъ—*Мота дум (думбал)*.
 Кустарникъ—*Джхiари, джхалiар,*
 Кустъ—*Джхiар. [джангiа]*
 Куча—*Днар*.
 Крыса—*Чуна*.
 Крыша—*Чаннар*.
 Лапа—*Панджа*.
 Ларь—*Сандук*.
 Ласточка—*Абiбилъ, супiабiа*.
 Левъ—*Сан*.
 Ливнать—*Бе-ранг-и*.
 Листъ—*Патлiа*.

Лоза—*Дiалъ*.
 Ломать—*Торнiа*.
 Лугъ—*Марзiар, тарiи, чурiаи*.
 Лужа—*гауз*.
 Лѣтнее жилище—*Бангiа, чау-*
 Лягушка—*Мендак. [бiар, чаури]*.
 Местн, подметать—*Джхiарнiа*.
 Метла—*Джхару, джiаруб, сомi*.
 Молотить хлѣбъ—*Питнiа*.
 Молотокъ—*Мiртол*.
 Молоть—*Писнiа, писiаиiа*.
 Мочить—*Бхигоиiа*.
 Муравей—*Чикунти*.
 Мусоръ—*Курiа*.
 Мычанiе, ревъ—*Гардж, дакар*.
 Мычать—*Пукарнiа*.
 Мышь—*Чуна*.
 Мякина—*Бхуси*.
 Мячъ—*Гендiа, го'е*.
 Наводненiе—*Сайлiаи*.
 Навѣсь—*Саi-бiаи, дхiаiа, усiарiа*.
 Неурожай—*Акiалъ, маханни, дур-*
бхиичи, бад хирман.
 Нива—*Кшет*.
 Обрабатывать—*Абiад-к*.
 Овца—*Вхэри*.
 Оглобля—*Тур, нiалъ*.
 Огородъ—*Бiаарчи-кхiанiа-багича*.
 Ограда—*Бiар*.
 Одноколка—*Якка*.
 Окно слуховое—*Кхирки*.
 Опорожнить—*Хiам к*.
 Орѣхъ земляной—*Арз-джгауз*.
 Отхожее мѣсто—*Синхат-хiаи,*
 Ошейникъ. *Паттiа. [джiае зарур]*.

- Пададь—*Мурдър*.
 Падежь скота—*Азар, ро, ма*.
 Пажить—*Чаран*. [раз, касала.
 Пасты—*Чаран*.
 Пастись—*Чарна*.
 Пастухъ—*Гарери*.
 Паукъ—*Макра*.
 Пахать—*нал-джотна*.
 Пашня—*Кхэт, майдан*.
 Плита—*Балу-паттхар*.
 Плодородный—*Абад*.
 Плугъ—*нал*.
 Погребъ—*Шараб-хан*.
 Поле—*Кхет*.
 —Засѣянное поле—*Мазра*.
 Пометь—*Лед*.
 Понп—*Татту, анхан, ябу*.
 Порода—*Джис, кисм, куль*.
 Порожній—*Кхали*.
 Поселяннвъ—*Ганвар, дилхан*.
 Постройка—*Имарат*. [кисан.
 Посѣвъ—*Бидж*.
 Посѣять—*Бон*.
 Почва—*Замин*.
 Почва болотистая—*Джхабар*,
 Припасы—*Хурак*. [добра.
 Просо—*Баджара*.
 Прутъ—*Дали*.
 Пустошь—*Парти, банджар*.
 Пути—*Бэри, банд, кайд кар*.
 Пчела—*Замбур*.
 Пшеница—*Гонхун*.
 Пѣтухъ—*Мурн*.
 Работникъ—*Каршар, мистри*.
 Разсыпать—*Читран*.
- Распуститься—*Шуруфа лана*.
 Растц—*Барна*. [калия
 Расцвѣсть—*Пхукна*.
 Рвать, вырывать—*Пхарна*.
 Ревъ—*Гардж*.
 Ревѣть—*Пукарна*.
 Ржать—*хинхинана*. [хен
 Рисовое поле—*Чанвал (биринд)*
 Рогатая скотина—*Гае, гору*.
 Рогожа—*Чатан*.
 Рогъ—*Сит*.
 Руно—*Паим*.
 Рыло—*Мун, мухра*.
 Садить (раст.)—*Байтхана*.
 Садъ—*Баича*.
 Семець—*Нар*.
 Самка—*Мадин*.
 Сагъ—*Канар*.
 Саранча—*Тидди*.
 Сарачпнское пшено—*Дхан*.
 Сверлить—*Сална, бадна, чхэди*
 Свинья—*Суар*.
 Связка—*Джор*.
 Селевень—*Бат-нар, бадах, бат*
 Скоть—*Гае-гору*.
 Смола—*Раль*.
 Снопъ—*Гаира, пула, анги*.
 Солома—*Гинка, бичали*.
 Сосна—*Дгодар*.
 Соха—*нал*.
 Сошникъ—*Пхаль, тора, чау*.
 Срывать, рвать—*Чхинна, кх*
 Стадо—*Галла*. [сотн
 Староста—*Сававал*. [пурк
 Старшина—*Бузур, пурани*,

Стая птиць — <i>Джхунд, джланк.</i>	Ул ей — <i>Кирая.</i>
Сторожъ — <i>Чаукидар.</i>	Усадьба — <i>Чак, музра.</i>
Стричь овецъ — <i>Катарна.</i>	Хохоль — <i>Турра, чонда, кали.</i>
Сукъ — <i>Даль.</i>	Хлѣвъ — <i>Истабал.</i>
Сѣмя — <i>Бидж, анадж.</i>	Цвѣсти — <i>Шулма, кхилма.</i>
Святъ — <i>Бона.</i>	Частоколь — <i>Берһ.</i>
Теленокъ — <i>Бачһра.</i>	Червь — <i>Кира.</i>
Тернь — <i>Каята, кхайта ка да-</i>	Чердакъ — <i>Котһа, бам, атари.</i>
Течь — <i>Тапакна, ирна.</i> [ракт.	Черепица — <i>Кһапра.</i>
Тмннъ. <i>Аджмуд, аджмод, джирр.</i>	Чернорабочий. <i>Каритар, мистри.</i>
Токъ (на гумнѣ) — <i>Кһалиһан.</i>	Чечевица — <i>Адас, мотһ, миджу.</i>
Торфъ — <i>Чар, чакта, чапра.</i>	Шесть, жердь — <i>Адда, чаккас.</i>
Точильный камень — <i>Сан.</i>	Яблоня — <i>Эзо-нэр.</i>
Трилистникъ. <i>Лаун, каранфуль.</i>	Яворъ — <i>Чинар.</i>
Тростникъ — <i>Нал.</i>	Яма — <i>Гарһа.</i>
Трубочистъ. <i>Аташ-кода буһару.</i>	Ясли — <i>Кутһра.</i>
Увидать — <i>Сукһна.</i>	Ястребъ — <i>Гидһ.</i>
Уговяты — <i>Банкарна, тһуткарна.</i>	Ящерица — <i>Чһиикали.</i>
Узда — <i>Лагам.</i>	Ящикъ — <i>Сандук.</i>

РАЗГОВОРНЫЯ ФРАЗЫ.

- I. Далеко-ли почтовая контора?—
Дак-ѣнар китти дур хаи.
- Все-ли вы ясно поняли что я сказалъ, или нѣтъ?—*Джо джо маин нэ тум-сэ каһа со тум усэ аччи тараһ сауадисһ лъ?* Есть-ли у васъ нѣсколько денегъ?—*Тумһарэ пас кучһ харч хаи?* [джалли хаи?
- Всталъ-ли вашъ господинъ?—*Тумһарá сáһиб утһá хаи?* Зажгли-ли вы огонь?—*Тум нэ* Зачѣмъ вы пришли?—*Бис өөед-тэ аз һо?*
- Вы хозяинъ этого дома?—*Тум ис ѣнар кэ мálк һо?* [наини? Зачѣмъ вы сердитесь?—*Тум кion гһуссэ һотэ һо?*
- Вы не знаете?—*Тум ко мálкюм* Зачѣмъ вы такъ сдѣлали?—*Тум* Гдѣ вы живете?—*Тум каһán рáһ-тэ хаин?* нэ айсá кьон кия?
- Гдѣ вы слышали эти новости?—*Тум нэ каһ ан иһи хабар суни?* Зачѣмъ вы приходите такъ поздно?—*Тум аиси дери кьон атэ һо?*
- Гдѣ его лавка?—*Ускá дукán ка-һán хаи?* [каһán хаи? Знаете-ли вы этого человѣка?—*Ис адмм ко тум дисáнтэ һо?*
- Гдѣ мой слуга?—*һамáра наукар* Какая самая лучшая гостиница?—*Саб сэ аччиа һотэл каун га'хаи.* [кám картэ һо?
- Гдѣ мы проведемъ ночь?—*Адж ки рáт һам каһán рáһэнэ?* Какое ваше занятіе?—*Тум кia* Гдѣ почтовая контора?—*Дак ѣнар каһán хаи?* Какой онъ далъ отвѣтъ?—*Кia джавáb уннэ дia.*
- Говорите-ли вы на нашемъ языкѣ?—*Тум һамари задán болъ-тэ һо?* Какую ошибку онъ сдѣлалъ?—*Уснэ кia тахсир ки хаи.*
- Готова-ли ваша лодка?—*Тумһá-ра, кишти тайяр хаи.* [яр хаи. Какъ ваше здоровье?—*Мизáдж áпкá кайсá хаи?* [kia хаи.
- Готова-ли лошадь?—*Гáора тай-* Какъ ваше имя?—*Тумһарá нáм*

- Какъ вы называете эту вещь?— *Ис чиз ко къа кайтэ хо?*
- Какъ вы поживаете?— *Тум кайсэ хо?*
- Какъ это они называютъ по индустански?— *Уско хиндустани забан мэн къа кайтэ хаин?*
- Какъ это называется?— *Искá къа нам хаи?*
- Когда вы будете въ состоянiи отправиться?— *Тум каб так чалъ-сакогэ. [нхирогэ?*
- Когда вы вернетесь?— *Тум каб Который часъ? Каи баджэ хаин.*
- Кто вамъ сказалъ это?— *Киснэ ийи тум сэ кахи?*
- Кто вы?— *Тум каун хо?*
- Кто онъ?— *Вуи каун хаи?*
- Кто принесъ письмо маюра?— *Меджар-сáхиб ки читтхи каун лая хаи? [рахтá хаи?*
- Кто тамъ живетъ?— *Вахан каун*
- Кто тотъ европеецъ?— *Вуи гора каун хай? [каун хаи?*
- Кто тотъ человекъ?— *Вуи адми*
- Кто эта женщина?— *Ии'аурат каун хаи? [тэ хо?*
- Куда вы идете?— *Тум кахан джá-*
- Куда онъ пошелъ?— *Вуи кахан гая хаи?*
- Можете ли вы меня обучить какъ индостанскому, таеъ и персидскому языкамъ?— *хиндустани аур фáрси забан домо ап муджэ сикhá сактэ хаин?*
- Можете-ли вы говорить по-английски?— *Тум ангрэзи боль-сактэ хо?*
- Можете-ли вы мнѣ сказать, гдѣ живетъ г-нъ N?— *Тум каи-сактэ хо ки, сáхиб кахан рахтá хаи?*
- На какую сумму вашъ счетъ?— *Тумháра হিসáб китнэ кá хаи?*
- Намѣреваетесь-ли вы отпра-виться въ Европу?— *Вилаят джáнэ ко тумháра урада хаи?*
- Написали-ли вы письмо?— *Тум нэ апи читтхи лиххи хаи?*
- Не выпьете-ли вы немного вина?— *Ап кучи шарáб пикниэ.*
- Не угодно-ли вамъ присѣсть?— *Байтхиэ сáхиб.*
- Откуда вы пришли?— *Кáхан сэ аз хо? или кахан сэ аiná хйá?*
- Отчего онъ не приходитъ?— *Кис вáстэ вуи нахин áтá?*
- О чемъ вы спорите?— *Тум донон къюн джáвгá картэ хо?*
- Пожалуйста прости меня— *Му-джэ му'áф киджéи.*
- Получили-ли вы мою записку?— *халáри читтхитумжо пахунчи?*
- Приготовили-ли вы постель?— *Бичхаунá бичháя хаи?*
- Придете-ли вы, м. г., завтра?— *Ап кал á, энэ? [ап áвэи.*
- Придетъ-ли она сама?— *Киá вуи*
- Пришла-ли сегодня газета?— *Хабар кá кáиháз áдж áя хаи.*

- Скажи мнѣ что онъ говорить? — *читтхи доктор сáһиб кэ нáс* ле джао. [камрэ мэи áо.
Каһо то вуһ кiá кáһтá һаи.
- Скажите точно сколько? — *Тһик* Войди въ мою комнату—*һамáрэ*
болэ, китнá? [умр кiá һаи? *Вьсади насъ на берегъ—һамэи*
Сколько вамъ лѣтъ?—*Тумһáри* *кинáрэ пар утáро.*
Сколько стоитъ провэдъ на лод- *Вьчисти эти сапоги—**Гуһ боот*
кѣ?—*Нáо кá китнá бһáрэ һаи?* *ко сáф каро.*
Сколько человекѣ? — *Китна?* *Говори свободно на языкеѣ урду*
кетна? — *Салис урду боло.*
Сколько у него денегъ?—*Ус кэ* *Говорите громко, тогда я васъ*
нáс китнá рунайя тһá? *услышу—**Балэнд áвáz сá боле*
Слушайте, вы понимаете меня? *то маин сузун.*
Сунó, тум һам ко самáджһте *Говорите немного медленнѣ—*
һо? [һаунá сáф һаи? *Зарá аһистэ сá болэ.* [ко до.
Чиста-ли эта постель?—*Гуһ бич-* *Дай мнѣ платокъ—**Эк румáл һам*
Что вы говорите?—*Тум кiá кáһ-* *Дай мнѣ, пожалуйста, образчикѣ*
тэ һо? [һо? *—Муджһэ эк намуна диджһт.*
Что вы принесли?—*Тум кiá ляп* *Дайте мнѣ, пожалуйста, реко-*
Что прикажете?—*Аи кá һикм* *мендательное письмо—**Эк си-*
кiá һаи? [һаи? *фáриш кá хатт муджһэ'инаят*
Чья она дочь?—*Вуһ киски бэти* *киджһт.*
Чья это лошадъ?—*Вуһ кис кá* *Дайте мнѣ знать, когда онъ вер-*
һорá һаи? *нется?—**һам ко хабар до джаб*
Вздять-ли туда сухимъ путемъ *вуһ лаутэ (или лаут кэ áвэ).*
или водою?—*Вáһán аксар лэг* *Дайте мнѣ росписку —**һам ко*
кушкки ки раһ сá джэ́тэ ки та- *расид до.*
ри сэ? [нáо һаи? *Зажги свѣчу—**Батти бáло.*
Это ваша лодка?—*Гуһ тумһáри* *Зажги лампу—**Чирáһ джаля,о.*
Это золото или серебро?—*Гуһ* *Запри дверь—**Дарвáза банд каро.*
сонá һаи я чáндһ? *Иди ирямо впередъ—**Сидһэ áвэ*
чале джá,о. [джáлди джá,о.
 II. *Иди скорѣй домой —**Гһар-ко*
*Веди меня въ гостиницу —**һам* *Имѣй терпѣнiе—**Сабр каро.*
ко һотель һо ле джао. *Купите что нужно—**Джэо зарур*
*Вовьми письмо къ доктору—**Гуһ* *һаи со молэ лэ.*

- Не беспокойтеся. Дикк мат каро.
 Не забудь—*Báulio mat.*
 Не трогай его—*Ráhná do.* [джáo.
 Не ходите туда—*Ваhán мат*
 Остаься здѣсь, пока мы не
 вернемся—*Ини тhаhро джаб-*
так ки нам нhир áвэн.
 Отнеси это письмо на почту—
Iuh читтhи дáк мэн дáль до.
 Открой этотъ ящикъ—*Iuh сан-*
дук ко ххолэ.
 Отвори замокъ у двери—*Дар-*
вázэ кá тáля ххолэ.
 Отправь эти письма по адресу—
Б Читhилян тhикáнэ кэ мувá-
фик бhэдэж-до.
 Передайте поклонъ вашему го-
 сподину и отдайте ему эту
 записку, когда онъ вернется
 —*Тум áннэ сáнхоб сэ жэрá са-*
лям кáhná, аур йиh читтhи унка
диджо джаб өз нhир áвэн.
 Погаси свѣчу—*Ватти буджá, о.*
 Подай мнѣ пальто—*Лябáдá нá-*
мáрá ляо.
 Подай мыло и полотенце—*Сá-*
буи аур таулиá ляо.
 Подождите, пока мой слуга не
 вернется — *Тhаhро джабтак*
намáрá наукар лаут кэ áвэ.
 Повою конюха—*Сáис ко буляо.*
 Поди сюда—*Идhар á, о.*
 Подними шторы, убери посуду—
Джhилымилъ утhá, о бартан
лédжа, о.
- Подойди ближе—*Наздик а, о.*
 Повою носильщиковъ. *Мотхион*
 (или *хаммáлэн*) ко буляо,
 Повою цирюльника—*Эк бáльбар*
ко буляо.
 Положи эти вещи въ корзину—
Ии чизон ко токри мэн дáлэ.
 Постели на кровать чистыя про-
 стыни—*Сáф чаддар паллям пар*
бичháo. [каро.
 Потерпи немного—*Зарра сабр*
 Пошли ко мнѣ паланкинъ —
Пáльки мэрэ нáс бhэджо.
 Пошлите скорѣй за носилками—
Пáлки джалди мангá, о.
 Пошли саркаря нанять лодку—
Саркар ко ек кишти кирáя кар-
нэ кэ лин бhэджо.
 Представьте вашъ счетъ въ дру-
 гое время — *Анна хисáб кон*
аур вакт ле áо.
 Приведи верховую лошадь—*Са-*
вáри кэ гhорэ ко хáмур каро.
 Приведи скорѣе карету—*Гáри*
тайяр каро. [áо.
 Приди вечеромъ—*Шам кэ вакт*
 Приди, пожалуйста, поскорѣй—
Ан джалди á, лияá.
 Приди утромъ—*Субь кэ вакт оá.*
 Принеси мои платья—*Мэрэ ка-*
нрэ лá, о.
 Принеси чернилъ, перо и бу-
 магу—*Давáт каллям аур кáлhаз*
ля, о.
 Принеси воды умыть руки и

- лицо—*Мунһ-һатһ дһонэ кэ лһн пани ля, о.* ки саниб баһар га, э һани ки наһин, аур каб һипр авэнтэ.
- Принеси газету—*Ахбар ла, о.* Ступай домой—*Гһар ко джао.*
- Принеси мнѣ нѣсколько почтовых марокъ—*Дак ки тикат муджһэ ля, о.* Ступай на китайскій базар—*Чина базар ки рһһ ло.* [джа, о]
- Принеси скорѣй отвѣтъ—*Джаваб ля, джалъди.* Ступай на рынокъ—*Тум базар*
- Принеси угля—*Кучһ козля ля, о.* Ступай и получи письма ко мнѣ—*Джао, мэри читһиян ле ао*
- Разбуди меня въ пять часовъ—*һам ко панич баджэ утһао.* Уходи—*Чале джао.*
- Разбудите меня пораньше—*Муджһэ бари фаджар джага, о.*
- Свяжи это—*Усэ дһилля каро.*
- Сдѣлай (такъ), какъ я говорю—*Джайсэ һам болътэ һани каро.*
- Сдѣлайте мнѣ куртку—*һамарэ лһ эк курти бано.* [каһо.]
- Скажи это еще разъ—*Вуһ һипр*
- Скажите мнѣ какъ это называется на собственномъ вашемъ языкѣ?—*Тум апи забан мэн иска нам то батэ, о.*
- Скажи поденщ, чтобы подождать въ передней—*(Чанраси) сэ каһо һазир раһэ.*
- Слей мнѣ воды на руки—*һамарэ һатһон пар пани далэ.*
- Смотрите, чтобы васъ не обманули—*Хабардар, тум фареб на кһана.* [йон ко тһно.]
- Сосчитай эти деньги—*Ун руна.*
- Спроси: ушелъ-ли баринъ и когда онъ вернется—*Пучһо*
- Я васъ не понимаю—*һам тумки наһин самаджһтэ һани.*
- Я выйду (со двора)—*Майн ба һипр джа, ута.* [һани]
- Я выхожу—*һам баһар джати*
- Я дамъ вамъ десять рупій въ мѣсяць—*һам тум ко дас рунаһ маһинэ дэнтэ.*
- Я дамъ вамъ чекъ—*һам тум ки эк һунди дэнтэ.*
- Я желаю выучиться индостанскому языку—*Майн һинду стани забан сикһа-чһтэ һун*
- Да, сударь, я могу немного говорить по-англійски—*һан са һиб майн аһрэзи кучһ бол сакта һун.*
- Я не ѣду водою, я предпочитаю поѣхать сухимъ путемъ. Майн тари ки рһһ сэ на джа, ута
- Жушки ки рһһ видтар һогн.
- Я остаюсь въ городѣ—*Майн шаһр мэн тһаһра һун.*

III.

Я очень недоволенъ вами—*хам тум сэ баһуһи нѣрѣз хаин.* Отправимтесь, уже поздно—*Дер һу,и, хам ружсат һон.*

Я пойду сегодня въ канцелярію. (вонтору)—*хам дафтѣр ко ѡдж джѣэнтѣ.*

Я предпочитаю ѣздить верхомъ.—*хам хамеша (эин-савѣри) панд картѣ хаин.*

Я самъ увижу (навѣщу) его—*Майн ап уско дѣжумѣ.*

Я тотчасъ-же вернусь—*хам аб-һи нһир ѡвѣнтѣ.*

Я удилъ рыбу—*хам нѣ банси сэ эж мачһли пакры.*

Я удовлетворенъ.—*хам рѣзи хаин.*

У меня нѣтъ времени (мнѣ не досугъ)—*хам ко фурсат на-һин хаи.*

У меня нѣтъ съ собою наличныхъ денегъ—*хамѣрѣ пѣс накд наһин хаи.*

Мнѣ нужно написать письмо—*хам эж читтһи лихнѣ чѣһте хаин.*

Мы вернемся черезъ нѣсколько минутъ—*Кои дам мѣн хам нһир ѡвѣнтѣ. [саб джѣантѣ хаин.*

Мы все это знаемъ—*хам йиһ*

Мы поѣдемъ завтра въ городъ—*Калъ хам шаһр мѣн джѣ,энтѣ.*

Мы совершили прогулку по берегу рѣки—*хам нѣ дарья кѣ кинѣрѣ саур ки хаи.*

Намъ предстоитъ долгое путешествие—*хамѣн ис вакт дур кѣ сафар дартѣи хаи.*

IV.

Ты грубиянъ—*Тум зһустѣх картѣ һо.*

Къ этому обязательству необходима ваша подпись—*Ис та-массук нар тумһѣри дастхат зарур хаи.*

Ваши счета невѣрны—*Тумһѣрѣ һисаб зһальти хаи.*

Ваши (карманные) часы идутъ хорошо—*Тумһѣри зһарѣ ачһи чалти хаи.*

Тотъ, съ которымъ вы говорили вполне честенъ—*Джѣо тум каһтѣ һо, со саб сач хаи.*

Вы должны идти домой—*Тумко зһар джѣанѣ һоѣ.*

Вы должны пойти со мною—*хамѣрѣ сѣһ тумһѣн джѣанѣ һоѣ.*

Вы должны смотрѣть за каждою вещью—*Тумһѣн саб бѣтон ки фикр карни парѣи.*

Вы лъбны—*Тум суст һо.*

Вы можете теперь отправиться—*Бас аб тум джѣ,о, ружсат хаи.*

Вы наняты съ сегодняшняго дня—*Адж сэ тум наукар һуѣ.*

Вы очень небрежны—*Тум барѣ (суст) хаи.*

V.

Онъ большой пьяница—*Вуѣ ба-
ра шарáби хаи.*

Онъ вышелъ куда-нибудь погу-
лять—*Вуѣ пхирнэ ко кахин
баһар гая хаи.*

Онъ говоритъ вамъ, чтобы вы
объяснились съ нимъ на его
собственномъ языкѣ—*Вуѣ
тум сэ каһтá хаи ки мери за-
бáи мэн муджé сэ боло.*

Онъ дуракъ—*Вуѣ бэвукуф хаи.*

Онъ еще очень молодъ—*Вуѣ
абһи баһут джавáи хаи.*

Онъ здѣсь, сударь—*һузур, вуѣ
һáзир хаи.*

Пусть онъ идетъ. *Уско джáиэ-до.*

Онъ можетъ говорить на нашемъ
языкѣ—*Вуѣ һамáри забáи
боль-сактá хаи.*

Онъ можетъ немного говорить
по-англійски—*Вуѣ кучһ-кучһ
(или тһорá баһут) амрэзи
боль-сактá хаи.*

Онъ очень старъ—*Вуѣ баһут
бурһá хаи.*

Онъ очень уменъ—*Вуѣ баһут
чáлáк хаи.*

Онъ позволитъ дѣлать что намъ
угодно—*Джо һам чáһэнэ, со
вуѣ һáтко карнэ-дэиá.*

Онъ сконилъ большое состоя-
нiе. *Ускэ баһут даулят джам'
ки хаи.*

Онъ теперь въ тюрьмѣ—*Вуѣ,
аб джайль-хáиэ мэн хаи.*

Онъ весьма ученый и умный
человѣкъ—*Вуѣ барá дáиá аур'
акльманд хаи.*

Она очень безстыдна—*Вуѣ ба-
ри густáх хаи. [һаии.*

Они безграмотны—*Вэ джáһилэ*

Они большie плуты—*Вэ барэ
даһáбáз һаии.*

Они испытали много горя—*Ун-
һон нэ баһут рандж утһáя.*

Они очень искусны—*Вэ барэ
һиле-бáз һáии. [си һаии.*

Они очень скупы—*Ве барэ һир.*

Они рѣшительно виноваты. *Вуѣ
якинáи гунаһáр һаии.*

Они уѣхали въ Европу шесть
мѣсяцевъ тому назадъ—*Чһа
маһинэ һи,а ки вэ өкляят и,э.*

Сегодня у нихъ гости—*Адис
ункэ гһар мэн эк муһмáи хаи.*

VI.

Вернулся-ли поварь съ рынка?
—*Бáварчи бáзар сэ лаутá?*

Въ лампѣ нѣтъ масла—*Чһирáи
мэн телэ һаһи. [сáф каро.*

Вымойте тарелку—*Ис басан-ко*

Гдѣ чай?—*Чá каһáи хаи?*

Дай(те) мнѣ чашку кофе и не-
много болѣе сахару—*Эк пи-
яля каһва муджхе до аур тһо-
ри си шаккар зяда до.*

- Дай этому господину еще ча- *шка аур дэл, палмартэ ла,о.*
ку чаю — *Эк аур нялм ча ка*
ус саһиб ко до. [джэ до.]
Дайте мнѣ вина — *Шарáb му-*
Дайте мнѣ немного мяса — *Му-*
джэ ко кучь гошт до.
Достань поскорѣй приборъ для
завтрака. *Һазри ка саман тай-*
яр каро.
Если обѣдъ готовъ, то подавай-
те — *Джо хһанá тайяр һо то*
лá,о. [нар һаи.]
Завтракъ поданъ — (*Һазури*) мэз
Закупори эту бутылку — *Ис бо-*
таль мэн эк кáи ляи до.
Когда вы приготовите обѣдъ? —
Кһанá каб тайяр кароэ?
Можете-ли вы хорошо пригото-
вить индостанскія кушанья —
Һиндустáни хһанá тум ачһá
накá-сактэ һо?
Мы голодны и намъ пить хо-
чется — *Һам бһухэ пясэ һаи.*
Они уже откушали — *Вэ хһá-чу-*
кэ һаи.
Пей молоко — *Дудһ пио.*
Подай завтракъ — *Һазури лá,о.*
Подай обѣдъ — *Кһанá лá,о.*
Подай сахаръ — *Шакар до.*
Подай холодной говядины (рост-
бифа), дичи, окорока, языка,
соленой рыбы, манго-рыбы,
рису, гороху, яйцъ — *Тһандһá*
гошт, муриһи, рáи, джибһ, нам-
кни мачһли, таси мачһли, ху-
- Подайте чистую тарелку — *Сáф*
бáкан лá,о. [мэз нар раkho.]
Поставьте воду на столъ — *Пáни*
Приготовьте завтракъ — *Һазури*
тайяр каро.
Принеси немного вина и воды —
Кучь шарáb аур пáни лá,о.
Принеси молока — *Дудһ лá,о.*
Принеси немного мяса — *Тһорá*
гошт лá,о.
Принеси огня — *Аг ляо.*
Принеси хлѣба, сухарей, кон-
фектъ, пирожное и пр. — *Ро-*
ти, бискут, митһá,и, кэж ва-
гһаира лá,о.
Принеси холодной воды — *Кучь*
тһандá пáни ляо.
Сдѣлайте чай — *Чá банá,о.*
Скажи повару, чтобы онъ приго-
товилъ обѣдъ къ тремъ часамъ.
Бáварчи сэ каһо ки тим баджэ
кһанá тайяр һова?
Сударь, обѣдъ поданъ — *Сáһиб,*
кһанá тайяр һаи?
Убери со стола — *Мез леджá,о.*
Что вы будете кушать — *Тум*
киá кһá,оэ?
Это мясо разварено — *Јиһ гошт*
зияда паккáя, һаи.
Этотъ сыръ нехорошъ — *Јиһ па-*
нир ачһá наһи һаи.
Эти фрукты кислы — *Јиһ пһал*
кһаттá һаи.

VII.

VIII.

- Вы слишкомъ дорого берете— У меня болитъ голова — *Муджъ дард-и-сар хаи.*
Тум зйдахъ мангтэ хо.
- Есть-ли какая-либо скидка на эти товары? — *Ис асбáb пар кучъ дастури хаи?* [дám хаи?]
- Какая этому цѣна — *Искá кiá*
- Мнѣ нужна болѣе тонкая матерія, чѣмъ эта — *хам ко иссэ аур бáрик, чиз чáһи.*
- Свѣсь его (это) — *Уско толé.*
- Сегодня контора закрыта — *Дафтар áдж банд хаи.* [хаи.]
- Сегодня ярмарка — *Адж дин сáф*
- Сколько вамъ слѣдуетъ получить съ меня? — *Китнá тум ко мильнá һай тум сá?*
- Сколько вы требуете за это? — *Искэ лiп тум китнá мангтэ хо?*
- Сколько мнѣ слѣдуетъ получить съ васъ? — *Китнá хам ко мильнá хаи тум сá?* [хаи?]
- Сколько это (стоитъ) — *Китнá*
- Сколько стоитъ этотъ жемчугъ? — *Ии мотийон ки кiá кимат хаи?*
- Что вы заматили? — *Тум нэ кiá дáм дiя?* [на думá.]
- Я столько не дамъ — *Маин итнá*
- Я желаю купить нѣсколько вещей — *Маин чáһтá һун кучъ тһорэ чизен мол ленэ.*
- Это сукно слишкомъ грубо — *Јиһ канрá баһут мотá хаи.*
- Это дорого — *Дам баһут хаи.*
- У меня зубная боль — *һамáрэ дáнт мэн дард хаи.*
- Какое вы приняли лекарство? — *Тумнэ кья давá кһá,м хаи?*
- Позвольте пощупать вашъ пульсъ — *Тумһáри набэ декһун.*
- Позвольте мнѣ освидѣтельствовать ее, причиняетъ-ли это вамъ боль? — *Бһаля тотолюн то, кюн аб дукһтá хаи?*
- Покажите вашъ языкъ — *Аппи забáн бáһар никáло.*
- Онъ обварилъ себѣ ногу — *Ускá пáне джһуляс га.*
- У него болѣзнь печени — *Ус ко джһар ни бимáри хаи*
- У него болятъ зубы — *Ус кэ дáнт мэн дард хаи.*
- Скажите что съ вами — *Каһо тумһáрэ һáль кья хаи.*
- Спрысни немного водою — *Тһорá пáһи чһирко.*

IX.

- Выстрѣли-ли изъ пушки? — *Кiá топ даг га,м?*
- Главновомандующій простилъ солдата — *Сииаһ сáлар нэ ек синáһи ко му'аф кiá.* [хаи.]
- Глубока-ли рѣка? — *Дарiя, һáһрá*

- Заряжено-ли это ружье? — *Јиһ* Позвольте, сударь, къ какому бандук бһари һаи? — *Кабһо, мияи тум кис палътан кә һо?* [һатһ на, он бандһо.
- Какъ называется эта деревня? — *Јиһ* Каһо, мияи тум кис палътан кә һо? [һатһ на, он бандһо.
- Ис ганы ка нам киа һаи?
- Когда завербовали этого человека? — *Јиһ* Каб бһарти һу, а?
- Свяжи имъ руки и ноги — *Ункә* Сколько времени прошло съ тѣхъ поръ, какъ вы получили это извѣстie? — *Китнә дин һу, э ки тум нэйиһ хабар на, и?*
- Въ которомъ часу завтра утромъ батальонъ выступаетъ въ походъ? — *Фаяр кис вакт палътан кучһ карези?*
- Сколько лѣтъ вы служили? — *Тумнә китни барас наукри ки.*
- Куда ведетъ эта дорога? — *Јиһ* Сколько станцій отъ этого города до Дәһди — *Ис шаһр сә раһ каһан джәти һан?* [һаи.
- Мостъ сломанъ — *Пуль тут гая* Сколько человекъ находилось Диһли так каи манзил һаин.
- Мы улизнули изъ рукъ непрія- теля — *Һам душман кә һатһ сә бачта, э.* Сколько ночью на пикетѣ (варауғѣ) — *Адж рат китнә джаван тила, э ки наукари кә вәстә һаин?*
- Новобранцы будутъ каждый вечеръ собираться на ученie — *Һар роз шам ко на, э сипаһи* Состоитъ-ли весь вашъ полкъ чанд мари кә вәстә джә, әнә.
- Нѣкоторые изъ нашихъ солдатъ были ранены — *Ба'э сипаһи* здѣсь на службѣ, или въ другомъ мѣстѣ? — *Адж каль тум һари тамам палътан яһи та'имат һаи ки аур каһин?*
- Онъ оставилъ службу — *Уснә на-* Тамъ на крѣпости флагъ — *Киле укри чһор ди һаи.*
- Откуда течетъ эта рѣка? — *Јиһ* Убъжайте, вы имѣете отпускъ — *Чале джә, о, тумһән рухсат һаи.*
- Подавай мнѣ ежедневно письменный рапортъ о ротѣ — *Кам-* Этотъ городъ находится-ли въ палътаномъ обрүгѣ? — *Јиһ*
- пани ка аһвалъ роз-роз һамарә нас ликһ-ля, о. *джагаһ* Калькиттә кә миле'мән һаи?

ГРАММАТИЧЕСКІЙ ОЧЕРКЪ

Индустани.

Индостанскій языкъ или *хиндустан* состоитъ изъ двухъ вѣтвей: *хинди* или *хиндуви* и *хиндустан* или *урду* или *рехта*.

Первый языкъ—природный племени *хинду*; а второй образованный при великихъ монголахъ, въ основаніе котораго легла грамматическая сѣть перваго, т. е. глаголы, мѣстоименія, числительныя, частицы и *хиндусское* склоненіе; а съ другой стороны вошли арабскія, персидскія и др. слова, т. е. имена существительныя, прилагательныя, а равно и правила словосочиненія (синтаксиса) и вышелъ языкъ *урду*. Индостанскій языкъ, *урду* или *рехта*, наиболее употребителенъ—начиная съ мыса Коморина до Кашмира и отъ р. Брахмапутры до Инда. Онъ обязателенъ для всѣхъ служащихъ въ Индіи англичанъ, для всѣхъ туземцевъ, занимающихъ государственныя должности и находящихся въ общественныхъ учрежденіяхъ, а равно для англійскихъ войскъ, находящихся въ Индіи и туземныхъ войскъ изъ какихъ бы уроженцевъ они ни состояли.

Мы представляемъ здѣсь грамматическій очеркъ языка *хиндустан* (*урду* или *рехта*), который тотъ же и для вѣтви *хиндуви* или *хинди*.

Въ индостанскомъ языкѣ принятъ арабско-персидскій алфавитъ, которому преимущество отдаютъ европейцы и индійскіе мусульмане—и алфавитъ *даваннари* (санскритскій), который предпочитается туземцами (*индусами*).

Въ индостанскомъ языкѣ удареніе находится, главнымъ обр., на послѣднемъ слогѣ, но есть и исключенія, съ которыми знакоматея на практикѣ.

I. Имена существительныя. Всѣ имена отвлечен. и неодушевл. кончающ. на *и* суть рода женскаго. Кончающіеся на *т* тоже жен. рода (если происход. отъ арабск. корня) и конч. на *ии* (если происх. отъ перс. глаголь. корней) тоже род. жен. Исключенія составл. *пáни*—вода, *лѣи*—очищенное масло и *мотѣи*—жемчугъ, которыя суть рода мужскаго.

Всѣ имена, конч. на *т*, *ии*, *ш*—неопредѣленнаго рода.

Склоненіе. Падежей 8: *Им.*, *Род.*, *Дат.*, *Вин.*, *Предл.*, *Мѣст.* (3), *Твор.* (орудный) и *Зват.* Падежи выражаются предлогами, ставными на концѣ именъ *существительныхъ*.

Ед. чис. И. Мард (человѣкъ), *Р.* мърд-ка,—ке,—ки, *Д.* и *В.* мард-ко, *Пр.* мард-сѣ (отъ чел., съ чел.), *М.* мард-мэн (въ чел.)—мард-пар (на чел.)—мард-так (подъ чел.), *Тв.* мард-нэ (человѣкомъ), *Зв.* аи мард (о человѣкѣ!).—*Мн. ч.:* *И,* мардон (челов.), *Р.* мардон-ва,—ке,—ки, *Д* и *В.* мардон-кэ, *Пр.* мардон-сѣ, *М.* мардон-мэн—мардон пар—мардонтак, *Тв.* мардон-нэ, *Зв.* аи мардо.

По этому образцу склоняются всѣ им. *существ.*; *именит. ед. ч.* служитъ корнемъ; въ косвен. падежахъ идутъ падежныя приставки, но именительный падежь не измѣняется.

Им. пад. мн. чис. такой же, но косвен. пад. всегда оканчив. на *он*, за которымъ слѣд. приставки. *Зват.* всегда на *о*.

Исключеніе 1. Имена жен. род. имѣютъ им. пад. мн. чис. на *ен* или *ѣн* и *ян*, если им. пад. ед. ч. оканч. на *ѣ*. Косв. пад. всегда на *он* или *юн*.

Исключеніе 2. Им. сущ. муж. рода, оканч. на *ѣ* или *ѣн* больш. част. индійскія. и многія сущ. муж. рода, оканч. на *а* и *н* и часто пишущ. на *ѣ* (перс. происх.) измѣняютъ въ косвен. пад. ед. ч. *ѣ*, *а*, *н* въ *е* и въ им. мн. чис.; косв. пад. мн. чис. оканч. на *он*.

II. Имена прилагательныя. Они вообще ставятся передъ существ., оканчив. на разн. буквы, исключая *ѣ*; кончающ. же на *а*—не склоняются, кончающ. на *ѣ*—чисто индійскія

III. Мѣстоименія личныя.

Ед. чис. И. манн (я), *Р.* марѣ, мэрэ, мэри, *Д.* и *В.* муджн-

ко (мудже), *Пр.* муджн-сэ, *М.* муджн-мэн, —пар,—так, *Тв.* манн-нэ.—*Мн. чис.:* *И.* нам (мы), *Р.* нам-ара, ара,—ари, *Д.* и *В.* нам-ко (нам-эн и нам-онко), *Пр.* нам-сэ, намон-сэ, *М.* нам-мэн, намон-мэн, *Тв.* нам-нэ, намон-нэ.

Ед. чис. *И.* ту (ты), *Р.* тэра, тэре, тэри, *Д.* и *В.* туджн-ко, тудже, *Пр.* туджн-сэ, *М.* туджн-мэн, —пар,—так, *Тв.* ту-нэ, тавн-нэ.—*Мн. чис.* *И.* тум (вы), *Р.* тум-ара,—ара,—ари, *Д.* и *В.* тум-ко,—хэн,—хонко, *Пр.* тум-сэ, тумон-сэ, *М.* тум-мэн, тумон-мэн, *Тв.* тум-нэ, тумон-нэ.

Ед. чис. *И.* ин (онъ, а, о, тотъ), *Р.* ис-ка,—ке,—ки, *Д.* ис-ко, ис-э, *В.* ин, ис-ко, ис-э, *Пр.* ис-сэ, *М.* ис-мэн, —пар,—так, *Тв.* ис-нэ.—*Мн. чис.* *И.* ъ (они, эти), *Р.* ин, инн-, иннон-ка,—ке,—ки, *Д.* ин-, инн- иннон-ко, иннен, *В.* ъ, ин-ко, иннен, *Пр.* ин—, инн—, иннон-сэ, *М.* ин-, инн-, иннон-мэн, —пар,—так, *Тв.* ин-, инн-, иннон-нэ.

Точно такимъ же образомъ склоняются слѣд. мѣст.:

Ед. чис. *И.* вуи (онъ, а, о, тотъ), *Косв.* ус-ка,—ке,—ки, —*Мн. ч.* *И.* Вэ (они, тѣ), *Косв.* ун-, унн-, уннон-ка,—ке, ки.

Вопросит.: *Ед. ч.* *И.* Каун (кто)? *Косв.* Кис-ка,—ке,—ки, *Мн. чис.* *И.* каун (которые), *Косв.* Кин, кинн-, киннон-ка,—ке,—ки.

Ед. ч. *И.* киа, кья (что?) о неодушевленныхъ. *Косв.* кань-ка,—ке,—ки (чего).

Относит. *Ед. чис.* *И.* Джо (который), *Косв.* Джис-ка,—ке,—ки.—*Мн. чис.* *И.* Джо (которые), *Косв.* джин-ка, джинн-ка, джиннон-ка,—ке, ки.

Соотносительныя. *Ед. чис.* *И.* со (тотъ самый), *Косв.* тис-ка,—ке, ки.—*Мн. чис.* *И.* со (тѣ самые), *Косв.* тин—, тинн—, тиннон—ка,—ке, ки.

Возвратн.: *И.* Ап (себя). *Косв.* Аппа, ап-нэ,—ни (свой, собственный).

Неопредѣлен.: *Ед. чис.* Ко,и или кучн (нѣкоторый, какой-нибудь). *Косв.* Киси, кису.—*Мн. чис.* Ко,и, ка-и, ка,и-ек (нѣкоторые, разные).

нар, нар-ек (каждый, всякій)—не склоняются.

Саб (каждый, всякій), если стоять съ существ.—не скло-

няется. Если же оно сомостоятельно, то имѣеть *Косв.* множ. ч. сабхон.—*Джо-ко,и* (Кто-бы то ни былъ). *Р.* джис-киси,—ка,—ке—ки.

IV. **Глаголь.** Индостанскій глаголь чрезвычайно *правильный*.

Неопредѣлен. накл. оканч. на *на́*: гирна́—падать и паденіе, *Р.* гирнэ-ка́; *Д.* и *В.* гирнэ-ко.

Повелительн. накл. дѣлается, отбросивъ окончаніе *на́*: *ир*—падай.

Прич. наст. вр. образ. переимѣн. *на́* на *та́*: *ирта*—падающей.

Прич. прошд. врем. образуется, выбросивъ изъ *неопред.* букву *н*: гира́—упавшій. Но если передъ окончаніемъ *на́* находится гласная, то для благозвучія вмѣсто *н* вставляется *й*; напр. *лана́*—приносить—лая (лая)—принесенный или принесшій.

нона́—БЫТЬ. •

Наст. Маин *нун* (я есмь), *ту нан*, *вун нан*; *нам нанн*, *тум но*, *ве нанн*.—*Прош.* Маин *тна* или *тни* (я былъ), *ту тна́* или *тни*, *вун тна́* или *тни*; *нам тне* или *тнин*, *тум тне* или *тнин*, *ве тне* или *тнин*.

Изъ этого видно, что въ прошед. врем. един. ч. мужеск. рода оканч. на *а́*, а жен. на *и́*; во мн. ч. муж. родъ *е*, жен. же *ин*.

Гирна́—падать. Корень *ир*—падай; прич. наст. *ирта*—падающей, прич. прош. *ира́*—упавшій.—*Аористъ*: м. гир ун (я падаю или упаду), *Т.* гир-е, *В.* гир-е; н. гир-ен, *Т.* гир-о, *В.* гир-ен и т. д.—*Будущее*: м.—гир-ун-га́, жн.—ги; *Т.* чир-е-г-га́—ги, *В.* гир-е-га́, ж.—ги; н. гир-эн-ге, ж.—гин, *Т.* гир-о-ге, ж-гин, *В.* гир-эн-ге, ж.—гин.—*Повел.* маин гир-ун (пусть я упаду), *ту гир*—падай, *вун гир-е* (пусть падаетъ), *нам гир-ен*, *тум гир-о*, *ве гир-ен*.

• *Времена*, составленные изъ причастія *настоящаго*:—*Условное*: М. гирта́ (гирти), *Т.* гирта́ (гирти), *В.* гирта́ (гирти); н. гир-те (ж. гиртин), *Т.* гир-те (гиртин), *В.* гир-те (ж. гир-тин).—*Наст.*: м. гирта́-нун (жн. гирти-нун), *Т.* гирта́-нан (ж. гирти-ни), *В.* гирта́ нан (ж. гирти нан); н. гиртэ нанн (ж. гирти нанн),

Т. гирте ho (ж. гирти ho), *В.* гирте hаии (ж. гирти hаии).—*Прошедш. несвр.*: *М.* гиртá thà (ж. гирти thи) — я падалъ, ла; *Ту* гиртá thá (ж. гирти thи), *В.* гиртá thá (ж. гирти thи); *h.* гирте the (ж. гирти thии); *Т.* гирте the (ж. гирти thии), *В.* гирте the (ж. гирти thии).

Времена, составленные изъ причастія прошедшаго времени.

Прошедш.: *I.* *М.* гирá (ж. гирн) я падалъ, а; *Т.* гирá (гирн), *В.* гирá (гирн); *h.* гире (ж. гирин), *Т.* гире (гирин), *В.* гире (гирин).

Прошедш.: *II.* *М.* гирá hун (ж. гирн hун), *Т.* гирá hаи (гирн hаи), *В.* гирá hаи (гирн hаи); *h.* гире (гирн) hаии, гире (гирн) ho, *В.* гире (гирн) hаии.—*Допри.* *М.* гирá thá (ж. гирн thи) — я падалъ, а; *Т.* гирá thá (гирн thи), *В.* гирá thá (гирн thи); *h.* гире the (ж. гирн thии), *Т.* гире the (гирн thии), *В.* гире the (гирн thии).

Прош. несов. (возможное): *М.* гиртá—или гирти—ho, ун или hon и т. д. я могъ упасть; *Т.* гиртá и т. д. hове, ho, e ho; *В.* гирта etc. hове, ho, e, ho и т. д.—*h.* гирте или гирти hовен, ho, ен или hon; *Т.* гирте etc. ho; *В.* гирте, etc. hовен, ho, ен, hon.

Будущ. несовр. *М.* гиртá, etc. ho, унгá или hon, гá или гирти ho, унги и т. д., я могу упасть; *Т.* гиртá hовегá, ho, eгá, hoga и т. д.; *В.* гиртá hовега, ho, eгá, hогá и т. д., *h.* гирте hовенге, ho, енге, hанге etc.; *Т.* гирте, hове etc.; *В.* гирте hовенге, ho, енге, hонге и т. д.

Прошедш. совр. (возможное): *М.* гирá (гирн) ho, ун я могъ упасть etc.; *Т.* гирá (гирн) hове etc.; *В.* гирá (гирн) hове и т. д., *h.* гире (гирн) hован etc.; *Т.* гире (гирн) ho etc.; *В.* гире (гирн) hовен и т. д.

Будущее совр.: *М.* гирá ho, унгá—я могу упасть etc.; *Т.* гирá hовегá...; *В.* гирá hовегá...; *h.* гире hовенге...; *Т.* гире ho, онге...; *В.* гире hовенге...

Глаголь **быть, стать, сдѣлаться**—hонá.

(Корень ho—будъ, прич. наст. hотá—сущій, прич. прошед. hуá—бывшій).

Аорист. я есмь, я буду, я долженъ быть: М. *ho,un или hon;* Т. *hove, ho, e или ho;* В. *hove, ho,e или ho;* h. *hoven, ho,en или hon;* Т. *ho;* В. *hoven, ho,en или hon.*

Будущее врм. М. *ho,unǵá,* или *honǵá* или *gi—я буду, стану, сдѣлаюсь;* Т. *hov,egá, ho,egá* и т. д.; В. *hovegá, ho,egá etc.,* h. *hovenge, etc;* Т. *ho,onge,* и т. д.; В. *hovenge* и т. д.

Повелит. Пусть я буду. М. *ho,unǵ или hon;* Т. *hove, ho,e или ho;* В. *hove, ho,e или ho;* h. *hoven, ho,en или hon.*

Времена изъ прич. наст. вр. *Неопредѣлен.* — Я есмь: М. *hota* (ж. *hоти*); Т. (также); В. (также), h, т. в.—*hоте* (ж. *hотин*).

Настоящее: Я есмь, я дѣлаюсь: М. *hotá* (*hоти*)-*hун,* Т. и В. *hotá* (*hоти*)-*hаи;* h. *hote* (ж. *hоти*)-*hаин;* Т. *hote* (ж. *hоти*)-*ho;* В. *hote* (ж. *hоти*)-*hаин.*

Несоверш. Я былъ, сталъ: М. Т. и В. *hotá thá* (ж. *hоти thи*); h. Т. и В. *hote the* (ж. *hоти thин*).

Времена изъ прич. прошедш. врем. *Прошедш.*: М. Т. и В. *hu,á* (ж. *ху,и*)—я былъ; h. Т. и В. *hu,e* (ж. *ху,и*)

Прошедш. соверш. М. *hu, á* (*ху, и*)-*hун;* Т. и В. *hu, á* (*ху, и*)—*hаи.*

Давнопрош. Я бывалъ: М. Т. и В. *hu, á thá* (ж. *ху, и thи*); h. Т. и В. *hu,e the* (ж. *ху,и thин*).

Болнá—говорить, сказать (Корень *бол*—говори, пр. нас. *бол-тá*—говорящій, прич. прошд. времени *болá*—говорившій).

Времена отъ корня: *Аористг:* Я говорю или долженъ говорить—*маи болун,* ту *боле* и т. д.

Будущее: Я буду говорить—*маин болун-га* (*ги*), ту *боле-гá* (*ги*) и т. д.

Повелит. Пусть я говорю—*маи болун,* ту *бол* и т. д.

Времена изъ прич. настоящ. врем. *Неопредѣл.*: Я есмь говорящій—*маин болтá* (—*ти*), ту *болтá* (—*ти*) и т. д.

Настоящ.: Я есмь говорящій—*маин болта* (—*ти*) *хун.*

Несоверш.: *Маин болтá thá* (*болти thи*).

Несоверш. возможное: Я могъ бы говорить—*маин болтá* (ж. *болти*) *ho,un.*

Будущ. несоверш.: Я долженъ буду говорить—маин болта́ хо, унга (ж. болта хо, унги).

Времена изъ прич. прошл. врем. *Прошедш.:* Маин бола́ (ж. боли)—я былъ говорившій.

Совершен.: Маин бола́ хун (ж. боли хун).

Давнопрош.: Маин бола́ тһа (ж. боли—тһи).

Совершен. возможн.: Маин бола́ хо,ун (боли хо,ун)—я могъ говорить.

Будущ. соверш.: Маин бола́ хо,унга́ (боли хо,унги)—я долженъ буду говорить.

Спряженіе страдат. залога.—*Неопред.:* Джана—ходить, идти: корень *джа́*—иди, ступай, прич. наст. *джа́та́*—идуцій, прич. пр. *гала́*—шедшій.

Времена, состав. изъ корня. *Аорост.:* Маин, джа,ун—я иду или пойду; оту джа́,е или джаве и т. д.

Будущее: Маин джа, ун-га́ (или ги); я пойду—ту джа́,е-га́ (или ги) и т. д.

Полт.: Маин джа́,ун, ту джа́, вуһ джа́, е или джаве, и т. д.

Времена, составл. изъ прич. наст. вр. *Неопред.:* Маин джата́ (джати), ту джа́та́ (ж. джати) и т. д.

Настоящ.: Маин джа́та (ж. джати) хун; ту джа́та́ (ж. джати) һаи и т. д.

Несоверш.: Маин джа́та́ тһа́ (джати тһи), ту джа́та́ тһа́ (джати тһи) и т. д.

Времена, составл. изъ причаст. прошл. вр. *Прошедш.:* Маин гая́ (га́-и), ту гая́ и т. д.

Совершенное: Маин гая́ хун (га,и хун), ту гая́ һаи и т. д.

Давнопрош.: Маин гая́ тһа́ (га,и тһи); ту гая́ тһа́ и т. д.

Карна́—дѣлать.

Кар—дѣлай, *карта́*—дѣлающій, *кя́* (рѣдко *кара́*)—дѣлавшій.

Времена сост. изъ корня. *Аористъ:* м. карун, ту каре, вуһ каре, и т. д.

Будущее: м. карунга, ту карегá, вуг карегá, etc.

Повел.: м. карун, ту кар, вуh карэ и т. д.

Бремена, составлен. изъ прич. наст. *Неопред.*: Маин картá, ту картá и т. д.

Настоящ.: М. картá хун, ту картá хан и т. д.

Не соверш.: М. картá thá, ту картá thá...

Времена, составл. изъ прич. прошд. врем. *Прошедш.*: Маин-нэ кия, ту-нэ кия, ус-нэ кия и т. д.

Совершен.: маин-нэ кия хан, ту-нэ кия хан...

Давнопрошд.: Маин-нэ кия thá, ту-нэ кия thá и т. д.

О глагольныхъ выраженіяхъ.

Измѣняя окончаніе неопредѣленнаго наклоненія *на* на *нэ* и прибавивъ слово *вала* для муж. и *вали* для женск. получимъ имя, означающее *дѣтеля*. Такъ: *болнэ-вала*—говорунъ или говорящій; *болнэ-вали*—говорунья; *лхннэ*—писать; *лхннэ-вала*—писатель, писецъ. Такое же значеніе имѣютъ: *бол*, *бол-кэ*, *болкар*, *бол-карке*, *бол-каркар* (говорящій, говорившій).

VI. Нарѣчія. Въ инд. большая часть прилагательныхъ можетъ быть употреблена какъ нарѣчія. Цѣлая серія употребительныхъ нарѣчій произведена отъ мѣстоименія *йиh* или *яh*; *вух* или *вах*; *кауh*—кто? *джо*—онъ, который; и *со* или *таун*—тотъ самый.

VII. Предлоги или послѣлоги. — Собственно предлоговъ какъ мы ихъ понимаемъ индостани не знаетъ; но мѣсто ихъ заступаютъ тѣ немногія частицы, которыя употребляются при склоненіи именъ существительныхъ или просто имена существительныхъ, означающія время, мѣсто, положеніе и т. д.

Слѣдующіе предлоги—мужеск. рода и требуютъ родительнаго падежа на *ке*: *адже*, *андар*, *упар*, *ба'ис*, *барáбар*, *баhар*, *ба'д*, *ичхе*, *бич*, *пáр*, *пáс*, *багаир*, *тале*, *сáтh*, *сáмhне*, *сабаб*, *сивá*, *кане*, *ирд*, *лй*, *жаре*, *мутáбик*, *мувафик*, *муджиб*, *наздик*, *ичхе*, *вáсте*, *hát'h*.

Слѣдующіе предлоги—женскаго рода и имена, которыми они управляютъ, должны быть въ род. падежѣ на *ки*: *бáбат*, *джи-нат*, *хáтир*, *тарах*, *тараф*, *ма'рифат*, *насбат*, *забáни*

Немногіе предлоги требуютъ род. падежа на *ке* или *ки*.

Слѣдующіе предлоги чаще употребляются съ арабскими и персидскими словами: *аз*, *илля*, *ба*, *бá*, *бе*, *бар*, *билá*, *дар алá*, *ан*, *инд*, *фи*, *ка*, *ли*, *ма'*, *мин*.

VIII. Союзы и междуметія не представляютъ въ инд. яз. никакихъ особенностей. Вотъ наиболѣе употребительные: *аур*, *ау*, *ва*, *о* (*и*), *джо*, *агар* (если), *вар*, *вагар* (а если), *агарчи* (хотя); *варна*, *вагарна* (если не), *магар* (кромѣ), *лекин*, *ва-лекин* (но), *баилки* (сверхъ того), *най* (напротивъ), *пар* (но, однако, еще), *бни* (также), *то*, *пас* (тогда, поэтому), *ки* (чтобы, такъ-какъ, ли, или), *кяюнни* (потому-что), *гоки* (не смотря на то), *гоя* (какъ, если), *наһин-то* (иначе), *һарчанд* (еслибы даже), *һаноз* (еще), *хвâк* (или), *я* (или) и т. д.

ТИБЕТСКИЙ ЯЗЫКЪ.

ОБЩИЙ ОТДѢЛЪ

1. Глаголы.

Аудиенци просить—*Джалкха*.
Бережъ—*Ньярадждэна* [*жува*].
Бесѣдовать—*Сундэна*.
Бить—*Дабна*.
Бить вверхъ ключемъ—*Ярлудна*.
Благодарить—*Тамрабулва*.
Благословить—*Лобна*.
Блестать—*Бава*.
Блестать (моли.)—*Лоигбарва*.
Блуждать—*Тчамна*.
Болтать—*Уртонва*.
Болтать вздоръ,—*Чолва*.
Боятся—*Тцабна, ньенпа*.
Бранить—*Тхамадждэна*.
Брать—*Жэйна*.
Бредить—*Лабтцамна*.
Бросать, кидать,—*Джагпа*.
Бросить—*Памва, дорва*.
Бывать—*Йодна*.
Быть—*минна, малата*.
Бѣгать—*Тчуна, тчува*.
Вести—*Дандэна*. [*ридна*].
Вести въ заблужденіе—*Лоб*.
Вести—*Чава*.

Взойти—*Ярхагпа, нанидудова*.
Взять—*Ламва*.
Видѣть.—*Шита, тава*.
Видѣть во снѣ—*Мива*.
Внести—*Джалбулва*.
Внимать—*Ньянна*.
Водить—*Курва*.
Возвратить—*Ланпа, донпа*.
Возвратиться—*Дога*.
Возвратиться изъ путешествія—
Войти,—*Цудна*. [*Джэнайлэбна*].
Воображать—*Ньямна*.
Воровать—*Кубардждэна*.
Воспитать—*Бусова, тхуусова*.
Вползать—*Зулва*.
Вставать—*Кэмна*.
Встрѣтить—*Тхадна*.
Встрѣтиться, *Нюгхадна*.
Встрѣчать—*Жилэмна*.
Вступиться—*Шэдчэдна*.
Всходить—*Тчарва*.
Входить—*Джуна, зудна*.
Выбирать—*Ламдордждэна*.
Выйти—*Тчирдова*.
Вынести—*Напа*.
Выпить—*Тунва*.

- Вырвать—*Топа*.
 Вырости—*Тцарва, тчирчэва*.
 Выспрашивать—*Титопа*.
 Выстроить—*Мамнэйчигта*.
 Выгаращить глаза—*Мидадпа*.
 Выходить—*Тхонпа, тчирдова*.
 Вычеренуть—*Тчива, тчидна*.
 Выѣхать—*Пхова*.
 Вязать—*Тчигпа*.
 Глядѣть. *Тава*. [зэва, блдждэна.
 Говорить—*Мрава, марва, томпа*,
 Говорить намеками—*Жолонгва*.
 Голодать—*Тибпа*.
 Горѣть—*Барва, тчигпа*.
 Готовить—*Шампа*.
 Грабить—*Нгэддува*.
 Гремѣть—*Брубодпа, дундирви*.
 Дарить—*Курва, томпа*.
 Дать—*Донгва, нхула, тадна*,
 Дать знать—*Дупа, дупа*.
 Дать пить—*Лудпа*.
 Деяши получить—*Тхинтходпа*.
 Держать, *Зэдна, напа, тэнпа*.
 Диктовать—*Парва*. [салва.
 Довѣрять—*Тадна, тамва, дог*.
 Догонять—*Жилента*.
 Доказывать—*Ньябодждэна*.
 Доносить—*Ньядна*. [па.
 Доносъ ложный дѣлать—*Юджд*.
 Допустить къ аудіенціи—*Дал*.
 Доставать—*Чава*. [кхаманва.
 Доставить—*Тобпа, джадна*.
 Достать—*Нодпа, тхобпа*.
 Дрожать—*Дамвадарва*.
 Думать—*Нова, семпа*.
- Дуть, вѣять—*Будна*.
 Дышать—*Бутчунва*.
 Дѣйствовать—*Дзадпа*. [чадпа
 Дѣлать—*Шоппа, джедна, зова*.
 Жажать—*Чэпа, компа*. [дпа
 Жалованье остановить—*Пхопа*.
 Жалованье платить—*Пхоитомгва*.
 Жаловать—*Нангва*.
 Жаловаться—*Мрэва, шумпа*.
 Ждать—*Горза*. [думпа
 Желать—*Това, жедна, додна*.
 Жениться—*Кжабжэпа*.
 Жечь трупъ—*Пурджангпа*.
 Жить—*Нана, тцова*. [дпа
 Жить въ монастырѣ—*Гонгарда*.
 Жить на границѣ—*Тхалададна*.
 Жребій бросать—*Арваджабпа*.
 Заблуждаться—*Тхула*.
 Заботиться—*Семпа*.
 Забывать—*Бэва, джедна*.
 Завертывать—*Дилва*.
 Завтракать—*Тхаммазава*.
 Завѣщаніе сдѣлать—*Кхатчж*.
 Задержать—*Тэнпа*. [джонпа
 Задушить—*Бусубпа*.
 Зажечь—*Донпа*.
 Заключить—*Тхампа*. [замднпа
 Заключать миръ—*Замдждэна*.
 Заключать въ тюрьму—*Бубо*.
 Заковать—*Догтуджула*. [зуп
 Закрывать глаза—*Мизумпа*.
 Замарать—*Броипа*.
 Замерзать—*Дартчгпа*.
 Занимать мѣсто—*Тхамджар*.
 Запереть—*Корва, шумпа, тх*

- Запереть дверь—*Годжуна*, *ю-*
 Запирать—*Ябна*, *танна* [*танна*.
 Заплатить—*Данпа*.
 Запретить—*Гатпа*, *цатпа*.
 Захватить—*Нялбна*.
 Защищать—*Чобна*, *срунъа*.
 Звать—*Бронпа*.
 Звонить—*Дилдогна*. | *рына*.
 Звать—*Нова*, *тчэдна*, *шэйна*.
 Забнуть—*Данъа*.
 Играть—*Цэдна*, *ицева*, *цэнпа*.
 Играть, шутить—*Цэа*.
 Играть игру—*Цэдмоцева*.
 Играть на инструментѣ—*Брэн-*
ъа, *толъа*, *тхолова*.
 Играть на трубѣ—*Дунбудна*.
 Играть въ кости—*Шоцэва*.
 Идти—*Мэта*, *дэнъа*, *радова*.
 Идти вмѣстѣ—*Ньямдудова*.
 Идти впереди—*Нуумладова*.
 Идти впередъ—*Дундудова*.
 Идти въ пустыню—*Бротудова*.
 Идти въ театр—*Тадмортчійна*.
 Идти домой—*Кхантардова*.
 Идти на встрѣчу—*Сурдова*.
 Избирать—*Сэва*, *кова*, *дампа*.
 Извинять—*Зодисардждна*.
 Извиняться—*Тамкъадна*.
 Извѣстить—*Тимъа*.
 Изгнать—*Юлмачуна*, *юлмадонна*.
 Изготовить—*Дзадна*.
 Искѣдовать—*Гатпа*, *тцолова*.
 Ижѣть—*Йодна*, *мо-а*.
 Искать—*Тилова*, *цалъа*.
 Исключать—*Гарва*.
- Исполнить—*Камъа*.
 Исправлять—*Жудагдждна*.
 Испражняться—*Шомъа*.
 Испугаться—*Брадпа*.
 Испытать—*Ньямсадна*, *нарва*.
 Капать—*Дзирва*, *дзатпа*.
 Каяться—*Ньэтчатпа*.
 Клянуться—*Гудуддждна*.
 Клясть—*Зарва*, *жогна*, *джогна*.
 Клеветать—*Коллаб*, *пхололаб*.
 Клясться—*Наборва*, *надждждна*.
 Клятву взать—*Готпа*.
 Ковать—*Зова*.
 Колдовать—*Гонъа*.
 Конвой дать—*Чалма томъа*.
 Конфисковать—*Хордабабна*.
 Кончить—*Бапа*, *дубна*.
 Копать могилу—*Дуркова*.
 Кормить—*Нува*, *нунпа*.
 Кормиться—*Тчимчонпа*.
 Красть—*Маджинпарлэнпа*.
 Кричать—*Кучодонпа*, *рамбудэ-*
 Купаться—*Тхудждна*. | *па*.
 Курить—*Подуна*, *дулподуна*.
 Кусать—*Сотабна*, *садебна*, *мутпа*.
 Кушать—*Жэйна*, *солъа*, *тозава*.
 Лаять—*Зуппа*.
 Лгать—*Шобкравъа*, *дзумкравъа*.
 Лежать—*Ньялва*.
 Летать—*Пурва*, *пхурва*. [*додна*.
 Лечь съ женщиной—*Будмэдла-*
 Лизать—*Жабна*, *джогна*, *датпа*.
 Лишить невинности—*Жоннудан*
бралвардждна.
 Лишить чина—*Годамабудна*.

- Любить—*Това, жэдна.*
 Лягать—*Тхава, тхабна.*
 Мерзнуть—*Тчагна.*
 Мести—*Тчагна, тчаграждедна.*
 Молиться—*Шагампа.*
 Могать—*Тчудзона.*
 Мочить—*Лампа.*
 Мочиться—*Чива, чидна.*
 Мочь—*Нюва, нуна.*
 Мстить—*Ланджэдна.*
 Мучиться—*Гидломва.*
 Мыть—*Тчутсудна.* [*Наджеэва.*
 Мѣстожительства перемѣнить—
 Наблюдать—*Нагна.* [*джедна.*
 Набросать очеркъ—*Рагрим.*
 Наградить—*Джаитэрва.*
 Надзирать—*Додамджедна.*
 Надѣвать—*Гонпа, гокоппа, юва.*
 Надѣть шапку—*Голажачонпа.*
 Надѣяться—*Логэва.* [*Тива.*
 Назначить мѣстопробываніе—
 Называть—*Бодпа.*
 Найти—*Тхобна, нъэдна.*
 Накрывать—*Донпа.*
 Намѣреваться—*Додпа, жидна.*
 Нанимать—*Тэнпа.* [*тчанзива.*
 Напиваться до пьяна—*Зива,*
 Наслаждаться—*Чадна, чонпа.*
 Наставлять—*Лобтхидна.*
 Находиться—*Лампа.*
 Начинать—*Цампа, цонпа.*
 Нести—*Кхурва.*
 Носить—*Гонпа, тчанва.*
 Почевать—*Брамитабна.* [*дзупа.*
 Обвинить—*Дава, ньонпа, нъд-*
 Обдумать—*Сэмпа.* [*барджедна.*
 Обезчестить женщину—*Джо-*
 Обидѣть—*Дампа, монва, цэрва.*
 Обмануть—*Бридпа, лува.*
 Обнародовать приказаніе—*Ка-*
гова, джатодпа.
 Обнять—*Тчэдна, джупа.*
 Обойти—*Чалчалва.*
 Обратиться—*Доиджедна.*
 Обратиться къ кому—*Джупа.*
 Обрѣзать—*Цабна.*
 Обсудить—*Кадова.*
 Объяснить—*Тчидонпа.*
 Объяснять—*Шадна.*
 Объяснять законъ—*Тхимшиадна.*
 Объяснять ученіе—*Тчотчадна.*
 Обѣдать—*Дотабна, занзава.*
 Обѣтъ дать—*Мачава.*
 Обѣщать—*Тгэва, матчава.*
 Обязаться—*Тхампа, домпа.*
 Одержиму—*Лампа*
 Одобрить—*Дотуппа.*
 Ожидать—*Логэва.*
 Оклеветать—*Сойтабна.*
 Оковать—*Чандотуджупа, чар-*
 Опоздать—*Тчидна.* [*суджупа.*
 Опредѣлить—*Тчолва, дзэрва.*
 Опровергать доказательства—
 Освободить—*Дамва.* [*Тачходна.*
 Освободиться—*Дамва.*
 Освобождену быть—*Тхарва.*
 Освѣдомиться—*Зодцорва.*
 Освѣжать—*Силва, тхудна.*
 Оскомину набить—*Соцэва.*
 Осмотрѣть—*Джансодзупа.*

- Основать—*Джаина*.
 Оспаривать—*Галва, цоджи*.
 Оставаться—*Горва, Луина*.
 Оставить—*Гонва, понва*.
 Остановиться—*Джудогна*.
 Остричь—*Дарва*.
 Отвѣчать—*Лонна, дова, лова*.
 Отдать на сохраненіе—*Ньерду*.
 Отдыхать—*Сова, тива*. [*танва*].
 Отказаться—*Понва*. [*джэдна*].
 Открыть дверь—*Годжэва, год*.
 Отложить—*Нарва, джанва*.
 Отнимать—*Джонва*. [*ива*].
 Отправить—*Тчасуджуна, дзан*.
 Отправляться въ дорогу—*Лам-дуджуна, тчатарджэдна*.
 Отпустить—*Танва*.
 Отсрочить—*Джангбарджэдна*.
 Отстать—*Тчидна*.
 Отсылать на задъ—*Лопна*.
 Ошибаться—*Тчуна, гонорва*.
 Падать въ ноги—*Жабладудна*.
 Переводить—*Каддуджува, кад-жува, пэтчаджува*.
 Передать—*Ньодна, тадна, бо-*.
 Переписать—*Нова*. [*на*].
 Переписать книгу—*Пешува*.
 Переходить—*Тхалва*.
 Перебъзжать—*Жйидина*.
 Печатать—*Парджабна*.
 Печать приложить—*Джаджаб-*.
 Питать—*Тчова*. [*на*].
 Писать—*Дэва, цонна*.
 Плавать—*Чава*.
 Плакать—*Нчува, шумпа*.
- Плясать—*Пхэндобна, додумва*.
 Повелѣть—*Гова*. [*дэдэва*].
 Повторить—*Дабна, чорва, дэва*.
 Погасить лампу—*Мармэсадна*.
 Подавлять—*Дзива*.
 Подать платить—*Тхалджалва*.
 Подеупить—*Сугбулва*.
 Поднести—*Булва*.
 Поднести въ видѣ подар.—*Йон-*.
 Поднять—*Ланва, тэна*. [*дубува*].
 Подслушать—*Джова, наваджова*.
 Подстерегать—*Жунпа*.
 Пожаловать—*Тэва*.
 Позволить—*Цива*.
 Поздравлять—*Домсолжува*.
 Поймать—*Брабна*.
 Показать—*Ньюна, тонна*.
 Поиннуть—*Панва*.
 Поклониться—*Тчабулва*.
 Покровительствовать—*Цій-цій-*.
 Покушаться—*Доба*. [*джэдна*].
 Полагать—*Сэмпа, ньмпа*.
 Положить—*Ньялва, борва*.
 Получить—*Тхобна, ньедна, тхэм-*.
 Помиловать—*Ньэудонна*. [*на*].
 Помогать—*Радэна, жабдэна*.
 Понимать—*Тчэдна, шэйна, тил-*.
 Понять—*Хагава, чанна*. [*ва*].
 Попадать—*Зэдна*.
 Поправиться—*Тирва*. [*ва*].
 Порученіе исполнить—*Кханкту-*.
 Поручить—*Сримва, бримва*.
 Поручить дѣло—*Латчолва*.
 Поручиться—*Тамарджуна*. [*на*].
 Посадить въ тюрьму.—*Цондуджу-*

- Посланника отослать—*Пхонья-лопа*. [*чива*.
 Приготовить—*Тадпа, тчава*.
 Посланника принять—*Пхонья-лопа*.
 Приготовить—*Тадпа, тчава*.
 Послать—*Нячпа, кхорва, кола*.
 Придти—*Чонпа, джорва*.
 Посредникомъ быть—*Думпа*.
 Признаваться—*Шапа, шапа*.
 Поставить—*Лонва, тунпа*.
 Приказать—*Пола, копа*.
 Поститься—*Чудзюпа, гзшутва*.
 Примирить—*Думпа, тунпа*.
 Поступать—*Задпа*. [*нюнтва*.
 Принести—*Кхурва, оипа*.
 Потерять—*Тчидпа*.
 Принимать—*Дзинпа*.
 Похитить—*Тхонпа*.
 Принуждать—*Дзива*.
 Похоронить—*Дурдудэпа*.
 Принять—*Нампа, номпа*.
 Почернить—*Нагтордова*.
 Принять торжественно—*Сува*.
 Починить—*Ланпа*.
 Присвоить—*Ньява*.
 Почитать—*Джэдпа*.
 Прислать подарокъ—*Чекурва*.
 Предложить—*Табпа*.
 Присутствовать—*Жэйпа, дава*.
 Предписать—*Кацолова*.
 Присягать—*Гапа, начэла*.
 Предпринимать—*Цампа*.
 Приходить—*Дзува, шэпа, зудпа*.
 Предсказывать—*Татонпа*.
 Причинять—*Джунпа*. [*онтва*.
 Представить—*Дунчпа*.
 Приобрести—*Нэгдпа*.
 Предъявить—*Ньяддопа*. [*жэдпа*.
 Провести—*Лува*. [*Мухтубрва*.
 Прелюбодѣйствовать—*Дживад-*
 Провести пограничную линию—
 Препод. религ. правила—*Тчой-*
 Проводить—*Дэдпа*.
 Преслѣдовать—*Тчорва*. [*шадпа*.
 Провозгласить—*Допа*.
 Преступить мѣру—*Тходпа*.
 Продлить время—*Дуберитва*.
 Прибыть—*Чонпа, сонпа, сонва*.
 Продолжаться—*Ринварджурпа*.
 Прибыть на мѣсто—*Насуджор-*
 Промаяхнуться—*Тчунпа*.
 Прибѣгнуть—*Тчива*. [*ва*.
 Промокнуть—*Банпа*.
 Привести въ порядокъ—*Дэва*.
 Проникать—*Джэпа*.
 Привести къ присягѣ—*Дамтан-*
 Проповѣдывать—*Тчотонпа*.
лакарва.
 Просить—*Жэдпа, лова*.
 Привести текстъ—*Жундапта*.
 Просить прощенья—*Зодпареова*.
 Привѣтствовать—*Тчаджэдпа*.
 Проснуться—*Садпа*.
 Пригласить—*Цонва, малва, цива*.
 Просьбу подавать—*Жувабуна*.
 Пригласить—*Бронпа*. [*на*.
 Прохаживаться—*Жудпа*.
 Приглашать (на пирь)—*Чандэн-*
 Проходить—*Тхимпа*.

- Прочитать—*Лоина*.
 Публиковать—*Уддоина*.
 Пугать—*Паюнга*.
 Пугаться—*Тцабна*.
 Путешествовать—*Дулва, дова*.
 Пьянствовать—*Зуба*.
 Пѣть—*Жава, цэрэва*,
 Радоваться—*Това*.
 Развестись—*Кудначодна*.
 Разговаривать—*Мрава, джэрэва*,
 Раздѣться—*Тэня*.
 Разложить—*Сэва, сэдна*.
 Разорвать—*Срубторва*.
 Разрѣшить—*Долава, дэла*.
 Рассказать—*Лэнга, ньядна*.
 Рассматривать—*Тава*.
 Разумѣть—*Хагава*.
 Разыскать—*Цалэва*.
 Распорядиться—*Додэбна*.
 Ревновать—*Чэна*.
 Рекомендовать—*Нягна*.
 Рисовать—*Брива*.
 Родить—*Чэдна*.
 Родиться—*Чэва, цава*.
 Рости—*Локна, ланна, тчэрчива*.
 Рвать—*Нява*.
 Рѣшить—*Тхайчодна*. [чодна.
 Рѣшить судебное дѣло—*Жалчэ-*
Садиться—*Кходна*.
 Свадьбу играть—*Гадунджэдна*.
 Сверкать—*Чучуни*. [дна.
 Свидѣтельствовать—*Панджэ-*
Свидѣтеля поставить—*Панжэ-*
Свистать—*Сидна*. [на.
 Святить—*Джиднарджэдна*.
 Связать—*Тхудна*.
 Сгладить—*Бурэа*.
 Сдѣлать—*Дзадна, джуниа*.
 Сжечь—*Срэгна*.
 Сжечь трупъ—*Рошэгна*.
 Сидѣть—*Дадна, додна*.
 Сказать—*Мрава, ньядна, мова*.
 Скрывать—*Срййна, габна*.
 Скрѣпить печатью—*Джатабна*.
 Слизать—*Ньолна*.
 Служить—*Йоджэдна*.
 Случиться—*Джунгва*.
 Слушать—*Лаина, ньянна, сонна*.
 Слышать—*Тхона, ньянна*.
 Слѣдовать—*Брэнгва*.
 Смеркаться—*Могмога*.
 Смотрѣть—*Зына, тава*.
 Смѣяться—*Гадна, жадна*.
 Собирать—*Бампа, сонпа, дува*.
 Собирать подати—*Тхамдува*.
 Собирать поплину—*Шогамлэн-*
Собираться—*Тююна*. [на.
 Соблазнять—*Нлодна, нюнна*,
 Совершить—*Чадна*.
 Совѣщаться—*Дова*.
 Согласить—*Гундиина*.
 Согласиться—*Додина*.
 Содержать—*Цудна*.
 Соединить—*Дудна*.
 Соединиться—*Нготэидна, чигту-*
Созывать—*Тююдува*. [дува.
 Соизволить—*Цолэва, томэва*.
 Сомнѣваться—*Тчагджэгна, сомнѣ-*
Сосать—*Нува*. [изава.
 Состарѣться—*Дэва*.

- Сохранить—*Срэлава, нэмна.* Указать—*Ньючна.*
 Сочинить книгу—*Пеюмна. [на.* Украшать—*Доипа.*
 Союз заключить—*Доипорджед-* Улыбаться—*Мула.*
 Спать—*Зимпа.* Умертвить—*Доипа.*
 Спать съ женщиной—*Ньялно-* Умирать—*Шэпа.*
 Списывать—*Шува. [джедна.* Умываться—*Тхуджэдна.*
 Спрашивать—*Шарва, лонва,* Умѣть—*Нюва, монпа, тубпа.*
 Спрятать—*Чабпа. [жува, мава.* Унизить—*Нанпа.*
 Спѣшить—*Тчабпа.* Уничтожать—*Ялардорва.*
 Стараться—*Дува, ньабпа.* Упасть къ ногамъ—*Туипа.*
 Стереть—*Джабпа.* Уполномочить—*Банкурва.*
 Стоять—*Дэнва.* Употребить—*Чаипа, чадпа.*
 Судебный приговоръ произно-
 сить—*Жалтэчодпа.* Уровнять—*Сромва.*
 Существовать—*Йодпа, тчипа.* Управлять—*Банджэдна.*
 Схватить—*Тчудпа, дзипа.* Упражняться—*Бунгарджедна.*
 Сходить съ дороги—*Дзурва.* Уронить—*Джэла.*
 Сходиться—*Дампа.* Ускользнуть—*Тчорва.*
 Читать—*Цава.* Установить—*Ринчодпа.*
 Таить—*Санва, бава.* Устроить—*Тчава, динпа.*
 Течь—*Тчудзипа.* Устроиться—*Кэодпа.*
 Толковать—*Тчарва.* Утаить—*Бава, джиб-па.*
 Тосковать—*Иидлонва.* Утвердить—*Нэгпарджедна.*
 Требовать—*Тчумпа, тчава.* Утѣшать—*Сэмсова.*
 Убить—*Гумпа, содпа, садпа.* Уходить—*Дэнва.*
 Убѣдиться—*Тоипа. [на.* Учить—*Шадпа, тампа.*
 Убѣжать—*Джува, джуппа, брой-* Учиться—*Лобпа. [на.*
 Увѣдомлять—*Дупа, лупа.* Учиться танцевать—*Лойларлоб-*
 Угнетать—*Нанпа.* Учреждать—*Жибпа, дзугва, дру-*
 Уговаривать—*Долэнва.* па. [чула.
 Удалить—*Джанва.* Фокусы представлять—*Джума-*
 Ударить—*Чаджабпа.* Хвалить—*Няипа, тодпа.*
 Удержать—*Горва.* Хвастать—*Джитва, монпа.*
 Удовлетворить—*Канва.* Хватать—*Зупва.*
 Уйти—*Сонва.* Ходить—*Дова, додпа, доипа.*
 Хотѣть—*Нюипа, монпа, кампа.*

Хохотать — *Гадна*.
 Храпеть — *Нгува, ниурва*.
 Хулить — *Сунджина, чонджодна*.
 Цѣловать — *Одждна*.
 Цѣловаться — *Онолова*.
 Чернить — *Напордждна*.
 Чесать — *Тхугна, шадна*.
 Чистить — *Сэрва, луга, седна*.
 Читать — *Данна*.
 Чихать — *Бридна*.
 Шататься — *Динна, джува*.
 Шептать — *Шибна, шубна*.
 Шутить — *Цивардждна*.
 Ъхать — *Тчагна*.
 Ъсть — *Зова, занна*.
 Ъсть и пить — *Солва, чадна*.
 Экзаменовать — *Дэмна*.
 Являться — *Тхонна, пхавна*.

II. Мѣстоименія:

Вашъ — *Тчодчани, тчеднамчи, тчодрандаши*.
 Вашъ собственный — *Дангидчи*.
 Все — *Кун, тхамчад, луббу, дзом*.
 Всѣ — *Хани*. [на.
 Всякій — *Суянн, ганянн, данянн*.
 Вы — *Тчедчаг*.
 Вы сами — *Дангид*.
 Другіе — *Жандаг, жандам*.
 Другой — *Жанжш*.
 Его, ея — *Кхон, кхойи, кхонни, кхоранни, кхонгидчи*.
 Его собственный — *Кхонгидчи*.
 Ихъ — *Кхочагги, кхоннамчи, кхорандаши, кхонгиддаши*.

Каждый — *Суянрунн, тхада*,
 Какой? — *Ганжши*. [рангилн.
 Какой-то — *Габо*.
 Какъ ты — *Тчодтабу*.
 Какъ я — *Данна*.
 Кое что — *Нагажш*. [су.
 Который? — *Ганна, ганжши, ганн*.
 Кто — *Су, ган, суй, суйи, сунжши*.
 Кто-нибудь — *Сужши, кхачи*.
 Кто-бы не былъ — *Ганн-янн*,
 Мое — *Нганн, тайи*. [ганянрунн.
 Мой — *Нни, данн*.
 Мой собственный — *Ранни*.
 Мы — *Нначаг, начаггй, уву*.
 Нашъ — *Нначани, кхобонамчи, шедчани, марандаши*.
 Никто — *Суянн, ганянн*.
 Ничто — *Суяннмин*.
 Нѣкоторые — *Га, лала, лалажшн, сусу, гажшн, ючи, кхаше*.
 Нѣкто — *Гажшн, гажег, гаже*.
 Нѣчто — *Чижши*. [кхотчио.
 Они — *Кхочаг, кхонгичо, кхочаг*,
 Овъ, она — *Кхо, кхона, кхома, кхонн, кхонна, кхонна*.
 Овъ самъ — *Кхоранн, кхонгид*.
 Оный — *Дэ, дэни, дэбо, дэгид, дэкхона, дэкхонгид, дэка*,
 Прочій — *Жан-на-на*. [дэко, дэка.
 Самъ — *Ранн, даг, нгид*.
 Себя — *Тхад, тхадка*.
 Сей — *Ди, динн, дингид, дибо, дикхона, дикхонгид, дика, дико, дига, у*.

- Син—*Дидат, данам.*
 Такой—*Тчэгмо, дэйи, деи. ди-
табу, дитатэ.*
 Такой-то—*Гагамо.*
 Твой—*Чодчи, чэдчи, чодранчи.
чэднидчи, нидчи.*
 То и это—*Дадамдэ.*
 Тотъ—*Дэ, дэни, дэбо, денъид,
декхона, пхаби, пхаги, они.*
 Тотъ самый—*Кэко.*
 Ты—*Тчод, тчэд, тчи, тчрангэ.*
 Ты самъ—*Тчодрам, тчэднъид,
тчодкхона, тчэдрам, тчэднъид.*
 Тѣ—*Ондаг, очаг, очанам.*
 Чей—*Гамти.*
 Чей-бы не былъ—*Гангунг.*
 Что?—*Чи.*
 Что-же?—*Чижи? дзи? ганчи?*
 Что-бы то не было—*Чингянг.
чингунг, цянг.*
 Эти—*Тчубидат.*
 Этотъ—*Тчуби, маги, уни.*
 Я—*Нга, даг, ккобо, кжамо (ж. р.)
тэд, рам.*
 Я самъ—*Нгарам, н. даг. н.
нъид, н. кхона, н. нги, даг-
рам, дагнъид, дакхона.*
- III. Частицы.
- Ахъ!—*Чэма, ты. худ.*
 Ахъ да!—*Ээ.*
 Безпрерывно—*Тчад.*
 Безъ—*Чи, пхы, роина, тхана.*
 Безъ боязни—*Багмэд.*
- Безъ возврата—*Доимэдна.*
 Близко—*Рим, тхэни, нэ, нэар.*
 Близъ—*Гам, тхадна.*
 Больше—*Хлатвар, тчэр.*
 Большею частью—*Дума.*
 Болѣе—*Хлатпа.*
 Быстро—*Рингтар.*
 Вверху—*Ла, пй, я, ян, лама.*
 Вверхъ—*Тэнду.*
 Вдругъ—*Хадчй.*
 Весьма—*Шой, шинту.*
 Вечеромъ—*Нуб-мо-ла.*
 Взадъ и впередъ—*Маргяр.*
 Въсто—*Додду.*
 Въстѣ—*Табчи, хламчи.*
 Внизу—*Оту, ота, мейла, модла.*
 Внизъ—*Иоту, мар, оту.*
 Внутри—*Нанг, на.*
 Внутрь—*Нанду.*
 Въ—*Тчиру, тчир, тчиролату*
 Во вторыхъ—*Нъипар.*
 Возлѣ—*Нъевар.*
 Вокругъ—*Нъекор.*
 Възъ—*Тчир.*
 Вообще—*Чир, чир-на, олчир.*
 Впереди—*Нвана, нуи.*
 Впередъ—*Дунка, яр.* [ду.
 Всегда—*Чар, чарэ, танду, джун.*
 Въ—*Лэ, намду.*
 Въ вышину—*Памсу.*
 Въ длину—*Сридду.*
 Въ какое время?—*Нам.*
 Въ кругу—*Мула.*
 Въ полуденное время—*Гунла.*
 Въ сумерки—*Намшона.*

Въ теченіе дня— <i>Нынпар.</i>	Или—или— <i>Яина—яина.</i>
Въ торопяхъ— <i>Цабмуб.</i>	Иногда— <i>Рѣа, ламѣ.</i>
Въ это время— <i>Дѣнмид.</i>	И прочая— <i>Ласои, ласои-па.</i>
Вчера— <i>Дан, данжаи, кхарца.</i>	И такъ— <i>Чан.</i>
Вчера вечеромъ— <i>Данмуб.</i>	Какимъ образомъ?— <i>Цуз, чичуз,</i>
Вѣрно— <i>Нѣнпар.</i>	Какъ?— <i>Цуз, чимтар.</i> [читар.]
Гдѣ?— <i>Гала, тала, гарѣ, кхачо.</i>	Какъ бы— <i>Ба, па.</i>
Гдѣ-бы не было— <i>Гашѣд.</i>	Какъ долго?— <i>Юнчишид-ду.</i>
Гдѣ-нибудь— <i>Жанду, жанна.</i>	Какъ то— <i>Дуба.</i>
Да— <i>Йин, лой, лойлой.</i>	Какъ часто?— <i>Ланцам.</i>
Да точно!— <i>Аа, яа.</i>	Когда?— <i>Цана, чѣна, нам.</i>
Давно— <i>Нюнна, нюкролна.</i>	Когда-бы ни было— <i>Жаръян.</i>
Далеко— <i>Яи-па-по, тхариин.</i>	Когда-тогда— <i>Гандю—дѣдю.</i>
Для— <i>Дом, лад.</i>	Конечно!— <i>Дѣнно, тоддо.</i>
Для чего?— <i>Чилад, чилад.</i>	Кромѣ— <i>Матот, минта.</i>
До— <i>Бар, барду, тху.</i>	Куда?— <i>Гару, мару, ганду.</i>
Довольно— <i>Тчот, тчотчот, дѣт-</i>	Куда—туда— <i>Ганду—дѣр.</i>
Дорого— <i>Ринтчѣн.</i>	[чот.] Къ— <i>Лѣ.</i>
До сихъ поръ— <i>Дадун.</i>	Къ границѣ— <i>Мур, муру, тхар,</i>
Дурно— <i>Мизан.</i>	Къ сѣверу— <i>Джанду.</i> [тхару.]
Дѣйствительно— <i>Дѣнпар.</i>	Къ югозападу— <i>Хлоубту.</i>
Если— <i>Дѣтѣ, онтѣ.</i>	Къ югу— <i>Хлор, хлору, хлуору.</i>
Если можно— <i>Тходна.</i>	Мало— <i>Нюон, нюонду, чунгад.</i>
Если-то— <i>Галте—дѣтана.</i>	Малость— <i>Амурѣ.</i>
Еще— <i>Лой, лайхунт, ларна.</i>	Медленно— <i>Далбуи, далбу.</i>
Завтра— <i>Сан, ман.</i>	Между— <i>Сулду, бхар, барна.</i>
Завтра по-утру— <i>Жои-па, жокха.</i>	Между-тѣмъ— <i>Барду.</i>
Завтра рано— <i>Сантхавар.</i>	Много— <i>Ман, ман-мо, манпо.</i>
Зачто?— <i>Читчѣд, чичѣд, чинтчѣд-</i>	Можетъ быть— <i>Арѣ.</i>
Зачѣмъ— <i>Чила, читѣ.</i>	[ду.] На— <i>Тѣнна.</i>
Здѣсь— <i>Дичо, дина, дир.</i>	На, надъ— <i>Гонна, гонду.</i>
И— <i>Дан.</i>	Набокъ— <i>Жоису.</i>
Ибо— <i>Онаки.</i>	Наверху— <i>Тѣнду, тѣн, чѣ.</i>
Изъ— <i>Тчир.</i>	Наверхъ— <i>Тѣнна, пхантсу.</i>
Или— <i>Мо, яина.</i>	Наволгъ— <i>Янду.</i>

- Навсегда—*Нам-ян*.
 На другой сторонѣ—*Пхаролма*.
 Назадъ—*Джабту*.
 Назадъ—*Тинду, мей, тчина*.
 Наконецъ—*Тхана*.
 Наличными деньгами—*Зонмар*.
 Налѣво—*Йонду, джото*.
 Направо—*Бйна*.
 На правой сторонѣ—*Билогу*.
 Насквозь—*Тхалма*. [*тѣтчогу*].
 На ту сторону—*Пхазадду*.
 Не—*Ма, мѣ, мѣд*.
 Не, нѣтъ—*Майин*.
 Недалеко—*Нгѣ, нѣмо*.
 Немедленно—*Мод, модду*.
 Немного—*Чорчи, чунзад*.
 Неожиданно—*Лобурду*. [*дан*].
 Не смотря на то—*Одчан-ни, ок*.
 Нѣкогда—*Намчат, намаг*.
 Но—*Ама*.
 Ночью—*Тчанмо-ла*.
 Нынѣ—*Дэнг, динг, датцѣ*.
 Нѣтъ—*Мэн, ма, матчи*.
 О! Гэй!—*Алѣ, арѣ, ка, кайѣ, кай*.
 Обѣ—*Гы*.
 Однако—*Она*.
 Около—*Ганду*.
 Опять—*Ян*.
 Отсюда—*Дидамдинай*.
 Отвервенно—*Дантор*.
 Откуда—*Ганкэй, ганкэй*.
 Отлично—*Лэсолысо*.
 Относительно—*Нюру*.
 Отнынѣ—*Да, дэнма*.
 Отсюда—*Динкэй*.
 Оттуда—*Дэна, дэнкэй*.
 Отъ—*Нѣ, динѣ, лэй*.
 Отъ—до—*Нэй—бар*.
 Очень—*Рабту*.
 Очень хорошо—*Дэдэжинпо*.
 Передъ глазами—*Чанна*.
 Поблизости—*Ган, гам*.
 Повсюду—*Кунна*.
 Подъ—*Жол, оту*.
 Поперегъ—*Женду*.
 Послѣ—*Лад, тчи, ладчй*.
 Послѣ завтра—*Нани*.
 Послѣ обѣда—*Тчидо*.
 Постоянно—*Джун*.
 Потому—*Дидон, дййдон-ду*.
 Потому—*Тчид, чи, тчин*.
 По ту сторону—*Пхалог, пхарлог*.
 Почему—*Чир, чиру, чилад*.
 Поэтому—*Икиншй*.
 Передъ—*Дунду, чамана*.
 Прежде—*Нган, тара*.
 Прекрасно—*Мала*.
 При—*И*.
 Прилично—*Ойсо*.
 При случаѣ—*Каб-кабсу*.
 Проворно—*Джогтар*.
 Прямо—*Шаршар, сонпонг*.
 Пѣшкомъ—*Кани-тхан-па*.
 Рано утромъ—*Намжон*.
 Рѣшительно—*Тал-па-ма*.
 Сверху—*Янкэй, ланкэй, гонкэй*.
 Сегодня—*Тхиринг, диринг, домод*.
 Сегодня вечеромъ—*Докуб*.
 Сегодня утромъ—*Данан*.
 Сейчасъ—*Дата, датар*.

Сю минуту—*Датажидду*.
 Сколько—*Джицам, кхаче, ду*.
 Своро—*Ньюрду*.
 Слѣшкомъ—*Хачан, тчимоин*.
 Слѣва—*Йоннэй*.
 Сначала—*Нгарна, нана*.
 Снизу—*Оинэй, йоннэй*.
 Снова—*Чардаб*.
 Совсѣмъ—*Тчадзо*.
 Спокойно—*Живар*.
 Справа—*Бйнэй*.
 Столько—*Дичам*.
 Съ, со—*Ла, да*.
 Съ другой стороны—*Пхаролча*.
 Сюда—*Униру, диру*.
 Также—*Аи, аръян, ян*.
 Такимъ образомъ—*Динда, табу*.
 Такъ—*Жема, жей, тхэнда*.
 Тайно—*Когту*.
 Такъ-какъ—*Тар*.
 Тамъ—*Дэр, начо*.
 Теперь—*Ньлам, тханда, датча*.
 Тихо—*Логам, латор*.
 Тогда—*Дитца, дидуй*.
 Только—*Шатаг*.
 Тотчасъ—*Дэраг, модла*.
 Третьяго дня—*Кхэнъэн*.
 Туда—*Дэр, онир*.
 Туда и сюда—*Пхантчунду*.
 Увы—*Одод, хуху, чэма*.
 Утромъ—*Нанпар, намо-ла*.
 Хорошо—*Мадо, я-по, ухс*.
 Хотя—*Модчан, лар, она*.
 Худо—*Нганпор*.
 Часто—*Думар*.

Честно—*Зуво*.
 Чисто—*Датпар*.
 Чрезвычайно—*Хачан*.
 Чѣмъ—*Чи, чийи*.
 Явно—*Нюотпар*.

IV. Прилагательныя.

Азбучный—*Какхай*.
 Аккуратный—*Жибту*.
 Безбожный—*Тчомэд*.
 Бездѣтный—*Тхугумэд*.
 Безнравственный—*Тхиммэд*.
 Бесплодный—*Брэймэд, тхум*.
 Безполезный—*Ямала*.
 Безрогий—*Кхую*.
 Везсмртный—*Тчибамэдпа*.
 Благодарный—*Динзочан, пал*.
 Благородный—*Дэпа*.
 Благосклонный—*Цэвачан, цедан*.
 Благословенный—*Лаб, шийсо*.
 Властящій—*Джидчан, номнан*.
 Визоруиый—*Митхунчан*.
 Богатый—*Джордан, нордан*.
 Божественный—*Хлайи, санг*.
 Болтливый—*Мрадод*. [джей].
 Большая—*Тчэнмо*.
 Большой—*Бомбо, тчэнпо*.
 Босой—*Канджэн*.
 Будущій—*Отджа*.
 Быстрый—*Лаур, латор*.
 Вѣдный—*Джиммэд, джормэд*.
 Вѣдый—*Карпо*. [чан].
 Важный—*Галчан, галтэва, кхо-*

- Велпкй—*Тчакпотчэ.*
 Великолѣпный—*Забпа, джимчан.*
 Величественная—*Палмо.* [анне.
 Величественный—*Хлангэ, хл.*
 Верхній—*Ян-ма, я, яй.*
 Веселый—*Чид-по, нгана.*
 Весенній—*Чидчи.*
 Виновный—*Чончан, жпчан.*
 Вкусный—*Дава, родава.*
 Влажный—*Хуйчан, ланчан.*
 Возвращенный—*Догсонг.*
 Возвышенный—*Тхо, тхон-по-мо.*
 Вонючй—*Шэрул.*
 Временной—*Дучи.*
 Вскормленный—*Тцойпа.*
 Выборный—*Табпа.*
 Выгодный—*Кхэчан.*
 Высокий—*Памчан, тхомбо.*
 Высочайшй—*Тхошой.*
 Выстроенный—*Цэпа.*
 Вѣрный—*Лингва.*
 Вѣчный—*Вдан.*
 Гадкй—*Мэн джебо, сунчам.*
 Главной—*Миши.*
 Глубокй—*Догчан, заб-по-мо.*
 Глупый—*Ломэд, чидол.*
 Гнилой—*Шэрул, ладпа.*
 Годовой—*Лойи.*
 Голодный—*Кэпа, брэбпа, топа.*
 Голубой—*Ню-бо.*
 Голый—*Дэбо, дэнпо, чэрбу.*
 Горбатый—*Гурпо, джэгур.*
 Горькй—*Кха, кхава, кхэ ко.*
 Горячй—*Додон, чабб.*
 Готовый—*Дубна, рэдна.*
- Грѣшный—*Ньепар.*
 Грязный—*Ньян, ньома, цома.*
 Густой—*Гармо, тхиб-по, бадбод.*
 Дарованный—*Цалпа, чалзин.*
 Деревянный—*Шингээр, шинги.*
 Дикй—*Ньянпа.*
 Длинноволосый—*Ральпачан.*
 Длинный—*Римбо, рингпо.*
 Дневной—*Жагн.*
 Добрый—*Джампо, срун-ма.*
 Довольный—*Жалодэ, тцампа.*
 Дождливый—*Тчарчан, тчардан.*
 Дозволенный—*Нанта.*
 Дойной—*Жойна, жойзин.*
 Долгошерстый—*Баабал.*
 Домашнй—*Тчимтчи.*
 Дорогой—*Чэ-па-по.*
 Достаточный—*Тчул, норчан.*
 Достойный—*Шама, тодой.*
 Достопочтенная—*Джэцунма.*
 Достопочтенный—*Джэцун.*
 Доходный—*Кхечан.*
 Дружественный—*Дзавар.*
 Дурной—*Дукпо, нанпо, тхан.*
 Духовный—*Зумэд.* [дчан.
 Дѣйствительный. *Дондамду, ма-*
 Жаркй—*Тчан, тцад-па.*
 Желтый—*Сэрпо.*
 Женатый—*Нанган, тчимпа.*
 Женскй—*Будмэди, мойи, мо.*
 Живой—*Сон-по, срогчан.*
 Живущй—*Сонпор, тиурна.*
 Жидкй—*Мэр-по.* [джата.
 Жирный—*Тхо тхомбо, кхоб.*
 Замороженный—*Тчагпа.*

- Занятый—Топачан.
 Западный—Нубчи.
 Запечатанный—Тчаджа табпа.
 Заслуженный—Ша.
 Здоровый—Деджаи. [мосэр.
 Зеленый—Джантху, джхэнгу,
 Земной—Сан, сайи.
 Зимний—Гунджи.
 Злой—Тху.
 Знаменитый—Минчан, ричан.
 Играющий—Цокхан.
 Иавѣщающій—Тингоано, тинпо.
 Изгнанный—Дана, чун-па.
 Истинный—Дэн, шэйма. [па
 Кающійся—Катхубна, каждо-
 Кислый—Кава, чурва.
 Коварный—Золзоган.
 Короткій—Тхун дун, тхун.
 Косой—Яю, лива, чачу.
 Красивый—Джебо, пэнпа.
 —Весьма красивый—Нсурка.
 Красный—Марпо, мукпо.
 Кривой—Какпо, чопо, джоппа,
 Кроткій—Срунмо. [кумпо.
 Круглый—Думпо, гормо, лум по.
 Крѣпкій—Ган, ван, да.
 Лазоревый—Тхинга, тхота.
 Легкій—Лава, добчан.
 Ледяной—Ганчан.
 Ловкій—Цалдан, мухурпо.
 Ложный—Дзуд, дзубдзуб.
 Лукавый—Тху, тхутчо.
 Лучшій—Заншой.
 Лысый—Пумэд, чичэр.
 Дѣвая—Йон-ма.
 Дѣвнвый—Лэймэд.
 Дѣтній—Джарджи.
 Любовный—Чапарона.
 Магическій—Гунтатанг.
 Маленькій—Чун чун.
 Малый—Тханбу, тха, ньонг.
 Медленный—Галэ, гулэ.
 Мелкій не глубокій—Тиннэ.
 Милостивый—Цытча, джамма-
 Милый—Тчорпо. [гонпо.
 Многие—Манда. [итчул.
 Могущественный—Бангчан, ба-
 Мокрый—Лан, шэр.
 Молодой—Жон-па, натха.
 Монгольскій—Хорджи.
 Мудрый—Лобзан.
 Набожный—Тчодан.
 Нагой—Джэнпа, йомэдпа.
 Надменный—Пхосочан.
 Назначенный—Копа.
 Наннванный—Джуна.
 Насильственный—Дашулчан.
 Небесный—Канджи.
 Невинный—Чонбра.
 Негодный—Брам.
 Недвижимый—Чоддумирунга.
 Недоказанный. Лундуматанпа.
 Недостаточный—Нормэд. [ул.
 Незаконнорожденный—Налтх-
 Неодѣтый—Гомэд.
 Непрѣятный—Мидупа.
 Несчастный—Ньянгамэд.
 Нетрудный—Камэд.
 Неутомимый—Тирмэд.

- Нечистый—*Ньянва*.
 Нижний—*Ог-ма*.
 Низкій—*Ман, мапо, мамо, жэл-*
 Нищій—*Танпо, мутова*. [по.
 Нуждающийся—*Улто, дог-по-мо*.
 Нужный—*Гопачан, гочан*.
 Нынѣшній—*Домодчи*.
 Обдуманый—*Сампа,*
 Обманутый—*Луина*.
 Обманчивый—*Кхасаг*.
 Обнародованный—*Данпа*.
 Общій—*Хлак*.
 Обыкновенный—*Ихалпа, тхал-*
 Обязавшійся—*Данлам*. [ма.
 Огненный—*Мэчан*.
 Одинаковый—*Тхунпа*.
 Одноглазый—*Яжар*.
 Одѣтый—*Гочан*.
 Окованный—*Догчан*.
 Опасный—*Тчабчан, ньенчан*.
 Опытный—*Ринпачан*.
 Освобожденный—*Сотхар*.
 Особенный—*Рамджуд*.
 Острый—*Нонпо, но*
 Отдаленный—*Ринпор*.
 Отечскій—*Ихайи*.
 Отечественный—*Ихакюлджи*.
 Откровенный—*Джумэд, сонто*.
 Открытый—*Тхам*.
 Отправленный—*Дзонпа*.
 Отцовскій—*Ябчи*.
 Очищенный—*Тчагпа*.
 Ошибочный—*Логпа*.
 Похожий—*Ридэ*.
 Пестрый—*Тхилечан*.
- Печатью снабженный—*Гадан*.
 Пишущій—*Брэйжинпа*.
 Плодородный—*Брэйбучан, брей-*
 Плоскій—*Чарпо*. [дан.
 Плотный—*Бод, бадбод*.
 Поведенія хорошаго—*Чоддан*.
 Повышенный—*Чонпа*.
 Подкупный—*Камшэдчан*.
 Подобный—*Тхун*.
 Подозрительный—*Тхэтчомган*.
 Подробный—*Жибтча*.
 Подчиненный—*Гона, натан*.
 Покойный—*Срунмо*.
 Полезный—*Иханпачан*.
 Полновластный—*Зентхова*.
 Полный—*Данг, тампа*.
 Порочный—*Ньинду, дитто*.
 Посаженный—*Цунпа*.
 Посланный—*Дзанпа, занпа*.
 Похожий—*Джудма*.
 Почтенный—*Ихалпа*.
 Почтительный—*Мойпачан*.
 Превосходный—*Пал, палдан*.
 Предписанный—*Сунпа*.
 Представленный—*Табпа*.
 Прекрасный—*Данган, дан-*
данданна, атхова, дуга.
 Преступный—*Нагчан, чачан*.
 Приведенный—*Паг-зин, догпа*.
 Приговоренный—*Тчадпатчанпа*
 Примиренный—*Думва*.
 Присланный—*Тинпа*. [тапа.
 Присягой утвержденный—*Кар-*
 Приятный—*Ньянпо, джэбпа*.
 Проворный—*Джог-па*.

- Проницательный—Зантхалду. Скрываемый—Самджа.
 Простой—Джудэ. Скрывающийся—Иибжан.
 Прохладный—Силмо. Скрытый—Нога, чабпа, тчи-
 Прочный—Тхэта. Скупой—Сэрначан. [руб-
 Прошлогодний—Накинги. Слабый—Чол, чолчол, чор,
 Прямо!—Тхэи-бо, чан, чанг- чортор, нодмэд.
 Пустой—Бавачан, тонпа. [чанг. Славный—Ричи.
 Пыльный—Дулчан. Сладкий—Нгар, нгармо, марва.
 Пьяный—Зэйпа, нойпа, раро. Слышой—Мюлом, доипо, чаня.
 Пынистый—Бувачан. Смуглый—Данмуг.
 Равный—Тчибпа, ньянпар. Собранный—Туна, сапа.
 Радостный—Джэнар, ранта, Собственный—Юлчан, юлиод-па.
 иранта, гуранча. Сожженный—Срэпа.
 Различный—Сосо, гэр. Соленый—Лантца.
 Разрѣшающий—Джэдпапо, джед- Сомнительный—Дарям, тчи-
 Ревностный—Доньерчан. [по. Сорванный—Тхуна. [динг.
 Рисованный—Брийпа. Сосчитанный—Цийпа, цийзинпа.
 Ровный—Ньоб, чар, чарчар, дада. Справедливый—Дэнпо.
 Родительский—Ябьомджи. Спрошенный—Мэйпа.
 Родной—Цалагчан. Спѣлый—Чэмбо, сминбо, минпа.
 Родные—Пунладаг. Старый—Ганпа, лолон.
 Рожденъ—Тамсо. Стеляный—Шэлджи.
 Рыбистый—Ньята, ньява. Страшный—Ньянгава.
 Рѣдкій—Тхорбу. Строгий—Срар, шар.
 Сбереженный—Зурколава. Сухой—Кампо, жагмэд.
 Свободный—Понмэд, тхарпа. Сухощавый—Мáбо, сроббо, рид-
 Свѣжій—Сома, сарпа, лон-па. Существующій. Зусунаива. [по.
 Связанный—Чи-па, тапа. Счастливый—Дэр, дэдан, янчан.
 Святая—Йоини. Сырой—Зьэмбо.
 Святой—Йоги, самджэй. Сытый—Данпа.
 Сердитый—Шакомчан. Сѣверный—Джанги.
 Сильный—Ньодчан, тобдан. Сѣверо-западный—Нубджанги.
 Синій—Нюкю, монга. Сѣдой—Госэ, бусэ, тасо.
 Сказанный—Джодзинпа. Сѣрый—Сэ-по.
 Скорый—Энрэ. Тайная—Пхаг-ма.

Твердый— <i>Рэмна, дампо, цанпо.</i>	Худошавый— <i>Бэпа, ридпа.</i>
Темный— <i>Моппа, момпа.</i>	Цѣломудренный— <i>Бапо, багда.</i>
Теплый— <i>До.</i>	Человѣческій— <i>Мй и Мийи.</i>
Толстый— <i>Тху, тья, тьятя.</i>	Черный— <i>Наг, напа, накпо.</i>
Тонкій— <i>Срамо, жанпа.</i>	Честный— <i>Дзампа.</i>
Торопливый— <i>Ринпа.</i>	Четвероногий— <i>Канжипа.</i>
Тошій— <i>Ридпа, джидпа.</i>	Чистый— <i>Гамо, цангма, дангва.</i>
Трудный— <i>Тиз.</i>	Чужой— <i>Гер, матог.</i>
Туманный— <i>На бунчан.</i>	Широкій— <i>Дьяпа, хлуг-по</i>
Тупой— <i>Дуг, дуг, дугпо.</i>	Щедрый— <i>Пхангмед.</i>
Тѣлесный— <i>Луйчи.</i>	Энергическій— <i>Шугчан.</i>
Тяжелый— <i>Муйпа, ганпа, чива.</i>	Юный— <i>Нажон.</i>
Убитый— <i>Сад-па.</i>	Явный— <i>Нюппа, мюпа.</i>
Убѣжавшій— <i>Джупа.</i>	Ясный— <i>Салпо, валэ, зюд.</i>
Угнетенный— <i>Дзйпа.</i>	
Угольный— <i>Дуча.</i>	
Удавленный— <i>Нампа.</i>	
Удобный— <i>Лава, ньон.</i>	1— <i>Чи.</i>
Удовлетворенный— <i>Дампа, мом-</i>	2— <i>Ный.</i>
Увращенный— <i>Норбучан. [па.</i>	3— <i>Сум.</i>
Умный— <i>Дун-ва, лодан, лочан.</i>	4— <i>Жи.</i>
Умѣренный— <i>Бэлпо.</i>	5— <i>Нга.</i>
Уничтоженный— <i>Субпа, нубпа.</i>	6— <i>Дуг.</i>
Уполномоченный— <i>Тчаб.</i>	7— <i>Дун.</i>
Упорный— <i>Ньярэнчан.</i>	8— <i>Джад.</i>
Управляющій— <i>Тхамчадтэн.</i>	9— <i>Гу.</i>
Утвержденный— <i>Чапа.</i>	— <i>По девяти—Гугу.</i>
Учрежденный— <i>Зурдэб.</i>	10— <i>Чу, чутхампа.</i>
Фальшивый— <i>Дзунду.</i>	11— <i>Чучи.</i>
Хитрый— <i>Йон-по, джуган.</i>	12— <i>Чунгй.</i>
Холодный— <i>Дан, тхаммо.</i>	13— <i>Чусум.</i>
Холостой— <i>Рамбур.</i>	14— <i>Чужи.</i>
Хорошій— <i>Япо, авоца, дугу.</i>	15— <i>Чонга.</i>
Хрустальный— <i>Шэлджи.</i>	16— <i>Чудуг.</i>
Худой— <i>Нинбу.</i>	17— <i>Чедун.</i>

V. Числительныя.

18—Чоджад.	5,000—Нгитонг.
19—Чуу.	6,000—Тунитонг.
20—Ньишу.	7,000—Дунитонг.
21—Ньерчиг.	8,000—Джадтонг.
30—Сумчу.	10,000—Тхи, Тхитцо.
31—Сочиг.	80,000—Джадтхи.
39—Согу.	100,000—Бум, бумтио.
40—Жичу,	500,000—Нгабум.
41—Жэчиг.	Миллионъ—Сая.
49—Жегу.	Десять миллионъ—Джева.
50—Нгачу.	Сто миллионъ—Дунтчур.
51—Нгачиг.	Тысяча миллионъ—Тхэрбум.
59—Нгау.	1000000000—Тхэрбумтхэнто.
60—Дучу.	10000000000—Тхатхиг.
61—Рэчиг.	Биллионъ—Тхатхитхэнто.
70—Дунчу.	1-й—Нгапо.
71—Дончиг.	2-й—Ньйпа.
80—Джадчу.	3-й—Сумпа.
81—Джачиг.	4-й—Жипа.
90—Гучу.	5-й—Нгапа.
91—Гочиг.	6-й—Дупа.
100—Джа.	7-й—Дунпа.
—Больше ста—Джапхар.	8-й—Джадна.
200—Ньиджа.	9-й—Гупа.
300—Сумджа.	10-й—Чупа.
400—Жиджа.	11-й—Чучипа.
500—Нгаджа.	12-й—Чуньйпа.
600—Тунджа.	13-й—Чусумпа.
700—Дунджа.	14-й—Чужипа.
800—Джадджа.	15-й—Чонпа.
900—Гуджа.	16-й—Чудупа.
1,000—Тонг, тонтхиг.	17-й—Чудунпа.
2,000—Нгитонг.	18-й—Чуупа.
3,000—Сумтонг.	19-й—Чуупа.
4,000—Житонг.	20-й—Ньишупа.

21-й—*Ньерчица*.
 30-й—*Сумчупа*.
 31-й—*Сочипа*.
 39-й—*Соцупа*.
 40-й—*Жичупа*.
 41-й—*Жечипа*.
 50-й—*Нгачупа*.
 51-й—*Нгачипа*.
 59-й—*Нгачупа*.
 60-й—*Дучупа*.
 61-й—*Рэчипа*.
 70-й—*Дунчупа*.
 71-й—*Дончипа*.
 80-й—*Джадчупа*.
 81-й—*Джачипа*.
 90-й—*Гучупа*.
 91-й—*Гочипа*.
 Сотый—*Джапа*.
 200-й—*Нвиджапа*.
 300-й—*Сумджапа*.
 400-й—*Жиджапа*.
 500-й—*Нладжапа*.
 600-й—*Туджапа*.
 700-й—*Дунджапа*.
 800-й—*Джаджапа*.
 900-й—*Гуджапа*.
 1000-й—*Тоипа*.
 2000-й—*Нытотипа*.
 3000-й—*Сумтотипа*.
 4000-й—*Житотипа*.
 5000-й—*Нлатотипа*.
 6000-й—*Тутотипа*.
 7000-й—*Дунтотипа*.
 8000-й—*Джадтотипа*.
 10000-й—*Тхипа, тхитцона*.

80000-й—*Джадтхипа*.
 100000-й—*Бумпа, бумтцона*.
 500000-й—*Нгабумпа*.
 Милліонный—*Саяпа*.
 Одиной—*Чичи*.
 Двойной—*Нырим*.
 Пара—*Дор, зун, зунжиг*.
 Двое—*До*.
 Оба—*Нги*.
 Трое—*Сума*.
 Пятеро—*Нгана*.
 Шестеро—*Дунка*.
 Десяток—*Гичичу, чутцо*.
 Два десятка—*Кхалчи*.
 Сотня—*Тчиджа, джатти*.
 По одному—*Чичар, чичаг*.
 По три—*Сумсум*.
 По четыре—*Жижи*.
 По шести—*Дундун*.
 По семи—*Дундун*.
 По десяти—*Чучу*.
 Одинъ разъ, однажды—*Ланрэ*,
 Дважды—*Ланнги*. [ланчив.
 Три раза—*Лансум*.
 Четырежды—*Ланжи*.
 Пять разъ—*Ланнга*.
 Шесть разъ—*Ландуг*.
 Семь разъ—*Ландун*.
 Восемь разъ—*Ланджад*.
 Девять разъ—*Лангу*.
 Десять разъ—*Ланчу*.
 Одиннадцать разъ—*Ланчучит*.
 Пятнадцать разъ—*Ланчона*.
 Двадцать разъ—*Ланнгишу*.
 Тридцать разъ—*Лансумчу*.

- Сорожь разъ—*Ланжичу*.
 Пятьдесятъ разъ—*Лангачу*.
 Шестьдесятъ разъ—*Ландуичу*.
 Семьдесятъ разъ—*Ландуичу*.
 Восемьдесятъ разъ—*Ланджадчу*.
 Сто разъ—*Ланджа*.
 Пятьсотъ разъ—*Лангаджа*.
 Во первыхъ—*Динпар*.
 Во вторыхъ—*Ныйпар*.
 Въ третьихъ—*Сумпар*.
 Въ десятыхъ—*Чупар*.
 Половина—*Пхэд, тчэд, тчэдма*.
 Двѣ части—*Ньиджур*.
 Треть—*Сумъяр*.
 Десятая часть—*Чукхай*.
 Нуль—*Ладжор, кха*.
 Цыфра—*Андам, атиям*.
 Число—*Анги, анги, анги*.
 Частное число—*Ньэднор, тхон*.
 —Десятичное число—*Жэ*. [мор.]

VI. Существительныя.

- Адресъ—*Джам-ма, джанбу*.
 Адъ—*Ньялва*.
 Азбука—*Капа, какхайнэ*.
 Академія—*Цулаикхан*.
 Аетеръ—*Тчарвало, тчарпо*.
 Алфавитъ—*Какха*.
 Амуръ—*Ньинлана, содджэд*.
 Анархія—*Дэзар*.
 Ангель—*Тумба*.
 Ангель хранитель—*Идам*.
 Ангель смерти—*Тчидуд*.
 Ариѳметика—*Ций*.
 Ароматъ—*Нгадна*.
 Арфа—*Джудна*.
 Археологія—*Нюнджунриша*.
 Архивариусъ—*Дэбтхэрна, дэб*.
 Архивъ—*Ишциам*. [тэркхан].
 Архитекторъ—*Цинпон*.
 Аршинъ—*Тхутиад*.
 Астрологія—*Брэйций, каржад*.
 Астрологъ—*Дуджорна*. [дуджор].
 Астрономія—*Карчи, картиий*.
 Астрономъ—*Карчина, карсина*.
 Атмосфера—*Ранам, сатэн*.
 Аудиторія—*Шада*.
 Аэрометръ—*Лунпитиад*.
 Бабочка—*Тчэмалэб, тчэлэб*.
 Бабушка—*Тчимо, атчи, аби*.
 Бакенбарды—*Дзяра*.
 Балдахинъ—*Дуг, лабрэ, тэмийог*.
 Баль—*Гарид*. [женіи—*Тчонга*].
 Барабанный бой при богослуженіи—*Ронга*. [бахъ—*Гана*].
 Барабанный бой при свадьбѣ—*Барельефъ—Бурма, буржу*.
 Барометръ—*Янчійтиад*.
 Безпокойство—*Зазу, сранпа*.
 Беспорядокъ—*Тхупа*.
 Бессмыслица—*Тчала, мучор*.
 Бевстыдство—*Читола*.
 Бережливость—*Мэва*.
 Бесѣда—*Лонитам*.
 Блага—*Нордзэй*.
 Благовоніе—*По*. [граи].
 Благодарность—*Динзова, тан*.

- Благодать—Джинлаб. [жаг. Браманъ—Мутэ.
 Благополучіе—Дэчид, дэлэ, дэд. Браминъ—Брамэ.
 Благопристойность—Пхэрва. Браминка—Брамэмо.
 Благосклонность—Кадин, цэва. Брань—Чонкха, кхатчу.
 Благословеніе—Джин. Братъ—Пунла, пхуну, пхалун.
 Благосостояніе—Дэва, нор, дзей. Братъ мужа—Кудпо.
 Блескъ—Дан, зи, таг, од. Братъ старшій—Пхово, пхуу,
 Близнецы—Тчэ-ма, тцагтхуэ, Братья—Панпун. [аво.
 Близость—Дун-ма. Вровн—Чантхуэ, чанчуэ, минма.
 Блоха—Джива. Бродяга—Димпо, димпапо.
 Богатство—Кор, лончод, джи. Брюхо—Чан, тчал, кутчал
 Богачъ—Тчупо. Будда—Санджэй, чомдандама.
 Боги—Хланам. Буддизмъ—Нанпаичо.
 Боги домашніе—Тхун. Буддистъ—Нанпа. меджена.
 Богиня—Хламо, пхаймо. Буйволъ—Мага, бронг.
 Богословіе—Нандон. Буева—Йи.
 Богословъ—Нандонпа. Бумага—Шо-бу.
 Богослуженіе—Нгэндуб. —Тибетская бумага—Бодшол.
 Богъ—Бофта, сха. —Китайская бумага—Джашол.
 Богъ боговъ—Хлаикла. Буря—Тчуб-ма, тчубтэва.
 Богъ горь—Рикла. Бѣглець—Брона, джубго.
 Богъ земли—Сакла. Бѣда—Кат, кэг, чэг.
 Богъ неба—Намкхакла. Бѣдность—Тэпа-нгид. пхонпа.
 Богъ первый—Хлаган. Бѣднякъ—Медпо.
 Божественное вдохновеніе — Бѣдствіе—Тамшиг.
 Хлабапа. Бѣсъ—Дон.
 Божественный напитокъ—Дуд. Важность—Дола, домпа, гал.
 Божество—Хла. [ци. Вампиръ—Дурши.
 Бокъ—Лог, тчог, ло, жог. Варваръ—Лаго.
 Бокъ тѣла—Чи, ку. Вдова—Юзано.
 Болтовня—Чалта, чалка, юй-па. Вдовецъ—Юса, юсана.
 Большая медвѣдица — Миндун, Вдохновеніе—Ланпа.
 Борода—Мар, джа-бо. [мэдун. Веда—Риджэд.
 Боязнь—Допа. Великодушіе—Тхугджэ.
 Брама—Тчанпа. Великолѣпіе—Дзэгдэй.

- Величина—Цамно.
 Величіе—Палтчу.
 Вельможи—Тчантотчэнам.
 Венера планета—Запасам.
 Верблюдъ. *Набонг, мисод, тамо.*
 Верховная власть—Джалва.
 Верховный жрецъ—Лама.
 Верховный лама—Латчэн.
 Вершина—По.
 Веселость—Тосэм.
 Весельчакъ—Гуджед, гукхан.
 Весна—Джид, сога, чид.
 Вечеръ—Нумбо, гунмо.
 Вещь пустая—Сота, собна, сог.
 Взглядъ—Тона, митой. [соб.
 Ваятка—Когман.
 Видъ—Баб, зо, зодог.
 Вино виноградное—Гунтчанг.
 Вино молочное—Жоцаб.
 Вихрь—Тчубма.
 Вишну—Тчабджуг.
 Вкусъ—Ро, родопа, бро.
 Владѣніе—Тчабог.
 Владѣтель—Банпо, сабанг.
 Владѣтельница—Нордагмо.
 Влажность—Чуд.
 Вниманіе—Джара.
 Внуки—Тчакор.
 Внучъ—Тча, тцаво, бопо.
 Внучка—Бокмо, тцамо.
 Вода—Тчу, чгу.
 Вода для питья—Жалком.
 Вода рѣчная—Дотчу.
 Вода свѣжая—Тчусил.
 Вода—Тчанг.
 Возвращеніе—Логна.
 Возвышеніе—Ганг.
 Возвышенность—Панг.
 Воздухъ—Лхакпа, лумма.
 Воздухъ чистый—Натхам.
 Вознагражденіе—Нанпананна.
 Возраженіе—Лан. [лан.
 Возраженіе защитника—Цод.
 Возрастъ—Натход, насо, на.
 Волеъ—Чанги.
 Бопосъ—Га, кра, гопу, ну, буну,
 бута, такар.
 Волчица—Чанмо.
 Волчья яма—Чандомг.
 Воля—Лона, данга.
 Вонь—Дилон, диган. [икч.
 Воплощеніе божества—Тулма-
 Вопросъ—Дива, мава, мэйна.
 Воровство—Кумма.
 Ворона—Аблук.
 Воронъ—Кхата.
 Ворота—Раго.
 Воръ—Кубано, купо.
 Воспитатель—Тцобано, тцоно.
 Востокъ—Шар.
 Вошь—Ши.
 Врагъ смертный—Тчида.
 Врата небесныя—Намо.
 Вредъ—Тцэва, нодна, жэдуг.
 Время—Дю, тиз, кутиз, юн, дуй.
 Время дождливое—Тчарду.
 Время настоящее—Дангид.
 Время ночное—Тчандуй.
 Вселенная—Чэлпото.
 Входя—Гокхан, го-мо.

- Выборъ—*Дампа, дампа.*
 Выговоръ—*Лэлан.*
 Выигрышь ставки—*Шоджалва.*
 Выкупъ—*Лудпа.* [атцитци!
 Выраженіе отвращенія—*Атци,*
 Высокая особа—*Кужаб.*
 Высота—*Пханг, там.*
 Высочество—*Гонкхужог.*
 Вышина—*Тхун.*
 Вьюга—*Кхатцуб.*
 Вѣдья—*Сриммо.*
 Вѣкъ—*Тцэло, гунло.*
 Вѣнецъ—*Тоажу, доажу.*
 Вѣра—*Дадпа.*
 Вѣсть—*Тча, джу.*
 Вѣтеръ—*Хлагпа, сэрма, мун-по.*
 Вѣчность—*Талтува.* [дзопа.
 Гелонгъ—*Ньендзон, ньеннар-*
 Генераль-губернаторъ—*Чипон.*
 Гитара—*Пиванг.*
 Глава—*Гонма.*
 Глаза—*Миша.*
 Глазъ—*Ми, чан.*
 Глазъ вшивой—*Милэ.*
 Глотка—*Дэва, когма.*
 Глубина—*Тни-ва.*
 Глупость—*Дабдиб, мунпа.*
 Гнѣвъ—*Шакон, кхонпо, тхова.*
 Говядина—*Баша, тцанша.*
 Годъ—*Ло, гунло.*
 Годъ нынѣшній—*Дило, дало.*
 Годъ прошедшій—*Нгало, нанчин,*
 Голова—*Го, юбо.* [дало.
 Голодъ—*Ток, топа, муг.*
 Голосъ—*Дакад.*
 Горбъ—*Зукха.*
 Гордецъ—*Ньэмпапо, ньемпо.*
 Гордость—*Доп, кхува, пхосо.*
 Горе—*Джур, кэ.* [кхор.
 Горизонтъ—*Тхонгтха, тхонг,*
 Горло—*Коко, колдуд.*
 Горница—*Кхангми.*
 Городъ—*Омбу, донгчарь.*
 Горсть—*Тчалэ, тьорна,*
 Господа—*Яраб.*
 Господинъ—*Джо, джово, джэ.*
 Госпожа—*Поиммо, джомо, цомо.*
 Гостинница—*Донкханг, гокханг.*
 Гость—*Донпо, джэдон.*
 Гостья—*Доммо.*
 Государь—*Мибанг, садаг.*
 Градъ—*Сэрва, сэру.*
 Гражданинъ—*Донпа, донми.*
 Грамота довѣрительная—*Кашаг,*
 Грамматика—*Датодь.* [каджа.
 Граница—*Мутха, мутха. джу.*
 Грифель—*Ятхи.*
 Гробница—*Пургам, пурдом.*
 Гробъ—*Рога, пургам, дургам.*
 Громъ—*Бур.*
 Грубость—*Цубангид.*
 Грудь—*Панг, бранг, джипо.*
 Грусть—*Жумпа, дзолбу.*
 Грѣхъ—*Кунти.*
 Грязь—*Ньянва, ромья.*
 Губернаторъ—*Срид.*
 Губы—*Жалпаг, ххапг.*
 Гульбище—*Тгаг, тчасга.*
 Далайлама—*Талилама.*
 Дальновидный умъ—*Лоджа.*

- Дама—Шэма, чэйма, джэма.
 Дарь—Чэ, чанор.
 Дворецъ—Жалыкхан.
 Дворецъ князя—Иходан.
 Дворь—Тчам, тцом.
 Дворянинъ—Дэпа, дапа, джэу.
 Дворянство—Джэури, джэри.
 Дворянчикъ—Ричибу.
 Демонъ—Дуд.
 День—Нгун, жа.
 Депутатъ—Кутцаб.
 Деревня—Тзон.
 Дерево—Шин, шиндон.
 Десятникъ—Чупон.
 Дикая свинья—Иханод.
 Дикость—Дашу.
 Династія—Джалджуд.
 Дитя—Бу, тхуу.
 Дитя монгольское—Сотху.
 Діадема—Чодна.
 Дина—Срид.
 Доброта—Бола—нид.
 Довѣренный—Нанто.
 Довѣріе—Натапа. [тава.
 Догматы буддистовъ—Нантан-
 догмы браминовъ—Брамзэи-
 тава.
 Договоръ—Тцонтиад, тчадін.
 Дождиъ—Тчарджам.
 Дождь—Тчарпа.
 Дождь проливной—Тчарда.
 Доказательство—Рина, хэту,
 джу.
 Докторъ богословія—Дарит.
 Докторъ философіи—Рабджамта.
- Должность—Лэйтчан.
 Домашніе боги—Жійхла.
 Домовладѣецъ—Кханнда.
 Домъ—Нан, накхан.
 Домъ зимній—Гунжхан.
 Дорога—Лам.
 Досада—Хлом.
 Достатокъ—Корнор.
 Достовѣрность—Титти.
 Досугъ—Ланпа.
 Доходъ—Лотхан, ча.
 Дочь—Бумо, шамо.
 Драконъ—Луе.
 Древность—Нлага, монма.
 Дремота—Юрва.
 Другъ—Допо, даво.
 Дружба—Дога.
 Дубина—Джиппа, бэчон, джуто.
 Дубъ—Тчара.
 Дура—Ленмо.
 Дуракъ—Михонхон.
 Духовенство—Гендун, сэрмова.
 Духовное лицо—На, най.
 Духовное училище—Тчода,
 Духовныя дѣла—Тчочитона.
 Духовой инструментъ—Кан-
 духъ—Сэм, Ии, иид, тху. [дун.
 Душа—Нгун, тхур-ка, иид.
 Дымъ—Дува, дудпа, дужа.
 Дыханіе—Бу, кхалан.
 Дыхательный каналъ—Динпа.
 Дьяволъ—Дэ, глэдэ. [сарма.
 Дѣвица—Бумо, жонума, бумо-
 дѣвица высшаго званія—Джэт-
 дѣвочка—Тхуумо [чун.

- Дѣдъ—*Ябмэй, мамэй.*
 Дѣйствительность—*Дона.*
 Дѣла—*Дондаг, тхима.*
 Дѣло—*Брэла, ладоматча.*
 Дѣло доброе—*Занчад.*
 Дѣло дурное—*Нганчад.*
 Дѣло трудное—*Калэй.*
 Дѣти—*Буджуд, пун.*
 Дядя—*Кзубо, кхугу, акху.*
 Евнухъ—*Ньюрум.* [лирна,
 Европейецъ англичанинъ—*Пхи-*
 Европейка англич.—*Пхилирма.*
 Европейецъ индѣйскій—*Джап-*
тилита. [тилита.
 Европейка индѣйская—*Джап-*
 Единство—*Чиньид.*
 Ересь, еретикъ—*Толо, тчайлог.*
 Каворонокъ—*Джэ, джэу, чога.*
 Жадность—*Хампа, набсэм.*
 Жажда—*Ком, кхакум, тунва.*
 Жалоба—*Мрэтог.*
 Жалованье—*Пхог, солпхог.*
 Жарь—*Дундур.*
 Жары—*Пхакта.* [капта.
 Желаніе—*Додпа, жэددон, тхива,*
 Желудокъ—*Пхова, тонга.*
 Желчь—*Тхина.*
 Жена—*Чэма, тчомо, нагмо.*
 Женщина—*Мимо, ньямо, чэман.*
 Женщина безплодная—*Мошам.*
 Женщина беременная—*Брумма*
 Женщина бойкая—*Шармо.*
 Женщина живая—*Тхамма.*
 Женщина замужняя—*Тчимнама*
 Женщина нагая—*Чэрбума.*
 Женщина незамужняя—*Ронмо,*
морани. [тчолма.
 Женщина потаскушка—*Внма.*
 Женщина прекрасная—*Дзэйма.*
 —Привлекательное обращеніе
 женщины—*Жогтэй.* [Йонма.
 Женщина соблазнительная—
 Женщина толстая—*Бомма.*
 Жертва—*Хома, хом, джиссрег.*
 Жестокость—*Нюнчод.* [хан.
 Живописецъ—*Пирвог-па, римок-*
 Живопись и скульптура—*Бри-*
бур, бриманабурма.
 Животное—*Шотчаг, дуддо, цур-*
 Животъ—*Додпа, това, бо.* [до.
 Жизнь—*Сог, срог.*
 Жила—*Ца, нья, тчува.*
 Жилище—*Нала, дуннай, дуса.*
 Жилище лѣтнее—*Джарнай.*
 Житель—*Жипа, жійпа.*
 Житель сѣвера—*Джанта.*
 Жребій—*Арва, мо, мотча* [ом.
 Жрецъ—*Ганжу, гэджонг.* гл.
 Жрица—*Гэлонма, цунма.*
 Забѣлка—*Дэгпаго, дегпо.*
 Заблужденіе—*Тчан, тчуна.*
 Забота—*Багзон, тизэрка.*
 Зависимость—*Мангріг.*
 Зависть—*Рун, тхадог.*
 Завтракъ—*До, доду, тадоидо.*
 Завѣщаніе—*Тчэм, тчагджа.*
 Загадка—*Тчодджа, мидэм.*
 Задача—*Ньериог.*
 Задница—*Ромад, пхонг, мод.*
 Зажигательное стекло—*Мэчэл.*

- Занка—Дилна, кхадиг.
 Закладъ—Куа. [хим,
 Законъ—Данпа, катхим, юлт-
 Залогъ—Та-ма.
 Занятіе—Тона, кам, лай, лэй.
 Западъ—Нуб, нубка.
 Запасный магазинъ—Банпа.
 Запахъ—Сунг, мадна.
 Заря утренняя. Чарэнг. намланг.
 Заслуга—Тцасод, юнтан.
 Затмѣніе луны—Ладзэн.
 Затмѣніе солнца—Ньидзин.
 Защита—Чаб, ньикиджа.
 Защитникъ—Чобпапо, тчиол.
 Званіе—Года, юса, лэйка.
 Звонарь—Тхолто.
 Звукъ—Да, мранг, маро.
 Звѣзда—Карма.
 Звѣзда падучая—Кату, кэту.
 Звѣрь—Чанзан.
 Здоровье—Кхамсо.
 Землетрясеніе—Саул.
 Земля—Са, сазю, ланг
 Землякъ—Жидон.
 Зенитъ—Намханг.
 Зима—Гунду, цун, цунка.
 Зло—Ку-ма.
 Злоба—Нянпа-ньид.
 Злой духъ—Гэг, доджи.
 Змѣя—Дег, тодо, тчедо, брул.
 Знакомство—Нюшэ.
 Знакъ—Ланье, бэм, тцанма.
 Значеніе—Дон.
 Зной—Тцазэра.
 Зритель—Табано, тапо.
 Зрительница—Таджома.
 Зрѣлище—Тадмо, зимо.
 Зубъ—Со, тизэм, дадджэд.
 Зѣвака—Джинпо.
 Зать—Матта, ньэнто.
 Игра—Цэда, цэдмо, цэгюдь.
 Игрокъ—Цэвано, цэпо.
 Идея—Душэ.
 Избиратель—Кобано, копо.
 Избытокъ—Доа.
 Извѣстіе—Лон, хун, тча.
 Извѣщеніе—Тхим. [зун.
 Изображеніе Будды—Лику, ку-
 Ислѣдователь—Добано, допо.
 Императоръ—Гонма, тчэнто.
 Императоръ китайскій—Хун
 Имущество—Цопа. [гаджи.
 Имѣніе—Зонг, дзэй.
 Имя—Минг, ньит.
 Имянины—Мингтон.
 Индѣецъ—Джагарпа.
 Индѣянка—Джагарма.
 Иней—Бад, зилкар.
 Иновѣрецъ—Тчина.
 Инструкція—Дунг, ка, калуи.
 Инструментъ духовой—Раилии.
 Инструментъ музыкальный—
 Шанг, ролтча.
 Искусство—Зог-ма, зунг, джуиал.
 Испаренія—Чжан-чи.
 Исполненіе—Котва.
 Исправленіе—Жудаг.
 Испытаніе—Садна.
 Истина—Мад-ма, дэпа.
 Исторія—Дунг, джахраб.
 Источникъ—Тчуми.

- Кабинетъ—*Кхамбан*,
 Кабинетъ рѣдкости—*Джидзод*.
 Казна—*Коркхан*, *тэртчад*, *корд*.
 Казначей—*Корпа*, *корми*. [зод.
 Казначейство—*Дзод*, *тэртзод*.
 Калѣвка—*Тчэпо*, *тчемо*.
 Календарь—*Ритха*, *лошад*, *лот*.
 Калъ—*Чапа*. [хо.
 Камень—*До*, *добо*.
 Камердинеръ—*Куданга*.
 Каналь крытый—*Бубюр*.
 Кандалы—*Чидог*.
 Капризь—*Тэмджан*.
 Кара—*Тчадна*.
 Карандашъ—*Атхи*.
 Карликъ—*Миу*. [жа, кута.
 Картина—*Рекха*, *лобрий*, *тханг*.
 Карты игорныя—*Шогджан*.
 Каста браминовъ—*Брамзэри*.
 Каталогъ—*Тхойи*.
 Качество—*Джитава*, *читава*.
 Кашемирецъ—*Кхатчена*, *кхатчэ*.
 Кашемирка—*Кхатчемо*.
 Квартира—*Бранса*.
 Кедръ—*Тхантра*.
 Келья—*Брангхан*.
 Кипарисъ—*Шугна*.
 Кисть—*Бодпа*, *пир*.
 Китаецъ—*Джананга*, *джами*.
 Китайка—*Джананга*, *джамо*.
 Китайскій резидентъ—*Амбанг*.
 Кладбище—*Барисо*, *дур*, *шидса*.
 Классная зала—*Дашаг*.
 Клевета—*Наднад*, *кхагод*.
 Клопъ—*Дэши*, *чари*.
- Клятва—*На*, *йидам*, *дамча*.
 Клятвопреступленіе—*Дамсала*.
 Книга—*Шэ*, *нэтча*, *парма*.
 Книжка—*Бэбум*, *бэбубум*.
 Княгиня—*Понса*, *джалмо*.
 Княжескій титулъ—*Миджэнад*.
 Княжество—*Джалшид*. [по.
 Князекъ—*Дьялтхан*.
 Князь—*Джэпон*, *садаг* *джалмо*.
 Коварство—*Йова*.
 Колдунья—*Димо*.
 Колоколъ—*Дил*.
 Колокольня—*Дилкхан*.
 Колокольчигъ—*Вркса*, *дилбу*.
 Колонія—*Дабса*.
 Комаръ—*Сэвдонма*.
 Комета—*Пход*, *думэ*.
 Комната—*Кхан-па*, *кхамбу*.
 Конвертъ—*Дэбин*.
 Конецъ—*На*, *нэ*, *нэмо*, *тхо*.
 Коноводъ—*Тчогдаг*.
 Контрактъ—*Тчаддон*.
 Конфискація—*Хлорда*.
 Концертъ—*Луджан*.
 Конь—*Та*, *тчиб*.
 Коньен—*Кам-дзэр*.
 Копія—*Шуйма*, *буэ*.
 Корень—*Ца*, *дум*, *цава*, *пана*.
 Королева—*Чам-мо*.
 Королевство—*Джалкхам*.
 Кости игорныя—*Тчоло*, *шо-мо*.
 Кость—*Руйва*, *руко*.
 Кошелекъ—*Чалпа*, *джэ-мо*, *нул*.
 Краденныя вещи—*Куннор*. [кху.
 Бража—*Кува*.

- Край—*Иэ*.
 Краски—*Тюонци*.
 Красота—*Дулпа-ньид, тава-ньид*.
 Кровь—*Тжаж*.
 Кругъ, окружность—*Кор, кхорло*.
 Крыло—*Даб, джадаб*.
 Кръпость—*Токпа*.
 Кулакъ—*Мултхун, лаггар*.
 Купальня—*Тхукхан*.
 Куплетъ—*Шлока*.
 Курганъ—*Дурпхун*.
 Куреніе—*Сила*.
 Курильница—*Потхор*.
 Курьеръ—*Джамата, далиэ*.
 Кучеръ—*Шиктапа*.
 Кушанье—*Зэй, тцалма, зан*.
 Лавина—*Ксаруд*.
 Ладанъ—*Пу, по, покаур, джарпо*.
 Ладонь—*Парва, пармо, бармо*.
 Лай собакъ—*Тчизугна*.
 Лапа—*Гэган, лагоб*.
 Лебедь—*Жад*.
 Левъ—*Сэнгэ*.
 Легкость—*Лай, дэлай*.
 Ледъ—*Гант, нэй*.
 Леопардъ—*Зил*.
 Лестъ—*Кхасаг*.
 Лещъ—*Зогдан, зогто*.
 Линейка—*Тхитшин*.
 Лиса—*Ванэ*.
 Листъ—*Шодэб*.
 Листъ бумаги—*Дэга, шогант*.
 Литература—*Лабпа*. [*Танчо*.
 Литературное произведение—
 Лице—*Ню, тома, дон, жин*.
- Любовь—*Далва, данг*.
 Любовь—*Цал, хур-ва, побпа*.
 Ложное толкованіе—*Йончад*.
 Ложное ученіе—*Талог, зогтой*.
 Ложь—*Дзун, шоб, дзун*.
 Локость—*Думо, гутэг*.
 Лоно—*Рум, тал, хлум*.
 Луна—*Да-ва, залава, ньяйпа, нья*.
 Лучъ—*Одзэр*. [*дена*.
 Лысина—*Гапа*.
 Львица—*Сэнгэмо, сэнгма*.
 Лытець—*Кхаонпа*.
 Лѣность—*Ълава, лэлова, дабдоб*.
 Лѣсъ—*Наг, шинг, тцал*.
 Лѣто—*Джар*.
 Лѣтописецъ—*Лоджуна*.
 Лѣтописи—*Лоджу*.
 Лѣтосчисленіе—*Дучива*.
 Любовникъ—*Чэпа, чугпа, мигдог*.
 Любовница—*Средма, чэма*.
 Любовь—*Чапа, цэва, средпа*.
 Люди—*Минам, мичог, митчо*.
 Малость—*Тхава-ньид*.
 Мальчикъ—*Бу, бупхо, ша*.
 Манера—*Джизэ, тхаб*.
 Маревъ—*Дизайдонг*.
 Маска—*Баг*.
 Масштабъ—*Джудом*.
 Математика—*Ций*.
 Математикъ—*Цикхан*.
 Матерія—*Нгопо*.
 Мать—*Ама, ма, юм*.
 Мачиха—*Маяр, маярмо*.
 Мгновеніе—*Юд, рэжш*.
 Мебель—*Кача*.

- Медвѣдь—Дом, дэд, тэдмо.
 Мелодія—Дани, джанг, цэрэ.
 Мелочи—Чамчом, тхантзиэ.
 Мертвое тѣло—Жинтчэм.
 Метода толкованія—Шадо.
 Мечта—Гомпа.
 Мечтатель—Гомпапо, гампо.
 Мягъ—Сринпа, качи, кадчи.
 Милосердіе—Ньитцэ.
 Милостыня—Содньом.
 Милость—Дачэн, ньинджэ.
 Министръ—Лонтчэн, нанджэ.
 Минута—Джэжи, тчиган.
 Мироя гора—Хлунпо, рирах-
 Міръ—Джиттэи, наншид. [лунпо].
 —Сей міръ—Джиттэнди.
 Младенецъ—Нувамо, нувано.
 Мнѣніе—Сундой,
 —Превратное мн.—Талог.
 Могила—Дур, робуг.
 Могущество—Тхутоб.
 Моброга—Хуй, шэр, лан, бадкан.
 Молва—Чалджу.
 Молитва—Моклам, тхума.
 Молнія—Ток, тинче, ло-ма.
 Монархъ—Тходчан, джалмо.
 Монастырская стража—Нашунг.
 Монастырь—Тчоне, бэнгон.
 Монастырь секты Шавья—
 Сатъячопта. [лобма].
 Монахиня—Тчома, гэдунма, ге-
 Монахъ—Тчона, гетцулма.
 Манголь—Соппо, хорпо.
 Монголка—Согмо, хормо.
 Монета желѣзн.—Чачидодцэ.
 Монументъ—Тчадо, джандо.
 Морозъ—Сад.
 Мостовал—Шалва, джал.
 Мосткъ—Замбу.
 Мость—Зампа.
 Мотовство—Тчудзон.
 Мошеникъ—Роигро.
 Мощи святыхъ—Дунгзу, кудунг.
 Мракъ—Шиб, сриб.
 Мудрецъ—Дзан.
 Мужчина—Ми, чэпа, пхочэ, чэбу.
 Мужъ—Тчо, тчог чэтхо.
 Музыка—Ролмо, силосил. [жан.
 Музыкантъ—Ролмопа, ролмок-
 Муравей—Тхома, догма.
 М. красивый—Доимар.
 Муха—Бранга.
 Мухи—Аимаци.
 Мысль—Гонпа, сэмна, тчарго.
 Мѣсто—Са, юл, на-ма.
 Мѣсто жительства—Малса.
 Мѣстопребываніе—Жима, жи-
 Мѣсяцъ—Да, гунда. [дубна].
 Мѣщанство—Мангиг.
 Мэтеоръ—Кэту.
 Мясо—Ша, тум, шум.
 Мятель—Буд, бунг.
 Мѣлъ—Домбу.
 Наблюдатель—Сона.
 Награда—Нанпа, джапа.
 Награжденіе—Тчома.
 Надгробный камень—Дурдо.
 Надежда—Рэва.
 Надзиратель—Додамна.
 Надзоръ—Додам.

- Надпись — *Лойи*.
 Название — *Мини, тцан*.
 Назначение — *Тча, мо, тал*.
 Наказание — *Лутчад*.
 Наказание за прелюбодѣяние —
 Налогъ — *Тхэна*. [*Джитчад*.
 Наложница — *Ладол, зимдол, нанг,*
йог-ма. [*напо*.
 Намѣстникъ — *Тчоб, кутцаб*,
 Намѣстникъ ламы — *Латцаб*.
 Народъ — *Домѣири, мангри*.
 Наружность прекрасн. — *Тайдан*.
 Наружность дурная — *Домикан*.
 Насиліе — *Тхотцам*.
 Наслаждение — *Налма*.
 Наслѣдникъ — *Нордаг*.
 Наслѣдство — *Гоша, латцо*.
 Насмѣшка — *Хэбаг, мадна*.
 Наставление — *Кадам, манниг*.
 Наставникъ — *Цаши, кханпо*.
 Наставникъ въ вѣрѣ — *Тчотонк-*
Насѣкомое — *Бушин*. [*хан*.
 Натура — *Шій-по-ма*.
 Наука — *Шэйджа, ригпа*.
 Находка — *Бата*. [*н, пма*.
 Начало — *Кхун, тхогма, лад-ма*,
 Начало года — *Лого*. [*лон, чипон*.
 Начальникъ — *Гон-ма, цово, чи-*
 Начальникъ племени — *Депон*.
 Начальница — *Тхумо*.
 Небѣса — *Нама*.
 Неблагодарность — *Динмизова*.
 Небо — *Нам, хлаюл, кан*.
 Небо (во рту) — *Якан*.
 Невѣрность — *Тхэтцомзава*.
 Невѣжда — *Луно*.
 Невѣжество — *Тимул*.
 Невѣстка — *Нама*.
 Невѣста — *Бама*.
 Недовѣрие — *Тюмна*.
 Недоразумѣніе — *Логнайшейраб*.
 Недостатокъ — *Дэпа, дзола*.
 Недѣля — *Тундоун, дунтхан*.
 Нектаръ — *Дудич*.
 Нелѣпица — *Чолтчин*.
 Ненависть — *Коломѣа, шакхонг*.
 Неограниченная власть — *Бан-*
Непалець — *Балтопа*. [*джур*.
 Непалка — *Балтома*.
 Непогода — *Тчарлун*.
 Непостоянство — *Млйюл, ялйюл*.
 Неправда — *Шоб*.
 Нерѣшительность — *Внѣа-нъид*.
 Несогласіе — *Митхунпа*.
 Несправедливость — *Гэи, дуга*.
 Несчастье — *Калман, кар, каркар*.
 Нетопись — *Цхаван*.
 Неудовольствие — *Дуннал*.
 Нечистота — *Дима*.
 Низость — *Мова-нъид*.
 Нищая — *Шэрамо, шэрмо*.
 Новолуніе — *Ланг*.
 Новый годъ — *Лосар, лосар-па*.
 Нога — *Джемар, камтар, канб*.
 Ногти — *Сэнмо*.
 Ношницы — *Дачад*.
 Ножъ — *Ди-бо*.
 Ноздря — *Нашог*.
 Носилки — *Тчог, тчочанг*.
 Носорогъ — *Сэ, сэру*.

- Носъ—*Наша, шанна.*
 Ноты—*Джамтинг.*
 Ночь—*Нам, тцан-мо.*
 Нравъ—*Чодлам, тцуллу.*
 Нравы—*Жанлу.*
 Нужда—*Гона.*
 Нужное мѣсто—*Тчабкжун.*
 Нянька—*Мама.*
 Обвиненіе—*Нял, ньон.*
 Обвинитель—*Нягол.*
 Обезглавленіе—*Тагчод.*
 Обезчещеніе—*Нолдуб.*
 Обезьяна—*Те, тзу, тэл, тью.*
 Оберъ почтмейстеръ—*Тазамад-жичадпон.*
 Обжора—*Заямо, замо.*
 Облако—*Тин*
 Область—*Юл, жинса, лам, нэй.*
 Обманщикъ—*Бридпо, дидно, йото.*
 Обманщица—*Дзунчанма.*
 Обманъ—*Мая, джунтул-ма, зол-зо, джума.* [тхула.
 —Оптический обманъ—*Манджа,*
 Обоняніе—*Ди.*
 Образъ—*Зуньян.*
 Образъ жизни—*Натцул.*
 Обращеніе—*Тулжун.*
 Обрядъ—*Тчойлу.*
 Обряды—*Тчочитчога.*
 Обстоятельство—*Накаб.*
 Обувь—*Жабма, жабча.*
 Общество—*Кор-тцо.*
 Объявленіе—*Тхолоа.*
 Объясненіе—*Шанка.* [Гондэл.
 Объясненіе въ священнѣхъ книгъ—
- Обычай—*Шул, лу, лунка.*
 Обѣдъ—*Дома, дотчен, тцарба.*
 Обѣщаніе—*Кхатжалва, кхаланва.*
 Обявительство—*Ганджа, джпа.*
 Сглавленіе—*Карацаг.*
 Огонь—*Ми, мэ, жу.*
 Огонь блудящій—*Карда.*
 Огорченіе—*Ньятан.*
 Одиовѣрецъ—*Тчопун.*
 Одолженіе—*Дин, дин.*
 Одѣяніе ламы—*Кутчо.*
 Ожиданіе—*Рэва.*
 Окно—*Карсал.*
 Оковы—*До.*
 Опасность—*Ньен, тчабно.*
 Опекунъ—*Пхатчаб.*
 Оплеуха—*Тхалча, дамча.*
 Оппозиція—*Дампа.*
 Опредѣленный срокъ—*Тчадно.*
 Опроверженіе—*Тонэва.*
 Опытность—*Чанва-ньид.*
 Опытъ—*Ньондуб.*
 Ораторъ—*Бэлвапо, бэлпо.*
 Орелъ—*Лав, бад, гобо, джагод.*
 Орелъ морской—*Ньятха.*
 Оригиналь сочиненія—*Манэ*
 Орѣхъ—*Шид.*
 Орѣхъ грѣцкій—*Тарга.*
 Орѣхъ кокосовый—*Бича.*
 Оса—*Донзэ.*
 Освободитель—*Долбапо, долпо.*
 Освобожденіе—*Намтхар.* [гво.
 Оселъ (брань)—*Бонг, бонбу, бон-*
 Осень—*Тон, тонкха, тонга.*
 Оскверненіе—*Мэва.*

- Оскоми́на—*Цэдма*.
 Оскорбле́ние—*Килма*.
 Ослица ди́кая—*Моджам*.
 Основате́льность—*Гампа-нвид*.
 Особа знаменита́я—*Кужаб, гон*.
 Особа ва́жная—*Гомжаб*. [*жаб*.
 Особе́нность—*Дэжиннвид*.
 остано́вка—*Галпа, тхота, тхо*.
 Остатокъ—*Луйма, хиллуй*. [*гду*.
 Остро́та—*Нова-нвид*.
 Остроуміе—*Лодо*.
 Отверще́ние—*Жэнлог жэлог*.
 Отвѣтъ—*Жулан, галлан, дйлан*.
 Отвѣтъ на письмо—*Лова, дова*.
 Отдохнове́ние—*Симпа*.
 Отдѣле́ние—*Намдэжэ*.
 Отецъ—*Паа, анха, яб, ата*.
 Отецъ семе́йства—*Нэудан*.
 Отечество—*Пааюл*.
 Остро́венность—*Тхурданва*.
 Отноше́ние—*Тона, донно*.
 Отраже́ние—*Ньян*.
 Отчая́ние—*Йисадна, йимуга*.
 Отчимъ—*Пааян*.
 Охота, жела́ние—*Додтчаг*.
 Охотница—*Нюонпао*.
 Охуже́ние—*Шэва*.
 Ошибка—*Чон, ньена, гова*.
 Пава́нийъ—*Маджа*.
 Пала́нкинъ—*Тчог*. [*гур*.
 Палатка знатна́го лица—*Зим*.
 Палатка па́рская—*Джалмур*.
 Пала́чь—*Долпа, шэдма*.
 Пале́ць—*Тгасор*.
 Пале́ць но́ги—*Кансор*.
- Пале́ць указ.—*Дзубмо, тондэжэ*.
 Пальма—*Тала*.
 Памятна́я книга—*Тхэмий, джэд*.
 Памятнѣи́къ—*Бумпа*. [*тхо*.
 Память—*Данпа, лошид*.
 Па́ндита—*Паитчэн*.
 Па́нихида—*Шидтчой*.
 Па́ртія—*Тчог, тчогри*.
 Па́рь—*Кхурна*.
 Паспортъ—*Ламий*.
 Пауэ́тъ—*Дом, тхадабу*.
 Пелива́нь—*Дуддуд*.
 Первонача́льный грѣхъ—*Цангон*.
 Первородный грѣхъ—*Нилдиб*.
 Пергаментъ—*Гэйцог*.
 Пердунъ—*Тчэнчан*.
 Перево́дчикъ—*Лотчэн*.
 Передникъ монаш.—*Тхантой*.
 Пере́мѣна—*Рэйпа, джур-ва*. [*но*.
 Переносчикъ—*Тчонтбапо, тчонт*.
 Переписчикъ—*Шуаю, шупо*.
 Пере́плеть—*Лэгтхум*.
 Пе́ро—*До, шогпа, дошог, ньюгу*.
 Перочинный но́жикъ—*Ньюгди*.
 Печаль—*Чоша, чова*.
 Печата́ние—*Тчалпар*. [*тхамка*.
 Печать—*Катаг, тхэу, тхамга*.
 Пирами́да надгробна́я. *Тчодтэн*.
 Пиръ—*Дузан, рабтон, гатон*.
 Писанна́я книга—*Брима*.
 Писе́ць—*Дикхан, брино*.
 Письмо—*Йиг, курий*. [*ма, зан, тс*.
 Пи́ща—*Занга, ньодпа, шой, сол*.
 Плана́та—*За, закар, рэйза*.
 Плата—*Йон, тан, ла, нан*.

- Платье—Шум-мо, мудмо.
 Плащъ жрецовъ—Намджар.
 Племя—Дэ, дэриг, мидэ.
 Племя кочевое—Цоса.
 Плечо—Согхлу, тхагна.
 Плеяды—Миндуг.
 Плодъ—Тхог, тог.
 Плоды—Цама.
 Пляска—Гаризд, гар-ма, лоитар.
 Плясунъ—Брокхан.
 Плясунъ на канатъ—Джайкхан.
 Поваръ—Солмон, тиздо, юйк-
 Поведеніе—Чодтцул. [жан.
 Пов. безпутное—Цабиша.и.
 Поведеніе—Кагопа.
 Поверхность—Ню, тэн-ма.
 Поверхность земли—Синго, сан-
 Повтореніе. Тудна. [юй, сайингой
 Повѣса—Тчориг.
 Погибель—Джитта.
 Поговорка—Тампэ.
 Погода весенняя—Чидтchol.
 Погода дождливая—Тчарзин.
 тчарджун.
 Погода дурная—Юлтан.
 Погода прекрасная—Юлзан.
 Пограничная линія—Тхатжи.
 Погребальный обѣдъ—Шидзан.
 Подарки при подачѣ просьбы—
 Подарокъ—Юн, тон. [Жутэн.
 Подать—Ча, тжал, тхан.
 Поданные—Кабан, кхорбан.
 Поданный—Мисэр, бран, дан.
 Подкупъ—Суг, кхагсуг.
 Подлинникъ—Жун-ма.
 Поднесеніе—Була.
 Подозрѣніе. Тхэтмом, кан-тан
 Подпись—Кхайнг.
 Подпора—Тэн.
 Подражаніе—Ям, ладмо.
 Подруга—Догмо.
 Пожаръ—Тчэдтмэ.
 Поздравитель—Лэймон.
 Поздравленіе—Нисолва.
 Познаніе—Шэйри.
 Поворъ—Яа.
 Поклоненіе—Нама, намо.
 Поклонъ—Джалкха, чангча.
 Поколѣніе—Раб. тчираб.
 Покровитель—Чабгон.
 Покровительство—Гондзад.
 Полгода—Лотчэд.
 Полдень—До, гунгтми.
 Полиціймейстеръ—Тхомбон.
 Полнолуніе—Ланья, лаваньява.
 Полнота—Тампа.
 Полночь—Тчангун.
 Получатель—Жэйпапо, жэйпо.
 Поль—Матхог, кханжаб.
 Польза—Манги, пханпа, цмо.
 Помники—Шид, шидтон.
 Помощникъ—Дугпа, дзава.
 Понятіе—Туджэд, ньямтог.
 Попойка—Тчамдон.
 Попугай—Хари, нэтмо.
 Порода—Ри-по-ма.
 Порокъ—Дигпа, тчан.
 Портретъ—Кубаг, дабаг, жалбо.
 Порука—Мита.
 Поручительство—Танма, тама.

- Порядокъ—*Мэи, тан.*
 Посланныкъ—*Мина.*
 Посланица—*Пхоньямо.*
 Пословица—*Кхалэ, тампэ.*
 Послушникъ—*Гэтицүл.*
 Послушница—*Гэтицүлма.*
 Посольг—*Пхонья.*
 Посольство—*Пхоньява-нгид.*
 Поспѣшность—*Тадпа, зулум.*
 Посредникъ—*Зупант, барлампа.*
 Постановленіе—*Жалкод, жалдаи.*
 Постоянство—*Тхадпа, тханпа.*
 Постройка—*Тод.*
 Поступокъ—*Джа, джива.*
 Посѣтитель—*Джалбапо, джалпо.*
 Потаскушка—*Тчома.*
 Потеря—*Гун-па.*
 Потомство—*Бумад, бунгама,*
 Похвала—*Нгапа.*
 Похмѣлье—*Ньова.*
 Похоронное гнѣіе—*Чолу.*
 Похоронный ниръ—*Кудад, ку-*
 Похороны—*Тчодпа.*
 Похоть—*Додтчаи.*
 Поцѣлуй—*О.*
 Почеть—*Кур-ва.*
 Почитатель—*Джэдпапо, джэдпо.*
 Почтеніе—*Джэдпа, курти.*
 Почтовый станція—*Тазам.*
 Почтовый дворъ—*Тазамджит-*
 Пошлина—*Шогам.*
 Поэзія—*Ньянпаг, дэбджор.*
 Поэтъ—*Дэбджорпа, ньянпагхан.*
 Поясъ—*Караи, кураи, кэраи.*
 Правда—*Дэнтци.*
 Правило—*Тхэпа.*
 Правленіе—*Ладжа, тчабишд.*
 Право—*Тхим.*
 Правовѣдъ—*Катхимпа.*
 Правописаніе—*Да, датход.*
 Правосудіе—*Шаг, тхим.*
 Праздникъ—*Дутли, дутчэн.*
 Праздникъ родингъ—*Цатон.*
 Правритскій языкъ—*Луньикад.*
 Практика—*Таллэн, тчаллэн.*
 Прахъ покойника—*Тхалтчэн.*
 Предвидѣніе—*Нюниэ, нюнар-*
 Предзнаменованіе—*Нгата, [шепа.*
 Преден—*Мэйраб.*
 Предложеніе—*Журджуица.*
 Предметъ—*Кхаг, тугр.*
 Предмѣстье—*Дондаи.*
 Предокъ—*Пхамэ, пхаданмэпо.*
 Предписаніе—*Дзаба, тхан.*
 Предпочтеніе—*Лава.*
 Предсказаніе—*Джакарна.*
 Предсказатель—*Тчакхан. [мамо.*
 Предсказательница—*Мома, та-*
 Представленіе—*Мица.*
 Предсѣдатель—*Будзад.*
 Предъопредѣленіе—*Шэмон.*
 Презрѣніе—*Курпа, куржу.*
 Преимущество—*Нама, монма.*
 Прелюбодѣй—*Вьмапо, пьмо.*
 Прелюбодѣйка—*Вьмапо, пьмо.*
 Прелюбодѣяніе—*Вьма, логьм.*
 Пренебреженіе—*Ньяпа, ньячо.*
 Препятствіе—*Тхатхо.*
 Престолъ—*Сэниэйтхи.*
 Преступленіе—*Ньэджа, галтиаб.*

- Преувеличеніе. *Хэй, уд, тогнур.*
 Прибавленіе—*Лэлаг.*
 Прибавокъ—*Рэдон.*
 Прибыль—*Ньэка.*
 Приверженцы—*Ньекчог.*
 Привидѣніе—*Шиндэ.*
 Привычка—*Гонпа, ладжун.*
 Привѣтъ—*Арог-та-джа.*
 Привязанность—*Тхунцава.*
 Приговоръ судей—*Тханьяд.*
 Приготовленіе—*Тогон.*
 Приданое—*Базонг.*
 Признакъ—*Джутчан.*
 Привнаніе—*Зова, тхолова, шата.*
 Призывъ божества—*Тчоддждо.*
 Привазаніе—*Ка.*
 Приказный служитель—*Гэхо-па.*
 Приказъ—*Молава, каго, сунва.*
 Высочайшій приказъ—*Капхэб.*
 Примиритель—*Тунпапо, тунпо.*
 Примѣръ—*Пэрдждо, лэнтайнэ.*
 Привошеніе—*Тчона.*
 Принцесса—*Джалбумо, срэймо.*
 Принцъ—*Джалбу, срэй-по.*
 Принцы—*Жалмо, жалгор.*
 Припасы съѣстные—*Джа.*
 Приписка—*Янчар, янчур.*
 Природа—*Ню, нобо.*
 Прислуга женская—*Лэйма.*
 Присоединеніе—*Срэва.* [хан.
 Присутственное мѣсто—*Шат-*
 Присяжный—*Картапа.*
 Притча—*Лэ, дэмтоймаг, дэм-*
 Приходъ—*Онгва.* [там.
 Причина—*Джу, дью.*
 Приемышь—*Сойбу, бутцаб.*
 Прітель—*Дэшиэй.*
 Пріятельница—*Дзано.*
 Пріятность—*Лэй-па.* [хор.
 Провинція—*Юму, ю.эдэ, юлк-*
 Провіантъ дорожный—*Джа.*
 Проворство—*Джапа.*
 Произведеніе искусства—*Чома.*
 Происхожденіе—*Дун, ру.*
 Провлятіе—*Модпо, модмо.*
 Проницательность—*Лодинпа.*
 Пропорція—*Тхитцад.*
 Пророкъ—*Хлана, такхан.*
 Пророчество—*Лунтан.*
 Проситель—*Жувапо, жуно, жук-*
 Простолюднѣ—*Манрипа.* [хан
 Простое народное нарѣчіе—
Тхалкад. [по.
 Проступокъ—*Нонпа, нэжсо, ча-*
 Просьба—*Солва, жува, рэса.*
 Профессоръ—*Кханпо, лобпон.*
 Процессія—*Сэрдэн.*
 Прошеніе—*Солкха.*
 Прощеніе—*Тхолтча.*
 Прыганье—*Тчонгцэд.*
 Птица—*Джа, джама, чья.*
 Публика—*Пхалмо.*
 Пустота—*Бурма*
 Пустынникъ—*Голбапо, голпо.*
 Пустынница—*Гонпама, зонма.*
 Путаница—*Джурва.*
 Путеводитель—*Мибу.*
 Путешественникъ, странникъ—
Дон, допно, дула.
 Путникъ—*Дьялхкампа.*

- Путница—Добамо, домо.
 Путь млечный—Гутци.
 Пчела—Бунва.
 Пыль—Дул, садул.
 Пьяница—Дзулва. {па.
 Пьянство—Зйба, зива, ньова, кам-
 Пѣвецъ, пѣвица—Луна, лук-
 хан; тмогчанма.
 Пѣніе—Гурма, лу-ма.
 Пѣсни—Луда.
 Пядень—Тхо, тхони.
 Пята—Гобюн.
 Пятка—Тинта.
 Рабъ—Ньома, брапхо, кхолпо.
 Рабыня—Бранмо, кхолмо.
 Равенство—Ньялманьид.
 Равнодушіе—Ньомпа, таньном.
 Радость—Гава, гато, тосо.
 Радуга—Джа, джатюн, намру.
 Разбойникъ—Миод, тчомпо.
 Разбойничья шайка—Тчомкунт-
 Развалина—Шулханг. {чог.
 Развратникъ—Мандузан.
 Развратъ—Кампа, утиуг.
 Разговоръ—Дагу, таг, лаба,
 Различіе—Го, тчад. {там.
 Разлука—Галва, брава.
 Размышленіе—Тингэдзин.
 Разныя разности—Дун, годун,
 Разсвѣтъ—Тхоранг. {дамдум.
 Раскавчикъ—Ньядпапо, ньадпо.
 Раскавчица—Льмбамо.
 Расточеніе—Гу, наса.
 Раковина—Донбу, бучог.
 Раскаяніе—Качад, ньенна.
 Распоряженіе—Лон, до.
 Распространитель—Далвао дал-
 Распутство—Сункур, утхуг. {по.
 Растеніе—Думбу, танго.
 Расходъ—Чапа.
 Рвеніе—Дуна, понду.
 Ребенокъ—Тчэу.
 Ревность—Мисэр, пондуй.
 Реестръ—Пэдзи, тхо.
 Резиденція—Жунэй.
 Ревиденція верховнаго ламы—
 Результатъ. Ційзин. [Ламайданса
 Рекомендательное письмо—
 Тчолйи.
 Религіозная церемонія—Чилт-
 Религія—Тчо. {чог.
 Религія тибета—Бодчитчо.
 Рисунокъ—Кубри, набри, брику.
 Родина—Тцерса, пхаюл, жійка.
 Родители—Ябюм, пхама.
 Родня по матери—Наг, маньен.
 Родоначальникъ—Вймэй.
 Рождественники—Цалаг.
 Рождественникъ—Ньон, куньэн,
 Рождство—Ньэншэй. [ньеду.
 Родъ—Юлтчой.
 Рожденіе дитяти—Срэйтампа.
 Роза—Доудзо.
 Роза дикая—Сэгод.
 Ровга—Чап.
 Роса—Зилпа.
 Роскошь—Джин, зи, зиджин.
 Ротъ—Кха, жал.
 Руганъ—Лампо.
 Рука—Лапа, тчаг, суна.

- Рука лѣвая—*Тчапйон*.
 Рука правая—*Лапйи*.
 Руки—*Лохва*.
 Рукопись—*Дима, суддйи*.
 Румянецъ—*Нютцо*.
 Рыба—*Нья, чалдо*.
 Рыданіе—*Рамбу, нупод*.
 Рынокъ глав.—*Тхомтчен*.
 Рѣдкость—*Коппа-нъид*.
 Рѣсницы—*Дзима, зима*.
 Рѣчь—*Бэлтам, там, тчид*.
 Рѣшеніе—*Дотхун, дубтха*.
 Рѣшетка желѣзная—*Чагда*.
 Рядъ—*Рэймой*.
 Саванъ—*Рорэй, пуррэй*.
 Садъ—*Тчал*.
 Самолюбіе—*Нгардзинпа*.
 Самоубійство—*Чэбиш, натца*.
 Самшитъ дерево—*Шунманг*.
 Сановникъ—*Тчаппо*.
 Санскритскій языкъ—*Джакад*,
 Сапоги—*Тчиллхам*. [*джаларкад*].
 Сапоги монгольскіе—*Хорххам*.
 Сапогъ—*Жабххам, коглам*.
 Сборщикъ податей—*Бутпа*.
 Сборщикъ податей по большимъ
 дорогамъ—*Лампа*.
 Сборщикъ податей у горнаго
 прохода—*Лачанпа, шогампа*.
 Свадебный пиръ—*Гатон*.
 Свадьба—*Баттон, гадун*.
 Сватья—*Тчамджорпа*.
 Сваха—*Тчамджорпа*.
 Свекоръ—*Гудпхо*.
 Свекровъ—*Гудмо*.
- Сверканіе молніи—*Дэма*.
 Сверстникъ—*Нэудам, наньям*.
 Свертокъ бумаги—*Дилшог*.
 Свиданіе—*Тчюгса*.
 Свидѣтель—*Тчэжи, нанпо, нами*.
 Свидѣтельница — *Панмо, тчэ-
 жима*.
 Свидѣтельство—*Панпо, тчэжи*,
 Свистокъ—*Суда*. [*банмо*].
 Свистъ—*Сикад*.
 Свита—*Кхордаб, кхор-ма, лэй*.
 Сводъ—*Жумо*.
 Свѣжесть—*Силва-нъид*.
 Свѣтлякъ—*Палдгэу*.
 Свѣтъ—*Мэод, ны, даг*.
 Свѣтъ солнечный—*Нъид*.
 Свѣча—*Тчилдонг*.
 Связь—*Брэва-нъид*.
 Святая вода—*Дамтчу*.
 Святилище—*Гуртчог*.
 Святое мѣсто—*Дагжинг*.
 Святость—*Датпа-нъид*.
 Святые—*Цанрйи*.
 Святыня—*Гэдунконтчог*.
 Священное мѣсто—*Тичанкхам*.
 Секретарь—*Дунйинпа, дунйинк-
 секта*—*Тчолу*. [*хан, поийи*].
 Семейство—*Тчим, руй, дуджа*.
 Сердце—*Нынкху, нынкху, мьин-*
 Середина—*Динг, гунг*. [*мо*].
 Сестра—*Сринмо*.
 Сестра младшая—*Нумо, номо*.
 Сестра старшая—*Атчэ, тчэжэ*.
 Сестра мужа—*Нъидмо*.
 Сила—*Тху, нула, тоб, ту, ну,
 нутху, тхутоб*.

- Симметрия—Джад.
 Сирота—Датхул, дацэ, дапрул.
 Система—Танпа.
 Сіяніе—Тчэрва.
 Сіяніе лунное—Лаод, заод.
 Сіяніе солнечное—Ньид.
 Славочникъ—Дункхан.
 Сляпетръ—Дор, дорджэ.
 Святъ—Гуд.
 Склонность—Жэнка, жэкса.
 Скорбь—Хахава.
 Скорость—Джогтаньид.
 Скорпіонъ—Дитя.
 Скрипка—Пиван.
 Скульпторъ—Буркокхан.
 Скупецъ—Дзудми, согано.
 Скупость—Серна, джунпа.
 Слава—Датпа, таши, ньяпа.
 Слава худая—Мингчан.
 Слезы—Мима, тчима, чантчаб.
 Словарь—Мингидвод.
 Слово—Тчипо.
 Слогъ—Мингчан.
 Слоника—Ланмо.
 Слонъ—Ламбочэ, ладан.
 Слуга—Йогто, ньэна, дунпа,
 [ганпа].
 Слуги—Нгагжул.
 Служанка—Кхормо, йогмо.
 Случай—Лай, каб, на-ма.
 Слушатель—Джопо, тхопапо.
 Слушательница—Ньянпамо.
 Слѣдствіе—Чэн.
 Слѣдъ—Мал, джэ-ма, ла, таг.
 Слѣпецъ—Лонго.
 Слюна—Тчилчаб, тчилма.
- Смотритель магазина—Дзодпа.
 Смута—Дутхул.
 Смысль—Чида, ладдон.
 Смѣлость—Миджигпа.
 Смѣсь—Пэлма.
 Смѣхъ—Гадмо, гажжа.
 Снадобья—Тгарчэн.
 Снаряды—Тчоддза.
 Снимокъ—Данэ.
 Сновидѣніе—Милам, наллам.
 Снѣгъ—Баа, кхава, кын.
 Собака—Тчи, у'ло.
 Собака длинно-шерстная—Дог.
 Собиратель—Тхун. [тчи.
 С. пошлины—Жошэй.
 Соболь—Пуджи, пунаг.
 Собрание—Луджа, дунса.
 Собрание духовенства—Дугэдун.
 Собрание пѣсень—Гурбум.
 Сова—Ута, шинджа.
 Сокупленіе—Джорварджэдпа.
 Современникъ—Нала, наньям.
 Совѣсть—Лойидаг. [нада, нзудан.
 Совѣтникъ—Допа, кулпо, домпо.
 Совѣтъ—До, дунма.
 Совѣщаніе—Кадо.
 Согласіе—Дунпа, тчампа.
 Содержаніе—Дом-ни, картчаг.
 Сожиганіе труповъ—Пурджанг.
 Созданіе—Сэмчан.
 Соименникъ—Миндог.
 Соктіе—Ньялмо, гагурчодпа.
 Солнце—Ньяма, тхидул.
 Солнце-стояніе—Ньидог.
 Соль—Чха.

- Сомнѣніе—*Сомны, нэмбу.*
 Сонъ—*Ньид, нам, нал, юр.*
 Соня—*Намо.*
 Соперникъ—*Данла, данда, нъэнто.*
 Сопли—*Наб, марнаб.*
 Сопляель—*Наблук.*
 Состояніе—*Тижкаб, нордза.*
 Сосѣдка—*Тчимтизма.*
 Сосѣдъ—*Нъдог, тчимтица.*
 Сотоварищъ—*Рада.*
 Сочиненіе—*Пе, петча, джаду.*
 Сочинитель повѣстей—*Дукпа.*
 Спаситель—*Лувано, луно.*
 Спектакль—*Зимо, тадмо.*
 Спина—*Раджаб, шула.*
 Списокъ—*Буйи.*
 Спокойствіе—*Налма.*
 Спокойствіе духа—*Жива-ньид.*
 Спорщикъ—*Глпано, голпо.*
 Споръ—*Тхабмо, иодпа.*
 Способъ, метода—*Срол, лу.*
 Способъ—*До, тцул.*
 Спутникъ—*Ро, дог.*
 Сравненіе—*Паджод.*
 Срамъ—*Мадпа.*
 Средина—*Гун-ма, тцям, чил-мо.*
 Среднее состояніе—*Ранпаньид.*
 Средство—*Таб, тхаб, там, тцул.*
 Срокъ—*Дуйтиод.*
 Ставка въ игръ—*Джан, ку.*
 Станція—*Жубран.*
 Станъ, талія—*Кукэд, кэдна.*
 Стараніе—*Цола, цонпа, дуйпа.*
 Старецъ—*Мойно.*
 Старикъ—*Гадпа, гадпо, ганпа, Гандэ.*
- Старикъ—*Гандэ.*
 Староста градскій—*Домпон.*
 Старость—*Гава.*
 Старуха—*Гадмо, дэмо.*
 Старшины—*Дана.*
 Стихотворецъ—*Дэбджоркхан.*
 Стихъ—*Тчимчад.* [Салмики.
 Столбъ для преступниковъ—
 Столбъ песчаный отъ вѣтра—
 Столица—*Джалса.* [Джэтиуб.
 Столица далайламы въ Хласѣ—
Потала, риводудзин.
 Столица ламы—*Лабран.*
 Столъ—*Адог, затхи, цоцэ.*
 Сторожъ—*Срунвано, срунпо.*
 Сторона—*Рол, жог.*
 Страданіе—*Нарсэм, атада.*
 Стража—*Срунпа.*
 Страна—*Юл.*
 Странникъ—*Дулбано, дулпо,*
Страсть—Багтаг. [тчацпо.
 Страхъ—*Ана, анана, тапа.*
 Строеніе—*Ципа.*
 Студентъ—*Лабьэрпа.*
 Стулъ—*Тхи, тхибо, тхиу.*
 Стыдливость—*Дэжтачаньид.*
 Стыдъ—*Чэтва, чэпта.*
 Стѣна—*Ра, рава.*
 Стѣна городская—*Чагри.*
 Судебный притворъ—*Жалтэ.*
 Судебный служитель—*Тхиміог.*
 Судъ—*Тхпкхан, тхимра,*
тхимда.
 Судья—*Тхимпон, тхимабпа,*
Суевѣріе—Луидад. [тчимпо.

- Сумерки — *Сашой, джинг.*
 Сумеру (всемирная гора) — *Рираб, риджал, рирабхлуно.*
 Супруга — *Тчунма, цунмо.*
 Супруга первая — *Тчанма.*
 Супруга старшая — *Тчэжэ.*
 Супруга вторая — *Тчунма.*
 Супруги — *Тчошур.*
 Супругъ — *Тчимдаг, джан-па.*
 Сургучъ — *Латча.*
 Сутки — *Ньиктцион.*
 Суша — *Лам, кам, камса.*
 Существо — *Джунпо.*
 Сущность — *Нюжи.*
 Сходка — *Тхадчам.* [сод, соддэ.
 Счастье — *Ян, дэлаг, кхажэ, ку.*
 Счетчикъ — *Цийпоп, данпо.*
 Съестные припасы — *Пай, курум.*
 Сынъ — *Бу.*
 Сынъ божества — *Хлатхул.*
 Сынъ старшій — *Буан.*
 Сырость — *Бад.*
 Сѣверо-востокъ — *Джаншар.*
 Сѣверо-западъ — *Нубджан.*
 Сѣверъ — *Джан.*
 Табакъ — *Тхамакха.*
 Тайное письмо — *Самйи.*
 Тайное ученіе — *Коттио.*
 Тайныя части — *Бава, самнэй.*
 Талантъ — *Нюдуб.*
 Тангуты — *Броина.*
 Тянецъ — *Тчампа, ратчам.*
 Тяпмейстеръ — *Лойаркхан.* [но.
 Тяпцовицнѣ — *Гаркхан, тчампа.*
 Тяпцовица — *Тчампамо, гаркха.*
 Тарелки музык. — *Бутчол.* [ма.
 Тарелки мѣдныя — *Силмыян.*
 Твердость — *Тхампа, тампа.*
 Творецъ — *Джэдпо.*
 Театръ — *Гадмокхан, зимокхан.*
 Текстъ — *М.йи.*
 Темнота — *Мунпа-ньид.*
 Темперamentъ — *Жэ.*
 Теорія — *Тава.*
 Теплота — *Дод, дога, мэдэ.*
 Термометръ — *Дотцад.*
 Тестъ — *Джопо.*
 Тестъ и теща — *Джоджу.* [мо.
 Тетка по матери — *Матчан, сру.*
 Тетка по отцу — *Анэ, нэнэ-ма.*
 Тетрадь — *Тэбтхэр.*
 Теща — *Джомо.*
 Тибетецъ — *Бодна.*
 Тибетянка — *Бодмо.* [бодий.
 Тибетское письмо — *Бодчийнэ,*
 Тибетцы кочующіе — *Броина.*
 Тигръ — *Тат.*
 Тирантъ — *Тхонджэд.*
 Титулъ — *Доджэ, жалджан.*
 Тишина — *Далва, тчэмжэва.*
 Товарищество — *Ладн.*
 Товарищъ — *До, ро, пунла.*
 Толкователь — *Дэлбапо, дэлпо.*
 Толкователь законовъ — *Тчан.*
 Толпа — *Мани, тиов-па.* [макхан.
 Толстота — *Кгола, тьялпаньид.*
 Томъ — *Путак, лэбам.*
 Тонкость — *Срабна-ньид.*
 Тополь — *Джарпа, шолпо.*
 Торговецъ — *Тчонпа.*

- Торговка — *Тшонма*. [тчава. Ударъ грома — *Намча*.
 Торжественное обѣщаніе — *Дам*. Ударъ рукой — *Ламтха*.
 Торопливость — *Неюрна, тцараг*. Удобство — *Бартцам*.
 Точность — *Жибпагид*. Удовольствіе — *Кансо, ногпа*.
 Треугольникъ — *Дусум*. Уединеніе — *Гонпа, бэнпа*.
 Трещина — *Сатчаг*. Ужась — *Джиджэд*.
 Трость — *Нюлбэр*. Улица — *Шул, лам, шуллам, дам*.
 Труба — *Тчоддун, тхимдун*. Улыбка — *Жадмо*.
 Трубка — *Тэтсу*. Умъ — *Ло, тогна, лосал*.
 Трудъ — *Тула, бадпа*. Умѣренность — *Тцаддангид*.
 Трупъ — *Срегджайлуй*. Университетъ — *Цулаикханг*.
 Туземець — *Юлма, тчаждопо*. Уничтоженіе — *Джитпа*.
 Туземка — *Юлма*. Упорство — *Ланшор*.
 Туманъ — *Мутпа, набун*. Управитель — *Намлон*.
 Тупость — *Лотула, мутпа*. Ураганъ — *Лундаг*.
 Тучность — *Тхормо*. Урна съ мощами — *Дунтэн*.
 Тѣло — *Кузуг, кулу, луй, лю*. Услуга — *Жалта*.
 Тѣло божества — *Хламуй*. Усиѣхъ — *Тчодпа*.
 Тѣло женское — *Молуй*. Устройство — *Даб*.
 Тѣнь — *Диб-ма*. Усы — *Кхапу, домпу*.
 Тѣснота — *Гудота*. Утомленіе — *Сэмтиэр*.
 Тюремщикъ — *Цондзи*. Утро — *Нгадо, нгамо, намрэ*.
 Тюрьма — *Зэб, цокра, цонкханг*. Утроба матери — *Хлум, мал*.
 Тяжесть — *Ганпо, мува*. Ухо — *Амчо, нава, ньян*.
 Убійство — *Содма*. Участь — *Калва*.
 Убійца — *Содпапо, содо*. Ученая степень — *Рам*.
 Убѣжище — *Йибса, чабпа, тцуна*. Ученіе — *Лобма, тчонбу, гэмгэн*.
 Уваженіе — *Ба, жаса, цупа*. Ученіе духовн. — *Гэжон, дала*.
 Увеселеніе — *Бниэд*. Ученица — *Гемгемпа*.
 Увѣщаніе — *Жалдам*. Ученіе — *Тхойпа*.
 Угнетеніе — *Дашул*. Ученіе браминова — *Дамзэитан*.
 Уговоръ — *Шема, чампа*. Ученіе ложное — *Шадгям*. [па.
 Уголь — *Дума*. Ученіе мугамеданъ — *Лалайтан*.
 Угощеніе — *Курти, задон*. Ученое общество *Кхэйпатцо*. [па.
 Ударъ — *Чаг-ма*. Ученый — *Ксапа, кхапапа, кха-*
папо.

- Училище—*Тчода, лобда.*
 Учитель—*Далон, лобнапо, лобло,*
 Учреждение—*Зондаб.* [тоннапо.
 Учтивость—*Джэ, жэ.*
 Ущербъ луны—*Давамарно.*
 Убѣдъ—*До.*
 Факирь—*Чанглопа.*
 Фамилія—*Руймин.*
 Фехтовальщикъ—*Цоднапо, цодно*
 Фигура—*Римо.*
 Филологія—*Дарилпа.*
 Филологъ—*Тчибруньэрта.*
 Философія—*Тантширима.*
 Финиковое дерево—*Тала.*
 Флейта—*Пини, линбу.*
 Флейтщикъ—*Линбуна.*
 Фокусникъ—*Дзувано, дзудо.*
 Форма—*Джиб.*
 Формула знаменитая → *Омъма.*
ни над мэ хум.
 Фундаментъ—*Мани, цава, жаб.*
 Футляръ—*Тхум.*
 Ханжа—*Джухабкхан.*
 Характеръ добрый—*Джудзани.*
 Характеръ дурной—*Джудтац.*
 Хвала—*Нага.*
 Хвостовсгво—*Уд, удтчэва.*
 Хвостунъ—*Чомпапо, чомпа.*
 Хитрость—*Кутто, джу, йоджу.*
 Хищничество—*Джагна.*
 Хлѣбный магазинъ—*Банга,*
банкхан, бандзод, надзод.
 Хоботь—*На, шан.*
 Хозяйка—*Ньяма, ньма.*
 Хозяинъ дома—*Брантои.*
 Холодъ—*Бамо, данмо, сэро.*
 Холостой человекъ—*Банто,*
 Хотѣніе—*Йиша.* [нхоранг.
 Хохоль—*Тадокэр.*
 Храмъ—*Дукхани, хлакхани.*
 Хранитель—*Тэнапо, тэнпо.*
 Храпѣніе—*Шутва.*
 Хребетъ—*Шул-па, джаб.*
 Художникъ—*Зона, зово, зокхан.*
 Хула—*Тхама, ххазерва, тча.*
 Хулитель—*Човано, чопо.* [срѣмо.
 Царская дочь—*Хлаибумо, хлай-*
 Царскій сынъ—*Хлайibu, хлай-*
 Царство—*Джалсрид.* [срѣй.
 Царь—*Мидаг.*
 Пенсоръ—*Жудакхан.*
 Центръ—*Жунру.* [рим.
 Церемонія—*Тчога, римдо, ку-*
 Циреуль—*Кортхи, чилкхор.*
 Цымбалы—*Пхэгдоб.*
 Цѣломудріе—*Баг-па.*
 Цѣль—*Лэйчитха.*
 Цѣпи (оковы)—*Чаг, дог, чадог.*
 Чай—*Джа, дзя, солджа.*
 Чай тибетскій—*Джимонг.*
 Чалмоносецъ—*Тходчан.*
 Чары—*Кхамо.*
 Часовня—*Цанкхани.*
 Часть—*Гани, тчутчод.*
 Чванство—*Домсэм.*
 Человѣкъ—*Ми, мій, миво, мни.*
 Человѣчество. *Мийид, мири, чэчу*
 Чемоданъ—*Кхом, кхомбог.*
 Чернила—*Нагтца, тцанаг.*
 Чернила тибетскія—*Боднаг.*

Чернилица— <i>Нагком.</i>	Шея— <i>Гул, гула, дин-па.</i>
Чернота— <i>Наингид.</i>	[дат. Ширина— <i>Джа-бо.</i>
Чернь— <i>Мараб, сочэ, сосойчево-</i>	Широта— <i>Жэи-ма.</i>
Чертенюк— <i>Дэбу, дудчибу, дуд-</i>	Шкафъ для книгъ— <i>Пэам.</i>
Чертова дочь— <i>Дудчибумо.</i>	[тху Школа— <i>Да, датчанг.</i>
Чертовка— <i>Дэмо, дудмо.</i>	Школа астрономическая— <i>Циди</i>
Чертъ— <i>Дуд, дудно, хладэ.</i>	Школа первоначальная— <i>Лоуда.</i>
Чествованіе— <i>Лотчан, титанг.</i>	Школа для письма— <i>Инда.</i>
Честь— <i>Мангал, ньедкур, срижу.</i>	Школьникъ— <i>Датхун.</i>
Чета— <i>Завангій.</i>	Шопотъ— <i>Шуббу.</i>
Чиновникъ— <i>Лонто, дагшо.</i>	Штемпель— <i>Джа, тхэмо, таг.</i>
Чиновница— <i>Лонмо.</i>	Штрафъ— <i>Нортчад.</i>
Чинъ— <i>Да, са, годал.</i>	Шумъ— <i>Дудзи, дапа, кучо, чал.</i>
Чистота— <i>Цанва-ньид.</i>	Шутка— <i>Шаг, тьяла.</i>
Чистая, цѣломудренная. <i>Цанма.</i>	Шутка грубая— <i>Чалка, татчал.</i>
Членъ— <i>Хлу, ялаг.</i>	Щека— <i>Данпа, кхур-ва.</i>
Чтець— <i>Логано.</i>	Щекотаніе— <i>Гагатица.</i>
Чувство— <i>Лозаб, рэгпа.</i>	Щель— <i>Сэи, сруб, сэри, ралу.</i>
Чувства— <i>Чэтчэд.</i>	Ъзда верховая— <i>Гагэд.</i>
Чудесное рожденіе. <i>Дзуйтэчава.</i>	Ъздохъ— <i>Та. апа.</i>
Чудо— <i>Мадпа, мотчар, ятчан.</i>	Эгоизмъ— <i>Дадзин, даитрдзинпа.</i>
Чудовище— <i>Му, тхило.</i>	Экваторъ— <i>Тчан тхи.</i>
Чужбина— <i>Тчиюл, жангюл.</i>	Экзэкуція— <i>Ба.</i>
Чужестранецъ— <i>Джэпа, тчина,</i>	Энергія— <i>Тобиал.</i>
Шагъ— <i>Гомтаванг.</i>	[хита. Энциклопедія— <i>Цулгаг.</i>
Шайка— <i>Митчу.</i>	Этажъ— <i>Кхангэи, цэгмачан.</i>
Шакья— <i>Сатья, шатысэнгэ.</i>	Этика— <i>Тчалу.</i>
Шакьямунецъ— <i>Сатьяпа,</i>	Эхо— <i>Даньян.</i>
Шакьямуни. <i>Шатьямуни, шать-</i>	Эхо скаль— <i>Брагча, брагтча.</i>
<i>ятхубина</i>	Юго-востокъ— <i>Шархло.</i>
Шакьямуника— <i>Сатьяма.</i>	Юго-западъ— <i>Хлонуб.</i>
Шаръ, сфера— <i>Гола.</i>	Югъ— <i>Хло.</i>
Шахматная доска— <i>Миманг.</i>	Юмъ (заглавіе большой духов-
Шахматная игра— <i>Джанпо.</i>	ной книги)— <i>Ма, ама.</i>
Шахматы— <i>Тчоло.</i>	Юмъ краткій— <i>Юмтчунг.</i>

Юность—*Жонраб, лантцо.*
 Юноша—*Жонну, дарбаб.*
 Юрта—*Кырр, бра, браур.*
 Ягъ—*Тчуннаг, ягод, ядод.*
 Ягъ семя—*Пхояг.*
 Ягъ самка—*Бримо.*

Языкѣ—*Хиз, джаг, чэ.*
 Ясность—*Салба-нрид.*
 Ясность неба—*Намод.*
 Яства и напитки—*Солкха.*
 Ящикѣ—*Тхигам.*

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

1. Военное дѣло.

Алебарда—*Дата.*
 Армія—*Пунг, малун, матцог.*
 Армія большая—*Пунтчен.*
 Армія небольшая—*Пунбутчун.*
 Арсеналъ—*Мэдакхан.*
 Атаманъ раябойниковъ—*Кун.*
 Барабанить—*Нгадунва.*
 Барабанный бой. *Тхабга.* [мон.
 Барабанный бой послѣ побѣды—
Джалта.
 Барабанщикѣ—*Нгана, шапон.*
 Барабанъ—*Нга.*
 Барабанъ большой—*Нгаботчэ.*
 Барабанъ изъ металла. *Кхарма.*
 Барабанъ мѣдный—*Занга.*
 Барабанъ глиняный—*Дзага,*
 Барабанъ ручной—*Чантэу.*
 Бастионъ—*Пэу.*
 Батарея—*Даяб.*
 Башня—*Чог.*
 Башня замка—*Кхарджипэу.*

Башня надъ воротами—*Гойпэу.*
 Безпокоиться—*Кхула.*
 Безстрашный—*Миджи, тамэд.*
 Безчисленный—*Дингэд.*
 Битва—*Дзинмо.*
 Бить въ барабанъ—*Дадунва.*
 Боевой порядокъ—*Майди.*
 Боецъ—*Джад, джабло.*
 Бой на барабанъ—*Нгашон.*
 Брадобрей—*Дейкхан.*
 Бродъ—*Рабсо, тчунгог.*
 —Безъ брода—*Рабмэд.*
 Бродяга—*Нюлвапо, нюлто.*
 Бросить въ огонь—*Мэрдэбга.*
 Брустверь—*Багам, даяб.*
 Бубны—*Нга.* [чал.
 Бубны металлическіе—*Бубт-*
Бунтовщикѣ—Нюлоикхан.
 Бѣгъ—*Чуса.*
 Бѣжать—*Брова.*
 Величество—*Джалва.*
 Велѣть зажечь—*Борджуа.*
 Вести—*Дава, дэдпа.*

- Ветеранъ—*Мамциалма*.
 Вложить въ пожны—*Шубна*.
 Внезапный—*Удчй*.
 Вода въ каналѣ—*Юртчу*.
 Военная каста—*Джалриг*.
 Военная хитрость—*Лутхаб*.
 Военное упражненіе—*Цалджонг*.
 Военные законы—*Матхгм*.
 Военный—*Маги*.
 Военный отрядъ—*Пунтицог*.
 Вожакъ—*Чэлбапо, чэлпо*.
 Вождь—*Наво, цово, натхид*.
 Возмутитель—*Лолхрава*.
 Возмутить, возмущать—*Чомпа*.
 Возставшій—*Лангпа*. [*йиндждэна*].
 Возстать—*Лангва, лонгва*.
 Войпа—*Маг, руна*.
 Воинъ—*Магми*. [*пунг*].
 Воины на слонахъ—*Ланпотчэй*.
 Войска вспомогательныя—*Пунг*.
 Войска вптайскія—*Хотан*. [*док*].
 Войско—*Руна, матунг, пунтицог*.
 Войско сражающихся съ колѣс-
 ницы—*Шинтайпунг*.
 Войти въ рядъ—*Рэйла бабна*.
 Вооруженіе—*Го, готчо, ялад*.
 Вооруженный—*Тшонгчачан*.
 Врагъ—*Да-бо, дангда*.
 Враги—*Руна*.
 Враждебный—*Дабочан, дачан*.
 Вражескій—*Длчан*.
 Всадникъ—*Тапа*.
 Вспомоществованіе—*Чоб*.
 Вывѣдать—*Нюлва*. [*джалва*].
 Выиграть сраженіе—*Юлэй*.
- Вынуть пивъ ноженъ—*Джунгва*.
 Выстрѣлить—*Пхангва*.
 Вѣсти худыя—*Данган, ганда*.
 Вѣстникъ—*Тхинпа*.
 Гарнизонъ—*Кхаршунг*.
 Генераль—*Магпон*.
 Герой—*Паго*.
 Герой великій—*Патчэн*.
 Геройскій—*Павачан, пачан*.
 Главная квартира—*Тхума, маг*.
 Госпиталь—*Наджган*. [*гар*].
 Грабить—*Джомпа*.
 Грѣться у огня—*Мэдэва*.
 Дать знать—*Тхинкурва*.
 Дворъ для плѣнныхъ—*Цонра*.
 Деньги перевозъ—*Дупа, дула*.
 Деньги наличныя—*Марчан*.
 Делеши передать—*Тхинтогна*.
 Дорогу проложить—*Ла мдждэна*.
 Дорожка—*Сатлам*.
 Дорожный запасъ—*Джаг*.
 Дротнѣъ—*Дунг*. [*чунг*].
 Заблудился въ дорогѣ—*Ламт*.
 Завоеватель—*Джомпапо, джомпо*.
 Заколотъ оружіемъ—*Тшонгчунг*.
 Замокъ—*Дзонг, кхар, кхардзонг*.
 Запасъ пищи—*Ксаза*. [*гичибунг*].
 Запасъ дневн. провизіи—*Бунчи*.
 Заставитъ привыкаться—*Джун-
 пардждэна*.
 Защита—*Чоб*.
 Защитникъ государства—*Джа-
 лшидчонг*.
 Защищать царя—*Джалносрунга*.
 Звукъ барабана—*Нгада*.

- Знакъ побѣды—*Джалчан.*
 Знамена—*Дарчан.* [тчо. *Лагерная палатка—Манур.*
 Знамя (отрядъ)—*Рутюн, дар.* *Лагерь—Манар, тхума, гар.*
 Значокъ крыла—*Рутюн, рудар.* *Латы—Тхаб-ма.*
 Извѣстiе передать—*Тхинтодна.* *Лозунгъ—Сода.*
 Извѣстiя—*Кадтча, кадча.* *Лозунгъ дать—Содатонгпа.*
 Изувѣч. рука—*Лайдум.* [чан. *Лукомъ снабженный—Жудан.*
 Съ изувѣченной рукою. *Лайжа-* *Луѣ и стрѣлы—Дажу.*
 Изувѣчену б.—*Думпорджурва.* *Луѣ изъ тростника—Одмайжу.*
 Изувѣченный—*Жапо, запхогпа,* *Луѣ натягивать—Жуугпа,*
 —Съ изувѣченными ногами— *жуоуица.*
Банжа чан. *Лыжа—Тчахлам.*
 Изувѣчить—*Думпорджедна.* *Метить—Бэмлатодпа.*
 Инвалидъ—*Накхан.* *Меткій—Меткій.*
 Караулъ—*Кхаршун.* *Меченосецъ—Ралдичан.*
 Караульный—*Мэлтиэпа.* [дна. *Мечъ—Ралди.*
 Въ караулѣ быть—*Мэлтиэджэ.* *Мина—Кхун, джункхун.*
 Камень метател.—*Урдо, пхэндо.* *Мирный—Тчампа.* [думпа.
 Блинокъ меча—*Ралдидабпа,* *Мирный договоръ—Зан, зан-*
 Болчанъ—*Дабон.* [ралдичэ. *Многочисленный—Дангчан.*
 Бомендантъ крѣпости—*Кхарго.* *Монгольскій военный отрядъ—*
Хорджидартцо.
 Бонвой—*Сэл, ламсэл, чэлма.*
 Бонница—*Тайпун, таипун.* *Мость бревенчатый—Дунзам.*
 Бопейщикъ—*Дунпа.* *Мость деревянный—Шинзам.*
 Бопье—*Дунтхун, тхубдун.* *Мость изъ хворосту—Чузам.*
 Кровавый—*Тхагчан.* *Мость желѣзный—Чагзам.*
 Крыло лѣвое—*Йокру.* *Мость каменный—Дозам.*
 Крыло правое—*Бйру.* *Мость ледяной—Дарзам.*
 Крѣпостной валъ—*Кхарзун.* *Мость подъемный—Дэнзам.*
 Крѣпостной дворъ | замка— *Мость на судахъ—Дузам.*
Кхарджирова. [таго. *Мость наводить—Зампадзупа.*
 Крѣпостныя ворота—*Кхарджи-* *Мушкетонъ—Рангар.*
 Крѣпость—*Дзон, кхар, кхар.* *Мѣсто близкое—Сатхагье.*
 Крѣпость братъ—*Кхарлигпа.* *Мѣшокъ для съѣстныхъ припа-*
 Крѣпость горная—*Ридзон.* [памо. *совъ—Джагчал.*
 Крѣпость надежная—*Кхарчан-* *Набрать солдатъ—Магмидудпа.*

- Надзиратель транспорта—Допон. Освободить изъ плѣна—Цонкэй-донпа. [Жампа, джэдна.]
 Надѣть вооруженіе—Готчагова.
 Нанять проводника—Лампад-зинпа.
 Напасть на врага—Далтхог-Начальникъ—Го-на. [джутта.
 Начальникъ арміи—Магпон.
 Начальникъ крѣпости—Дзонг-Начальникъ отряда—Рунок. [пон
 Необходимые расходы—Годод.
 Непобѣжденный—Мапхампа.
 Неприятельскій отрядъ—Руна.
 Неприятельское войско—Дануи.
 Нерѣшительность—Тчалва.
 Нерѣшительный. Тцантцомчан.
 Неутомимый—Дубмэд.
 Ножны—Шуб.
 Ножъ складной—Дигу.
 Ночная станція—Жамгал.
 Обложить—Дэбпа.
 Обнажить—Шубнэйдонпа, шуб-нэйджинпа.
 Окровавленный—Тхапчан.
 Окруженный стѣной—Рабэй-Опоздавшій—Тчина. [корва.
 Опрокинуть—Дабпа.
 Опустошенный—Тонпа.
 Опустошить—Лапа, гэмпа.
 Орудіе тупое—Тцантул.
 Орудія—Тча, тчака.
 Оружіе—Тцон, рутцон, магилатча.
 Оружіе огнестрѣльное—Мэда, ранивар.
 Оружіе бросить—Тцонджабпа.
- Остановиться на ночлегъ—Остріе—Бал.
 Остріе сабли—Ралдисо.
 Отвага—Паб, набджид, паса.
 Отважный—Пабджидчан.
 Отвѣтъ—Тхинлан.
 Отрядъ—Датио, дартсио, магтчу
 Отряды вспомогательные—Пундог. [лэк.
 Офицеръ—Го-на, гоюдпа, ма.
 Палатка—Чоубу, рюкарр, гур.
 Палатка войлочная—Тчингур.
 Палатка генерала—Мгонджи-жунгур.
 Палатка шелковая—Гогур.
 Палатка шерст.—Рэгур, дагур.
 Палить изъ пушки—Дзамбур-джабпа.
 Панцырь—Го, готчо, тхаб-ма.
 Панцырь скрытый—Бэгцэ.
 Панцырь и шлемъ—Ялад, тхаб-Парадъ—Лэйдар, мар. [мо.
 Парапетъ—Дунтэ.
 Пароль—Сода.
 Пароль дать—Содатонпа.
 Паромъ—Дукха, зит, дузинг.
 Переводчикъ—Ло, лоцаб, джур-бано, джурон.
 Перевозить—Галва.
 Перевозка—До тчэрва.
 Перевозчикъ—Зинпа, дуна.
 Перевозъ—Галва, дукхи, зит.
 Переночить—Чэлбано.

- Переправиться черезъ рѣку— Получилъ письмо— *Иштэгобна*.
Джабтугалва. Помощь— *Чоб*.
 Переходить— *Галва*. [доба. Поработить— *Брандуджэдна*.
 Переходить черезъ гору— *Лала*. Поражену б. — *Пхамджурва*,
 Перебздъ— *Галва*. *пхампарджурва*.
 Пика— *Дунг*, *тхсбдунг*. Пораженный— *Пхампа*. [хат.
 Пяца дорожная— *Дозей*. Пороховой магазинъ— *Мэдзак*.
 Плата перевозчику— *Дуцэй*. Порохъ— *Мэдзэй*.
 Плотину сдѣлать— *Раиджэдна*. Порція— *Зэйтцод*, *солрэй*.
 Плотъ— *Зинг*, *зигтчен*, *зинг*. Послать письмо— *Тхинсринта*,
 Плѣнникъ— *Цон-па*. [тчунг. *тхинтинва*, *интэтинва*.
 Плѣнный— *Тхогна*. Поспѣшность— *Табно*, *табтоб*.
 Плѣнь— *Цонпангид*. Поставить и покрыть палатку
 Побитый— *Пхампа*. или юрту— *Гурбубна*.
 Побѣда— *Чомпа*. Постель— *Малтанцаладжана*.
 Побѣдившій врага— *Дачомпа*. Потерявшій сраженіе— *Пхампа*.
 Побѣдитель— *Дадул*, *джалкха*. Починить— *Кхула*.
 Побѣдить— *Джомпа*, *даджомпа*. Правитель— *Кхалоп*. [джуг.
 Побѣдоносный— *Джал-ло*, *чом-*
дан. Праща— *Джог*, *урдо*, *гудо*, *кор-*
 Побѣждать— *Пхампарджэдна*. Предводитель— *Го-па*, *ектап*,
 Побѣжденный— *Джал*, *тула*. *надэн*, *тхидно*, *тхиднапо, чина*.
 Пограничное мѣсто— *Батха*. Предводитель арміи— *Манг*.
 Подкопъ— *Джункхунг*. Предводить— *Тхила*.
 Подсматривать изъ скрытаго Приблизиться— *Ньбардова*.
 мѣста— *Пхангатава*. Прикрытие— *Чьмацанпо*.
 Покоритель. *Джунпапо*, *джунпо*. Примицающія— *Джэйджуг*.
 Покорить— *Кхула*, *дула*. Путевыя принадлежности —
 Покорять— *Мабобна*, *мабавна*. *Ламтча*. [ва.
 Поле сраженія— *Юнто*. Прислать донесеніе— *Тхикжур*.
 Ползать— *Ньюла*. Приведеніе въ смятеніе— *Инд*.
 Полки— *Пунтцог*. Пробивать— *Дзадунпа*. [ньюпа.
 Полководецъ— *Мангон*. Провизія— *Джаг*, *ламджаг*.
 Полковой командиръ— *Дингон*. Провіантъ— *Тча*, *тчка*, *джэнза*,
 Полкъ— *Динтцог*. *дженри*, *дженджал*.
 Провіантъ на дорогу— *Джагтчэ*.

- Проводить—*Дова*.
 Проводникъ—*Селва, ламна-па*.
 Провожатый—*Челджд*. [*ждна*.
 Провожать—*Челва, чомва, сэлд*.
 Прогнать—*Дава, дэдпа*.
 Пройти черезъ горный про-
 ходъ—*Лалалва*.
 Проколотый—*Тхипа*.
 Проломъ дѣлать—*Дзадунпа*.
 Проползать—*Дзулва*. [*галва*.
 Проходить черезъ рѣку—*Тчу*.
 Пуля—*Мэдэл*. [*джуйпа*.
 Путеводитель—*Ламкхан, лам*.
 Пушка—*Джог, мэджог, дзамбур*.
 Пытка—*Джунпа*. [*и-пунг*.
 Пѣхота—*Пунтчун, кам-тхан*.
 Разбить—*Гемпа*. [*джэдпа*.
 Раздѣлить на порціи—*Гоша*.
 Разломать мостъ—*Зампажипа*.
 Разрушить—*Лагпа, чалва, нубпа*.
 Разрушить крѣпость—*Ксар-*
джи пардждэпа.
 Разрушенный—*Жирампа*.
 Разрушитель—*Лото*.
 Расстояние—*Гуяипа*.
 Разсѣять враговъ—*Тхабмодждэ-*
дэпа.
 Разсѣяться—*Джэрва*. [*па*.
 Раковина морская—*Кардунг*.
 Рана старая—*Маниин*.
 Ранену быть—*Мэйпарджурва*.
 Равить—*Цэва*.
 Рапортъ—*Тхиптам*. [*па*.
 Раскинуться лагеремъ—*Гардэб-*
дэпа.
 Расположеніе лагеря—*Манард-*
жэпа.
 Рационъ—*Зейтцод*. [*жэпа*.
 Рекрутъ—*Мамисарпа*.
 Ровъ вла—*Кхарджюб*.
 Рогъ бараній—*Дуру*.
 Рубецъ—*Тонпа*.
 Ружье духовое—*Лунда*.
 Рукоять сабли—*Ралдиюва*.
 Рѣшительный—*Побпапо, побпо*.
 Сабля—*Бадан, ралди, шамлам*.
 Сабля обнаженная—*Ралдиджэ-*
па. [*шампа—Хламъюрин*.
 Сапоги съ длинными голени-
 сбится съ дороги—*Ламторва*.
 Сбѣжавшій—*Марджунпа*.
 Сжечь—*Мэйшигпа*.
 Сигналъ—*Да*.
 Сила—*Ван, бан-ва, шэд*.
 Слѣдъ человѣка—*Миджэ*.
 Смотръ—*Мамисотпа*.
 Смятеніе—*Ур*.
 Снаряды—*Тча, тчака, матча*.
 Собирать солдатъ—*Мамисотпа*.
 Сообщить—*Ботпа*.
 Сотникъ—*Джапон*.
 Союзникъ—*Гадон*.
 Сражаться—*Тобчива*.
 Сраженіе—*Юл-по*.
 Сраженіе дать—*Юлтхабпа, ю-*
дждэпа, юлтодпа. [*нхиппа*.
 Сраженіе потерять—*Юллей-*
редства къ перевозу—Жонпа,
тчиб, жонпа, та.
 Срыту б.—*Мамнейджелва*.
 Стража—*Мэлтцэ, мэлтцэпа*.
 Стрѣла—*Да, мда*.
 Стрѣла желѣзная—*Чагда*.

- Стрѣла тростниковая—*Ньюда*. Увѣдомленіе—*Тхиппа*.
 Стрѣла ядовитая—*Дуиджун-наида*. Ударить саблей—*Ралдидабна*.
 Стрѣлковый припасъ—*Кхорсуб*. Удержать—*Срабна, далналуна*.
 Стрѣлокъ—*Дана, пхонкхан*. Укрѣпленіе—*Кхордзанг*.
 Стрѣлу пустить—*Данжампа, дажабна*. Укрѣпленный замокъ—*Дзонг*.
 Стрѣльба изъ лука—*Пхонг*. Упражняющій—*Намдэн*. [чанпа].
 Стрѣлять на лету—*Пхурдабна*. Упражненіе въ стрѣльбѣ—
Пхонг, дацэд.
 Стычка—*Тхабмойцодна*. Усмренный—*Тулва*.
 Субалтернъ—*Гонон*. Усмритель—*Дулвапо, дулно*.
 Сухарь—*Камкхур*. Усмирить—*Джунпа, канпа, пон*.
 Съѣстные припасы—*Тюдма*. Ухабистый—*Шоншонг*. [па].
 Тайно исползи—*Джабна*. Учить солдатъ—*Магцалджомгя*.
 Тайный путь—*Саблам*. Факель смоляной—*Тчаншинг*.
 Тетива—*Жуджуд*. Фехтованіе—*Дичед*.
 Толмачъ—*Кадна, дачурпа*. Флагъ—*Руттиор*.
 Толпа—*Митход*. Флангъ—*Бйру*.
 Торопливость—*Джатцонг*. Форменный—*Джибчи*.
 Тревога—*Урур, уртчэнно*. Форпостъ—*Руна*. [жуйшуб].
 Трезубецъ—*Шакти, цэсум*. Футляръ для лука—*Ралишуб*.
 Труба большая—*Донпо*. Хитрость употребить—*Джу-джедна, кутоджедна*.
 Труба военная—*Малдунг*. Хозяинъ—*Джэтон*.
 Труба малая—*Донбу*. Храбро—*Побнар*.
 Труба маленькая—*Цагур*. Храбрость—*Пава, нымтоб, сэт*.
 Труба мѣдная—*Радунг, занг*. Храбрый—*Дампа*. [гипоб].
 Труба роговая—*Радунг*. [дунг]. Храбрый духъ—*Сэмпава*.
 Трубачъ—*Дунпон, дункхан*. Центръ—*Бунг, бу*.
 Трусъ—*Тапо, баржи, джэпо*. Цитадель—*Джонкхор*.
 Тысячникъ—*Тонпон*. Часовой—*Мэлчэпа*.
 Убить на мѣствѣ—*Ролсадпа, рол*. Часовой у дверей—*Гошунби*.
 Убѣжавшій—*Тгуна*. [тусадапа]. Чахоль—*Шуб*. [магми].
 Увести—*Тчэрва*. Чемоданъ—*Джюу, джигу, пхад*.
 Увести съ собой—*Дава*. когам, зимкхон.
 Увѣдомить—*Лонтингва*. Шагомъ идти—*Гомдова*.

Шалашъ— <i>Абрэй.</i>	Недоуздокъ— <i>Тхурло, срабтхур.</i>
Шанцы— <i>Кжабад.</i>	Ободъ— <i>Кхорлоймутчуд.</i>
Шатеръ— <i>Гур.</i>	Овесъ— <i>Татчаг, тчибтчаг.</i>
Шпашакъ— <i>Мог.</i>	Ось— <i>Шогишиг</i>
Шлагбаумъ на горномъ прохо-	Осѣдлать лошадь— <i>Талагатадна</i>
Шлемъ— <i>Мог.</i> [дѣ— <i>Лаво.</i>	Панцырь для лошади— <i>Чэг.</i>
Шпіонить— <i>Джабна, ньюла.</i>	Пастбище— <i>Тчугса.</i>
Шпіонъ— <i>Ньянна, ньюлапо, ньюло,</i>	Пахви у сѣдла— <i>Мэд.</i>
Шпора— <i>Жабчу, тиччаг.</i> [сопа.	Поводь— <i>Тхуртхаг, тхур-по.</i>
Шпорить— <i>Тиччагджобна.</i>	Повозка— <i>Шинта.</i>
Шрамъ— <i>Шау.</i>	Подкладка сѣдла— <i>Кога.</i>
Шумъ— <i>Урда, урур.</i>	Подкова— <i>Мишчаг, нишьяк.</i>
Щить— <i>Пхуб, пхали, пхат-</i>	Подпруга— <i>Тэман.</i>
Щить кожаный— <i>Копхуб.</i> [чен.	Покрыть ковромъ— <i>Тангэбна.</i>
Ѣдокъ— <i>Тана.</i>	Приборъ узды. <i>Тчидтхур, тхур-</i>
Эверцирплайцъ— <i>Цалджонтинэй</i>	Пути— <i>Тадю.</i> [ю.
Эфесъ— <i>Ралдйюва.</i>	Рысь— <i>Йи, джи, джикар, дурва.</i>
Юрта— <i>Тчинтур.</i>	Садиться на лошадь— <i>Талажан-</i>

**А) Лошадь и все къ ней отно-
сящееся.**

Арчаеъ— <i>Гидукуру.</i>	Скачка— <i>Бан.</i> [чтиблажюла.
Бѣжать рысью— <i>Дурдурдова.</i>	Сойти съ лошади— <i>Тала вавна.</i>
Вожжи— <i>Брэнпа.</i> [дурджэдпа.	Стогъ сѣна— <i>Цапхун.</i>
Вьюкъ для лошади— <i>Талаг.</i>	Сѣдлать— <i>Тадна.</i> [атадна.
Галопъ— <i>Таджунтонга.</i>	Сѣдло— <i>Га, тага, тчибна, кона.</i>
Збруя— <i>Тчибтча.</i>	Сѣдло для мула— <i>Тэа.</i>
Кнутъ— <i>Тачаг, тчибчаг.</i>	Сѣдло складное— <i>Мина.</i>
Колесо— <i>Пханло.</i>	Сѣдло и узда— <i>Гасраб, гашиб.</i>
Лошадь осѣдланная— <i>Талагачан.</i>	Сѣсть на лошадь— <i>Талачонпа,</i>
Лошадь повѣла— <i>Тазо.</i>	Таратайка— <i>Шинта.</i> [чибна.
Метла— <i>Тчагма, тчагджд.</i>	Телѣга— <i>Шинта.</i>
Мундштукъ— <i>Кхамур.</i>	Топотъ копытъ— <i>Дога.</i> [па.
	Удержатъ на уздѣ— <i>Срадчюдзин-</i>

Удила—*Бхамур, срабчаг.* [раб. Гора и долина—*Рилум.*
 Уда—*Чог, сраб, срабчог, таис-* Гористый—*Брагричан.*
 Удечка—*Чэчи.* Горы—*Ри, рийн, ритход, рисэб.*
 Упряжь—*Талатча.* Горы свяжныя—*Хималая.*
 Фуражь—*Тчал, татчаг.* Долина—*Лунпа, лунитчэн, рисул.*
 Чепражь—*Гакхэб, кодан, тан.* Долина у скалы—*Брагсул.*
 Шкворень—*Зэрбу.* Дорога—*Донлам.*
 Ыда—*Дотчэн.* Дорога боковая—*Тхэдлам.*
 Дорога большая—*Ламтчэн.*
 Дорога ложная—*Ламлог.*
 Дорога проселочная—*Тхэдлам.*
 Дорога узкая—*Ламтхан.*

Б). Топографическія слова.

Бассейнь *Шор, тэмки, дзимпо.*
 Безлѣсный—*Наймэд.* [тчутха.
 Берегъ—*Дам, ман, тчудам.*
 Берегъ высокій—*Гадна.*
 Берегъ мелкій—*Тчолзам.* [дам.
 Берегъ морской—*Тцотха, тцо-* Земля желтая—*Сасэр, нанпа-*
 Болотистая поверхность. *Дамт-* Земля низменная—*Ма-са.*
 Болотистый—*Дампачан.* [хант. Земля пустынная—*Закэн.*
 Болото—*Сингма.* Илѣ зеленый—*Дзая, зима.*
 Болото турфвое—*Пантхан.* Источь рѣки—*Тчучо.*
 Бродъ—*Нго, нго.* Источникъ холодный—*Тчудан.*
 Верхняя часть страны—*Пжу-па.* Камень плоскій—*Долэб.*
 Вершина—*Зом-по, цэмо.* Каналь—*Нямдог.*
 Вершина горы—*Ричэ, риго.* Ключами богатый—*Лумачан.*
 Водоворотъ—*Ор.* Ключъ—*Тгонбу.*
 Возвышеніе—*Лобур.* Косогоръ—*Ридэб.*
 Высокое мѣсто—*Тхобайна.* Кремнистый—*Шалмачан.*
 Гора—*Ри, риво, рига, панри.* Крутизна—*Ричыл, тхур.*
 Гора большая—*Ритчэн, ривотчэ.* Лѣснистый—*Нагчан.*
 Гора высокая—*Ритхо.* Лѣсная страна—*Нагджом.*
 Гора круглая—*Зарпо.* Лѣсь—*Наг, шан.*
 Гора песчаная—*Джэри.* Лѣсь рѣдкій—*Нашаб.*
 Гора покрытая лѣсомъ—*Нагри.* Мысь—*Рина.*

- Мѣста крутыя—Шаншон.
 Мѣстность—Лума.
 Мѣстность, наполненная узкими
 проходами—Ронгюл. [шон.
 Мѣсто неровное—Чаншон, шан-
 Мѣсто населенное—Юлтхар.
 Мѣсто уединенное—Бэнса.
 Мѣсто отдаленное—Сатхарими.
 Мѣстоположеніе—Ганшончан.
 Начало и устье рѣки—Пхуда.
 Обо—Добум.
 Оверко—Тчуу.
 Озеро—Тцо-мо.
 Окрестность—Дэб. [ридин.
 Отвѣсъ горы—Канзармо, тхам,
 Отлогій—Гудду.
 Перекрестокъ—Жидо.
 Перепутье—Ламбоджадам.
 Переходъ чрезъ гору—Ла,
 Песокъ—Джэ-ма. [рилла.
 Песчаная страна—Джэджонг.
 Пещера—Тчани, пхупа, кэу.
 Пещера горная—Рибун.
 Пещера въ скалѣ—Братхун.
 Плотина—Раг, тчураг, тхулон.
 Подошва горы—Рица, риджу.
 Подошва скалы—Браджу.
 Подъ гору—Тхурлам.
 Полуостровъ—Тчэдлим.
 Потокъ—Доцар.
 Почва влючистая—Данла.
 Почва хрящеватая—Шатхамг.
 Пропасть—Зар-мо. [лагтчэва.
 Пространство большое—Кхо-
 Протяженіе большое—Тхадут-
 чева.
 Проходъ горный—Рисул.
 Проходъ узкій—Рон, тхам.
 Проходъ тѣсный—Читчон.
 Прудъ—Дзинбу, дзингчунг.
 Пустыня—Гонна, догон, бэнной.
 Пустыня песчаная—Джэтхам.
 Путь ложный—Ламтарнам.
 Пучина—Ор. [тхарингва.
 Разстояніе большое—Тхаринг,
 Ровъ—Об.
 Рукавъ рѣки—Тчубшур.
 Ручеекъ—Доцхам.
 Ручей—Тчудог.
 Рѣка—Гчувэ, лун-ма, чанпо.
 Рѣка большая—Цанпо.
 Рѣка небольшая—Цангчунг.
 Рѣка непроходимая—Лун-раб-
 мэд. [чу.
 Рѣка проход. — Галдуйодпит-
 Рѣчка—Данпо.
 Рѣчка быстрая—Доцзах.
 Скала—Братри, рибраг. [зан.
 Скалъ крутой—Янг, янгса, янг-
 Сланецъ—Дзари.
 Соединеніе двухъ рѣкъ—Оло.
 Степь—Брог, гон, сакам.
 Степь песчаная—Гондунг.
 Страна дальняя—Саянг. [гоб.
 Страна дикая—Ньякса, тхак-
 Страна возвышенная—Пхалю.
 Страна неводѣланная—Жинг-
 Страна обитаемая Юл. [год.
 Страна скалистая—Шантонг.
 Страна ущелистая—Ронгюл.
 Страна холодная—Дангюл.
 Теченіе сильное—Тчудаг.

Тина зеленая—*Пантчу*.
 Трещина—*Тчатчад*.
 Тропинка—*Ламдопо*.
 Устье рѣки—*Дана, тчудо*.
 Утесъ—*Браи, браири, брагчиб*.
 Холмъ—*Ритхан, ридзутчунг*.
 Хребетъ—*Кхика*.
 Цѣпь горъ—*Риджуд, ритход*.
 Яма—*Кхун-ва-по*.

В). Рѣчное судоходство.

Барка—*Зини*.
 Ботъ—*Зим, ду, дудзини*.
 Валь—*Ба*.
 Весло—*Добу, тчам*.
 Вода соленая—*Тчатчу*.
 Вода большая—*Тчуботча*.
 Вода высокая—*Бругна*.
 Вода текущая—*Бабтчу*.
 Вода холодная—*Тчудан*.
 Воду выливать—*Тчутхор*.
 Водяной столбъ—*Тчутцуб*.
 Волна—*Ба, батцуб, балонг*.
 Волна большая — *Лабно - тчэ*,
 Гавань—*Дудзин*. [барлаб.
 Глубина—*Дом, тинг, забпаньид*.
 Глубина моря—*Джатционг*.
 Дно—*Кхул-ма*.
 Камни мелкіе—*Сэма*.
 Канать—*Ньейган*.
 Канать якорный—*Чантган*.
 Капитанъ корабля—*Дуон*.
 Корабль—*Дубо, дзин, зин*.

Кормчій—*Дэдпон*.
 Лодка—*Ду, коду, дзин, дудзини*.
 Лодочникъ—*Ньяппа*.
 Лоцманъ—*Дэдпон*.
 Мачта—*Дона*.
 Островъ—*Линтхан*.
 Отмель—*Нго, тчунго, ног*.
 Парусъ—*Йормо*.
 Плаваніе—*Чалиэд*.
 Плавать—*Чалба, тчова*.
 Плавающий—*Тчоджэд*.
 Пловець—*Чалбано, чалпо*.
 Потопить лодку—*Дудзива*.
 Прибой волнъ—*Лаб, балаб*.
 Приливъ—*Балонг, тчулаб*.
 Приливъ и отливъ—*Дуйлаб*.
 Причалить—*Камлаэбпа*.
 Райна—*Дона, йоринг*.
 Судно—*Дзин*.
 Теченіе—*Бругна, тчубабпа*.
 Флагъ, флагштокъ — *Ньюгчаг*,
 Челнокъ—*Ду*. [тчардар.
 Якорь—*Тиндо*.

II. ВРАЧЕБНОЕ ДѢЛО.

Анатомировать—*Луйдумбурсэва*.
 Анатомія—*Луйдумбурсэва*.
 Аптека—*Манкхан*.
 Аптека ручная—*Манма*.
 Аптекарскій ящикъ—*Манма*.
 Артерія—*Шоца, хлинца*.
 Артерія шейная—*Цэичунг*.
 Бальзамъ—*Хинг, шинкун*.

- Баян—*Тхуксан*, *лум*.
 Баян съ дождемъ—*Джабтху*.
 Барабанная перелонка—*На-Бедро*—*Чима*. [*ваймэлот*.
 Безвредный—*Тцэмэд*.
 Безжизненный—*Срогмэд*.
 Безпокойство—*Ана*, *анана*, *мик-Бесонный*—*Ньидмэд*. [*хомпа*.
 Безумная—*Ньемма*. [*дум*.
 Беременная—*Румкидева*, *мал-парджурва*.
 Берцовая кость—*Ларуй*.
 Биеііе сердца—*Ньиндумва*.
 Близорукій—*Чэргломва*.
 Блотица—*Тыхэ*.
 Боконт, на боку—*Сэг*, *сэгсэг*.
 Бокъ—*Логши*. [*ньонзуг*, *зурмо*.
 Боль—*Назуг*, *зэрг*, *зугту*, *зугзэрг*.
 Боль въ боку—*Цибзэрг*.
 Боль головная—*Гонад*, *юзэрг*.
 Боль десенъ—*Ньилнад*.
 Боль желудка—*Ихоннад*.
 Боль зубная—*Созэрг*.
 Боль отъ нарыва—*Шуванава*.
 Боль въ почкахъ—*Кхамад*.
 Боль ощущать—*Зэрга*.
 Боль причинять—*Зэреджэдпа*.
 Большая женщина—*Навама*, *надма*, *надпамо*.
 Больница—*Наджхан*.
 Больной—*Надбучан*, *наддан*, *на-вакхан*, *накхан*, *навачан*, *надчан*.
 Больной челюв.—*Навана*, *надпа*.
 Большимъ б.—*Зэреджедпа*.
- Болъзненный—*Навар*.
 Болъзань—*Нава*, *над*, *зуг*, *назуг*.
 Болъзань венерическая—*Джама*.
 Болъзань вшивая—*Шигнад*. [*сэду*.
 Болъзань въ горлъ—*Дэйнад*.
 Болъзань десенъ—*Ньилнад*.
 Болъзань желудка—*Ихоннад*.
 Болъзань железъ—*Бавайнад*.
 Болъзань отъ жолчи—*Мутто*, *дуйнад*, *мутпойнад*.
 Болъзань въ кишкахъ—*Лоннад*.
 Болъзань легкихъ—*Лодол*, *ланнад*.
 Болъзань назожн.—*Шадоглопа*.
 Болъзань нѣба—*Каннад*.
 Болъзань опасная—*Надтиабчан*.
 Болъзань падушая—*Джидджд-чидон*.
 Болъзань печени—*Тчиннад*. [*над*.
 Болъзань прилипчивая—*Бдог*, *ям-зэрг*, *зугту*, *зурмо*.
 Болъзань продолжительная—*Зуг-зэрг*, *зугту*, *зурмо*.
 Болъзань въ пузырьѣ—*Гамнад*.
 Болъзань сердца—*Ньиннад*.
 Болъзань селезенки—*Тчернад*.
 Болъзань тяжкая—*Наддаг*, *надчод*.
 Болъзань хроническая—*Ньютаа*, *ньюн*, *ньюнжи*.
 Болъзань языка—*Ченад*. [*па*.
 Болъзань изслѣдовать—*Надтаг*.
 Болъзанью варавительн.—*Бодер-жиму*—*Римчійджэбпа*.
 —Болъзнии возвратъ—*Натхэн*.
 —Болъзнии причина—*Надчиджу*.
 Болътъ, хворать—*Ньюмва*.
 Болящій—*Зугтучан*.

- Бородавка—Шадзэр, домдзэр.
 Бредить—Долла, ладолла.
 Бредь—Наллаб.
 Бълозь въ главу—Митчил, ми-
 Бълмо—Милбры. [шнэй.
 Бъснованіе—Дэжугна. |чан.
 Бъснующійся, бѣшеный—Дон.
 Бѣшенство—Нъва, нингунг.
 Ванна—Тхужунг.
 Велѣть выпить—Тундуджугна.
 Вена, жила—Цабуб, чанга.
 Вередь, чирей—Тамбур.
 Веснушки—Мэтхи.
 Вволновану б.—Дѣпа.
 Вволновать—Бадпа.
 Вдохъ—Тчонг.
 Вдрагивать—Тчумпа, джумпа.
 Вдыхать—Тчонгэдждна.
 Вдыхать тяжело—Шуриндон-
 Вски—Муронг. [па.
 Вкусъ терять—Ялгарджурва.
 Внутренности—Джума, нангроз,
 нантча, нантхоя.
 Водяная болѣзнь—Ор, орчад,
 баб, чабаб, мутчу.
 Водянка въ животѣ—Суйнадн.
 Водяная опухоль—Мутан.
 Воздержаніе—Тходмэйпангид.
 Водырь—Шабур.
 Волненіе крови—Тхаг тхунг.
 Вонь—Шудли.
 Вправить—Тчиджугна.
 Врачебная трава—Ришо.
 Врачебное растеніе—Нюман.
 Врачъ—Манпа, эмчи.
 Врачъ домашній—Дунтиова,
 хладжэ.
 Врачъ оштный—Джампайманпа.
 Врачъ старшій—Хладжэ, манла.
 Вредный—Тизвачам, подпачан,
 подпачачапа.
 Всосать—Нубпа.
 Вспотѣть—Нултхонпа.
 Вспрыгнуть—Царва.
 Вспухиваніе тѣла—Луйбова.
 Встать—Данва.
 Встать во снѣ—Мутчилтчалва.
 Втирать въ лице—Нгоркудна.
 Всхлипывать—Нудмодждэна.
 Всхлипываніе—Нудмо.
 Вши у челоуѣа—Миши.
 Вшивый—Шичан.
 Вывихнуть—Тчибудна.
 Вывихъ—Лева.
 Выдавить. Чирва, толва, тичапа.
 Выдергивать дернъ, шипъ—
 Тизрмадонпа.
 Выдыхать парь—Хавахава.
 Выжать—Чирва.
 Выздоровливать. Сойпарджурва.
 Выздоровѣть—Сроттиова.
 Выздоровливающей—Данпа.
 Выздоровѣвшій—Навамэд, над-
 мэд. [джд.
 Выеидышь—Нгаллунга, луг.
 Выелотые глаза—Чарми.
 Вылеченный—Сойпа.
 Вылечить—Навасова.
 Вылечить горячку—Тчасэла.
 Вымазать масломъ—Цэдпа.

Вносить, терпѣть— <i>Сранзума</i> .	Гной въ глазахъ— <i>Мигчаг</i> .
Вынуть— <i>Джунгардждна</i> .	Голень— <i>Ха</i> .
Выпаденіе волосъ— <i>Путчица</i> .	Головокруженіи— <i>Гокорва</i> .
Вырвать— <i>Нгадпа</i> .	Гонорея— <i>Дольмян</i> .
Вырвать, вытянуть— <i>Набпа</i> .	Горбъ— <i>Тшигур</i> .
Вырвать съ корнемъ— <i>Думпа</i> .	Горло дыхательное— <i>Одои, ло</i>
Вырывать— <i>Пхурва</i> . [<i>джиппа</i>].	Горячка— <i>Тчадпа</i> . [<i>дои, оио</i>].
Высосать— <i>Джибпа, джиппа</i> .	Груди— <i>Ну, нума, тчабну, пипи</i> .
Высунуть языкъ— <i>Джаиджамва</i> .	—На груди— <i>Пачду</i> .
Вытягиваться— <i>Джамва</i> .	Грудная полость— <i>Тоджог</i> .
Вытянуть— <i>Ньябпа, тчаиджамва</i> .	Губа верхняя— <i>Ятчу, ясо</i> .
[<i>оива</i>].	Губа нижняя— <i>Матчу</i> .
Выходить пзнутри— <i>Нангэй</i> .	Давить— <i>Чирва, тиурва</i> .
Вѣки— <i>Митал, мигчиб</i> .	Давленіе въ груди— <i>Зизурва</i> .
Вѣко— <i>Чанчиб, чанпаг</i> .	Дать отдохнуть— <i>Тирджунпа</i> .
Вѣтры— <i>Оглун</i> .	Десны— <i>Нгил, сонгил</i> .
В. испускать— <i>Тчонтонва</i> .	Діета— <i>Зэйтгод</i> .
Вязущее средство— <i>Домджд</i> .	Діету соблюдать— <i>Дзива</i> .
Газы въ кишкахъ— <i>Бумган</i> .	Доза лекарства— <i>Тхун</i> .
Геморрой— <i>Жаннад</i> .	Докторъ— <i>Шэйнген, эбайшэйнген, рабджампа</i> .
Гермафродитъ— <i>Манин</i> .	Дремота постоянная— <i>Юрюрва</i> .
Глаза слабые— <i>Мипьямна</i> .	Дрожать— <i>Чогпа, публива, дэпа, мэрва, дэмна</i> . [<i>дарва</i>].
Глаза мутные— <i>Мигтул, мийор</i> .	Дрожать отъ страха— <i>Джиппа</i> .
Глаза слезящія— <i>Мигчудзатпа</i> .	Дрожащій— <i>Дарвапо, дарпо</i> .
Глазная болѣзнь— <i>Минад</i> .	Дрожь— <i>Чибун</i> .
Глазное лекарство— <i>Мигман</i> .	Дурнота— <i>Чуламва</i> .
Глазъ— <i>Миггъи</i> .	Дыханіе короткое— <i>Бутхун</i> .
Глауберова соль— <i>Бул, бултог</i> .	Дыханіе свободное— <i>Бурдэва</i> .
Глиста— <i>Джушин</i> .	Дыханіе трудное— <i>Бужкагпа</i> .
Глисты— <i>Джусрин, лудбу, хлон</i> .	Дыханіе тяжелое— <i>Бурмидэва</i> .
Глотокъ— <i>Хаб</i> . [<i>ерин</i>].	Дышать сильно— <i>Халва</i> .
Глохнуть— <i>Онпарджурва</i> .	Дышать тяжело— <i>Судпа, там</i> .
Глухой— <i>Оппа, наванпа</i> .	Жаба— <i>Руйбал</i> . [<i>дэпа</i>].
Глухота— <i>Оппангид</i> .	
Гной— <i>Тчунгаг</i> .	

- Жаловаться** на что — *Мрэрмитпа*. **Здоровье** — *Дубньом*.
Жаль — *Тцирва*. **Зобъ** — *Бава*.
Жаръ внутр. ижть — *Налзонпа*. **Зобъ** у человекъ — *Мийбава*.
Жать — *Чирва*. **Съ зобомъ** — *Бавачан, бачан*.
Желвакъ *Тан, хлн*. **Зубъ** выпавшій — *Собуд*.
Желчный пузырь — *Тхинод*. **Зубъ** глазной — *Гчева, тчэсо, тча*.
Желѣза — *Мэнпа, мэбу, цадуд*. **Зубъ** изломать — *Сотчаг*. [дамсо.
Женскій половой органъ — *Мот-цан, мойбанто*. **Зубъ** коренной — *Бубсо, дансо*,
Женщина нечистая — *Юнмо*. **Зубъ** передній — *Дунксо, чадсо*.
Женщина съ постояннымъ кровоте- **Зубы** нижніе — *Масо*.
вотечениемъ — *Юнмо*. **Зубы** стиснутые — *Тхамнайсо*.
Жизнь продить — *Тцэринва*. **Зуба** пустое мѣсто — *Сошуб*.
Заболѣвшій — *Ньлва, бротхэб*. **Зѣвать** — *Льва, лалва*.
Заболѣть — *Нюнпа, наварджарва*. **Зѣвая** потягиваться — *Ньянва*.
Задержание мочи — *Шатчишива*. **Излеченіе** нарыва — *Шувалханпа*.
Задній проходъ — *Чиша*. **Излечивающій** — *Сэлапо, сэпо*.
Задохнуться — *Гулмагайтэтонва*. **Изнеможение** — *Оджал, налва*.
Задышаться — *Нанва*. **Изуродовану** — *Жавар, жавор*,
Завружиться — *Зартчонпа*. **Икать** — *Чипа*. [жаморджурва.
Залечить рану — *Масова*. **Икота** — *Чибуйнад, икху*.
Замервшій — *Брэйпа*. **Ипохондрія** — *Сэнтхал*.
Заражающій — *Гор*. **Испражнение** — *Ньянпа, шан*,
Зараженный — *Гопа, вапа*. **Испугану б** — *Батхумпа*. [тчиса.
Заражену быть — *Тимпардждэпа*. **Испугаться** — *Бачава*.
Зараза — *Бэмпо*. [джарнад. **Испугъ** — *Нанва, брэд, джи*,
Заразительная болѣзнь — *Римнад*. **брэдджи, базон**.
Заразить — *Тимпа, гова, джарва*. **Испушение** сѣмени — *Клубаджи*.
Засохшее тѣло — *Джонро*. **Истерика** — *Хланад*. [ипа.
Затвердѣть — *Сраварджурва*. **Истерическій** — *Ньинлунчан*.
Затвердѣвшій — *Тэльпа, джонг*. **Истерич. припадокъ** — *Дуннад*.
Затылокъ — *Тапа, антод*. [сра. **Истечение** сѣменеболѣзни — *За-*
Захворать — *Нюнпа*. **Источение** — *Зунзад*. [гу.
Захромать — *Тхэббарджурва*. **Кадыгъ** — *Олдуд*.
Здоровый — *Надмэд*. **Калѣва** — *Думпо*.
Калѣка (женщина) — *Жамо*.

- Каменная болѣзнь — *Дзуйчад*, Кровотеченіе изъ носу — *Натга*.
 Камень въ пузырь — *Дзу*. [*дэчад*. Кровь бросать — *Тарва*.
дэлто, дзутчун. Купаться — *Тхуа*.
 Камфора — *Габур*. Курить можжевельникомъ — *Шу*.
 Кастрать — *Лымэд*. [*Дэтчам*. Ланцетъ — *Цабу*. [*иду*.
 Катаръ дыхательнаго горла — Легкія — *Лова*.
 Катаръ легкихъ — *Лотчам*. [*юи*. Лежать на боку — *Лангабна*.
 Кашель — *Лува, бротчал, монь*. Лекарственная стеклянка — *Ма*.
 Кашель сильный — *Локшаа*. Лекарство — *Ман, тчоджэд, тчод*.
 Кашель сухой — *Тхабжоб*. *дзад*. [*идо*.
 Кашлять — *Лува*. [*луоа*. Лекарство для глазъ — *Чампан*.
 Кашлять съ мокротой — *Лудна*. Лекарство для внутренняго упо-
 Кашляющій — *Лувапо, луно,* *тчаммачан*. *тчаммачан*. *требленія* — *Кхонман*.
 Китайская болѣзнь см. Вене- Лекарство для наружнаго упо-
 рическая болѣзнь. *требленія* — *Дзунман*. [*мацій*.
 Кишка проходная — *Нъма*. Лекарство отъ раны — *Маман*.
 Кишки — *Лонга, дзюмак*. Лекарство мягчительное — *Жэ*.
 Клеистиръ — *Суман, чу*. [*мипа*. *жэдчиман*. [*иджэд-чиман*.
 Кожа человѣческая — *Мийпапа*, Лекарство очищающее — *Джон*.
 Колика (боль въ животѣ) — *То*. Лекарство давать — *Чоджэдпа*.
 Колоть — *Шопа*. [*зун, тчатху*. *ва*. [*джерва*.
 Колотье — *Зизирва*. Лекарство готовить — *Ман*.
 Колено — *Пумо*. Лекарство прописать — *Мантон*.
 Кончина — *Чэтчэндэга*. Лекаръ — *Манпа, понтианг*. [*ва*.
 Кормилица — *Чэдма*. Лечение — *Цалва*.
 Корь — *Тьаб, мартхор*. Лечение отравленія — *Дусэл*.
 Кость грудная — *Аика, бранка*. Лечимый — *Саррунга*.
 Кость ноги — *Тамруй*. Лечить — *Соа, надсоа, наваоа*.
 Кость человѣческая — *Мируй*. Лихорадка — *Дарпо, тчанзун*.
 Кошелекъ для сухихъ лекар- Лихорадочная дрожь — *Данмод*.
 ствъ — *Манкару*. Лишай — *Тчимю*.
 Краснота — *Марва-мид*. Лишиться чувствъ — *Ксампа*.
 Кривой — *Тчитчот*. [*дзана*. Любовь — *Гойидун*.
 Кровотеченіе (мѣсячно) — *Тхаг* Лодыжка — *Лон, лонбу*.

- Ломота—Думбу, тцинад.
 Ломота въ ногахъ—Джидчурва.
 Лопанье пузыря—Лубадона.
 Лопатка плечная—Соина.
 Лопнуть—Дона, тчадна. [хлэнна.
 Лощина подь грудью—Хлэнн.
 Лунавизмъ—Ньёджэд, джеддждэд.
 Лунавизъ—Ньённа.
 Ляжка—Лаво, ла, джинна.
 Мазь—Джарман.
 Матерія—Найна.
 Матва—Ньал, хлум.
 Медизъ—Хладжэ.
 Медина—Манджиринна, сова,
 соваринна. [джилалэн.
 Медицина практическая—Ман.
 Медицинская книга—Маннэ.
 Медицинское училище—Манда.
 Меланхолія—Ложуто, кытлун.
 Мертвая женщина—Шинмо.
 Мертвецъ—Пур, ро.
 Мертвый—Шивано, шинно, шик-
 хан, жишива.
 Мертвымъ быть—Жимлапсэбна.
 Метаться—Тамна.
 Микстура—Дэнма, дэма.
 Младенецъ—Отхун.
 Можжевеловая ягода—Шубрэй.
 Мозговая кожа—Ладджа.
 Мозжечекъ—Ладтхун.
 Мозгъ—Ладна, голод.
 Мозгъ хребтовый—Джунта, ла-
 джунт. [тхун.
 Мозоль—Шабур, саз, ньасаи, са-
 Моровая язва—Ньян, ньаннад.
 Морь—Ньяннад.
 Моча—Чина, чик, дитчу.
 Моча не удержимая—Чиниор.
 Мочевой пузырь—Гампа.
 Мочка у уха—Нашал.
 Мошонка—Лигшуб, лмбу.
 Мужской половой органъ—Дом,
 джэ, самджэ, линга.
 Мускулъ—Ньадир.
 Мускусъ—Лаци.
 Мучительный—Наика, сундосу.
 Мыть руки—Ланпаньюла.
 Мышка—Джитхур, джюу, [шама.
 Мѣсто послѣ родовъ—Рога,
 Мѣсячное очищеніе—Латчан.
 Навѣстить—Джалва.
 Нагрѣвать—Добардждэна.
 Накапать въ ухо лекарство—
 Набармантинна.
 Наложить—Шонна, чонна.
 Наростъ—Тчутхун, тан, хлэн.
 Наростъ подь языкомъ—Чэт-
 хэб, чета.
 Нарывать—Нампарнага.
 Нарывъ—Надуд, пхол, лопна,
 хлопна.
 Нарывъ въ горлѣ—Гапа.
 Нарывъ въдѣй—Дэ во.
 Нарывъ на губахъ—Тчутар.
 Нарывъ во рту—Муртсор.
 Нарывы венерическіе—Сама.
 —Въ нарывахъ—Шувачан.
 Насморекъ—Бротцал, натчам.
 Насморекъ получить—Сэрва, ку-
 сэрва.

- Находиться въ агоніи—*Тчижа*. Оправившійся—*Надсойна*.
 Невыносимый—*Найка*, [дждэна. Опрыскать—*Тхэмпа*.
 Недолговѣчный—*Тчэтухун-чан*. Опухоль—*Брума*, брэй-мо, шу-
 Недостатокъ—*Шорэ*. ва, тампо, срадилтан.
 Недостатокъ аппетита—*Ньява*. Опухоль въ горлѣ—*Гаспа*.
 Недугъ—*Ньява*. Опухоль на шеѣ—*Бава*.
 Невдоровый—*Ньюнчан*. Опухоль языка—*Чебур*. [нмэва.
 Невдоровье—*Над*, надно, ньон. Освѣдомиться о здоровьи—*Нью*
 Немощный—*Камэд*. [над. Освѣжить—*Симтардждэна*.
 Нервическій припадокъ—*Дун*. Ослѣпнуть—*Домгарджурва*, до
 Нервическое раздраженіе жи- *мгарджурва*. [тхорпа.
 вота—*Гобадопа*, тодог, чи-
дарша, джунва.
 Нервы—*Сэм*.
 Несваримая—*Лантхаб*.
 Несмыкать глазъ—*Мимидзунпа*.
 Нетерпѣливый—*Зодмэд*.
 Ни живой, ни мертвый—*Шими*
нсонмин.
 Нога кривая—*Кантчо*.
 Носовой хрящъ—*Наган*.
 Носъ—*Туула*. [па, джунпа.
 Нюхать—*Нуппа*, номпа, динам.
 Облегченіе—*Симпа*. [Сродлот.
 Одержимый куриной слѣпотой—
 Одержимый чесоткой—*Янпачан*.
 Одышка—*Нгампатхун*.
 Ожить—*Сонпорджурва*.
 Окостененіе—*Бридна-нид*.
 Окоченѣлый—*Брэйпа*.
 Окрѣпнуть—*Тхэтарджурва*.
 Онѣмѣніе нервовъ—*Тчуважава*.
 Онѣмѣть—*Кунтарджурва*.
 Опасный—*Нэнтчэ*.
 Опій—*Логани*.
- Отверная вода—*Тчудог*.
 Отрывать бокъ—*Кутолва*.
 Отнять руку—*Пунджунпа*.
 Отпаденіе членовъ—*Тиншорва*.
 Отрыжка—*Чибу*, чуланва.
 Отчаяваться—*Джидмунпа*.
 Охатъ—*Кхунпа*, буххунта.
 Охолодѣвшій—*Данпа*.
 Охрипость—*Дэгаг*, каддэр.
 Охрипый—*Дзэрдзэрпо*.
 Очищать—*Тчагпа*.
 Очистить желудокъ—*Пховашо*
лва, товашолва.
 Ощущать—*Рэгтардждэна*.
 Ощущать боль—*Зэртхиппа*.
 Ощущать рукой—*Ланпанампа*.
 Палець у ноги—*Жабсор*.
 —Безъ памяти—*Данмэд*.

- Параличъ—*Занад.* [ина. Подколёнокъ—*Джиджунг.*
 Параличемъ разбитый—*Запхо.* Подмышка—*Тангхунг.*
 Паровыя бани—*Срокхат, шок.* Поднять голову—*Дом тодпа.*
 Парши на головѣ—*Готха.* [ханг. Подняться—*Данва.*
 Паршивый—*Шинжунг.* Подорожникъ—*Нгала.*
 Паутинна—*Бутха.* Подошва нога—*Жабтхил.*
 Пахи—*Дартхил.* Пожелтѣть—*Сэрнорджурва.*
 Пациентъ—*Ньюнджэд.* Позвонокъ—*Галтхи.*
 Перевернуться—*Депхова.* Покойникъ—*Данапо, дапо.*
 Перевязанный—*Догучан.* Покойница—*Данамо, дамо.*
 Перевязать—*Тчинва.* Половые органы—*Тчусо.*
 Перевязка—*Дэб-ма, матчей.* Помазать—*Кува.*
 Перевязка ранъ—*Тчин-ма.* Помраченіе зрѣнія—*Рабриб.*
 Перевязку сдѣлать—*Дэбтанва.* Помраченный разумъ—*Ломун.*
 Переносить, страдать—*Напа.* Помѣшавшійся—*Ньюйна.*
 Переносить желудокъ—*Пхова-джидпа.* Помѣшану б.—*Ньюнна, нова.*
 Перепонка—*Тчидри, тчинти.* Поносъ—*Бэнаб, тхунад, шалд.*
 Печень—*Тчинпа, кутчин.* Поносомъ страдать—*Тхува* [жам.
 Пилюля—*Рилбу.* Порошки—*Тэсам.* [пуикхунбу.
 Пищевареніе—*Джува, жува.* Пory на кожѣ—*Бануибуа, ба.*
 Пищевареніе трудное—*Джукава.* Порѣзъ—*Камлаиисэри.*
 Пищевареніе легкое—*Джулава.* Послѣдній мѣсяцъ беременно-
 Пищевой каналъ—*Мидпа.* сти—*Цэйла.*
 Пивка—*Хэрука, сринбуадма.* Послѣдствіе—*Надчичэн.*
 Пластырь—*Джунпака.* Послѣдъ—*Шама.*
 Плата врачу—*Манйон.* Потеря надежды на выздоров-
 Плохой желудокъ—*Пхотан.* леніе—*Надчилалава.* [ман.
 Повернуться—*Яйсукхорва.* Потогонное лекарство—*Нул.*
 Поврежденіе—*Шоре.* Потогонный—*Нулджэд.*
 Повязка—*Тчинва, тчинпа.* Потъ—*Нул, мултчу.*
 Погрузить въ воду—*Ньюнга.* Потѣть—*Нулва, мулдонпа.*
 Подавиться—*Намва.* Потѣющій—*Нулпапо, мулно.*
 Подагра—*Дэ-па, бам, бамнад.* Похоть возбуждить лекарства-
 Подбородокъ—*Ойко, жалко.* ми—*Роичэдпа.*
 Почечный каналъ—*Кхалца.*

- Почка—*Кхалма*.
 Предохранительное средство отъ яда—*Душуну*.
 Преждевременные роды—*Нгал-лунпардждэна*.
 Прекращеніе теченіе крови изъ носу—*Натхачтчадна*.
 Прийти въ себя отъ безпамятства—*Душларнъидна*.
 Припадки болѣвни—*Надтаа*.
 Приложить—*Шонпа, чонпа*.
 Причинить—*Джудна, дзудна*.
 Проколоть—*Тхипа, биша*.
 Прорваться—*Лудна, луддждэна*.
 Простуда—*Тчампа*.
 Противодіе—*Суми, думъэн*.
 Прохлаждительное—*Силман*.
 Прохлажденіе—*Симпа*.
 Прыщи во рту—*Кхатхор*.
 Прыщъ—*Джалша, джалсра*.
 Пульсъ—*Канца, тионца*.
 Пульсъ бьетъ—*Цапхардун*.
 Пупокъ—*Тэва*.
 Пухнуть—*Бова*.
 Пятно въ глазу—*Линтон*.
 Пятно красное—*Мэмар*.
 Разбухшій—*Бона*.
 Разгорячиться—*Тцаварджурва*.
 Раздробить въ порошокъ—*Ньяля*.
 Размягчаться—*Банва*. [*ва*.
 Размягчить—*Ньедна*.
 Разслабленіе нервовъ—*Тчуба*.
 Разслаблену б.—*Дарва*. [*догна*.
 Ракообразный—*Дзэчан*.
- Ракъ — *Цицидзова, дэа, дэо-во*.
 Рана—*Ма, машол, масар*. [*дзэнад*.
 Ранену б.—*Маджумва*. [*жэйтэ*.
 Раненый—*Манпа, маспа, мэд*.
 Ранить—*Маджинпа*.
 Распухнуть—*Тамва*.
 Распухшая жила—*Пхарца*.
 Распухшій—*Бойпа, тампа*.
 Растереть мелко—*Цижинтапа*.
 Растравлять—*Тчова*.
 Рвать—*Чупа*.
 Рвота—*Чупа*.
 Рвотное—*Чуман, Чундждэ*.
 Ребро—*Цимба*.
 Ревматизмъ—*Думбу*.
 Родимое пятно—*Мэча*.
 Родить—*Лаурчэдна*.
 Роза—*Шадоглогта*.
 Рожки ставить—*Мобумджабпа*.
 Рожокъ—*Мэбум*.
 Рогъ раззять—*Кхасочонпа*.
 Рубецъ—*Машул*.
 Рука переломанная—*Латчаи*.
 Рыгать—*Чипта*.
 Рыданіе (въ предсмертной борьбѣ)—*Хи, хика*.
 Сальникъ (въ животѣ)—*Джудон*.
 Сандаля—*Акару*.
 Свербѣтъ—*Зэва, затхунта*.
 Свищъ—*Долмян*.
 Селезенка—*Тчэр*.
 Сѣмя мужское—*Тхиле*.
 Скелеть—*Кенэру*.
 Сворчиться—*Кхумкунта*.

- Сбрезжетъ зубовъ—*Дамсо*.
 Скривить ротъ—*Кхадзэва*.
 Слабительное—*Донга, шалдждэ*.
 Слабительный корень—*Дур*.
 Слабый—*Ньямтчун*. [*джин*].
 Слива индѣйская—*Арура*.
 Слизъ густая—*Бжаб*.
 Слѣпая женщина—*Жарвамо*,
 слѣпецъ—*Жарва, думпо*. [*жармо*].
 Слѣпнуть—*Жарварджурва*.
 Слѣпота—*Жарванид*.
 Слюна—*Лудна, тчиллуд*.
 Смертная борьба—*Тчитха*.
 Смерть—*Тчива, тчикха*.
 —Минута смерти—*Донга*.
 —Въ минуту смерти—*Дагамар*.
 —При смерти—*Тчикхар*.
 Согрѣваться—*Донморджурва*.
 Согрѣть—*Донмордждэна*.
 Согрѣтый—*Сройна*.
 Сойти съ ума—*Тхонга, ньевард-
журва, нойпарджурва*.
 Сонъ крѣпкій—*Ньидтчва*.
 Сонъ тяжелый—*Ньидтхуна,
ньидтху*.
 Сосецъ, сосокъ—*Нучэ, нусор*.
 Сплетеніе кишечекъ—*Джухимва*.
 Саринцовка—*Чэу*.
 Средство, содѣйствующее пище-
варенію—*Жудждэчиман*.
 Стенать—*Шунардждэна*.
 Стиснуть зубы—*Сотхампа*.
 Стоить—*Шунар*.
 Страданіе—*Ньонзуг*.
 Страдать—*Ньонпа*.
- Страсть болѣзнь—*Ньонджинь-
ньонпа*. [*Дэутчагпа*].
 Страдать каменною болѣзнью—
 Страдать потугами—*Цазуланпа*.
 Страдающій отъ жара—*Тча*.
 Страждущій—*Зэрэ*. [*вэйньява*].
 Струпь—*Маро*.
 Струя кабарги—*Лаци*. [*по*].
 Стягивающій—*Тхэнпапо, тхен*.
 Судорога жилъ—*Ньямо*.
 Судороги въ животѣ—*Нантхол*.
 Суставы—*Тчи-па-ма*. [*донва*].
 Сухой—*Тчимэд*.
 Съежиться—*Кхумпа*.
 Съумасшедшій—*Ньор, ньонпа*.
 Съумасшествіе—*Ньова*.
 Сыпь накожная—*Янна*.
 Сѣра въ ухахъ—*Логпа*.
 Сѣчь крапивою—*Зачаджабпа*.
 Темя—*Цуг, чиво, ладно*.
 Тереть—*Шудпа*.
 Тереть тѣло—*Лудудпа*.
 Терпѣливый—*Задпачан*.
 Терпѣть—*Задпа, сранпа, думья-*
Тошнота—Ньява. [*тва*].
 Тошій—*Рэдпа*.
 Трепетать—*Чява*.
 Трупъ—*Миро, ро-ма, пур*.
 Трущій—*Цубно, шудно*.
 Трясти—*Чогардждэна*.
 Трястись—*Дарва, дардждэна*.
 Туманъ передъ глазами—*Мизги*.
 Тѣло въ чирьяхъ—*Дзэвоша*.
 Тѣло тощее—*Луирид*.
 Ударъ апоплексическій—*Занад*.

- Удержаніе мочи—*Чина*.
 Удушье во время сна—*Дилопта*.
 Угрюбнѣе—*Пхунурджэдна*.
 Укушеніе—*Мур, тчичур*.
 Укушену б.—*Муларджэдна*.
 Умереть—*Тчива, кудава, дотва*.
 Умершій—*Пхо, тчисхо, ном*.
 Умирать—*Топпа, гужпа*.
 Умирающій—*Тчибапо*.
 Ундія—*Сраннан*.
 Унять кровотеченіе изъ носу—
Натхаичодпа.
 Упасть—*Пхабпа*. (бабпа).
 Упасть какъ мертвый—*Ротар*.
 Упасть въ обморокъ—*Джалва, кхампа, бота*.
 Уродъ—*Жарва, думпо*.
 Успокоиваніе—*Живарджава*.
 Успокоить—*Сорджупта*.
 Усталость—*Дубпа, гак*.
 Усталый—*Дубпа*.
 Утомленный—*Дубпа*.
 Утонувшій—*Тчурджинва*.
 Утонуть—*Джимподпа*.
 Ухаживать за больнымъ —
Надйонджэдна.
 Ухаживающій за больнымъ —
Уявленный—Пхопта. (Надйон).
 Фонтанель—*Тцогма*.
 Хворать—*Нава*.
 Хворать постоянно—*Нюмнава*.
 Хирургическая операція—*Лаг-чод, манчад*.
 Хирургія—*Манчад*.
 Хриплость голоса—*Копат*.
 Хрипѣніе горла—*Дэбадарба*.
 Хрипѣть—*Гурсалва*.
 Хромать—*Тханава*.
 Хромой—*Жава, дум-по, кам-ва*.
 Худоба—*Ридпа-нгид*. [джа-
 Худой тощей—*Кэва, рэдпа*.
 Худѣть—*Кэбарджурва*.
 Цивута—*Тува*.
 Чась смерти—*Дага-ма*.
 Чахотка—*Чоннад*.
 Чашка у колѣна—*Хлама*.
 Челюсть—*Мурдам, дамра*.
 Челюсть верхняя—*Янал*.
 Челюсть вывихнутая—*Галбуд*.
 Челюсть нижняя—*Мана*.
 —Челюсти—*Гал*. [н
 —Въ червахъ—*Шито, шини*.
 Черепъ—*Чиво, капала, тхот*.
 Чесать (тереть)—*Брадпа*.
 Чесаться—*Ява, бунпа, яогта*.
 Чесотка—*Яппа, но, компа*.
 Чесоточный—*Копнадчан*.
 Чирей—*Танбур*. [дан
 Чувствительный — *Рэгджадан*.
 Чувствованіе жара—*Тцанро*.
 Чувствовать—*Нампа, тиорва*.
 —Безъ чувства—*Кхам*.
 Чума—*Бэмпо, римнад*.
 Шумъ въ головѣ—*Зива*.
 Шумъ въ кишкахъ—*Джунта*.
 Шемять—*Чирва*. [н
 Щипцы—*Джэдууд*.
 Щипцы для выдергиванія
 бовъ—*Сокам*.
 Щупать—*Ньюта*,

Шушать пульсъ— <i>Цатава.</i>	Ядъ сильный— <i>Цанду.</i>
Эликсиръ— <i>Кува.</i>	[над. Язва— <i>Ма, каньян.</i>
Эпидемическая болѣзнь— <i>Бро.</i>	Языкъ распухшій— <i>Чэтанъ.</i>
Эпидемія— <i>Надлита, римнад.</i>	Языка окончечность— <i>Чэцъ.</i>
Эссенція— <i>Кува.</i>	Язычекъ— <i>Чотчун.</i>
Ядовитый— <i>Дурчан.</i>	Яйца— <i>Ли-ма.</i> [дуг.
Ядъ— <i>Дуг, думпа.</i>	Яйца распухшія— <i>Литтанъ, ли-</i>
Ядъ змѣиный— <i>Брудуд.</i>	Ячмень на глазу— <i>Миичибтхор.</i>

III. ТОРГОВЛЯ и ПРОМЫШЛЕННОСТЬ.

Азбестъ— <i>Брадо, дадо.</i>	[ру. Бумага хлопчатая— <i>Аджака.</i>
Алебастръ— <i>Докар, доньен, кама-</i>	Бумажная матерія— <i>Рэи-ма, за-</i>
Алмазъ— <i>Хира, дорджи, пхалам.</i>	зом. [Кашигарэй, кашійрэй.
Аммонитъ— <i>Луру, допхаван.</i>	Бумажн. матерія изъ ваши—
Аршинъ— <i>Тху-ма.</i>	Бура— <i>Тчаля.</i>
Байбакъ— <i>Тчива.</i>	Буравить— <i>Буна.</i>
Банкъ заемный— <i>Йорса.</i>	Буравъ— <i>Сор, сортчан.</i>
Бархатъ— <i>Гобум.</i>	Буравъ для металловъ— <i>Долзэр.</i>
Барышникъ— <i>Кхэпа.</i>	Вѣлить— <i>Карпорджэда.</i>
Барышъ— <i>Кхэ-ма, тшонтои.</i>	Ватерпасъ— <i>Тхитжа.</i>
Башмачникъ— <i>Хламхан.</i> [пур.	Вексель— <i>Зиндй, зибрий.</i>
Безменъ— <i>Джама, кхулэ, ньла,</i>	Вертьтъ— <i>Чува.</i>
Бирюза— <i>Ю, дукмар, дукмар.</i>	Взять взаймы— <i>Ярва.</i>
Блокъ— <i>Тхулум.</i>	Винопродавецъ. <i>Тчан тшонта.</i>
Боберъ— <i>Тчусрам.</i>	Виноградникъ— <i>Гунтца, гун-</i>
Бойня— <i>Шанкхан.</i>	Винтить— <i>Чува.</i> [думтца.
Бронза— <i>Тхо, кхарва.</i>	Винтъ— <i>Чукхор.</i>
Брѣ (мѣра)— <i>Ббрэотчэ.</i>	Владѣтель— <i>Дал, дапо.</i>
Брюшви мѣха— <i>Бо.</i>	Воздушный насосъ— <i>Лунит-</i>
Булочникъ— <i>ойкхан.</i>	<i>чулхор, лунитхулхор, лун-</i>
Булжникъ— <i>Шалма.</i>	<i>иду.</i> [тчимва дэда, джюгонъ.
Бумага— <i>Цатол.</i> [Шитшо.	Войлокъ— <i>Тчимва.</i>
Бумага изъ древесной коры—	Волосъ ковйй— <i>Рал, райипу.</i>
Бумага писчая— <i>Рэйшо.</i>	Волосъ лошадиный— <i>Тану.</i>

- Волосяная матерія — *Цитхаи*, Глина горшечная — *Дэрва*, *дэрт-рэтхаи*.
 Восковый — *Татшилджи*. Глина красная — *Цава*, *цаи*.
 Воск — *Татцил*, *братцил*. Глина для постройки — *Даиджан*.
 Воспламеняющійся — *Бардурун-Выборь* — *Ццаи*. [ца. Говчарный кружокъ — *Зотчун*.
 Выгода будущая — *Йонго*. Горбъ у верблюда — *Нгабонниэ*.
 Выгружать — *Улаичэла*. Горнило для вол. — *Лукан*. [ца.
 Выжатый — *Цирзинпа*. Горшечникъ — *Дэрзона*, *дзакхан*.
 Выжать — *Цирва*. Горшечный приборъ — *Джомп*.
 Выжимать — *Чува*. Горючее вещество — *Бардурун-ваидза*.
 Выкупъ — *Дод*, *тиэб*. Граверь — *Кобано*, *буркокхан*.
 Вымѣненный — *Джэ-ма*. Гравировать — *Цопа*.
 Вымѣрить — *Чадна*. Гранитъ — *Пхабон*.
 Выпуклый — *Жонжон*. [джедна. Грузъ — *Гал*, *кхал-ма*, *кал*.
 Вырвать изъ дерева — *Дабар*. Густой и тонкій (о тканяхъ) —
 Выставлять — *Зондэмпа*. *Тцагма*.
 Выхухоль — *Лав*.
 Въюкъ — *Кал*, *гал*.
 Въюкъ для лошади — *Такхал*.
 Въючное животное — *Галджик-халма*.
 Въсить — *Попа*, *джалва*.
 Въсовая чашка — *Шаннижи*.
 Въсь — *Джалва*, *чивангид*.
 Въсь китайскій — *Джасран*,
джатхур.
 Въсы — *Сран*, *срантча*.
 Гвоздь желѣзный — *Чапхур*.
 Гидравлическая машина — *Зотчун*, *зотчуд*.
 Гипсовая масса — *Бэр*.
 Гладилка — *Бурзи*.
 Гладить — *Дудпа*.
 Глина — *Жалма*, *жама*.
 Дать въ займы — *Норчива*, *брубуна*.
 Деньги — *Марва*, *нул*.
 Деньги и вещи — *Марзон*.
 Дешевизна — *Мод-па-ньид*.
 Дешевый — *Модпо*, *рикмэд*.
 Долги дѣлать — *Булондждэна*.
 Долги имѣть — *Булонтчана*.
 Долги собирать — *Булондава*.
 Долгъ — *Булон*, *чинпа*, *лантча*.
 Должникъ — *Булонпа*.
 Доля — *Тхобнор*, *таша*.
 Дорогой — *Гонитча*.
 Доходный — *Погчан*.
 Доходъ — *Цэй-ма*, *тхобтхан*.
 Дрягиль — *Дона*, *улагпа*.
 Драгоценный — *Ринчан*.
 Драгоцен. камень — *Доринпотча*.

- Драгоценный камень — Мани, *Джинган, ринпочэ, тчонг.*
 Драгоцен. камень поддѣлан. — *Тчинбу.*
 Драхма золота — *Сэрратичи.*
 Дубить кожу — *Ньелва, нгерва, нвенгэла.*
 Дюйм — *Сортцад, тчоннга.*
 Желтая краска — *Сэртцуур.*
 Желтая землян. краска — *Донпро.*
 Желѣзная руда — *Чагса.*
 Желѣзный — *Чагчи.*
 Желѣзо — *Чаг, чял.*
 Желѣзо китайское — *Джачаг.*
 Желѣзо монгольское — *Хорчаг.*
 Желѣзо тибетское — *Бодчаг.*
 Жировикъ — *Кхаронг.*
 Задатокъ — *Нэйшунг.*
 Заемщикъ — *Чибапо, чиджэд.*
 Заемъ — *Чипа, чинпа.*
 Закавать — *Тампа.*
 Закаленный — *Нгартабна.*
 Закалить (желѣзо) — *Нгардудна.*
 Закладъ — *Норта.*
 Закупить — *Ньораджэдпа.*
 Залогъ — *Чиктиаб.*
 Замша — *Чипаг, хэлэ.*
 Занять — *Ньянга.*
 Занять въ долгъ — *Чива.*
 Заплатить — *Собна, тцабна, хлонна, лонпа.*
 Заплатить долгъ — *Чиппасабна.*
 Заржавѣть — *Цава.*
 Золотая монета — *Сэрджидонгца.*
 Золотая проволока — *Сэркуд.*
 Золотая руда — *Сэкса, сэргжа.*
 Золотить — *Сэртонва.*
 Золото — *Сэр, цома, цойма.*
 Золото очищен. — *Цоймаисэр.*
 Золотой — *Сэрджи.*
 Золотой листъ — *Сэршио.*
 Золотой песокъ — *Сэрджэ.*
 Золот. дѣл. мастеръ — *Сэртар.*
 Золотыя нити — *Сэркуд. [сэрзона.*
 Игла толстая — *Бомкхаб, мокхаб.*
 Известнякъ — *Дожо.*
 Известь — *Дожо, карци.*
 Известь негашен. — *Дожун.*
 Известь жженая — *Дотсал.*
 Извѣрять — *Тчодджула.*
 Изумрудъ — *Инднила.*
 Индиго — *Тхин, рам.*
 Иноходъ — *Дурдо.*
 Инструменты — *Лима, латча.*
 Испорченный — *Долва. [тчагтчи.*
 Истраченный — *Дзампа.*
 Камедь — *Капита, шинкху.*
 Каменный уголь — *Досол.*
 Камень черный — *Донаг.*
 Камень песчаный — *Дожджол.*
 Каменщикъ — *Ципон, цинкхан, чигзона, пабуна, паикхан.*
 Камни строевые — *Цидо.*
 Капиталь — *Ма.*
 Каретникъ. *Шиктайзона, шинкв.*
 Квадратный — *Тхузи. [такхан.*
 Квасцы — *Тчуур, дартичуур.*
 Киноварь — *Тчал.*
 Кипа — *Пхонпо.*
 Кирка — *Точма, джор.*

- Кирпичь—*Джо, джома.*
 Кисть—*Джунтур.*
 Клей—*Чин.*
 Клей изъ звѣрин. кожи—*Кочин.*
 Клей изъ роговъ—*Рачин.*
 Клейстеръ—*Багчо, ячин.*
 Клеить—*Чинкудна, чиндарва.*
 Клеши, щипцы—*Чанган, джабиз.*
 Книгопродавецъ—*Пэтмонба.*
 Книжная лавка—*Пэтхан.*
 Книжный рынокъ—*Пэтхон.*
 Ковать желѣзо—*Чаидунга.*
 Кожа, шкура—*Пата.*
 Кожа выдѣлан.—*Кодул.*
 Кожа дубленая—*Сэ, сэко.*
 Кожа леопардова—*Зингейпа.*
 Кожа яга—*Япаг, яко.*
 Кожевникъ—*Кожакхан.*
 Колонна—*Кава.* [лапа.
 Коммиссіонеръ—*Чанпа, тхин-*
 Конный рынокъ—*Татхон.*
 Контора—*Цикхан.* [два.
 Контрактъ сдѣлать—*Тчадѣн-*
 Коромысло отъ вѣс.—*Сранда.*
 Борчма—*Тчанкхан.*
 Красильный корень—*Под, подка.*
 Красильщикъ—*Тчойкхан, чолаг.*
 Красить—*Тчова, тчодпа.* [кхан.
 Краска, цвѣтъ—*Кха, кхадог,*
тчай, тчодкху.
 Краска желтая—*Сэрдэг.*
 Краска кубовая—*Тхин, рам.*
 Краска минеральн.—*Дултион,*
марттур.
 Краски—*Тчон, тчонти.*
- Крашеніе—*Тчонбра.*
 Кредитъ—*Тчэпа.*
 Кремень—*Мэдо.*
 Кристалль—*Шэл, шэдо.*
 Круглый—*Бонбон, рурн.*
 Кузнецъ—*Гарва, дунгар, чапар.*
 Кузница—*Гаркхан.* [па.
 Купецъ—*Кхэпа, донгхун, тчон-*
 Купеческій голова—*Тчонгпон.*
 Купеческій кварталъ—*Тчондал.*
 Купеческій корабль—*Тчонду.*
 Купить—*Ньова.*
 Купоросъ—*Бинпан, тчур, панма.*
 Курить вино—*Пхабджапа.*
 Кусокъ матеріи—*Буб, юг.*
 Кусокъ бумажн. матер.—*Рабуб.*
 Кусокъ шелк. матеріи—*Гобуб,*
дагюг, дарюг, дарбуб.
 Кусокъ шерст. матер.—*Намюг.*
 Лазурикъ—*Бадуря.*
 Лакровать—*Цидабпа.*
 Лавомъ покрыть—*Срациджалпа.*
 Лакъ—*Джачег, срани.*
 —Съ лигатурой смѣш.—*Хладчан.*
 Лисица голубов.—*Вадо.*
 Лисица старая—*Валан.*
 Лисица сѣрая—*Вадодо.*
 Лисица черная—*Варог.*
 Лисица черноват.—*Ванат.*
 Лисій мѣхъ—*Ванат, вагэйпа.*
 Лисья шкура—*Риджа.*
 Лицевая сторона—*Лозанг.*
 Лобазъ—*Тчэпа.*
 Локоть мѣра—*Тчу.*
 Лошадь вьючная—*Галта.*

- Лѣвая сторона—*Яйру, йонтчю.*
 Лѣвную работу производить—*Бурриджапта.*
 Лѣсъ сплавленной—*Тчубур.*
 Лѣсъ строевой—*Кханшун.*
 Магазины—*Дзод, банкхан.*
 Магнитъ—*Каблэн, каблэндо.*
 Малахитъ—*Мунан, либуни.*
 Малость—*Тчунва-нид.*
 Маслѣобойникъ—*Мартицапта.*
 Мастерница—*Кханмо.*
 Мастерской—*Зона, зонхан, зод.*
 Мастерская—*Зода, лакхан.* [жед
 Мастеръ—*Дат, датто, джелон,*
зонон, ксанно.
 Масштабъ—*Тцадма, жалцад.*
 Матерія шелковая—*Дарзаб.*
 Матерія шерстяная толстая—
Намбутхуно.
 Медвѣжья шекура—*Дэпнэг, дэд.*
 Мерлушка—*Тчару.* [чптапта.
 Металлы растопл.—*Дума.*
 Металлы растопл.—*Жувайкхан.*
 Мнѣя—*Патцад.*
 Минераль—*Джункхунчакхан.*
 Минеральное вещество—*Тыца.*
 Мнѣвать таможенно—*Шогамда.*
 Молотомъ бить—*Тходудна.* [са.
 Молотъ—*Тго, тапта.*
 Молотъ каменный—*Домго.*
 Молотъ кузнечный—*Тхотчэн.*
 Молотый—*Тапта.*
 Молотъ—*Тхата, тхикорва.*
 Монета—*Марва, денгю.*
 Монета мѣдная—*Замджидонгю.*
- Мостить—*Шаммалва.*
 Мотальщикъ—*Дилбано, дилто.*
 Мотокъ шелку—*Дарлим.*
 Мраморъ—*Ариа, ака.*
 Мука—*Тчэ, самтчэ, жиб.*
 Мышьакъ—*Джидо.*
 Мѣдная руда—*Замса.*
 Мѣдникъ—*Зангар.*
 Мѣдный—*Занчи, замдагхан.*
 Мѣдный шиферъ—*Зангя.*
 Мѣдь—*Зан.*
 Мѣдь бѣлая—*Рагча.*
 Мѣдь желтая—*Ли, рачан.*
 Мѣдь волокольная—*Кхарва.*
 Мѣдь красная—*Раган, раг.*
 Мѣдь листовая—*Занчи-лэма,*
замчилэбу.
 Мѣдь окисленная—*Зантхал.*
 Мѣднѣя—*Зангя, панжун.*
 Мѣльникъ—*Тхаптапо, тхатто,*
Мѣна—Джева. [тхаг-кхан.
 Мѣновая торговля—*Джева.*
 Мѣновую торг. вести—*Джева.*
 Мѣновщикъ—*Джева.*
 Мѣняла—*Джэбано, джэпо, сэр.*
 Мѣнять—*Джева, чога.* [тхонгта.
 Мѣра—*Джалва, бо, тход.* [дат.
 Мѣра въ 500 сажень—*Джанг.*
 Мѣра сухаго товара—*Квал.*
 Мѣра хлѣбная—*Дэнкхал.*
 Мѣрять—*Джалва, тхуджалва,*
тпадна, тходжалва, тхожал-
 Мѣстечко—*Юлтчэр.* [са, шарва.
 Мѣхъ вѣсій—*Ралог.*
 Мѣхъ раздувательный—*Мэтчэдпа.*

- Мѣшокъ—*Тчэпхад, макчал, тчэ-кху, тчэджэ.*
 Мясникъ—*Шаппа, шатчопта.*
 Наборщикъ—*Парюи.*
 Навалить—*Кхэлэй.* [ва.
 Навьючить тяжесть—*Кхалал.*
 Награжденіе хорошее—*Занлан.*
 Нагрузить—*Галелва.*
 Нагрузка—*Доэлма.*
 Надсмотрщикъ—*Чанпа.*
 Наемъ—*Цэй-ма.*
 Накладывать—*Гелпа.*
 Наковальня—*Туца, зодо, цид.*
 Наложить—*Галва.*
 Насосъ—*Дон-по.* [ва.
 Начитать—*Дандэбпа, данци.*
 Начальникъ торговли—*Тционь.*
 Нашатырь—*Джатца.* [пон.
 Невыгодный—*Поимэд, кхэмэд.*
 Нести ношу—*Кхуркхурва.*
 Нести тяжесть—*Чидтчэрва.*
 Нести на плечахъ—*Тхайтук-*
Нефть—Брайжун. [хурва.
 Нитки—*Куд-па.*
 Ножъ для выеройки—*Дади.*
 Носильщикъ—*Тчэрбапо, тчэрпо,*
кхурцана, уласпа.
 Ноша—*Кхалма, кал.*
 Обвернуть—*Дилва.*
 Обманъ въ торговлѣ—*Джоджха.*
 Обмѣнные товары—*Джэдджинор.*
 Объемъ—*Тчон, джатчон.*
 Обязательство—*Зиндй, зинбрй.*
 Окрасить—*Циджатпа, циджача.*
 Окраска—*Тционбри.* [панджэдпа.
 Окрашивать матерью—*Тчедпа,*
 Оленій рогъ—*Шару.* [тчопа.
 Олово—*Ша, шацэ, шакар.*
 Осмотрѣть товаръ—*Путава.*
 Отвѣсъ—*Тхижха.*
 Отдать въ ростъ—*Бунтопча.*
 Отцѣнить—*Джалва.*
 Отцѣвка—*Цампова.* [топо.
 Отцѣщикъ—*Ринтопапо, рин-*
Парусина—Рэва, рѣнам, йорйол.
 Пемза—*Вудо.* [нэтцэмна.
 Переелетать книгу—*Пэдопа.*
 Перламутръ—*Мутхила.*
 Песокъ крупный—*Джо.*
 Пила—*Соилэ, соилэй, чадсог, сэ-*
 Пилить—*Соилэтчэпа.* [дар.
 Питейный домъ—*Тчанкханг.*
 Платанія—*Дамбуйтцал.*
 Плата деньгами—*Нултхог, мар-*
 Плата товарами—*Зонпхог.* [пхо.
 Платежъ—*Бунчэд.* [по.
 Плательщикъ—*Тчабпапо.* [тчаб-
 Платить долги—*Булонджалпа.*
 Платить наличными деньгами—
Марчантопта.
 Платить проценты—*Бунджалва.*
 Плотникъ—*Шинкхан, шинзона.*
 Погребовъ—*Тчанкханг.*
 Подмастерье—*Ладог, латйотпа,*
тчайотпа.
 Покупатель—*Ньобано.* ньопо,
 ньокхан. [ма.
 Покупательница—*Ньобамо, ньо-*
 Покупка и продажа—*Ньотчон.*
 Покупка на срокъ—*Тчадсо.*

- Полировать—*Дарва, урджана.*
 Полотно—*Тазед, шанайрэй.*
 Помощник—*Догун.*
 Повизить цѣну—*Ринбобна.*
 Портной—*Тцэмпапо, тцэмпо, цойзона.*
 Поршень насоса—*Донда.*
 Поставь сукна—*Намю.*
 Поташь—*Бипан.*
 Пошлина—*Жоша.*
 Прибыль—*Кхэ-ма, ног, кхэног.*
 Прибыльный—*Поичан, дялхха.*
 Приготовить—*Годна.* [чан.
 Приготовляющій—*Дубнапо, дуб.*
 Приносить выгоду—*Богдонпа.* [но.
 Принять—*Ньянна.*
 Приходь—*Тхобтхан.* [джог.
 Проворный въ рукодѣліи—*Лаг.*
 Продавать—*Шуга, цонпа, тшонгва.*
 Продавецъ—*Тшонбапо, тшонпо, тшонкхан.* [нлана.
 Продавецъ индиго—*Рамкхан.*
 Продавецъ красокъ—*Тшончина.*
 Продавецъ хлѣба—*Кхуртшонпа.*
 Продажа—*Цонгва.*
 Проданный—*Цонзиппа.*
 Пролитый—*Шойпа.*
 Промывающій золото—*Сэрта.*
 Процентъ—*Ньянпоинья.*
 Проценты—*Бун, чэд, чэдпог.*
 П. чрезмѣрн. братъ—*Козангва.*
 —На проценты отдать—*Погутонгва.* [бамо.
 Придильщикъ—*Калбапо, кхаль.*
 Пряжа—*Куд-па.*
 Прясть—*Кхалва, жудпа.*
 Пряха—*Кхалмо.*
 Псарь—*Тчидзи.*
 Пудовка—*Кхалво.*
 Пухъ—*Джабал, шапу, манпу.*
 Пухъ козій—*Лэна.*
 Пучегъ—*Тшонбу.*
 Пыжигъ, мол. олень—*Шатху.*
 Работа—*Золэй.*
 Работающій—*Басокхан.*
 Работникъ—*Зого, зоджэд.*
 Рабочая комната—*Лакхан, зода.*
 Разгрузить—*Галххангва.*
 Разгрузка—*Допхота* [на.
 Раздувальнѣ мѣхъ—*Будпо, буд.*
 Раздувать мѣхомъ—*Будпабудпа, будпаджатпа.*
 Раздувать огонь—*Мэсова.*
 Размѣръ—*Пэджэд.*
 Разрѣзывать кожу—*Кожарва.*
 Разрѣзывать ножницъ—*Тчанпа-чодпа.* [шанани.
 Раковины въ видѣ денегъ—*Кар.*
 Распиливать—*Соглэйдава, соглэйчодпа.*
 Расписка—*Зиндй, зинбрй.*
 Растопить на огнѣ—*Мэйжува.*
 Ремень—*Брэнгу, котхан.*
 Ремень для сапогъ—*Хламдог.*
 Ремесленная комната—*Лакханг.*
 Ремесленная школа—*Зода.*
 Ремесленникъ—*Зопон, зого, зого, зона, зокхан, заджэд.*
 Ремесло—*Золей.*

- Ремесломъ жить—*Зойитцова*.
 Ремни бѣлые—*Брэнгоа*.
 Ржавчина—*Цава*.
 Ржавый—*Ява, ятчаг*.
 Рогъ ковій—*Рапу*.
 Ртуть—*Датпу, тултчу*.
 Рубинъ—*Падмрага*.
 Руда—*Тэркха*.
 Руководълье—*Тчатча*.
 Чукопись (для печати)—*Пардива*.
 Русія—*Нгульчи*.
 Рыбачъ—*Ньяпа*.
 Рыбій грузъ—*Ньядо*.
 Рыбный рынокъ—*Ньятхом*.
 Рынокъ—*Сранг, ламсранг, тиом*.
 Рычагъ—*Шо-мо, зува*. [идуй].
 Рѣзная работа—*Пжурма*.
 Рѣзаное изображеніе—*Бурку*.
 Рѣзную работу производить—*Комачэдпа*. [тично].
 Рѣзчикъ—*Кобато, тицолано*.
 Садовникъ—*Тизѣпа, тизѣкхан*.
 Садовница—*Тизѣма*.
 Сажень—*Домта, домтан, жудом*.
 Самодѣльный—*Ранго*.
 Самородный—*Хлундуб, глун-джій дубна*.
 Сандагъ—*Цандан*.
 С. бѣлый—*Цанданкарпо*.
 Сандагъ красильный—*Джачг, джакг, цанданмарпо*.
 Сафьянъ—*Саври*.
 Сафьянъ зеленый—*Сапримонно*.
 Сафьянъ черный—*Сапринапо*.
 Сахарный тростникъ—*Дамбу, буршини*.
 Свалить тяжесть—*Галпхога*.
 Сваривать—*Жува*. [жаньенато].
 Свинець—*Ша, ранго, жатго*.
 Свинцов. руда—*Раньдо, жань-*
Селитра—Шора, зѣтча. [до].
 Селитренная кисл.—*Зѣтчицурчи*.
 Селитряный—*Шорачан, зѣтча-*
Серебро—Нгул. [чан].
 Серебро чистое—*Нгул дулма*.
 Серебряная монета—*Нгулджи-*
донца.
 Серебряная руда—*Нгулса*.
 Серебряникъ—*Нгулар, мулма,*
тулкхан, мулзопа.
 Серебряный—*Нгулджи*.
 Серебряный рудн.—*Нгулка*.
 Ситець—*Рѣйтха-во, рѣйчойбу*.
 Складъ—*Банкхан*.
 Складъ для товаровъ—*Тиом-*
Сланецъ—Зангя. [кхан].
 Слитокъ серебра—*Нгулми*.
 Слитокъ серебряный—*Ямбу,*
донцад.
 Сложить тяжесть—*Ксалмаботта*.
 Слоновая кость—*Басо*.
 Слоновой костью выложенный—
Басоджанпа. [ци, гугу].
 Смола—*Шинжху, шинтчу, ши-*
Смола, гумми—Тхантчу.
 Смола, камедь—*Канита*.
 Соединиться—*Джава*.
 Сожженный—*Цина*.
 Соляная кисл.—*Батчанчурчи,*
дожамтицурчи.
 Спать—*Тчаледжэдпа*.

- Сплавлять—*Динва, тчутонва.*
 Сплавлять лѣсъ — *Шинтчула-динва.*
 Сплетать, свивать—*Хлѣва.*
 Срокъ—*Кутиз, тчодсо.*
 Срокъ платежа—*Чѣдпхотпа.*
 Сталь—*Мочал.*
 Стекло—*Шѣл, жушѣл, маншѣл.*
 Стоить—*Рива.*
 Столбъ—*Кава.* [шинпон.
 Столяръ — *Шинкхан, тинзона,*
 Стоящій—*Риб, рива, рин.*
 Стречь шерсть—*Ладѣпа.*
 Строитель — *Годпано, цѣпано,*
 Стронть—*Годпа, цѣпа.* [цѣпо.
 Стругать—*Тагзанджатпа.*
 Стругъ—*Тагзан.*
 Сувно—*Намбулчан.*
 Сувно толстое—*Рѣдо, рѣйо.л.*
 Сумма—*Тчондом.*
 С. европейское—*Саллад, юнам.*
 Счетчикъ — *Цивано, ципо, цикхан.*
 Счетъ—*Данва.*
 Считанный—*Данпа.*
 Считать, сосчитать—*Данва.*
 Сѣдельщикъ—*Газоба.*
 Сѣдло вьючное—*Галиа.*
 Сѣра—*Музи.* [саграмчи, ялани.
 Сѣрная кислота — *Музинчурчи,*
 Сѣрный—*Музичан.*
 Таможня — *Шоамджитан.*
 Терпугъ—*Садар.*
 Терять—*Пхалпа.*
 Теряющій—*Пхалпано, пхалпо.*
 Технология — *Зо, зоритпа.*
 Типографія—*Паркхан.*
 Типографскія буквы—*Паржи.*
 Типографскія чернила—*Парнат.*
 Типографшнкъ—*Парта, паркхан.*
 Тиски—*Браг.*
 Ткальня—*Тхаира, тхаина.*
 Твань—*Тхан-ма, тханпун.*
 Ткать—*Тхапа, тапа.*
 Ткать бумажен. или перстаную
 матерію—*Ратхаина.*
 Ткацкій снарядъ *Татсо.*
 Ткацкій станокъ — *Тхатан,*
тхатча, данно. [шин.
 Ткацкій челнокъ—*Татсо, пхѣп.*
 Ткачь—*Тхапа, тхакхан.*
 Товарища принять—*Ядотчидна.*
 Товарищъ (въ торговлѣ)—*Тцион-*
 Товарный—*Тционн.* [дот.
 Товаръ—*Пу-ка, джагонг.*
 Товары—*Замзинь, тион, зот.*
 Товарный станокъ—*Корчад.*
 Товаръ—*Корпа, коркхан.*
 Топить свинець—*Раньжува.*
 Топоръ—*Тѣто, тѣу.*
 Торговать—*Тционджѣдпа.*
 Торговать напитками — *Тчан-*
тионва. [срани, тхѣм.
 Торговая площадь—*Срани, лам-*
 Торговая улица—*Тхомсрани.*
 Торговецъ—*Кхѣпа, тионпа.*
 Торговецъ рыбок—*Нѣлтионнта.*
 Торговецъ мясом—*Шатионнта.*
 Торговецъ хлѣб.—*Брутионнта.*
 Торговля—*Нѣова, нѣотион.*
 Торговое общест.—*Тционпаччо.*

- Торговые термины—*Тшонкад*.
 Торговый—*Тшонни*.
 Торговый договоръ—*Тчадин*.
 Торговый домъ—*Тшонкхан*.
 Торговый оборотъ—*Ньотисн*.
 Торговый языкъ—*Тшонкад*.
 Торгующій—*Дартшонпа*.
 Точить—*Урва*.
 Трехгранная игла—*Кобург*.
 Труба—*Дон-по*.
 Труба для дистиллиров.—*Цаг* [буг].
 Труба желѣзная—*Чагон*.
 Туша—*Срумжог*.
 Тушь китайская—*Джанан*.
 Тяжесть—*Гам, джидпа, чива*.
 Тянуть—*Брэва*.
 Убытокъ—*Гон-ма*.
 Убыточный—*Дончан*.
 Уговориться—*Джава*.
 Улей—*Брамбу*.
 Улица—*Срам*.
 Уложенный въ кипу—*Дог*.
 Упасть въ цѣвь—*Ринбабпа*.
 Уплатить заемъ—*Чинтаджалва*.
 Устроить—*Годпа, шарва*.
 Утокъ—*Бун*. [нгерпо].
 Факторъ—*Парпон, нгерпапо, Каргон*.
 Фарфоровая глина—*Каргон*.
 Фарфоръ—*Каргол*.
 Фунтъ—*Джаматан*.
 Хлопчатая бумага—*Рабал, рей-бал, шинбал*.
 Хлѣбникъ—*Ксурбахсан*.
 Хозяинъ—*Дат, дапо*.
 Холстъ—*Царэй*.
 Хрусталь—*Жушл*.
 Хрящъ—*Шама, глару*.
 Цвѣтной—*Табачан, кхадочан*.
 Цементъ—*Жалца, жама*.
 Цинь—*Титца*.
 Цирюльникъ—*Дэпапо, дэпо*.
 Цѣна—*Тхан, рин, кхо, кхона*.
 Цѣна выкупа—*Лума*.
 Цѣна настоящая—*Рин-ян*.
 Цѣна продажная—*Тчома*.
 Цѣну возвышать—*Риндэпа*.
 Цѣну назначить—*Гонидипа*.
 Цѣнить—*Ринтопа*.
 Чай вообще—*Джар*.
 Часть—*Тча, тчаша, тхобнор*.
 Чашка безмена—*Ньятчил*.
 Чашка вѣсовая—*Срамжнор, срамжи*. [чур, тиурни].
 Черная мннер. краска—*Найт*.
 Четвероугольный—*Дужи*.
 Чистить огнемъ—*Шудпа*.
 Чистый металлъ—*Хладмэд*.
 Чугунъ—*Ра-па*. [кхатчэ].
 Шафранъ—*Гуртум, гуртум*.
 Шелковая бумага—*Даршог*.
 Шелковница—*Дарсрин*.
 Шелковичный червь—*Дарсрин, дарджишинбу*. (Бура).
 Шелков. матерій низкій сортъ—*Шелъ грубый—Дарбу*.
 Шелъ лучшій—*Дарзаб*.
 Шелъ-сырецъ—*Налма*.
 Шелъ хлопчатый—*Сринбал*.
 Шерсть—*Бал, ладжиналма*.
 Шерсть верблюжья—*Табал*.

Шерсть для пряденія— <i>Калджи</i> .	Аргали самка— <i>Ньянмо</i> .
Шерсть ковы— <i>Рабал</i> . (бал.)	Баранъ дик.— <i>Ньянпо</i> .
Шерсть овецъ— <i>Лубал</i> .	Барсукъ— <i>Думпа</i> .
Шерсть сортировать— <i>Балсэдпа</i> .	Бекасъ— <i>Чарно</i> .
Шерсть чистить— <i>Балтиэдпа</i> .	Боберъ— <i>Срам, шам</i> .
Шерсть яга— <i>Яцид</i> .	Боберъ китайскій— <i>Джасрам</i> .
Шерстяная матерія — <i>Намбу</i> , <i>намтхун, пхаднам</i> .	Бѣлка— <i>Нгулджи</i> .
Шерстяная пряжа— <i>Срадбу</i> .	Бѣлка сѣрая— <i>Тхалджи</i> .
Шефель— <i>Шоркхал</i> .	Бѣлка летучая большая— <i>Джамаджитчэва</i> . [джитчунг.]
Шило— <i>Бун, ньомбу, чунбу</i> .	Бѣлка летучая малая— <i>Джама</i> .
Ширина— <i>Тчон</i> .	Выдра— <i>Срам, шам, чохрам</i> .
Шкура— <i>Ко, кова, копас</i> .	Выпь— <i>Тчучар</i> .
Шкура козья— <i>Рапас</i> .	Гагара— <i>Тчучэг, кхажур</i> .
Шкура коровья— <i>Бако</i> .	Гена— <i>Дэдони</i> .
Шкура лисья— <i>Вапас, вайпапа</i> .	Гнѣздо— <i>Тчолкха</i> . [тчанг.]
Шкура рыси— <i>Джинга, йипаг</i> .	Гнѣздо птичье— <i>Джаджа, Джа</i> .
Шкура тигра— <i>Тотал</i> .	Голубъ дикій— <i>Тхива, тхибаджа</i> .
Шкура яга— <i>Бронико</i> .	Горностаѣ— <i>Срамон</i> .
Шнуръ— <i>Тхикуд</i> .	Гусь дикій— <i>Ньянгод</i> .
Штопальщикъ— <i>Долпа</i> .	Дудавъ— <i>Тхантхунг</i> . [нъячог.]
Щетина свиная— <i>Пхазэ</i> .	Жабры— <i>Мур, нъятчи, нъячиб</i> .
Эликсиръ— <i>Чудлэн</i> .	Жить звѣриною ловлею— <i>Тон</i> .
Ювелиръ— <i>Норбуна, норбукхун</i> .	Западнѣ— <i>Ны</i> . [нѣйчова]
Юфть— <i>Булхарн</i> .	Заяцъ— <i>Йой, рибонг, ругун</i> .
Ягъ выючный— <i>Галъян</i> .	Заяцъ бѣлый— <i>Джикар</i> .
Ягтарь— <i>Вурлэн, пошэл</i> .	Заяцъ горный— <i>Тали</i> .
Яръ— <i>Пэмжун</i> .	Идти на охоту— <i>Линладава</i> .
Яшма— <i>Доньин</i> .	Кабанъ— <i>Пхал, пхалхал</i> .
	Кабарга— <i>Ла, лава</i> .
	Кабарга (самка)— <i>Ламо</i> .
	Капканъ— <i>Ньонг</i> .
	Капканы раставить— <i>Ньондзу</i> .
Антилопа (мел. прд.)— <i>Цо, цод</i> .	Карць— <i>Ньятхабчан</i> . [пна.]
Антилопа— <i>Оронго, гомо, гова</i> .	Клыки кабана— <i>Пхалтчэ, пхал</i> <i>титчэва</i> .
Аргали— <i>Хян</i> .	

О х о т а .

- Когти—Дэрмо.
 Когти орлиные—Ладэр.
 Бова дикая—Раод, радодмо,
 Ковель дикій—Раод. [джару.
 Корсакъ—Бэ, брэ, бред.
 Коршунъ—Олпа.
 Коршунъ мышеловъ—Нэлэ, нэ.
 Косуля—Баша. [лэтхаво, нилн.
 Кошка дикая—Жумбу.
 Буница—Бранджи.
 Букушка—Ксуджу.
 Буропатка—Срэгпа, джэуурпа.
 Буропатка бѣлая—Цакор, онлог.
 Буропатка скалистая—Кунмо.
 Лисица—Ва, на.
 Лисица (самка)—Вамо.
 Лисья пещера—Ватцан.
 Лось—Кшаа, нава, наод, намо.
 Медвѣдица—Дэдмо.
 Медвѣженокъ—Дэдтху.
 Медвѣжья берлога—Дэдтцан.
 Неводъ—Нялджа.
 Нось птицй—Нацэ. [ньямо.
 Овца горная—Ньян. рианьян, на,
 Олень—Шава, шапхо, ша, шамо,
 и му. [лэб.
 О. дикій—Брогирулэб, допиру-
 Охота лѣтная—Сойкайлит.
 Охота на кабана—Пхаллин.
 Охота соколиная—Джаллин.
 Охотиться—Лингдэбпа, нгонпад-
 жэдпа. [рава.
 Охотникъ—Линпа, нгонпа, тчи-
 Охотничья собака—Линтчи.
 Охотничья сѣть—Риаджа.
- Охотничй рогъ—Лингдун.
 Перепель—Джау.
 Пиголица—Тхибо.
 Пищуха—Джюу, бчжа, джакзон,
 Птенець—Джатху.
 Птенцы—Тхуу.
 Птица водяная—Тчуджа.
 Птицеловъ—Джапа.
 Рыболовъ—Долпа.
 Рыбная ловля—Линг,
 Рыбы перья—Джю.
 Рыбье перо—Ньяшог.
 Рябчикъ—Ричэ, сралпа.
 Сайга—Джара, джару, джарамо,
 джарумо.
 Слононокъ—Лантху.
 Согольникъ—Тхана.
 Сокозь—Бонтха, минтха (уче-
 Стадо яговъ—Бритчу, [нэй).
 Стая птицъ—Джатцог.
 Сѣть—Джа-мо, джаджа, тха-
 мичан, джазэб.
 Сѣти ставить—Ньидзунпа.
 Тетеревъ глухой—Гонял, хорпа.
 Тетерья—Тинал.
 Тигренокъ—Татху.
 Тигрица—Талмо.
 Тигрь—Дунь.
 Угорь—Дамья, тчудул.
 Удиль—Тчилпаньятчорва.
 Удочка—Чагчу, тчилпа, нялзин,
 Утка огненная—Нурва.
 Утокъ порода—Тхинрил.
 Фазанъ—Типху, шаряма, шан.
 Фламинго—Джамар. [шантчу.

Хоботь слона—*Лантойна*.
Цапля—*Чармо*.

Шаваль—*Чэчан*, *удрчан*, *вама*.
Ястребъ—*Тха*. [*чан*, *псарва*].

IV. ДОМАШНІЙ БЫТЬ.

A. Домъ и мебель.

Балконъ—*Рабсал*.
Бюро—*Гамонга*.
Галлерей вокругъ дома—*Даяб*.
Гвоздь—*Дзэрма*, *зарма*.
Гвоздь желѣзный—*Чагзэр*.
Дача—*Джаркхан*, *силкхан*.
Двери—*Дигго*, *юлэг*, *кханго*.
Дверцы—*Гэу*.
Дверь—*Санго*, *панго*, *тчабго*.
Диванъ—*Динва*, *дал*, *дан-ма*.
Домъ деревянный—*Шинкхан*.
Домъ каменный—*Докхан*.
Домъ поправить—*Тчимсова*.
Домъ починять—*Кханпасова*.
Домъ сломать—*Кханташува*.
Домъ стронть—*Кхантацигна*.
Задвижка—*Тхэдтан*. [*на*].
Замокъ—*Гочог*, *загз*, *нъа*, *домг*.
Замокъ отпер.—*Домпадждэна*.
Занавѣски для дверей—*Тчара*.
Запоръ—*Тхембу*, *тхэмтчан*.
Засовъ—*Намзэр*.
Затворъ—*Тхэдтан*.
Клѣтка—*Зэб*, *зедма*, *джакхан*.
Ключемъ отпер.—*Дэмгидждэна*.
Ключъ—*Дэмг*.
Коверъ—*Дал*, *жудан*.
Коверъ войлоковый—*Тчинтан*.

Коверъ волосяной—*Партан*.
Коверъ длинноволос.—*Тэумго*.
Коверъ разложить—*Тандиква*.
Колыбель—*Малдан*, *тчангигу*.
Конюшня—*Тада*, *тара*, *тчибда*.
Кровать—*Малтхи*.
Кровля—*Яб*, *ябса*.
Кровля плоская—*Ятхог*.
Крыльцо—*Тэг*, *тэгбу*.
Крыша—*Боира*, *джачиб*, *тхог*.
Лампа—*Мармэ*, *донма*.
Львиная кожа набитая—*Сэмсоб*.
Лѣстница—*Тхэмпа*, *тхэмкам*,
лад, *дзэка*.
Лѣстница деревян.—*Шинтхэм*.
Лѣстница каменная—*Дотхэм*.
Лѣстница подставн.—*Яладчугна*.
Лѣстницу пристав.—*Кадзугна*.
Навѣсъ—*Джамбу*.
Перила—*Зунгэй*, *ланкан*, *ладжуг*.
Плевальница—*Зэджал*, *тчилгод*.
Поль—*Тхил*.
Порогъ—*Мари*, *ютхэм*, *матхэм*.
Потолокъ—*Кажу*.
Привратникъ—*Гошун*, *гопа*.
Рогожа—*Цадан*, *оддал*, *жудал*,
тан.
Рогожа изъ тростника—*Ньог*-
дан. [*жонг*].
Рукомойникъ—*Тчагзэд*, *шимг*.

- Свѣчу зажечь—*Кармэборва*.
 Скамейка—*Дал*.
 Спальня—*Ньялса, зимжэди, зам-
кхан, зимтчун*.
 Ставни—*Каркхунтшолэ*.
 Столнѣзъ—*Шинтшочигэ, мандзи,
цамда, чоигэ, солмэ*.
 Столъ—*Чоигэ, салчог, чоигэ, лэб*.
 Стропило—*Чам, тчам*. [*шин*]
 Стулъ—*Шинтхи*.
 Стулъ простой—*Тхичин*.
 Ступенька—*Кадам*.
 Стѣна—*Тчог, чина*.
 Стѣна двора—*Цигра*.
 Стѣна дома—*Кханло*.
 Стѣна каменная—*Доци*.
 Стѣна кирпичная—*Паци*.
 Сундукъ желѣз.—*Чанам, чаном*.
 Сундукъ изъ тростн.—*Ньюнам*.
 Сѣни—*Гокан*.
 Тазъ—*Кхакзор*.
 Труба дома—*Дудкха, джатхон*.
 Умывальникъ—*Тхутэр*.
 Утварь—*Кача*.
 Фонарь—*Донма*.
 Хлопушка для мухъ—*Брангяб*.
 Часы водяные—*Тчудчод*.
 Часы солнечн.—*Дибтиод, нви*.
 Черепица—*Иходжог*. [*тиод*].
- Б) Одежда и относящ. къ ней.**
 Алмазъ—*Доджэ*.
 Амулетъ—*Гэгшун, срунва*.
 Бахрома—*Ихонто*. [*дархон*].
- Бахрома шелковая—*Ранжон*,
 Башмаки—*Хлам, джаслам, жаб*.
 Бирюза—*Тхаю*. [*хлам, котад*]
 Благовонія въ порошок.—*Потчэ*.
 Боберь—*Срамджигейва*. [*лаидуб*].
 Браслетъ—*Дуб-бу, дугу, дуб-кор*,
 Браслетъ золот.—*Сэрджидуббу*.
 Браслетъ серебрян.—*Нгулдуб*.
 Бриллиантъ—*Доджэпхалам*.
 Бритва—*Пуди*.
 Брить—*Дэпа, брэпа*.
 Бурка—*Тчаркхэб*. [*хул*].
 Бурка изъ козлиной шкуры—*Рат*.
 Бурка изъ волчьего мѣха—*Чан-
тхул*. [*хул, лава*].
 Бурка изъ лисьего мѣха—*Ват*.
 Бурка изъ овечьей шкуры—*Лугтхул*.
 Бусы стеклянные—*Гашэл*.
 Бѣлила—*Тчубун*.
 Бѣлье—*Тудж, туджу*.
 Вещи—*Кача*.
 Вещи необходимыя—*Готча*.
 Висѣтъ—*Чанва*.
 Волосы взбивать—*Табалва*.
 Волосы остриженные—*Брэпа*.
 Волосы растрепани.—*Тадзита*.
 Волосы собр. чубомъ—*Тхорт-
чог*. [*пучия*].
 Волосы фальшивые—*Татцаб*,
 Воротникъ—*Ха, гочиха, гонва*.
 Выворотить—*Логна*.
 Вывороченный—*Логна*.
 Вѣромъ махать—*Ябмойобна*.
 Вѣрь—*Ямбо, лунгяб, сільяб*.
 Вѣрь изъ хвоста яга—*Нгялб*.

- Вѣеръ отъ мухъ—*Брангъаб.*
 Вѣнокъ—*Гормо.*
 Вѣшалка—*Дани, дэн.*
 Вѣшать—*Чонва.*
 Вязать—*Чиппа, чивва.*
 Глазеть—*Ньедпа.* [*цуджан.*
 Головное украшеніе—*Буджан,*
 Головной уборъ—*Готча, ючан,*
тход, ратход.
 Готовый—*Цэмпя.*
 Гребенка—*Соман.*
 Гребень—*Ташад, нгилшад, сомга.*
 Дорогія вещи—*Чэсочо.* [*чэн.*
 Драгоценность—*Ринтчен, рин-*
 Драгоценный камень—*Норбу.*
 Драгоцен. камень хасъ—*Янти.*
 Духи—*Дитчу, дитчаб, джугто,*
 Дыра—*Бугна, буга.*
 Дырявый—*Бузачан, бутачан.*
 Жемчугомъ обшитый—*Мутти-*
чань.
 Жемчугъ—*Мутти, мунити.*
 Жемчужное украшен.—*Мутти-*
джан.
 Закрыть занавѣсъ—*Йолвачодпа.*
 Замаранный—*Мэвапо, мэпо.*
 Замарать—*Бапа.*
 Занавѣсъ—*Йолва, малйол, рей-*
йол, сэнтрэй, дибйолва, зимйол.
 Занавѣсъ опустить—*Лабрэрэва*
 Занавѣсъ отерывать—*Йолва-*
 Запятнать—*Вранпа.* [*джедпа.*
 Застегнуть—*Дорилдопа.*
 Зеркало—*Мэлом.*
 Золотой шнурокъ—*Сэрджилэбма.*
- Золотыя украшенія—*Сэрджан.*
 Золотыя цѣпи—*Сэрдол.* [*ду.*
 Зонтикъ—*Смлду, чанбу, ньюг-*
 Зонтикъ отъ дождя—*Тчардуг.*
 Зонтикъ для глазъ—*Милбу, дом-*
 Зубная щетка—*Созэд.* [*ра.*
 Иголка—*Кхаб, тиендждэд.*
 Иголка китайская—*Чакжаб.*
 Иголка монгольская—*Хоркжаб.*
 Иголка тибетская—*Бодкжаб.*
 Иголка тонкая—*Тхакжаб.*
 Игольникъ—*Кхарал.*
 Изорванный—*Хрулно.*
 Изумрудъ—*Анднйил, индила.*
 Камаша—*Тъяр, чар.*
 Карманъ—*Кхугма, кхудпа.*
 Кафтанъ—*Наза.*
 Кисеть—*Дюдкхук.*
 Кисть, кисточка—*Дзар.*
 Клубокъ—*Дугу, дубу, дуду.*
 Ключикъ—*Догу.*
 Ковчежець на шеѣ—*Зангичу.*
 Колечко въ ухахъ—*Ваньлом.*
 Кольцо—*Кандуб, сордуб.*
 Коралль—*Джуру, джигу.*
 Коса женск.—*Цунхуд, ланбу.*
 Коса висячая—*Ланбутчанва,*
 Костюмъ—*Тчалу.*
 Кошелекъ—*Джэу, джэутичун.*
 Кресла—*Жутхи.*
 Кровать—*Тчимал, малтхи.*
 Кроить, сверить—*Дава.*
 Брючокъ—*Чу, чова.*
 Бушанье—*Тжу.*
 Курительн. свѣчка—*Рэнбу.*

- Лампа—*Домэ*.
 Лампу зажечь—*Мармэварва*.
 Лента—*Тимэн, догу, джуд*.
 Лицо мыть—*Жалсилва*.
 Локонъ—*Ланбу*.
 Лорветъ—*Шэлми*.
 Лоскутокъ—*Хланпа*.
 Лохмотье—*Ньянгини*.
 Любимая вещь—*Чэнор*.
 Маска—*Гоньян*.
 Матерія шелк. дорог.—*Забичэн*.
 Моль—*Балмур, чаймур*.
 Молью стѣданный—*Муизан*.
 Мотокъ—*Кудтчун*.
 Мухогонка—*Ямо*.
 Мытый, вымытый—*Туна*.
 Мыть, вымыть—*Тува, тхудна, ньюла*.
 Мѣтка—*Тхо, какжайтхо*.
 Мѣшокъ—*Турбу, кхугма*.
 Мягкая рухлядь—*Папанучан*.
 Набросить—*Тхумпа*.
 —На ватъ, на подкл.—*Нангчан*.
 Нагрудникъ—*Пуничадра*. [на.
 Надѣвать—*Нобпа, конпа, джон*.
 Надѣвать шапку—*Жаджонпа*.
 Надѣть платье—*Гогова*.
 Накрахмалить—*Тчагтагдабпа*.
 Накрыть—*Тхибпа*.
 Нанизать—*Джудпа*.
 Наперстокъ—*Дзубжа, дзубтэн*.
 Нарядить—*Тава, пудпа*.
 Нарядиться—*Лутчона, джандо*.
 Нарядъ—*Шомра, тха*. [на.
 Непокрытый—*Яппа, кхэмэд*.
- Нижнее платье—*Шамгой*.
 Нитки—*Пхудпа*.
 Нитки бумажныя—*Рачиналма*.
 Нитки шерстяныя—*Балнал*.
 Ножицы—*Тчанпа*.
 Носить—*Тхэпа, чанва*.
 Носить на тѣлѣ—*Лулачангва*.
 Ношенный—*Чанпа*.
 Обвернуть—*Тива*.
 Обвязать—*Дампа*.
 Обдѣла—*Тчудмо*.
 Оборванный—*Шуло*.
 Обувь—*Тчаллам, тчилхлам*.
 Обувь простаго народа—*Дадпа*.
 Одежда—*Тчаго, тчалуг*. [той.
 Одежда изъ кожи звѣря—*Ловай*.
 Одежда монгольская—*Сотчэй, сотчалуг*.
 Одежда тибетск.—*Бодичталуг*.
 Одѣтый—*Джонпапо, джонто, чонпа*. [джон.
 Одѣтый въ лохмотье—*Сорэй*.
 Одѣяло—*Леу, зимкхэб, йог, кхемма, малтча, малкхэб, ньяло, тэнкхэб, янлуг*.
 Одѣяніе—*Наза, ю*.
 Одѣяніе пестрое—*Пэлмайю*.
 Одѣяніе худое—*Габаманпа*.
 Онуча—*Канги, кан-тчин*.
 Онучи войлочные—*Жабтчин*.
 Уселокъ—*Дзэни, дзэндо*.
 Открытый—*Лабамэдпа*.
 Очки—*Шэлми*.
 Ошейникъ—*Гулджан*.
 Павлиное перо—*Додони*.

- Палка — *Бем, берка, пэркжа, кхарва, тчакхар, бакхар.*
 Панталоны — *Тханго, радор.*
 Панталоны длинные — *Доррин.*
 Панталоны изъ шерстяной материи — *Намдор.*
 Панталоны короткіе — *Дортхун.*
 Пахучій — *Сунчан.*
 Передникъ — *Тханго.*
 Перебѣнить платье — *Голова.*
 Перо изъ крыла — *Шодо.*
 Перстень — *Сордуб.*
 Перчатки — *Дзубшуб, лаичиб, Петля — Тхамми.* [*лашуб.*]
 Платокъ — *Донти, тгарма.*
 Платокъ для подарка — *Кхатаи.*
 Платокъ шелковый — *Гандар.*
 Платье — *Го, наза, юва.*
 Платье верхнее — *Бог, лаго, зан.*
 Платье женское — *Мобог.*
 Платье зимнее — *Гунго.*
 Платье изъ бумажной матеріи — *Рэйгой.*
 Платье новое — *Гойсар.*
 Платье старое — *Гоньинг.*
 Платье сукожное — *Намбуйо.*
 Платье шелковое — *Дарго.*
 Платье со шлейфомъ — *Джоло.*
 Плащъ — *Лаба, лапаша, заной, пхобог.*
 Пласти косу — *Хлейпа, лапбулэба.*
 Подвязка головная — *Цутор.*
 Подарокъ взаимный — *Чэлан.*
 Подвязанный — *Цэнга.*
 Подвязать — *Цэнга.*
 Подвязка — *Жабдог.*
 Подобрать — *Цэнга.*
 Подушка — *На, бунга, болма.*
 Покрывало — *Леу, татаг.* [*дэб.*]
 Покрывало войлочное — *Тчим.*
 Покрѣть — *Гэбна, юпта, кхэбна.*
 Покрѣть одѣяломъ — *Тумпа.*
 Пола — *Готха, югаб, тхува.*
 Полинять — *Дошорва.*
 Полотенце — *Тчагра, лагтчій, лагтчи, лагрэй, тчійрэй.*
 Порошокъ для глазъ — *Литхи.*
 Постель — *Малтча, малой, зим-мал, зимтхи.*
 Постель приготовить — *Латчава.*
 Постельныя принадлежности — *Зимтча.* [*чагбод, ота.*]
 Поясъ — *Кураг, караг, шурбу,*
 Прачка — *Тхуднапо, тхудо.*
 Прикѣпить — *Тчимта.*
 Принадлежности одежды — *Па.*
 Прическа — *Докэ, догер.* [*ти.*]
 Прорѣха — *Сэрга, сэрка.*
 Пряжка — *Алун.*
 Пуговица — *Донгу, догрил.*
 Пуховикъ — *Болдан, болтан.*
 Пыль выволотить — *Дултугпа.*
 Пятно — *Диб, мэва, яма.*
 Пятно черное — *Мэнат.*
 Разрядить, украсить — *Пудна.*
 Разряженный — *Джанчан.*
 Распоротъ — *Шалша.*
 Распоротся — *Шалва.*
 Роза — *Додзэй.*
 Розовое масло — *Титчаб.*

- Рубаха—*Цэлин*.
 Рубашка для купанья—*Тхура*.
 Рукава платья—*Пхудун, пхутхун, пхурун*.
 Рукомойникъ—*Жонпа*.
 Румяна—*Муши, кэтио, тийчидо, джача*. [*поджэдпа*].
 Румянить—*Марварджэдпа, мар*.
 Румянная вода—*Тчойлу*.
 Свивать—*Чудпа*.
 Связка—*Богтхэ*.
 Серьги—*Наджан, надуб, натча, накор, нланджан, алон*.
 Скамейка—*Дутгэ*.
 Скамейка подъ ноги—*Кантгэ*.
 Скинуть, раздѣвать—*Будпа*.
 Снять платье—*Гобудпа, пхудпа*.
 Снурокъ—*Догу*.
 Снурокъ бусъ—*Шэлтхэн*.
 Снурокъ изъ драгоцѣнныхъ камней—*Норбутхэнга*.
 Сплетать, свивать—*Лэва*.
 Стелька—*Срабтгил*.
 Стричь—*Брэнпа*.
 Стричь волосы—*Тадгта, танирва, тажарва*.
 Стянутый—*Кумкун*.
 Стянуть—*Куппа, тхэнпа*.
 Сундукъ—*Дом, гам*.
 Сундукъ бамбуковый—*Ньюдом, зэбма*.
 Сундукъ деревянный—*Шиндом*.
 Сундукъ кожаный—*Кодам, сэгам*.
 Сундучекъ—*Домбу, гамтчунг*.
 Сшитый—*Тчэнпа*.
 Сшить—*Дубна, сапа*.
 Сѣтка для глазъ—*Мида, чанда*.
 Талисманъ—*Цунгор*.
 Тереть благовоніями—*Поньюнга*.
 Траурная шапка—*Дунжа*.
 Траурное платье—*Дуню*.
 Трость—*Паджу, лавэр, сэшам*.
 Трость бамбуковая—*Ньюмайбуб, ньюшинг*.
 Тулупъ бараній—*Лапа, папа, туфли*—*Ючад*. [*луго*].
 Туфли съ голенищами—*Хламъ-тѣснй*—*Джатчунг*. (*ютчан*).
 Тюфякъ—*Дан ма, дэунго, мал*.
 Тясемка—*Лэбма*. (*тан, мала*).
 Убирать—*Лэбпа*.
 Увелъ—*Дудпа, дзрта*.
 Украсить—*Донпа*.
 Украшеніе—*Джан, тарва*.
 Украшеніе грудное—*Опап*.
 Украшенія, всящія на поясѣ—*Лотча*.
 Украшенія въ лобонахъ—*Лан*.
 Умываніе—*Тху*. (*тиар*).
 Утюгъ—*Чашио*.
 Фальшивый драгоцѣнный камень—*Тчинбу*.
 Фасонъ—*Толу*.
 Халатъ—*Ло*.
 Цвѣтной—*Догчан, догдан*.
 Чалма—*Тходрэй, цунтор, бут*.
 Часы—*Тчабтцод*. (*хон*).
 Чахолъ—*Кхэб-ма*.
 Чесать волосы—*Дашадпа*.
 Четки—*Тхэтва*.

Чинить—*Ланпа, ланпа.*
 Чистить—*Тхудпа.*
 Чубъ волосъ—*Чото, чоти,*
тхорто, тхартор.
 Чулки—*Боб, кантиуб, жабшуб.*
 Чулки теплые—*Паибоб.*
 Шапка—*Жа, жамо, бужа.*
 Шапка бѣлая—*Жакар,*
 Шапка желтая—*Жасэр.*
 Шапка зимняя—*Гунжа, важа.*
 Шапка китайская—*Джажа.*
 Шапка красная—*Жамар.*
 Шапка лѣтная—*Джаржа.*
 Шапка монгольская—*Сога.*
 Шапка мѣховая—*Лаваж.*
 Шапка полярная—*Тчинжа.*
 Шапка тибетская—*Боджа.*
 Шапка черная—*Жанап.*
 Шапку скидать—*Жабудпа.*
 Шаравары—*Дорма, кани-нам.*
 Шарфъ—*Зан.*
 Шелковая матерія — *Готчон,*
 Шелковый—*Дарджи.* [заог.
 Шелкъ—*Дар.*
 Шерстяной—*Балджи.*
 Шить—*Тичжа, цэпа.*
 Шить на живую нитку—*Зунда-*
Шить платье—Гойтицапа (бпа.
 Шляпъ платяной—*Гогам.*
 Шлейфъ—*Джолва.*
 Шляпа—*Бужа, жамо, ся, джи-*
жа, жатичун, жау.
 Штань—*Антрап, джамчан, жа-*
 Шуба—*Пожа.* (бпа.
 Щеголь—*Тчорпа.*

Щетка *Зэд, джабзэд, пхазэд.*
 Щипцы для вырыванія волосъ—
Манитцэдр. манитцар.
 Юбка—*Тхайн-го, мадо.*

В. Пища, напитки, кухня, посуда.

Абрикосъ—*Чули, чולי, пхатини.*
 Аракъ—*Арак, докрак.*
 Арбузъ—*Кау, гау.*
 Баранина—*Луша.*
 Бедро (мяса)—*Шахлу.*
 Безвкусный—*Ромэд.*
 Блюдо—*Пгорпа, домчол, жалу,*
корэ, тиддэр.
 Блюдо пзъ рѣпы—*Жунтиод.*
 Блюдо плоское—*Далдал.*
 Бобы—*Срадна, сранма, орадкар,*
кхалсран.
 Бобы черные—*Сраднап.*
 Бочка—*Дзаво, дзавотча.*
 Бочка для воды—*Дза-ма, тчу-*
Бульонъ—Шахлу. (зэм.
 Бульонъ крѣпкой—*Шичурум.*
 Бульонъ съ зеленью—*Шанго.*
 Бутылка—*Бум-па, шэлбум.*
 Бутылка изъ тѣквы—*Рилвачи-*
Влюкъ—Гонитчу. [лог.
 Вареное—*Кхолпа.*
 Варенный—*Цойпа, цойзинпа.*
 Варить—*Тивога, тидпа.*
 Варить пищу—*Заджува.*
 Ведро—*Зо, зова, вод.*
 Ведро желѣзное—*Чага.*

- Ведро мѣдное—*Занго*.
 Вилка—*Зар*.
 Винная ягода—*Сяб*.
 Винная ягода индѣйская—*Джа-тсэм*.
 Вино (изъ молока)—*Синбу*.
 Вино рисовое—*Датчан*.
 Виноградъ—*Гун, гундум, гунду*.
 Вишня—*Ли, кхамъли*.
 Вкусный—*Сод-па, жимпо*.
 Вливать—*Цудна, тимпа*.
 Вода ключевая—*Кхонтчу*.
 Вода мутная—*Ньогма*.
 Водка изъ пшеницы—*Дотдан*.
 Водка изъ риса—*Брѣйтчан*.
 Водка крѣпкая—*Гартчан*.
 Вонь—*Рулди*.
 Вонючій—*Сумпа, рулва*.
 Вонять—*Дулва*.
 Время ѣды—*Забтан*.
 Вылитый—*Бопа*.
 Вылить—*Бова, шова*.
 Выпить—*Тхунва*.
 Выполоскать—*Тчуйшарва, шал*.
 Вытереть—*Субпа, джива*. [ва.
 Вытертый—*Джипа*.
 Гаснуть—*Мэтчива, мѣжива*.
 Глотать—*Чунга, чорнга, хубчи*.
 Гнилой—*Сумпа*.
 Говядина вареная—*Поджайша*.
 Говядина мерзлая—*Шатчаг*. [па.
 Голодать—*Брѣбчѣмпа, брѣнцѣм*.
 Горечь—*Каванчин*.
 Горохъ—*Сранма*.
 Горохъ зеленый—*Моншандэу*.
 Горохъ изъ Мона—*Нъэу, моншан*.
 Горсть—*Тхул, пхулман, парма*.
 Горчица—*Юнкир*. [чормо.
 Горшокъ—*Дзэу, дзѣтчунг, дзѣутчунг, кхома, докхог, джимжон*.
 Горячее—*Сур-ма*.
 Горячій—*Тча, тиад*.
 Готовить кушанье—*Занйова*.
 Гранатъ (яблоко)—*Сэду, сэу*.
 Грибъ—*Шома, шамо*.
 Дать ѣсть—*Зарджупа*.
 Дать ѣсть и пить—*Ньодпа*.
 Дичь—*Ридаг, джаша, ридагчирн*.
 Донть—*Джона*.
 Домоводство—*Сотций*.
 Дрова—*Будшинг, тхабишинг*.
 Дрожжи—*Батча*.
 Дуть—*Пхудѣбпа*.
 Дымить—*Дубатхулва*.
 Дымный—*Дудчан*.
 Дымъ столбомъ—*Дутцуб*.
 Дыня—*Гаюн*.
 Жарить—*Ньодпа, мѣлашурва*.
 Жаровня—*Мэнод, мѣшор*.
 Жарь—*Пантцад*.
 Жевать—*Додпа, няпта, чѣмпа*.
 Желтоеъ—*Гонсѣр*.
 Живность—*Пъа, чѣа*.
 Жидкій—*Лан-дѣ, тиагхлод*.
 Жизненные припасы—*Занпа*.
 Жирный—*Жагчан, нумчан*.
 Жирный (о мясѣ)—*Тиорно*.
 Жирь—*Нумпо, тшил, тѣгилбу*.
 Жирь мясной—*Шатцил*.
 Жирь растопленный—*Жунгун*.

- Заварить—*Гарва*.
 Зажечь—*Донпа, барва*.
 Заколоть—*Нунпа*.
 Заколоть ножомъ—*Диджббпа*.
 Запахъ горьлый—*Жобди, жоб*.
 Запахъ горьлаго—*Сурди*. [ро.
 Запахъ неприятный—*Димжсим*.
 Запахъ приятный—*Сунгад*.
 Зарѣзать—*Шапа*.
 Зарѣзать животное—*Шава*.
 Зарѣзать велѣть—*Шарджуна*.
 Звать на пирь—*Донлабодпа, до-*
ндуньэра, дондучантанва.
 Зеленъ—*Ню, нано*.
 Зола горячая—*Дама*. [нг.
 Зубочистка—*Созэд, сопир, соши*.
 Икра рыба—*Ньлом*.
 Имбирь—*Гэушэр, галамна*.
 Искра—*Дуддэг, мэтаг, мэтцаг*.
 Испорченный—*Срулва*.
 Капать—*Тигпа, тхипа*.
 Капля—*Тхипа*.
 Капуста—*Дам*.
 Капуста кислая—*Дамчур*.
 Капуста свѣжая—*Дамтар*.
 Картофель—*Дова, рупа*.
 Кастрюля—*Зандэр, кхарзан*.
 Каша—*Лума, тчан*.
 Каша гречневая—*Налума*.
 Каша жидкая—*Тхупа*.
 Каша пшенная—*Тхэ, долума*.
 Каша рисовая—*Далума*.
 Каша ячная—*Натчан*.
 Кипѣть—*Кхорва*.
 Кипятить—*Колва, марлаколва*.
 Кипятить—*Тчутчан*.
 Кипяченный—*Кхол-па*.
 Кисель—*Зан*.
 Кисель ячменный—*Нэйзан*.
 Кислота—*Чурпа, чурси, чурчи*.
 Кислый—*Ка-ва*, [чурбаньид.
 Киснуть—*Чурва, чурджуна*.
 Ковшъ—*Гамзар, тхомбу*.
 Кожу снять—*Шува*.
 Козлятина—*Раша*.
 Колбаса—*Тчилишуб*.
 Колотъ дрова—*Шинитчэпа*.
 Конфекты—*Жимзэй*.
 Корзина—*Цэпо, конпа, лэбо, нэл-*
по, зедма, силбу, зэб.
 Корзина круглая—*Тчунгад*.
 Корзина плетеная—*Лэу, конпа*.
 Корица—*Шинитпа*. [цолто.
 Кормить—*Нунпа, таджэдпа*.
 Косточка въ плодахъ—*Рацэ*.
 Котель—*Чава, занбу, зантчун,*
ланпа, лапа, занкхал, чаг.
 Кочерга—*Йогмо*. [занг, разанг-
 Крижовникъ—*Тарбу, таржун*.
 Крохи—*Шилзан*.
 Крошиться—*Дугпа*.
 Кружка—*Чан, пчин, кумбха*.
 Кружка для вина—*Тчангодза*.
 Кружка для водки—*Тчангчан*.
 Кружка для воды—*Тчудза*.
 Кружка мѣдная—*Раичан*. [ба.
 Крышка съ молокомъ—*Озо, онод*.
 Крышка—*Кабджаб, кгаход, кха-*
Крѣпкіе напитки—Тчанг, джэм,
натчанг.
 Крѣпкій (горячительн.)—*Тчава*.

- Кувшинъ—*Гири, бумпа, тчудза, тчупод.*
 Кувшинъ серебряный—*Нул.*
 Бунжуть—*Тил.* [джибумпа.
 Курьума—*Сартама, черпа, юнга.*
 Кусокъ—*Ксам, кхамчи, думбу, силбу, дум, думчи.*
 Кусокъ мяса—*Шадум.*
 —На куски—*Кхамтцадду.*
 Кусочекъ—*Кхамтчун.*
 Кухня—*Макхан, солкхан.*
 Кушавшій—*Зой-па.*
 Кушанье—*Натцогайза.*
 Кушанье горячее—*Зантчан.*
 Кушанье мясное—*Шакху.* [ган.
 Кушанье обыкновенное—*Зэйи.*
 Кушанье прохладящее—*Сил-зэй, зандан.*
 Кушанье рисовое—*Брэйзан.*
 Кушанья сладкія—*Нгарза.* [зан.
 Кушанья хорошія—*Зэйсодпа, зэй.*
 Кушающій—*Зан, за, закхан.*
 Латыкъ—*Думна.*
 Ледь—*Дар-ма, тчаирум.*
 Лейка—*Тчузар.*
 Листъ (противень)—*Чагчитава.*
 Лить—*Лупа.*
 Ложка—*Кхазар, кхэмбу, тчэмбу.*
 Ложка-вилка—*Тхурма.* (тхум.
 Ложка желѣзная—*Чагар, чаг.*
 Ложка разливная—*Зарбу, тхом.*
 Лоханъ—*Жонпа.* [бу.
 Луковица—*Цоц.*
 Любимое кушанье—*Жамьод.*
 Масло—*Мар, соммар, тумтши, жаг.*
 Масло горчичное—*Юнмар.*
 Масло изъ верень—*Брумар.*
 Масло изъ плодовъ—*Цимар.*
 Масло коровье—*Бамар, бао.*
 Масло кунжутное—*Тилмар.*
 Масло ламповое—*Нум.*
 Масло прогорклое—*Марньини.*
 Масло свѣжее—*Марсар, раджен.*
 Масло топлѣн.—*Жунмар, маркху.*
 Масло хлѣбное—*Марнаг, цимар.*
 Масляный—*Марджи.*
 Медь—*Брани, бранчи.*
 Мозгъ костяной—*Хлава.*
 Молоки—*Бо.*
 Молоко—*О, ома, һома.*
 Молоко кислое—*Дарва, синчур.*
 Молоко ягъ—*Врю.*
 Молотокъ—*Мэтхау, тхэу, тхо.*
 Морели—*Кхам-яг.* [тчун.
 Морковь—*Ньо, ранъ.*
 Мочить—*Бонва.*
 Мука—*Пхэ, тчэ, дортхал.* [дэн.
 Мука гречневая—*Братчэ, бра.*
 Мука крупчатая—*Жиб, тчэ.*
 Мука пшеничная—*Доцям, дотчэ.*
 Мука рисовая—*Брэйшам.* [гаджэ.
 Мука ячная—*Цампа, натчэ.*
 Мускатный орѣхъ—*Дзати.*
 Мускатный цвѣтъ—*Намайя.*
 Мутный—*Ньопа.* [тог.
 Мышеловка—*Джидзин.*
 Мышинный калъ—*Джибрун.*
 Мѣсить—*Брува, брудпа.*
 Мѣхъ для вина—*Тшам-чал.*
 Мѣхъ для воды—*Тчучал.*

- Мѣшать—Дѣбна, нѣота, ладна, *норва.* [хад, датчун.] Обрѣвывать—Журва.
 Мѣшокъ для припасовъ—Дан. Овощи—Дум.
 Мѣшокъ кожаный—Лид, тьялпа, Опалить—Шурва. [миля.
 кочал, чалпа.
 Мѣшокъ изъ овечьей шкуры— Орѣхи кедровые—Тхамду.
 Мѣшочекъ—Пгадбу, кунджи, Орѣхъ грецкій—Дарга.
 лугчал.
 Мѣгкій—Ньоджин. [тидд.] Острие—Динго, динд.
 Мясное кушанье—Шалон, ша- Отвѣдать—Галпа, ньянга, ньон-
 Мясныя яства—Солтум. [ва.
 Мясо—Ша, шары.
 Мясо вареное—Шапой.
 Мясо свѣжее—Шисар.
 Мясо старое—Шангин.
 Мясо сушеное—Шакам.
 Мясо сырое—Шаджен.
 Мясо худое—Шана.
 Мясо яга—Яша.
 Накрытый—Пхубна.
 Накрыть—Субна, пхубна, пхурва.
 Накуренный—Дупна.
 Налить—Дупна.
 Напитокъ—Ком, чэм, тунва.
 Напитокъ охлаждающ.—Сил-
 Напоить—Дупна. [тхун.]
 Наполнить—Ганпа.
 Насытиться—Даннарджурва.
 Невкусный—Ромед.
 Неврѣльй—Мажина.
 Неприправленный—Поджэд.
 Ножикъ—Ди.
 Ножъ кухонный—Тубчад.
 Ножъ тупой—Дидул.
 Обжора—Завато, зато.

- Плодь—*Брэйсу*.
 Плоды—*Цитхог, цитог*.
 Плоды древесные—*Шинтог*,
Плѣсенъ—Балчѣ. [*шинбрэй*.
Плѣсенью покрытый—Зотчаг.
Повареноеъ—Солйог.
Погасить огонь—Мэгумпа.
Подавать кушанье—Жалва.
Поджаривать—Шурва
Поднось—Зеднод.
Покрышка—Ялхуб.
Полный—Ганпо, джурпо, джур-
бу, ган, гарбу.
Положить въ воду—Тчурчугпа.
Полѣно—Гал-па-ва.
Поминки—Шэзонг.
Порція—Гоша, юкал, шэй, тча.
Порча—Рувангид.
Постыя кушанья—Карзэй.
Посуда—Чато, йоджад, йомо,
йолма, нодриг.
Посуда глинян.—Дза-ма, дзанод.
Посуда домашняя—Йоджад.
Посуда стекляная—Шэлчад.
Посудина для воды—Тчабвод.
Посудина для молока—Озэм.
Праздничныя кушанья. Марзэй.
Пригоршня—Тчорнга.
Пригорѣлый—Сур. [*па*.
Приготовить столъ—Чоигшам.
Приготовленный—Йойджарва.
Принадлежности чая—Дзамба.
Приправа—Дор.
Приправленный—Подчан.
Приправлять—Поддабпа.
- Прислуживать—*Жалтаджэдпа*.
 Прислуживающій—*Срижсупа,*
срижжукан. [*тана*.
 Прислужниѣ—*Горвалом, жал-*
Прислужница—Жалтама.
 Приятный на вкусъ—*Жимпа*.
 Проглотить—*Мидпа, джангва*.
 Прожорливый—*Толанан*.
 Пролитый—*Лхо-па*. [*ва*.
 Просѣивать—*Запа, цапа, нюр-*
Процѣдить—Цапа, ниджэдпа.
 Процѣженный—*Цапа*.
 Пряникъ—*Хачиладу*. [*под*.
 Пряности—*Под, миши, гача, га-*
Пшеница поджареная—Дойо.
Пѣна—Бува, жамтчу.
Пѣну снять—Бувасалва.
 Раздуть огонь—*Будпа*.
 Разжевать—*Дадпа, мурва*.
 Размѣшать—*Срубпа*.
 Разрѣзать—*Чодпа, тхубпа*.
 Разсолъ—*Тча, лантца*.
 Расколоть—*Сива, шэпа*.
 Растопленный—*Жунэй, жуйпа*.
 Рисовое блюдо—*Брэйсан*.
 Рисъ—*Брэй-мо, боцали*.
 Рисъ вареный—*Датчан, брэйт-*
чан.
 Рисъ очищенный—*Врэйчиму*.
 Рисъ поджаренный—*Брэйюй*.
 Роса сладкая—*Зилтар, дудчи*.
 Рубить—*Джота*.
 Рубить мясо—*Шаджонпа*.
 Рыба—*Нья*. [*мидид*.
 Рыба (большая)—*Мид, нятчэн,*

- Рыбій клей—*Ньячин*.
 Рыбій пузырь—*Ньяджал*.
 Рыгать—*Дэна*.
 Рѣдьба—*Ланху*.
 Рѣдьба индѣйская—*Джалапху*.
 Рѣдьба тибетская—*Бодланху*.
 Рѣпа—*Ньюмна, ньюмна*.
 Рѣшето—*Тчагджд*.
 Рюмба—*Коппо*.
 Сажа—*Дудин, сронаг, кхунидэ*.
 Сало—*Тчил, нупо*.
 Сало овецъе—*Лутчил*.
 Сало свиное—*Пхатчил*.
 Салфетка—*Панкхэб*.
 Сахаръ—*Кара, шэл-кара*.
 Сахаръ песочный—*Джэмакара*.
 Сварить—*Горва*.
 Свиинна—*Пхагша*.
 Свинофдь—*Пхагзан*.
 Свѣтильня—*Дотра*.
 Свѣточъ—*Нансал*.
 Сгуститься—*Сруйна*.
 Сесамъ—*Тил*.
 Сиропъ—*Дэу, дэу, кхада*.
 Сито—*Тчаг, тчагма*.
 Скатерть—*Чоажэб, тхикхэб*.
 Скворода—*Доля, чагор, тхува*.
 Скорлупа—*Коппа*.
 Сливки—*Обри, оши, тима*.
 Сметана—*Оныг, тима*.
 Смола съѣдобн.—*Шиникун*.
 Смочить—*Банва*.
 Соверъвшій—*Юрдаа*.
 Сокъ—*Кху-ва*.
 Солодовый корень—*Шингар*.
- Солодъ—*Цаб*.
 Соленный—*Лантца*.
 Соль—*Тча, лантца*. [чаинод].
 Сосудъ—*Нод, нодчад, заматог*.
 Сосудъ деревянный—*Зэм*.
 Сосудъ для воды—*Тчузэм*.
 Сосудъ мѣдный—*Раинод, линод*
заннод.
 Сосудъ серебряный—*Нгулнод*.
 Соусъ—*Паг, чурум*.
 Спиртовой—*Бэрчан*.
 Спиртъ—*Бэр, цабмо*.
 Стаканъ—*Коппо*.
 Стаканъ глинняный—*Дзэуйнод*.
 Стереть—*Тчива, тчидпа*.
 Столъ для посуды—*Нодтэг*.
 Стряпать—*Цова*.
 Стряпня—*Точова*.
 Ступка—*Тчи, тун, тунпо*.
 Супъ—*Асам, джам-ма, тхунпа*.
 Супъ молочный—*Отху*.
 Супъ мучной—*Гатху*.
 Супъ рисовый—*Дакху, датху*.
 Супъ изъ рѣпы—*Ньюнхху*.
 Супъ сладкій—*Караджа*.
 Сушить—*Нюдва*.
 Сырой—*Джэнка*.
 Сиропъ сахарный—*Хаг*.
 Сыръ—*Отхуд*.
 Съденный—*Зэйна, зэйин*.
 Съѣдобный—*Заррунва, зарун*.
 Тарелка—*Тчоддэр, шиндэр*.
 Творожь сущ.—*Чурма*.
 Телятина—*Бэуиша, бэша*.
 Терпкій—*Кхацува*.

- Течь—*Дзапа*.
 Тминъ—*Зира*.
 Толченныя зерна—*Тчагчэ*.
 Точить ножъ—*Дэдарва*.
 Тревожникъ—*Чагчид*.
 Тругъ—*Тава*.
 Тряпка—*Тчира, бэнду*.
 Туша (животн.)—*Шахго*.
 Тыква—*Куна, кавэд*.
 Тѣсто—*Базап*.
 Тѣсто изъ поджар. муки—*Чома*.
 Убитый—*Шэйпа*.
 Уголь—*Солва*.
 Уголья горячія—*Мэдаг, мэгур*.
 Угощеніе—*Дон*.
 Угощеніе чаемъ—*Джадон*.
 Ужинъ—*Гонмо, юнка*.
 Уксусъ—*Ранчур, чуркху*.
 Уполовникъ—*Чог, срубшини*.
 Ушать—*Дэ-жа*.
 Финики—*Ксагур, кхасур*.
 Харчи—*Солрэй*.
 Хлѣбъ—*Баллѣб, галѣб, тагур*.
 Хлѣбъ вареный—*Тчан*.
 Хлѣбъ квашенный—*Куркхур*.
 Хлѣбъ мѣситъ—*Зейдзива*.
 Хлѣбъ сушеный—*Иой*.
 Хлѣбъ ячменный—*Набру, наду*.
 Чадь—*Ланпа*.
 Чай утвенный—*Жонджа*.
 Чай волосяной—*Зиммьбуджа*.
 Чайникъ—*Джама, солтиб, тибрил, дватиб*.
 Чайникъ мѣдный—*Зантиб*.
 Чайникъ тибетскій—*Ньюгдон*.
 Чарочка—*Тчанчан, чемтигу*.
 Чаша. *Катора, йомор, шимпхор*.
 Чаша деревян.—*Шимжонг*.
 Чаша мѣдная—*Рагум, разпхор*.
 Чаша серебрян.—*Нгулхор*.
 Чаша изъ черепа—*Тходпхор*.
 Чашечка—*Чанчэ, чаннэ, чончи*.
 Чашка—*Жалу*.
 Чашка глиняная—*Дзапхор, дза*.
 Чашка чаю—*Джасунчан*. [бум.
 Червяки—*Шабу*.
 Черпать воду—*Чува, тчува*.
 Чеснокъ—*Гонпа, юпча*.
 Чистый—*Джидор*.
 Чистить—*Дува, самва*.
 Чемпионы—*Лудша*.
 Шафранъ—*Дизан*.
 Шелуха—*Гамбу*.
 Щипцы—*Чива, чиб, чагтхур*.
 Ъда—*Яртиуи*.
 Ъдокъ—*Закхан*.
 Ъсть, съѣдать—*Зава, шойсолов*.
 Ъсть и пить—*Содва*.
 Яблово—*Кушу, вади*.
 Ягода—*Брэйву*.
 Ячмень, поджарен.—*Цэййой*.
 Ячный—*Ничи*.

У. СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО.

- Агрономъ—*Соттійкхэйпа*.
 Аистъ—*Тхуджаомар*.
 Амбаръ хлѣбный—*Брума, жур*.
 Арганъ—*Жапа*.

- Арканъ набросить—*Жаппаджаб-на.*
 Баранъ—*Лутхур, лутхом.*
 Баранъ холощенный—*Тхана, тхомтхер.*
 Береза—*Тапа, оны.*
 Береста—*Дога, дова.*
 Бирва—*Тхажини.*
 Блеть—*Базерва.*
 Блоеть—*Чагчитхулум.*
 Бодаться—*Радзинджэдна.*
 Болона (на деревѣ)—*Дзерпа.*
 Болото—*Далпа.*
 Борозда—*Шонбу.*
 Бороздить—*Шонтхэна.*
 Бревно—*Дум-ма.*
 Брусокъ—*Дардо.*
 Буйволика—*Махэмо.*
 Буйволъ—*Дзо, пхалан.*
 Быкъ—*Ланпо, лантхур.*
 Быковъ пара—*Ландор.*
 Буравъ—*Биджэд, зон-ма.*
 Валяться по землѣ—*Ативалона, саладэва.*
 Веревка—*Тхана, тотха.*
 Веревка шерстяная—*Латха.*
 Веретено—*Жудхор.*
 Весенняя вода—*Джиджа.*
 Вилы—*Браг-ма, чагэр.*
 Вишня дерево—*Линин.*
 Вклотить—*Зупа.*
 Владѣлецъ—*Нгабано, нгапо.*
 Влажность—*Лонпаньд.*
 Вода высокан—*Ша.*
 Водопроводъ—*Юрто, тхутхом.*
 Возжи—*Брэнтха.*
 Возъ—*Гал, шинтайнал.*
 Возъ дровъ—*Шинкхур.*
 Волочюга сѣна—*Цатхун.*
 Волчець—*Дува.*
 Волъ—*Лангочан, модлан, ба.*
 Волы—*Модланд.* (лан.)
 Воткнуть—*Дзуддэупа.*
 Вползать—*Дзуддэдна.*
 Вспахану б.—*Модпарджэдна.*
 Выдолбить—*Цупа, надхупа.*
 Выкормить скотину—*Дуддосова.*
 Вымя—*Нудан, нуша, нубор, нубур, нутчим.*
 Вырыть—*Брува, дува, уба.*
 Вырѣзать—*Лиджинпа, лиджу-нива.* [тимадэва.]
 Высыхать на солнцѣ—*Срадпа,*
 Вѣннеть—*Зэдол.*
 Вѣть—*Япа, гѣпа.*
 Вѣять—*Буддэдна.*
 Вязать—*Долпа, тчипа.*
 Галка—*Чунка, тчунка.*
 Гвозднень—*Пхурбу.*
 Гвоздь—*Пхурта, чагэр, зэро.*
 Гвоздь подеовный—*Мизэр.*
 Глина—*Джим-па.*
 Глушь—*Догон.*
 Гнать—*Брэнгарджэдна, бранва.*
 Гнать скоть—*Андуджупа.*
 Гнуть—*Гурва.*
 Годъ дурной—*Ломан.*
 Голуби большіе—*Куху.*
 Голубъ—*Пхурон, пхурон, пху-рон.*
 Горохъ—*Цанк.*

- Горохъ (мунга)—*Джасран*
 Горчица—*Кэтиэ, юннаг.*
 Горчичныя зерна—*Юнду.*
 Гребень у птицъ—*Джасэ, зэтог.*
 Гречиха—*Бра-во.*
 Грива—*Нюг-ма.*
 Грива лошадиная—*Тангог.*
 Грунтъ—*Сажу.*
 Грязь—*Дам, дзаб, дамдзаб.*
 Гумно—*Юлхха, юлтхха.*
 Гусаеъ—*Нганпа.*
 Гусеница—*Кампа.*
 Гусь—*Нган-мо.*
 Гусь домашній—*Нганюнг..*
 Двери—*Тчабо.* [чан.
 Дверь съ рѣшеткой—*Гэудаб.*
 Деревенскіе жители—*Джонми-
нам.*
 Деревенское общество—*Юлтио,*
 Деревня—*Юлтио, донгюл.*
 Дернь—*Канша.*
 Доить—*Жога, омаджога.*
 Долбить—*Толга.*
 Долого—*Кочад.*
 Домашнее животное—*Тчаг.*
 Домашній скоть—*Готчуг.*
 Доска—*Лэ-ма.*
 Дрова—*Шит, ми-шан.*
 Дыра—*Баво, пхуга.*
 Ётеныши животныхъ—*Тхугу,*
 Дятель—*Шингон.* [пругу.
 Дятель пестрый—*Шингонтжаво.*
 Дятель черный—*Шингонгонал.*
 Ежъ—*Ган, ган.*
 Ель—*Тхан, шит, сомиши.*
- Жатва—*Лосэб, лотхог, цэй-ма.*
 Жатва богатая—*Лолог, лозан.*
 Жать хлѣбъ—*Цэймантава.*
 Жердь—*Зува.*
 Жеребенокъ—*Тэ, тэу, тхурбу.*
 Жеребець—*Сэб, тасэб, пхата.*
 Жеребиться—*Тэубранва.*
 Жерновъ—*Кход, тхагдо.*
 Жилище—*Тчим, кхантчим,
бран, бранса, тчибран, ти-
на, тшан.*
 Жилище зимнее—*Гумса.* [бна.
 Жилище приготовить—*Брандэ-*
 Житель горный—*Ритходпа,*
риорпа, ритходдзинпа.
 Жнець—*Нябано, мапо.*
 Жолобъ—*Ва, вакха, юрика.*
 Жолудь—*Монтчара.*
 Жрать—*Хабзаджэдпа, хабхабзава.*
 Жукъ—*Бурпа, урва.*
 Заборъ—*Тчамра.*
 Заборъ деревянный—*Шинтжаг.*
 Загорѣться—*Лобурбарва.*
 Замокъ привѣсити—*Гочаджап-*
 Запасной магазинъ—*Дзод.* [па.
 Запасъ—*Дзод.*
 Запасъ хлѣба—*Лосеб.* [жан.
 Запасъ зимней провизіи—*Гунд-*
 Запереть въ хлѣвъ—*Карга.*
 Зарыть—*Кидна, кунва.*
 Застѣва—*Джан.*
 Затывать щель—*Сэнсрубпа.*
 Зеленъ—*Лотцод, джанва, джа-
нбу.* [тидубпа.
 Земледѣіемъ заниматься—*Со-*

- Землевладѣлецъ—*Жидаг*.
 Землеройка—*Цитчун*.
 Земля—*Дзинма*.
 Земля бѣлая—*Сакар, карци*.
 Земля красная—*Самар, чаг*.
 Земля мерзлая—*Сатчаг*.
 Земля мягкая—*Сабол*.
 Земля сырая—*Шѣрса*.
 Зерно—*Цагу, брудог, брумдог, брудогчи*.
 Зобъ у птицъ—*Когсог, ошал*.
 Ива—*Чан-ма*.
 Илимъ—*Йобог*.
 Индѣйка—*Джолмо*.
 Испражнения—*Тупа, чапа*.
 Кабанъ—*Пхаг-па, пхонхаг*.
 Каль—*Шаньа*.
 Канава съ водой—*Тчуоб*.
 Каналь—*Ка, юрно, тчуйка, юр*.
 Канать—*Тхиу, тхагу*. [*тхпн*].
 Качели—*Чантхаг*.
 Кизякъ—*Чикам, банкам*.
 Кирпичъ—*Паг, пагбу, пау, соп*.
 Кирпичъ сырецъ—*Чиг-чэ*. [*хаг*].
 Кисть—*Зэ, зэу, зэва, тогма*.
 Кладовая—*Дзод, джан-ма, дзан*.
 Клевъ у птицъ—*Тчу*. [*ма*].
 Клинъ—*Кару*.
 Ключъ, источникъ—*Тчудонг*.
 Кнутъ—*Латчаг*. [*тчуми*].
 Кобыла—*Мота, годма, годкамма*.
 Кова—*Ра, рама*.
 Ковель—*Ратхо, ратхн, рама*.
 Ковель холощенный—*Ратхонг, рачэй*.
 Ковленокъ—*Рагу*.
 Колесо—*Пханьло*.
 Колея—*Шинтаиджэ*.
 Колодезь—*Тхонпа*.
 Колодезь вырыть—*Тхонпадува*.
 Колосъ—*Нъюо*.
 Коль—*Бэртчэн, шинтхур*.
 Конопля—*Цома, сома*.
 Копура собачья—*Тчипул*.
 Конюхъ—*Тадзи*.
 Конюшня—*Тира, тчибра*.
 Копать—*Дува, кова*.
 Коптильня—*Дуджхун*.
 Копыто—*Туэтцэ, мипа, тамп*.
 Кора—*Шунпаз, папа*.
 Кора древесн.—*Шунпа, папшун, шунпат*.
 Кора ивовая—*Дова*. [*хаг*].
 Корень—*Шинца, тчава, бат*.
 Кормъ (для лошадей)—*Зэнпа*.
 Кормъ для скота—*Зан-па, тчун-тиова*. [*сок*].
 Корова—*Залмо, пха чук, ба мо*.
 Корова дойная—*Жоджива, жойва, жоджайва, жонма*.
 Корова яловая—*Башам*.
 Коровій дворъ—*Бара*.
 Коровій навозъ—*Бачи*.
 Коровье стадо—*Батчу*.
 Коромысло—*Дэгшин*.
 Короты—*Вакха*.
 Короты для мытья—*Бан*.
 Короты для свотлны—*Кхага*.
 Коса (орудіе)—*Зортчэн*.
 Косарь—*Цатхун*.

- Косить траву—*Цабрэгпа, зорей-тива, цатува.*
 Костеръ—*Шинтход.*
 Кошва—*Жимы, пиши, джила, си.*
 Крапива—*За, затцод.* [ми.
 Крестецъ—*Галпа, лавар.*
 Кровля—*Ятхог.*
 Кроликъ—*Рибон.*
 Кротъ—*Джилон.*
 Крыса—*Нгулэ.*
 Крыша, кровля—*Габса, ксиб, джапхиб, джам, джапхуб, чиб.*
 Крыша плоская—*Ксантэн.*
 Крюкъ—*Чурум.*
 Кунжутъ (сѣмена)—*Зарма.*
 Курица—*Тцалу, тчимджамо, тчимджа, моджа.*
 Кустарникъ—*Тцантцинг.*
 Кустъ—*Шинтхал.*
 Кустъ рововый—*Сэва.*
 Куча—*Сэб, лабиэ.*
 Куча навозная—*Читчим.*
 Ласточка—*Аикхуита, кжуита.*
 Ледвенецъ—*Тчучэ, изарчан.*
 Ледоходъ—*Силима.*
 Лень—*Шана, джимо.*
 Летучая мышь—*Джаван, япон.*
 Лилія водяная—*Пад, падма.*
 Лилія красная—*Тцалтэм*
 Липа—*Нанша, риййобог.*
 Листокъ—*Ло, лома, лодаб.*
 Листъ—*Хьома, молю.*
 Листъ древесный—*Джондаб.*
 Ловить арваномъ—*Жанджу-пхэнпа.*
 Лопата—*Кхэм, кодждэ.*
 Лопата деревянная—*Шиникхэм.*
 Лопата желѣзная—*Чаикхэм.*
 Ломать—*Чотардждэна.*
 Лошадь—*Та.* [хасэр.
 Лошадь буланая—*Тасэрсэр, та.*
 Лошадь быстрая—*Таджог.*
 Лошадь бѣлая—*Токар, токарто.*
 Лошадь вороная—*Танаг.*
 Лошадь выѣзжен.—*Татхулеа.*
 Лошадь гнѣдая—*Тачанчан, тачанпа.*
 Лошадь съ бѣлою грудью и мордою—*Таду, таджабо.*
 Лошадь каравовая—*Такхамма, такхампа.* [хорта.
 Лошадь монгольская—*Сонта,*
 Лошадь необъѣзжен.—*Талодма.*
 Лошадь неустойчивая—*Гилинг*
 Лошадь околѣвшая—*Таро.*
 Лошадь пѣгая—*Татхава.*
 Лошадь рыжая—*Тарара.*
 Лошадь рыжеваточалая—*Танююкар.*
 Лошадь свѣтлосѣрая—*Тадокар.*
 Лошадь смиренная—*Таболмо.*
 Лошадь соловая—*Тананпа.*
 Лошадь сѣрая—*Тадо, тадомон.*
 Лошадь въ ябловахъ—*Танготха.*
 Лошадь съ сѣр. и бѣл. крапин.—*Тазатпа.*
 Лошадь саврасая—*Татонаг.*
 Лошадь темносавр.—*Тарагара.*
 Лошадь чалая—*Тадомар.*
 Лошадь чубарая—*Татхитха.*

- Лошадь вывздить—*Тадугла*.
 Лошадь дикая—*Тадэл, дэл*.
 Лошакъ—*Дэ, дэу*.
 Лошакъ-жеребець—*Пходэ*.
 Лошакъ-кобылица—*Дэмо, модэ*.
 Луговая трава—*Лунца*.
 Лугъ—*Пам, нэусим*.
 Лукъ дикій—*Коцэ*.
 Лучина горящая—*Доничи*.
 Лысина (у лошади)—*Дом*.
 Лысый—*Дончан*.
 Лѣсной—*Наичи*.
 Лѣсной сторожъ—*Нашунта*.
 Лѣстница—*Кадам, кхортхэм, ка-ка, тхэмка, бабтэг*.
 Лѣсъ густой—*Нагту*.
 Лаганы—*Допа, догто, тайит-хаджапа*.
 Лагушка—*Балва*.
 Макъ—*Лэан, лебан*.
 Масло бить—*Жотота, омашуб-*
Мельница—Рантхаг. [па.
 Мельница водяная—*Тчукор*.
 Меринъ—*Пхота, пхотхэн*.
 Мести—*Тчаидарва*.
 Метла—*Олмо*.
 Метла береговая—*Тагол*.
 Могарычъ—*Тцонтчан*.
 Можевелиникъ—*Шуншин*.
 Молотить хлѣбъ—*Юлхачота*.
 Молотъ деревянный—*Шинтхо*.
 Молотый—*Шинпа, шимпа*.
 Мотыга—*Жор, джор, тогы*.
 Мохъ—*Тчупан*. [хор.
 Муравейникъ—*Дотчан, дог-*
- Мышиная норка—*Джитчан*.
 Мышь—*Джива, шичи, харда*.
 Мѣшокъ изъ козл. кожи—*Рача*.
 Мякина—*Бунпа, пунпа, пунтэ*.
 Наваливать, навалить—*Цэгпа, пунва*.
 Наводнение—*Руд, тчуруд, жод*.
 Навозъ—*Брун, тчулуд*.
 Навозъ коровій—*Чи-ва*.
 Навозъ лошадиный—*Табан*.
 Навозъ свѣжій—*Чилон, лодон*.
 Навозъ для удобр. полей—*Луд*.
 Навозъ раскидать—*Луддэмпа*.
 Надсмотрщикъ—*Лэйпон, нагди*.
 Наемная женщина—*Лабамо*.
 Наемъ—*Йон, ла, тан*.
 —На зиму—*Гунтхог, гунтхогт-*
Наложить—Тадпа. [хор.
 Намордникъ—*Дава, дапхад, тчу-*
Нарубить—Тчопа. [джэ.
 Неврѣлый—*Нютхог*.
 Нечистота—*Бопа, зэма*.
 Ножъ для стрижки—*Буди*.
 Обитатель юрты—*Брана, рувана*.
 Обнюхать—*Номпа*.
 Ободъ желѣзный—*Шан*.
 Обрабатывать поле—*Жиндэбпа*.
 Обручъ—*Мутчуд, чаллун*.
 Обтесать—*Тэжотомва*.
 Обухъ—*Тарта*.
 Овесъ—*Дэмо, кацам, тчибтча*.
 Овечій—*Луни*.
 Овечій навозъ—*Лулуд, мурил*.
 Овца—*Луг*.
 Овчария—*Лура*.

- Овчарь—*Луна, лудзи.*
 Оглобля—*Шинтаида.*
 Огородъ—*Думра, тидмайтэй.*
 Огороженное мѣсто—*Хлэй-ма.*
 Огороженный—*Рачан, радан.*
 Ограда—*Пушу, шингра, лэй, хлэй, рибма.*
 Ожеребиться—*Тэуданва.*
 Оленица—*Шамо.*
 Олень—*Шаварулэб.*
 Опилек—*Шинитчэ.*
 Ороченный росю—*Зылтачан.*
 Орудія земледѣльческія—*Сонам-чилапта.*
 Орѣшникъ—*Дэдсиушини.*
 Осель—*Пхобон, бонпхо, онлэ.*
 Осель заводскій—*Добод.*
 Осленокъ—*Бонтхун, тхорбу.*
 Ослиный—*Бомбуиптада.*
 Ослица—*Мобон, бонмо.*
 Осокорь—*Цудонг.*
 Ось—*Срошини.*
 Отгородить—*Нанва.*
 Отгормить—*Тнобудна.*
 Отростокъ—*Чума, балми.*
 Отруби—*Бурма, бунта, допхуб.*
 Падалъ—*Жаг, жагша, шиша.*
 Пастбище—*Тчутшо.*
 Пастись—*Цалаяпта.*
 Пастухъ—*Дзи, дзипо, тчудзи.*
 Пастушка—*Дзимо. [радзи (ков.).]*
 Пастъ—*Богма.*
 Пахарь—*Моппа, мопа, модпапо.*
 Пахать—*Мова, модпа.*
 Пахучее растеніе—*Нюндад.*
 Пашня—*Лун-ма.*
 Пень—*Дондум.*
 Перезимовать—*Гуннапа.*
 Перелога—*Сапо.*
 Перепахать землю—*Салогпа.*
 Перила на мосту—*Зампайдаг-зампайлатэн.*
 Петли—*Гокжор.*
 Петля—*Тхапа, жагтхаг.*
 Пихта—*Сом-по.*
 Планка—*Данбу.*
 Платанція тростни—*Одмайтча.*
 Плата подепная—*Нгилла.*
 Плевелы—*Дурва.*
 Плести—*Чудпа, чува.*
 Плетень около поля—*Жингири.*
 Плодовое дерево—*Цишини. [ма]*
 Плотина—*Тчурат, тчумон.*
 Плугъ—*Шол, моджэд, тхон-тхоншиол.*
 Поденщикъ—*Лапа.*
 Поденщина—*Ларин. [та]*
 Подпора—*Ка, кава, тха, зум.*
 Поле вспаханное—*Жингмопна.*
 Поле выгорѣвшее—*Жингиши.*
 Поле ровное—*Тханжжини.*
 Поле у жилища—*Маброг.*
 Полевой—*Жинги.*
 Поливать поле—*Жантчува.*
 Полоса—*Шарма.*
 Полѣно—*Тчал-ва.*
 Пометь—*Ньянг.*
 Помѣщикъ—*Жиндаг.*
 Поросянокъ—*Пагитхун.*
 Посадить растеніе—*Цуна.*

- Поселеніе—*Тчэрса, тчэрнннг.* Рись красный—*Брэймар.*
 Поселиться—*Наббапа.* [па. Рись въ шелухѣ—*Брэйсова.*
 Поставить юрту, палатку—*Биб.* Ровь—*Луб, юрто.*
 Почва—*Са, жинса, саны.* [дво. Рогатый скотъ—*Тчураган.*
 Почва безплодная—*Саджен, са.* Рогожа—*Тхидан, тхитан.*
 Почва мягкая—*Сажиболпо.* Рогъ—*Кхаво, рачо, раджо, ру,*
 Почва плодородная—*Дол, жинг-* Родить живот.—*Бранива.* [ра.
 занг. Роща—*Наг-ма.*
 Присмотрщикъ за птицами — Рубить, нарубить—*Жона.*
 Проколоть—*Пхитпа.* [Джадзи. Ручной—*Юн.*
 Просверлить—*Биппа.* Рыло—*Жур, тчул-па.*
 Просо—*Тхэ, чинэ, цинэ, дума.* Рыть—*Брува.*
 Просо дикое—*Тхэюд.* Рѣшетка—*Дава, шинда.*
 Проточная вода—*Тчутчорва.* Ряска болотная—*Нютег.*
 Прудъ—*Дзинг, дзابدон.* Садовый—*Тчэйчи.*
 Пруть—*Джигу.* Садъ—*Тизэй-по.*
 Прутье—*Ямагрэу.* Садъ фруктовый—*Шинтхонн-*
 Прясть нитки—*Срадбукхалва.* Сажа—*Дэг.* [тцэй.
 Птицы домашнія—*Тчимджи.* Сапъ—*Набав.*
 Пустошь—*Саро.* Сарай—*Хири.*
 Пута изъ прутьевъ—*Шиндог.* Сарай дровяной—*Срэйкхан.*
 Пшеница—*Доду.* Саранча—*Тчагабу, тчадбу.*
 Пыль—*Тчэма.* Сарачинское пшено—*Салэ, ша-*
 Пѣсокъ бѣлый—*Самин.* Свалить—*Баддилва.* [ли.
 Пѣтухъ—*Джапо.* Сверчокъ—*Тхаббу.*
 Работать—*Лэйджедпа.* Свинопасъ—*Пхадзи.*
 Работникъ—*Лапа, ламп.* Свинья—*Пхал, пхалпа, пхалпа.*
 Разсыпать—*Тхорва.* Свинья (самка)—*Пхалмо.*
 Рвать цвѣты—*Мэоттхува.* Свѣтильня—*Донбу.*
 Ржавчина—*Цама.* Связать—*Сумпа.*
 Ржавчина на хлѣбѣ—*Шо.* Связка—*Доупа.*
 Ржать—*Тчэрва.* Сгнившій—*Рулпа.*
 Рисовое поле—*Брэйжин.* Сгнить—*Бампа.*
 Рись бѣлый—*Кармо, брейкар.* Село—*Дон.* [сотий, сотчи.
 Рись дивій—*Брэйсаму.* Сельское хозяйство — *Сонам,*

Сельскій хозяинъ— <i>Сонама</i> .	Солончакъ— <i>Тцаю, батчачан</i> .
Серпъ— <i>Зор-ва, маджэд</i> .	Соль каменная— <i>Джамтца</i> .
Сѣтникъ, ситовникъ— <i>Шудаг</i> .	Сорвать— <i>Балва, тибпа</i> .
Скоблить— <i>Брудпа</i> .	Сорока— <i>Чака, чага</i> .
Скотина— <i>Тчо, тчу, наг-тчу</i> .	Соръ— <i>Тчагдар</i> .
Скотоводствомъ заниматься— <i>Тадона</i> , [бу.	Сосва— <i>Сом, сомиши, доншиши</i> .
Скотъ— <i>Наг, нагтчу, лам, лам-</i>	Сошникъ— <i>Шолчаг, тхонгча</i> .
Скотъ домашній— <i>Кам-до</i> .	Спицы— <i>Цибма</i> .
Скотъ мелкій— <i>Тчутчун</i> .	Спотыкаться— <i>Дэдна</i> .
Скотъ крупный— <i>Тчутчэн</i> .	Спужать лошадь— <i>Догджанпа</i> .
Скошенный— <i>Нгама</i> .	Срубить— <i>Джэла</i> .
Скребница— <i>Ташад</i> .	Срывать— <i>Тхопа</i> .
Скребокъ— <i>Чон, чонбу</i> .	Стадо— <i>Тчу, тчубо, тцог</i> .
Сложенный— <i>Табпа</i> .	Стадо гусей— <i>Нанпасова</i> .
Сложить— <i>Табпа</i> .	Стадо козъ— <i>Ратчу</i> .
Случка скота— <i>Нортхипа</i> .	Стадо коровъ— <i>Батчо</i> .
Случка птицъ— <i>Тхипа</i> .	Стадо лошадей— <i>Татчу</i> .
Слѣдъ колесъ— <i>Шинтайджэй</i>	Стадо овецъ— <i>Лутчу</i> .
<i>шол, тиктайшуг-лам</i> .	Стадо рогатаго скота— <i>Нагтчу</i> .
Слѣдъ отъ ноги— <i>Жабджэй, жаб-</i>	Стадо скота— <i>Лангтчу</i> .
<i>Сяпнь</i> — <i>Шабрам</i> . [чиджэйма.	Стадо свиней— <i>Пхаттчу, пхат-</i>
Смоковница дикая— <i>Пипал</i> .	Стадо пасты— <i>Тчучоппа</i> . [цог.
Смола— <i>Тчи-ва</i> .	Стволъ— <i>Донпо</i> .
Смолистый— <i>Тчивачан</i> .	Стебель— <i>Лунг, тхаг, марпа</i> .
Снопъ— <i>Тчунпо</i> .	Стеречь— <i>Цава</i> .
Снурокъ— <i>Тхагу, дилма</i> . /	Стогъ сѣна— <i>Цапхунг</i> .
Снять кожу— <i>Шува</i> .	Стоячая вода— <i>Брубтчу</i> .
Собака барсучья— <i>Ойо, ойог</i> .	Страна гористая— <i>Рижинг</i> .
Собака бѣшеная— <i>Тчингон</i> .	Ступица— <i>Тэва</i> .
Собака китайская— <i>Джатчи</i> .	Сурокъ— <i>Шо, тчиоа</i> .
Собака мохнатая— <i>Шатчи</i> .	Суслинь— <i>Ата, бра-ва, да-вэ,</i>
Собака сторожевая— <i>Готчи</i> .	Сухой— <i>Тчармэд</i> . [пхусэ.
Собаки большія— <i>Замтчи</i> .	Сушить— <i>Кэма, сродпа</i> .
Солома— <i>Пхубма, цапхуб</i> .	Сыпать— <i>Торва</i> .

- Сѣмена—*Бруйсавон.*
 Сѣмя—*Рум. сабок.*
 Сѣвникъ—*Цатход.*
 Сѣноваль—*Сѣб, тход.*
 Сѣнокосъ—*Цангава.*
 Сѣть—*Коппа, дава.*
 Сѣять—*Табпа, савондѣбпа.*
 Тавунъ дикій—*Дээрлик-аду.*
 Теленокъ—*Ватхун, бѣу, бѣдо.*
 Телиться—*Бѣубрамга.*
 Телѣга для воловъ—*Тчучишин-*
 Тернѣ—*Сѣва.* [та. Хижина—*Пулу, джилбу, чилто.*
 Тминъ—*Нѣод, гонѣд.* Хлѣбопашецъ—*Жинта.*
 Тминъ бѣлый—*Фкарпо.* Хлѣбъ—*Лотог.*
 Тминъ чернѣй—*Зиратпо.* Хлѣбъ въ зернѣ—*Бру, дог.*
 Топорикъ—*Тѣу.* [тор. Хлѣбъ сжатѣй—*Нѣма.*
 Топоръ—*Тчѣдждѣд, торѣ, тори.* Хлѣвъ—*Карва.*
 Точильный камень—*Дардждѣд.* Хлѣвъ для скота—*Наггла.*
 Трава—*Ца.* Хлѣвъ свиной—*Пѣатцианъ.*
 Трава зеленая—*Цатон.* Ховяйничать—*Сотцийдждѣпа,*
 Трава куша—*Цатчог, цакуша.* [сотци. *сотцийдубна.*
 Трава скошенная—*Брѣгца.* Ховяйственные дѣла—*Тчимтчи.*
 Трава худая—*Джагма.* Хорекъ—*Тоуло, джинаг, шул.*
 Травить собаку—*Гчибадна.* Хрюкание жаа—*Ятурва.* [джи.
 Травной—*Цачан.* Хуторъ—*Дойжи.*
 Трезубецъ—*Цѣсум.* Цвѣтокъ—*Метог, мѣнок.*
 Треснуть—*Когланга.* Цвѣточные сѣмена—*Мотони са-*
 Тростникъ—*Милма, нѣгма, да-*
 мху, одма, ба, баньга. Цвѣтъ—*Дог, кладог, кудог.* [вок.
 Тростникъ толстый—*Па-ва, па.* Цвѣтъ на деревѣ—*Метог.*
 Труба—*Асслапа, тхонг, шитдонг,*
 Турпанъ—*Нантур.* [пурн. Чай простого народа—*Сѣтдѣт,*
 Тушканчикъ—*Хтиллу.* *иджѣ.*
 Тѣлестѣй—*Ялчачан.* Часы солнечные—*Джуну, дасун-*
 Тягло—*Тѣдор, монор, мондул.* *па, джитпа.*
 Чемерица—*Тума.*
 Чемерица бѣлая—*Тудкар.*

- Чеперица черная—*Тунаг*.
 Червь—*Срибу*.
 Червякъ—*Бу, шинбу, муга*.
 Чердакъ—*Кхантэн*.
 Черепаха—*Руйбал, дум, рудул*.
 Черепица—*Ванаг, джого*.
 Черепокъ — *Джодум, дзатчаг, джого*.
 Черновѣмь—*Санаг, джанамо*.
 Чеснокъ—*Риог*.
 Чеснокъ дикій—*Дамог, киканг*.
 Чигитай—*Джанг*.
 Чигитай жеребець—*Пхо-чанг*.
 Чигитай воблы—*Мочанг*.
 Чистить—*Тчагна*.
 Чуланъ—*Дзанг-ма, мава*.
 Шалашъ изъ волосъ яга—*Рува, ргур*. [Ргур.
 Шалашъ изъ толстаго сукна—
 Шелковица—*Оса, рабу, сриг*.
 Шесть—*Зува, шо, дарчог, дар*.
 Шиповникъ — *Тьерма*. [потчэ
- Шулята у животныхъ—*Ог, ми*.
 Шенокъ—*Тху, тхулу, тчичу*.
 Щепка—*Тчалбу, шинтчал*.
 Щепки—*Дана*.
 Ягенокъ—*Луу*.
 Ягъ—*Яг*.
 Ягъ дикій—*Бром, ягод, брибром*.
 Ягъ длинношерстый—*Жол, жо*.
 Ядовитое растеніе—*Тчудул*. [ляг.
 Яйцо—*Гона, гонг, гонига*.
 Яйцо гусиное—*Нганомг*.
 Яма—*Шом, ми-па-бу*.
 Яма глубокая—*Садонг*.
 Яма для хлѣба—*Тхулог*.
 Ярмо—*Ньяшинг*.
 Ясли—*Цаяб, брэ, табрэ*.
 Ячмень—*На, сова, согод*.
 Ящерица—*Мигпа, ньогдул, ик-гэйпа, мибу, даджид*. [мор.
 Ящерица горная—*Брацанг, чи*.
 Ящерица китайская—*Джацанг*.
 Ящерица тибеткая—*Бодцанг*.

VI. ГЕОГРАФИЧЕСКІЯ И ЭТНОГРАФИЧЕСКІЯ СЛОВА.

- Британская Индія — *Джангли-линг*. [линги.
 Британско-индійскій — *Джангли-линг*.
 Бромъ — *Название племени*.
 Бухарцы — *Сог-бо*.
 Буцангъ, будангцангъ — *Название двухъ провинцій въ Среднемъ Тибетѣ*. [Рибобиджэд.
 Виндья (гора въ Индіи) — *Биджэд*.
 Восточная страна — *Шартчог*.
 Гималайскія горы — *Тисэ, тэсэ*.
 Дапо — *Название страны въ Тибетѣ*. [страны на Западѣ.
 Дежунгъ — *Назв. баснословной страны*.
 Джангхангъ, догонъ — *Имя севернаго Тибета*.
 Джангчогъ — *Северная страна*.
 Дзятчогъ — *Сѣв. страна, откуда дуетъ сѣвн. вѣтеръ*.

- Дугу—*Назв. страны и народа.*
 Европа—*Пхилим.*
 Европейецъ въ Индiи—*Джап-хилима.* [на, нубтчота.
 Житель западной страны—*Нуб-Жолтая рѣка—Мачи.*
 Занггарецъ—*Зангар-па-ма.*
 Занггарскiй—*Зангарчи.*
 Занггаръ—*Провинция въ Ладакх.*
 Индiйскiй—*Джасарджи.*
 Индiйскiй языкъ—*Джакад, джасаркад, джасарджикад.*
 Индiя—*Джасар.*
 Индостанецъ—*Джасарпа.*
 Индостанка—*Джасарма.* [лин.
 Индостанъ—*Джасар, Дзамбу-Индъ—Синду, Синду.*
 Калмыки—*Ойлод, Эиса.*
 Кашемирецъ, Кашемиръ—*Кхатчэпа, кхатчэ, кхатчэюл.*
 Келаша, килаша—*Снѣжныя горы.*
 Китаецъ—*Джананга, джами.*
 Китай—*Джананг, Юл-буй.*
 Китайская имперiя—*Джаюл.*
 Китайскiй языкъ—*Джакад, джикад, джанангикад.*
 Китайка—*Джананга, джамо,*
 Корея—*Калинка.* [джамоза.
 Коровья рѣка—*Ди-чу.* [чумбум.
 Букуноръ озеро—*Тшонгон, цю-Кхабачала—Житель Тибета.*
 Кхамъ, Кхамьюль—*Часть Тибета, пограничная съ Китаемъ.*
 Ладавецъ—*Ладагма.*
 Ладавъ—*Тибетская провинция.*
- Ладакскiй—*Ладагчи.*
 Ладачка—*Ладагма.*
 Ледяная гора—*Нгар.*
 Ледяная страна—*Нгаджом.*
 Литхангъ—*Тибетская провинция на китайской границѣ.*
 Лиюлецъ—*Лиюла.* [ловъ.
 Лиюль—*Страна въ землѣ монго-*
 Мадойпа, Малхамъ—*Озеро Минасаравара въ Тибетѣ.*
 Малакка—*Сэрлин.*
 Малая (городъ)—*Малайдонгт-*
 Малая-Бухара—*Ка-чи* [чэр.
 Мангьюнь (Чиддон, чирон)—*Ча-*
 сть средняго Тибета. [дакъ.
 Марьюль—*Нижняя страна, Ла-*
 Матчу—*Название Желтой рѣки.*
 Монголія—*Хорьюл, Согьюл, Джасгор.* [мадгор.
 Монголія восточная—*Хормад,*
 Монголія западная—*Хортод,*
 тодгор. [Кхалкхиюл, Хорьюл.
 Монголія сѣверная—*Кхалкха,*
 Монголія юго-западная *Согьюл.*
 Монголка—*Хормо, соймо.*
 Монголь—*Монгол, сог, сомо.*
 Монголь природный—*Хор-па.*
 Монгольскіе нравы—*Хорлу.*
 Монгольскiй мальчищъ—*Хор-*
 тху. [хоркад.
 Монгольскiй языкъ—*Соикад*
 Монгольское царство—*Сокбой-*
 Монецъ—*Монпа.* [юл.
 Монка—*Монмо.*
 Монъ, Моньюль—*Название гор-*

- цевъ между Тибетомъ Индо-Тибетскій средній языкъ—*Бод-станомъ*.
паикад.
 Мухаммеданинъ—*Джасол*. Тибетъ, — *Бод, Бодюя, Бод-ба,*
 Нгари — *Название северо-запа Бонюл, Гамрииджонг, Ка-*
 дной части Тибета. *вичан, Кабачанджюл, Сай-*
 Нгаринецъ—*Нгарина*. Тибетъ верхній—*Бодгод*. [твоя.
 Непалецъ—*Балпоа*. Тибетъ средній—*Бодвар, Бу*.
 Непаль—*Балто, балюл, балююл*. Турецкая имперія—*Рум*.
 Непальскій—*Балпои, балюджи*. Турокъ—*Руми*.
 Непалка—*Балмоа*. Турфанъ—*Турман*.
 Одияна, Оджанъ—*Страна*. Турція Азіятская—*Румиам*.
 Океанъ—*Сагар*. Цомапхамъ—*озеро Манам*.
 Патна (въ Индіи)—*Чанарджибу*. Чамдо—*Тибетская провинція*
 Персидскій шахъ—*Норджид- на Китайской границѣ*.
жалю, шазиджалю. Тюрки въ Мал. Бухарѣ—*Твора*.
 Персія—*Тазил, Тазилюл*. Тэсэ, тисэ—*Название высшей ча-*
 Персіанинъ—*Тазил, Тазива*. сти Гималаи въ Тибетѣ.
 Персы—*Мур-эдду*. Урдьянъ, Урджангъ—*Удала*
 Россія—*Джасер*. (страна въ Индостанѣ).
 Россіанинъ—*Джасерна*. Хара-Тангутъ—*Салыр*.
 Русскій—*Джасерджи*. Хласа, прежде Хладанъ—*Глав-*
 Рутгогъ, Рудогъ—*Часть Тибета ный городъ Тибета*.
 около Ладака. [джарджикад. Цангецъ—*Житель области Цанг*.
 Санскритскій языкъ—*Лэт*. Цангъ—*Область въ средн. Ти-*
 Таджикъ—*Тазил, тазик*. бетѣ. [Синт-лун.
 Тангутская страна—*Юурююл, Цейлонъ—Ланка, Лангкелунг,*
Юэраюл. Цонгха—*Мѣсто въ низмен-*
 Тангутскіе монголы—*Бодвор*. *Тибетѣ*.
 Тангуты—*Юур*—*народъ живущіи*. Цонгханецъ—*Цонгхана*.
 на границахъ Тибета съ Ки- Чахаръ—*Гчахар, название мон-*
 таемъ. *гольского племени*.
 Тангуты-хара—*Ванук-коксун*. Шамбалы (крѣпость)—*Канна,*
 Тибетецъ—*Бод, бодна*. *Шахбалайкхар*.
 Тибетскій—*Бодчи, бодюджи*. Эрава—*Название страны*.
 Тибетскій языкъ—*Бодчикад, Югурскій языкъ—Югурджикад*.
боккад, бодкадду.

ТРЕТИЙ ОТДѢЛЪ.

ТИВЕТСКІЯ НАРѢЧІЯ.

I. Ш. Сэрпа.

Безъ—*Мэталэ, ян.*
 Близко—*Тхэк, нимбо.*
 Большой—*Гирбу.*
 Буйволъ—*Мэши.*
 Бѣга—*Чон.*
 Бѣлый—*Кэрно.*
 Вашъ—*Кхэратн.*
 Внизу—*Вэг.*
 Внутри—*Нани.*
 Вѣ—*Ян.*
 Вода—*Чху.*
 Воздухъ—*Лунбо.*
 Возьми—*Лин.*
 Волося—*Та.*
 Ворона—*Калек.*
 Восемь—*Гье.*
 Встань—*Дон.*
 Вчера—*Дан.*
 Въ—*Ла.*
 Вы—*Кхьоран.*
 Высокій—*Тхэнбо.*
 Гадкій—*Мэ ламу, мэсинбо.*
 Гдѣ—*Кани.*
 Глазъ—*Мин.*

Голова—*Го.*
 Голодъ—*То кун.*
 Гора—*Ру.*
 Горькій—*Кхакти.*
 Горячій—*Тэнмо.*
 Гуляй—*Дом.*
 Да—*Ии.*
 Дай—*Бин.*
 Далекъ—*Римбо.*
 Два—*Нги.*
 Двадцать—*Нги шу.*
 Двигайся—*Дон.*
 Девять—*Гух.*
 День—*Нимо.*
 Деревня—*Юл.*
 Дерево—*Доню.*
 Десять—*Чух.*
 Длинный—*Римбо.*
 Домъ—*Кхатба.*
 Дорога—*Лам.*
 Дурной—*Мэ ламу.*
 Его и т. д. *Кхэоти.*
 Жакда—*Кхакум.*
 Желѣзо—*Чхья.*
 Жизньность—*Джхэ.*
 Жирный—*Гьамо.*

Завтра—Тхоран.	Маленькій—Тинпо.
Звѣзда—Керма.	Мало—Чаіэкчик.
Здѣсь—Диру.	Масло растительное—Нум.
Зеленый—Нуммо.	Мать—Ама.
Земля—Са.	Между—Пар.
Змѣя—Друл.	Много—Ала.
Зубъ—Со.	Мой—Гна ти.
И—Ден, эн.	Молчи—Кхара.
Иди—Гьок.	Москитъ—Данимэ.
Или—Нэм, дженэм.	Муравей—Рхунма.
Имя—Мин.	Мы—Нирам.
Ихъ—Кхворати.	На—Ла.
Какъ—Канда, канда.	На верху—Тъан.
Камень—Дох.	Нашъ—Нирати.
Квадратный—Тунчи.	Не—Ма.
Когда—Тэнэм.	Небо—Нэм.
Кожа—Коптэ.	Некрасивый—Мэ-лему, мэсимбэ.
Коза—Ра.	Низкій (о человекѣ)—Мамо.
Корова—Чу мэ.	Нога—Канго.
Короткій—Тхимо.	Ночь—Чэмо.
Кость—Руба.	Нѣтъ—Мэн.
Который—Свин, тхи дан.	Объ—Ти.
Кошка—Бэрмо.	Обезьяна—Рху.
Красивый—Дэмо, симбу.	Огонь—Мэ.
Красный—Марпо.	Одинъ—Чик.
Кривой—Кок лок.	Они—Кхворан.
Кровь—Тхак.	Онъ, она, оно—Кхэо.
Круглый—Гирмо.	Отець—Аба.
Кто—Су.	Отъ—Нэба.
Кто-нибудь—Суи нан.	Пей—Тхум.
Къ—Ла.	Плачь—Гнуни.
Листъ—Хьоман.	Плоскій—Либлиб.
Лодка—Тху.	Подними—Ксур.
Лошадь—Та.	Подорожникъ—Ланэ си.
Луна—Оула.	Подыми—Кхур, сгер.

Пойми—Съзн.
 Почему—Кант.
 Приди—Съок.
 Принеси—Гъэл.
 Прямой—Тамт.
 Птица—Джэла.
 Пять—Гна.
 Пятьдесятъ—Гнэп чу
 Расскажи—Леп.
 Ровный—Либлиб.
 Рогъ—Аркъок.
 Ротъ—Кла.
 Рука—Лант.
 Рыба—Гна.
 Рѣка—Хюн.
 Свинья—Тхэк.
 Свѣтъ—Рхип, зу.
 Сегодня—Тарити.
 Семь—Дюн.
 Скажи—Леп.
 Сколько—Кэджо.
 Сладкій—Гнормо.
 Слонь—Ланьбо.
 Слушай—Нъэн.
 Смѣйся—Гвэт.
 Собака—Кхи.
 Солнце—Нимо.
 Соль—Ча.
 Сорокъ—Хипчу.
 Спи—Ньол.
 Спѣлый—Чобо.
 Сто—Га.
 Стрѣла—Да.
 Сухощавый—Ненма.

Съ, со—Тант.
 Сырой—Зъэнба.
 Сядь—Дэт.
 Также—Дант, ант.
 Такимъ образомъ—Диндэ.
 Такъ—Пхандэ.
 Тамъ—Чуру.
 Твой—Кхио, ти.
 Теперь—Тамта.
 Тигръ—Джик.
 Тогда—Там.
 Тотъ—Пхи, дирант.
 Три—Сум.
 Тридцать—Сум чу.
 Ты—Кхьо.
 Убей—Свэт.
 Ударь—Дун.
 Унеси—Кхур съон.
 Усталость—Бъ че.
 Ухо—Эм чук.
 Холодный—Тхянимо.
 Хорошій—Ламу.
 Цвѣтокъ—Мэндок.
 Человѣкъ—Ми.
 Черный—Нэкно.
 Четыре—Зхи.
 Что—Кхант.
 Что-нибудь—Кхэм нант.
 Шесть—Тук.
 Ъшь—Сэ, со.
 Этотъ—Дирант.
 Я—Гна.
 Яйцо—Гонна.
 Ямовый воренъ—Дхоа.

II. Пл. Бхутани или Лхопа.	Два— <i>Ни</i> .
Безъ— <i>Тэ ло, ни</i> .	Двадцать— <i>Ни шо, ксечин</i> .
Близко— <i>Тха ни</i> .	Двигайся— <i>Диу</i> .
Большой— <i>Бомбо</i> .	Девять— <i>Гу</i> .
Буйволъ— <i>Мэхи</i> .	День— <i>Ним</i> .
Бѣги— <i>Пан кэп</i> .	Деревня— <i>Кюн</i> .
Бѣлый— <i>Ка по</i> .	Дерево— <i>Шин</i> .
Вашъ— <i>Кхэу чэн</i> .	Десять— <i>Чэ-тхэм</i> .
Внизъ— <i>Воз</i> .	Длинный, долгій— <i>Рим бу</i> .
Внутри— <i>Нан</i> .	Домъ— <i>Кчим</i> .
Внѣ— <i>Пхи</i> .	Дорога— <i>Лам</i> .
Вода— <i>Чху</i> .	Его— <i>Кхэу ги</i> .
Воздухъ— <i>Дун</i> .	Жажда— <i>Кха ком</i> .
Вовьми— <i>Лэн, нэн</i> .	Желѣзо— <i>Ча</i> .
Волосъ— <i>Риа</i> .	Жирный— <i>Га мо</i> .
Ворона— <i>О ла</i> .	Завтра— <i>Набэх</i> .
Встань— <i>Лон</i> .	Звѣзда— <i>Кам</i> .
Вчера— <i>Кхача</i> .	Здѣсь— <i>Ди тэ</i> .
Въ— <i>На</i> .	Зеленый— <i>Нхэм бо</i> .
Вы— <i>Кха ча</i> .	Земля— <i>Сах</i> .
Высокій (о человекѣ)— <i>Тхэмбо</i> ,	Змѣя— <i>Бэу</i> .
Гадкій— <i>Малэм</i> .	Зубъ— <i>Сох</i> .
Гдѣ— <i>Кана тэ</i> .	[тхэ] И— <i>Да</i> .
Глазъ— <i>Мидо</i> .	Иди— <i>Сон</i> .
Говори— <i>Лэн</i> .	Или— <i>Ян, мо</i> .
Голова— <i>Гутох</i> .	Имя— <i>Мин</i> .
Голодь— <i>Тэ ки</i> .	Ихъ— <i>Кхон ги</i> .
Гора— <i>Рон</i> .	Какъ— <i>Катэ бэ, кэтэ</i> .
Горькій— <i>Кхэко</i> .	Камень— <i>Дох</i> .
Горячій— <i>Тэу мо</i> .	Квадратный— <i>Духи, нуно</i> .
Гулай— <i>Ди</i> .	Кислый— <i>Тэх по</i> .
Да— <i>Тун, ин</i> .	Когда— <i>Нэм</i> .
Дай— <i>Нан, ба, бж</i> .	Божа— <i>Пако, кампо</i> .
Далеко— <i>Тха рин</i> .	Кова— <i>Рах</i> .
	Корова— <i>Гно</i> .

- Короткій—Тхум бу.
 Кость—Руток.
 Который—Кадц, у дц, кадц.
 Башка—Пиллѣб.
 Красивый—Лэ мо.
 Красный—Ма бо.
 Бривой—Тюкку.
 Бровь—Тхѣк.
 Бруглый—Гонто, нуно.
 Кто—Ка.
 Кто-нибудь—Кан, кэ, имчи.
 Къ—Ло.
 Листъ—Сіома, дамэ.
 Лодка—Дру, ту.
 Лошадь—Таз.
 Луна—Дэу.
 Маленькій—Чун бо.
 Мало—Нюн бо.
 Масло растительное—Макху.
 Мать—Аи.
 Между—Пана.
 Много—Ман бо.
 Мой—Гнэ и.
 Молчи—Кха чум.
 Москитъ—Зэидом.
 Муравей—Кьома.
 Мы—Гна ча.
 На—На.
 Наверху—Тэн кха, тэн.
 Нашъ—Гна чэм.
 Не—Ма.
 Небо—Нэм.
 Неси—Тху.
 Нивкій—Мхамтэн, мхоур.
 Нога—Канлэн.
- Ночь—Пхиру, неммо.
 Нѣтъ—Мэ тун, мэн.
 Обь—Ги, іе.
 Обезьяна—Пиа.
 Огонь—Ми.
 Одинъ—Чи.
 Они—Кхон.
 Онъ, она, оно—Кхо.
 Отець—Аппа.
 Отъ—Налэ, лэ, чалэ.
 Пей—Тхон.
 Плачь—Гну.
 Плоскій—Лэ блэн, сѣб тхэм.
 Подними—Тху.
 Подорожникъ—Гнала.
 Пойми—Сом тэт, нок.
 Почему—Кам бэ.
 При—Ки, да.
 Приди—Сіо.
 Принеси—Ба сіо.
 Проснись—Лхон.
 Прямой—Тхан бо.
 Птица—Бхѣа.
 Пять—Гна.
 Пятьдесятъ—Кхэ пхэдансум.
 Равскази—Лэн.
 Ровный—Ле блэн, сѣбтхэм.
 Рогъ—Роу.
 Ротъ—Кха.
 Рука—Лалпа.
 Рыба—Гна.
 Рѣка—Чху, кіон.
 Свиная—Пхана.
 Свѣтъ—Эу дэм.
 Сегодня—Дхэрин.

Семь—*Гье, дун.*
 Скольбо—*Каджэу.*
 Сладкій—*Гна мо.*
 Слонь—*Ланичэн.*
 Слушай—*Нэн.*
 Смѣйся—*Га.*
 Собака—*Кхи.*
 Солнце—*Ным.*
 Соль—*Чха.*
 Сорость—*Кхе ни.*
 Спи—*Ниг.*
 Спѣлый—*Чочото.*
 Сто—*Кхэ на.*
 Стрѣла—*Да.*
 Сухощавый—*Виа ко.*
 Съ, со—*Ча, да, чаро.*
 Сырой—*Ма чо бо.*
 Сядь—*Дэу.*
 Также—*Да.*
 Такимъ образомъ—*Одэ.*
 Такъ—*Отэ.*
 Тамъ—*Пха тэ.*
 Твой—*Чхэ и.*
 Теперь—*Дхато.*
 Тигрь—*Тэх.*
 Тогда—*Одэ, одэ гань.*
 Тотъ—*Пхэ, пхэди.*
 Три—*Сум.*
 Тридцать—*Кхэ пхэдани.*
 Ты—*Чху.*
 Убей—*Сэх.*
 Ударь—*Дун.*
 Унеси—*Бак сон.*
 Усталость—*Тхат чхэ.*
 Ухо—*Нэво.*

Холодный—*Кхю, мо.*
 Хорошій—*Дэмо.*
 Худой—*Ма лэм.*
 Цвѣтокъ—*Мэнтог.*
 Человѣкъ—*Ми.*
 Черный—*Накто.*
 Четыре—*Зхи.*
 Что—*Кэи чи.*
 Что-нибудь—*Кандочи.*
 Шесть—*Дху.*
 Ышь—*Сэх.*
 Этотъ—*Ди, диди.*
 Я—*Гна.*
 Ябло—*Гом до.*
 Ямовый корень—*Кчу.*

III. Пл. Лепча.

Бѣзь—*Ти, пон.*
 Близко—*Атхол.*
 Большой—*Атим, тимбо.*
 Буйволъ—*Мэху.*
 Бѣги—*Дэун.*
 Бѣлый—*Адум, думбо.*
 Вашъ—*Хэю, понисэ.*
 Внизу—*Ачум, ячул, сэдам.*
 Внутри—*Сэгом.*
 Възъ—*Пом.*
 Вода—*Оне.*
 Воздухъ—*Сымет.*
 Возьми—*Лво.*
 Волось—*Ачм.*
 Ворона—*Алок.*
 Восемь—*Кэжу.*
 Встань—*Лук, дини.*

Вчера—Тэссо.
 Въ—Ка, плоні.
 Вы—Хаю.
 Высой—Атхо, тхобо.
 Гадкій—Марьюннэд.
 Гдѣ—Сэбэ, сэби.
 Глазъ—Амжк.
 Говори—Ли.
 Голова—Атхіак, а-тхіак.
 Голодъ—Тидок, кридок.
 Гора—Рок.
 Горькій—Акрим, кримбо.
 Горячій—Архум, рхумбо.
 Гуляй—Нон, ди.
 Да—Ак, зук.
 Дай—Бо, би.
 Далеко—Марэм.
 Два—Нэст.
 Двадцать—Клэкат.
 Двигайся—Ди, нон, ди.
 Девять—Кэ кэот.
 День—Сэки.
 Деревня—Кэом.
 Дерево—Кунг.
 Десять—Кэ ти.
 Длинный, долгій—Архэн, рхэнбо.
 Домъ—Ли.
 Дорога—Лэум.
 Дурной—Азэн, зэмбо.
 Его и т. д.—Хэуса.
 Жажда—Унно.
 Желѣзо—Цаджим.
 Живность—Хи-кд.
 Жирный—Асгюм, сгюмбо.
 Завтра—Лук.

Звѣзда—Сагор.
 Здѣсь—Алим, абэ.
 Зеленый—Шхум, пхонг.
 Земля—Пхэт.
 Змѣя—Бэу.
 Зубъ—Анхо.
 И—Ла.
 Иди—Нон.
 Или—Ян, эу.
 Имя—Абриан.
 Ихъ—Хою понсэ.
 Кабъ—Сэлэм.
 Камень—Лон.
 Квадратный—Тон кэом пхэми.
 Кислый—Кроп.
 Когда—Сэтха.
 Коза—Атхум, камбо.
 Коза—Сээр.
 Корова—Бик.
 Короткій—Атан, танбо.
 Кость—Архэт.
 Который—Вэрэ, сэрэ.
 Кошка—Алэу.
 Красивый—Архум, рхумбо.
 Красный—Ахэур, хэурбо.
 Кривой—Менани.
 Кровь—Ви.
 Круглый—Рэр, рэрбо.
 Кто—То.
 Кто-нибудь—Тола.
 Къ—Ка, рэм.
 Листъ—Лоп.
 Лодка—Нэвэр.
 Лошадь—Онк.
 Луна—Лэго.

- Маленькій—Ачим, чимбо.
 Мало—Аман.
 Масло растительное—Нэм.
 Мать—Амо.
 Между—Абик, ачук.
 Много—Аяп.
 Мой—Кэзэусэ.
 Молчи—Сэжма.
 Москитъ—Мэнг конг.
 Муравей—Тэкпхэул.
 Мы—Кэю, ка.
 На—Плонг.
 Наверху—Атун, тэл, аплом.
 Нашъ—Кэю понгсэ.
 Не—Ма-нэна.
 Неси—Чун.
 Небо—Тэ лам.
 Нивкій—Амау, маубо.
 Нога—Джанмог.
 Ночь—Сэнэп.
 Нѣтъ—Ма нэ.
 О, объ—Сэ.
 Обезьяна—Сэхэу.
 Огонь—Ми.
 Одинъ—Катб.
 Они—Хою.
 Онъ, она, оно—Хэу.
 Отецъ—Або.
 Отъ—Нэн, лэндг.
 Пей—Гхонг.
 Плачъ—Рхюп.
 Плоскій—Алеп, лэпбо.
 Подними—Чун.
 Подорожникъ—Кэрдунг.
 Пойми—Чинг.
 Почему—Шу мэт.
 При—Нэн, сэ.
 Приди—Бу-ди.
 Принеси—Бу-ди.
 Проснись—Си.
 Прямой—Нанг.
 Птица—Пхо.
 Пять—Пхэ монг.
 Пятьдесятъ—Кхэ нъэт сэ кати.
 Расскажи—Дан.
 Ровный—Асан, санбо.
 Рогъ—Аром, а-ромг.
 Ротъ—Абомг.
 Рука—Кэлюк.
 Рыба—Гю.
 Рѣка—Онквонг.
 Свинья—Мон.
 Свѣтъ—Аом, ачур.
 Сегодня—Сэронг.
 Семь—Кэ кьок.
 Скажи—Дэн.
 Сколько—Сэтэт.
 Сладкій—Аклэм, клэмбо.
 Слонь—Танмо.
 Слушай—Ньен.
 Смѣйся—Тхэн.
 Собака—Кэзэу.
 Солнце—Сэчэк.
 Соль—Вом.
 Сорокъ—Кхэ нъэт.
 Спи—Да.
 Спѣлый—Амьэн, мьэнбо.
 Сто—Кха пхэ монг.
 Стрѣла—Чонг.
 Сухощавый—Ачим, чимбо.

Съ, со—*Са, тьолъ.*
 Сырой—*Аззу, зэубо.*
 Сядь—*Гнаи.*
 Также—*Ла.*
 Такимъ образомъ—*А'лом.*
 Такъ—*Олом.*
 Тамъ—*Пил, вобэ.*
 Твой—*Хэдосэ.*
 Теперь—*Элом.*
 Тигръ—*Сэтхонг.*
 Тогда—*Отха.*
 Тотъ—*Орэ.*
 Три—*Сэм.*
 Тридцать—*Кхэкатсэ, кэти.*
 Ты—*Хэу.*
 Убей—*Сот.*
 Ударь—*Бэк.*
 Унеси—*Бу, нон.*
 Усталость—*Пэл.*
 Ухо—*Аниор.*
 Холодный—*Ахиум, хиумбо.*
 Хорошій—*Ариум, риумбо.*
 Цвѣтокъ—*Рип.*
 Человѣкъ—*Мэро, тэри.*
 Черный—*Анок, нокбо.*
 Четыре—*Пхали.*
 Что—*Шу.*
 Что-нибудь—*Шури, тхэм.*
 Шесть—*Тэрок.*
 Ышь—*Зо, тха.*
 Этоъ—*Арэ.*
 Я—*Го.*
 Яйцо—*Ати, а-ти.*
 Ямовый корень—*Бук.*

IV. Пл. Лимбу.

Безъ—*Мэнна, бахэр.*
 Близко—*Нэнг данг.*
 Большой—*Том бэ.*
 Буйволъ—*Савэт.*
 Бѣги—*Локтэ, лок-тэ.*
 Бѣлый—*Купхорэ.*
 Вашъ—*Кхэнхисин.*
 Внизу—*Мо.*
 Внутри—*Куси гэнг, хонг.*
 Внѣ—*Бахэр.*
 Вода—*Чуа.*
 Воздухъ—*Сэммит.*
 Вовьми—*Лэ.*
 Волось—*Тхави.*
 Ворона—*А'тха.*
 Восемь—*Ът ше.*
 Встань—*Поэ.*
 Вчера—*Мэх мэ.*
 Въ—*Мо, кхэп, мо, кутхунг, тхо.*
 Вы—*Кхэнхис.*
 Высокій (о человѣкѣ)—*Камбэ*
 Гадкій—*Пхэм бэ кэнхэмбэ.*
 Гдѣ—*Атанг.*
 Глазъ—*Мик.*
 Говори—*Парэ.*
 Голова—*Тхэлек.*
 Голодъ—*Сэт лэх мэ.*
 Гора—*Таксонг.*
 Горькій—*Кэ кхик пех.*
 Горячій—*Кэю бэ, юбэ.*
 Гуляй—*Бэге.*
 Да—*Ок.*
 Дай—*Пиранг нэг, пи-рэ.*

- Далеко—Манкхо.
 Два—Нич.
 Двадцать—Ни бонг.
 Двигайся—Бэчэ.
 Девять—Пхам и.
 День—Лэндик.
 Деревя—Банпхэ.
 Дерево—Синг.
 Десять—Бонг, тхи бонг, шиф.
 Длинный—Кэмбэ.
 Домъ—Хим.
 Дорога—Лам.
 Дурной—Пхэм бэ, кэпхэмбэ.
 Его и т. д.—Кхунэ и.
 Жажда—Вэ мик мэ.
 Желѣзо—Пхенджэ.
 Живность—Ва.
 Жирный—Мэхру.
 Завтра—Тандик.
 Звѣзда—Кхэсэва.
 Здѣсь—Кот на.
 Зеленый—Лэхля.
 Земля—Кхэм.
 Змѣя—Осэк.
 Зубъ—Хэбо.
 И—Ан.
 Иди—Бэгэ.
 Или—Би.
 Имя—Минг.
 Ихъ—Кхунчи и.
 Какъ—Анх, дом ба.
 Камень—Лунг,
 Квадратный—Куіок твэ лиш.
 Кислый—Мэнлим, минед.
 Когда—Апха лэ.
 Кожа—Хорик, сэхо.
 Коза—Мэндэ.
 Корова—Бит.
 Короткій—Тамбэ.
 Кость—Сэпт.
 Который—Тхэ, кхэн, ати.
 Кошка—Міонг.
 Красивый—Нохвэ, кэнхэвэ.
 Красный—Кухэллэ.
 Кривой—Кок ту.
 Кровь—Мэхэи.
 Круглый—Кузэк мэ.
 Кто—Хат.
 Кто-нибудь—Хат ло.
 Къ—Мо ник.
 Листъ—Палла.
 Лодка—Кхонбэ.
 Лошадь—Онк.
 Луна—Лавэ.
 Маленькій—Чук нэ.
 Мало—Мисэ.
 Масло растительное—Нингэ.
 Мать—Аммэ.
 Между—Кулум.
 Много—Йорик.
 Мой—Интаин.
 Молчи—Сватэ.
 Москитъ—Ламджонкхи.
 Муравей—Сикчэмбэ.
 Мы—Аниэ.
 На—Мо, кхэн-то, кутхунг тхо.
 Наверху—Тхамг.
 Нашъ—Аниэн и.
 Не—Мэ-нэб.
 Небо—Тэмсакина.

- Неси—*Покхэ*.
 Нязкій (о человекѣ)—*Тамба*.
 Нога—*Ламдангэ*.
 Ночь—*Кусэн, сэндик*.
 Нѣтъ—*Мэн, на*.
 О, объ—*Ле, ин*.
 Обевьяна—*Соба*.
 Огонь—*Мэ*.
 Одинъ—*Тхит, тхитб*.
 Они—*Кхунчи*.
 Онъ, она, оно—*Кхунэ*.
 Отець—*Амба*.
 Отъ—*Ну, мэну*.
 Пей—*Тхунг нэ*.
 Плачь—*Хабэ*.
 Плоскій—*Ку пхэллэ*.
 Подними—*Покхэ, покэ*.
 Подорожникъ—*Ла сэх*.
 Пойми—*Синнитэ, сит-те*.
 Почему—*Тхэ ам, тхэджокмэ, Тхэ ямбокэ*.
 При—*Иллэ, ну*.
 Приди—*Пхэрэ*.
 Принеси—*Пхэн-пэ*.
 Проснись—*Пхокэ*.
 Прямой—*Тондо*.
 Птица—*Бу*.
 Пять—*Гнаш*.
 Пятьдесятъ—*Гна шп*.
 Разскажи—*Чеке*.
 Ровный—*Ку пхелла*.
 Рогъ—*Там*.
 Ротъ—*Мура*.
 Рука—*Хуктангэ*.
 Рыба—*Гна*.
 Рѣка—*Чуз, во-хонг*.
 Свинья—*Пхан*.
 Свѣтъ—*От, тхору*.
 Сегодня—*Аин*.
 Семь—*Нучи*.
 Скажи—*Чокхэ, чэ-кэ*.
 Сколько—*Акхэн*.
 Сладкій—*Кэлимбэ*.
 Слонь—*Хэтти*.
 Слушай—*Кхэсэ, кхэн-сэ*.
 Смѣйся—*Брэ*.
 Собака—*Кхисэ*.
 Солнце—*Нэм*.
 Соль—*Юм*.
 Сорокъ—*Ли ин*.
 Спи—*Ипсэ*.
 Спѣлый—*Кусонгэ*.
 Сто—*Тхи бонг ин*.
 Стрѣла—*Тонг*.
 Сухощавый—*Гошу*.
 Съ, со—*Ну, тэн*.
 Сырой—*Кулэггэ, лэггэ*.
 Сядь—*Юм нэ*.
 Также—*Ан*.
 Такимъ образомъ—*Конгха, донг* [бэ].
 Такъ—*Кхэм пха донг бэ*.
 Тамъ—*На*.
 Твой—*Кхэнэ ин*.
 Теперь—*Ало*.
 Тигръ—*Кэж'э*.
 Тогда—*Кхэм пхэ лэ*.
 Тотъ—*Кхэн*.
 Три—*Сгум ш*.
 Тридцать—*Сум бонг*.
 Ты—*Кхэнэ*.

Убей—*Сэргэ*.
 Ударь—*Хиптэ, хип-тэ*
 Унеси—*Тэргэ*.
 Усталость—*Нэмэ*.
 Ухо—*Нэкхо*.
 Холодный—*Кэсэмбэ, сэмбэ*.
 Хорошій—*Нох бэ, кэнохбэ*.
 Цветокъ—*Пхунг*.
 Человѣкъ—*Бми, пьбэчэ*.
 Черный—*Кумэкла*.
 Четыре—*Ли'ш*.
 Что—*Тхэ*.
 Что-нибудь—*Тхэ рэ*.
 Шесть—*Тук-ш*.
 Ышь—*Чэ*.
 Этоъ—*Кон*.
 Я—*Ита*.
 Яйцо—*Тхин, тхи-н*.
 Ямовый корень—*Кээ*.

V. Пл. Киранти.

Безъ—*Мадан, удамгя*.
 Близко—*Некта*.
 Большой—*Уток, ян*.
 Буйволъ—*Санва*.
 Бѣги—*Лоя*.
 Бѣлый—*Умпи, ян ва*.
 Вышь—*Амно*.
 Виву—*Моюни*.
 Внутри—*Укун я*.
 Въѣ—*Удун я*.
 Вода—*Чава*.
 Воздухъ—*Хак*.

Возьми—*Бату кхату*.
 Волось—*Моя*.
 Ворона—*Каква*.
 Восемь—*Ря-тибет*.
 Встань—*Бва лунта*.
 Вчера—*Акхотанг*.
 Въ—*Да*.
 Вы—*Кхананин*.
 Высокій (о челов.)—*Кон та*.
 Гадвѣй—*кханг ува*.
 Гдѣ—*Кхадану*.
 Глазь—*Мак*.
 Говори—*Чева*.
 Голова—*Танг*.
 Голодь—*Саа*.
 Гора—*Бхар*.
 Горвѣй—*Кхакка, кхако*.
 Горячій—*Куянг*.
 Гуляй—*Бя*.
 Да—*Ана*.
 Дай кому-нибудь—*Паи*.
 Дай мнѣ—*Паани*.
 Далекъ—*Манса*.
 Два—*Хасат*.
 Двигайся—*Бя*.
 Девять—*Пхангя*.
 День—*Лен*.
 Деревня—*Тен*.
 Дерево—*Санганг*.
 Длинный—*Мента*.
 Домъ—*Кхим*.
 Дорога—*Лам*.
 Дурной—*Ува, зува*.
 Его и т. д.—*Мосо*.
 Жажда—*Баит ма*.

Желѣзо— <i>Пхалам.</i>	Лодка— <i>Нава.</i>
Живность— <i>Ва.</i>	Лошадь— <i>Гхора.</i>
Жирный— <i>Ток пант.</i>	Луна— <i>Ла дима.</i>
Завтра— <i>Мамт колент.</i>	Маленькій— <i>Учук, ят.</i>
Звѣзда— <i>Сангън.</i>	Мало— <i>Чичи.</i>
Здѣсь— <i>Вада.</i>	Масло растительное— <i>Ава.</i>
Зеленый— <i>Чак ла.</i>	Мать— <i>Ома, ума.</i>
Земля— <i>Бакха.</i>	Между— <i>Лунди.</i>
Змѣя— <i>Пачам.</i>	Много— <i>Бадхо.</i>
Зубъ— <i>Кам.</i>	Мой— <i>Ан ко.</i>
И— <i>Нин.</i>	Молчи— <i>Мам чебда.</i>
Иди— <i>Кгара.</i>	Москитъ— <i>Лажхутга.</i>
Или— <i>Хе.</i>	Муравей— <i>Сичакава.</i>
Имя— <i>Нун.</i>	Мы— <i>Анкан.</i>
Ихъ— <i>Мъаучо, мойо со.</i>	На— <i>Да.</i>
Какъ— <i>Амсуко, кхацин суко.</i>	Наверху— <i>Мадхани.</i>
Камень— <i>Лунт та.</i>	Нашъ— <i>Ан ко.</i>
Квадратный— <i>Пхэб даба, леа</i>	Не— <i>Ман.</i>
Кислый— <i>Суво.</i>	Небо— <i>Нан чо.</i>
Когда— <i>Демкхе</i>	Неси— <i>Кхую.</i>
Кожа— <i>Ужох ба.</i>	Низкій— <i>Сим та.</i>
Кова— <i>Чхэтар.</i>	Нога— <i>Укхуро.</i>
Корова— <i>Пит.</i>	Ночь— <i>Кхакхе.</i>
Короткій— <i>Дунта.</i>	Нѣтъ— <i>Манг.</i>
Кость— <i>Саиба.</i>	О, объ— <i>Во.</i>
Который— <i>Са, кхо, кха, ко.</i>	Обезьяна— <i>Хелава.</i>
Кошка— <i>Мъом.</i>	Огонь— <i>Ми.</i>
Красивый— <i>Ксаннуава.</i>	Одинъ— <i>Ектай, ктай.</i>
Красный— <i>Хала лава.</i>	Они— <i>Моко чи.</i>
Кривой— <i>Удуну твои тон.</i>	Онъ, она, оно— <i>Моко.</i>
Кровь— <i>Хау.</i>	Отець— <i>Упа, опа.</i>
Круглый— <i>Ау бо.</i>	Отъ— <i>Данка.</i>
Кто?— <i>Ди.</i>	Пей!— <i>Дун.</i>
Кто-нибудь— <i>Актаи.</i>	Плачь— <i>Каава.</i>
Листъ— <i>Убава.</i>	Плоскій— <i>Пхемдава.</i>

Подними— <i>Ксюю.</i>	Съ, со— <i>Да.</i>
Подорожникъ— <i>Гнак си.</i>	Сырой— <i>Учива.</i>
Пойми— <i>Син ту.</i>	Сядь— <i>Юна.</i>
Почему?— <i>Бхаинсе.</i>	Также— <i>Нинг.</i>
Приди— <i>Бана.</i>	Таинмъ образомъ— <i>Воин суко.</i>
Принеси— <i>Па ан.</i>	Таеъ— <i>Кхоин суко.</i>
Проснись— <i>Пока.</i>	Тамъ— <i>Мянну.</i>
Прямой— <i>Удунг, твои, тонг.</i>	Твой— <i>Ам ко.</i>
Птица— <i>Чонва.</i>	Теперь— <i>Ханде.</i>
Пять— <i>Гная.</i>	Тигръ— <i>Кива.</i>
Равскажи— <i>Кхам мэту.</i>	Тогда— <i>Кхвомло.</i>
Ровный— <i>Ихэмдава.</i>	Тотъ— <i>Мо.</i>
Рогъ— <i>Усама.</i>	Три— <i>Сумъя.</i>
Ротъ— <i>Дог.</i>	Ты— <i>Кхана.</i>
Рука— <i>Чукуптема.</i>	Убей— <i>Серу.</i>
Рыба— <i>Гна.</i>	Ударъ— <i>Мочу.</i>
Рѣка— <i>Хон-ку.</i>	Унеси— <i>Кхату.</i>
Свинья— <i>Бхат.</i>	Усталость— <i>Хотам.</i>
Свѣтъ— <i>Улава, чами.</i>	Ухо— <i>Наба.</i>
Сегодня— <i>Аи.</i>	Холодный— <i>Кемли.</i>
Семь— <i>Бхагъя.</i>	Хорошій— <i>Нухва.</i>
Скажи— <i>Кхам мэту.</i>	Цвѣтокъ— <i>Бунгваи.</i>
Сколько— <i>Де мон.</i>	Человѣкъ— <i>Мана, дувача.</i>
Сладкій— <i>Лемко.</i>	Черный— <i>Макачаква.</i>
Слонь— <i>Хатжи.</i>	Четыре— <i>Лая.</i>
Слушай— <i>Вну.</i>	Что?— <i>Ди, де.</i>
Смѣйся— <i>Ия, уса.</i>	Что-нибудь— <i>Димин.</i>
Собака— <i>Кочу.</i>	Шесть— <i>Тукъя.</i>
Солнце— <i>Нам.</i>	Вшь— <i>Чо.</i>
Соль— <i>Юм.</i>	Этотъ— <i>Во.</i>
Спи— <i>Имса.</i>	Я— <i>Анка.</i>
Спѣлый— <i>Даува.</i>	Яйцо— <i>Удинг, димба, деивар.</i>
Стрѣла— <i>Ме.</i>	Ямовый корень— <i>Са км.</i>
Сухощавый— <i>Йом, йомънд.</i>	

VI. Пл. Мурми.

Безъ—*Адана, ман, ыер.*Близко—*Джат.*Большой—*Гна ян.*Буйволъ—*Махи*Бѣги—*Яр.*Бѣлый—*Тара.*Вашъ—*Ан на.*Внизу—*Моян.*Внутри—*Тун ыер.*Внѣ—*Ман ыер.*Вода—*Кви.*Воздухъ—*Лхаба.*Вовьми—*Тхоб.*Волось—*Кра.*Ворона—*Кава.*Восемь—*Пре-тиб.*Встань—*Раб.*Вчера—*Тила.*Въ—*Ри.*Вы—*Айни.*Высокій (о челов.)—*Намба.*Гадкій—*Брота кхаба.*Гдѣ?—*Кхам.*Глазъ—*Ми.*Голова—*Тхобо.*Голодъ—*Пхойдан.*Гора—*Гам.*Горькій—*Кам ба.*Горячій—*Лена.*Гуляй—*Броу.*Да—*Минна, я.*Дай—*Пин.*Далеко—*Тхарин.*Два—*Гни, ни.*Двадцать—*Нхи шу.*Двигайся—*Броу.*Девять—*Кух.*День—*Дини.*Деревня—*Намсо.*Дерево—*Дхон.*Десять—*Чиван.*Длинный—*Рэн ба.*Домъ—*Дхим.*Дорога—*Гхям.*Дурной—*Аджаба.*Его и т. д.—*Тхе ла.*Жажда—*Кви пхиу.*Желѣзо—*Пхам.*Живность—*На-ча.*Жирный—*Чоба.*Завтра—*Намар.*Звѣзда—*Карчин.*Здѣсь—*Джасае.*Зеленый—*Питан.*Земля—*Са.*Змѣя—*Пукуру.*Зубъ—*Сва.*И—*Ви, ден.*Иди—*Нью, сьего.*Или—*Ва.*Имя—*Мин.*Ихъ—*Тхемна.*Какъ?—*Кхатна, кхаджу.*Камень—*Юмба.*Квадратный—*Куни пмба.*Когда?—*Каима.*Кожа—*Ди бхи.*Коза—*Ра.*

Корова— <i>Мхе.</i>	Ночь— <i>Мон.</i>
Короткій— <i>Тумба.</i>	Нѣтъ— <i>Амин.</i>
Кость— <i>Накхъ.</i>	О, объ— <i>Ла.</i>
Который— <i>Кха чуа, хо чуа.</i>	Обезьяна— <i>Мани.</i>
Кошка— <i>Тавар.</i>	Огонь— <i>Ме.</i>
Красивый— <i>Брот кхаба.</i>	Одинъ— <i>Гарик, рик.</i>
Красный— <i>Бала.</i>	Они— <i>Тхени.</i>
Кривой— <i>Боктеи.</i>	Онъ, она, оно— <i>Тхе.</i>
Кровь— <i>Ка.</i>	Отець— <i>Апа.</i>
Круглый— <i>Рил то.</i>	Отъ— <i>Яиче.</i>
Кто?— <i>Кха.</i>	Пей— <i>Тхини.</i>
Кто-нибудь— <i>Кха лай.</i>	Плачь— <i>Краджх.</i>
Къ— <i>Да.</i>	Подними, неси— <i>Пуйо.</i>
Листъ— <i>Ланте.</i>	Подорожникъ— <i>Моче.</i>
Лодка— <i>Дума.</i>	Пойми— <i>Го.</i>
Лошадь— <i>Га.</i>	Почему— <i>Тик.</i>
Луна— <i>Лхани.</i>	При— <i>Сье.</i>
Маленькій— <i>Джажда.</i>	Приди— <i>Кхоу, джян гоу.</i>
Мало— <i>Удит.</i>	Принеси— <i>Боу.</i>
Масло растительн.— <i>Чи гу.</i>	Прямой— <i>Тхачо.</i>
Мать— <i>Амма.</i>	Птица— <i>Намя.</i>
Между— <i>Гумари.</i>	Пять— <i>Гна.</i>
Много— <i>Лхана.</i>	Пятьдесятъ— <i>Бокал ни шу чу.</i>
Мой— <i>Гнала.</i>	Разсважи— <i>Свят.</i>
Молчи— <i>Буди.</i>	Рогъ— <i>Рху.</i>
Москитъ— <i>Лам кхутіа.</i>	Ротъ— <i>Сум.</i>
Муравей— <i>Сьоури.</i>	Рука— <i>Я.</i>
Мы— <i>Гнани.</i>	Рыба— <i>Тар наа.</i>
На— <i>Ри.</i>	Рѣка— <i>Сьом.</i>
Наверху— <i>Толне.</i>	Свинья— <i>Джаа.</i>
Нашъ— <i>Ии на.</i>	Свѣтъ— <i>Уджало.</i>
Не— <i>Тха.</i>	Сегодня— <i>Тини.</i>
Небо— <i>Му.</i>	Семь— <i>Нис.</i>
Низкій (о челов.)— <i>Меба.</i>	Скажи— <i>Сьат.</i>
Нога— <i>Бале.</i>	Сколько?— <i>Гаде.</i>

Сладкій—*Кеке ба.*
 Слононь—*Хатхи.*
 Слушай—*Гнан.*
 Сявися—*Ньет.*
 Собака—*Нанги.*
 Солнце—*Дики.*
 Соль—*Чача.*
 Сорокъ—*Бокал нзи.*
 Спи—*Гнум.*
 Слѣвый—*Мин ба.*
 Сто—*Бокал гна.*
 Стрѣла—*Мья.*
 Сухощавый—*Джэутпа.*
 Съ, со—*Та.*
 Сырой—*Чинга.*
 Сядь—*Тбу.*
 Также—*Ън, ден.*
 Такимъ образомъ—*Чуспа.*
 Такъ—*Васпа.*
 Тамъ—*Керсге.*
 Твой—*Аи ла.*
 Теперь—*Данде.*
 Тигръ—*Чан.*
 Тогда—*Джама.*
 Тотъ—*Хо чан.*
 Три—*Сом.*
 Тридцать—*Бокал че шу.*
 Ты—*Аи.*
 Убей—*Сат.*
 Ударь—*Роб.*
 Унеси—*Пор.*
 Усталость—*Блап чи.*
 Ухо—*Нане.*
 Холодный—*Симба.*
 Хорошій—*Джаба.*

Цвѣтокъ—*Менду.*
 Человѣкъ—*Ми.*
 Черный—*Млангаи.*
 Четыре—*Бли.*
 Что?—*Тии.*
 Что-нибудь—*Тии.*
 Шесть—*Дху.*
 Ъшь—*Чоу.*
 Эготъ—*Чун.*
 Я—*Гна.*
 Яйцо—*Пхум.*
 Ямовый корень—*Теме.*

VII. Пл. Пл. Нэвар.

Безъ—*Мадая кан, нине.*
 Близко—*Сатти.*
 Большой—*Тауга, та-гу.*
 Буйволь—*Ме.*
 Бѣги—*Баа.*
 Бѣлый—*Тую.*
 Вашъ—*Чхапим гу.*
 Внизу—*Ко.*
 Внутри—*Дуне.*
 Внѣ—*Пинэ.*
 Вода—*Лау, ла.*
 Воздухъ—*Пхаи.*
 Возьми—*Ка, на.*
 Волось—*Сом.*
 Ворона—*Ко.*
 Восемь—*Ча.*
 Встань—*Дом.*
 Вчера—*Мжио.*
 Въ—*Э, тэ.*

Вы— <i>Ча пиш.</i>	Зеленый— <i>Ва сон.</i>
Высокій— <i>Тадхи, та-джи.</i>	Земля— <i>Ча.</i>
Гадый— <i>Бамала.</i>	Змѣя— <i>Би.</i>
Гдѣ— <i>Гукхе.</i>	Зубъ— <i>Ва.</i>
Глазъ— <i>Ми кха.</i>	И— <i>Ан.</i>
Говори— <i>Нава.</i>	Иди— <i>Хон.</i>
Голова— <i>Чхон.</i>	Или— <i>Ла.</i>
Голодь— <i>Питъя.</i>	Имя— <i>Нан.</i>
Гора— <i>Гун.</i>	Ихъ— <i>Запиш гу.</i>
Горькій— <i>Кхайю.</i>	Какъ— <i>Гатхе, ге, гатхинг.</i>
Горячій— <i>Кхва.</i>	Камень— <i>Лохон.</i>
Гуляй— <i>Нъа, нун.</i>	Квадратный— <i>Пекум-лаг.</i>
Да— <i>Кхау, да ан.</i>	Кислый— <i>Пхаку.</i>
Дай мнѣ— <i>Бъу, ти.</i>	Когда— <i>Гола.</i>
Далеко— <i>Тапа.</i>	Кожа— <i>Сю, чену.</i>
Два— <i>Ни.</i>	Коза— <i>Чоле.</i>
Двадцать— <i>Сан санхо не.</i>	Корова— <i>Са.</i>
Двигайся— <i>Нъа, хун.</i>	Короткій— <i>Чиса, чи-жа.</i>
Девять— <i>Гун.</i>	Бость— <i>Кзе.</i>
День— <i>Нхи.</i>	Который— <i>Гу, су, во.</i>
Деревня— <i>Де, ганг.</i>	Бошка— <i>Бхон.</i>
Дерево— <i>Сима.</i>	Красивый— <i>Банла, хюун.</i>
Десять— <i>Са нхо.</i>	Красный— <i>Хъун.</i>
Длинный— <i>Таха, та-ха.</i>	Кривой— <i>Бек.</i>
Домъ— <i>Чхен.</i>	Кровь— <i>Хи.</i>
Дорога— <i>Лон.</i>	Круглый— <i>Гогу, го-гу.</i>
Дурной— <i>Ма бхим.</i>	Кто— <i>Оу.</i>
Его и т. д.— <i>Вага гу.</i>	Кто-нибудь— <i>Сум.</i>
Жажда— <i>Пис х.</i>	Къ— <i>Ята.</i>
Желѣзо— <i>На.</i>	Листъ— <i>Ланте, хау.</i>
Живность— <i>Кха.</i>	Лодка— <i>Донга.</i>
Жирный— <i>Лхон.</i>	Лошадь— <i>Сала.</i>
Завтра— <i>Ка нхан.</i>	Луна— <i>Тво мила, тую мила.</i>
Звѣзда— <i>Нгу.</i>	Маленькій— <i>Чиа, чи-гу.</i>
Здѣсь— <i>Тхунг.</i>	Мало— <i>Бхати.</i>

- Масло растительное—*Чикан*.
 Мать—*Мам*.
 Между—*Датху*.
 Много—*Ана*.
 Мой—*Джи гу мха*.
 Молчи—*Суму кха чон*.
 Москитъ—*Пати*.
 Муравей—*Джмо*.
 Мы—*Джи нин*.
 На—*Э, тэ*.
 Наверху—*Чо*.
 Нашъ—*Джипини гу*.
 Не—*Мате*.
 Небо—*Сара*.
 Неси—*Джонбу*.
 Невѣй—*Чиджи-чи-ки-джи баю*.
 Нога—*Пам*.
 Ночь—*Ча*.
 Нѣтъ—*Ма кху, маи ахан*.
 О, объ—*Я*.
 Обезьяна—*Мако*.
 Огонь—*Ми*.
 Одинъ—*Чхи*.
 Они—*Во ним*.
 Онъ, она, оно—*Во*.
 Отецъ—*Абу*.
 Отъ—*Ни шган, ан, якен*.
 Пей—*Тон*.
 Плачь—*Кхво*.
 Плоскій—*Пати*.
 Подними—*Лзон бу*.
 Подорожникъ—*Мван*.
 Пойми—*Сики*.
 Почему—*Чха*.
 При—*Ан*.
 Приди—*Ва*.
 Принеси—*Ха ки*.
 Проснись—*Дон*.
 Прямой—*Танйон*.
 Птица—*Джханго*.
 Пять—*Гна*.
 Пятьдесятъ—*Пи само, шапе*.
 Разсвѣжи—*Кон*.
 Ровный—*Пати*.
 Рогъ—*Неку*.
 Ротъ—*Мхуту*.
 Рука—*Па лаха*.
 Рыба—*Ньа*.
 Рѣка—*Кхуси*.
 Свинья—*Пха*.
 Свѣтъ—*Джала*.
 Сегодня—*Тхавон*.
 Семь—*Нхе*.
 Скажи—*Кон*.
 Сколько—*Гули*.
 Сладкій—*Чаку*.
 Слонь—*Киси*.
 Слушай—*Нью*.
 Смился—*Нхью*.
 Собака—*Кхи ча*.
 Солнце—*Суджа*.
 Соль—*Чххи*.
 Сорокъ—*Су санхо, пи-е*.
 Спи—*Дьон*.
 Стыблй—*Нхин гу*.
 Сто—*Гун санхо, сат чи*.
 Стрѣла—*Бала*.
 Сухощавый—*Говон*.
 Съ, со—*Якен, напо*.
 Сырой—*Качи*.
 Сядь—*Пхэ ту*.
 Также—*Ан, нан*.

Такимъ образомъ— <i>Тха тхинг.</i>	Большой— <i>Тхе ба.</i>
Тавъ— <i>Атинг.</i>	Буйволъ— <i>Мам.</i>
Тамъ— <i>Ухе.</i>	Бѣги— <i>Дхид.</i>
Твой— <i>Чханг гу.</i>	Бѣлый— <i>Таркял.</i>
Теперь— <i>А.</i>	Вашъ— <i>Кеме моло.</i>
Тигръ— <i>Дхун.</i>	Внизу— <i>Мунри.</i>
Тогда— <i>Вала.</i>	Внутри— <i>Нхори.</i>
Тотъ— <i>Во.</i>	Вино— <i>Ху джэри.</i>
Три— <i>Сон.</i>	Вода— <i>Кью.</i>
Тридцать— <i>Ни санжо, сун.</i>	Воздухъ— <i>Нанг про.</i>
Ты— <i>Ча.</i>	Вовъми— <i>Кину.</i>
Убей— <i>Сва.</i>	Волось— <i>Мой.</i>
Ударъ— <i>Да.</i>	Ворона— <i>Мломъя.</i>
Унеси— <i>Ънки.</i>	Восемь— <i>Пре, ре.</i>
Усталость— <i>Тъану.</i>	Встань— <i>Радх.</i>
Ухо— <i>Нханг понг.</i>	Вчера— <i>Тела.</i>
Холодный— <i>Кхва сон.</i>	Въ— <i>Ру.</i>
Хорошій— <i>Бхинг.</i>	Вы— <i>Кенмо.</i>
Цвѣтокъ— <i>Свонг.</i>	Высокій о (человѣкъ)— <i>Сужба.</i>
Человѣкъ— <i>Мано ми янг.</i>	Гадкій— <i>Асаба.</i>
Черный— <i>Хаку.</i>	Гдѣ— <i>Кханчри.</i>
Четыре— <i>Пи</i>	Глазъ— <i>Ми.</i>
Что— <i>Чху.</i>	Голова— <i>Кра.</i>
Что-нибудь— <i>Чхунг.</i>	Голодь— <i>Тхокре.</i>
Шесть— <i>Кху.</i>	Гора— <i>Ксон.</i>
Ѣшь— <i>На.</i>	Горькій— <i>Камба.</i>
Этотъ— <i>Тхо.</i>	Горячій— <i>Кроба.</i>
Я— <i>Джи.</i>	Гуляй— <i>Яй.</i>
Яйцо— <i>Кхвен, кхе-и.</i>	Да— <i>Вои.</i>
Ямовый корень— <i>Хи.</i>	Дай— <i>Пин.</i>
	Далеко— <i>Рхемо.</i>
	Два— <i>Ни.</i>
	Двадцать— <i>Кутти.</i>
	Двигайся— <i>Яй.</i>
	Девять— <i>Куз.</i>
VIII. Пл. Гурунгъ.	
Безъ— <i>Ар эся, ху джари.</i>	
Близко— <i>Кендо.</i>	

День—Дини.
 Деревня—Наса.
 Дерево—Синду.
 Десять—Чух.
 Длинный—Рхимба.
 Домъ—Тин.
 Дорога—Къан.
 Дурной—Асаба.
 Его и т. д.—Тхила.
 Жажда—Кви пхи.
 Желѣзо—Паи.
 Живность—На-ка.
 Жирный—Чоба.
 Завтра—Нха га.
 Звѣзда—Пира, таргъя.
 Здѣсь—Чури.
 Зеленый—Уркъя.
 Земля—Са, нсе.
 Змѣя—Вхуцури.
 Зубъ—Сак.
 И—Ъ.
 Иди—Яд.
 Или—Бани, и.
 Имя—Мит.
 Ихъ—Тхамела.
 Какъ—Кхата лион.
 Камень—Юма.
 Квадратный—Кона пли.
 Кислый—Соба.
 Когда—Кхаи мо.
 Кожа—Дхи.
 Коза—Ра.
 Корова—Мъау.
 Короткій—Руба.
 Кость—Нури.

Который—Су, тхи.
 Кошка—Навар.
 Красивый—Саба.
 Красный—Волкѣа.
 Кривой—Кудит.
 Кровь—Кох.
 Круглый—Пхал дом.
 Кто?—Су.
 Кто-нибудь—Суян.
 Къ—Дс.
 Листъ—Лау.
 Лодка—Плава.
 Лошадь—Гхора.
 Луна—Лау-ти.
 Маленькій—Чумба.
 Мало—Чии де.
 Масло растительное—Чуу.
 Мать—Амо.
 Между—Кхиорн.
 Много—Лхэю.
 Мой—Гна ла.
 Молчи—Тая пун.
 Москитъ—Чве.
 Муравей—Чиджи.
 Мы—Гни мо.
 На—Ри.
 Наверху—Тунри.
 Нашъ—Гни моло.
 Не—А! Ваче.
 Небо—Тунди, мун.
 Неси—Нод.
 Низкій (о человѣкѣ) Чэунбо.
 Нога—Бхале.
 Ночь—Мхонс.
 Нѣтъ—Ами.

Объ—*Ъ*, *ла*.
 Обезьяна—*Тимью*.
 Огонь—*Ми*.
 Одинъ—*Кри*, *ри*.
 Они—*Тхи мо*.
 Онъ, она, оно—*Тхи*.
 Отецъ—*Або*.
 Отъ—*Вадже*.
 Пей—*Тход*, *сед*, *тху ну*.
 Плачь—*Крод*.
 Плоскій—*Пхлаба*.
 Подними—*Нод*.
 Подорожникъ—*Кала*.
 Пойми—*Мхадид*.
 Почему—*Та*.
 При—*Джи*.
 Приди—*Кхо*.
 Принеси—*Пог*.
 Проснись—*Ред*.
 Прямой—*Кюн*.
 Птица—*Немъя*.
 Пять—*Гна*.
 Расскажи—*Бид*.
 Ровный—*Пхлаба*.
 Рогъ—*Ру*.
 Ротъ—*Сун*.
 Рука—*Ланпа*.
 Рыба—*Танпа*.
 Рѣка—*Кхвон*.
 Свиныя—*Тим*.
 Свѣтъ—*Бгла*.
 Сегодня—*Тими*.
 Семь—*Нис*.
 Скажи—*Бид*.
 Сколько?—*Кате*.

Сладкій—*Гнаба*.
 Слонъ—*Хатхи*.
 Слушай—*Тход*.
 Смѣйся—*Нгед*.
 Собака—*Нагью*.
 Солнце—*Дхини*.
 Соль—*Чача*.
 Спи—*Род*.
 Спѣлый—*Мива*.
 Стрѣла—*Мья*.
 Сухощавый—*Джхен ба*.
 Съ со—*Де*, *дгъ*.
 Сырой—*Амива*.
 Сядь—*Тидх*.
 Также—*Ъ*.
 Такимъ образомъ—*Чуалмион*.
 Такъ—*Хучиа мион*.
 Тамъ—*Кьюри*.
 Твой—*Кен ла*.
 Теперь—*Тассо*.
 Тигръ—*Чен*.
 Тогда—*Чок лена*.
 Тотъ—*Хо чун ю*.
 Три—*Сом*.
 Ты—*Кен*.
 Ударь—*Тан*.
 Унеси—*Бход*.
 Усталость—*Бгла*.
 Ухо—*Набе*.
 Холодный—*Симба*.
 Хорошій—*Саба*.
 Цвѣтокъ—*Так*.
 Человѣкъ—*Мхи*.
 Черный—*Млонья*.
 Четыре—*Пли*.

Что?—*Та.*
 Что-нибудь—*Таян.*
 Шесть—*Ту.*
 Ъшь—*Чад.*
 Этоть—*Чуио.*
 Я—*Гна.*
 Яйцо—*Пхун.*
 Ямовый корень—*Тая.*

IX. Пл. Мегер.

Безъ—*Мамуле, бахар.*
 Близко—*Кхвен.*
 Большой—*Кранчо.*
 Буйволь—*Бхаинсах.*
 Бѣги—*Яни.*
 Бѣлый—*Бочо.*
 Вашъ—*Нан курикум.*
 Внизу—*Мхака.*
 Внутри—*Бхитар.*
 Внѣ—*Бахар.*
 Вода—*Ди.*
 Воздухъ—*Намсу.*
 Возьми—*Лео.*
 Волось—*Чхам.*
 Ворона—*Кат.*
 Встанъ—*Свона.*
 Вчера—*Тисенми.*
 Въ—*Ян, нан.*
 Вы—*Нан курик.*
 Высокій (о человекѣ) *Гханчо.*
 Гадкій—*Ма сечо.*
 Гдѣ—*Кулик.*
 Глазъ—*Мик.*
 Голова—*Ми талу.*

Голодь—*Тукресъя.*
 Гора—*Данда п.*
 Горькій—*Кха чо.*
 Горячій—*Кхан чо.*
 Гуляй—*Вха-на.*
 Да—*Хо, ле ау.*
 Дай—*Лани.*
 Далеко—*Лос.*
 Два—*Нис.*
 Двигайся—*Вха ни.*
 День—*На мсин.*
 Деревня—*Ланха.*
 Дерево—*Син.*
 Длинный—*Лот чо.*
 Домъ—*Юм.*
 Дорога—*Лам.*
 Дурно—*Матпче.*
 Его и т. д.—*Хо чу.*
 Жажда—*Ди сон.*
 Желѣзо—*Пхалам.*
 Живность—*Гва.*
 Жирный—*Джешо.*
 Завтра—*Пьютура.*
 Звѣзда—*Бхуга.*
 Здѣсь—*Джлак.*
 Зеленый—*Пхунхи данчо.*
 Земля—*Джха.*
 Змѣя—*Бул.*
 Зубъ—*Съак.*
 И—*Ра.*
 Иди—*Ну ни.*
 Или—*Ки.*
 Имя—*Мин.*
 Ихъ—*А крикум.*
 Какъ—*Кудан ча.*

- Камень—*Лхум*.
 Квадратный—*Чоу каа нгах*.
 Кислый—*Тхун чо*.
 Когда—*Сьен*.
 Кожа—*Чала*.
 Коза—*Рха*.
 Корова—*Нхет*.
 Короткій—*Тун чо*.
 Кость—*Мисья рос*.
 Который—*Кос, хос*.
 Кошка—*Сутху*.
 Красивый—*Ше чеджа*.
 Красный—*Га чо*.
 Кривой—*Гум чо*.
 Бровь—*Ху*.
 Круглый—*Далло*.
 Кто—*Сура, хира*.
 Кто-нибудь—*Сур*.
 Къ—*Ки*.
 Листъ—*Лха*.
 Лодка—*Дума*.
 Лошадь—*Гхора*.
 Луна—*Га хут*.
 Маленькій—*Мар чо*.
 Мало—*Чек джа*.
 Масло растительное—*Сиди*.
 Мать—*Ма*.
 Между—*Ми кхянг*.
 Много—*Джер*.
 Мой—*Гючу*.
 Молчи—*Ма чак*.
 Москитъ—*Лам кхутіа*.
 Муравей—*Мхар*.
 Мы—*Кан курик*.
 На—*Янг, ан*.
- Наверху—*Дхенам*.
 Нашъ—*Кан, курикум*.
 Не—*Ма*.
 Небо—*Сарам*.
 Неси—*Бу*.
 Низкій (о челов.)—*Тем чо*.
 Нога—*Михил*.
 Ночь—*Намбик*.
 Нѣтъ—*Мале*.
 О, объ—*Го во*.
 Обезьяна—*Банер п*.
 Огонь—*Мхе*.
 Одинъ—*Кат*.
 Они—*Хоскурик*.
 Онъ, она, оно—*Хос*.
 Отець—*Бам*.
 Отъ—*Ин*.
 Пей—*Гау*.
 Плачь—*Рап*.
 Подними—*Бу*.
 Подорожникъ—*Моча*.
 Пойми—*Пхеро*.
 Почему—*Кутта*.
 При—*Ге*.
 Приди—*Ра ни*.
 Принеси—*Рако*.
 Проснись—*Свои*.
 Прямой—*Дхин чо*.
 Птица—*Гваджа*.
 Пять—*Бама, ба-на*.
 Разскази—*Кханни*.
 Рогъ—*Мирган*.
 Ротъ—*Гнер*.
 Рука—*Хут піак*.
 Рыба—*Дше*.

Рѣка—*Кзола*.
 Свинья—*Вак*.
 Свѣтъ—*Тъавончѣ, рап*.
 Сегодня—*Чини*.
 Сважи—*Кханни*.
 Скольбо—*Кудит*.
 Сладкій—*Джѣю чо*.
 Слозь—*Хатхи*.
 Слушай—*Тхинасо*.
 Смиѣся—*Рэт*.
 Собака—*Чю*.
 Солнце—*Нам кхан*.
 Соль—*Ча*.
 Спи—*Мис*.
 Спѣлый—*Минчо*.
 Стрѣла—*Мья*.
 Сухощавый—*Ручо*.
 Съ, со—*Ле тхан, кхата*.
 Сырой—*Мибил*.
 Сядь—*Ну на*.
 Также—*Ра*.
 Такимъ образомъ—*Джданг ча*.
 Таеъ—*Аданг ча*.
 Тамъ—*Алак*.
 Твой—*Нуво*.
 Теперь—*Чамлан*.
 Тигръ—*Рангху*.
 Тогда—*Арнан*.
 Тотъ—*О се на*.
 Три—*Сонг*.
 Ты—*Нанг*.
 Убей—*Гнап*.
 Ударь—*Дунг*.
 Унеси—*Архо*.
 Усталость—*Мхунчо*.

Ухо—*На кзеп*.
 Холодный—*Ринг чо*.
 Хорошій—*Гѣнче*.
 Цвѣтокъ—*Сар*.
 Человѣкъ—*Бхарми*.
 Черный—*Чик чи данчо*.
 Четыре—*Були*.
 Что—*Ху*.
 Что-нибудь—*Хихи ко*.
 Въшь—*Джзю*.
 Этогъ—*Джсе на*.
 Я—*Гна*.
 Яйцо—*Рху*.
 Ямовый корень—*Нами*.

Х. Пл. Сунвар.

Безъ—*Мабатху, бахир*.
 Близко—*Нетха*.
 Большой—*Кол соту*.
 Буйволъ—*Месье*.
 Бѣги—*Плок*.
 Бѣлый—*Бви сье*.
 Вашъ—*Гаи аинке, ин ке*.
 Внизу—*Ю*.
 Внутри—*Ага*.
 Въѣ—*Базир*.
 Вода—*Панкху*.
 Воздухъ—*Пхасе*.
 Возьми—*Хье*.
 Волось—*Чанг*.
 Ворона—*Кхад*.
 Восемь—*Гох*.
 Встань—*Бок*.

Вчера— <i>Синати.</i>	Звѣзда— <i>Сору.</i>
Въ— <i>Ми.</i>	Здѣсь— <i>Ватха.</i>
Вы— <i>Гаив ки.</i>	Зеленый— <i>Гини.</i>
Высокій (о челов.)— <i>Лаисо.</i>	Земля— <i>Кхани.</i>
Гадкій— <i>Маримносо.</i>	Змѣя— <i>Бу са.</i>
Гдѣ— <i>Дотха, гетха.</i>	Зубъ— <i>Крью.</i>
Глазъ— <i>Ми чи.</i>	И— <i>Ну.</i>
Говори— <i>Бак.</i>	Иди— <i>Лау.</i>
Голова— <i>Пия.</i>	Или— <i>Де.</i>
Голодь— <i>Амаджа.</i>	Имя— <i>Не.</i>
Гора— <i>Данда.</i>	Ихъ— <i>Хари ани ке.</i>
Горькій— <i>Касо.</i>	Камень— <i>Пхунлу.</i>
Горячій— <i>Хосо.</i>	Кислый— <i>Ду со.</i>
Гуляй— <i>Гак.</i>	Когда— <i>Гена.</i>
Да— <i>Маи.</i>	Кожа— <i>Кузьюл.</i>
Дай— <i>Ги.</i>	Коза— <i>Чарсье.</i>
Далеко— <i>Гнани.</i>	Какъ?— <i>Додив.</i>
Два— <i>Нини.</i>	Квадратный— <i>Чар патья.</i>
Двадцать— <i>Кхалка.</i>	Корова— <i>Би.</i>
Двигайся— <i>Гак.</i>	Короткій— <i>Ту пах.</i>
Девять— <i>Гух.</i>	Кость— <i>Руше.</i>
День— <i>Натхи.</i>	Который— <i>Текве, ме кве.</i>
Деревня— <i>Гаун.</i>	Кошка— <i>Бермо.</i>
Дерево— <i>Рава.</i>	Красивый— <i>Римсо.</i>
Десять— <i>Са ши.</i>	Красный— <i>Лала.</i>
Длинный— <i>Джосо.</i>	Кривой— <i>Банго.</i>
Домъ— <i>Кхи.</i>	Кровь— <i>Уси.</i>
Дорога— <i>Ла.</i>	Круглый— <i>Кул кул.</i>
Дурной— <i>Марин носо.</i>	Кто?— <i>Сука.</i>
Его и т. д.— <i>Хареа ке, мере ке.</i>	Кто-нибудь— <i>Сука.</i>
Жажда— <i>Пам дати.</i>	Къ— <i>Кали.</i>
Желѣзо— <i>Ваакли.</i>	Листъ— <i>Санха.</i>
Живность— <i>Ба-пху, пая.</i>	Лодка— <i>Дунга.</i>
Жирный— <i>Думсо.</i>	Лошадь— <i>Гхора.</i>
Завтра— <i>Дис.</i>	Луна— <i>Лато си.</i>

Маленькій—Тхе баба.
 Мало—Иска.
 Масло растительн.—Гіо.
 Мать—Амаи.
 Между—Дате.
 Много—Итчи ка.
 Мой—Ахе.
 Молчи—Пало ма пау.
 Москитъ—Лам кхутіа п.
 Муравей—Рагмачи.
 Мы—Гов ки.
 На—Ми.
 Наверху—Ри.
 Нашъ—Го аин ке.
 Не—Мо.
 Небо—Саранги.
 Неси—Пок.
 Низкій (о челов.)—Хо чо.
 Нога—Кхвел.
 Ночь—Надо.
 Нѣтъ—Ма маи.
 О, объ—Кве, кве.
 Обезьяна—Моро.
 Огонь—Ми.
 Одинъ—Ка.
 Они—Харев ки.
 Овъ, она, оно—Хари.
 Отецъ—Баве.
 Отъ—Гна.
 Пей—Тунг.
 Плачь—Гнак.
 Подними—Пок.
 Подорожникъ—Муджжи.
 Почему?—Мара.
 При—Ми.

Приди—Пгу.
 Принеси—Пит.
 Проснись—Бок.
 Прямой—Шеджо.
 Птица—Чива, ба.
 Пять—Гно.
 Пятьдесятъ—Кхак нишисасика.
 Расскажи—Дэн.
 Рогъ—Гуро.
 Ротъ—Со.
 Рука—Табле, гви.
 Рыба—Гнан.
 Рѣка—Ли ку.
 Свинья—По.
 Свѣтъ—Намо.
 Сегодня—Мун лати.
 Семь—Ча ни.
 Скажи—Ден.
 Сколько—Гиси,
 Сладкій—Джиджи.
 Слонь—Со да.
 Слушай—Ньен.
 Смѣйся—Рис.
 Собака—Кучунг.
 Солнце—На.
 Соль—Ю си.
 Сорокъ—Кхак неши.
 Спи—Ип.
 Спѣлый—Мисо.
 Сто—Свайка.
 Стрѣла—Вла.
 Сухощавый—Гье со.
 Съ, со—Дуз.
 Сырой—Чери пла.
 Сядь—Бак.

Такимъ образомъ—*Акко*.
 Также—*Ну*.
 Таеъ—*Модив*.
 Тамъ—*Иере*.
 Твой—*Ике*.
 Теперь—*Ичи*.
 Тигръ—*Гунса*.
 Тогда—*Мена*.
 Тотъ—*Макее*.
 Три—*Сам*.
 Тридцать—*Саси сам*.
 Ты—*Гаи*.
 Убей—*Сат*.
 Ударъ—*Туп*.
 Унеси—*Лат*.
 Усталость—*Дати*.
 Ухо—*Нопха*.
 Холодный—*Чи со*.
 Хорошій—*Римсо*.
 Цвѣтокъ—*Пжу*.
 Человѣкъ—*Муру*.
 Черный—*Кера*.
 Четыре—*Ле*.
 Что—*Маро*.
 Что-нибудь—*Марка*.
 Шесть—*Рук*.
 Ышь—*Джау*.
 Этотъ—*Текее*.
 Я—*Го*.
 Яйцо—*Ба-пху, ба*.
 Ямовый корень—*Ребе*.

XI. Пл. Гхочу.

Безъ—*Марук, кхамъис*.
 Близко—*Грин, гримиста*.

Большой—*Пвитха*.
 Бѣги—*Дадран*.
 Бѣлый—*Пасюж*.
 Вашъ—*Куаникуж*.
 Вверху—*Тихх*.
 Внизу—*Кол*.
 Внутри—*Куку*.
 Внѣ—*Кхамъис*.
 Вода—*Чах*.
 Воздухъ—*Мозу*.
 Возьми—*Джаджх*.
 Волось—*Хомпа грон*.
 Ворона—*Нъаго*.
 Восемь—*Кхраре*.
 Встань—*Торон*.
 Вчера—*Нарр*.
 Въ—*Куку, тик, ти*.
 Вы—*Коешино, кваник-лар*.
 Высокій—*Братха*.
 Гадкій—*Маркви*.
 Гдѣ?—*Тано*.
 Глазъ—*Кан*.
 Говори—*Квор, курр*.
 Голова—*Капат*.
 Голодъ—*Ашпитч*.
 Гора—*Спъах*.
 Горькій—*Ккак*.
 Горячій—*Си*.
 Гуляй—*Дакан*.
 Да—*Гнова, но*.
 Дай—*Дани*.
 Далеко—*Грикхо*.
 Два—*Гнари*.
 Двадцать—*Гнипасо*.
 Двигайся—*Дакан*.
 Девять—*Гуре*.

День— <i>Стъагло.</i>	Красивый— <i>Кои.</i>
Дерева— <i>Векха.</i>	Красный— <i>Шидги.</i>
Дерево— <i>Гвозоси.</i>	Кривой— <i>Джаири, джаблаиго.</i>
Десять— <i>Хадуре, кип.</i>	Кровь— <i>Сак.</i>
Длинный, долгій— <i>Дритху.</i>	Круглый— <i>Амъяра.</i>
Домъ— <i>Ких.</i>	Кто-нибудь— <i>Нимван сонван.</i>
Дорога— <i>Грих.</i>	Къ— <i>Шил.</i>
Дурной— <i>Гхай, хсе, мари.</i>	Листъ— <i>Тхромпи.</i>
Его и т. д.— <i>Тхакчи, вванакчи.</i>	Лодка— <i>Пхя.</i>
Жажда— <i>Тиритич.</i>	Лошадь— <i>Рох.</i>
Желѣзо— <i>Сормо.</i>	Луна— <i>Чхак.</i>
Жирный— <i>Чарва.</i>	Маленькій— <i>Братси тха.</i>
Завтра— <i>Созу.</i>	Мало— <i>Кхили.</i>
Звѣзда— <i>Гхада.</i>	Масло растительн.— <i>Чинъу.</i>
Здѣсь— <i>Чо, кузга, чакси тауза,</i>	Мать— <i>Оу.</i>
Зеленый— <i>Зъанку, [тхакси.</i>	Между— <i>Тху.</i>
Земля— <i>Зит.</i>	Много— <i>Бробо.</i>
Зимья— <i>Бриги.</i>	Мой— <i>Как чи.</i>
Зубъ— <i>Свех.</i>	Молчи— <i>Схастан дзук кочин.</i>
И— <i>Так, дах.</i>	Москитъ— <i>Беуп.</i>
Иди— <i>Дакан.</i>	Муравей— <i>Ту-кхара.</i>
Или— <i>Гноа.</i>	Мы— <i>Чуклар чики.</i>
Имя— <i>Мас.</i>	На— <i>Куку, тик, ти.</i>
Ихъ— <i>Тхакук.</i>	Нашъ— <i>Чикук.</i>
Какъ— <i>Никанджу, никачан, тек.</i>	Не— <i>Чи.</i>
Камень— <i>Голопи.</i>	Небо— <i>Масто.</i>
Квадратный— <i>Гхэиру.</i>	Нога— <i>Джако.</i>
Кислый— <i>Чак.</i>	Ночь— <i>Аша.</i>
Когда?— <i>Тхисш.</i>	Нѣтъ— <i>Манва, ман.</i>
Кожа— <i>Рапи.</i>	О, объ— <i>К.</i>
Коза— <i>Тсак.</i>	Обезьяна— <i>Вансси.</i>
Корова— <i>Гвах.</i>	Огонь— <i>Мех.</i>
Короткій— <i>Вомчитха.</i>	Одинъ— <i>Ари.</i>
Кость— <i>Риват.</i>	Они— <i>Тахо, тхак-лар.</i>
Кошва— <i>Ло-чи.</i>	Онъ, она, оно— <i>Бван-ты-ча.</i>

Опусти— <i>Кваки.</i>	Сорокъ— <i>Гхисо.</i>
Отець— <i>Аи.</i>	Спи— <i>Аман.</i>
Отъ— <i>К, то, ге.</i>	Спѣлый— <i>Аи мин.</i>
Пей— <i>Атхи.</i>	Сто— <i>Акши.</i>
Плачь— <i>Арзан.</i>	Стрѣла— <i>Джэх.</i>
Подними— <i>Та-чи.</i>	Сухощавый— <i>Чархе.</i>
Подорожникъ— <i>Сарми.</i>	Съ, со— <i>Ои.</i>
Пойми— <i>Ахчан.</i>	Сырой— <i>А-мин.</i>
Почему?— <i>Ниблин, ниши.</i>	Сядь— <i>Аюн.</i>
При— <i>Ай.</i>	Также— <i>Так, дах.</i>
Приди— <i>Хаи.</i>	Такимъ образомъ— <i>Чеу.</i>
Принеси— <i>Дзи-ла.</i>	Тавъ— <i>Стака.</i>
Проснись— <i>Торон.</i>	Тамъ— <i>Хато.</i>
Прямой— <i>Кастх.</i>	Твой— <i>Квек чи.</i>
Птица— <i>Марво.</i>	Теперь— <i>Патико.</i>
Пять— <i>Варе.</i>	Тигръ— <i>Ксох.</i>
Пятьдесятъ— <i>Вассо.</i>	Тогда— <i>Стака, хатус.</i>
Расскажи— <i>Курр.</i>	Тотъ— <i>Тха.</i>
Рогъ— <i>Рак.</i>	Три— <i>Кишири.</i>
Ротъ— <i>Дзукх.</i>	Тридцать— <i>Кибасо.</i>
Рука— <i>Джингах.</i>	Ты— <i>Ква, кве.</i>
Рыба— <i>Изгах.</i>	Убей— <i>Та-сех.</i>
Рѣка— <i>Чабрах.</i>	Ударь— <i>Да-татч.</i>
Свинья— <i>Пи.</i>	Унеси— <i>Доуква.</i>
Свѣтъ— <i>Уик.</i>	Усталость— <i>Дарваци.</i>
Сегодня— <i>Паши.</i>	Ухо— <i>Нукх.</i>
Семь— <i>Старе.</i>	Холодный— <i>Стюю.</i>
Скажи— <i>Курр.</i>	Хорошій— <i>Най.</i>
Сколько?— <i>Никал.</i>	Цѣтокъ— <i>Ламгах.</i>
Сладкій— <i>Джэм.</i>	Человѣкъ— <i>Нах.</i>
Слушай— <i>Кокшустан.</i>	Черный— <i>Нгик.</i>
Смѣйся— <i>Даран.</i>	Четыре— <i>Гиаре.</i>
Собака— <i>Кхоах.</i>	Что?— <i>Су.</i>
Солнце— <i>Мун.</i>	Что-нибудь— <i>Нинг.</i>
Соль— <i>Чех.</i>	Шесть— <i>Кхатаре.</i>

Ышь—*Адз.*
 Этоць—*Ча.*
 Я—*Чи, ка.*
 Яйцо—*Кивост.*
 Ямовый корень—*Джіах.*

XII. Пл Сокпа.

Безъ—*У, ѡе, гара.*
 Близко—*Нанни.*
 Большой—*Джкхи.*
 Бѣги—*Тхир кен.*
 Бѣлый—*Чхаган.*
 Внизу—*Торо.*
 Внутри—*Тотар.*
 Внѣ—*Гара.*
 Вода—*Вассу, усу.*
 Воздухъ—*Салки.*
 Волось—*Кечиче.*
 Ворона—*Кхере.*
 Восемь—*Нема.*
 Встань—*Постх.*
 Вчера—*Нокхор.*
 Въ—*Тху, ту.*
 Вы—*Чхини.*
 Высокій—*Ун дур.*
 Гадкій—*Ма бене.*
 Гдѣ?—*Тхертхар.*
 Глазь—*Нуту.*
 Голова—*Тхоло-ѡе.*
 Голодь—*Волусо.*
 Гора—*Тава.*
 Горячій—*Халон.*
 Гуляй—*Агяр ѡбо.*

Да—*Би.*
 Дай—*Вул еук.*
 Далекко—*Кхоло.*
 Два—*Хоюр.*
 Двадцать—*Хоре.*
 Двигайся—*Ахъяр, ѡбо.*
 Девять—*Гесо.*
 День—*Вундур.*
 Деревня—*Хото.*
 Дерево—*Мото.*
 Десять—*Арба.*
 Длинный, долгіі—*Ур тху.*
 Домъ—*Па-сьам.*
 Дорога—*Чам.*
 Дурной—*Ма бене.*
 Жажда—*Улесо.*
 Желъво—*Тхумар.*
 Жирный—*Токхѡе тхѡ.*
 Завтра—*Магар.*
 Здѣсь—*Ии де.*
 Зеленый—*Кхо кхо.*
 Земля—*Вонниш.*
 Змѣя—*Тхоле.*
 Зубъ—*Съю-чи.*
 И—*Пичхе.*
 Иди—*Я бу.*
 Имя—*Нер.*
 Камень—*Чхило.*
 Квслый—*Аммахалон.*
 Когда?—*Кхеч че.*
 Кожа—*Сару.*
 Коза—*Яма.*
 Корова—*Са-ло.*
 Кость—*Я со.*
 Кошка—*Си-ми.*

Красивый— <i>Чан бене.</i>	Подними— <i>Бура.</i>
Красный— <i>Улан.</i>	Пойми— <i>Херя.</i>
Кровь— <i>Кючо-ше.</i>	Почему?— <i>Тхачичхин.</i>
Бъ— <i>Ту.</i>	При— <i>Ра.</i>
Листъ— <i>Наи.</i>	Приди— <i>Ире.</i>
Лодка— <i>Сакерсу.</i>	Принеси— <i>Ахба-тахира.</i>
Лошадь— <i>Ма-ри.</i>	Проснись— <i>Пос.</i>
Луна— <i>Сара.</i>	Птица— <i>Тха-кол.</i>
Маленькій— <i>Бага.</i>	Пять— <i>Тхаба.</i>
Мало— <i>Бага.</i>	Пятьдесятъ— <i>Шаче.</i>
Масло растительное— <i>Ма-чин-</i>	Расскажи— <i>Кхала.</i>
Мать— <i>Акхи, пьхи.</i>	[<i>тхосо.</i> Рогъ— <i>Ге-боур.</i>
Между— <i>Тоун ду.</i>	Ротъ— <i>Ама.</i>
Много— <i>Элюк.</i>	Рука— <i>Кар.</i>
Молчи— <i>Ах ма хончи.</i>	Рыба— <i>Кхеле.</i>
Москитъ— <i>Кхо-кхве.</i>	Рѣка— <i>Уассу, усу.</i>
Муравей— <i>Кхоро-кхве.</i>	Свинья— <i>Кха-кхачи.</i>
Мы— <i>Мини.</i>	Сегодня— <i>Ии дур.</i>
На— <i>Тху, ту.</i>	Семь— <i>Толо.</i>
Наверху— <i>Тере.</i>	Скажи— <i>Кхала.</i>
Не— <i>Путхи ке.</i>	Сколько— <i>Ии чхин юби.</i>
Небо— <i>Тхем-гре.</i>	Сладкій— <i>Ам тхе.</i>
Нога— <i>Кхоил.</i>	Слонъ— <i>Лхабоче.</i>
Ночь— <i>Су.</i>	Слушай— <i>Суну.</i>
Нѣтъ— <i>Би си.</i>	Смѣйся— <i>Энна.</i>
О, объ— <i>На, не.</i>	Собака— <i>Нхокхэв.</i>
Обезьяна— <i>Мечи.</i>	Солнце— <i>Нара.</i>
Огонь— <i>Квал.</i>	Соль— <i>Тавосо.</i>
Одинъ— <i>Незе.</i>	Сорокъ— <i>Тече.</i>
Они— <i>Тхани.</i>	Спи— <i>Вум тха.</i>
Онъ, она, оно— <i>Тха.</i>	Спѣлый— <i>Бал чхэн.</i>
Отецъ— <i>Джикн.</i>	Сто— <i>Чово.</i>
Отъ— <i>Гаса.</i>	Стрѣла— <i>Се ли ме.</i>
Пей— <i>Вуо.</i>	Сухощавый— <i>Окху на е.</i>
Плачь— <i>Вум на.</i>	Съ, со— <i>Тхамди.</i>

Сырой—*Чжик тхе.*
 Сядь—*Со.*
 Также—*Пичхе.*
 Такимъ образомъ—*Гемичжин.*
 Тамъ—*Я бу.*
 Теперь—*Ото, вото.*
 Тигръ—*Пар.*
 Тотъ—*Тхэни.*
 Три—*Корба.*
 Тридцать—*Кочхен.*
 Ты—*Ча.*
 Ударь—*Чжок ка.*
 Унеси—*Ахба-чхи.*
 Усталость—*Я тава.*
 Ухо—*Кхикхе.*
 Холодный—*Кхоу тхун.*
 Хорошій—*Чхань бене.*
 Цвѣтокъ—*Чичук.*
 Человѣкъ—*Кхун.*
 Четыре—*Тирба.*
 Шесть—*Чорка.*
 Ышь—*Этхе.*
 Этоъ—*Ани, ни.*
 Я—*Ми, би, абу.*

XIII. Пл. Гьями.

Безъ—*Мома, мек, ма, ван тху.*
 Близко—*Джжин.*
 Большой—*Та-ти.*
 Буйволъ—*Сви-чю.*
 Бѣги—*Тхео.*
 Бѣлый—*Пиди.*
 Вамъ—*Нимети.*

Внизу—*Ти съ.*
 Внутри—*Литху.*
 Внѣ—*Ван-тху.*
 Вода—*Шу.*
 Воздухъ—*Спхун.*
 Возьми—*Ражо.*
 Волось—*Тхоу пхэ.*
 Ворона—*Лав.*
 Восемь—*Па-ку, па.*
 Встань—*Чхиле.*
 Вчера—*Хоу тхе.*
 Въ—*Ла.*
 Вы—*Ниме.*
 Высокій—*Коу-ти.*
 Гадкій—*Хоути мяо.*
 Гдѣ—*Ла ли.*
 Глазь—*Иен-чин.*
 Голова—*Тху.*
 Голодь—*О-ти во-ти.*
 Гора—*Сан, сян.*
 Горькій—*Кху-ти.*
 Горячій—*Ре-ди.*
 Гуляй—*Чу! Чи!*
 Да—*Сю.*
 Дай—*Ки, юхо.*
 Далекъ—*Йсен.*
 Два—*Лам-ку, ар.*
 Двадцать—*Аир, са.*
 Двигайся—*Чу, чхи.*
 Девять—*Чю-ху, чю.*
 День—*Петх-ян.*
 Деревня—*Тван-ча.*
 Дерево—*Хру.*
 Десять—*Ии-са.*
 Длинный—*Тхан-ти.*

- Домъ—Шханча.
 Дорога—Лу.
 Дурной—Хоу ти мяю.
 Его и т. д.—Тхати.
 Жажда—Ксам ти.
 Желѣзо—Тхе.
 Жирный—Хоу-ти.
 Завтра—Мин тхе.
 Звѣзда—Синх-сюю.
 Здѣсь—Тхиме.
 Зеленый—Ли-ди.
 Земля—Ти, тхоу.
 Змѣя—Шре.
 Зубъ—Я.
 И—Орча.
 Иди—Чи.
 Или—Тхам.
 Имя—Мини.
 Ихъ—Тхамети.
 Какъ—Тхима, ах мен-ти.
 Камень—Хри-тхоу.
 Квадратный—Пван-ди.
 Кислый—Ла-ти.
 Когда—На кхун.
 Кожа—Пхи-ча.
 Коза—Чулю.
 Корова—Неу, неу.
 Короткій—Тхонг-ти.
 Кость—Ку-тхо.
 Который—Хи ме, ла ма, сѣя, [химе].
 Кошеа—Мау, мяу.
 Красивый—Хоути.
 Красный—Кхон ди.
 Кривой—Тин-ди мяю.
 Кровь—Сюю.
 Круглый—Зан-ди, ян-ди.
 Ктонибудь—Окхи, хюнг.
 Къ—Кха.
 Листъ—Б-ча.
 Лодка—Си-тху, тху.
 Лошадь—Ма.
 Луна—Голям.
 Маленькій—Сюю-ти.
 Мало—Сюти.
 Масло растительное—Эуе, ю.
 Мать—Ма.
 Между—Тун джэ.
 Много—Та-ти.
 Мой—Гюти.
 Молчи—Куанотхо.
 Москитъ—Воча.
 Муравей—Мач-тхун.
 Мы—Гюме.
 На—Ла.
 Наверху—Сьанг тхоу.
 Нашъ—Гюмети.
 Не—Пусю.
 Небо—Кхен.
 Низкій—Ти-ти.
 Нога—Чья а.
 Ночь—Кхэло.
 Нѣтъ—Пуситей.
 О, объ—Ти.
 Обезьяна—Кхоуч.
 Огонь—Ах-кха.
 Одинъ—И-ку, и.
 Они—Тхаме.
 Онъ, она, оно—Тха.
 Отецъ—Джа-да.
 Отъ—Ли.

Пей— <i>Кхаа</i>	Спѣлый— <i>Пху-ти.</i>
Плачь— <i>Шухрин.</i>	Сто— <i>Ипе.</i>
Подними— <i>Маю.</i>	Стрѣла— <i>Чен.</i>
Подорожникъ— <i>Мачоукер.</i>	Сухощавый— <i>Тъоу-ти.</i>
Пойми— <i>Съа.</i>	Съ, со— <i>Кхам чхэн.</i>
Почему— <i>Съа чу.</i>	Сырой— <i>Мъюпху.</i>
При— <i>Ла.</i>	Сядь— <i>Чо.</i>
Приди— <i>Ле.</i>	Также— <i>Орча.</i>
Принеси— <i>Ла-ле.</i>	Такимъ образомъ— <i>Тхимен-ти.</i>
Проснись— <i>Кхиле.</i>	Такъ— <i>Ла мен-ти.</i>
Прямой— <i>Тин-ди.</i>	Тамъ— <i>Ла ме.</i>
Птица— <i>Спхуй-чхер.</i>	Твой— <i>Нити.</i>
Пять— <i>Ву-ку, ву.</i>	Теперь— <i>Чха ъ.</i>
Пятьдесятъ— <i>Ву-са.</i>	Тигръ— <i>Кху.</i>
Расскажи— <i>Шро.</i>	Тогда— <i>Ла кхун.</i>
Рогъ— <i>Тико.</i>	Тотъ— <i>Лакоу.</i>
Ротъ— <i>Чве.</i>	Три— <i>Сам-ку, сан.</i>
Рука— <i>Сью, съеу.</i>	Тридцать— <i>Сам-са.</i>
Рыба— <i>Юэ.</i>	Ты— <i>Ни.</i>
Рѣка— <i>Шуй.</i>	Убей— <i>Са.</i>
Свинья— <i>Дху.</i>	Ударь— <i>Та.</i>
Свѣтъ— <i>Рели.</i>	Унеси— <i>Ла-чхе.</i>
Сегодня— <i>Чин тхэ.</i>	Усталость— <i>Спхва леу.</i>
Семь— <i>Чхи-ку, чхи.</i>	Ухо— <i>Аурто.</i>
Скажи— <i>Шро.</i>	Холодный— <i>Сиди.</i>
Сколько— <i>То сво.</i>	Хорошій— <i>Хоукхоу, хоути.</i>
Сладкій— <i>Съанди.</i>	Цвѣтокъ— <i>Кхва.</i>
Слонъ— <i>Съан.</i>	Человѣкъ— <i>Рин.</i>
Слушай— <i>Тхьен.</i>	Черный— <i>Кхиди.</i>
Смѣйся— <i>Сю.</i>	Четыре— <i>Си-ку, си.</i>
Собака— <i>Коу.</i>	Что— <i>Съача, хима.</i>
Солнце— <i>Ре-тхоу.</i>	Что-нибудь— <i>Хион.</i>
Соль— <i>Ян.</i>	Шесть— <i>Леуку, леу.</i>
Сорокъ— <i>Сю-са.</i>	Ѣшь— <i>Тхье, кхье.</i>
Спи— <i>Свижор.</i>	Этотъ— <i>Тамкоу.</i>

Я—Гно.
 Яйцо—Читун.
 Ямовый корень—Янсу.

XIV. Пл. Гьярунгъ.

Безъ—Камей, вонпо.
 Близко—Качин.
 Большой—Кастн.
 Бѣги—Данар-чук.
 Бѣлый—Капром.
 Внизу—Ваки.
 Внутри—Учу, вору.
 Внѣ—Вонпо.
 Вода—Тичи.
 Воздухъ—Тали.
 Возьми—Да-вен.
 Волось—Тар-ни.
 Ворона—Та-брок.
 Восемь—Ор-пт.
 Встань—Тар-юп, я-чин.
 Вчера—Пусур.
 Въ—С. при.
 Вы—Ню.
 Высокій—Касри.
 Гадкій—Ма-кучисур.
 Гдѣ—Кату.
 Глазъ—Тай-мьек, там-мьек.
 Говори—Та-чен.
 Голова—Та-ко.
 Голодь—Томос.
 Гора—Та-вет.
 Горькій—Куч-чек.
 Горячій—Касси, каасси.

Гуляй—Ъ-ни, я-чин.
 Да—До-мос.
 Дай—Даво, да-вон.
 Далекъ—Ка-сри.
 Два—Ка-нес.
 Двадцать—Кинис-си.
 Двигайся—Ъ-ни, я-чин.
 Девять—Кун-чу.
 День—Пиш-не, мс.
 Деревня—Во-каю, тужюю.
 Дерево—Ши.
 Десять—Сих.
 Длинный—Касри.
 Домъ—Чсем.
 Дорога—Три.
 Дурной—Ма-касна.
 Его и т. д.—Вам.
 Жажда—Таско.
 Желѣзо—Шом.
 Жирный—Кочпан.
 Завтра—Сос-ни.
 Звѣзда—Тси-ни.
 Здѣсь—Чиду.
 Зеленый—Кармьяк.
 Земля—Сех.
 Змѣя—Кха-бри.
 Зубъ—Ти-све.
 Иди—Ъ-ни, да-чин.
 Или—Ко, вове.
 Имя—Тир-мини.
 Какъ—Тхис-со, тхис-не.
 Камень—Ру-чу.
 Квадратный—Зхирдо.
 Кислый—Куч-чур.
 Когда—Тхис-дуи, кустра.

Кожа— <i>Тидри.</i>	Огонь— <i>Ти-ми.</i>
Коза— <i>Кус-со.</i>	Одинъ— <i>Кати.</i>
Корова— <i>Нье-нье.</i>	Они— <i>Я нос.</i>
Короткій— <i>Качан.</i>	Онъ, ова, оно— <i>Гна-нос, вату.</i>
Кость— <i>Сва-рху.</i>	Опусти— <i>На-ток.</i>
Который— <i>Су.</i>	Отецъ— <i>Та-пе.</i>
Кошка— <i>Та-рху.</i>	Отъ— <i>Шис</i>
Красивый— <i>Кум-чур, кавер ни.</i>	Пей— <i>Та-мот.</i>
Кривой— <i>Ма-касто.</i>	Плачь— <i>Да-ка-кру.</i>
Кровь— <i>Та-ши.</i>	Подними— <i>Та-йок.</i>
Круглый— <i>Каларлар.</i>	Пойми— <i>Ти-сен.</i>
Кто-нибудь— <i>Су.</i>	Почему— <i>Тхус-пе.</i>
Листъ— <i>Тан-мек.</i>	При— <i>Ги.</i>
Лодка— <i>Бру.</i>	Приди— <i>Ка-пун, папун.</i>
Лошадь— <i>Бо-рох.</i>	Принеси— <i>Ко-пет.</i>
Луна— <i>Ти-ле, чилех.</i>	Проснись— <i>Тар-вас.</i>
Маленькій— <i>Качхай.</i>	Прямой— <i>Ка-касто.</i>
Мало— <i>Кух че.</i>	Птица— <i>Пье-нье.</i>
Масло горчичное— <i>Чинсон.</i>	Пять— <i>Кум-ино.</i>
Мать— <i>То-мо.</i>	Пятьдесятъ— <i>Кумноси.</i>
Между— <i>Уле, тиле.</i>	Равскажи— <i>Тачен.</i>
Много— <i>Как-ти.</i>	Рогъ— <i>Та-ру</i>
Мой— <i>Гна.</i>	Ротъ— <i>Ти-кхо.</i>
Молчи— <i>Нак-чун.</i>	Рука— <i>Та-як.</i>
Муравей— <i>Ко-рок.</i>	Рыба— <i>Чунчю.</i>
Мы— <i>Го.</i>	Рѣка— <i>Ти-чи.</i>
На— <i>При</i>	Свинья— <i>Ки.</i>
Наверху— <i>Урхье.</i>	Сегодня— <i>Пин-ны.</i>
Не— <i>Мет.</i>	Семь— <i>Кучи-нес,</i>
Небо— <i>Ту-мон, теумеун.</i>	Скажи— <i>Та-чен.</i>
Низкій— <i>Качин.</i>	Сколько— <i>Тхис-ти.</i>
Нога— <i>Та-ми.</i>	Сладкій— <i>Кам-нар.</i>
Ночь— <i>То-ди тон-мор.</i>	Слонъ— <i>Лан-чхен.</i>
Нѣтъ— <i>Ди-мек.</i>	Слушай— <i>Кар-нью.</i>
Обезьяна— <i>Ше-при, ти.</i>	Смѣйся— <i>Ка-наре.</i>

Собака—*Кхи*.
 Солнце—*Ки-ни*.
 Соль—*Чхе*.
 Соровъ—*Каплис-си*.
 Спи—*Корман*.
 Спѣлый—*Ка-сман*.
 Сто—*Парье*.
 Стрѣла—*Ки-ти*.
 Сухощавый—*Кичем*.
 Съ, со—*Кри, кхъяс*.
 Сырой—*Ма-ка-сман*.
 Сядь—*На-нен*.
 Тамъ—*Хаду*.
 Твой—*Ни*.
 Теперь—*Пуз-дуй*.
 Тигръ—*Ком*.
 Тогда—*Тис-дуй*.
 Тотъ—*Хадн*.
 Три—*Ка-сам*.
 Тридцать—*Ка-сам-си*.
 Ты—*Сан-ре*.
 Убей—*Насе*.
 Ударъ—*Та-туп*.
 Унеси—*Ди-чан*.
 Усталость—*Дисдук*.
 Ухо—*Тир-не*.
 Холодный—*Кавандро, камишта*.
 Хорошій—*Касне*.
 Пѣвтокъ—*Гау-ден*.
 Человѣкъ—*Тир-ми*.
 Черный—*Ка-нак*.
 Четыре—*Ка-ди*.
 Что?—*Тху*.
 Что-нибудь—*Тензи, тиззэ*.
 Шесъ—*Ку-тож*.

Ѣшь—*Та-зо*.
 Этотъ—*Чиди*.
 Я—*Гна, ма-йо*.
 Яйцо—*Ки-тан*.
 Ямовный корень—*Се-тен*.

XV. Пл. Хорпа.

Безъ—*Мачу, пхеу-со*.
 Близко—*Тхане*.
 Большой—*Камтху*.
 Бѣги—*Тамьо*.
 Бѣлый—*Пхру пхру*.
 Вашъ—*Ни ринья*.
 Внизу—*Во*.
 Внѣ—*Пхэу-со*.
 Внутри—*Нан*.
 Вода—*Храх*.
 Воздухъ—*Пуррю*.
 Возьми—*Гвокже, туштху*.
 Волосъ—*Спу*.
 Ворона—*Кале*.
 Восемь—*Рхее*.
 Встань—*Зурьен*.
 Вчера—*Нана, авести*.
 Въ—*На, но, ча*.
 Вы—*Нини, ни-рини*.
 Высокій—*Гакхье*.
 Гадкій—*Мем-сгур*.
 Гдѣ?—*Лоре*.
 Глазъ—*Мо*.
 Говори—*Нап-шевх, тайи*.
 Голова—*Гхо*.
 Голодъ—*Намджомси*.

Гора—*Рихрап.*
 Горькій—*Несне.*
 Горячій—*Че че.*
 Гуляй—*Ташин.*
 Да—*Гнор.*
 Дай—*Ту-кхье.*
 Далеко—*Чечи.*
 Два—*Гне.*
 Двадцать—*Наска.*
 Двигайся, гуляй—*Ташин.*
 Деять—*Го.*
 День—*Нье-ле.*
 Деревня—*Рлава.*
 Дерево—*Нах.*
 Десять—*Сиа.*
 Длинный—*Качи.*
 Домъ—*Хю.*
 Дорога—*Чех.*
 Дурной—*Гап-нвер.*
 Его и т. д. *Джиа а.*
 Желъзо—*Чу.*
 Жирный—*Калбо, галво.*
 Жажда—*Наса.*
 Завтра—*Кхаси.*
 Звѣзда—*Суре.*
 Здѣсь—*Уду.*
 Зеленый—*Джханту.*
 Земля—*Кча.*
 Звѣя—*Пхри.*
 Зубъ—*Сю.*
 И—*Ре.*
 Иди—*Та-шин, ва-шин.*
 Или—*На.*
 Имя—*Смен.*
 Ихъ—*Джаа, ривъа.*

Кабъ—*Ачиби, нал.*
 Камень—*Гаме.*
 Квадратный—*Сурзхи.*
 Кислый—*Гус-го.*
 Когда?—*Са дэу.*
 Кожа—*Гла.*
 Коза—*Чхе.*
 Короткій—*Каме.*
 Кость—*Ре-ра.*
 Корова—*ГнауMex.*
 Который—*Су, ло.*
 Кошка—*Чулах.*
 Красивый—*Кам-сьюр.*
 Красный—*Гини.*
 Кривой—*Гуну.*
 Кровь—*Све, сех.*
 Круглый—*Лоло.*
 Кто-нибудь—*Суйо.*
 Къ—*Ги, да.*
 Листъ—*Балах.*
 Лодка—*Гра.*
 Лошадь—*Рхи, рги.*
 Луна—*Сликно.*
 Маленькій—*Камма.*
 Мало—*Амче.*
 Масло растительное—*Марнак.*
 Мать—*Ама.*
 Между—*Кююху.*
 Много—*Качаче.*
 Мой—*Ина-а.*
 Молчи—*Я-гузи.*
 Mosкитъ—*Васа.*
 Муравей—*Ксро.*
 Мы—*Гнани, гнариши, ригъа.*
 На—*На, но, ча.*

Наверху— <i>Чха.</i>	Рѣка— <i>Хра.</i>
Нашъ— <i>Гнаоршья.</i>	Свинья— <i>Вах.</i>
Не— <i>Ма, ды.</i>	Свѣтъ— <i>Спаго.</i>
Небо— <i>Кож.</i>	Сегодня— <i>Пас-ни.</i>
Низкій— <i>Гаде.</i>	Семь— <i>Зне.</i>
Нога— <i>Ко.</i>	Скажи— <i>Та-йин, напиэ.</i>
Ночь— <i>Спа.</i>	Сколько— <i>Хаисы.</i>
Нѣтъ— <i>Ньер.</i>	Сладкій— <i>Тху-тху.</i>
О, объ— <i>Дждани.</i>	Слонъ— <i>Ламочжен.</i>
Обезьяна— <i>Зумдех.</i>	Собака— <i>Катах.</i>
Огонь— <i>У-мах.</i>	Слушай— <i>Вул мин.</i>
Одинъ— <i>Ра.</i>	Смѣйся— <i>Кха кхе.</i>
Она, она, оно— <i>Джа, джѣя.</i>	Солнце— <i>Гна.</i>
Они— <i>Джини, джи-риши.</i>	Соль— <i>Чхэх.</i>
Опустн— <i>Рале.</i>	Сорокъ— <i>Леска.</i>
Отець— <i>Ана.</i>	Спи— <i>Гуриюн.</i>
Отъ— <i>Лхано, ха.</i>	Спѣлый— <i>Нулумси.</i>
Пей— <i>Ватси.</i>	Сто— <i>Хья.</i>
Плачь— <i>Накабра.</i>	Стрѣла— <i>Да.</i>
Подними— <i>Ран-ке, ржази.</i>	Сухошавый— <i>Чу чу.</i>
Пойми— <i>Сам, тенчу.</i>	Съ, со— <i>Аче.</i>
Почему?— <i>Ачу то.</i>	Сырой— <i>Нумалумси.</i>
При— <i>Кха, ву.</i>	Сядь— <i>Унзун, ванзун.</i>
Приди— <i>Кви-хен.</i>	Также— <i>Рэ.</i>
Принеси— <i>Ву-кхѣ.</i>	Такимъ образомъ— <i>Воде.</i>
Проснись— <i>Тарьен.</i>	Такъ— <i>Нью.</i>
Прямой— <i>Катхон.</i>	Тамъ— <i>Оутху.</i>
Птица— <i>Гьо.</i>	Твой— <i>Нью.</i>
Пять— <i>Гве.</i>	Теперь— <i>Хабдеу.</i>
Пятьдесятъ— <i>Гвеска.</i>	Тигръ— <i>Стак.</i>
Расскажи— <i>Тайин, напиэ.</i>	Тогда— <i>Табдеу.</i>
Рогъ— <i>К-рум-бо.</i>	Тотъ— <i>Оутха, п.</i>
Ротъ— <i>Я.</i>	Три— <i>Су.</i>
Рука— <i>Лха.</i>	Тридцать— <i>Суска.</i>
Рыба— <i>Хья.</i>	Ты— <i>Ни.</i>

Убей—*Та-ше.*
 Ударь—*Назби.*
 Унеси—*Вум-бе.*
 Усталость—*Нертха.*
 Ухо—*Ньо.*
 Холодный—*Курку.*
 Хорошій—*Гаъ мор.*
 Цвѣтокъ—*Мето.*
 Человѣкъ—*Взи.*
 Черный—*Нъа-нъа.*
 Четыре—*Хла.*
 Что—*Ачин.*
 Чтонибудь—*Аке.*
 Шесть—*Чхо.*
 Ъшь—*Нани.*
 Этогъ—*Уде.*
 Я—*Гна.*
 Яйцо—*Сганга.*
 Ямвый корень—*Зо.*

XVI. Пл. Такпэ.

Безъ—*Ма нона, пхит ка.*
 Близко—*Тхунбу.*
 Большой—*Тхенбо.*
 Бѣги—*Пшет.*
 Бѣлый—*Кхеру.*
 Вашъ—*Ираку.*
 Внизу—*Ва.*
 Внутри—*Нема.*
 Въѣ—*Пхитка.*
 Вода—*Чхи.*
 Воздухъ—*Рхот.*
 Возьми—*Я, лона.*

Волось—*Пу.*
 Ворона—*Акпо.*
 Восемь—*Гет.*
 Встань—*Лани.*
 Вчера—*Дани.*
 Въ—*На.*
 Вы—*И-ра.*
 Высокій—*Зурини.*
 Гадкій—*Лихумани, номамано.*
 Гдѣ—*Га, гаха.*
 Глазъ—*Мелон.*
 Говори—*Съат.*
 Голова—*Гок-ти.*
 Гора—*Ри.*
 Горькій—*Ккак-бо.*
 Горячій—*Громо.*
 Гуляй—*Гаи.*
 Да—*Ии.*
 Дай—*Бе, бин.*
 Далеко—*Ринбу.*
 Два—*Наи.*
 Двадцать—*Кхам.*
 Двигайся—*Гаи*
 Девять—*Дугу.*
 День—*Нъенти.*
 Деревня—*Ю.*
 Дерево—*Ше м, дом.*
 Десять—*Чи.*
 Длинный—*Ринбо.*
 Домъ—*Кхем.*
 Дорога—*Лемдауг.*
 Дурной—*Лихимани.*
 Его и т. д.—*Пеку.*
 Желѣзо—*Лехс.*
 Жирный—*Гъак па.*

Завтра— <i>Ногор.</i>	Масло— <i>Чути.</i>
Звѣзда— <i>Карма.</i>	Масло растительное— <i>Къмар.</i>
Здѣсь— <i>Во чо.</i>	Мать— <i>Ама.</i>
Зеленый— <i>Чангу.</i>	Между— <i>Бут ка, кепа.</i>
Земля— <i>Са.с.</i>	Много— <i>Шибо.</i>
Змѣя— <i>Мруй.</i>	Мой— <i>Гнеку.</i>
Зубы— <i>Вах.</i>	Молчи— <i>Тхома.</i>
Иди— <i>Гаи.</i>	Москитъ— <i>Пхюми.</i>
Или— <i>На, ина.</i>	Муравей— <i>Рхок-по.</i>
Имя— <i>Мьенг.</i>	Мы— <i>Гна-ра.</i>
Ихъ— <i>Пераку.</i>	На— <i>На.</i>
Какъ— <i>Катин ѣя, дантам.</i>	На верху— <i>Гам.</i>
Камень— <i>Горр.</i>	Нашъ— <i>Гна ра ку.</i>
Квадратный— <i>Тун-зхи.</i>	Не— <i>Ма, маля.</i>
Кислый— <i>Кьур.</i>	Небо— <i>Намдун.</i>
Когда— <i>Кашу.</i>	Низкій— <i>Зуг тхун.</i>
Кожа— <i>Пхъекх.</i>	Нога— <i>Лем.</i>
Коза— <i>Ра.</i>	Ночь— <i>Сенти.</i>
Корова— <i>Бах.</i>	Нѣтъ— <i>Мен.</i>
Короткій— <i>Тхонпо.</i>	Объ— <i>Ку.</i>
Кость— <i>Роспа.</i>	Обезьяна— <i>Пра.</i>
Который— <i>Су.</i>	Огонь— <i>Мех.</i>
Кошка— <i>Сымбу.</i>	Одинъ— <i>Тхи.</i>
Красивый— <i>Лихуми, гномана.</i>	Онъ, она, оно— <i>Пе, бе.</i>
Красный— <i>Леу.</i>	Они— <i>Пе-ра.</i>
Кривой— <i>Кьок по.</i>	Опусти— <i>Нина.</i>
Кровь— <i>Кхра.</i>	Отець— <i>Апа.</i>
Круглый— <i>Вирхи.</i>	Отъ— <i>И.</i>
Ктонибудь— <i>Сирам.</i>	Пей— <i>Тхон.</i>
Къ— <i>Ся, ла.</i>	Плачь— <i>Гну.</i>
Листъ— <i>Блап.</i>	Подними— <i>Лонгна.</i>
Лодка— <i>Гру.</i>	Подорожникъ— <i>Ламрен.</i>
Лошадь— <i>Тех.</i>	Пойми— <i>Сем.</i>
Луна— <i>Лех.</i>	Почему— <i>Сагьяк.</i>
Маленькій— <i>Чунбо, прю.</i>	При— <i>Ги.</i>

Приди—*Сьо*.
 Принеси—*Рота*.
 Просвись—*Ланг*.
 Прямой—*Трамбо*.
 Птица—*Пьа*.
 Пять—*Ляме*.
 Расскажи—*Сьят*.
 Рогъ—*Ру-ба*.
 Ротъ—*Кха*.
 Рука—*Ла*.
 Рыба—*Гна, нья*.
 Рѣка—*Чхи*.
 Свинья—*Плѣ*.
 Свѣтъ—*Вот*.
 Сегодня—*Таши*.
 Семь—*Нис*.
 Скажи—*Сьят*.
 Сколько—*Го*.
 Сладкій—*Ньок-на*.
 Слонь—*Лан-чхен*.
 Слушай—*Ньан*.
 Смѣйся—*Гье*.
 Собака—*Кхи*.
 Солнце—*Планг*.
 Соль—*Тса*.
 Спи—*Ньет*.
 Спѣлый—*Чосо*.
 Стрѣла—*Мла*.
 Сухощавый—*Камрханг*.
 Съ, со—*Нун ланг*.
 Сырой—*Мачосо*.
 Сядь—*Зук*.
 Такимъ образомъ—*Устум*.
 Такъ—*Дантаранг*.
 Тамъ—*Во тхо*.

Твой—*Ику*.
 Теперь—*Да*.
 Тигръ—*Тее*.
 Тогда—*Тене*.
 Тотъ—*Вотхо*.
 Три—*Сум*.
 Ты—*И*.
 Убей—*Сота*.
 Ударь—*Дуне*.
 Унеси—*Кхор*.
 Ухо—*Неблап*.
 Холодный—*Крам-мо*.
 Хорошій—*Лихуни*.
 Цвѣтокъ—*Менто*.
 Человѣкъ—*Мих*.
 Черный—*Нак по*.
 Четыре—*Пли*.
 Что—*Си*.
 Что-нибудь—*Сирам*.
 Шесть—*Кро*.
 Ъшь—*Зо*.
 Этого—*Вочу*.
 Я—*Гне, нье*.
 Яйцо—*Кхалум*.
 Ямовый корень—*Кхе*.

XVII. Пл. Маньяк.

Безъ—*Маджу, наа*.
 Близко—*Рини*.
 Большой—*Кал кал*.
 Буйволъ—*Динги*.
 Быкъ—*Гнази*.
 Бѣги—*Тачимю*.

Бѣлый—*Даллу*.
 Вашъ—*Нондури*.
 Внизу—*Зыи*.
 Внутри—*Кху*.
 Внѣ—*Нва*.
 Вода—*Дьях*.
 Восьми—*Даню*.
 Волось—*Муи*.
 Ворона—*Кали*.
 Восемь—*Зуби*.
 Встань—*Кханджесх*.
 Вчера—*Яга*.
 Въ—*Кху, чох*.
 Вы—*Нондур*.
 Высокій—*Храгра*.
 Гадкій—*Мампю*.
 Гдѣ—*Кгаде*.
 Глазъ—*Мни*.
 Говори—*Тхадью*.
 Голова—*Вулли*.
 Голодь—*Витенне*.
 Гора—*Би*.
 Горькій—*Да-кха*.
 Горячій—*Чече*.
 Гуляй—*Ю*.
 Да—*Зыи*.
 Дай—*Ба-кхи, такхи*.
 Далекъ—*Расса*.
 Два—*Наби*.
 Двадцать—*Начаби*.
 Двигайся—*Ю*.
 Девять—*Губи*.
 День—*Нашчах*.
 Деревня—*Ху*.
 Дерево—*Сапох*.

Десять—*Чечибу*.
 Длинный, долгій—*Шама*.
 Домъ—*Ньес*.
 Дорога—*Рах*.
 Дурной—*Манда*.
 Его и т. д.—*Тхю*.
 Жажда—*Десся*.
 Желѣзо—*Ши*.
 Жирный—*Дачух*.
 Завтра—*Сорух*.
 Звѣзда—*Крах*.
 Здѣсь—*Кхону, даит*.
 Зеленый—*Чуниндо*.
 Земля—*Мали, мли*.
 Змѣя—*Бру*.
 Зубъ—*Пхъих*.
 Иди—*Ю*.
 Или—*Ле*.
 Имя—*Мини*.
 Ихъ—*Тхидури*.
 Какъ—*Ми, танус мост*.
 Камень—*Воби*.
 Квадратный—*Дразо*.
 Кислый—*Да-ча*.
 Когда—*Нинкхе*.
 Кожа—*Грах*.
 Кова—*Тсах*.
 Корова—*Воми*.
 Короткій—*Дридра*.
 Кость—*Руху*.
 Который—*Су*.
 Котка—*Мачеу*.
 Красивый—*Пхъюн пху*.
 Красный—*Дани*.
 Кривой—*Кхо кхо*.

- Кровь—*Шах*.
 Круглый—*Вах вах*.
 Кто-нибудь—*Оуи*.
 Бъ—*Ве*.
 Листъ—*Ничех*.
 Лодка—*Гу*.
 Лошадь—*Бо-роз, брор*.
 Лубъ—*Рили*.
 Луна—*Ласех*.
 Маленькій—*Ю*.
 Мало—*Тамех*.
 Масло растительное — *[итира. Итира, Ичира,*
 Мать—*Ама*.
 Между—*Омлех*.
 Много—*Табра*.
 Мой—*Аи*.
 Молчи—*Тхатхадю*.
 Москитъ—*Бимо*.
 Муравей—*Ба-рах*.
 Мы—*Адур*.
 На—*Кху, чох*.
 Наверху—*Чу*.
 Нашъ—*Адучи*.
 Не—*Тха*.
 Небо—*Мах*.
 Низкій—*Дридра*.
 Нога—*Личхех*.
 Ночь—*Кваках*.
 Нѣтъ—*Ма зи*.
 О, объ—*И*.
 Обезьяна—*Миясах*.
 Огонь—*Са-мех*.
 Оливъ—*Табн*.
 Они—*Тхидур*.
 Онъ, она, оно—*Тхи*.
 Опустн—*Вучи*.
 Отець—*Ана*.
 Отъ—*Тха, ни*.
 Пей—*Гначхох*.
 Плачь—*Данва,*
 Подними—*Да-чи*.
 Пойми—*Наджиндже*.
 Почему—*Хамиле*.
 Првди—*Лемо*.
 Принеси—*Трулхе*.
 Проснись—*Доугах*.
 Прямой—*Чу чу*.
 Птица—*Ха*.
 Пять—*Гнаби*.
 Пятьдесятъ—*Гна заби*
 Расскажи—*Тхан-дю*.
 Рогъ—*Ру-бу*.
 Ротъ—*Геба*.
 Рука—*Лан-чех*.
 Рыба—*Ю*.
 Рѣка—*Дьях*.
 Свинья—*Вах*.
 Свѣтъ—*Вух*.
 Сегодня—*Танюр*.
 Семь—*Скяби*.
 Скажи—*Тхан-дю*.
 Сколько—*Тримни*.
 Сладкій—*Деби*.
 Слушай—*Кхабе ни*.
 Смѣйся—*Нарир*.
 Собака—*Кшас*.
 Солнце—*Ны-ма*.
 Соль—*Чех*.
 Сорокъ—*Зызаби*.
 Сни—*Кхайлх*.

Спѣлый— <i>Демп.</i>	Ударь— <i>Дан-тха.</i>
Сто— <i>Теп.</i>	Унеси— <i>Тую.</i>
Стрѣла— <i>Ма.</i>	Усталость— <i>На брида.</i>
Сухошавый— <i>Кари.</i>	Ухо— <i>Нипи.</i>
Съ, со— <i>Пхаэ.</i>	Холодный— <i>Пхемтсе.</i>
Сырой— <i>Демами.</i>	Хорошій— <i>Деундах.</i>
Сядь— <i>Наиджеу.</i>	Цвѣтокъ— <i>Менто.</i>
Такимъ образомъ— <i>Тхусу, тху-</i>	Человѣкъ— <i>Чхох.</i>
Тавъ— <i>Тхузю.</i>	Черный— <i>Дана.</i>
Тамъ— <i>Тхуна пу, кванаит.</i>	Четыре— <i>Реби.</i>
Твой— <i>Ное.</i>	Что— <i>Хано.</i>
Теперь— <i>Милэ.</i>	Что-нибудь— <i>Така.</i>
Тигръ— <i>Лепхе.</i>	Шесть— <i>Труби.</i>
Тогда— <i>Тхиле.</i>	Ѣшь— <i>Гнаджу.</i>
Тотъ— <i>Кватху.</i>	Этотъ— <i>Тху.</i>
Три— <i>Сибп.</i>	Я— <i>А.</i>
Тридцать— <i>Са ча бы.</i>	Яйцо— <i>Рача.</i>
Ты— <i>Но.</i>	Ямовый корень— <i>Згвах.</i>
Убей— <i>На-съя.</i>	

ОТДѢЛЪ ЧЕТВЕРТЫЙ

РАЗГОВОРНЫЯ ФРАЗЫ.

I. Привѣтствія.

Господа!—*Шэйдан-даг, ригчибу-*
 Господинь!—*Пхогла, ноно.* [даг.
 Мой господинъ — *Дагипонно,*
дагтон.

Вы благородные!—*Ричибуна.*

Другъ!—*Анзан*

О другъ мой!—*Чэанто.*

Достопочтенные купцы! — *Пал-*
дагдантаи донтхундаг. [мо.

Привѣтствую васъ—*Тчэ тчал*

Добро пожаловать—*Онталэсо.*

Здравствуйте — *Джонна лег со!*
Лэтаронго.

Да здравствуетъ!—*Сой, сойшиг.*

Добрый день—*Нинмода лег.*

Доброе утро—*Нанмо да лег*

Добрый вечеръ!—*Нубмо да лег.*

Добрая ночь—*Тчанмо да лег.*

Спите покойно!—*Дэбар зимшиг!*

Благоволите войти—*Нанду жу-*
шиг или нанду чод чиг.

Благоволили придти—*Тууришэ.*

Благоволите теперь остаться
 здѣсь нѣкоторое время — *Да*

ри жиг ди на ку тал сова на
дзод чиг.

Благоволите устроиться въ этой
 комнатѣ — *Зим кханг ди на*
жуг бранг дзод чиг.

Благоволи связать или прика-
 зать!—*Кацалдусол.*

Въ чемъ бы вы не нуждались,
 благоволите только приказать
 и я все доставлю—*Джи данг*
джи гои на джунгна тала
молчи.

Дай Богъ вамъ много лѣтъ
 здравствовать!—*Юнринсой.*

Защити—*Срунг срунжиг, срун-*
шиг срунг.

Да продолжите вы путь свой
 счастливо!—*Тчод ламна дэбар*
чодчиг.

Будьте здоровы!—*Лэтарджур-*
чиг, надмэдчиг.

Царь приказываетъ — *Дьел пой*
сунгмо. [со.

Царь приказалъ—*Дьел пой сунг*

Если царь приказываетъ?—*Дьел*
пой сунг на.

II. Вопросы.

- Ваше имя?—*Нгит чи тцан.*
 Вкусно-ли оно?—*Ним по дуг гам?*
 Въ какое время?—*Гам дуй?*
гам тцэ?
 Въ какомъ экипажѣ вы были?—*Чила жон тэ пхэб.*
 Въ хорошемъ-ли вы здоровьи?—*Гу зуг дэ мо дуг ма?*
 Въ чемъ я провинился?—*Чинони?*
 Гдѣ оно?—*Гар, гаруду.*
 Для кого?—*Сулад?*
 Для меня?—*Нгаи тчир ду?*
 Для чего?—*Чиан тчедду?*
 Если есть?—*Сридна.*
 Если у меня будетъ — *Гал тэ ма ла йодпар джур на.*
 Если-бы онъ зналъ?—*Шепард-журчи; шэджурчи.*
 Есть-ли здѣсь?—*Вюд?*
 За сколько?—*Ринцан.*
 За чѣмъ?—*Чиан, тчедду?*
 За чѣмъ вы сюда пришли?—*Тчод дир чила ом?*
 Здоровы-ли вы?—*Нюнмингама.*
 Здѣсь-ли?—*Дугам? Йоддам?*
 Здѣсь-ли онъ?—*Дугма.* [сам.
 Знаешь-ли ты?—*Эо, нома, шэй*
 Идти-ли мнѣ, или нѣтъ?—*Нга*
 Издалека-ли?—*Чицанна.* [дома?
 Имѣете-ли вы паспортъ?—*Ии*
йод дам? [тарна
 Какимъ образомъ?—*Читар, чи-*
 Какіе роды хлѣба здѣсь ро-
- дятся?—*Дин бруи риз чи чэ.*
 Въ какомъ родѣ?—*Читабу.*
 Какъ велико?—*Джимъэд.*
 Какъ далеко?—*Чицанна.*
 Какъ часто?—*Чимъэд.*
 Когда вы прибыли, господинъ?—
Тчод (или кужон) нам пхэб.
 Когда онъ прибудетъ?—*Цаналэб.*
 Когда онъ это сказалъ?—*Жей*
мра ла. [пхэб.
 Когда ты пріѣхалъ?—*Тчед нам*
 Когда это было?—*Иинтиэ?*
 Который изъ нихъ?—*Гам или*
гам жин?
 Кто въ немъ живетъ?—*Дэ нам-*
на су даг нэй со.
 Кто здѣсь?—*Су дуг.*
 Кто знаетъ?—*Суй тцал.*
 Кто тебѣ это сказалъ?—*Тчодла*
дэ су зэр.
 Кто ты (вы)?—*Тчод су йин?*
 Кто это писалъ?—*Ди гам и*
бри со?
 Кто это принесъ?—*Дэ су тчони?*
 Кто это сдѣлалъ?—*Ди суй дэд.*
 Куда?—*Гамна? Гана?*
 Куда ушелъ?—*Гам сонг.*
 Могу-ли я или нѣтъ?—*Губ-туб.*
 Нашелъ-ли ты?—*Тхоббам?*
 Не устали-ль вы въ дорогѣ?—
Лам на ку мал бар?
 Не хотите-ли съ нами выпить
 не много чаю?—*Нгачи дан*
ньямо сол джажи ми дон нам.
 Не хотите-ли (съ нами) обѣ-

- дать и ужинать?—*Дуг чод дам* Спрашиваютъ-ли зачѣмъ?—*Дэ*
юм джэм ми сол лам. *чи тчир же на?*
- Нѣтъ-ли у васъ какой-либо бо- Спросилъ-ли онъ?—*Сол там?*
 лѣзни?—*Над ми мам ам?* Счастливо-ли вы прибыли?—*Дэ*
- Нѣтъ-ли у васъ немного пива и водки?—*Тчэдчаг ла нэй* *бар пхэб сам?*
тчань дам я раг юд нам? Такъ-ли это?—*Йодрэкан.*
- Откуда?—*Ганнаи? Гана?* У кого есть?—*Сула юд?*
- Откуда вы? *Ган нэй он* (почет.) Унесъ-ли онъ это?—*Тчер там?*
ганэй пхэб? [ганна йин?] Хорошо-ли вы спали?—*Дэбар*
зим сам?
- Откуда этотъ человѣкъ?—*Миди* Что?—*Чи, чиа, джиа, кхани.*
 Отъ кого?—*Су най?* или *Сулай?* Что-же?—*Чижи, джи.* [юд.
- Отъ кого ты получилъ это?— *Тчод чій дэ сунэй тхов.* Что-же теперь дѣлать?—*Ой чи-*
Что здѣсь?—Чи дуг.
- Позвольте спросить: кто это *Что тамъ?—Дэ на чи да? чи йин?*
 велѣлъ?—*Суй сунг шэ на?* Что ты дѣлаешь?—*Твед чи джэд*
- По какому дѣлу?—*Дончила.* Что это?—*Дэчи йин.* [дуг.
- Понялъ-ли ты—*Ломаэджа.* Чье это?—*Ди суйи йин.*
- Почему?—*Чиан тчедду?* Чѣмъ онъ тебя ударилъ?—*Ксон*
 Почему?—*Риннам.* *и тчод чи?* [рам тул.
- Пошелъ-ли онъ?—*Сонг нам?* Это золото или серебро?—*Сэр*
- Придетъ-ли онъ?—*Эйонг.*
- Прилично-ли?—*Рун-гам.*
- Просилъ-ли онъ?—*Сол там?*
- Скажешь-ли ты?—*Эмра.* [чи.
- Сколько ихъ здѣсь?—*Ди надут.*
- Сколько приблизительно?—*Ду-жигчи, дужи.*
- Сколько прошло?—*Дулон.*
- Сколько человѣкъ съ вами?— *Я до цамду.*
- Сково будетъ кончено?—*Тчир-варджур.*
- Слышалъ-ли онъ?—*Этцор.*
- Слышалъ-ли ты?—*Сан там?*
- Бей!—*Дунь, дунтинг.*
- Будь—*Джур, чиг, шог.*
- Бери—*Тчонг.*
- Бѣги—*Зур, гюг, шюг.*
- Вари—*Тчой, тчой-ши.*
- Вези—*Хдэс, лон.*
- Вели придти—*Кхуг.*
- Взвѣсь—*Дэол.*
- Влевай—*Зул.*
- Води—*Тчид.*

- Возьми—*Лэн, я, лан сунг.* [чи. Заплати—*Тцоб, соб.*
 Возьмите больше—*Да дун доп-* Зови!—*Кхур, бо, бошиг.*
 Возьми прочь, унеси—*Тчэр-* Играй на муз. инст.—*Тхол.*
 Возьми силой—*Тхог.* [сон. Иди!—*Сонг, чьо, гро.*
 Впусти—*Зуд, пхов.* Измѣрь, измѣрай—*Дзол.*
 Вручи—*Тхонг.* Испытай—*Чод, шод.*
 Вставай—*Чхар, лон.* Ищи—*Тчол.*
 Выколоти платье—*Туй, дуй.* Клади!—*Жог, жогчи.*
 Выкупи!—*Лушиг.* Коли—*Кхой.*
 Выпусти—*Тчунг.* Кончай—*Тчой.*
 Выслушай—*Сон.* Лей—*Тхов.*
 Вытолкай—*Тчунг.* Лечи—*Сол.*
 Выходи вонь—*Тчирдэнг.* Лови!—*Броб, бробчи.*
 Вѣсь—*Чонг, шонг.* Мой, вымой, помой—*Тхуд.*
 Вяжи—*Тхонг.* Молчи—*Кхарог, кхрэг, чум.*
 Говори!—*мрой (ши), лабшод.* Мѣрь—*Пог, дзол.*
 Говорите!—*Мрой, мройшиг.* Надѣнь—*Наб.*
 Готовь—*Тчой.* Накладывай, нагружай!—*Кхол.*
 Давай!—*Цол, иолчи.* Налей—*Кхонг.*
 Дай—*Пхул, тхонг, пхим, ба, бак.* Наливай—*Тчуй.*
 Дай ему читать—*Логчиг.* Наложь—*Кхол.*
 Дай немного!—*Энциамджин.* Научь—*Шод чи.*
 Дай мѣсто!—*Джурижог.* Не бойсь!—*Балянчи.*
 Дай поцѣлуй!—*Оцолжиг.* Не говори—*Мамражиг.*
 Держи—*Зэд, тчонг.* Не дѣлай!—*Амаджий.*
 Диктуй—*Пор.* Не забывай же этого!—*Ама-*
 Товѣрь—*Тход.* Не мучь—*Матчэ.* [наджэдчи.
 Дон—*дзой.* Не нагружай—*Магела.*
 Думай, размысли—*Сом.* Не надѣвай—*Магон.*
 Дѣлай—*джий, тчунг.* Не пиши—*Мабри.*
 Дѣлай же!—*А джйй.* Не приготовляй—*Матчо.*
 Дѣйствуй!—*Дзод, дзодчиг.* Не сидите безъ толку, безъ
 Живи—*Нэйпар джур чиг.* пѣли!—*Нанэммадучэг.*
 Зажги лампу!—*Мармэбуд.* Не слушай!—*Маньян.*
 Заколи—*Сод.* Не ходи!—*Мадо.*

- Не ѡшь—*Маза*.
 Носи—*Кхур*.
 Объясни—*Тхол, шодчи*.
 Обѣщай—*Тчэй*.
 Одѣвайся—*Наб*.
 Оставайся на своемъ мѣстѣ—*Приходи скорѣе—Лауршог*.
 Оставь!—*Маджэд*. [*Дугсардод*].
 Осѣдай!—*Гатодчи*.
 Отвѣчай!—*Лантхоб, ланлоб*.
 Отними—*Тхог*.
 Отрѣжь—*Тчод, чод*.
 Очисти—*Тчил*.
 Пей—*Тхун*.
 Передай—*Пхул, тход*.
 Перениши!—*Шу, шуйши*.
 Пиши—*Брйй*. [*тчонжжн*].
 Подайте, принесите!—*Ончи*.
 Подвяжи—*Цэн, цон, цонши*.
 Поди прочь—*Сон*.
 Поди сюда—*Тчуришог*.
 Подними!—*Кхур, зондунхул*.
 Подумай теперь—*Да сом*. [*тхаг*].
 Позови—*Кхул*.
 Пойми—*Сом го*.
 Покрой—*Тхинг, йог шнч*.
 Положи—*Жог*.
 Помочись—*Чиниг*.
 Понуждай—*Тчог*.
 Приготовь—*Тчо, дубчи*.
 Приготовляй кушанья—*Йой-дзодчи*.
 Приди—*Шог, чнч, хонг, бгон, соо*.
 Приди наверхъ!—*Яршог*.
 Признавайся—*Шог*.
 Прикажи—*Сунг шнч*.
- Прикажите—*Каюлжнч*.
 Прими!—*Жэйши*.
 Принеси—*Кхьонг, кхег, ба соо*.
 Принеси сюда!—*Тчэршог*.
 Приходи!—*Шог, шогчи*.
 Приходи скорѣе—*Лауршог*.
 Прогони—*Тчил*.
 Продавай!—*Тчонжжн*.
 Продай—*Тчонг*.
 Проси—*Сол жнч*.
 Прохаживайся—*Тчо, шог*.
 Процѣди—*Тчог*.
 Пусть идетъ—*Сонжжн*.
 Пусть объяснитъ—*Шод чнч*.
 Пусть погибнетъ—*Гум жнч*.
 Пусть подумаетъ—*Сомшиг*.
 Пусть приготовить—*Дубчи*.
 Пусть разсудить (подумаетъ)—*Сом шнч*.
 Пусть спроситъ—*Сол жнч*.
 Пусть читаетъ—*Логчи*.
 Развѣдай, раздѣнь—*Пхуд*.
 Разрѣжь на куски—*Тхув*.
 Расскажи—*Шад чнч, лан, чвэ*.
 Разсуди!—*Нотхонг*.
 Рѣжь—*Тчог, тчод, чод*.
 Садись на лошадь—*Тчив*.
 Свари—*Дзуй, тчо*.
 Свѣсь—*Дзол, пог*.
 Сдѣлай!—*Джо, джошиг*.
 Сиди—*Дуг*. [*чход*].
 Скажи—*Сунг шнч, лан, чвэ, шод*.
 Скрывай—*Тчоб (тчов?)*.
 Слушай—*Ньан, нѣм, сон*.
 Слѣди—*Тчол*.

- Смѣрай—*Дзол.*
 Сохраняй—*Зад.*
 Спи—*Ньак, нье.*
 Спице спокойно—*Дэбар зимши.*
 Спроси—*Сол жи.*
 Спрячь—*Зун.*
 Стрѣляй—*Пхон, пхонжи.*
 Ступай! удались! *Жудчи, жуд-*
пардзод. [*кхо ла зэр.*]
 Ступай и скажи ему—*Сом ла*
 Ступай навѣрхъ—*Ярсом.*
 Ступай обѣдать—*Зарсом.*
 Схвати—*Зун.*
 Считай—*Ци, мьи шини.*
 Сядь—*Дэх, дун.*
 Терпи!—*Срон, сран, сронжи.*
 Убей—*Сод, шиг, цум, сэ.*
 Удались—*Зур.*
 Ударь—*Дун, дэг, дун.*
 Уйди прочь—*Сом.*
 Унеси—*Кхур, хквер, бак сон.*
 Усмири—*Тчун, тхул.*
 Успокой—*Йошши.*
 Устрой—*Кход.*
 Учи—*Шод, таннаджин.*
 Читай—*Тхон, лог чи.*
 Шей, шей—*Тцэл.*
 Ъвди—*Тчив.*
 Ъшь!—*Зо зойтиг, со, замазо.*
 Эй!—*Хе, хехе, арэ.*
- IV. Я, мы.
- Я беру—*Тчан.* *ньоо.*
 Я беру за эту цѣну—*Ринджий*
 Я много благодаренъ—*Тхун дже*
тче. [*чам тчад*]
 Благодарю—*Тхун дже тча ди*
 Я буду понуждать—*Цо.* [*ро.*]
 Если я буду—*Гал тэ та джур*
 Я буду—*Нга джур ро.* [*джур.*]
 Я буду имѣть—*Нга лайдтар*
 Я бываю—*Нга йод дуга.*
 Я былъ—*Нга дигпа.*
 Я былъ въ Индіи—*Нга дже*
гарпа йодпа нтиэ.
 Когда я былъ—*Дерйодпа нтиэ.*
 Я бью—*Нга дунгарджэддо.*
 Я воевую—*Чан.*
 Я вручу—*Там.*
 Я выпью—*Дун.*
 Я голоденъ—*Тогсо.*
 Я далъ—*Пхул.*
 Я дамъ—*Бул, сул.*
 Я даю—*Бул, сул.*
 Я держу—*Тчани.*
 Я доволенъ—*Номмо.*
 Я довѣряю—*Тод.*
 Я дѣлаю—*Дзун.*
 Я европеецъ—*Нга пхидимпа*
 Я есмь—*Нга йин.* *йин*
 Я желалъ бы быть—*Нга джуд-*
 Я заплачу—*Саб.* [*бар шон*]
 Я здоровъ—*Кон тчони тху.*
дзэ йи тала да та лу нга сам
чи дэ ба мьи ка йод.
 Я играю (на чемъ)—*Тхол.*
 Я игралъ—*Толзин.*
 Я иду—*Нга дое, тчи.*
 Я имѣю—*Нга лайодпа йод.*

- Я имѣю *Нга лайод.*
 Я ищу—*Тчол.*
 Я кончаю—*Тчо.*
 Я кончу—*Нуб, чо.*
 Я красивѣю—*Дэам.*
 Я могу быть—*Нга йонтар нуй со.*
 Я могу имѣть—*Нга лайод тчог.*
 Я налью—*два, два.* [на бри.
 Я напишеть—*Дэ данги ранги лаг-*
 Я не говорилъ—*Нга ни дэ ма*
мрэ со. [со.
 Я этого не зналъ—*Дэ нима шен*
 Я этого не знаю—*Дэ ними шен*
со. [яними дег.
 Я ничего не имѣю—*Даллачи*
 Я не имѣю паспорта—*Нга ла*
лам йи ми дуг.
 Я не могу—*Нга ни дэр добарми*
пход до.
 Я не могъ найти ни лошадей, ни
 лошадей, ни экипажа—*Дута*
ма шини та тхобма нуй со.
 Я не пойду—*Нга ми то,*
 Я ни въ чемъ не провинился—
Манони. [сонг.
 Я не усталъ—*Нга чи та нгала ма*
 Я не хожу—*Нга ма дьол.*
 Я объясню—*Тжом.*
 Я обѣщаю—*Тчэ.*
 Я передамъ—*Бул, вул.*
 Я перестану—*Нубтар джур.*
 Я это писалъ—*Дэ на бри со.*
 Я побываю—*Нга йон парджурро.*
 Я погляжу—*Тяонтбарджур.*
 Я подниму—*Дем, дег.*
- Я позову—*Гуг.*
 Я пойду куда-нибудь—*Тчибард.*
 Я поищу—*Цал.* [жур.
 Я покрою—*Динг.*
 Я помочусь—*Чибарджур.*
 Я попробую—*Джад.*
 Я предлагаю—*Салло.*
 Я прибылъ сюда изъ Индіи—
Да тадиру джагар ней омпа
йин. [мо лоб зин.
 Я счастливо прибылъ—*Нга дэ*
 Я приготовлю—*Чо.*
 Я признаюсь—*Тчэг.*
 Я приежжу—*Сунварджур.*
 Я приказалъ—*Сум.*
 Я приказываю—*Сум.*
 Я пробовалъ—*Джадзин.*
 Я прогоню—*Жил.*
 Я продаю—*Тчонг.*
 Я пропаду—*Нубтарджур.*
 Я пропалъ—*Нубзин.*
 Я прохаживаюсь—*Тчаг.*
 Я проходилъ мимо—*Да.*
 Я это прочелъ—*Дэ нэд чи лагсо.*
 Я прочту—*Дак.*
 Я прошу—*Жу тчал ло.*
 Прошу дать мнѣ защиту—*Мид-*
життагалдусол.
 Прошу принять—*Жэйсусол.*
 Прошу меня представить—*Ка-*
чал ду сол. [сол.
 Прошу васъ садиться—*Жусу-*
 Я прошу дать мнѣ не много
 водки—*Нга ла нунла чун*
заччи яраг жу.

- Я не купецъ, ни посланникъ, Если же ты не можешь—*Дэтэ-манюна.*
 я путешественникъ — *Нга* [днам, ялма он.
тионпа ямим, пхожа ян. Ты никогда не приходилъ—*Тчод-мин, на юлхорпа жи йин.* Если бы ты сдѣлалъ—*Джа-на.*
 Я пью—*Тхун.* Онъ битъ—*Кхо дум бар джэд.*
 Я раздѣну—*Вуд, буд.* Онъ боленъ—*На, нао.*
 Я сварю—*Чо, дзу.* Онъ былъ—*Дупа.* [Нэиода.
 Я сдѣлаю—*Жун.* Онъ болтливъ какъ понугай—
 Я скажу—*Синвар джур.* Онъ всталъ—*Кхонг жэнсо.*
 Я тебѣ сказалъ—*Тчод ла зэр то.* Онъ глушь, онъ дуракъ—*Лунно.*
 Я скрываю—*Тчав.* Онъ глухъ—*Онно.*
 Я слышалъ—*Сан то.* Онъ говорилъ—*Мрасана.*
 Я смотрѣлъ—*Тхонзин.* Онъ говоритъ—*Мараво или ло.*
 Я соглашаюсь—*Ди дитарджур.* Онъ думаетъ—*Гамамо.*
 Я спрашиваю—*Солло.* Онъ доволенъ—*Тчиммо.*
 Я спряталъ—*Цул.* Онъ есть—*Кхо йин.*
 Я спрячу—*Зур.* Онъ во дворѣ—*Нга зам на жул.*
 Я много съѣлъ—*Манто за.* Онъ здѣсь—*Дул, йоддо.* [со.
 Я убѣгу—*Зур.* Онъ здѣшній—*Кходипа йон.*
 Я хожу—*Нга дою.* Онъ изъ этой страны—*Юлздина*
 Я, ты, онъ, мы, вы, они ходять— Онъ знаетъ—*Шэсо.* [йин.
 Я читаю—*Дон.* [до. Онъ имѣетъ нужду—*Солло*
 Я ѣзжу—*Тчме.* [до. Онъ лечить—*Сэла.*
 Меня бьютъ—*Нга дум бар джэд* Онъ нашъ землякъ—*Кхо та ча-*
 Если мнѣ суждено быть—*Гал* ги юла йин.
тэ на йинвар джур на. Онъ не знаетъ—*Мишэй, мито.*
 Мы были—*Нгача дитпа.* Онъ не ошалъ—*Кхо нгид ма ло.*
 Онъ писалъ—*Диса.*
 Онъ пишетъ—*Ди, бри.*
 Онъ пошелъ—*Сан но.*
 Онъ прекрасенъ—*Дзэйсо.*
 Онъ приказываетъ—*Сунто.*
 Онъ просилъ—*Сол то.*
 Онъ проситъ—*Солло.* [даисо.
 Если ты можешь—*Дэтэюна.* Онъ это прочелъ—*Дэ кхонг йй*

V. Ты, онъ, они.

Знаешь-ли ты?—*Шэсам.*

Зналь-ли ты?—*Ъ го.*

Ты пришелъ—*Тхоб бо.*

Если ты можешь—*Дэтэюна.*

- Онъ сдѣлаетъ — *Джэтарджур*. Вотъ то! — *Дэ ни*.
 Онъ сдѣлался — *Джурто*. Вотъ тѣ! — *Дэ дай ни*.
 Онъ сдѣлалъ бы — *Джанардфур*. Вотъ эти — *Ди дай ни*.
 Онъ сердить — *Данто*. Все, что угодно — *Чигар*.
 Онъ сидить — *Дуго*. Да, точно! — *Аа, ае ае, яя*.
 Послѣ того какъ онъ сказалъ — *Есть — Гот*.
Мрашинг. [со. Оно есть — *Гинно*.
 Такъ онъ сказалъ — *Кад чей мра*. Оно здѣсь — *Годдо*.
 Онъ спить — *Кхо нид лог дуг*. Оно зрѣло — *Минно*. [кадоу.
 Онъ спросилъ — *Сол то*. На китайскомъ языкѣ — *Джанан*.
 Онъ ударилъ меня палкой — *Кхон*. На простомъ нарѣчїи — *Тгал*.
ни ма джу па дун. По-тибетски — *Бодтъи*. [кадоу.
 Онъ умеръ — *Кхо ши сонг*. [джэд. Оно не вредно — *Минод*.
 Онъ ходитъ — *Кхон жаб тчаг*. Не здѣсь — *Мэд*.
 Онъ читаетъ — *Кхо ло ги нанг*. Оно не здѣсь — *Мман со*.
 Онъ ѣсть — *Заджэд*. Неприлично — *Міойсо*.
 Его нѣтъ — *Мидуг*. Нѣтъ (не есть) — *Мин*.
 Они выѣзжаютъ — *Шховарджэд*. Ой! ой! — *Ара! ара!*
 Говорять — *Кад, нарэ, кхум*. Ой холодно! — *Атчу, атчутчу*.
 Разговариваютъ — *Тамджэдта*. Охъ жарко! — *Атто! аттиотто!*
 Ихъ здѣсь много — *Нанодуго*. Очень хорошо! — *Легсо, ледсо*.
 Ихъ здѣсь около ста — *Джа цам*. Правда — *Маддо*. [ледсо!
 Ихъ трое — *Суммо*. [иши со. Прекрасно! — *Ауго, риво, тоддо*.
 Приказано — *Сунса*.
 Связано — *Дам*. [варджур.
 Скоро будетъ кончено — *Тиар*.
 Оно справедливо — *Маддо*.
 Оно такъ — *Дэ тар лаг (со)*.
 Такъ не годится — *Дэтармйой*.
 Такъ должно — *Дэтартход*.
 Такъ слѣдуетъ — *Дэтаррисо*.
 Тамъ нѣтъ даже жалаго мѣ-
 ста — *Юл янг ми дуга*.
 Оно точно такъ — *Дэ тар мод*.
 Хорошо! — *Легсо! иинно, мейсо,*
дэнно.

VI. Подтвердительныя.

Ахъ да! — *Аа, ае ае, яя*.

Больше нѣтъ — *Дэрзад, дэрба*.

Будучи большимъ — *Нажинта*.

Во время отбѣда — *Тчапан*.

Оно вкусно! — *Химмо дуг*.

Войти можно (позволено) —

Руки мо.

Вотъ и все — *Дэрзад, дэрба*.

- Хотя оно и есть—*Дуга-тъян*. Это невозможно—*Дэнимисридо*.
 Чешется—*Брадтарджед*. Это монастырь. *Дэ гонпа жи йин*.
 Что можно—*Читуга*. [йин. Это мугаммеланинъ, тотъ здо-
 Это азиатецъ—*Ди дзамбулингпа* лопоклонникъ—*Ди мухаммед-*
 Это изъ Вэнареса—*Кайшка* или *па, дэ лалона йин*.
Кашива. Это не все—*Дэрмазад*.
 Это браманинъ, тотъ расколь- Это не такъ—*Дэ нима ласо!*
 никъ—*Ди брамэпа, дэмутэ-* Это ничего не значитъ—*Луци*.
па йин. Это пиво нѣсколько кисло—*Нэй*
 Это буддистъ—*Ди сам джэйпа*. *тчян ди чун зад чурмо дуг*.
 Если это вкусно, то извольте Это писарь писалъ—*Дэ йин кхан*
 пить, мы вамъ еще другую *бри со*
 (бутылку) поставимъ—*Жиммо* Если-бы это была правда—*Юна*.
дугпа джи цам тхад дончи на Это солдаты—*Дат ни маг ми дат*
чаг гй жан ян бул джо. Это такъ—*Дэтарро*. [йин но.
 Это возможно—*Дэнимисридо*. Это такъ надо—*Дэтарой*.
 Это европеецъ—*Дэ пхилингпа*. Это тибетецъ, тотъ непаецъ—
 Этого человѣкъ изъ одной стра- *Ди бодпа, дэ баллона йин*.
 ны со мною (мой землякъ)— Это тюрская (монгольская)
Ди нинга дан юлчина йин. жевщ.—*Ди нихорможги йин*.
 Это индѣецъ, тотъ китаецъ—*Ди* Это тюрскій (монгольск.) маль-
джатарпа, ди джаматпа йин. чивъ—*Ди нихортхун чигду*.
 Это кашемирецъ—*Ди нихатче-* Это тюркъ, тотъ монголь—*Ди*
па йин. *хорпа, дэ согпо йин*.
 Это каширская женщина—*Ди* Это—христіанинъ, тотъ еврей—
никха тчимо жи йин. *Ди ншүгспа, дэ момэйпа йин*.
 Эти люди принесли—*Ми ди дат* Это черно—*Напо*.
ги тчом.

ГРАММАТИЧЕСКІЙ ОЧЕРКЪ

ТИБЕТСКАГО ЯЗЫКА.

1) На счетъ *ударенія* въ тибетскомъ языкѣ, какъ языкѣ *словономъ* (силлабическомъ), трудно сказать что-либо положительное, по крайней мѣрѣ, въ единственной пока еще существующей тибетской грамматикѣ, о немъ ничего не говорится.

Въ тибетскомъ языкѣ восемь частей рѣчи. Въ немъ есть *членъ*, всегда ставимый послѣ существительнаго. Онъ бываетъ *опредѣленный* и *неопредѣленный*: онъ часто выпускается, особенно при соединеніи нѣсколькихъ существительныхъ и въ краткихъ, неопредѣленныхъ, предложеніяхъ.

Вотъ эти прибавочныя частицы, выражающія члены: *па, ма, по, мо*.—Настоящій неопредѣленный членъ есть — *чиъ, жи* и *ши*—означающія: *одинъ, нѣкоторый*.

Если эти частицы, выражающія члены, отбросимъ, то увидимъ, что простыя тибетскія слова, подобно китайскимъ, состоятъ изъ одной согласной или одного слога.

2) Въ тибетскомъ языкѣ *родъ* означаетъ тѣми же частицами что и *членъ*: — *по, во* (или *бо*) — означаетъ мужескій родъ—*мо* женскій.—Между животными мужск. родъ означается слогомъ *пхо, жа*, женскій—слогомъ *мо*. Эти двѣ частицы могутъ стоять и передъ именемъ и послѣ него.

Частицы *па* и *ва* (ба) суть обыкновенно окончанія именъ прилагательныхъ мужск. и женск. рода.

Нѣкоторыя имена, имѣющія значеніе существ. и прилагательныхъ принимаютъ одну только частицу *ма*.

Всѣ имена, иѣстоименія и причастія склоняются по одному образцу.

3) Падежей 7: Родит. оканчивается на: *чи, и, джи, и, Дат.* на *ла, Винит.* и *Зват.* какъ Именит. 1-й мѣстн. (гдѣ?) на *на* или *ла*, 2-й мѣстн. (куда?) на *ну, ду, ру* или *ра, су* (вѣ, къ). Предложный падежь—*нэй, ла* (отъ, изъ).

Всѣ эти окончанія служатъ и для падежей множеств. числа, приставаясь къ окончанію именит. падежа множ. числа.

4) Множ. число всегда оканчив. на *нам* или *даг* (чаг).

5) Склоненіе именъ существительныхъ. 1) Конч. на *д, б, и*—Ед. чс. Имен., Вин. Зв.—*луй* (тѣло), Род.—*луйты*, Тв.—*луйтій*, Дат.—*луйла*, Мѣст. 1—*луйна*, Мѣст. 2—*луйсу*, Предл.—*луйней*—Мн. чис.: Имен., Вин., Зв.—*луйнам*, Род.—*луйнамты*, Тв.—*луйнамтій*, Дат.—*луйнамла*, Мѣст. 1—*луйнамна*, Мѣст. 2—*луйнамсу*, Предл.—*луйнамной*.

2) Кончающіе на *г* и *нг* имѣютъ родит. на *и*.

3) Кончающіе на *н, м, р, л*—имѣютъ род. на *ты*.

4) Примѣръ ссл. им. сущ. на гласную: Ед. чс. Имен., Вин., Зв. ма—(мать), Род.—*май*, Тв.—*мей*, Дат.—*мала*, Мѣст. 1—*мана*, Мѣст. 2—*мар*, Предл.—*маней*.—Мн. чс. Имен., Вин., Зв.—*манам*, Род.—*манамты*, Тв.—*манамтій*, Дат.—*манамла*, Мѣст. 1—*манамна*. Мѣст. 2—*манамсу*, Предл.—*манамной*. Такимъ-же образомъ склоняются и всѣ имена существв. сопровождаемыя однимъ изъ членовъ.

6) Прилагательное имя дѣлается изъ какой угодно части рѣчи, и къ ней прибавляется только окончаніе родительн. падежа (или частица *чан*). Прилагательныя съ отрицательнымъ значеніемъ дѣлаются чрезъ поставку впереди ихъ или передъ ними частицу и нарѣчій: *мэде, мидна, миман, дала, я, ми* (соответствующія нашимъ *не, безъ*).

Если прилагательн. ставится передъ существит., то оно не склоняется, если же стоитъ послѣ существв., что бываетъ чаще всего, тогда склоняется, а существительное—не измѣняется.

Сравнительная степень выражается частицами *лей, нэй*, или *бэй* (нежли, болѣе нежли), которыя ставятся послѣ того предмета съ которымъ сравниваютъ.—Превосходная степень выражается

словами: *тхам*, *чад*, *ла* или *кун ла* (нежли все). Превосходная степень безъ сравненія выражается частицами: *рабту* (отлично), *шинту* (чрезвычайно), *кунту* (совершенно), *тчоуту* (преимущественно), *юису* (совсѣмъ), *янтаппар* (совершенно), *нампар* (особенно, преимущественно), ставимыми передъ прилагательными.

7) *Уменьшительныя* имена составляются присоединеніемъ слова: *тчун*—малый, ничтожный. Многія же—приставной частицы *зу*, или *у* (когда слова оканч. на согласн.), а также: *чу*, *ту*, *ну*, *бу*.

Изъ им. прилагательнаго дѣлается существительное прибавкой къ нему частицы *нъид*.

8) Изъ основныхъ чиселъ составляются нарѣчія, если передъ ними поставитъ частицу *лан* (соотв. русск. *жды*).

Числительное порядковое образуется присоединивъ къ основному частицу *па* (и *ма* для женск. рода). Прибавивъ къ порядковому букву *р* получимъ числительное нарѣчіе.

Числительныя всегда ставятся послѣ существительныхъ.

9) Мѣстоименія. *Множества*. число мѣстоименій образуются прибавленіемъ частицъ: *чаг*, *даг*, *нам*. къ имн. пад. ед. числа.

Мѣстоименія притяжательныя образуются чрезъ прибавленіе гласной *и*, *чи*, *виджи* къ мѣстоименіямъ личнымъ; они ставятся передъ существительнымъ и не измѣняются по падежамъ и числамъ.

Склоненіе мѣстоимен. личныхъ: 1) Ед. чс. *Им.*, *Вин.*—нга (я, меня), *Тв.*—нгей, нгаій, *Род* нган, нгін (мой, моего), *Дат.*—нгага, *Мѣст. 1*—нгана, *Мѣст. 2*—нгар, *Пр.*—нганей, нгалей—Мн. чс. *Им.*, *Вин.*—нгачагнам (мы), *Тв.*—нгачаггій, нгачагнамтій, *Род.*—нгачаггій, нгачагнамты, *Дат.*—нгачагла, нгачагнамла, *Мѣст. 1*—нгадачна, нгачагнамна, *Мѣст. 2*—нгачагту, нгачагнамсу, *Пр.*—нгачагней, нгачагнамней.

2) Ед. чс. *Им.*, *Вин.*—нгед, даг (я, я самъ), *Тв.*—нгедтій и т. д.—Мн. чс. *Им.*, *Вин.*—нгедчаг, нгеднам или нгедчагнам (мы сами), *Тв.*—нгедчаггій или нгеднамтій и т. д.

3) Ед. чс. *Им.*, *Вин.*—тъед, тчод, тьед (ты, тебя), *Тв.* тьед-

тъй и т. д.—Мн. чс. *Им., Вин.*—тъедчаг или тъедчагнам (вы, васъ), *Тв.*—тъедчаггій и т. д.

4) Ед. чс. *Им. Вин.* кхо (онъ, она, его, ея), *Тв.* кхой, *Рд.* кхон, *Дт.* кхола, *Мс. 1* кхона, *Мс. 2* кхор. *Прд.* кхоней.—Мн. чс. *Им. Вин.* кхочаг, кхочагнам (они, онъ), *Тв.* кхочаггій, *Рд.* кхочагги, *Дт.* кхочагла, *Мс. 1* кхочагна, *Мс. 2* кхочагту, *Прд.* кхочагней.

5) Ед. чс. *Им. Вин.* кхонг (онъ, а, уваж.), *Тв.* кхонггій, *Дт.* кхигла и т. д.—Мн. чс. *Им. Вин.* кхонгчаг, кхонгнам, *Тв.* кхонгамтъй.

Склоненіе мѣстоименій указательныхъ.

6) Ед. чс. *Им. Вин.* ди (сей, этотъ), *Тв.* дій, *Рд.* дин, *Дт.* дила, *Мс. 1* дина, *Мс. 2* дяр, *Прд.* диней—Мн. чс. *Им. Вин.* дидаг, динам (сіа, эти), *Тв.* дидаггій, динамтъй, *Рд.* дидагги, динамты. *Дт.* дидагла, *Мс. 1* дидагна, *Мс. 2* дидагту, динамсу, *Прд.* дидагней, динамней.

7) Ед. чс. *Им. Вин.* дэ (тотъ, оный), *Тв.* дей, дэий, *Рд.* дэи, дэи, *Дт.* дэла, *Мс. 1* дэна, *Мс. 2* дэр, *Прд.* дэней.—Мн. чс. *Им. Вин.* дэдаг, дэнамъ, *Тв.* дэдаггій, дэнамтъй, *Рд.* дэдагги, дэнамты, *Дт.* Дедагла, дэнамла, *Мс. 1* дэдагна, дэнамна, *Мс. 2* дэдагту, дэнамсу, *Прд.* дэдагней, дэнамней.

Склоненіе мѣстоименій вопросительныхъ.

8) Ед. чс. *Им. Вин.* су (кто), *Тв.* суй, суий, *Рд.* суи, суи, *Дт.* сула (кому, у кого), *Мс. 1*—суна (у кого), *Мс. 2*—сур (въ кого, къ кому), *Прд.* суней (отъ кого).—Мн. чс. *Им. Вин.* судаг, сунам (которые?), *Тв.* судаггій, сунамтъй и т. д.

9) Ед. чс. *Им. Вин.* ганг (который), *Тв.* ганггій, *Рд.* гангги и т. д.—Мн. чс. *Им., Вин.* гангдаг, гангнам (которые), *Тв.* гангдаггій, гангнамтъй, *Рд.* гангдагги, гангнамты и т. д.

10) Ед. чс. *Им., Вин.* Чи (что?), *Тв.* чій, чий, *Рд.* чии, *Дт.* чила, *Мс. 1*—чина, *Мс. 2*—чир, *Прд.* чиней.

Всѣ вопросительныя мѣст. часто принимаютъ повади себя частицу жи. Нпр. сузиг.? кто? ктоже? ктобы?

10) Глаголь. Въ тибетскомъ языкѣ *неопредѣленное наклоніе* глагола есть въ то-же время: имя существ., отглагольное, прилагательное, причастіе и дѣепричастіе настоящаго времени и оканчивается на *па* и *са* (ба).

Въ тибетскомъ языкѣ глаголь не спрягается и первое лицо служитъ для выраженія *всѣхъ* прочихъ лицъ единств. и множ. числа. Нпр. *Наст.* до—я хожу служить и для выраженія *всѣхъ* прочихъ лицъ.

Настоящее время дѣлается: 1) Отбросивъ окончательную частицу *па* или *са*: джэд—онъ дѣлаетъ, до—онъ ходитъ.

2) Отбросивъ *па* или *са*—удвоить конечную букву корня и прибавить къ ней гласную *о*, джэддо—дѣлаетъ, дово—ходитъ.

3) Присоединеніемъ корня глагола *дѣлать*—джэд къ спрягаемому глаголу джоджэд—онъ ходитъ, заджэд—онъ ѣтъ.

Протекшее несоверш. и давнопротекшее составляется присоединеніемъ вспомогательной формы *былъ*—*дуга* къ формѣ настоящаго и прошедшаго времени: сонгдунгпа—приходилъ, сонгсадунгпа—пришелъ—былъ.

Протекшее, причастіе соверш. и страдатель. составляется присоединеніемъ къ концу настоящ. времени *са*. Такъ сунг—онъ приказываетъ, сунгса—приказано.

Будущее вр. составляется изъ дѣепричастія съ прибавленіемъ *джур*: джэднджур—онъ сдѣлаетъ, иногда частица дѣепричастія *нар*—выпускается: джэдджур.

Причастія будущаго времени принимаютъ къ корню окончанія: джа, *парджава*, *варджава*.

Повелительное имѣетъ ту же самую форму, что и настоящее и прошедшее: дуг—сиди, сонг—иди; не рѣдко же звукъ *и* или *е*, находящійся въ корнѣ превращается въ *о*: зао—ѣшь, сол—лечи, мроса—говори.

Повелительное же отрицательное (съ не) дѣлается—поставивъ частицу *ма* (не) передъ корнемъ безъ измѣненій его, мазо, маза—не ѣшь, мамриса—не говори.

Желательное наклоненіе дѣлается, приставивъ къ корню, на концѣ, частицы: *чи, жи, ши*—Пусть читаетъ—логчиг; пусть идетъ—сонгжиг.

Условное — образуется приставкой позади корня частицы *ио* —если: *дждна*—если ты дѣлаешь; *джасна*—если ты сдѣлалъ.

Будущее условн. дѣлается изъ прошедш. со знакомъ будущ. времени *джур*: *джанарджур*—онъ сдѣлалъ-бы, *лагнарджур*—онъ прочелъ-бы.

II. Спряжение вспомогательнаго глагола.

Иинпа (быть).

Наст. Нга иин, тчоѳ иин, кхо иин; нганам иин, тчоднам иин, кхонам иин. (я есть и т. д.).—

Прошед. *Несвр.* нга дугпа, тчоѳ дугпа, кхо дугпа; нгачаг дугпа, тчодчаг дугпа, кхочаг дугпа.—

Прошед. совр. Нга іодпаинн, тчоѳ іодпаинн, кхо іодпаинн; нгачаг іодпаинн, тчодчаг іодпаинн, кхочаг іодпаинн (я былъ).—

Давно прошед. нга іодпаиннна, тчоѳ іодпаиннна, кхо іодпаиннна, нгачаг іод па иин па и т. д. или нга іод дугпа, и т. д.—*Будущ. пр.*

Нга джур ро или нга джур бар джуро ро—я буду и т. д. *нн.* нга чаг джур ро, мы будемъ и т. д.—*Будущ. стр.* Нга иин пар джур ро-я побываю и т. д.—*нн.* нгачаг иин пар джуро ро—мы побываемъ и т. д.—

Повелит. Нга джур чиг—пусть я буду, тчоѳ джур чиг будь ты, кхо джур чиг—будь онъ (она)! Нгачаг джур чиг—будемъ, пусть мы будемъ, тчодчаг джур чиг—будьте, кхо чаг джур чиг—пусть они будутъ.—

Сослаг. нст. нга иин пар ну со—я могъ бы быть и т. д. *Или* нга иин тхог п т. д. *Или* нга иин тхог го—

Желательн.: нга иин пар шог *или* нга джур бар шог—я желалъ бы быть.—

Условное нст. гал тѣ нга иин—если я есть и т. д. *Пр. нсв.* нра иин на—если бы я былъ и т. д. *Пр. нсв.*

второе: гал тѣ нга иин на—если я былъ и т. д. *Прошед. I*—нга иин пар джур на—если я былъ и т. д. *Прошед. II*—гал тѣ нга іод па иин на—если я бывалъ.

Давно прйд. Нга иин пар джур па на—если я побывалъ.—

Дем. пр. II—гал дѣ нга іод па иин па на—если я побывалъ.—

Бдш. 1—гал дэ нга джур ро или джур бар джуро ро—если я буду—*Бдш.* 2—гал дэ нга инн пар джур на—если мнѣ суждено быть.—*Неопред. наст.* иннна — быть, іодпа иннна — бывать. *Прич. наст.:* иннна—сущій, *прид.* іодпа — бывший, *двойн. прид.* іодпа иннна—бывавшій.

12) Спряженіе вспом. глаг. іодпа быть (т. е. имѣть).

Наст. Нга лаіод—у меня есть (я имѣю) — нгачаг лаіод—у насъ—есть (мы имѣемъ).

Прич. несвр. Нга лаіодпа или дуг па (у меня было)..

Прич. Нга лаіодпаинн и т. д.

Дейтр. Нга лаіодпа иннна или нга лаіод дуг па.

Бдш. Нга лаіодпарджур или іод джур.

Повел. Нга лаіодчиг или іод пар джурчиг.

Сослаг. наст. Нга ла іод тчог или нга ла іод рунг—я могу имѣть.

Прид. несвр. Нга ла іод джур на—я могъ имѣть.

Прид. Нга лаіод пар джур—у меня могло быть.

Давно прич. Нга лаіодпар джур па на—у меня могло бы быть.

Услови. Гал тэ нга лаіод—если я имѣю.

Прич. несв.: Гал дэ нга лаіод на—если у меня было.

Прошедщ.: Гал дэ нга лаіод джур на—если я имѣлъ.

Давно прич.: Гал дэ нга лаіод пар джур па на—если я имѣлъ—было.

Будущее: Гал дэ нга лаіодпарджур на—если я буду имѣть.

Неопред.: Су жиг лаіодпа — имѣть. — *Прич.:* (Су жиг ла) іод па инн па—у когонибудь бывать.

Прич. наст.: (Су жиг ла) іод—имѣющійся.

Прич. прид.: (Су жиг ла) іодпа—имѣвшійся.

Прид. сущ.: (Су жиг ла) іод па инн па—у. к.—н. бывший.

Этотъ же глаголь, спрягаясь не съ дательнымъ падежомъ, но съ именительн., въ видѣ нга іод или нга іоддо, значитъ — я есмь, я существую.

Посредствомъ этихъ двухъ вспом. глаг. тождественныхъ имъ какъ и посредствомъ двухъ вспомог. глаголовъ *джд*—дѣлать и

джур—проивойти, спрягаются все глаголы и составляются все времена и наклонения изъ различныхъ корней глаголовъ.

13) Спряжение тибетскихъ глаголовъ весьма просто, потому что оно состоитъ почти только изъ измѣняемаго положенія частей.

Причина, по которой тибет. глаголы не измѣняются въ отношеніи лицъ и чиселъ та, что времена ихъ составлены изъ частей наст. и пришед. вр.

Нѣкоторые глаголы могутъ б оставлены и изъ именъ прилагат. съ присоед. извѣстныхъ вспомогат. глаголовъ. Глаголы эти образуются посредствомъ *им, дуз*. Напр. быть—чернымъ *напоинпа*, быть краснымъ—*миндупа*.

Глаголы *вынословные* составл. изъ дѣйствительныхъ присоединеніемъ къ нимъ глаголовъ: дѣлать, вѣдѣть, причинять—*дзупа*, судя по надобности временъ и наклоненій, какъ-то: наст.—*дзуг*, прош. *чуг*, *буддч*. жуг, *посел*. тчуг—къ знаку сушина. Такъ *дирдзугпа*—вѣдѣть писать.

Глаголы *многократные* выражаются повтореніемъ корня: *джеддждпа*—часто дѣлать, *додпа*—часто ходить.

Глаголы, выражающіе *возможность*, составляются присоединеніемъ глаголовъ: *дуйпа*—мочь, *тхубпа*—дерзать, *мотжоппа*—имѣть силу, *пходпа*—стѣть, къ корню глагола, напр. *джедддуйпа*—мочь дѣлать.

Глаголы *желательные* составляются прибавленіемъ къ корню глагола *додпа* или *ждпа*—хотѣть, желать, намѣреваться: напр. *добардодпа*—хотѣть идти, *набарждпа*—хотѣть спать.

Дѣйствительные и вынословные глаголы требуютъ передъ собою знака творительнаго падежа, т. е. именит. пад. съ одною изъ частицъ: тій, гій, ній или иій; средніе же и страдательные глаголы сохраняютъ чистый именительный падежъ.

Къ числу самыхъ употребительныхъ вспомогательныхъ глаголовъ принадлежатъ; *джедпа*—дѣлать и *джурва*—стать, дѣлаться.

Спряжение исп. глагола джедпа—дѣлать: *Нст.* джѣд или джеддо—онъ дѣлаетъ—*Приш. свм.*: джей или джейпа или джейсо.—*Будущ.* джа, или джао или джедшар джур.—*Пел.* джой или джойшг.—

Жлт. джойшиг.—*Усл.* джедна или джапарджурна.—Чтобы дѣлать (супин)—джедпар, джедду.—*Сущ. отл.* джава—дѣланіе, занятіе.—*Прч. нст.* джур или джурба.—*Прч. пр.* джурпа.—*Прч. бдш.* джурджа и джурджу.—*Дженр. нст.* джуртэ, джуржинг.—*Дженр. при.* джурдэ, джурна, джурпа.

Глаголь *дзедна*, служащій для выраженія почтенія *вм. джедна*, имѣетъ *повл.* дзод.

Глаголь *джедпа*, служащій также для выраженія почтенія и означающій тоже *дѣлать*, когда говорится знатному лицу о себѣ или о другихъ.

Наст. джид (онъ дѣлаетъ).—*При.* джій.—*Бдш.* джи.—*Пвл.* джій—дѣлай.

14) Частицы тибетскаго языка употребляются то въ видѣ нарѣчій, то въ видѣ послѣрѣчій. Въ первомъ случаѣ они должны стоять *передъ* глаголами, а въ послѣднемъ—послѣ именъ существ.

По словосочиненію.

1) Тибетское предложеніе выражается совершенно наоборотъ предложенія европейскіхъ языковъ. Такъ: Даг гій тхонг ая не жиг на—*въ одной книгѣ, которую я видѣлъ*—буквально въ тибетскомъ предложеніи: *меня чрезъ* (я, мною) *видѣнной книгѣ одной* *въ*—совершенно на выворотъ русскому.

2) Въ тиб. яз. оба члена (опред. и неопред.) всегда ставятся послѣ имени существительнаго.

3) Въ тиб. яз. нѣтъ предлоговъ, а есть только *послѣрѣчія*, которыя поставляются или приставляются на концѣ именъ существительныхъ: лагна—рука, лагнама—въ рукѣ (*на—въ*).

4) Словорасположеніе: а) Существит. ставятся большею частью *передъ* словами, опредѣляющими ихъ качества. б) Глаголы обыкновенно ставятся въ концѣ предложенія. в) Вспомогат. глаголь ставится послѣ главнаго и спрягается, а первый остается неизмѣннымъ. г) Глаголы *имѣть* и *неимѣть* замѣняются на тибетскомъ языкѣ *вспм.* глаголомъ *юд*—быть (у кого) и *мед*—не быть.

Я П О Н С К І Й Я З Ы К Ъ .

ОБЩІЙ ОТДѢЛЪ.

І. Глаголы.

- Безпокоюсь—*Андзиру*.
Беру—*Тору*.
Беру въ долгъ—*Кару, каруру*.
Беру назадъ—*Тори каесу*.
Беру на себя—*Хики укеру*.
Беру на службу—*Мэси какаеру*.
Беру съ собою—*Мэси гусу, са-*
Берусь—*Тори ау*. [*сои-дасу*.
Бесѣдную—*Ханаси ау, ги курасу*.
Блещу—*Кагайку*.
Блуждаю—*Майоо*.
Болтаю—*Сябэру*.
Болѣю—*Итаму*.
Боюсь—*Осореру*.
Бросаю—*Си сасу, су'тэру, ханэ*
нокеру, яэру, учи яру, утиэру.
Бужу—*Окосу*.
Бываю—*Нару*.
Быть, есмь—*Иру*.
Бью—*Буцу, кудаку*.
Бьюсь—*Учи ау*.
Бѣгу—*Хасиру, хасэ маиру*.
Вожу—*Иреру, хамэру*. [*васу*.
Вожу въ заблужденіе—*Майо-*
- Вѣрряю—*Адзукеру*.
Вѣрряюсь—*Адзукару*.
Вдумываюсь—*Омои кому*.
Велю искать—*Тадзунэ сасэру*.
Велю постлать—*Сикасэру*.
Велю продавать—*Урасэру*.
Велю шить—*Нукасэру*.
Верчусь—*Нэдзирэру*.
Вбираюсь—*Каки набору*.
Вглядываю—*Хай-кэн-суру*.
Вдыхаю—*Кон ситау*.
Взлетаю—*Тоби агару*.
Валѣваю—*Каки набору*.
Вижу—*Миру, ми какеру*.
Вишу—*Какару*.
Владычаю—*Сасу, хамэру*.
Влагаю—*Иреру*.
Влетаю—*Тоби кому, тоби иру*.
Влюбляюсь—*Хореру, ми сомэру*.
Внимаю—*Кики иреру*.
Вношу—*Цуке кому, хакоби кому*.
Вовлекаю—*Хики кому, дзури ко-*
Вожу знакомство—*Цуки ау*. [*му*.
Вожусь съ бѣмь—*Цурэ ау, цу-*
рэ соо. [*гасу*.
Возбуждаю—*Хики окосу, сава-*

- Возвращаю—*Каесу, модосу.*
 Возвращаюсь—*Каеру, модору.*
 Воображаю—*Ии каесу.*
 Волнуюсь—*Савату, аватеру.*
 Волочу—*Хики дзуру.*
 Воображаю—*Омои яру.*
 Воруя—*Нусуму, нусуми тору.*
 Ворчу—*Игами-ау.*
 Воскресаю—*Йомигаеру.*
 Воспитываю—*Си цу'керу.*
 Воспламеняюсь любовью—*Кои котареру.*
 Восторгаюсь—*Мое агару, мое та-вою.*
 Впадаю—*Хамару.*
 Впихаю—*Оси цумэру.*
 Впихиваю—*Цуки кому.*
 Враждаюсь—*Мавару, мэгуру.*
 Брываюсь—*Сэмэ-иру.*
 Всаживаю—*Цуки-сасу.* [иру.
 Всаживаю—*Ханэ агару, тоби*
 Всовываю—*Цуки-сасу, цуки кому.*
 Всполаю—*Хай агару, хай на-*
 Вспоминаю—*Омои дасу.* [бору.
 Вставляю—*Си кому.*
 Встаю—*Окиру.*
 Встрѣчаю—*Ау, ми какеру.*
 Встрѣчаюсь—*Йори-ау, юки ау.*
 Вступаясь за кого—*Тори насу.*
 Втыкаю—*Цуки кому, цуки-сасу.*
 Вхожу—*Иру, хаиру, хамару.*
 Вдѣляюсь—*Цуками ау.*
 Възвѣщаю—*Нори кому.* [су.
 Выбираю—*Йори-дасу, ерами-да-*
- Выбрасываю—*Наге дасу, уци яру.*
 Выбѣгаю—*Каке дасу, тие дасу.*
 Выглядываю—*Саси-нозоку.*
 Выговоръ дѣлаю—*Надэиру.*
 Выгоняю—*Ои дасу.*
 Выдумываю—*Омои йору.*
 Выживаю—*Сэмэ дасу.*
 Выжидаю—*Мацци курасу.*
 Выжимаю—*Моми-дасу.*
 Вызываю—*Йоби дасу.*
 Выписываю—*Сасаги-дасу,* та-
дзунэ дасу.
 Выкупаю—*Уке дасу.*
 Вылетаю—*Тоби дасу.*
 Выманываю—*Цури дасу.*
 Вымираю—*Сини таеру.*
 Вымогаю—*Сибори тору.*
 Вынимаю—*Дасу.*
 Выписку дѣлаю—*Каки дасу.*
 Выпихиваю—*Оси дасу.*
 Выполняю—*Си сумасу.*
 Выпрашиваю—*Кои укеру.*
 Выпрыгиваю—*Тоби дасу.*
 Выпускаю изъ рукъ—*Тори ото-*
Выпытываю—Сэмэ-тоо. [су.
 Вырастаю—*Нари агару.*
 Выручаю—*Уке дасу.*
 Вырываю—*Хори дасу.*
 Вырываюсь—*Хореру.*
 Выступаю—*Дэ-тацу.*
 Высказываю—*Ии тору.*
 Выскакиваю—*Тоби дасу.*
 Выслушиваю—*Кики-сумасу.*
 Выпрашиваю—*Кики дасу.*

- Выспрашиваю—*Тадзунэ дасу*.
 Высушиваю—*Кавакасу*.
 Высылаю—*Окуру дасу*.
 Высыхаю—*Каваку*. [дасу.
 Выталкиваю—*Оси дасу, уку*
 Вытаскиваю—*Цури дасу, хики*
 Вытягиваю—*Нобасу*. [дасу.
 Выхожу—*Дэру, уку хатеру*.
 Выхожу украдкой—*Нусуми да-*
 Вычеркиваю—*Каки-кесу*. [су.
 Вѣшаю—*Какеру*.
 Вяну—*Асэру*.
 Гасну—*Кьеру*.
 Гашу—*Кесу*.
 Гибну—*Хоробиру*.
 Глажу—*Каки надеру*.
 Гною—*Кусарасу*.
 Гну—*Сорасу, сорасэру*.
 Гнусь—*Сору, югаму*.
 Говорю—*Иу, ханасу*.
 Говорю съ кѣмъ—*Ханаси-ау*.
 Гожусь—*Иру, ти ау*.
 Гоню—*Оу, укаберу*.
 Гоняюсь за кѣмъ—*Ои макуру*.
 Горю—*Моэру, якеру, уреу, урэо*.
 Горю любовью—*Кои когареру*.
 Горюю—*Урэру*.
 Горячусь—*Ии цунору*.
 Готовлю—*Си татеру*.
 Грызу—*Кадзиру*.
 Грязень я—*Йотэрёру*.
 Даю—*Карэру, агеру, е сасэру*.
 Движусь—*Уюку*.
 Деру—*Саку*.
 Дерусь—*Уци ау, татаки ау*.
- Держусь за что—*Тори-ау*.
 Дешевѣю—*Хики-сагеру*.
 Добавляю—*Саси хувау*.
 Добѣгаю—*Хасе уку*.
 Догадываюсь—*Куми тору*.
 Догоняю—*Ои уку*.
 Доволяюсь—*Юриру*. [тару.
 Доношусь (о звукѣ)—*Хибьки ва-*
 Допрашиваю подь пыткой—*Сэ-*
 Доставляю—*Есасэру*. [мэ-тоо.
 Дремлю—*Не иру*.
 Дрожу—*Циширу*.
 Дрожу отъ страха—*Одзи вака-*
 Думаю—*Омоу*. [наку.
 Дѣлаю—*Суру, масу*.
 Дѣлаюсь—*Нару, вакару*.
 Дѣлю—*Вакеру*.
 Есмь—*Ару, нару, масу*.
 Есмь (пчт.)—*Гозару*.
 Жажду—*Каваку*.
 Жгу—*Яку*.
 Жду—*Мацу*.
 Жду всю ночь—*Мацц акасу*.
 Жду съ нетерпѣніемъ—*Мацц*
 Живу—*Ору, ару, иру*. [какеру.
 Жирѣю—*Кое фу-тору*.
 Заболѣваю—*Ями-уку*.
 Заблуждаюсь—*Фуми майоо*.
 Забываю спросить—*Кики отосу*.
 Забѣгаю къ кому—*Хасири йору*.
 Заваливаюсь спать—*Не коробу*.
 Завертываю—*Маки кому*.
 Завлекаю—*Цури кому*.
 Завѣшиваю—*Тарэ-комэру*.
 Заглаживаю—*Тоги отосу*.

- Загораюсь—*Мое цуку, яки тацу.*
 Задавливаю—*Оси коросу.*
 Задерживаю—*Мэси тору, сэки томэру.*
 Задерживаюсь—*Тодокоору.*
 Задираю—*Учи иру.*
 Задумываю—*Омои цуку.*
 Задумываю что—*Ми кивамэру.*
 Задыхаюсь—*Мусэ каэру.*
 Задываю—*Хики какэру.*
 Зажигаю—*Таки-цукеру.*
 Зажимаю—*Хасами симэру.*
 Завываю—*Йоби-кому.*
 Заинтересовываюсь—*Хамари*
 Заискиваю—*Цуке иру.* [кому.
 Заманиваю—*Цури кому.*
 Замѣниваюсь—*Тори цигаэру.*
 Замѣняю—*Татэ каэру.*
 Замѣняю кого—*Нари кавару.*
 Замѣчаю—*Цуке кому, ми сумасу.*
 Занимаю—*Кариру.*
 Занимаю (деньги)—*Кяру, хай-сяку-суру.* [куреру.
 Запаздываю въ дорогѣ—*Юки*
 Запираю—*Сэки-кому.*
 Запираюсь (въ комнату)—*Тодзи-*
 Записываю. *Каки иреру.* [комору.
 Запоминаю—*Кики обоэру, ми томэру.* [касэру.
 Запутываю—*Хиккаэру, магоцу-*
 Запутываюсь—*Хиккакару.*
 Запыхаюсь—*Сэи-кому.*
 Заставляю встать—*Хики окосу,*
хики татэру.
 Заставляю говорить—*Ивасэру.*
- Заставляю думать—*Омовасэру.*
 Заставляю дѣлать—*Насасу.*
 Заставляю замолч.—*Ги комеру.*
 Заставляю умоленуть—*Ги си-дзумэру.*
 Заставляю идти—*Икасэру.* [ру.
 Заставляю насильно—*Сии цу'ке-*
 Заставляю отрывать—*Акэ са-сэру.* [сэру.
 Заставляю переменить—*Касэ са-*
 Заставляю плясать—*Оборасу.*
 Заставляю трудиться—*Хатара-касэру.*
 Заставляю уступить—*Макасэру.*
 Заставляю читать—*Иомасэру.*
 Заставляю ѣхать назадъ—*Хасэ*
 Засыпаю—*Не иру.* [касэру.
 Затрудняю—*Комарасэру.*
 Затрудняюсь—*Комару.*
 Затѣваю—*Омои цуку.*
 Затѣмняю—*Курамасу.*
 Затягиваю работу—*Ои косу.*
 Захватываю—*Цукаму.*
 Захожу къ кому—*Йору, агару.*
 Зацѣпляю—*Хиккакаэру.*
 Зацѣпляюсь—*Хиккакару.*
 Зачеркиваю—*Каки кэсу.*
 Защищаю—*Ги какусу.*
 Звеню—*Нару.*
 Звоню—*Нарасу, хики-нарасу.*
 Злословлю—*Сосиру.*
 Знакомлю—*Хики авасэру.*
 Знаю—*Сиру.*
 Знаюсь—*Цуки ау.*
 Зову—*Йобу.*

- Играю (на гитарѣ)—*Хики нара*
 Иду—*Маиру, ни ау*
 Иду (о дождѣ)—*Фуру*
 Избѣгаю—*Нуке идеру*
 Извиняю—*Ги хираку*
 Извлекаю—*Нуки дасу, хики нуку*
 Извлекаю изъ книгъ—*Нуки-ацумеру*
 Извѣстнымъ дѣлаю—*Хиромеру*
 Извѣстнымъ дѣлаюсь—*Хиро-Ивѣщаю—Сирасэру. |мару*
 Издаю законъ—*Си оку*
 Идерживаю—*Цукаи хатасу*
 Идерживаюсь—*Цуки хатеру*
 Излечиваюсь—*Наору, іеру*
 Измучиваю—*Кутабиракасу*
 Измѣряю—*Куми хакару*
 Исслѣдую—*Тари сираберу*
 Имѣю (пчт.)—*Гозару. |ококау*
 Исправляю—*Тори наосу, тори*
 Исправляюсь—*Аратамару*
 Испрашиваю—*Кои укэру*
 Истолековываю—*Ги хадаку*
 Истощаюсь—*Цукиру*
 Истрачиваю—*Цукаи хатасу*
 Истребляю—*Учи хоробосу*
 Исчисляю—*Казое татеру*
 Ищу—*Гадзумеру*
 Канаю—*Тарасу, тареру*
 Касаюсь—*Идзиру*
 Качаю—*Фуру, юрасу*
 Качаюсь—*Юрэру*
 Книшу—*Муре ацумару*
 Кладу—*Уму*
 Кладу между—*Тодзи кому*
 Кличу—*Гобу*
 Колеблю—*Уюкасу*
 Колочу—*Буиу*
 Колю—*Вару, сасу*
 Кончаю—*Сумасу, си-агеру*
 Кончаюсь—*Суму*
 Копирую—*Суки уиусу*
 Кормлю(даю ѣсть)—*Табэ-сасэру*
 Коченѣю—*Котоэру*
 Краду—*Нусуму, нусуми тору*
 Краснѣю—*Хотэру*
 Кривлю—*Ютамэру*
 Кричу—*лобу, наки сакэбу*
 Кроплю—*Фури-кокэру*
 Кроткимъ становлюсь—*Цумару*
 Крошу (табагъ)—*Кири-кизаму*
 Кружу—*Мэурасу*
 Кружусь—*Мэуру, мавару*
 Кручусь—*Нэдзиреру*
 Кунаюсь—*Абиру*
 Кушаю—*Мэси агару*
 Лежу—*Фусэру*
 Летаю, лечу—*Тобу*
 Лечу въ—*Тоби кому*
 Лишаюсь—*Сикудзиру*
 Ловлю—*Отоси-ирэру*
 Ложусь спать—*Не коробу*
 Ломаю—*Ору, ябуру*
 Ломаюсь—*Орэру, цубуреру*
 Лопаюсь—*Еби-вареру*
 Лну (вѣ кому)—*Даки-цуку*
 Лщу—*Кири тецурау*
 Лью—*Кобосу*
 Льюсь—*Кобареру*
 Люблю—*Хореру*

Мараю—*Йогосу, нури ау.*
 Манию—*Саси-манэку.*
 Махаю—*Фуру.*
 Мерзну—*Когоеру.*
 Миную—*Суги сару.*
 Могу—*Дэкиру.*
 Могу знатъ—*Сиреру.*
 Могу продатъ—*Уреру.*
 Могу слышать—*Кикоеру.*
 Мокну—*Нурэру, хитару.*
 Молюсь—*Йнору.*
 Морю голодомъ—*Камуэ сасэру.*
 Мочу—*Нурасу, хитасу.*
 Мучаю—*Набури киру*
 Мѣняю—*Каеру.*
 Мѣняюсь—*Кавару.*
 Мѣшаю (кому)—*Саси томэру.*
 Мѣшаю (чему)—*Саси-ямэру.*
 Мягну—*Хотобиру.*
 Набираю чего—*Тори кому.*
 Наблюдаю—*Ми жару.*
 Набрасываю—*Наче цу'керу.*
 Навожу справки—*Сагури-кику.*
 Нагибаю—*Ката мукеру.*
 Нагибаюсь—*Катамуку.*
 Нагоняю—*Хасэ цуку.*
 Надуваю—*Дамаси кому, фукура-*
Надѣваю—Киру. [су, фулкасу.
 Надѣляю—*Сонаеру.*
 Назначаю—*Тори кимэру.*
 Назначаю на должность—*Мэси*
дасу, мэси какаеру.
 Накладываю—*Касанеру.*
 Наклоняю—*Хики таважэру.*
 Накрываю—*Даси нуку, хики*
кабуру.

Накупаю—*Си кому, си ирэру.*
 Намекаю—*Ате цу'керу. [жару*
 Нападаю—*Сэмэ-иру, цуки ка-*
Напоминаю—Обоэ сасэру.
 Напрягаю—*Хики татэру.*
 Наставляю—*Цуги тасу.*
 Наступаю на что—*Фуки-окасэ.*
 Наталкиваюсь—*Юки атару.*
 Нахожу—*Сагури-дасу, согаси-*
дасу, ми цу'керу.
 Нахожусь гдѣ—*Ору, ару.*
 Нахожусь при—*Саси-какару.*
 Нахожусь въ крайности—*Саси-*
сэмару.
 Нахожусь въ связи—*Цуки ау.*
 Начинаю—*Ха дзимэру.*
 Начинаю любить—*Омои самэру.*
 Начинаюсь—*Хадзимару.*
 Наѣзжаю на кого—*Нори цу'керу.*
 Не думаю—*Омои васуреру.*
 Не есть, нѣтъ—*Накару.*
 Не замѣчаю—*Ми ногасу.*
 Не люблю—*Кирау.*
 Не могу знать—*Сирарэнай, си-*
Ненавижу—Никуму. [рэ най.
 Не понимаю—*Вакарану.*
 Не przygotowляю къ сроку—*Си*
 Не продаю—*Урэ най. [косу.*
 Не пускаю—*Сэки томэру.*
 Не слушаю—*Кики су'тэру.*
 Не слышу—*Кики наласу.*
 Несу убытокъ—*Си кудзэру.*
 Не схожусь во мнѣннн—*Омои*
цигау.
 Не умираю—*Сини нокору.*

- Не уступаю—*И хору*.
 Не чистъ я—*Иогорэру*.
 Низвергаю—*Коробасу*.
 Пошу—*Киру, моци-хабоку*.
 Нюхаю—*Качи-чү'керу*. [*гуру*.
 Обѣгаю—*Хасэ мавару, хасэ мэ-*
Обвертываю—Оси-чүчүму.
 Обвиваюсь—*Карами чүку*.
 Обгоняю—*Фуми коэру*.
 Обдумываю—*Омой мэгурасу*.
 Облагаю—*Саэиру, тори комэру*.
 Обмѣниваю—*Тори кавасу*.
 Обнародываю—*Фурэ дасу*.
 Обнимаю—*Идаки-чүку, даки-ка-*
Обнимаюсь—Даки-ау. [*каэру*.
 Обозрѣваю—*Ми мэгуру*.
 Обольщаю—*Майовасу*.
 Обоняю—*Качи чү'керу*.
 Оборачиваюсь—*Фури-мүку*.
 Обработываю—*Си чү'керу*.
 Обращаю внимание—*Каэру-миру*.
 Обращаюсь жестоко—*Сэмэ-ха-*
тару.
 Обрѣзываю—*Кири харау*. [*кару*.
 Обсуждаю—*Омои каэру, оси ха-*
Обхожу—Фуми каэру.
 Обхожусь грубо—*Оси чү'керу*.
 Облѣзжаю—*Хасэ мэгуру*.
 Облѣщаю—*Циширу*.
 Объявляю—*Ии фурасу, фурэ*
дасу, фурэ сираэру.
 Объясняю—*Ии вакару, токи*
акасу.
 Оглядываюсь—*Каэри-миру*.
 Ограничиваюсь—*Кашуру*.
- Одолжаю—*Касу, кари сасэру*.
 Одѣваю—*Киру, кисэру*.
 Оживаю—*Икару*.
 Ожидаю—*Маши укэру*.
 Оканчиваю—*Абиру, декиру, су-*
Оканчиваюсь—Сүжу. [*масу*.
 Окачиваюсь водою—*Абиру*.
 Оклеиваю (бумагой)—*Хари чү'*
Обружаю—Тори маку. [*кэру*.
 Опечаливаю—*Канасимасэру*.
 Опираюсь на др.—*Суэари ау*.
 Оправдываю—*Ии хираку*.
 Оправдываю (кого)—*Ии какусу*.
 Опредѣляю—*Садамеру, тори*
камеру.
 Опредѣляюсь—*Садамару*.
 Опровергаю—*Ии камеру, ии*
ябуру.
 Опрокидываю—*С мэ отосу*.
 Опускаю—*Саэру*.
 Опускаюсь, спускаюсь—*Самару*.
 Ору (кричу)—*Наки дайому, на-*
ки савану.
 Осаживаю толпу—*Качи нокэру*.
 Освѣдомляюсь—*Сагури-кику*.
 Оскверняю—*Гогосу*. [*мэгуру*.
 Осматриваю—*Ми мавару, жи*
Осматриваюсь воеругъ—Ми
мавасу.
 Оставляю въ покоѣ—*Саси оку*.
 Оставляю настежъ—*Ане ханабу*.
 Останавливаю—*Ямэру, саси ямэ-*
ру. [*мэру*.
 Останавливаюсь—*Тодомару, то-*
 Остаюсь—*Накору*.

- Остерегаю—*Ки во цу'ке сасэру.* Отправляюсь въ дорогу—*Дэ-та-*
 Остерегаюсь—*Ки во цу'керу.* Отравляю ядомъ—*Мори коросу.*
 Оступаюсь—*Фуми гадзусу.* Отражаюсь—*Хана каеру.*
 Остываю—*Самэру, хіэру.* Отрицаю—*Ги кесу.*
 Осушаю—(выпив.)—*Номи хосу.* Отрубаяю—*Кири ханасу.* [ру.
 Осуществляю—*Си сумасу.* Отрываю—*Хори каесу, цуми ки-*
 Отбиваю—*Учи тору.* Отрѣзаю—*Кири ханасу, кири*
 Отбиваю охоту—*Ги самасу.* отосу.
 Отбираю—*Тори каесу, йори ва-* Отряхиваю—*Фури харау.*
керу, тори модосу (обратно). Отскакиваю въ сторону—*Тоби*
 Отбрасываю—*Нагэсу'теру, цуки* ханарэру.
 Отвергаю—*Су'тэру.* [ханасу. Отсрачиваю—*Ги нобэру.*
 Отвлекаю—*Тори ноку.* Отсылаю—*Окури дасу.*
 Отвожу—*Хики юку.* [су'тэру. Оттапливаю—*Оси-яру, оси каесу*
 Отворачиваюсь—*Нэди муку, ми* Оттаскиваю—*Хики модосу.*
 Отворачиваюсь (съ презрѣ- Отщипываю—*Цуми киру.*
 ніемъ)—*Фури цу'керу.* Отыскиваю—*Ми цу'керу.*
 Отворяю—*Оси хираку.* Охватываю—*Идаки-цуку.*
 Отвяываю—*Ходоку.* Охлаждаю—*Хіа керу.* [кару.
 Отгрываю—*Ками-киру.* Оцѣниваю—*Ми кому, куми ха-*
 Отдаю приказаніе—*Ги ватасу.* очаровываюсь—*Ми торэру.*
 Отдаюсь—*Хибики-ватару.* Ошибаюсь—*Омои аямару.*
 Отдыхаю—*Ясуму.* Падаю—*Коробу, оширу, фуру.*
 Отзываю—*Тори ноку, йоби-каесу* Начкаю—*Йогосу.*
 Откладываю—*Цуми оку.* Пекуюсь—*Я керу.* сэру.
 Откладываю работу—*Си-сасу.* Перебиваю друг.—*Ги аямара-*
 Отрываю—*А керу, хираку, ми* Перебрасываю—*Нагэ косу.*
тодокеру. Перебѣгаю—*Хасири-коеру.*
 Отрываюсь—*Аку, хиракеру.* Перевертываю—*Муке наосу.*
 Отливаю—*Кае дасу.* Перевожу—*Уцусу.*
 Отдвигаяю—*Тори но керу.* Переворачиваю—*Учи каесу.*
 Отпираться отъ своихъ словъ—*Ги каеру.* [насу. Передаю—*Саси-косу, тори цуу.*
 Отпихиваю—*Оси яру, цуки ха-* Передумываю—*Оми каеру.*
 Отправляю—*Саси-окуру, тори* Передѣлываю—*Си наосу.*
окнау. [чу. Переглядываю—*Ире-каеру.*

- Перелетаю—*Тоби-ватару*. Плаваю—*Укабу*.
 Переменяю—*Каеру, тори-кавасу*. Плачу всю ночь—*Наки-акасу*,
 Переменяю мѣсто жительства—*Плѣняюсь чѣмъ—Хорэ-кому*.
Хики-косу. [кавару]. Пляшу—*Одору*.
 Переменяюсь—*Кавару, умарэ*. Побуждаю—*Сусумэру*.
 Перенимаю—*Кики-нарау*. Побуждаюсь—*Сусуму*.
 Переносу—*Уцусу, моци-хакобу*. Побѣждаю—*Бучи-кацу*.
 Переносюсь—*Уциру*. Побѣждаю въ спорѣ—*Ии-таосу*.
 Переодѣваюсь—*Ки-каеру*. Поваливаю—*Учи-таосу*.
 Переписываю—*Каки-каеру, ка- Поваливаю на земь—Учи-фу-*
ки-наосу. [хамару]. сэру.
 Переплачиваю—*Кай-кабуру, кай* Поворачиваю—*Муке-каеру*.
 Переплываю—*Нагарэ-ватору*. Поворачиваюсь лицомъ—*Фури*
 Перепрыгиваю—*Тоби-коеру, то- [жуку]*
би-ватару. Повреждаю—*Итамэру*.
 Перепутываюсь—*Ири-киму*. Повреждаюсь—*Итаму*.
 Перерождаюсь—*Умарэ-кавару*. Повторяю—*Ии-тоосу*.
 Перескакиваю—*Тоби-коеру, то- Погибаю—Хоробиру*.
би-ватару. Погружаю—*Сидзумэру*.
 Пересматриваю—*Ми-наосу*. Погружаюсь—*Сидзуму*.
 Переспрашиваю—*Кики-наосу*. Подаю—*Саси-дасу, саса-агеру*.
 Перестаю—*Яму, томару*. Подбѣгаю—*Кэке-йору, гасири*
 Пересыхаю—*Саси-косу, тори- [йору]*
ичу. Подвигаю—*Сусумэру*.
 Перехожу—*Уциру, фуки-коеру*. Подвигаюсь—*Сусуму*.
 Перехожу на другое мѣсто—*Подвѣшиваю—Цури-сагеру*.
Хики-косу. Подгоняю—*Сэки-татэру*.
 Перечисляю—*Кэвэ-татэру*. Поддерживаю—*Тасу-кэ-ау*.
 Перечу—*Ии-каэсу*. Поддѣваю—*Хики-какеру*.
 Печалюсь—*Урэо, канасиму*. Поджидаю—*Мацци-укеру*.
 Питаю отвращеніе—*Кираву*. Подзываю—*Йоби-йосэру, мэс-*
 Пихаю—*Цуку*. *йосэру*.
 Пихаюсь—*Оси-ау*. Подбѣрадываюсь—*Нэраи-йору*.
 Пишу—*Каку, какиру*. Подмѣчаю—*Цуке-кому*. [ру].
 Пишу съ ошиб.—*Каки-аямару*. Поднимаю—*Агеру, тори-татэ-*
 Поднимаю (занав.)—*Маки-агеру*.

- Поднимаюсь (на гору) — *Каке* Поручаю — *Адзукеру*.
агару. [*чуру*. Порчу — *Кусарасу*.
 Подношу — *Саси-агеру, таЙема-* Порчу работу — *Си кудзиру*.
 Подсматриваю — *Саси-нозоку*. Посмотрю — *Хай-ран-суру*.
 Подталкиваю свади — *Оси-яру*. Постѣшаю — *Хакадору*.
 Подтверждаю — *Ги катамеру*. Постановляю — *Си оку, кимэру*.
 Подхватываю — *Цуками укеру*. Постигаю — *Номи кому*. [*керу*.
 Подхожу — *Цикадзукитатару*. Посылаю — *Саси окуру, саси му-*
 Подѣпляю — *Хики какеру*. Посылаю за вѣтъ — *Йоби мукаеру*.
 Подѣзжаю — *Каке йору*. Посылаю сказать — *Ги цукавасу*.
 Подымаю — *Хики окосу*. Поучаюсь — *Ми нарау*.
 Пожираю — *Курау*. Похищаю — *Убаи тору, нусуми-*
 Показываю — *Ми яру, ми сасэру,* Похожу — *Ниру*. *тору*.
мисэру. [*ки-суру* Почиваю — *Нэ фусу*
 Показываю пристрастье — *Хи-* Пою, напаиваю — *Номасеру*.
 Показываюсь — *Аравареру*. Пребываю — *Ору, ару*.
 Покою — *Ясумэру*. Превращаюсь — *Нари кавару*.
 Повоюсь — *Ясуму, фусэру*. Предаю гласности — *Фурэ цирасу*.
 Покрываю — *Сикү, ги какусу*. Предвижу — *Ми косу, ми тоосу*.
 Покупаю — *Бау, каи мотомеру*. Предлагаю — *Кендзуру, сасидасу*.
 Полагаюсь — *Адзукару*. Представляю — *Тори моцу*.
 Получаю — *Эру, уке тору*. [*ру*. Представляю себя — *Су' то-оку*.
 Получаю по просьбѣ — *Кои уке-* Предчувствую — *Омои косу*.
 Получаю свѣдѣнія — *Кики-авасе-* Предъсматриваю — *Ми косу*.
 Помню — *Обоэру*. [*ру*. Презираю — *Сиге-симу, омои-са-*
 Помогаю — *Тасу' керу, тате хикү*. Прекращаю — *Ямэру*. [*геру*.
 Понижаю — *Сагеру*. Прекращаюсь — *Яму, сини таеру*.
 Понимаю — *Вакари-масита*. Прельщаю — *Мадовасу*.
 Понимаю ошибочно — *Омои ци-* Прельщаюсь — *Мадоу, майоо*.
 Поношу — *Ноносирү*. [*гау*. Пренебрегаю — *Ми су' теру*.
 Попадаю въ — *Оци-кому*. Прерываю — *Саси-ямэру, саси*
 Попираю — *Фуми-окасу*. *томэру*. [*мавару*.
 Поправляю — *Си наосу, тори ка-* Преслѣдую — *Сэмэ-хатару, ои*
 Поражаю — *Сэмэ-фусэру*. [*осу*. Пресѣкаюсь со смертью — *Сини*
 Поражаюсь — *Ми тореру*. *таеру*. [*цуку*.

- Прибѣгаю — *Хасэ маиру, хасэ*
 Привлекаю — *Хики-йосэру.*
 Привожу — *Цурэ кому, хики юку.*
 Привѣшиваю — *Цури сагеру.*
 Привязываю — *Мусуби цу'керу,*
 Привязываюсь — *Цуки матоо.*
 Приглашаю — *Йоби, кои манеку.*
 Приготавливаю — *Си татеру.*
 Придвигаю — *Хики соэру.*
 Прижимаю — *Даки-симэру, симэ-йосэру.*
 Прижимаюсь — *Тори-цуку.*
 Привыкаю — *Йоби мукаеру.*
 Приказываю — *Кои манеку, ии-цу'керу.*
 Приказываю купить — *Кавасэру.*
 Прикалываю — *Саси-цу'керу.*
 Приканчиваю — *Си томеру.*
 Приклеиваю — *Хари-цу'керу.*
 Приключаюсь — *Саси атару.*
 Прикопляю — *Цуми оку.*
 Прилетаю — *Тоби каеру.*
 Прилѣпляюсь — *Тори цуку.*
 Приневоливаю — *Си-цу'керу.*
 Принимаю — *Цёодай суру.*
 Принимаю на свою отвѣтствен-ность — *Хики укеру.*
 Принимаю ребенка — *Тори агеру.*
 Принимаю участіе — *Татэ хику.*
 Принимаюсь — *Тори кахару.*
 Приношу — *Мочи китару.*
 Принуждаю — *Си цу'керу.*
 Приписку дѣлаю — *Каки соэру.*
 Приподнимаю — *Оси-агеру.*
 Припрыгиваю — *Ханэ атару.*
 Припрятываю — *Химэ оку*
 Присасываюсь — *Суи цуку.*
 Присваиваю — *Ханэ атару, хасэ китару.*
 Присоединяюсь — *Оци-ацумару.*
 Приспособляю — *Цукаи конасу.*
 Пристаю — *Цуки матоо.*
 Приступаю — *Цикадзуки китару.*
 Приступаю въ работѣ — *Си ка-*
 Притѣсняю — *Сэмэ-хатару. [керу.*
 Притягиваю — *Хики йосэру.*
 Прихватываю — *Тодзи цу'керу.*
 Прихожу — *Куру, маиру. [дару.*
 Прихожу въ безпорядокѣ — *Ми-*
 Прихожу въ упадокѣ — *Оци-бу-реру. [цуку.*
 Прицѣпляюсь къ чему — *Сугари*
 Причесываю вол. — *Надэ цу'керу.*
 Присѣиваю въ словарь — *Хики*
 Приобрѣтаю — *Еру. [дасу.*
 Приобрѣтаю довѣріе — *Тори иру.*
 Пробую на вкус. — *Куи вакеру.*
 Пробѣгаю — *Каке нукуру.*
 Пробѣгаю мимо — *Хасэ цитау.*
 Проваливаюсь — *Оци-кубому.*
 Провожаю — *Окури дасу.*
 Провожу — *Оси ватасу.*
 Провожу время — *Курасу.*
 Прогоняю — *Ои дасу, цуки каэсу.*
 Прогоняю назадъ — *Ои сирисоку.*
 Продаю — *Уру, ури дасу.*
 Продаюсь — *Уреру.*
 Продолжаю — *Цудзу керу.*
 Продолжаюсь — *Цудзуку.*
 Продуваю — *Фуки тоосу.*

- Произвожу—*Насу*.
 Произвожу на свѣтъ—*Уми отосу*.
 Произвожу слѣдствіе—*Тори си-раберу*.
 Прокладываю—*Хасами-ирэру, фуми акеру*.
 Проламываю—*Нуки тоосу, учи*
 Проливаю—*Кобосу* [ябуру].
 Пролѣзаю—*Оси иру*.
 Проникаю (лучъ)—*Саси-иру*.
 Проницаю—*Суки тоору*.
 Пропахиваю—*Цуки нуку*.
 Пропускаю—*Какки-атосу, какки морасу*. [раку].
 Прорубаю—*Кири иру, кири хи*
 Прорываю—*Цуки ябуру, оси-яб*
 Прорѣзаю—*Кири иру*. [уру].
 Прорѣзываю—*Кири акеру*.
 Просачиваюсь—*Суки-тоору*.
 Просвѣчиваюсь—*Суки тоору*.
 Просматриваю—*Ми нокосу, ми*
 Просовываю—*Куки-нуки*. [отосу].
 Просыпаюсь—*Не замеру*.
 Просѣкаю—*Кири-иру*.
 Протекаю—*Суки-сару, суки-юку*.
 Протираюсь—*Сури-нукеру*.
 Протискиваюсь—*Сури нукеру*.
 Прохожу—*Юки суиру, суки са-ру, курэру*.
 Прошнуровываю—*Нуки тоосу*.
 Прошу—*Кои мотомеру*.
 Прошу усердно—*Кои негау*.
 Прощаюсь—*Юриру*.
 Прѣважаю—*Какэ нукеру*.
 Прѣважаю чрезъ—*Нори каэру*.
- Прыгаю—*Ханэ агару, ханэ ма*
 Прячу—*Какусу*. [вару].
 Прячусь—*Какуреру, суки кому*.
 Публикую—*Фура дасу*.
 Пугаю—*Одорокасу*.
 Пугаюсь—*Одороку*.
 Пылаю—*Моэру*.
 Пью—*Ному*.
 Работаю—*Хатораку*.
 Равняю—*Сороэру*.
 Равняюсь—*Сороу*.
 Радую—*Иорокобасу*.
 Радуюсь—*Иорокобу*.
 Разбиваю на куски—*Татаки кудаку* [керу].
 Разбиваюсь—*Цубурэру, куда-*
 Развертываю—*Маки модосу*.
 Разворачиваю—*Хики хираку*.
 Развязываю—*Ходоку*.
 Развязываюсь—*Ходокеру*.
 Разглашаю—*Ги фурасу*.
 Разглашаю тайну—*Ги ябуру*.
 Разговариваю—*Ханаси ау*.
 Раздавливаю—*Цубусу*. [хибику].
 Раздаюсь—*Нари ватару, нари*
 Раздвигаю—*Хаки акеру, хики хи-*
 Раздираю—*Хики саку*. [раку].
 Раздражаю—*Дзирасу*.
 Раздражаюсь—*Дзирэру*.
 Раздробляю—*Цуки кудаку*.
 Раздуваю—*Фуки аэру*.
 Раздумываю—*Оmoi каэсу*.
 Разжигаясь—*Яки тацу*.
 Различаю—*Ми вакеру*.
 Разлучаю—*Тори саэру*.

- Разлучаюсь съ бѣмъ—*Сани-вака-* *Распредѣляю—Тори вакеру.*
 Разлѣтаюсь—*Ханеру.* [реру. *Распространяю—Оси-хироу, хи-*
 Размахиваю—*Фурасу.* *ромэру.* [расу.
 Разминаю—*Моми-варареру.* *Распространяю слухъ—Ги фу-*
 Размягчаю—*Кото басу, хото-* *Распространяюсь—Хиромару.*
 Размягчаюсь—*Хотобиру.* [бакасу. *Распускаю—Токасу.*
 Разнимаю—*Хики вакеру, тори* *Распускаю слухъ—Ги цирасу.*
 Разнюхиваю—*Каш дасу.* [саеру. *Расталкиваю—Оси вакеру.*
 Разорванъ я—*Ябуреру.* *Растаптываю—Фуми нидзиру.*
 Разрубаяю—*Кири вару.* *Растягиваю—Хики nobасу.*
 Разрываю—*Ябуру, хики саку.* *Растягиваюсь—Нобасу.*
 Разрываюсь—*Сакеру.* *Расходую—Цуяасу.*
 Разрѣзываю—*Кири вару.* *Расходуюсь—Цуру.*
 Разрѣзываю на кусочки—*Кири* *Расхожусь—Ири цигау.*
 Разрѣшаю—*Токасу.* [комазаку. *Расхожусь дорог.—Юки цигау.*
 Разрѣшаюсь—*Токеру.* *Расширяю—Си дасу, хирогеру*
 Разсвѣтаетъ—*Аке-ханареру.* *Расширяюсь—Хирогару.*
 Рассказываю—*Ханасу, кикасеру.* *Рву—Ябуру, мусиру, саку.*
 Расслушиваю—*Кики-тору.* *Рекомендую—Тори моцу.*
 Рассматриваю—*Ми кому.* *Розыскиваю—Тадзунэ-дасу.*
 Разстраиваю—*Мидасу.* *Роняю—Отосу, тори отосу.*
 Разстраиваюсь—*Мидару.* *Ругаю—Нокосиру.*
 Разсыпаю—*Уци цирасу.* *Ручаюсь за что—Хики укеру.*
 Разсыпаюсь—*Циру, оци-циру.* *Рѣжу—Киру.*
 Разузнаю—*Кики-вакеру, сапури* *Рѣжусь—Кири ау.*
 Расширяю—*Оси хироу.* [кику. *Рѣшаю—Садамэру.*
 Разъединяю—*Хики вакеру.* *Рѣшаюсь на что—Ми киру.*
 Разузнаю—*Тори сирабэру.* *Сбиваю—Цуки кудзусу.*
 Развѣзжаюсь—*Хасэ цигау.* [су. *Сбиваю съ ногъ—Цуки-таосу.*
 Развѣсняю—*Ги вакеру, токи ака-* *Сбиваю съ толпу—Ги магирасу.*
 Раскарячиваюсь—*Фуми ходака-* *Сбиваюсь въ слов.—Ги аямару.*
 Раскачиваю—*Фурасеру.* [ру. *Сбиваюсь съ дороги—Мадоу,*
 Раскочачиваю—*Татаки-кудаку.* *фуми майоо.*
 Распрашиваю—*Кики вакеру, тои* *Сбрасываю—Нане оросу.* [ру.
цумэру. *Сбрасываю одежду—Нуни-су-те-*

- Сбѣгаю внизъ—*Хасири кудару*. Слушаюсь—*Камкомари-масита*.
 Сбѣгаюсь въ одно мѣсто—*Хасэ ору*. Слышу—*Кики, кики атеру*.
 Сваливаю (ударомъ)—*Учи таосу*. Слѣжу—*Ми хару*.
 Свожу—*Хики авасеру*. [субу. Слюню—*Кги симесу*.
 Связываю—*Мусубу, тори му-* Сминаю—*Фуми арасу*.
 Сгибаю—*Сорасу, сорасеру*. Смотрю—*Миру, ми какеру*.
 Сгибаюсь—*Сору*. Смотрю вверхъ—*Ми атеру*.
 Сговариваюсь—*Цюодзи-авасеру*. Смотрю пристально—*Ми хару, ми цумеру*.
 Сгораю—*Яке агару*. Смываю—*Арам отосу*.
 Сдуваю—*Фуки каесу*. Смѣшиваю—*Мазеру*.
 Сержу—*Окосу, икарасу*. Смѣшиваю одно за друг.—*Ми*
 Сержусь—*Икару, окору*. Смѣшиваюсь—*Мадзиру*. [маюу.
 Сжимаю—*Нишуру, симэ-йосеру*. Смѣюсь—*Варау*.
 Сываю—*Йоби-ацумеру*. Смягчаю—*Хотобасу, хотобака-*
 Сіяю—*Тэру, коаяку*. Снабжаюсь—*Сонавару*. [су.
 Связываю—*Моосу, ханасу*. Снимаю—*Хики оросу, суки учу-*
 Скачу—*Одору*. су.
 Скачу въ—*Тоби кому*. Снимаю вопросъ—*Тои цумеру*.
 Скачу на встрѣчу—*Хасэ мукаю*. Снимаю одежду—*Нуи какеру,*
 Складываю—*Тори авасеру*. *хики-каю*.
 Слѣжаю—*Йоби-ацумеру*. Снискиваю расположение—*То-*
 Слѣжаю—*Катамукеру*. Сношу—*Уми дасу*. [ри при.
 Слѣжаю войти—*Хики-кому*. Сношу вѣтромъ—*Фуки тору*.
 Слѣжаю на одну сторону—*Хики сасеру*. Собираю—*Ацумеру, тамеру, то-*
 Слѣжаюсь—*Тамару, катамуку*. *ри ацумеру*.
 Скольжу—*Суберу*. Собираюсь—*Тамару, ацумару*.
 Скрываю—*Какусу, химеру*. Собираюсь толпой—*Муре ацумару*.
 Скрываюсь—*Какуреру*. Собираюсь уходить—*Де-какару*.
 Слетаю—*Тоби ориру*. Соблюдаюсь—*Ои китару*.
 Слечаю—*Йоми авасеру*. Совершаю—*Тори ококау*. [ру.
 Случаюсь внезапно—*Саси ата-* Совершенствуюсь—*Умарэ маса-*
 Слушаю—*Кики ирэру*. [ру. Совокупляю—*Цуи авасеру, хай-*
 Слушаю внимательно—*Кики-су-* *тоо, сасеру*.

- Совокупляюь — Хайюо суру, Спрашиваю од. д.—Тадзунэ-ау.
 Совращаю—Мадовасу. [цуки-соо. Спускаю внизъ—Хики оросу.
 Совѣщаюь—Цёодзи авасеру. Спускаюь—Умарэ отору, нари
 Соглашаюь—Кики ирэру. кудару, нари сагару. [дару.
 Соединяю—Цулу, цуи авасэру, Спускаюь на землю—Тоби ку-
 цуиру, тори мусубу. Спрыгиваю—Тоби ориру.
 Соединяюь—Мазару. [аимэру. Спѣшу—Исоу, асэру.
 Совываю—Мэси аумэру, иоби- Сравниваю—Хики кураберу.
 Соегте имѣю—Цуки соо. Срываю—Хори кудзусу, цуки
 Совершаюь—Вадзурау. Ссаживаю—Сури муку. [киру.
 Сообщаю—Кикасеру. Ссужаю—Кари сасэру.
 Сообщаюь—Цуки ау. Ставлю—Татеру. [серу.
 Соперничаю—Хари ау. Ставлю въ тушикъ—Маюцуки-
 Обпоставляю—Хики кураберу. Сталкиваю—Цуки-отосу, цуки
 Сопровождаю—Цурэ ау, цурэ кудзусу.
 соо. Становлюсь—Нару, нари какару.
 Сопутствую—Цурэ дау, цурэ Становлюсь въ тушикъ—Маю-
 Соскакиваю—Тоби ориру. [соо. Стелю—Оику. [цуку.
 Сосчитываю—Казое-агеру, казое- Стираю—Сури отосу, сури муку.
 Сохну—Хасяку, каваку. [киру. Стираю съ чего—Сури-хаюсу.
 Сохну по комъ—Кои вадзурау. Стискиваю—Хасами-симэру.
 Сохну на солнцѣ—Хи агару. Стою—Тацу.
 Сохраняюь—Ои китару. Стою на своемъ—Ии хару.
 спасаю—Тасу'керу. Страдаю по комъ—Кои ситау.
 спасаюь—Тасу'керу. Страхуюь—Осореру.
 Списываю—Каки дасу. Строю—Си татеру.
 Спихиваю—Цуки-отосу, цуки Стучу ногами—Фуми нарасу.
 кудзусу. Стыжусь—Хадзиру.
 Сплетаю—Йори авасеру. Стысняю—Оси иумэру.
 Сплю—Неру, не фусу. Стыгиваю—Хики авасэру.
 Сплю слишк. долго—Не сумиру. Стыгиваю плотно—Симэ-кукуру.
 Спорю—Ии-ау, идоми-арасоо. Сушу—Иру, кэвакасу.
 Спрашиваю—Тои авасэру, та- Сушу на солнцѣ—Хи агарасу.
 дзумэру. [иумэру. Существоваю—Ару.
 Спрашиваю, допрашиваю—Тои Сую—Цуки-сасу.

- Суюсь во что—*Де-суиру*.
 Схватываю—*Мэси тору*.
 Схожусь—*Юки ау*. [куму.
 Спѣвляюсь—*Цуками ау, хики*
 Спшпаю съ ногъ—*Буци таосу*.
 Спшваю—*Нуи-авасеру*.
 Сѣвжаюсь—*Хасэ аиумару*.
 Тацу—*Хики дзуру*.
 Твердымъ дѣлаю—*Катамару*.
 Твердѣю—*Катамару*.
 Теку—*Тареру*.
 Темнѣю—*Кураму*.
 Терплю—*Симоту, отосу*.
 Теряю—*Сихудзиру*.
 Теряюсь—*Малочуку*.
 Толкаю—*Цуку, цуки яру*.
 Толкаю впередъ—*Оси агеру*.
 Толкаюсь—*Оси ау*.
 Толку—*Цуки кудаку*.
 Толкую—*Ханаси-ау*.
 Толстѣю—*Куи фукурэру*.
 Тону—*Сидзуму*.
 Топаю—*Фуми нарасу*.
 Топлю кого—*Си дзумэру*.
 Топчу—*Фуми цукеру*.
 Тороплю—*Исоласу, халмэру*.
 Тороплюсь—*Исолу, хакадору*.
 Тоскую—*Кои водзурау, кои си-*
 Травлю—*Тагури дасу*. [тау.
 Трачу—*Цуясу*.
 Трачусь—*Цуэру*.
 Трогаю—*Идэру*.
 Тру—*Суру, кисиру*.
 Тружусь—*Хатараку*.
- Трусъ—*Суреру*.
 Трясу—*Фуру*.
 Тушу—*Кесу*.
 Тыкаю—*Цуку*.
 Тѣсною—*Сэмэ-иру*.
 Тяну—*Хики дзуру*.
 Тяну навадъ—*Хики-модосу*.
 Тяну къ себѣ—*Хики-йосеру*.
 Тяну съ собою—*Хики-изанау*.
 Убавляю—*Херасу*.
 Убавляюсь—*Херу*.
 Убиваю—*Коросу, татаки коросу*.
 Убиваю до смерти—*Учи коросу*.
 Убиваю (дорогу)—*Учи катамару*.
 Убираю прочь—*Тори нокеру,*
тори харау.
 Убѣгаю—*Ниге дасу, хасэ каеру*.
 Убѣждаю—*Хики кому, ии суку-*
меру. [меру.
 Убѣждаю (въ ложн.)—*Ии касу*.
 Увеличиваю—*Си дасу, фуясу*.
 Увеличиваюсь—*Фуэру*.
 Увлекаю—*Хики изанау*.
 Увожу съ собою—*Оасои-дасу*.
 Увѣдомляю—*Сирасеру*.
 Угадываю—*Куми тору, ии атеру*.
 Угасаю—*Сини-таеру*.
 Удавливаю—*Симэ-коросу*.
 Удаляю—*Тоо закеру*.
 Удаляюсь—*Тоо закеру*.
 Ударяю—*Учу, учи агеру*.
 Ударяюсь обо что—*Учи агеру,*
уки атару.
 Удираю (убѣг.)—*Ниге сару, ниге*
хасиру.

- Удушяю—Симэ коросу, цуками Утверждаю—Кимэру, ии ката-
коросу. [серу. Утверждаюсь—Кимару. [меру.
Узнаю—Кики-атеру, кики-ава- Утѣкаю—Оци-цуку.
Узнаю по слухамъ—Кики-серу. Утомяю—Кутабиракасу.
Угладываю спать—Не сасеру. Утомляюсь—Цукареру, кутаби-
Укорачиваю—Цумэру. Утѣшаю—Ги надамеру. [рэру.
Украшаю—Казари-цу'керу. Ухаживаю—Кири хецурау.
Улегаюсь—Оци цуку. Ухватываюсь за что—Тори цуку,
Улетаю—Тоби-каеру, тоби сару. сугари, цуку.
Умалчиваю—Ги ногареру. Увѣжаю—Какэ дасу.
Уменьшаю—Херасу, цумэру. Хваляю—Хамэру.
Уменьшаюсь—Хэру, цумару. Хватаю—Тоби цуку.
Умерщвляю—Синасеру. Хватаю и вяжу—Караме-тору.
Умираю—Оину, синуру. Хватаю зубами—Куи-цуку.
Умираю съ голоду—Кацуеру. Хватаю рукой—Цукаму.
Умножаю—Фуясу. Ходатайствую предъ еѣмъ—
Умножаюсь—Фуэру. [ау. Тори насу. [юки кау.
Умоляю—Кои мотомеру, кои нэ- Хожу—Юки каеру, юки кайоо,
Уничтожаю—Оси-цубусу, учи Хочу—Нозому, атогу, негау.
Упадаю—Оци-буреру. [хоробосу. Хочу спать—Намури татару.
Уплываю—Оймои сару. Цвѣту—Саку.
Упорствую—Ги хару. Цвѣту раскошно—Саки мициру.
Упрашиваю—Кои мотомеру. Черню—Нури ау.
Упускаю—Цуками дасу. Читаю—Йому.
Упускаю изъ рукъ—Тори нигасу. Читаю въ слухъ—Йомикакасеру.
Уравниваю—Сороеру, оци-цу- Читаю неправильно—Йоми ая-
Уразумѣваю—Номи кому. [керу. мару, йоми соконау.
Ускакиваю—Хасэ каеру. Чищу—Миаку.
Ускоряю—Халэру. Чищусь—Миакеру.
Успоковваю—Оци-цу'керу. Чую—Кани дасу.
Успоковуюсь—Оци цуку. Шатаю—Угокасу.
Устанавливаю—Тори кимэру. Шатаюсь—Угоку. [нокеру.
Устаю—Цукареру, кутабиреру. Швыряю—Нале су'теру, хаяэ
Устрашаю—Осорэ сасэру. Шумлю—Савагу, наки дайому.
Уступаю—Макеру, нециру. Шью—Нуу, си татеру.

Щиплю—*Мукуру*. [модосу. мэн-мэн, оно-оно, тэн-дэн ни.
 Ёду навадь—*Хасе каеру, нори* Каждый... по—*Дзучу*. [ка мо.
 Ёду на перекладныхъ—*Нори* Каждый (всѣ) — *Мина, дарэ мо*
каеру. Какой? — *Нани, нанно, доо ю,*
нан то ю?
 Ёажу вокругъ—*Каке мазару.*
 Ёмъ—*Таберу, курау.*
 Являюсь—*Аравареру.*

II. Мѣстоименія.

Вашъ, а, е—*Амата-гата но, о-мае-таци но, нандзи-ра но.*
 Весь — *Мина, нокора-дзу, кири, ики, сюу* (въ нач.), *дэюу, тооси* (дооси) — въ концѣ, *татта, сима, симэ-дока*. [ка мо.
 Все вообще—*Нани мо, нани мо*
 Всякій—*Дарэ до мо, доната мо, субэтэ но, мата.*
 Вы—*Амата-гата, соната дома, о мае-таци, о мае-гата, нандзи-ра, тэмас-домо.*
 Другой — *Хока но, моо хйтоцу но, хито, мата, хока ни, бедругъ-друга—Тагаи-ни.* [чу ни.
 Его, ея, его—*Ано-хйто но, арэ*
 Его—*Соно*. [га, карэ но.
 Иной — *Бэцу-но, каватта, цигатта*. [ра но, соно.
 Ихъ—*Ано хйто-таци но, карэ*
 Каждый (разг.)—*Нани мо ка мо.*
 Каждый—*Дарэ мо, хйтори, мина, доцира мо.*
 Каждый (поровнь) — *Мэй-мэй,*

Каждый (всѣ) — *Мина, дарэ мо*
 Какой? — *Нани, нанно, доо ю, нан то ю?*
 Какой-то—*Ару, мо ару.*
 Какъ великъ?—*Дорэ хоно.*
 Который?—*Дорэ, идзурэ, доцира?*
доно, идзурэ но, доцира но?
 Который ни есть—*Доцира дэ мо, идзурэ дэ мо, дорэ дэ мо.*
 Кто?—*Дарэ (тарэ), доната?*
 Кто-бы выбылъ—*Дорэ дэ мо, доната дэ мо.*
 Кто-нибудь — *Дарэ ка, доната ка, дарэ дэ мо, доцира ка, идзурэ ка, дорэ ка, доцира дэ мо, идзурэ дэ мо, дорэ дэ мо.*
 Кто-то—*Хйтори, ару хйто.*
 Мой, а, е—*Ватакуси но, ва га, орэ га, йо га.*
 Мы—*Ватакуси-домо, варе-варе, варэ-ра, орэ-ра, тэ-мае-домо, ми-домо.*
 Нашъ, а, е—*Ватакуси домо но, арэ-ра га.* [мо.
 Ни который — *Дорэ мо, идзурэ*
 Ни одинъ—*Дорэ мо, хйтори мо, хйтоцу мо.* [идзурэ мо.
 Ни тотъ, ни другой—*Доцира мо,*
 Никто—*Дорэ мо, доната мо, доцира мо.*
 Ничто—*Нанимо, нанни мо, дорэ*
 Нѣкоторый—*Ару, мо ару.* [мо.
 Нѣкоторые—*Мо, ни йоттэ ва.*

- Нѣкотор. извѣ — Но *уци ни, мо* Твой, я, е — *Аната-но, о-мае на*
 Нѣкто — *Дарэ ка, ару хито.* [ару. *нандзи но.*
 Нѣчто — *Нани-ка, дорэ ка.* То — *Арэ, карэ, сорэ, соо.*
 Оба — *Доцира мо, идзурэ мо, до-* То-что — *Токоро.*
рэ мо, рѣо-хоо, рѣо-нин, фу- Тотъ, а, о — *Ано, камо.*
тари, доо дэ мо. Тотъ и другой — *Доцира мо, и-*
 Одинаковый — *Онадзи.* *дзурэ мо, дорэ мо.*
 Одинъ и тотъ-же — *Хитоцу.* Тотъ или другой — *Доцира ка,*
 Одни — *Мо, ни йоттэ ва.* *идзурэ ка, дорэ ка, доцира дэ*
 Она — *Ано-онна.* *мо, доо дэ мо, дорэ дэ мо.*
 Они, онѣ — *Арэ-ра, ано-хито та-* Тотъ, который — *Токоро.*
ци, ано-о ката-гата, карэ-ра. Тотъ самый — *Онадзи.*
 Оно — *Аре, карэ, сорэ, соо.* Ты — *Аната, соната, омае, омае*
 Онъ — *Ано-о-ката, ано хито, тоо* *сан, соно мото, он мото. сок-*
ни, арэ, карэ. *ка, ки-ми, ки-коо, ва домо, ва*
 Онъ, а, о — *Коре, сорэ.* *нуси, ва оноре; въ женщ. —*
 Онъй — *Ано, камо.* *Сомодзи; въ простон. — Соно-*
 Подобный, см. Такой. *хоо, нандзи, тамэе, о мое, имае,*
 Подобный тому — *Анна, аа йу,* *оноси, ки-сама, соци, ри-сама;*
ано йоо на, аа йу йоо на. *въ старш. — сен-сей; въ слуг-*
 Подобный этому — *Санна, соо йу,* *данна, данна сама, ки-кун, ки-*
соно йоо на, соо йу йоо на. *сэ, ки сэ сама, го-хен, ки-хен,*
 Самъ (т. е. одинъ) — *Хитори дэ,* *го-сау, сокка, тоно-бара; въ*
дзи-бун дэ. *императору — Сю-дзіо.*
 Самъ по себѣ — *Сизэн ни.* Чей? — *Дарэ но? доната но?*
 Самъ-собою — *Сизэн-ни.* Что? — *Нани? доо? икага?*
 Свой (собствен.) — *Онорэ но, дзи-* Что-бы ни было — *Нандэ мо.* [ни
бун но, дзи-син но, мидзу-ка- Что-нибудь — *Нани ка, нанзо, на-*
ра но. *Что-то — Ару моно, ару тоо.*
 Себя — *Дзи-бун, дзи-син, онорэ,* Это — *Коре, коо, сорэ, соо.*
мидзукара, ми-бун, дзи-ко, — Въ этомъ — *Соко.*
 Сей, я, е — *Коно.* [ик-ко. Это, тотъ, а, о — *Соно.*
 Сіе — *Коре (скр. коо).* Я — *Ватакуси, совр. ватаси, ва-*
 Такой, таковой — *Конна, коо йу,* *си, ва, вацики (простон.), въ*
конойоона, коо йу йоо на. *тоовійск. народн. нарѣчій*

варе, оре, ойра, ми, простан.— Вверхъ дномъ—Абѣкоба ни, са-
 ѡю, ванами, боку, соо-моо, жен.— Вдоль—Татѣ ни. [ка-сама ни.
 цины—сѣо, варава, импер.— Вдоль и поперегъ—Татѣ-йоко ни.
 маро, цин, чин. [си мо ягари. Вдребезги—Дзуда-дзуда, дзун-
 Я самъ—Ватакуси мо, ватаку- дзун-ни. [ни.

III. Частицы.

А—Си, сикаси, га.

А отчего?... оттого что—Икан
 то наръ ба... кара.

А почему?... потому что—Назэ
 нара ба... кара (юе ни, сорэ
 юе ни, коно юэ ни).

Авось—Ооката, табун.

Беззаботно—Укхари то.

Безмала—Моо сукоси дэ.

Безмолвно—Моку-моку.

Безсмысленно—Ри ни ава-дзу ни

Безстыдно—Ноке-ноке то.

Безъ—Наси, ни, накерэ ба, на-

Бережливо—Осиндэ. [кутэ ва.

Близко—Цикаку.

Больше—Мотто, мада, мо су'

Больше не—Моо. [хоси.

Большою частью—Цузурэй.

Болѣе—Мотто, нао, сомо уэ.

Болѣе и болѣе—Итодо, нао-нао.

Болѣе чѣмъ—Йори, амари, но

йо, йори йокей ни.

Будто—Йоо ни, мо арэ.

Бываетъ—Кото га ару.

Вѣдно—Бим-боо ни.

Вверху—Но уе ни.

Вдругъ—Тоцу-зен то, тоцу-зен
 Вездѣ—Хоо-боо е. [ри ни.

Верхомъ—Сэ норы ни, мума но-

Весело—Исо-исо, нико-нико то.

Весною—Хару-ни.

Весьма—Хана-хидэ, ито итат-
 тэ, матто мо.

Вечеромъ—Бан дэ, бан ни.

Взаимно—Таган ни.

Включен.—Дзуда-дзуда, дзун-дзун

Включительно—Мада. [ни.

Вкось иверивъ—Яристанаси ни,

Вратцѣ—Цумандэ. [нанамэни.

Вкуски—Дзуда-дзуда, дзун-дзун

Вкусно—Уммаку. [ни.

Вмѣсто—Но кавари ни.

Вмѣстѣ съ—Ойоби, нариби ни,

то томо ни, то иссэ ни.

Внезапно—Тоцу-зен-то.

Внизу—Но сита ни.

Внизъ головой—Массака-сама.

Внимательно—Ки во цу'кетэ.

Внутри—Но уци ни.

Внѣ—Но сото ни.

Вовремя—Токи ни.

Вовсе—Саппари.

Вовсе не—Китто, хйтоцу мо.

Вокругъ—Но гуру ни, но мэгури

Вообще—Тай-тей. [ни.

Ворча—Гудо-гудо, гудзу-гудзу.

- Впереди—*Но мае ни, но саки ни.* Въ настоящее время—*Има, та-да има.*
- Вплоть—*Оси цуйтэ.* Въ первый разъ—*Хадзимэтэ.*
- Вполдень—*Хиру-ма ни.* Въ последнее время—*Коре кара.*
- Вполнѣ—*Моттомо.* Въ промежутокъ—*Но айда ни*
- Впродолженіе—*Но уци ни.* Въ противномъ случаѣ—*Га соо дэ нау ба, га соо дэ накерэ ба.*
- Впрочемъ—*Сари нагара.*
- Все—*Мина.* Въ прошломъ году—*Кёонэн.*
- Все время—*Ои дзоу.* Въ самомъ дѣлѣ—*Са йбо кана.*
- Все-таки—*Яжари, яптари.* Въ связи съ—*Ни... цуйтэ.*
- Всегда—*Мина, ицу дэ мо.* Въ случаѣ какъ—*Мосику ба.*
- Всего только—*Сика, кіа.* Въ такомъ случаѣ—*Оорэ дэ ва, сйкасйтэ, сон-нара.*
- Вскорѣ—*Кин-дзичу ни, соно-уци ни, кин-кин.* [ра, сей. Въ то время какъ—*Токоро е.*
- Вслѣдствіе этого—*(Моно) да ка-* Въ этомъ году—*Кон-нэн.*
- Вслѣдъ за—*Но ато ни цуйтэ, но ато кара.* Высоко—*Такаку, такоо.*
- Всерединѣ—*Ни, но нака ни, но* Вѣрно—*Тадасику, тасика ни.*
- Встарину—*Мукаси ни.* [айда-ни. Вѣроятно—*Ооката, табун, ари-соо ни.*
- Вслѣдъ разъ—*Ицу дэ мо, там-би ни, ицу мо.* Гдѣ?—*Доко ни, доцира ни, доци ни, доко, доцира, доци.*
- Втеченіе—*Но айда ни.* Гдѣ бы ни—*Доко ни мо, доцира ни мо, идзико ни мо.*
- Вчера—*Саку-дзичу, киноо.* Гдѣ-нибудь—*Доко ни ка, доцира ни ка, доко ка, докка, до-*
- Вчера вечеромъ—*Саку бан.* Гладко—*Сура-сура то.* [но зо.
- Въ будущемъ году—*Мёо-нэн, рай-нэн.* Глупо—*Бака ни.*
- Въ высшей степени—*Силоку, ито итаттэ, коку.* [дзун-ни. Гораздо—*Июодо, нао.*
- Въ дребезги—*Дзуда-дзуда, дзун-* Грохоча—*Гара-гара, горо-горо.*
- Въ древности—*Икисіе ни.* Да?—*Соо ка?*
- Въ другой разъ—*Мата.* Да (и)—*Нараби ни.*
- Въ какое время?—*Ицу, ицу гора.* Да!—*Хэ, хэй, хай, оо.*
- Въ которомъ часу?—*Надоки ни? нандзи ни?* [но айди. Да, дѣйствительно—*Са йоо, са йоо дэ гозам масу.* [кари.
- Въ мигъ—*Су коси айда, сибараку* Да, такъ—*Са, соо, соо дэ су, си-*
- Въ минуту—*Занди, зандзи но айда.*

- Дабы—Тоте, таме ни.
 Давно—Хиса-биса, хи сасику, на-
 гай айда, мае ни, зэн ни, зэн
 ни, ато ни. [ато ни, тоо ни.
 Давно тому навадъ — Хисаси
 Давно уже—Хисаси-бури, нагай-
 айда. (дэ мо, дэ сае мо.
 Даже—Мо, мата сае, сае мо.
 Далеко—Тооку, хару-бару.
 Далѣе—Но мае ни, но саки ни.
 Для—Но тамэ ни.
 Для того, чтобы—Тоте, тамэ ни.
 Для чего — Доо іу ваке дэ?
 Днемъ—Аса дэ, хиру ни.
 До—Мада, ни.
 До котораго времени?—Ицу ма-
 де? ниу гору мада.
 До котораго часу?—Нан' доки
 мада? нан' дзи мада?
 До сихъ поръ—Коре мада, има
 мада. [ходо.
 До такой степени, что—Ходо ни,
 До того времени—Соре мада.
 До того, что—Сорэ ходо, ходо ни.
 До тѣхъ поръ—Сорэ мада.
 Довольно—Дзуибум, такусан.
 Довольно много—Дай бу.
 Доколе—Маде, маде ва.
 Долго—Нагаку, нагай, наганага.
 Долго еще до—Мада ни ва йо-
 ходо айда га ару.
 Довынь—Има мада.
 Доселѣ—Корэ мада.
 Достаточно—Ходо, даке, тари-
 ру, дэю-буи дэ ару, такусан
 дэ ару.
- Дотогѣ—Соре мада.
 Дрожа—Буру-буру. [оса дзу,
 Другими словами—Тори мо на-
 Дружественно — Ситасику, си-
 тасіу.
 Дѣйствительно—Макото-ни, дзи-
 цу ни. хон тоо ни, са йбо ка-
 на.
 Ежегодно—Тоси-доси, нэн-нэн.
 Ежедневно—Ници-ници.
 Если—Моси, татое.
 Если въ случаѣ—Токи ва, моси,
 моси-токи ва.
 Еслибы даже—Татое, то мо, мо.
 Еслибы только—Сае. [ни.
 Естественно—Сизэн то, си-зэн
 Еще — Мо, мада, азари, ойоби,
 мата, моо, ма, мотто, хока ни.
 Еще болѣе—Гіо-йю.
 Еще разъ—Моо ниц до.
 Еще только—Кусэ-ни, мада.
 Жаль—Ми-чурусику.
 Жарко—Аиуку, аиуу.
 Же—Си, га.
 Живо—Тадаима сугу ни, сассоку.
 За—Но кагари ни.
 За кѣмъ—Йоби ни.
 Заодно—Цуй дэ ни.
 Засколько?—Дэ, ни. [асита.
 Завтра — Мёо-ници, мёо, асу,
 Завтра вечеромъ—Мёо-бан.
 Завтра утромъ—Мёо-аса.
 Затѣмъ—Соо сите, соно ноци.
 Затѣмъ—Тори ни.
 Здорово—Суюлка-ни.

- Здѣсь—*Коко, коко на, коцира, коцира ни, коци, коци ни, кого де, коцира да.*
- Здѣсь по близости—*Коно хэн ни, коно отари ни.*
- Зимою—*Фую-ни.*
- Значить—*Сорэ, сорэ нараба.*
- И—*Га, кере до мо, сйкаси.*
- И... и—*Мо... мо.*
- И прежде—*Мае ни мо.*
- И прочее—*Я... я... тоо, надо.*
- И такъ—*Коно юе ни, сорэ юе ни, сатэ, сомо сомо, сорэ, соко де, кара, сара ба.*
- И такъ и сякъ—*Кани-каку.*
- И такъ и этапъ *Тони... каку.*
- И—*То, ойоби, мо, ни.*
- И тому подобное—*Я... я... тоо, надо.*
- Игриво—*Исо-исо.*
- Издавна—*Мукаси кара.*
- Издrevле—*Инисие йори*
- Изъ—*Йори, кара.*
- Изъ-за—*Ни йоттэ ни йорэ ба.*
- Или—*Ка, аруива, матава, я, яра,*
- Или.. или—*Мо... мо.*
- Именно, а именно—*Сунавани.*
- Именно такъ—*Соо-са.*
- Иначе—*Сика зарэ ба, сакаро*
- Иногда, изрѣдка—*Ори-ори, ори-фуси, токи-доки, токи-йори, тама-ни, марэ-ни, тама-тама, марэ марэ, ма-ма.*
- Иной разъ—*Ару токи.*
- Истинно—*Дзицу ни, макото ни.*
- Какимъ образомъ—*Доо сйте.*
- Какъ—*Ноци, йоо ни, ютоку, токи ни, доо, икаса.*
- Какъ бы то ни было—*Кере до мо, то мо каку мо, то мо коо*
- Какъ скоро—*Суцу ни.*
- Какъ... такъ—*Тоори.*
- Какъ... такъ и—*Мо... мо.*
- Какъ то—*Сйте, сйкоо сйте.*
- Какъ только—*Суцу ни.*
- Ко времени—*Мада ни.*
- Когда—*Ноци, ницу.*
- Когданибудь—*Кото га (ва) ару.*
- Когда то—*Соо сйте.*
- Колыхаясь (о лодкѣ)—*Юта-Крайне—Гоку.*
- Красиво—*Риппа ни.*
- Кромѣ—*Но зока ни.*
- Кромѣ того—*Соно зока ни, зо-Крошечку—Цетте.*
- Кстати—*Цуй да ни.*
- Куда?—*Доко е? доцира е? доци е?*
- Куда-нибудь—*Доко е ка? доцира е ка? докое е зо?*
- Куда бы ни—*Доко е мо? доцира е мо, идзукое е мо.*
- Къ какому времени?—*Ицу ма*
- Къ—*Ни, но тохоро е, мада.*
- Къ тому времени—*Сорэ мада ни*
- Къ тому же—*Мата, нао мата,*
- Ли—*Ка, я, яра, яран.*
- Ли... или—*Ка... ка, мо арэ... мо арэ, яра... яра.*
- Либо—*Мата ва, ка, я.*
- Либо... либо—*Аруива... аруива, номи.*
- Лишь—*Гада, татта, бакари,*

- Лишь только—*Йоо яку.*
 Лукаво—*Вару-касикоку.*
 Лучше... чѣмъ—*Сикү.*
 Глгомъ—*Начү-ни.*
 Мало (недост.)—*Дзюу- бун.*
 Мало—*Сукунаку, су'коси.*
 Медленно—*Соро-соро-то*
 Между—*Но учи ни, но нака ни,*
но айда ни.
 Между-тѣмъ—*Сикаси нагара.*
 Мигомъ—*Хаяку, суміяка ни.*
 Мило—*Кавакү.*
 Минутку—*Цейто,*
 Мирно—*Одаяка ни, вабоку ни.*
 Много—*Иоходо, уро-уро, икуцу*
мо, суу, ику, нани, ооку-но, оой,
ооку, ки ни, оса-оса, тан-то.
тан-пури, йон-падо, тай-соо,
таку-сан, дзюу-бун, такусан.
 Многократно—*До-до, касу-кас-*
су, курэ-курэ.
 Можетъ быть—*Ооката, табун.*
 Можно—*Бэси.*
 Молча—*Моку-моку.*
 Молчаливо—*Даматтэ.*
 Моремъ—*Уми дэ.*
 Мрачно—*Моя-моя, уцу-уцу.*
 Мѣсяць тому назадъ—*Сэн-гэцу.*
 На—*Ни, но уе ни; е* [сама-ни.
 Навыворотъ—*Абэкобэ ни, сака-*
на лошади—Му'ма нори ни.
 Насупротивъ—*Но мукоо ни.*
 Навѣрно—*Тасйка ни, сйкато,*
 Нагло—*Нюке-нюке то.* [китто.
 Надняхъ—*Коно сецу, коно таби.*
 Надо много времени—*Нагай*
айда дэ накерэ ба.
 Надъ—*Но уе ни.* [сама ни.
 Наизнанку—*Абэкобэ ни, сака-*
 Навзустъ—*Сора дэ.*
 Наконецъ—*Тоотоо, ятто, йоо*
яу, йоо йоо, симаи ни, цуи ни.
 Накрестъ—*Дзюу-дзи ни.*
 Наоборотъ см. наизнанку.
 Наобумъ—*Хакара дзу ни, омо-*
ва-дзу ни.
 Напрасно—*Бура-бура то.*
 Напримѣръ—*Татоеба.*
 Напротивъ—*Но мукоо ни.*
 Насвезовъ—*Тоори дэ, тоосйте.*
 Не... и не—*Мо... мо.*
 Не—*йя, най, ну (наку), дзу; му,*
 Ненадо—*Йя да йо.* [фу, ие
 Ненужно—*Йя, йя да.*
 Неподалеку—*Коно киндэ ни.*
 Несмотря на то—*То нь до мо.*
 Нетакъ—*Йя то йо, соо дэ ва най,*
со ва наку, са ва наку, са ни
ора-дзу. [най... мо (мата).
 Не только... но и—*Бакари дэ*
 Не ясно—*Бон-яри, бон-яри то,*
бон-яри то сйтэ.
 Невѣдомо—*Сира-дзу ни.*
 Невѣроятно—*Наса-соо ни.*
 Недавно—*Коно горо, коно-сецу.*
ичика горо, коно айда.
 Недостаточно—*Фусоку.*
 Нежели—*Йори.*
 Незамѣнно—*Кавара-дзу ни.*
 Нельзя—*Канэ, наран.*

- Немедленно—*Има сугу ни, ма мо наку, ходо наку.*
 Немного—*Сукунай, ооку, амари.*
 Немного погода—*Ятаге.*
 Немножко—*Су'коси, моо су'коси, цитто, мо су'то, мо цитто, сёо-сёо, вадзука.*
 Необыкновенно—*Сигоку.*
 Необыкновенно скоро — *Ичибан хаяку. [то, канара дзу.*
 Непрерывно — *Соои наку, кит-Непрерывно — Тае-дзу.*
 Нетерпеливо — *Танки нисйтэ.*
 Ни—*Мо.*
 Ни... ни—*Мо... мо. [тэ мо.*
 Ни въ какомъ случаѣ—*Доо сй-Ни коимъ образомъ—Доо сйте.*
 Ни откуда—*Доко йори мо, до-цира кара мо.*
 Нигдѣ—*Доко ни мо, доцира ни мо.*
 Низачто—*Доо сйтэ мо.*
 Низко—*Хикуку, хикуу.*
 Никакъ—*Доо сйте мо.*
 Никогда—*Тотэ мо, ицу мадэ мо, ицу дэмо, кото га (ва) най.*
 Никогда еще не—*Мода кото га (ва) най; мада ичи до мо.*
 Никуда—*Дакэ е мо, доцира э мо.*
 Нипразу—*Кото га(ва) най, ичи до мо.*
 Нисколько—*Сукоси мо, цитто мо, мару дэ, саппари, сара ни.*
 Но—*Си, га, кере до мо, сйкаси.*
 Но только—*Тадаси. [нака ни.*
 Ночью — *Йору дэ, йору ни, йо-*
- Нѣкоторое время—*Сибараку.*
 Нѣсколько—*Сукоси, цитто.*
 Нѣсколько времени—*Сибараку.*
 Нѣсколько дней тому назад—*Сэн-даттэ, сэн дзигу.*
 Нѣсколько лѣтъ назад—*Сэн-Нѣтъ—Най, га, има. [нэи.*
 О, объ—*Но кото во.*
 Обыкновенно—*Тай-тэй, тай-гай.*
 Однажды—*Ару токи.*
 Однако—*Керодо, сорэ дэ мо, дата.*
 Одно время—*Ару токи.*
 Около—*Но мавари ни, но гурэ ни, гурай, ходо, даке, бакари.*
 Около этого мѣста — *Коно кимэи ни.*
 Опредѣленно—*Садамэтэ.*
 Опряметливо—*Мукоо мидзу ни.*
 Опять—*Мата.*
 Осенью—*Аки-ни.*
 Осторожно—*Ки во цу'кетэ.*
 Откровенно—*Учи-акетэ.*
 Откуда?—*Доко кара (йори), до-цира кара (йори), доци кара (йори), идзуку йори, токоро.*
 Откуда бы ни — *Доко йори мо, доцира кара мо, идзуке кара мо.*
 Откуда-нибудь — *Доко йори ка, доцира йори ка.*
 Отмѣнно—*Тай-хем, тай-соо.*
 Отнынѣ—*Коре кара.*
 Отовсюду — *Хоо-боо кара.*
 Отсюда—*Коко кара, коцира йори, коре кара (йори).*
 Оттого — *Сорэ те ни.*

- Оттого и—*Кара.*
 Оттого что—*Кара, юэ ни.*
 Оттуда—*Асоко кара, ацира кара, аци кара, соко кара, сацира кара, соци кара, касико кара.*
 Отъ—*Иори, кара.*
 Отъ начала—*Мото кара.*
 Очень—*Йоходо, ооки ни, нао, амари хана-хада, юку, хидоку, ими-дзюу, тай хен, тай соо.*
 Ошибочно—*Машигттэ.*
 Первоначально—*Мото.*
 Печально—*Канасиндэ.*
 По—*Дзуу.*
 По временамъ—*Токи то сйтэ ва.*
 По заключенію—*Но ханаси ни.*
 По какой причинѣ—*Нан но сей дэ.*
 По мнѣнію—*Но іу ну.*
 По словамъ—*Но іу ни. [хоо ни.*
 По ту сторону—*Но мукоо но*
 Повсюду—*Идзуко ни мо, доко дэ мо, доцира дэ мо, хоо-боо ни, аманэку. [ри ни.*
 Подлѣ—*Но атари ни, но тона.*
 Подобно какъ—*Йоо ни, юто ку.*
 Подъ—*Но сита ни.*
 Повади—*Но усиро ни.*
 Повдно вечеромъ—*Бан осоку.*
 Повдно утромъ—*Аса осоку.*
 Пока—*Учи ни, айда ни.*
 Пока не—*Ходо.*
 Покамѣсть—*Токоро е.*
 Покапельѣѣ—*Цибичиби.*
 Положимъ что—*То мурэ ба.*
 Положительно—*Кивамэтэ, кесй-тэ, ээ-хи, китто.*
 Полчаса тому назадъ—*Сэн-коку.*
 Помаленьку—*Цибичиби.*
 Поперегъ—*Йоко ни.*
 Поперемѣнно—*Тагаи ни.*
 Попусту—*Бура-бура-то.*
 Послѣ—*Ато дэ, ноци ни, го ни, но ато ни, но ато кара, ноци ходо.*
 Послѣ завтра—*Мёо-ю-ничи, аса.*
 Послѣ того—*Соре кара. [ттэ.*
 Посредствомъ—*Нитэ, де, во моттэ. [ой-ой.*
 Постепенно—*Масу-масу, дян-дан.*
 Постоянно—*Цунэ ни.*
 Потому—*Соре юе ни. [тэ.*
 Потому и—*Кара, йоттэ, и йот-*
 Потому-что—*Сорэ, со ва, кедаси юе ни.*
 Потому—*Соре кара, ноши ходо, ятэ, суи, ато дэ, ноци ни, го ни, соре кара, ато-дэ.*
 Почему—*Назэ, доо сите.*
 Почему и—*Кару га юе ни, юе ни.*
 Почти—*Моо сукоси дэ. [осо.*
 Почти все—*Тай-тей, тай гай, ой-*
 Поэтому—*Коно юе ни, коре ни йоттэ, сере дэ кара.*
 Право—*Дзиму ни, макото ни.*
 Право такъ—*Соо-са.*
 Праздно—*Уккари то.*
 Предъ—*Но мае ни, но саки ни.*
 Прежде—*Мото, изэн.*
 Прежде некогла не—*Хадзимэтэ.*
 Преждевременно—*Хая-сугитэ.*
 Прекрасно—*Ки-рей-ни.*

- При—*Ни цүйте, но хотори ни, Свади—Но ато ни.*
 но тонари ни. Сильно—*Хидоку, имадзюу, ооки*
 При всемъ томъ—*Сйкарэ-до мо.* ни, *цуйоку цуйоо.*
 Приблизительно—*Гурай, ходо,* Сію минуту—*Дзики ни.*
 даке, бокари. Сколько—*Дзуру-дзуру, сура-су-*
 Пригъ—*Пъйой то.* ра то, *суру-суру то.*
 Прилежно—*Бэн-кёо сйтэ.* Сколько (много ли?)—*Икучу,*
 Притомъ же—*Мата ва, кацу* ику, *нани, нани ходо, ику ба-*
 Проворно—*Исой дэ, [ва, кацу.* ку, *ика ходо, доре ходо, доре*
 Продолжительно—*Хисасику.* даке, *доно, гурай?*
 Промежъ—*Но айда ни.* Сколько (стоитъ?)—*Икура, нани*
 Противно—*Киравасику.* ходо, *нам-боо.*
 Прохладно—*Судзусику, судзусію.* Скоро—*Хаяку, цика-дзика ни,*
 Прошлый годъ—*Саку нэн.* цикай-уни *ни.*
 Прямо—*Массуу н.и, дзутто.* Скорѣе—*Мотто хаяку.*
 Пускай—*То мо арэ.* Скорѣе нежели—*Йори иссо.*
 Пусть—*То мо арэ.* Скучно—*Самусику.*
 Пѣшкомъ—*Аруйтэ* Слабо—*Гуня-гуня.*
 Ради—*Но тамэ ни.* Слабо—*Йоваку, йовоо.*
 Радостно—*Йороконда.* Сладко—*Амаку, амоо.*
 Разстроено—*Муза-муза.* Сливко—*Дзуру-дзуру.*
 Рано утромъ—*Аса хаяку.* Слишкомъ—*Амари, су'коси, су-*
 Рѣдко—*Тама-тама, тама ни,* иру, *тай-хен, тай-соо.*
 Рѣдкою—*Кава дэ. [марэ ни.* Слишкомъ много—*Амари, ама-*
 Рѣшительно—*Карэ-корэ ивадзу ни.* ри *таку-син, сугиру, оо су-*
 Сверхъ того—*Соно уе ни.* иру, *йокей, йобун ни, йокей ни.*
 Свѣтло—*Акирака-ни. [дзицу.* Словно—*Йоо ни.*
 Сегодня—*Кон-ници, кёо, тоо-* Слѣдовательно—*Соре да кара,*
 Сегодня вечеромъ—*Ком-бан,* кара, *сара ба. [ни.*
 кон я. Слѣдую—*Ни ситагаттэ, доори*
 Сегодня по утра—*Кеса, кон-цёо.* Смирненно—*Кем-сон ни.*
 Сейчасъ—*Има, има ни, тада-* Смущенно—*Муза-муза.*
 има. Смѣшно—*Окасику.*
 Сейчасъ только—*Таттаима... Сначала—Хадзимэ, хадзимэтэ.*
 тогоро, таттаима.

- Снова—*Насу, арата ни.*
Со страхомъ—*Одзу-одзу то.*
Совершенно—*Моттомо.*
Совершенно такъ—*Онадзи йоо.*
Совсѣмъ—*Амари.*
Совсѣмъ не—*Токто, кесита.*
Согласно съ—*Ни канану.*
Спокойно—*Оци-чуйтэ.*
Среди—*Но нака ни.*
Сряду же—*Суу ни.* [сорэ ба.
Стало быть—*Соре, сикара ба.*
Столько—*Сонна ни, ходо, сорэ*
ходо, корэ даке.
Столько... сколько—*Ходо.*
Стремглавъ—*Массака-сама.*
Стуль-стуль—*Поку-поку, цѣо-*
цѣо то.
Сухопутьемъ—*Рику дэ, окадэ.*
Существенно—*Хиккѣо.*
Счастливо—*Сай-вай ни сѣте.*
Съ—*Соо сѣте, нариби ни.*
Съ—*То, то иссэ ни, то тамо ни.*
Съ котораго времени?—*Ицу*
кара, ицу гора кара.
Съ тою цѣлью, чтобы—*Тамэ ни.*
Съ улыбкой—*Нико-нико то.*
Съ цѣлью—*Йоо ни.*
Сюда—*Кокэ е, коцира е.*
Также—*Мо, мати, яхари.*
Также какъ—*Тоори ни.*
Такимъ образомъ—*Сомо сомо,*
сикари, каку, сатэ-мата. (кае?)
Такъ—*Соо, каку но готоку, соо*
Такъ... какъ— Ходо, даке, ни
ситаиттэ.
- ТАЕЪ-ЛИ?—*Соо дэ су' ка.*
ТАЕЪ! ну!—*Соо дэ гозаи масу ка.*
ТАЕЪ-сказать—*Суна ваии.*
ТАЕЪ точно—*Соо-са.*
ТАЕЪ-что—*Маде, сорэ ходо, ходо.*
ТАМЪ—*Осоко ни, соко-ни, ацира*
ни, аци ни, социра ни, соми ни.
ТЕМНО—*Бон-яри-то сѣтэ, бон-*
яри-то, бон-яри.
ТЕПЕРЬ—*Има, саки йори.*
ТЕПЕРЬ же—*Има дэ ва.*
ТЕПЕРЬ уже—*Моо.*
ТИХО—*Одаяка ни, соро-соро то,*
сидзука ни, оци-чуйтэ.
ТО... то—*Яра... яра.*
ТО есть—*Сунаваии.*
ТОгда—*Соко дэ, сон-нара, са-йоо-*
нара, соно токи ни, соно коро
ни, соно сэцу ни.
ТОже—*Мо, мати, яхари, яп-*
пари, мо яхари, мо япари.
ТОлько—*Тада, татта, бакари,*
ТОлько бы—*Сае.* [номи.
ТОлько еще—*Мада.*
ТОлько что—*Йооюку, има... то-*
коро, таттаима, имасата.
ТОтчасъ—*Отиуке, ятэ.*
ТОтчасъ же—*Сидаи ни, суу ни.*
ТОчно—*Йоо ни, садаметэ.*
ТОчно такъ—*Адакамо, ни ни-*
тэ иру.
ТОчъ въ точъ такъ—*Цѣодо.*
ТРЕТЬЯГО ДНЯ—*Ис-саку-дзицу,*
ототай.

- Туда—Асоко е, асира е, аси е, Чѣмъ... тѣмъ—Ходо.
соко е, социра е, соци е. Шатаюсь—Йоро-йоро то.
Туть—Соко дэ. (до мо. Шатко—Гура-гура то.
Тѣмъ не менѣе—Сара до, саре Шероховато—Ара-ара, зара-
Тяжело—Омоку, омоо. Этотъ годъ—Ко-тоси. (зара то.
У—Но соба ни. Юля—Юра-юра.
Удивительно—Медзурасику, мед- Явственно—Ари-ари.
Уже—Моо. [зурасиу. Ясно—Коо-коо то.
Умно—Ри-коо-ни.
Уныло—Моя-моя.
Утромъ—Аса ни, аса но уци, ни.
Ха, ха, ха—Кара-кара то.
Хитро—Коо-кацу ни.
Холодно—Самуку, самуу. | сию. Алчный—Йоку но фукай.
Хорошо—Йоку, йоросику, йоро- Безалаберный—Госимонаси.
Хотя—Кере до мо, то мо, сйкарэ Безвкусный—Адзи но най.
до мо, сарэ до мо, тотэ мо. Безвредный—Гай ни корэ най.
Хотя бы даже—Мо, то п до Безгрѣшный—Цуми но най.
Хотя бы и—Та тае... мо. [мо. Безжизненный—Ики но таста.
Хохоча—Кара-кара то. Беззаботный—Окотару, утатэ-
Хрустя—Боки-боки, шичи-шичи. Беззаконный—Фу-хоо на. [си.
Худо—Варуку, варуу. Безнадежный—Сйката но най.
Часто—Додо, таби-таби, сйба- Безобразный—Катачи но най.
сиба, май-май, ман-до. Безплодный—Карабиру, каваки.
Черезчуръ—Тай-хен, тай-соо. Безпокойный—Куроо-гамасики.
Черезъ—Но мукоо ни. Безполезный—Аоа, яку ни та-
[му-симу.
Черезвычайно—Сиюку, што Безпорочный—Аямачи наси,
Черезъ (лицо)—Ни. [итаттэ. Безпорядочный—Митариа ва
Черезъ—Уци. си.
Что—То.
Чтобы—Йоо ни.
Чуть-чуть—Цитто.
Чуть-чуть—Сёо-сёо.
Чѣмъ—Йори.

IV. Прилагательныя.

- Аккуратный—Нэморо-на.
Алчный—Йоку но фукай.
Безалаберный—Госимонаси.
Безвкусный—Адзи но най.
Безвредный—Гай ни корэ най.
Безгрѣшный—Цуми но най.
Безжизненный—Ики но таста.
Беззаботный—Окотару, утатэ-
Беззаконный—Фу-хоо на. [си.
Безнадежный—Сйката но най.
Безобразный—Катачи но най.
Безплодный—Карабиру, каваки.
Безпокойный—Куроо-гамасики.
Безполезный—Аоа, яку ни та-
[му-симу.
Безпорочный—Аямачи наси,
Безпорядочный—Митариа ва
си.
Безпредѣльный—Кагири но най.
Безпрестанный—Тайэвару, чу-
дзуки, ямэвару.
Безродный—Муки.
Безсердечный—Дзёо-ай но най.

- Бесильный—*Товаси, цикора но най.*
 Беславный—*Хёо-бан но варуй.*
 Бесмысленный—*Тавай мо най.*
 Безстрастный—*оку най.*
 Безстыдный—*Хадзи-най, синцу но*
 Безтолковый—*Фунукэ.*
 Безумный—*Бака, сирэ-моно.*
 Безутышний—*Фудзю на.*
 Безхарактерный—*Хойнаси.*
 Безчеловѣчный—*Ни гэ на си.*
 Безчисленный—*Казоераэ най.*
 Безчувственный—*Адзикинаси, насакэнаси.*
 Благовонный—*Каори но йой.*
 Благвременный—*Токи но йой.*
 Благополучный—*Си авасэ но йой.*
 Благопріятный—*Си-авасэ на.*
 Благодарный—*Арикатаси, аригатику.*
 Благодѣтельный—*Мэцумарэру, кувандаи нару, зэн нару.*
 Благопрістойный—*Со-о на.*
 Благопріятный—*Саиваи на, китчо нару.* [су бэки.
 Благоразумный—*Су бэки, ита.*
 Благородный—*Кунси, удококи.*
 Благосклонный—*Аи суру, дзики но.* [букаи.
 Благотворительный—*Дзиги-влястайши—Кагаюку, цуяяка.*
 Близкій—*Сита-сики, цикаси.*
 Близорукій—*Цикамэ.*
 Блѣдный—*Добукурэ.* [ару.
 Богатый—*Юдфуку, кане-моци ни*
- Бодрый—*Исамаси, такэки, исогу.*
 Божественный—*Синмио.*
 Бойкій—*Хаясамоси.*
 Болтливый—*Касимаси.*
 Большой—*Оокій, ооси.*
 Босой—*Хадаси, су-аси.*
 Боязливый—*Моносуюси.*
 Братскій—*Кійодии-раси.*
 Брошенный—*Сутатта.*
 Буддистскій—*Буцу но.*
 Бурный—*Араи, хигеси.*
 Быстрый—*Сорияку на.*
 Бѣдный—*Хин-киу на, вабиси, мадзуси.* [ваи на.
 Бѣдственный—*Канасики, ваза-*
 Бѣлый—*Біжу, сирой.* [ма си.
 Важный—*Атяка, таи-сэцу, о-*
 Варварскій—*Мугои, итэки но.*
 Великій—*Таттоки.*
 Великодушный—*Ки но оокій.*
 Великолѣпный—*Риппа на.*
 Верхній—*Уе но.*
 Веселый—*Кокоро-йой, йорокобаси*
 Вещественный—*Катачи на ару.*
 Взаимный—*Ажитаи.* [дойомэку.
 Вволнованный—*Савагу, уоку,*
 Взрослый—*Со-кэн, отона.*
 Видный—*Мимэйоси.*
 Виновный—*Цуми ару.*
 Вкусный—*Умай, мумаси.*
 Влюбленный—*Уваки на, норэ ясуи, онна ни окко-цити.*
 Влюбчивый—*Хорэ-ясуи.*
 Внимательный—*Ки но кійта, о*
 Внутренній—*Наи.* [мо хаси.

- Вигъшнй—*Гван*.
 Водяной—*Суи, мидзу но*. [нару.
 Воздержный—*Кэиу саи, ушиба*
 Воздушный—*Саваяка, куки но*.
 Возлюбленный—*Кои-сики*.
 Возможный—*Декиру*.
 Воюющй—*Кусаси, кусатта*.
 Восточный—*То у*.
 Восхитительный—*Айраси*.
 Вредный—*Аку, гай ни нару*.
 Временной—*Ринзи*.
 Всеобщй—*Аманэси*.
 Выпльчивый—*Такрйю*. [нару.
 Выгодный—*Эки га ару, эки ни*
 Выразительный—*Ими но фукай*.
 Высокий—*Такай, такаки*.
 Высокороэлый—*Сэй но такай*.
 Высшй—*Саизйю*.
 Высушенный—*Амабоси*. [ни но
 Вышепоманутый—*Кудан но, мн*.
 Въжливый—*Айсораси, айсо но*
 Вѣрный—*Тадаси, симусой*. [ару.
 Вѣроятный—*Ари-соо на*.
 Вѣтряный—*Казэ но оой*.
 Вѣчный—*Эй-кйу но*.
 Вялый—*Утоси, юрюяка*.
 Гадёй—*Мусаси, миникуси*. [но.
 Главный—*Канйю, чо-тару, омо*
 Гладёй—*Намэрака, таира*.
 Глубокёй—*Омои, оку но, фукай*.
 Глубокомысленный—*Ими но фукай*.
 Групный—*Амаи-ки, азораси, бакараси, тавай мо най*.
 Глухой—*Цумбо нару, кикой эню*.
- Глухонёмой—*Оси*.
 Гнилой—*Кусатта*.
 Гнусный—*Сомуку*.
 Гнутый—*Хэзи, кусэ*.
 Гнёдой—*Бури гэ, курока гэ*.
 Годный—*Мубэ*.
 Годовой—*Маи-нэн, тоси-нами*.
 Голодный—*Хидаруси*.
 Голосистый—*Кое но оой*.
 Голубой—*Ахи, сараиро, сэй*.
 Голый—*Хадака*.
 Горделивый—*Коо-ман на*.
 Гордый—*Ман, эи-ман*.
 Гористый—*Яма но ой*.
 Горькёй—*Нима, нймаси, караи*.
 Горячй—*Ки но халй*.
 Гражданскёй—*Куки но*.
 Громкёй—*Ото такаси*. [уу на.
 Грубый—*Ара, араси, со на, за*.
 Гръшнй—*Цуми но ару*. [та.
 Грязный—*Акадзимита, йогорэ*.
 Густой—*Сигеки, сигей, сиетта*.
 Давнйй—*Гонагаси, фуруси*.
 Далёкёй—*Тооси, нн*.
 Дальноворкёй—*Тоомэ*.
 Двойной—*Ба-и, фута-н*.
 Двоёкёй—*Рйюйю*. [сикн.
 Двусмысленный—*Ибукаси, ая*.
 Деревенскёй—*Хинабиру букому*.
 Дерзкёй—*Фурачи на, дзубутой*.
 Дешевый—*Ясу и, ясуси*. [сикн.
 Дивнйй—*Фусити на, хана-бана*.
 Дивёй—*Такеси*. [наси
 Длинный, долгйй—*Нагай, на*.
 Доблестный—*Утоку*.

- Добродѣтельный—Тося.
 Добросовѣстный—Наоси.
 Добрый—Айсораси [ройоси.
 Довольный—Цисоку нару, коко-
 Долговременный—Хисаси.
 Долголѣтний—Иноцино нааки.
 Должностной—Кисси.
 Дорогой—Такай, айраси.
 Досаждающей—Урусси.
 Достаточный—Каю, ки суру.
 Достовѣрный—Хонто но, мако-
 Достойный—Гися. [то но.
 Доступный—Цикайору ясуи.
 Драгоценный—Камельтама.
 Древний—Ко, киу, мукаси, ро.
 Другой—Бэю но, хоки но.
 Дружескій—Ваю на, сита-сики.
 Дружественный—Аи-нака.
 Дряхлый—Росу суру. [аку нару.
 Дурной—Варуй, вароси, асики.
 Душистый—Кообаси. [цу но.
 Дѣйствительный—Хонто но, дзи-
 Дѣтскій—Отоназэ-наки, кодомо-
 ра-сики. [хонэ ору.
 Дѣлательный—Сусудоси, носу,
 Дождей—Кэякэси, озобу на.
 Единоутробный—Харакара, до-
 фуку. [зируси.
 Единственный—Хитори-дэ, ичи-
 Ежедневный—Хи-би ноо,
 Жадный—Йоку-бару, йоку но
 фукай, хоситару.
 Жаждающей—Кавакитару.
 Жалкій—Итахап, ми-гуру сики.
 Жалобный—Канаси.
- Жалостный—Куру-сики.
 Жаркій—Аиуси.
 Жгучій—Ирайраси, прагидоси.
 Желанный—Конама-сики.
 Желтый—Ки-иро, куо.
 Жеманный—Сяремоно.
 Женственный—Онна-расики.
 Жесткій—Кохаси.
 Жестокій—Муоси, хагэси.
 Живой—Ки но хаяй, ики на,
 икиру. [ику.
 Живущій въ довольствѣ—Аи-
 Жидкій—Усуси.
 Жирный—Абураке, футотта.
 Заблуждающийся—Майоу.
 Заботливый—Андзиру, цуцуй-
 Забытый—Васурэта. [симу.
 Завидный—Ураямаси.
 Завистливый—Нэтама-сики.
 Загрязненный—Доро-мабура.
 Задавленный—Цумотта.
 Задушевный—Кокоро-ясуи, на-
 ка но фукай.
 Зажиточный—Соо на, дзю на.
 Законный—Окитэ ни сита гат-
 Закоренчлйй—Окиносави. [та.
 Закрытый—Комору, сизэру, ха-
 Замаранный—Игорэта. [тай.
 Занимательный—Мэдзура си.
 Занимающийся чѣмъ—Акидо.
 Занятый—Сева-сики.
 Занятой—Исигаси, та-го.
 Западный—Нисо-но.
 Запальчивый—Такеси. [рикэ.
 Запачканный грязью—Доро-ди-

- Запертый—*Фусату, цумару.*
 Запрещенный—*Кинзэи но.*
 Заросшій, заглошшій—*Ябусаси.*
 Заслуженный—*Исаоеси, кунсэки.*
 Заслуживающій порицанія —
Тогаму бэки.
 Застигнутый ночью—*То ни иру,*
 Застѣнчивый—*Гэнриюбукай.*
 Звучный—*Саяка.*
 Звѣрскій—*Мугой, заннин нару.*
 Здоровый—*Сукояка на.*
 Зеленый—*Аоку, ао си, мидори,*
ри йо ку.
 Злобный—*Сокои но варуй.*
 Зловѣщій—*Кей.*
 Злой—*Аку, асиси, варуй.*
 Злоуправный—*Идзи но варуй.*
 Знакомый—*Цин, сиружито.*
 Значительный—*Гоодо но.*
 Золотой—*Кин но.*
 Зоркій—*Мэ но гаяй.*
 Зрѣлый—*Симо.*
 Зябкій—*Самуй, хэйэру.*
 Избранный (лучшій)—*Сугурета.*
 Извинительный—*Вабисиси.*
 Известный—*Ару, хонто, сирэру.*
 Излечимый—*Наосарэру.*
 Излишній—*Юуйо.*
 Изломанный—*Мэйэру, ябурета.*
 Изуренный—*Адзикай.*
 Измѣнчивый—*Кавари-ясуй.*
 Изобильный—*Доссази, фуки на,*
 Изобрѣтательный—*Кисай.* [ой.
 Изсохшій—*Кавайта.*
 Изъящный—*Царэяка, синяка.*
- Иностранный—*Гуваибуцу.*
 Интересный—*Мэдзура си.* [маси.
 Искренний—*Мэйхаку, на, муцу-*
 Искусный—*Сакаси, рикоо на,*
касыкой. [озу.
 Искусный въ руководѣнн—*Зя*
 Искусственный—*Козакаси, цу-*
куру но.
 Испорченный—*Аку, асиси, дза.*
 Испуганный—*Осору, одороку,*
суру. [дзика.
 Истинный—*Макото но, сёдо-*
 Казенный—*Кими, кугёо.*
 Каменный—*Иси но оёй.*
 Каменный—*Иси но.*
 Капризный—*Увацуку, мурати.*
 Кислый—*Суси.*
 Книжный—*Хон-дзукки.* [касыкой.
 Коварный—*Кокүвацу на, вару-*
 Комическій—*Окаси.* [на.
 Конституціонный—*Умарэ-пуки-*
 Короткій—*Мидзикаки, мизикаси.*
 Косматый—*Кэфукаси.*
 Косоглазый—*Сугамэ, ябути раяэ.*
 Костяной—*Хонэппой.*
 Красивый—*Би на, ки-рей ни*
нару, айраси. [йой, но-бэн.
 Краснорѣчивый—*Бэн-зэцу но*
 Красный—*Ака, акай, акаси, мо-*
 Краткій—*Мидзикай.* [ми.
 Крестообразный—*Дадакеру,*
дзирэру.
 Кривоглазый—*Ката-ме.*
 Кривоногій—*Вани-аси.*
 Крикливый—*Кохдака.*

- Критическій — *Кивадои, алуки.*
 Кровавый — *Ци но цуйта.*
 Кровожадный — *Мулой.*
 Кроткій — *Ситояка.*
 Круглый — *Мируси, арамаси.*
 Круговой — *Маруй.*
 Крутой — *Куро на, кэваси.* [сивай.
 Крѣпкій — *Сиккари-сита, шуйоси,*
 Лакомый — *Ойси, бими нару.*
 Ласковый — *Айсо ни ю.*
 Легкій — *Ясуси, каруси, ураяка.*
 Легковѣрный — *Син-коо но ясуи,*
ясуку синю сурру.
 Липовый — *Эбисомэ.*
 Липкій — *Небатта.*
 Лишній — *Модокаваси.* [бали.
 Ловкій — *Касикой, рико на, су-*
 ложный — *Усо но.*
 Лукавый — *Сакаси.*
 Лучшій — *Сугурета, сайдзо, нао*
юй, мотто юй.
 Лѣвый — *Са, хидари.*
 Лѣнливый — *Моноусй.*
 Любезный — *Ай сурру, ясаси,*
мува нару, хйтояка на.
 Любимый — *Айраси, конома-си-*
ки, итоси. [раси.
 Любопытный — *Китай на, мэдзу-*
 лютый — *Какоку на, футой, му-*
 Маленькій — *Цйсай* [юй.
 Маловажный — *Каруси.*
 Малодушный — *Хато-мунэ, кино*
мидзикай. [ци си са си.
 Малый, маленькій — *Ко ичисаси,*
 Медленный — *Ососи, нороси.*
- Мелкій — *Ко, комака.*
 Мелкій (неглубокий) — *Асаси.*
 Мелочный — *Цутанаси.* [кураси.
 Мерзкій — *Кираваси, нхуйи, ни-*
 Мертвецъ пьяный — *Цин-суй.*
 Мертвый — *Синда, наку натта.*
 Мечтательный — *Ку на, муцйу на.*
 Милосердный — *Ясаси, дзин*
нару.
 Милый — *Аи расики, ан-раси,*
каван-расики, ясасики, ясасй.
 Мирный — *Вабоку но, антай.*
 Младшій — *Коусэй.*
 Многолюдный — *Хйто но оой.*
 Модный, новомодный — *Имамэ-*
каси.
 Молодой — *Аоси, вакай, вакаси.*
 Молчаливый — *Отона сики.*
 Мрачный — *Кураси.*
 Мужественный — *Отоко-расики.*
 Мужиковатый — *Бусахо на, бу-*
кону на, ябо на.
 Мѣшковатый — *Аракуроси.* [хи.
 Мягкій — *Амаи-си, юруяки, явара-*
 Набожный — *Ками на инотта.*
 Нагой — *Сужада, хадика на.*
 Надежный — *Таномоси.*
 Надменный — *Такабуру, ибару.*
 Надувшійся — *Омохаюси.*
 Навойливый — *Урусаси.*
 Налчный — *Гэнзай, кэнзай.*
 Нарочный — *Цукаси.*
 Настоятельно — *Кудоси.*
 Настоящій — *Футой, акуто на.*
 Небесный — *Тэн но.*

- Неблагопріятный—*Саланаси*.
 Неблагоразумный—*Итасу бэ-каразару*.
 Невеселый—*Уттоси*.
 Невидимый—*Мэ ни мие най*.
 Невозможный—*Дэки най*.
 Не входящій въ отчетъ—*Кама*.
 Невыгодный—*Вкинаси*. [*вану*].
 Невыходный—*Сон ни нару*.
 Невѣжливый—*Ай-соо но най*.
 Невѣрный—*Фунгу*.
 Невѣроятный—*Ари-соо мо най, озоцуканаси*.
 Негодный—*Бэн ри но варуй*.
 Неграмотный—*Фукаку*.
 Недостаточный—*Фусоку на, фу-гу на, тарану*.
 Недостойный—*Гэсэму, сэуся*.
 Незабвенный—*Васурэга таси*.
 Незанимательный—*Кийоонаси*.
 Незанятый—*Мунаси*.
 Невдоровый—*Сукаяка най, амбай-варуй*.
 Незнающій—*Моумай*.
 Невъѣяемый—*Кавара най*.
 Неимѣющій снаровки—*Зіюцунаси*. [*цутанай*].
 Неловкій—*Бу-кюй на, буцоо*.
 Неложный—*Усо де най*.
 Нелѣпный—*Хиэгато нару*.
 Нелюбезный—*Фудзин-хамасики*.
 Немилосердный—*Фубин но най*.
 Немилостивый—*Насаке най*.
 Ненавистный—*Никюки, урамэси*.
 Ненадежный—*Хаситанаси*.
- Ненатуральный—*Доори дэ най*.
 Необразованный—*Ягу, язими, ямадаси*.
 Необходимый—*Накере ба нара най, субэси, іоу іоу, сэн ну*.
 Необыкновенный—*Музіёо хи*.
 Неожиданный—*Хаканаси*. [*сидо*].
 Неопредѣленный—*Муміёо*.
 Неопытный—*Икюдзинаси, фу-сідомоно*. [*наси*].
 Неосмотрительный—*Моцутан*.
 Неосновательный—*Сэнмаси*.
 Неповоротливый—*Юруяка, хян*.
 неподвижный—*Угока най*. [*зіяку*].
 Непопозволенный—*Субенаси*.
 Непопнанный—*Ваке но вакара най, дэкину*.
 Непослушный—*Сакаси*.
 Непостоянный—*Укийо, мирэн*.
 Непочтительный—*Фукаку*.
 Неправильный—*Цурэи наки, мидарэру*.
 Непреклонный—*Кумукиёо*.
 Непрерывный—*Тайэма наки*.
 Непригожій—*Фусіоо*.
 Неприличный—*Тамэ ни нара най*.
 Неприступный—*Сакаси*.
 Непріятный—*Цураси, адэкинай, нига нига си*.
 Непроворный—*Кіотоси*.
 Непромокаемый—*Мидзу но мо*.
 Нерадивый—*Моноуси*. [*ра най*].
 Неразговорчивый—*Ханаси но най*. [*мие но най*].
 Неразумный—*Ри ни ава най*.

- Нерасположенъ — *Мусакуса*.
 Несвѣдущій — *Гумай*.
 Несмѣлый — *Асэдзу*.
 Несмѣющій — *Ахэнаси*.
 Несовершеннолѣтій — *Тоусіо*,
итокэнаси.
 Несомнѣнный — *Утагаи но най*.
 Несообразный — *Сэкатанаси*.
 Неспokoйный — *Ибуяси*.
 Неспособный — *Іэдзу дэкину*,
атавадзу.
 Несчастливый — *Асиси*.
 Несчастный — *Адзикай*, *фуко*.
 Нетрудный — *Наннаси*.
 Неугомонный — *Сидзукоронаэ*.
 Неудобный — *Бэри но варуй*.
 Неумолимый — *Цурэнаси*.
 Неупотребительный — *Муйоу*.
 Неутомимый — *Тауся*.
 Неучтивый — *Иянаси*.
 Нехорошій — *Асиси*.
 Нечаянный — *Хша'у*.
 Нечестный — *Сёо-дзики дэ най*.
 Нечистый — *Фузіё*, *китанаси*.
 Неясный — *Мабороси*.
 Нижайшій — *Сэнси*.
 Нижний — *Сита но*.
 Низкій — *Сидзу но*, *кэци на*.
 Низкій, подлый — *Иясики*, *хисэн*,
хисэн.
 Низкій, низшаго разряда — *Кэби*.
 Низкій цѣной — *Ясуи*.
 Низкорослый — *Сэй но хикуй*.
 Низшій самый — *Сайдзи*.
 Ничтожный — *Ияси*, *кэйсіо*.
- Нищій — *Коудэки*, *мадзуси*,
хи-нин. [уши ухиси.
 Новый — *Атарасій*, *арата-на*.
 Нѣжный — *Йовай*, *ясаи*, *нүва*.
 Нѣмой — *Оси*, *оцуси*. [дзон.
 Одѣтый въ лохмотья — *Сорэй*.
 Обвиненный — *Тога-нин*, *зай-нин*.
 Обильный — *Ситетта*, *тайсо*.
 Облачный — *Кумору*.
 Обманчивый — *Судзы но канава*
най, *ицувиру*. [са.
 Образованный человѣкъ — *Но*.
 Обременительный — *Нанни на*,
 Обрывистый — *Да*. [омои.
 Обширный — *Хироси*, *бо бо*, *хирой*,
куводай.
 Общественный — *Ку*, *ками*, *кугійо*.
 Обыкновенный — *Ари китару*,
сизэн.
 Огромный — *Касадака*, *касабару*.
 Одинаковый — *Иційо*. [зин.
 Одинокій — *Докусин*, *хитори*.
 Одушевленный — *Икэру*, *икитэ*.
 Оживленный — *Нияка*. [ору.
 Ожидавшій — *Матта*.
 Опасный — *Айоки*, *абунаси*.
 Опечаленный — *Сэцунай*, *наямү*,
комару.
 Определенный — *Киматта*.
 Опрометчивый — *Тохэунаси*.
 Опрятный — *Кирэй*.
 Опытный — *Коуся*.
 Оранжевый — *Кабаиро*, *косіиро*.
 Оробѣлый — *Сэй но нукета*.
 Осенній — *Су*, *аки но*.

- Оскорбительный—Акко.
 Ослѣпительный—Мабоси.
 Осмотрительный—Цуусиму.
 Оставленный—Сутару, сарарэру.
 Осторожный—Цуусиму.
 Острый—Хаяи, йору тагатта, саки но тагатта.
 Отборный—Куваси.
 Отвлеченный—Нукитару.
 Отвратительный—Никураси, има има си.
 Ответственный—Какару, уко.
 Отдаленный—Харука.
 Откровенный—Саппари сита.
 Открытый—Айта, саппари сита.
 Отличный—Хиндэтару.
 Отрадный—Кокоро моци но йой.
 Отставшій—Хабакару, ягару.
 Отсталый—Ябо. [осой.
 Отсутствующій—Орану, инай, русу но.
 Отягощенный—Омоку нару.
 Очаровательный—Ада-на, омо-сиро. [мйэру, акирака.
 Очевидный—Сидзэн на вакатта.
 Павшій—Оцита.
 Пасмурный—Уиутоси.
 Пепельный—Нэцумйиро.
 Первобытный—Мото но.
 Первѣйшій—Сэнниси.
 Переменчивый—Садамарану, кавари-ясуки.
 Пестрый—Мадара, буци.
 Печальный—Куру-си.
 Плотный—Сигэй, кибиси, катэй.
- Плотскій—Ии-йоку. [рэру.
 Плѣненный—Норокэну, ми-то-плѣшивый—Хайэру, хайэгтару.
 Подвижной—Уюкйёсуси.
 Подвластный—Зюся.
 Поглощенный—Оборэру.
 Поддѣльный—Нисэ, сора.
 Подлый—Акко, яёси.
 Подозрительный—Утагури но фукай, усан намоно.
 Подробный—Косаи
 Подчиненный—Кика.
 Пожилой—Тоси йотта, ро.
 Поздравительный—Мэдэмаси.
 Покиннутый—Сутатта.
 Поворный—Кен-сон-ид.
 Полезный—Тэки га ару.
 Полный—Ии най хайта, мат-таки, овару.
 Положительный—Пянто-сйэ.
 Полоумный—Оросока.
 Помраченный—Мабаюй.
 Понятливый—Хирои, кибусай.
 Понятный—Вакемо кай, вакари-ясуй.
 Попеременный—Зэци, хасами.
 Посланный—Цукасимомоно.
 Послушный—Кикоэру. [йоси.
 Посредственный—Бёёдо, ходо
 Посторонний—Бэцу.
 Постоянный—Каваразару, кэмо нару.
 Постыдный—Хадзукаси, окоя, маси. [имо на.
 Потвренный—Хисока-нару, на

- Похожий—*Исо, готоси.*
 Почтенный—*Сон, хё-бан* но йой.
 Почтительный—*Сико.*
 Правдивый—*Масаси* и. [сики.
 Правдоподобный—*Макото-ра-*
 Правильный—*Тадаси, сеи-юку*
на.
 Праздный—*Мунаси, мацу кото.*
 Превосходный—*Гороси, сёмэ.*
 Преданный—*Мамэяка.*
 Предъидущий—*Изэн но, майэ но.*
 Предъубъжденный—*Имиимиси.*
 Превъшний—*Сэн, зэн но, майэ но.*
 Презрительный—*Гясика, хирэ-*
 Презрѣнный—*Хисэн.* [иу на.
 Прекрасный—*Кирэн на, риппа*
на, сэйзэн, масамаси.
 Прелестный—*Урукаси, айраси.*
 Прелюбодѣнный—*Канму суру.*
 Приближенный—*Синсэки.*
 Прибыльнѣнный—*Вари но йой, еки*
ни нару. [хури сйтэ.
 Приведенный въ ужасъ—*Бик-*
 Привлекательный—*Атэхака.*
 Привыкшій—*Нарэру.*
 Привязанный—*Аюуси.*
 Пригодный—*Бэн-ри* но йой.
 Пригожий—*Ай-раси, каван-ра-*
сикки, уиукусикки.
 Придворный—*Оон чи.*
 Прилежный—*Бэн-кё суру, ха-*
 Пригладной—*Одзуру.* [гэндэ ору.
 Прилипчивый—*Небатта, ня-*
васики, ги, сото нару.
 Прискорбный—*Канаси, курусси,*
итамаси.
- Пристрастный—*Ябусака.*
 Пристыженный—*Хаджитэ ору.*
 Присутствующій—*Ваки ни та-*
 Приторный—*Таруси.* [иу хйтэ.
 Пришедшій—*Кита.*
 Приобрѣтаемый—*Метомэрагэру.*
 Приятный—*Уймай, канэ.*
 Проворный—*Рэйри, тэдэрэ, су-*
мяка.
 Продолжительный—*Намаси.*
 Проклятый—*Никумарэру.*
 Проницательный—*Мэ но кйтэ,*
сурудоси.
 Просвѣщенный—*Хиракета.*
 Простой—*Ваке но най, вакари-*
ясуй.
 Просторный—*Окии, хирой.*
 Простосердечный—*Сунато.*
 Пространный—*Хирой.*
 Противный—*Кирау, кирава-си-*
ки, сомукку. [атта.
 Противозаконный—*Хоо ни та-*
 Противорѣчащій—*Кадо кадо си.*
 Прохладный—*Хяякои, хэки но,*
утой.
 Прошедшій—*Суи-сатта.* [си.
 Прямой (добросовѣстн.)—*Нао-*
 Публичный—*Ку.*
 Пуватый—*Хара но оой.*
 Пустой—*Кара, куу* [тори-таби.
 Путешествующій одинъ—*Хи-*
 Пучеглазый—*Дэмэ.*
 Пылкій—*Хагэндэ ору.*
 Пѣгій—*Цурубучи.*
 Равный—*Онаджикки, хитоси.*

- Радостный—Горокоба-сики. [си. Сердитый — Сюра, харатаму,
 Развратный—Асамаси, катама. Серебряный—Гин но. [икару.
 Различный—Иро иро, циматта. Серювнный—Такумаси.
 Разноцвѣтный—Хофу иу. Сильный—Цуйой, сакан.
 Разсудительный—Сумэи, мунэ. Синий—Аи, аса-и.
 Разсѣянный—Уиуиу, му-иу, хо- Ранний—Итохояси. [син. Систематичный—Кимари но йой.
 Расположенный (въ кому) — Скорый—Хав-си. [руй.
 Аиуси, кандзуру. Скромный—Хадзукасигару.
 Расторонный—Рэри, касикоси. Скрытый—Найсо на, хисока
 Расточительный—Оютта. нару.
 Ребяческій—Осамэи, сонграси. Скрытый — Синобу, оку-и, фукай.
 Робкій—Кокоробососи. Скупой—Сиваси.
 Ровный—Таирака, тахира. Свучный—Самуси.
 Родной—Гэн, кэци. Слабоумный—Анакю, асамаси.
 Рожденный—Умарэта. [бара. Слабый—Иовай, юрюяка.
 Рожден. отъ наложн.—Гэсякю. Славный—Хана-бана-сики, мэи,
 Розовый цвѣтъ—Хиро, момоиро. комэй, надакаки. [умаси.
 Рослый—Такэтакаси. Сладкій — Ама, амай, амаси,
 Рѣдкій—Кидоку. китаи. [хаку на. Сложный—Ири-кундару.
 Рѣшенный — Вэцудзо нару, мэи- Служащій—Кисси.
 Рѣшительный — Омои-кири но Случайный—Ринди но, фу-и-на.
 Самобытный—Сиюку но. [йой. Слѣдующій — Ато но, нуи но,
 Самостоятельный—Ицуфууриу. усиро но.
 Самый—Моттомо, сиюку. Слѣпой—Мэси, мэкура, коса.
 Самый лучший—Ичи йоси. Смежный — Цуи но, иудзутэ
 Свербящій—Каюси. Смертельный—Синасэру. [ору.
 Свирѣпый—Такеси. Смиранный—Кен-сон на.
 Свободный—Нодояка. [тэ-ору. Смирный—Явараки.
 Свѣдущій—Тасситару, цукіат- Смышленный — Йоку вакатта,
 Свѣжій—Атара-сиси, симэяка. вакари но йой, ри-коо на.
 Свѣтлый—Мэикэу, акирака-на- Святой—Сэн. [ру, саякеси. Смѣлый — Юки-но, юрэу на,
 Сердечный—Нэгоро на, синсэ- исамасики.
 уу на. Смѣшной—Окасики.

- Снисходительный—*Тэинэй на*.
 Совершеннѳтнй—*Тосима*.
 Совершенный—*Сунда, тогэа*.
 Современный—*Онаи-доси, до-дзи но*.
 Совѳстный—*Тадасики*.
 Согласный—*Сото нару, канау*.
 Соединенный—*Хира*.
 Сознательный—*Обойэру, сатору*.
 Сокращенный—*Ряку сита*.
 Солидный—*Тайи*.
 Сомнительный—*Ибукаси*.
 Соплиный—*Нэбутаси*.
 Соответственный—*Канотару, со-то нару*.
 Соразмѳрный—*Ойобу, тариру*.
 Составной—*Мазару*.
 Состоящй при комъ—*Касидзукки*.
 Сострадательный—*Фубин нару*.
 Спасительный—*Уби*.
 Спокойный—*Таихэй, оци-цуку*.
 Спорный—*Кэнкува, арасойта-цуру*.
 Способный—*Току, дэкиру, канау*.
 Способствующй—*Оинай-гусури*.
 Справедливый—*Сииусийо*.
 Слѳзный—*Исогасимэси*.
 Спящй—*Нэмуру, нэ-кому, нэтэ*
 Срамный—*Оуичи нару*. [иру.
 Старинный—*Мукаси но*.
 Старшй—*Данна*.
 Старый—*Тоси йотта, мотооси*.
 Странный—*Аяси, кеи*.
 Страшный—*Осороси*.
 Строгй—*Тэдзуйоси*.
 Суетливый—*Исогаси*.
 Сумасшедшй—*Кэйоу', уиукэмо*.
 Супружескй—*Фуфу но*. [но.
 Суровый—*Кибисси, сибуй, арай*.
 Существующй—*Мэю*.
 Сходный—*Ау, канау, до-ю*.
 Сходственный—*Онадзи*.
 Счастливый—*Саивай нару, юта*.
 Сѳдой—*Сирага*. [ка.
 Тайный—*Симобяка*.
 Талантливый—*Ханусай*.
 Твердый—*Катай, сиккари-сита*.
 Темноснй—*Рурри*.
 Темный—*Кои, курай, маккура*.
 Теплый—*Ататака, нукотоси*.
 Терпкй—*Сибутой, нуси, си-буси, зонки на*. [нау.
 Тихй—*Отона-сикки, сидзукка на*.
 Толковый—*Вакари но йой*.
 Толстй—*Футотта, дай, окй*.
 Тонкй—*Усуй, усуси, хососи*.
 Торжествующй—*Иваваси*.
 Торопливый—*Юкаси*.
 Точный—*Тадаси, сои наки*.
 Трудный—*Муукаси, йомака*.
 Трусливый—*Окубийо на*. [тай.
 Тупой—*Дон, нибуй*.
 Тупоумный—*Роторэ*.
 Тѳлесный—*Тай, у-тай, карада*.
 Тѳсный—*Субоси*.
 Тяжелый—*Омоки*.
 Тягостный—*Вадзурагаси*.
 Убѳдительный—*Цуйой*.
 Увѳренный—*Кэсситэ иру*.
 Угольный—*Кадо, кадо-дану*.

- Удивительный—*Ая-сики*, *ая-си*, Циническій—*Рикуцу во ги-та-тайэ нару*, *кэко на*.
 Удобный—*Ясуси*, *бэн-ри* но *йой*, *чодо* *йой*.
 Уединенный—*Оураси*.
 Узкій—*Сэмай*, *сэбаси*.
 Украшенный—*Ки-рей* ни *натпа*.
 Улыбающийся—*Никояка*.
 Умершій—*Синда*, *накижито*.
 Умный—*Ри-коо* на, *кэрийо*.
 Унивительный—*Кару гаруси*.
 Уничтоженный—*Макэру*.
 Упавшій—*Оцита*.
 Упорный—*Сакаси*.
 Упрямый—*Цуйоси*.
 Усталый—*Ацуми*.
 Утвердительный—*Хэ, хай, соци*.
 Утонувшій—*Оборазими*. [*йой*].
 Утѣшительный—*Кокоро-моци* но
 Учтивый—*Айсораси*.
 Фиолетовый—*Мурасаки*.
 Хилый—*Йова-йова-сики*.
 Хитрый—*Коо-кацу* но, *касикой*,
рико на. [*яка*].
 Хлопотливый—*Сева сики*, *ниги*.
 Холодный—*Самуки*, *самуй*, *хи-*
якой, *кан*. (*син*, *моно*).
 Холостой—*Ямомэ отоко*, *доку*.
 Хорошій—*Йоки*, *йой*, *рио*.
 Христіанскій—*Кируситан*.
 Хрупкій—*Морой*, *сакуй*.
 Худой—*Асикки*, *асій*, *варуй*.
 Цвѣтной—*Ханаяка*.
 Цвѣтушій—*Сакару*.
 Церемоніальный—*Рэйсикки* но.
- Цѣломудренный—*Дзиттэи нару*.
 Цѣлый—*Сэн*, *зэнби*, *мацутаси*.
 Частный—*Хомамэ*.
 Частый—*Ситэси*, *комаяка*.
 Чахлый—*Кабомэси*. (*тайдо*).
 Человѣколюбивый—*Куванзин-*
Черный—*Куроки*, *курой*, *коку*.
 Честный—*Сёо-дзики нару*.
 Честолюбивый—*Хійдэ-таки*, *та-*
имо ару.
 Чистый—*Киюки*, *кирэй*, *кийоси*.
 Чистый, непорочный—*Исагийоси*.
 Чрезвычайный—*Хана хадаки*.
 Чувствительный—*Нисакэбукаси*.
 Чудесный—*Мэдзураси*.
 Чудный—*Кей*, *фусими на*.
 Чужой—*Такоку* но, *гайкоку* но,
таэруку.
 Чуткій—*Мэзатоси*. (*хибуси*).
 Широховатый—*Субэ* но *варуй*,
 Широкий—*Хирокій*, *хироки*.
 Шумный—*Созоси*, *савагаси*.
 Шутливый—*Каракажи гамаси*.
 Шуточный—*Одокэ на*, *окаси*.
 Щекотливый—*Гирон-гамаси*.
 Ъдкій—*Нитай*, *карай*, *кусарасу*.
 Экономный—*Цудзумаяка*.
 Энергичный—*Ком-но йой*.
 Явный—*Сира-сираси*.
 Явственный—*Хогараку*.
 Ядовитый—*Аку, гай нару*, *доку на*.
 Японско-китайскій—*Вакан*.
 Яркій—*Саякеси*, *сайэру*.

Ясный— Акирака на, акирака 31— Сан дзюу ици.
 нару савояка. 40— Си дзюу.

V. ЧИСЛИТЕЛЬНЫЯ.

- 1— Хйтоиу', хйто—кт. ици.
 2— Фу'таиу', фута—ни.
 3— Мицу', ми—кт. сан.
 4— Гоу', го—кт. си.
 5— Ицуцу', ицу, и—кт. го.
 6— Муцу', му—кт. року.
 7— Нанацу', нана—кт. сици.
 8— Яцу' я—кт. хаци.
 9— Коконицу', кокона—кт. ку.
 10— тово, тоо—кт. дзюу.
 11— Дзюу ици.
 12— Дзюу ни.
 13— Дзюу сан.
 14— Дзюу си.
 15— Дзюу го.
 16— Дзюу року.
 17— Дзюу сици.
 18— Дзюу хаци.
 19— Дзюу ку.
 20— Ни дзюу.
 21— Ни дзюу ици.
 22— Ни дзюу ни.
 23— Ни дзюу сан.
 24— Ни дзюу си.
 25— Ни дзюу го.
 26— Ни дзюу року.
 27— Ни дзюу сици.
 28— Ни дзюу хаци.
 29— Ни дзюу ку.
 30— Сан дзюу.
- 41— Си дзюу ици.
 50— Го дзюу.
 51— Го дзюу ици.
 52— Го дзюу ни.
 60— Року дзюу.
 61— Року дзюу ици.
 64— Року дзюу—си.
 70— Сици дзюу.
 71— Сици дзюу ици.
 80— Хаци дзюу.
 81— Хаци дзюу ици.
 90— Ку дзюу.
 91— Ку дзюу ици.
 100— Хяку момо.
 101— Хяку момо ици.
 110— Хяку тоо (дзюу).
 120— Хяку ни дзюу.
 130— Хяку сан дзюу.
 140— Хяку си дзюу.
 150— Хяку го дзюу.
 160— Хяку року дзюу.
 200— Ни хяку.
 300— Сам хяку.
 400— Си хяку.
 500— Го хяку.
 600— Роп хяку.
 700— Сици хяку.
 800— Хан ня ку.
 900— Ку хяку.
 1000— Сэн ии.
 2000— Ни сэн.
 3000— Сан сэн.
 4000— Си сэн.

- 5,000—Го сэн.
 10,000—Ман, иородзу.
 20,000—Ни ман.
 30,000—Сам ман.
 40,000—Си ман.
 50,000—Го ман.
 100,000—Дзюу ман.
 Милліонъ—Хяку ман, сэн-сэн.
 Десять милліонъ—Кэи, ицукэи.
 Билліонъ—Хяку-ман но хяку-
 1-й—Дай ици, ицибан. [ман.
 2-й—Дай ни, нибан.
 3-й—Дай сан, самбан.
 4-й—Дай си, йобан.
 5-й—Дай ю, го бан.
 6-й—Дай року, року бан.
 7-й—Дай сици, сици бан.
 8-й—Дай хацци, хацци бан.
 9-й—Дай ку, ку бан.
 10-й—Дай дзюу, дзюу бан.
 11-й—Дай дзюу ици, дзюу ици бан.
 12-й—Дай дзюу ни, дзюу ни бан.
 15-й—Дай дзюу ю, дзюу ю бан.
 20-й—Дай ни дзюу, ни дзюу бан.
 30-й—Дай сан дзюу, сан дзюу бан.
 40-й—Дай си дзюу, си дзюу бан.
 50-й—Дай ю дзюу, ю дзюу бан.
 60-й—Дай року дзюу, року дзюу бан.
 70-й—Дай сици дзюу, сици дзюу бан.
 80-й—Дай хацци дзюу, хацци дзюу бан.
 90-й—Дай ку дзюу, ку дзюу бан.
 100-й—Дай ип пяку, хяку бан.
 200-й—Дай ни хяку, ни хяку бан.
- 500-й—Дай ю хяку, ю хяку бан.
 Оба—Доцира мо, идзурэ мо,
 рійо-хо, нараби ни.
 Пара—Ни, цуцаи, фуфу.
 Десятокъ—Дзун.
 По одному—Хитоцу дзюу.
 По пяти—Ицуцу дзудзу.
 Разъ, однажды—Хито таби, до.
 Въ одинъ разъ—Ици бан.
 Въ первый разъ—Сийодо.
 Два раза—Фу то таби.
 Въ другой разъ—Саидо.
 Три раза—Ми таби.
 Четыре раза—Го таби.
 Пять разъ—Ицутаби.
 Въ двадцать разъ—Хатаэ.
 Сто разъ—Хяку таби.
 Тысячу разъ—Сэн таби.
 Двое—Хавакэ.
 Трое—Митару.
 Четверо—Иотари.
 Пятеро—Ицутари.
 Семеро—Ягэ.
 Половина—Хам-бун, накаба.
 Часть—Кизами.
 Двѣ части—Хавакэ.
 Треть—Сам бун но ици—сам бу ни. [сам. бу ни.
 Двѣ третьи—Сам бун но ни—
 Сотая часть—Хяку бу ици.
 Нуль—Рэи.
 Цифра—Фуцц, сируси.
 Число—Токи, коро, гаппи.
 Среднее число—Таира.
 Счетъ—Казу.

VI. Существительныя.

- Августъ—*Хаши-гувацу*.
 Авторъ—*Сакуса*.
 Агентъ—*Банто*.
 Агентъ тайной полиціи—*Тэсаки*.
 Адвокатъ—*Тори-моци, тори*.
 Адъ—*Нараку, дзи гоку*. [наси.
 Азбука японская—*Кана, уроха*.
 Академія—*Гаккоо*.
 Аккуратность—*Тэинэй*. [ваза-си.
 Акробатъ—*Цунаватару, кару*.
 Актеръ—*Якуса, каварамоно*.
 Актриса—*Якуся*.
 Аллигаторъ—*Вани*.
 Алтарь—*Хоу ден*.
 Альбомъ—*В-хон*.
 Альбомъ для стиховъ—*Куваиси*.
 Америка—*Бей коку*.
 Анатомія—*Каибоо, фувакэ*.
 Ангелъ—*Тэннин*.
 Ангелъ-хранитель—*Гусійозин*.
 Англія—*Ей коку*.
 Анекдотъ—*Мэдзураси ханаси*.
 Аннамъ—*Аннан*.
 Антикварій—*Кобуцу-ка, ко*.
 Апелляція—*Кузи* [дзицу-ка.
 Апостоль—*Сиса*.
 Аппетитъ—*Ун*.
 Апрельъ—*Сэйю носи-гувацу мона*.
 Арестъ—*Томэ, торайэ, кимсоку*.
 Аристократія—*Куэ, йэйгара*.
 Арметива—*Сан-дзүцу, сан*.
 Арка—*Сори*.
- Артистъ—*Гэи-дзүцу ни тасси*.
 тару соку-нин. [гаку.
 Архивъ—*Бунко, цоомэн*.
 Архитектура—*Цику-зо-дзүцу*.
 Архитекторъ—*Цику-зд-ка*.
 Ассигновка—*Наисро но дэ-ан*.
 Астрономія—*Сэй-гаку, тэммон*.
 Астрономъ—*Тэн-моч-ся*.
 Атмосфера—*Таи-ки, куки, сора*.
 Аудіенція—*Тэккэн, цодзу, хаи*.
 цийо. [идохаи.
 Аудіенція у императора—*Хаши*,
 Аукціонъ—*Сэри-ури*.
 Баба—*Баба*.
 Бабочка—*Цо, котэ'о*.
 Бабушка—*Баба, собо*.
 Бакаутъ—*Собабаки*.
 Вакэнбарды—*Хоу хи гэ*
 Балаганъ—*Коя*.
 Балалайка съ тремя струнами—
 Балетъ—*Дзоорури*. [Самисэн.
 Балконъ—*Санзюки*.
 Баллада—*Ута*.
 Баловство—*Буйку*
 Балотировка—*Ирэ-фуда, ню*
 Балъ—*Какувай*. [саку.
 Бамбукъ—*Цику, такэ*.
 Банковый билетъ—*Кавасэ-*
тэата.
 Баня—*Юя, ю-аби, мидзу-аби*.
 Баринъ—*Аосамурай*.
 Баричъ—*Ото до*.
 Барометръ—*Сэй-ү-ги*.
 Батюшка—*Тэтэоя*.
 Башня городская—*Короу, ягура*

- Бездна—Дзюоку.
 Безначаліе—Мидара, коку-ран.
 Безопасность—Кэно.
 Безповойство—Сіусійо, [сими.
 Безпорядокъ—Ран, конран, куру-
 Безстыдство—Канбасэ, конхобасэ.
 Безхарактерность—Зидараку.
 Безчестіе—Наорэ.
 Бесѣда—Мэндан.
 Библиотека—Хон-бако, бун-ко.
 Библия—Сэн-со.
 Билетъ—Фуда, тэата.
 Билетъ для пропуска—Цутэ.
 Благоволеніе—Дзин, дзихи.
 Благодарность—Хо-ся, хо, он.
 Благодать—Рисійо.
 Благодѣтель—Цю он, мэуми
 Благодѣяніе—Он, мэуми. [ни.
 Благополучіе—Андо, ан-он.
 Благородство—Оокуваку.
 Благословеніе—Ичори, мэуми.
 Благостояние—Ан-он, ан-син.
 Благотворительность—Сэійо.
 Благоусмотрѣніе—Рэкиран.
 Благочестивый мужъ—Зенси.
 Благочестіе—Дзуда, досин.
 Блаженство—Ан-раку, арига-
 таса.
 Блескъ—Кагаки, цуя, жикари.
 Блюдность—Соба, хотори, то
 Блудъ—Табон. [нари.
 Богадѣльня—Сэ-ин син-ин.
 Богатство—Сіокукуку, фуку.
 Богачъ—Кан-э-моци, фукузин.
 Богослуженіе—Хокузи, куйо.
 Богъ—Ками, тайсяку.
 Бодрость—Юки, гою.
 Божь—Соба, абару, ката.
 Болтовня—Ханами, рансуй.
 Болтунъ—Сабари.
 Большая медвѣдница—Хокуто,
 Болѣзнь—Ямай. [хагунсэй.
 Борода—Сака-ха, модори, шивэ.
 Борьба—Сумаши.
 Ботаника—Хонзоо-таку.
 Ботаникъ—Хонзоо-ка.
 Ботанический садъ—Якутн.
 Болзнь—Осоре.
 Бракъ—Каика, уомэири.
 Братія—Кійоодай.
 Братство—Соурійо.
 Братъ—Кёодай, отоко-кёодай.
 Братъ двуродный—Итоко.
 Братъ меньшей—Отоко сятэй.
 Братъ старшій—Аники, ировэ.
 Братья—Кёо-дай.
 Время—Да, оосэ, ішцукэ.
 Брови—Маюгэ, мамигэ.
 Бродяга—Нобуси, ромин.
 Вродяжничество—Фу ра у.
 Бронза—Кара-ганэ.
 Брюхо—Хара.
 Будда—Хотокаэ, буцу.
 Буддизмъ—Буппоа, буцу-до.
 Буддистъ—Буцуся.
 Будень—Хэйзичу.
 Будущее—Мирай.
 Будущій міръ—Райсэ.
 Будущность—Раини.
 Буйство—Суйкійо.

- Букетъ—*Ри цу ку ва.*
 Букъ—*О-уси, о хика, цугэ.*
 Бульваръ—*Дамба, хотай, зэнсай.*
 Бумага—*Ками, иваки.*
 Бумага китайская—*Тоси.*
 Бумага писчая—*Ками.*
 Бумага цвѣтная—*Смкиси.*
 Бумага черновая—*Фуцукуэ.*
 Бумага тончайшая—*Тэнудэу.*
 Буря—*Араси, иза тай-фуу.*
 Буянъ—*Цикара во тамондэ,*
 Быкъ—*Уси.* [такабуру хйто.
 Быстрога—*Хаяса.*
 Бѣглець—*Самзин, иися*
 Бѣготня—*Содоу.*
 Бѣда—*Коори, цуцуми*
 Бѣдность—*Хин-киу, бинбоу.*
 Бѣднякъ—*Хинзя, сидзунюо.*
 Бѣдствіе—*Вонак, суинак.*
 Бѣлизна—*Сироса.*
 Бюлетень—*Фурэ.*
 Бюсть—*Хан син но зоо.*
 Важничанье—*Мансин.*
 Важность—*Кэни.*
 Вампиръ—*Нобусума.*
 Варварство—*Мухидоо.*
 Варваръ—*Габису, итэки, му-*
 Вассаль—*Хатамото.* [хидоо на.
 Вдова—*Кувэ, гокэ, коусицу.*
 Великанъ—*Цѣо бу.*
 Великолѣпіе—*Риппа, куварэи.*
 Величина—*Окиса.*
 Величіе—*Таттоки кото.*
 Вельможа—*Си йо и, консин, ко-*
 Верблюдь—*Ракуда.* [куро.
- Вертенъ—*Ана.* [дэн.
 Верховное судилище—*Таикоку-*
 Верховное существо—*Налагами.*
 Верхъ—*Уѣ дзѣо.*
 Веселье—*Таносими, куванки.*
 Веселость—*Иорокобасиса.*
 Весна—*Хару, сѣюн.* [кубан.
 Вечеръ—*Гору, такубо, іой, са-*
 Вещь—*Моно.*
 Вещь дешевая—*Ясу моно.*
 Вещь любимая—*Кобучу.*
 Взглядъ—*Го-ран.*
 Вдохъ—*Тамэки, тамаси.*
 Вздось—*Каино.*
 Взоръ—*Рогран.*
 Взятея—*Ваиро, маинай.*
 Видъ—*Муки, као, иро, сугата.*
 Викторія цвѣт.—*О ни ба су.*
 Вина—*Тога.*
 Вихрь—*Цимузикаэ цузикаэ.*
 Вице-консулъ—*Фуку-рйодзи.*
 Владѣль—*Нифугин.*
 Вкусъ—*Адзивай, адзихаси.*
 Владѣніе—*Сійоріо.*
 Владѣтель—*Сійози.*
 Владѣтель области—*Тосама.*
 Владѣтельный князь—*Сійосію.*
 Влеченіе сердца—*Катаготоро.*
 Вышательство—*Суйкйіо.*
 Вниманіе—*Омоси, кокороз, ки*
 Внукъ—*Маю.* [во цу'керу кото.
 Внука—*М. мусумэ.*
 Внутренность—*Учи.*
 Вода—*Суи, мидзу, ака.*
 Водопадъ—*Таки, жаку'у.*

- Водопроводъ—*Какэси, суйдо*.
 Водяныя раст.—*Мидзукуса*.
 Возвращеніе—*Каери, кисан*.
 Воздержаніе—*Дзикаи, моноими*.
 Воздухъ—*Куу-ки, таики, ики*.
 Воздушный камень—*Хоси-кусо*.
 Воздушный шаръ—*Ки-киу, куу*.
 Возможность—*Ноо*. [*сэн, уу-сэн*].
 Вознагражденіе—*Оинай, мужуй*.
 Возвращеніе—*Аисану*. [*хэн сюу*].
 Возшествіе—*Сокуй*.
 Волненіе въ государствѣ—*Ран-Волохита—Юукун*. [*сэй*].
 Волось—*Моотоо, ками*.
 Волосы—*Кэ*.
 Вольность—*Юукуан*.
 Воля—*Кокоросаси*.
 Вопль—*Сакеби, химэй*.
 Вопросъ труд.—*Нанмон*.
 Ворихшка—*Ко-нусубито*.
 Воровство—*Нусуми*.
 Воровство ночное—*Гото*.
 Воровство со владомомъ—*Ядзир*
ри во киттэ нусуми ни хаиру
 Ворожея—*Иичко*. [*кото*].
 Ворота—*Кидо*.
 Воръ—*Нусубито, зоку, осикоми*.
 Воскресеніе—*Ници-йюо-би*.
 Воспитаніе—*Содаци, нари-тачи*.
 Воспитанница—*Яудзійо*.
 Воспитатель—*Яу'у*.
 Воспитательница—*Яуба*.
 Воспрещеніе—*Таи-ся*.
 Востокъ—*То у, хитаси*.
 Восхожденіе солнца—*Хинодэ*.
 Восшествіе на престолъ—*Тоо*.
 Врагъ—*Катаки*. [*дан*].
 Вражда—*Урами, ики, ада*.
 Врачъ—*Кусу-си*.
 Вредъ—*Сон, гай, кидзу*.
 Время—*Коро, токи*.
 Время вечернее—*Банкоку*.
 Вселенная—*Уичу, тэнка*.
 Вспомогат. касса—*Таномосисэн*.
 Вспыльчивость—*Кика мизикаси*.
 Встрѣча—*Мукаэ, раиго*.
 Встрѣча новаго года—*Оцу нэн*.
 Вступленіе въ подданство—*Зіу*.
 Вторникъ—*Кува-йюо-би*. [*рай*].
 Входъ водворецъ—*Сіндай, цёо*.
 Входъ во дворъ—*Сандай*. [*сан*].
 Възвѣдъ—*Норикоми*.
 Выборъ—*Сёо, ізраби*.
 Выговоры и наказанія—*Касёоку*.
 Выдумка—*Итокари сомэ*.
 Вымысль—*Цукуруигото*.
 Выписка—*Сёо, нукикаки*.
 Выраженіе лица—*Као, мэн*.
 Высочка—*Сасидэмоно*. [*иура*].
 Высота—*Такаса, кан*.
 Высочайшая воля—*Зійой* [*йокан*].
 Высочайшее благоволеніе—*Ки*.
 Высочайшее вниманіе—*Фи ри йо*.
 Высочайшее соизволеніе—*Ці*
йо ку ки йо. [*сам эси*].
 Высочайшее повелѣніе—*Цука*.
 Высочайшее разрѣшеніе—*Бибун*. [*кю мэ и*].
 Высочайшій манифестъ—*Ційо*
ку сэ и.
 Высочайшій приказъ—*Ци йо*

- Высшее общество—*Таисю*.
 Высшее училище—*Таи гаку*.
 Высшій классъ—*Зэйороо*.
 Высылка—*Цуихо*.
 Выходъ—*Идзру, идзуру*.
 Выходъ (при дворѣ)—*Ситиуэйю*.
 Выходъ императора—*Кёоко*.
 Вычисленіе—*Кандзо*.
 Вышина—*Такаса*.
 Вѣдьма—*Хан ня*.
 Вѣжливость—*Аисоо, рэни*.
 Вѣкъ—*Сэ, ицусэ*.
 Вѣкъ нынѣшній—*Консэ*.
 Вѣнецъ—*Дзубоси, зэтио, ита*.
 Вѣнчаніе—*Сокуй*. [даки.
 Вѣра—*Син, синюо, суси*.
 Вѣрительная грамота—*Сокогаки*.
 Вѣрноподданство—*Ситаго бэ*.
 Вѣрность—*Тадасиса*. [ки кото.
 Вѣрованіе—*Кіп*.
 Вѣроломство—*Аку-яку*.
 Вѣроотступникъ—*Дараку моно*.
 Вѣроятность—*Ари соо*.
 Вѣрующій—*Синдза*.
 Вѣсти—*Коиёо, икэн, исамэ*.
 Вѣтвь—*Бда, нда-гава*.
 Вѣтерокъ—*Казэ*.
 Вѣтеръ—*Казэ*.
 Вѣтеръ рѣзкій—*Аракиказэ*.
 Вѣтеръ холодный—*Кануу*.
 Вѣтренность—*Ухаки, акаруса*.
 Вѣчность—*Ей-кіу*.
 Газета—*Цо-хэи, си-хэи*.
 Генеральный консуль—*Со*.
 Геній—*Вэйю*. [рйодзи.
- Геніяльность—*Кагусай*.
 Гербъ—*Качіу, гусоку*. [сію.
 Гитара—*Сёонокото, биха, ган*.
 Глава—*Касира, тоодори, моно*.
 касира.
 Глазъ—*Манако, мэ, моку*.
 Глазъ дурной—*Икирйю*.
 Глазъ искусственный—*Ирэ-мэ*.
 Глупецъ—*Ахо, бака, тавакэ*.
 Глупости—*Андара*.
 Глупость—*Андон, іоогу*.
 Гнѣвъ—*Икари, ики, хара-таиц*.
 Говоръ—*Вая вая*.
 Годовщина—*Иваи-би, тосинами*.
 Годовщина смерти—*Ки-ници*.
 Годъ—*Нэн, нэн-рэн, іо, дай*.
 Годъ дурной—*Кійоунэн*.
 Годъ несчастный—*Кувосай*.
 Годъ нынѣшній—*Котоси*.
 Годъ прошлый—*Козо*.
 Годъ слѣдующій—*Акэ-но-тоси*.
 Годъ текущій—*Тоо-гэцу, конгэцу*.
 Голова—*Атама, дзу, куби*.
 Голова городской—*Оттона*.
 Голодь—*Уъ, хидаруса*.
 Гололедица—*Мизор*.
 Голось—*Кюъ, ухаку, онзёо*.
 Гонецъ—*Хая, хикакку*.
 Гора—*Яма*.
 Гордость—*Мансин, хокори*.
 Горе—*Канасин-кото, укимэ*.
 Горемыка—*Укими*. [урэе.
 Горестъ—*Аи, конку, хэй*.
 Горечь—*Нигаса, караса*.
 Горка—*Ко яма*.

- Горло—*Нодо, нондо.*
 Горничная—*Коси-мото, хэя-ката.*
 Горный житель—*Ямакацу.*
 Городъ—*Иу, мацци, тоси.*
 Гортензія—*Азисай.*
 Господа—*Тонобара.*
 Господинъ—*Тоно, данна, кими, дай-мо.*
 Господинъ молодой—*Вакатоно.*
 Госпожа — *О наго, зю зин, ie*
 Гости—*Кя кусю.* [тооси.
 Гостинная—*Сукя.* [то.
 Гостинецъ—*Міямоно, изэдзу.*
 Гостинница—*Ядоя, хатагоя.*
 Гость—*Мародо, хикакаку, ка-кузин.*
 Гость дорогой—*Марэбито.*
 Государственная должность — *Кокуму, курай.*
 Государств. печать—*Осидэ.*
 Государств. служба—*Ко-кюяку.*
 Государственное постановленіе—*Годзйё.*
 Государств.установленіе—*Коуи.*
 Государствен. преступникъ—*Кокузоку.*
 Государственный совѣтъ — *Родзіу, симузи.* [коука.
 Государство — *Цёо, банкоку,*
 Государь—*Сюзёо, мэикун.*
 Готовность—*Какую.*
 Гофъ-интендантская контора—*Курандодокоро.*
 Гофъ-интендантъ—*Курандо.*
 Градоначальникъ—*Юурау.*
 Градъ—*Арарэ.*
 Гражданинъ—*Дзу-нин, хиріу-нин.*
 Граммата — *Мекійё-дзо.*
 Грамота—*Хан мо цу.*
 Граница—*Сакаи, кагири, какёо,*
 Графство—*Гун, коори.* [кукаи.
 Гробъ—*Буван, хинуги.*
 Гроза—*Арэ, раіу.*
 Громъ—*Рай, каминари, икацунч.*
 Гротъ—*Ихая.*
 Грубиянъ—*Бу-айсоо на моно.*
 Грубость—*Кувогэси.*
 Грудь—*Ніу.*
 Грудь—*Муэ.*
 Грусть—*Ай.*
 Грѣхъ-гяжэй—*Дзіу заа.*
 Губа—*Куцибиру.*
 Гувернантка—*Си-юанъ.*
 Гувернеръ—*Усироми.*
 Гулянье—*Асоби.*
 Гуманность—*Зин.*
 Давность—*Суншисиката.*
 Даль—*Касука, оциката.*
 Дама придв.—*Ні ёо ку ван.*
 Дань—*Мицуимоно.*
 Даръ—*Ицуки-у.*
 Дача—*Бэссоо.*
 Двери—*То.*
 Движеніе—*Уюки, юкики, агари.*
 Дворецъ—*Готен, дэися, яката.*
 Дворецъ императора—*Таири.*
 Дворецъ императрицы — *Куво коогуу.* [Миташи.
 Дворецъ великокняжескій —
 Дворецъ наслѣдника—*То у юу.*

- Дворецъ увеселительный—*Гау*. Диаметръ—*Сасивануси*.
 Дворъ—*Цёо, нйиу*. Дьяволъ—*Оти*.
 Дворъ императора—*Кирри*. Длина—*Наласа*.
 Дворъ небольшой—*Ама-оци*. Дневникъ—*Ни иу ки*.
 Дворяне—*Самурай*. Добродѣтель—*Току*. [*хэну*]
 Дворянство—*Хатамото*. Доброта—*Йой-кото, зин, хин-*
 Дворянинъ—*Коу коу*. Доводъ—*Рон, арасой, акаси*.
 Дежурство въ присутствен- Довольство—*Цисоку, аксин*.
 ныхъ мѣстахъ—*Томашибан*. *бунйоо*, [*синкоо*.]
 Декабрь—*Дзуу-ни гувану*. Довѣренность—*Таноми, синйоо*,
 Декретъ—*Котоси-но го-сата*. Догадка—*Суирйю, токудо* [*укэо*.]
 День—*Ници, хи*. [*мэцуничи*.] Договоръ—*Якусоку, дзоо-яку*
 День несчастный—*Аку-ничи*, Договоръ письменный—*Доо-яку*
 День отдыха—*Ан-ничи*. Дождиъ—*Косамэ*. [*соо*.]
 День рожденія—*Тандзо-би*. Дождь—*Амэ*.
 День слѣдующій—*Акуру-хи*. Дождь проливной—*Ооамэ, боу*
 День смерти—*Киница, мэнини*. *боу, коуу, мурасамэ, зину*.
 День счастливый—*Кичиници*. Доволеніе—*Бун, юруси, хэрасу*.
 Деньги—*сан, зэки*. Доказательство—*Госуна*.
 Деньги на воду—*Сакатэ*. Докладъ императору—*Соуман,*
 Деньги наличныя—*Гэнкин*. *наисоу*. [*куйю-дзоо-мон*.]
 Дѣпо—*Толя*. Долговое обязательство—*Са-*
 Деревенщина—*Ямакацу*. Долгота—*Нангаса*.
 Деревня—*Мура*. Долгъ—*Оимэ, саккин, сакузай*.
 Дерево—*Ки*. Должникъ—*Саккин-дзин, са-*
 Десять заповѣдей—*Дзикай*. *хузай ката*.
 Диво—*Фуси*. Должность—*Яку, якуки, пдаци*.
 Дикарь—*Эбису*. Домашніе—*Монто, кэнзоку*.
 Династія—*Цёо*. Домогательство—*Дон-йоку*.
 Династія царствующая—*Цёо*. Домосѣдъ—*Ге ни суму хито*.
 Дитя—*Ёо, ко-домо, сооки*. Домъ—*Ге, таку*.
 Дитя любимое—*Аи-си*. Домъ-особнякъ—*Сійотай*.
 Дитя первое—*Уйко, ушо*. Домъ сосѣдній—*Рин-ка*.
 Дитя побочное—*Наисоо-ю*. Домъ уменьшенныхъ—*Кійю ин*.
 Дитя усыновленное—*Ёокун*. Донесеніе—*Сосёо, гонзёо*.

- Доносчикъ—*Сонин*.
 Доносъ—*Учутаэ*.
 Доносъ ложный—*Занзоу*.
 Доносъ тайный—*Найсо*.
 Допросные пункты и отвѣты—*Хакузёо*.
 Дорога—*Цуро, ротоу, мици*.
 Дорога извилистая—*Накаматари*.
 Дорога горная—*Ямадзи, яма-нокагадзи*. [хотори-ни.
 —На краю дороги—*Мици-но*
 Дорога новая—*Симмици, хираки мици*.
 —Длина дороги—*Мицимори*.
 Дорожный нарядъ—*Табийосо*.
 Досада—*Хадзи*. [оси.
 Доска—*Косацу*.
 Доска для писанія—*Фуда*.
 Доска для записыванія замѣтокъ—*Нури ита*.
 Доска, выставяемая для общаго свѣдѣнія—*Сэисацу*.
 Достатокъ—*Бичуу, мансаку*.
 Достоинство—*Юфуруу*.
 Доступъ—*Мици, юсан*.
 Доходъ пожизненный—*Сэифу*
надо юри соно хито но нэнэн
чиу мац-тоси хараи-ватасу
 Доходы—*Сиюно*. [рисоку кин.
 Дочь—*Мусу'-мэ*.
 Дочь вельможи—*Химэгики*.
 Дочь императора—*Химэмико*.
 Дочь младшая—*Имоото мусумэ*.
 Дочь старшая—*Анэ-мусумэ*.
 Драгоманъ—*Да-тун*.
- Драгоценность—*Хоу кува, Хоу ки, хоумоцу, такара, дзюу хо*.
 Драгоценный камень—*Тами, хоусю*.
 Драка—*Кэжюва, исакаси, та-Драгонъ—Тацу*. [такай.
 Дроги—*Курума нонага-е*. [даци.
 Другъ—*Томо-даци, отоко-тамо-Дружба—Ситасими, кон-сэцу, вагоо*. [вари.
 Дружба тѣсная—*Косицуно мази*
 Дубина—*Боо, цуйэ, накама*.
 Дубъ—*Токи, сиюки*.
 Дуракъ—*Бака, орока, сирамоно*.
 Дурачество—*Хёокин*.
 Духовенство—*Соуи*.
 Духовная—*Исимогаси*.
 Духовная книга—*Буккйю*.
 Духовная особа—*Кйю-си*.
 Духовное званіе—*Соука*.
 Духовное завѣщаніе—*Исийю*.
 Духовный императоръ—*Кин-ри*.
 Духъ—*Синъ, зини, синки*.
 Духъ вѣка—*Дзисэй*.
 Душа—*Тамаси, сэирэй*.
 Душа животныхъ—*Ки*.
 Душа міра—*Хонзон*.
 Дыра—*Ана*.
 Дыханіе—*Ики, кокю*.
 Дьявольщина—*Мадау*.
 Дѣвица—*Мусумэ, отомэ*.
 Дѣвица высшего класса—*Химэ*.
 Дѣвица непорочная—*Тэйдзёю*.
 Дѣвочка—*Нё-си, отомэ*.
 Дѣвственница—*Ямомэ*.

- Дѣвушка—*Мусу'-мэ*.
 Дѣдъ, дѣдушка—*Дзидзи*.
 Дѣйствительность—*Гэни*, *мако-*
 Дѣйствіе—*Ваза, сойю*. [то.
 Дѣла, занятія—*Сійозн*.
 Дѣла домашнія—*Казн*.
 Дѣла скверныя—*Аку-го*.
 Дѣлежь—*Хай зай*.
 Дѣло—*Кото, ваза, моно*.
 Дѣло доброе—*Сазэн*.
 Дѣло дурное—*Кийоуси*.
 Дѣло низкое—*Сидзу новаза*.
 Дѣло скверное—*Ихон*.
 Дѣло удивительное—*Цинь зн*.
 Дѣти—*Кодомо, кодомо-ра*.
 Дѣти отъ наложницы—*Ця кусо*.
 Дѣтство—*Осаман токи, юунэн*.
 Дѣяніе—*Си-ваза, си-ката, соосо, юо*.
 Дѣятельность—*Суссэи, касэу*
 Дядька, опекунь—*Коукэси*. [кото.
 Дядька при мальчикѣхъ—*Качи соэ*.
 Дядя—*Одзи*.
 Евнухъ—*Мядзукэаэ*.
 Единомышленникъ—*Омоодоци*.
 Единорогъ—*Киринь, ункауру*.
 Епископство—*Содзо-соку*.
 Епископъ—*Содзо*. [мусабори.
 Жадность—*Токусинь, тонйоку*
 Жалда—*Каму, каваки*.
 Жалоба—*Ямаи, наэки, бійооко*.
 Жалованная грамота—*Сиюин*.
 Жалованье—*Кюкиин, цинэо, ся ку*.
 Жалость—*Зиси, штахари*: [року.
 Жара—*Аюуса, ѳнисио (пальщія)*.
- Жары—*Битэн, сійонэцу, ко-*
кусійо. [сйоусинь, коямо,
 Желаніе—*Нозоми, сійогуван,*
 [то. Желудокъ—*Иноо, кусобукуро*.
 Жена—*Наинти, нійо бо, кои-*
зоэ (вторая); сандзійо, цума.
 Женитьба—*Сайтан, юмэтори*.
 Женихъ—*Хана-муко, ізуму,*
чиширу. [мо.
 Женская природа—*Ни йо си-*
 Женская прислуга—*Он на си*
мо бэ.
 Женскія занятія—*Ни йо до*.
 Женское дѣло—*Он наката*.
 Женское отдѣленіе во двор-
 цѣ—*Таиноя*.
 Женственность—*Мэмэсиса*.
 Женщина—*Онна, мэ, нійо инь*.
 Женщина бѣдная—*Сидзуюмэ*.
 Женщина безплодная—*Умазума*.
 Женщина легкаго поведенія—
Хасу хамэ.
 Женщина непотребная—*Бан-*
та, кэисэи, юудзійо, хай-юу,
тэнба, оуран, таварэ мэ, дзэро.
 Женщина простая—*Го-канаэ-*
сама.
 Женщина пылкая—*Рэцузи йо*.
 Женщина страстная—*Камари*.
 Жень-шэнь—*Канонизэкуса*.
 Жертва—*Гуго*.
 Жертвенникъ—*Ся*.
 Жертвенное вино—*Омики*.
 Жертвоприношеніе—*Мачури*.
 Жестокость—*Араса*.

- Живодеръ—*Цёо ри.*
 Живописецъ—*Э-си.*
 Живопись масляная—*Абураге.*
 Животворный духъ—*Икисудама*
 Животное—*Ке-моно, кэдамоно,*
киийо.
 Животь—*Фуку, хара.*
 Жидкость—*Тамари.* [йоку.
 Жизненные силы—*Сэки, кири.*
 Жизнеописание—*И ци дай ки.*
 Жизнь—*Иноци, ромэи.* [нойо.
 Жизнь будущая—*Канокиси, су-*
Жизнь бѣдственная—Кюватаку.
 Жизнь обыденная—*Хэйзэй.*
 Жила—*Судзи.*
 Жилы—*Ака-судзи.*
 Жилище—*Ситаку.*
 Жители первобытные. *Додзин.*
 Жительство. *Кийосийо, кийодзю.*
 Жребій—*Кузи, хинузи.*
 Жрецъ—*Боодзу.*
 Жрецъ буддистскій—*Соо, осоо.*
 Жрица—*Кинэ, мэканнаи.*
 Журналистъ—*Сйюки.*
 Журналъ—*Дэ-ири-но.*
 Забава—*Тавамура асоби, кийо.*
 Зablужденіе—*М, яи, майоси.*
 Забота—*Кидзукав, андзи.*
 Заботливость—*йодзин, симпай,*
Забывчивость—Имбо. [андзи.
 Зависть—*Сонэм Кэураями,*
 Завтракъ—*Асаи, аса-мэси.*
 Завѣщаніе—*Юэ, цу, катами.*
 Загадка—*Назои-мо.*
 Заговорщикъ—*Тото-нин.*
- Заговоръ—*Тото, ици-ми, музон.*
 Загородное мѣсто—*Хэидо, нобэ.*
 Загробная жизнь—*Кигучи.*
 Задержка—*Томэ, тэгата, фуда.*
 Задняя часть—*Сири.*
 Задумчивость—*Моноомоси.*
 Заль—*Усиро.*
 Заемъ—*Онсяку.*
 Заемъ денегъ—*Сякусэн, сяку-*
Зажатіе рта—Куцидома. [кии.
 Защитательное стекло. *Хитори-*
тама.
 Загать—*Хи-ири, ници-гэн.*
 Загладь—*Какэ-кин.* [маи, хамэ.
 Заключение—*Садамэ, овари, си-*
Законъ—Кэнпоу, окитэ, цуузоу,
хацу то.
 Законность—*Кансийоку.*
 Зала—*Дэн, хироти, бе я, за-сик.*
 Залогъ—*Сичимочу, катасиро.*
 Замокъ—*Ци-ки-ри, доо.*
 Замужество—*Мукотори.*
 Замыселъ—*Куцусин, канбоу.*
 Замѣна—*Миносиро.*
 Замѣнь—*Кавари.*
 Замѣтка—*Сируси.* [бун.
 Замѣтки, записки—*Кироку, ки-*
Замѣчаніе—Цю, цуквай, каки-
ирэ.
 Замѣщеніе ваканціи—*Кюуио.*
 Занятіе—*Тосэи, іодзи, ийо, ко-*
 Западъ—*Ниси, сани.* [то, соку.
 Запахъ—*Карари, нивой.*
 Записка. *Карико-узёо, тэ-гами.*
 Записка любовная—*Кэсобуми.*

- Записная книжка—*Циёо*.
 Заповѣдь—*Кюоккай, кинкай*.
 Запрещеніе — *Кинзэй, кюоккай, киндан*. [ци.
 Запрещеніе проѣзжать—*Норту*.
 Запутанность—*Саси-монурэ, кон-*
 Запятая—*Куири*. [зану, ран.
 Зарево—*Куваэи, куваки*.
 Зарница—*Инабикари*.
 Заря. *Го-акэ, асаборакэ, акацуки*.
 Заря утренняя—*Касуми, асаякэ*.
 Заслуга—*Рокоу, кутоку*.
 Застой — *Тамари, вадакамари*.
 Заступникъ—*Отокогара, ваби-*
 Засѣданіе—*Саибандзо*. [хито.
 Засѣдатель—*Вари-цукэ-ката*.
 Затворничество—*Нифугэмо*.
 Затмѣніе солнца—*Ницусойоку*.
 Затрудненіе—*Комару-кото, вая-*
 Затѣлокъ—*Фри*. [ку, нанги.
 Захожденіе солнца—*Хиноцри, ницубоцу*. [нин.
 Зачинщикъ—*Гэсинин, иёбобэ-*
 Защита—*Хо, ии-вакэ, котайэ*.
 Защитительное слово—*Ии-вакэ, аямари, ваби*.
 Защищеніе—*Тори-насу-кото*.
 Звонъ—*Отонаси*.
 Звонъ вечерній—*Банкэ-сёо, ири-*
 Звукъ—*Нэ, ото, хабики*. [аси.
 Звукъ пронзительный—*Хосои*.
 Звѣзда—*Хоси*. [нэиро.
 Звѣзды неподвижныя—*Нукабоси*.
 З. падающіе—*Рюусэи, иобасибоси*.
- Звѣрство—*Розеги*.
 Звѣрь—*Кэдамоно, цукусо*.
 Здоровье—*Сукояка, кенадзи, ке-*
 Земледѣліе—*Нору*. [цуки.
 Землетрясеніе — *Дзисин, нагэ-*
 Земля—*Цуци*. [фуру.
 Землякъ—*Доужоку*.
 Зима—*Фую*.
 Зло—*Аку, аси, варуй-кото*.
 Злоба—*Икон, варуса, никуми*.
 Злодѣй—*Гэкисоку, вазакурэ, ку*.
 Злодѣйство—*Акуиёо*. [семоно-
 Злодѣяніе—*Аку-дзи*.
 Злой духъ—*Ма-они, аку-ма,*
 Злословіе—*Сангэн*. [акуки-
 Злость—*Варуса*.
 Злоумышленіе—*Акуяку*.
 Злоумышленникъ—*Кусэмоно*.
 Злоумышляющій противъ цар-
 ствующей особы—*Цеотэки*.
 Злоупотребленіе. *Хидои-мэ, ми-*
дзимэ.
 Злоупотребленіе власти—*Мо-*
 Змѣя—*Ми, зя, хэби*. [сёю.
 Змѣя большая—*Оохэби, о ро ш*.
 Змѣя морская—*Умехэби*.
 Змѣя чёрная—*Куро-хэби, ка-*
расу-хэби. [бэ, вакэру коко.
 Знакомство—*Сиру-кото, сиру-*
 Знакъ—*Сируси*.
 Знакъ вмѣсто подписи. *Кувао*.
 Знаменитость — *Коміёо, нани-*
 Знаніе—*Ци*. [сё'у.
 Знатокъ. *Мэкики, моносири, иэтэ*.
 Значеніе—*Вакэ*.

- Золотая рыбка—*Кимгайо*.
 Золото—*Ким, кинсу*.
 Зонтикъ—*Каса*.
 Зонтикъ отъ дождя—*Аматаса*.
 Зонтикъ отъ солнца—*Хигаса*.
 Зрительная труба—*То-хо-ме*.
 Зрѣлище—*Кэнбуцу*.
 Зубъ—*Ха*.
 Зубъ вставной—*Ирэха*.
 Зубъ коренной—*О куба*.
 Зубы главные—*Куба*.
 Зубы передніе—*Мукаба*.
 Зять—*Муко*.
 Ива плакучая—*Сидарэ янат*.
 Игра—*Тивамурэ*.
 Игра въ карты—*Карута*.
 Игра въ кости—*Ба ху чи*.
 Игрушка дѣтская—*Тэасоби*.
 Идеа—*Омой, камай, котовари*.
 Идіотъ—*Ката та на*.
 Идолъ буддистскій—*Буцузо*.
 Изба деревен.—*Дэнка*.
 Избавленіе—*Мисоги*.
 Избитіе—*Ниммай*.
 Избраніе—*Бацукун*.
 Извлеченіе—*Бассуй, нуки-таки*.
 Изворотливость—*Самкаку*. [сё.
 Извощикъ—*Курума но гійоса*.
 Извѣстіе—*Сэуваку, ин сын, сёо-даку, соэго, бунцуу*, [иё.
 Извѣстность—*Кибо, коумэй, ко*.
 Извѣщеніе—*Аннай*.
 Изгнаніе—*Цуито, рузай, іэнто*.
 Изданіе—*Кайхан*.
 Идержки безполезныя—*Цуйэ*.
- Измѣненіе—*Кавари, цугунай, ихан*.
 Изобиліе—*Таисо, амата, томи*.
 Изображеніе Будды—*Хибуцу, буцузо*.
 Изобрѣтательность—*Куу, конки*.
 Изобрѣтенія новѣйшія—*Ма-хоугэки*.
 Изрѣченіе—*Изаку, юнку*.
 Исслѣдованіе—*Кендзіу, тэнкэн, сэудацу*.
 Изумленіе—*Биккури, гійотен*.
 Изученіе—*Кэйко*.
 Изъясненіе—*Коусэцу*.
 Изъяснество—*Рицуна*.
 Иллюминація—*Мандоу*.
 Императорская колесница—*Суирэн, косійокурума*.
 Императорская одсжда—*Бок-рёоногійой*.
 Императорскіе законы.—*Вохо*.
 Императорскій дворець.—*Цёока*.
 Императ. указъ—*Микотонори*.
 Императорскій флагъ съ изображеніемъ дракона—*Рёо, ноохата*.
 Императорскій штандартъ—*Таузіёноохата*. [хоу рэн.
 Императорскія носилки.—*Райю*.
 Императорское повелѣніе—*Тэй-имэй*.
 Императоръ—*Микадо, тай-хун, лубоосамо, даири, тенси, кинсёо*.
 Императрица—*Куводзію*.
 Имперія—*Тэйкоку*.

- Имущество—*Сайхо*.
 Имѣніе движимое—*Кагу*, *нимо-*
 Имя—*На, намаъ, нанори*. [чу.
 Индія—*Тэн-дзюку*.
 Ивей—*Симо*.
 Инородецъ—*Фанъ-изы*.
 Иностранецъ—*Гайкоку-дзин, эти-*
 Инструкція—*Рюци*. [су, пбису.
 Инструкція секретная—*Наи-и*.
 Инструменты—*Сизай*.
 Интимность—*Аи-нака*.
 Искатель—*Негай-тэ*.
 Искренность—*Ци-у, сэисин*.
 Искусство—*Но, коо, дзюцу, то-*
ку, куу, гэймоу.
 Испушеніе—*Мадо'у*.
 Испаренія—*Акки*. [токоро.
 Исповѣданіе вѣры—*Синдзуру*
 Исповѣдь—*Самэ, хакудзо*.
 Исполненіе—*Конаси, ситагаси,*
зёдою.
 Испорченность—*Иокосима*.
 Испорченность свѣта—*Ранман*.
 Исправленіе—*Наоси, аратамэ,*
сэкан. [нія—*Соумон*.
 Испрашиваніе высочайш. мнѣ.
 Истина—*Ма, ма кото, зюцу*.
 Истолкованіе—*Дзюкисэцу*.
 Исторія—*Моно-гатару*.
 Истуканъ—*Исиботокэ*.
 Исчезаніе—*Мэцудо*.
 Итогъ—*Этоку*.
 Итогъ общій—*Каига'у* [дана.
 Кабинетъ—*Хо-ся, засики, то-*
 Кабриолетъ извозничій—*Ба-са*.
- Кадастръ—*Цуихо*.
 Казенное дѣло—*Буяку*.
 Казенный служитель—*Тун-тоу*.
 Казенный штемпель—*Кокуюи*.
 Казначейство—*Хоу зй*.
 Казнь—*Сэулай*.
 Кактусъ—*Саботэн*.
 Календарь—*Рэки, койоми*
 Каллиграфъ—*Ноушюцу*.
 Камелія—*Цубаки*.
 Каменное зданіе—*Сэкисицу*.
 Камень—*Иси*.
 Камень, нагрѣтый для согрѣ-
 ванія тѣла—*Онзёяку*.
 Камень для туши—*Су'зу'ри*.
 Камера obscura—*Сасин во тору*
 Камешекъ—*Ко-иси* [хакко
 Каммергеръ—*Кумаисо*.
 Камфарное дерево—*Кусу но ки*.
 Камышникъ—*Ябу*.
 Камышь—*Цуйэ, такэ, собу*.
 Кандидатъ—*Яку-ги ни нару во*
нагау хито.
 Кандитерская—*Сатодзукэ*.
 Канонъ—*Нори, кисоку, дзи хо*.
 Капризникъ—*Сунэмоно*.
 Капризь—*Бусэ, сэ-ки-ан*.
 Караватица—*Ака, кумода ко*.
 Карандашъ—*Сэкисицу*.
 Карета—*Си рин-баса*. [тагуи.
 Карета двухъстная—*Баса но*
 Карриатура—*Тода-из, сара-из,*
 Карта—*Нафуда, тэфуда*. [дожэ-из.
 Карта географическая—*Эдзу,*
Хи-джу.

- Картина—*Ироу*.
 Карты игралыи.—*Карута*.
 Карусель—*Суйэн, су-кйю*.
 Касса—*Зэни, бита, канэ, кинсу*.
 Каста—*Хинто*.
 Кастанета. *Бокутаку, юцу дака*.
 Катихивись—*Мондо-со*.
 Католикъ—*Тэншукйю* по хито.
 Кафтанъ жалованный — *Дзю*
 Каштанъ. *Кури, сабакури*. [*буку*.
 Каеэдра—*Куза*.
 Каеэдра учительская—*Сидан*.
 Кварталъ—*Сато*.
 Квартира—*Засэки*.
 Кедръ—*Суи* по ки.
 Келіи—*Кури*.
 Келья—*Ана*.
 Келья монахини—*Ансиу*.
 Кипарисъ японскій—*Суи*.
 Кислота—*Сан, суй, самми*. [*фудэ*.
 Кисти для писанія—*Хан-син*.
 Кисти короткія. *Сіи-но ми фудэ*.
 Кисть (гроздь)—*Фуса*.
 Кштай—*Сина*.
 Китайская азбука—*Кана-зи*.
 Китайская имперіи—*Кандэу*.
 Китайская пѣсня—*Карота*.
 Китайскіе знаки—*Монзи*.
 Китайскій коревъ—*Санкираи*.
 Китайскій языкъ—*Каню*.
 Китайское письмо—*Гю-со*.
 Китайское произношеніе. *Тоинъ*.
 Китайское сочиненіе—*Канбун*.
 Кить—*Кузира, усана*.
 Кіотъ—*Дзуси*.
- Кладбище. *Рантоба, хакаба, ха-ка хара*. [*хаши*.
 Кларнетъ — *Царумэру, ся ку-тен*.
 Классъ—*Руй, бу-руй, какурию*.
 Классъ (чинъ)—*Куванкэйю*.
 Клевета—*Занкоу, замэн, сосири*.
 Клеветникъ—*Занса, сосиру хито*.
 Клеймо на преступникѣ—*Ирсуми*.
 Клейстеръ для печатанія—*Нори*.
 Климать—*Дзико, юки, хисса*.
 Клирукъ—*Со-ки*.
 Клятка для переноса преступниковъ—*Рокоси*.
 Клятва—*Цика, цикай, норой*.
 Клятва торжественная—*Гусэй*.
 Клятвенное показаніе—*Сэи-со, цикай-гаки*.
 Клятвенный договоръ—*Сійю*.
 Книга—*Хон, сийомоцу*.
 Книга иллюстр.—*Вхон, дзусійю*.
 Книги—*Хон-бон*.
 Книжка—*Сийокан*. [*со-дана*.
 Книжный шкафъ — *Хон-дана*,
 Княжество—*Водо, куми*.
 Князь—*Букан, во, во ся, кими*.
 Князь молодой—*Вакагими*.
 Коварство—*Варуса*.
 Коверь—*Сэн*.
 Кокосъ—*Яси*.
 Колдовство—*Мазинаси*.
 Колдунъ — *Мазинаиси, ма го*.
 Колесница—*Рю-ся*. [*цукай*.

- Коллегія—Гакко.
 Колодка на ноги—Асикасэ, хо-
 даси. [мэсүдо.
 Колодникъ—Зай-нин, тога-нин,
 Колоколь—Рин, нури-гане.
 Колоколь большой—Хооканэ,
 кусёо.
 Колокольня—Суроо, сүороо
 Колокольчикъ—О-рин. [Фууринъ.
 Колокольчики по крышѣ—
 Колонна изъ фигуръ—Нараби.
 Коляска—Ни рин баеа.
 Комаръ—Ка, ябука.
 Комедіантъ—Дока-якуса.
 Комедія—Дока кійогэн. [бо си.
 Комета—Цёосэй, кэи-сэй, хооки
 Комитетъ—Со-дай, ситасими.
 Комиссаръ—Хійоро ката.
 Комната—Нэма, хэ я, бо.
 Комнатка—Ко-ма.
 Компиляція—Ци йо зи ю чу.
 Композиторъ—Фусидзукэ.
 Конвертъ—Бунби.
 Конгрессъ—Ги-ин, су-ги-ин.
 Конецъ—Симай, кагири, сүт.
 Конецъ жизни—Рин зю.
 Конструкция—Бунби.
 Консуль—Рійо-дзи, си-куван.
 Консульство—Рійодзи-куван.
 Контрабанда—Бабан.
 Контрактъ—Кэйдаку.
 Контрамарка—Кимутэ.
 Контроль—Сизай, осамэ.
 Конфедерація—Тото. [агэ.
 Конфискація—Кэусийо, тори
- Конфискація имѣнія—Кайнки.
 Конфудій—Коси.
 Кошпироваальный прессъ—Каки
 моно во уиу су кикай.
 Кошія—Укуси, тэзон, соко, бу.
 Корень—Хон.
 Корея—Цёосэн.
 Кормъ—Кухимоно.
 Корона—Камури, касимури.
 Корона императрицы—Яораку.
 Корона императорскихъ налож-
 ницъ—Таманокамури.
 Корпусъ (строенія)—Моя.
 Корреспондентъ—Тэгами во
 тори-яри но гито.
 Корридоръ—Рока, хосодоно, ро.
 Корыстолюбіе—Ри йо ку.
 Коса (волосы)—Кудэ.
 Кость—Хонэ, коцу.
 Котъ—О-неко.
 Котъ морской—Унйу.
 Коты—Нэко домо.
 Кошелекъ—Фукуро.
 Кошка—Мэ-нэко.
 Крабъ—Кани.
 Краденая вещь—Нусумимоно.
 Край ч. л.—Фуши, куро.
 Крайность—Куцукійоо.
 Красавецъ—Бичан.
 Красавица—Бидзэ.
 Красавица всесвѣтная—Тэн-ка
 ни сиратару би дзин.
 Краски для рисованія—Вногу.
 Краснота—Акаса.
 Красота—Би, бирэй, риппа на

- кото, кирэйса, уцукусиса.
 Краткость—Мидзикаса.
 Крестъ—Дзудзика, дзумондзи.
 Крикъ—Наки, сакэби.
 Критика—Хиъиу, хико (лит.).
 Критикъ—Кантэй са, мэкики.
 Кровошница—Хиру.
 Кровь—Кэиу, чи.
 Кругъ—Качири, сакай, пн.
 Кудри—Цицирэ, морой.
 Кубольная комедія—Дэкугуцу.
 Кубушка—Хотото-исиу, канко.
 Булабъ—Кийо. [до ри.
 Булисъ (китай.)—Каруко, нисоку.
 Бундзы (философъ)—Кооси.
 Бунжуть—Гообу.
 Бупальня—Фуроба.
 Купецъ—Сёо-ник.
 Бурыльскія острова—Ци-сима.
 Курьеръ—Хикияку, халхасири.
 Бучеръ—Гю-са.
 Бушанье—Куи-моно, табэ-моно.
 Лава—Якэ-иси.
 Лавина—Юкэ надарэ.
 Ладонка—Мамори.
 Ладонь—Тэ тэхира, таного коро.
 Лазурь—Аси.
 Лакей—Томонамоно.
 Лаковое дерево—Урусиноки.
 Лакомство—Умай моно.
 Ландшафтъ—Макіъ, сансуй.
 Ландыши—Ри у гахици.
 Ласка—Нэйбэн, хэиурай.
 Ласкавость—Айсо' сэдзи.
 Лгунъ—Усао во іу хито.
 Лебедь—Хакуцйёо.
 Левъ—Сиси. [коро.
 Легкомысліе—Ухаки, созорого-
 Легкость—Хіюкинъ.
 Ледъ—Кори, коори.
 Левція—Никка.
 Лестъ—Коби, кобири, бэнгей.
 Летаніе—Хиіёо.
 Ливень—Оо-амэ, нивака-амэ.
 Лилія—Юри.
 Лилія водяная—Хасу, хацису.
 Линейка—Дзёюги, хидзёюги.
 Листъ древесный—Ха, коноха,
 Листъ, лепестокъ—Хира. [хиноха
 Листъ бумаги—Хитохира.
 Литераторъ—Зюси, бунсинъ.
 Литераторы—Зюка. [Бун.
 Литературное произведение—
 Литературныя занятія—Бун-
 гаку.
 Лице—Омотэ, цура, мэн, каво.
 Лицепріятіе—Катон, хикики.
 Личность—Мэнтэй.
 Лишекъ—Хока, іокэй.
 Лишеніе мѣста—Кандо.
 Ліу кіу—Ріу-кіу.
 Любовь—Хитаси.
 Ложка—Такадома, садзики.
 Ложное ученіе—Зъдо.
 Ложь—Усо, мого, ицу-вари.
 Ломбардъ—Сииёо.
 Лошадка—Ко-ума.
 Лошадь—Мума, ума, коба.
 Лукавство—Нзи.
 Луковница лилейная—Юри но нэ.

- Луна—*Гэцу*, *гувацу*, *уки*.
 Лунное ватикъннѣ—*Гувацусийоку*.
 Лучи—*Ки но аси*.
 Лучи солнечные—*Кикари*.
 Лыжи—*Канзики*.
 Лыжина—*Ханэ*.
 Лыгота—*Хоугэ*.
 Лѣннвецъ—*Райда*, *воцяку*.
 Лѣстница—*Хаси*, *хасио*.
 Лѣстница задняя—*Ура хасио*.
 Лѣто—*Нану*.
 Лѣтописи—*Ки*, *хироку*, *рѣкиси*.
 Лѣтосчисленіе—*Нѣндайки*.
 Любовность—*Ясасиса*, *омохасиса*.
 Любовная записка—*Ѣнсийо*.
 Любовникъ—*Иро-отоко*, *кой-*
любовница—*Иро-онна*. [*бито*.
 Любовь—*Ай*, *кономи*, *ай-суру-*
кото, *сиоунэн*, *самоцу*, *дзиси*.
 Любовь къ ближнему—*Ходокоси*.
 Любовь сильная—*Сѣдан*, *рэнго*,
идоай.
 Любопытство—*Кибуцу*, *моносуки*
чимбуцу.
 Любострастіе—*Коси йоку*.
 Люди—*Хито-бито*, *синъминъ*.
 Макао—*Ама-гава*.
 Малолѣтство—*Доуго*.
 Мальчикъ—*Мусу-ко*, *нан-си*,
 Малютка—*Осамаби*. [*отокого*.
 Мама—*Окка-сана*.
 Маменька—*Кака*.
 Манифестъ—*Зіосіо*, *онмэй*.
 Марионетки—*Куудзу*.
 Мартышка—*Сару*, *іэнко*.
 Маски—*Фукумэн*.
 Мастеръ—*Такуми*.
 Мата для сидѣнія въ храмѣ—*Ва-*
Материкъ—*Рокуци*. [*ра фуда*.
 Мать—*Хаха*, *офукуро*, *зиубо*.
 Мачиха—*Мама хаха*, *кэйбо*.
 Мгла—*Кири*.
 Мгновеніе—*Токи*, *хатараки*.
 Мгновеніе глава—*Мататаки*.
 Медвѣдь бѣлый—*Сигума*.
 Медленность—*Нонки*, *хинкию*.
 Медь—*Мицу*.
 Мелочь—*Сасай*.
 Мертвецъ—*Хо кон*.
 Мертвое тѣло—*Итай*.
 Местъ—*Ада*.
 Металлъ—*Амай-хи*.
 Метеоръ—*Тобиси*, *кицунаби*,
 Мечъ-рыба—*Касамэ*. [*итойоо*.
 Мигъ—*Ката-таки*, *хэн-си*.
 Мизинецъ—*Кюуби*.
 Микроскопъ—*Кэм-бикіо*. [*ко*.
 Милосердіе—*Айрэн*, *айминъ*, *он*.
 Милостыня—*Сэ-моцу*, *сэйю*,
ходокоси.
 Милость—*Дзин-он*, *магуми*.
 Милость государя—*Цѣон*.
 Министерство—*Бэ*. [*Бун-бу-со-*
 Министерство народ. просвѣщ.-
 Министерство обществен. ра-
 ботъ—*Кобусо*.
 Министръ—*Министору*, *го-ро*
дзу. [*зиню*.
 Министръ внутр. дѣлъ—*Найдаи-*
 --Первый министръ--*Саисіё*, *дай*

- Минута—*Бун*. [*зйё, дайзинь*.
 Миражъ—*Аякаси*.
 Мирскіе приговоры—*Вадан*.
 Миротворецъ—*Айсацу-нин*.
 Миръ—*Вабаку, тай-хэй, анзэн*.
 Миръ—*Йо, зогукя, сэкай*.
 Младенецъ—*Боя, сёоки, яя*.
 Млечный путь—*Гинкан, амао-гаса*.
 Множество—*Озэй, кундзу, мурэ*.
 Мнѣніе—*Ан, ми-коми, ихаку*,
 Мнѣніе дурное—*Сигаото*.
 Могила—*Біоо*.
 Мозгъ—*Но, но-мисо, даи-но*.
 Мокрота—*Сими*.
 Молва—*Кикиторэ, кикотэ*.
 Мольва ходячая—*Торисата*.
 Моельня—*Кивуансйю, содо, дзубучудо*.
 Моленіе въ храмѣ—*Сіоко*.
 Молитва—*Кивуан, огамэ*.
 Молнія—*Инадзума, инабикари*.
 Молодецъ—*Юусо*.
 Молодой челов.—*Сіозинь*.
 Молодость—*Вакиса, сякухай*.
 Молодые годы—*Зякунэн*.
 Моментъ—*Ката-токи*.
 Монархъ—*Микадо, тайкун*.
 Монастырскія владѣнія—*Зиріо*.
 Монастырь—*Ин, амадэра, тэра, гараси*.
 Монахи буддійскіе—*Ріусо*.
 Монахиня—*Бихуни, ама, ни соу*.
 Монахъ буддійскій—*Осіоо, каку*
 Монахъ, монахиня—*Бо зу*. [*соу*.
 Монашеская одежда—*Сю*.
 Монашеское платье—*Хофууку*,
 Монашество—*Зико*. [*курокороми*.
 Монголія—*Мооко*.
 Монголы—*Муцури*.
 Море—*Біо біо, тару каинь*.
 Морозъ—*Дай-кан, капрэцу*.
 Морозы—*Гокукан*.
 Морская корова—*Оу то сэй*.
 Морщины—*Сива*.
 Мость—*Исibasи, хаси*.
 Мошеникъ—*Сури, катарі*.
 Мошки—*Кацуомуси*.
 Мощи святаго—*Сяри*.
 Мравь—*Ями*.
 Мститель—*Ада-уци*.
 Мудрецъ—*Ци си ки, хизури*.
 Мудрость—*Ци, асэй*.
 Мужество—*Нансйюку*.
 Мужес. отдѣленіе въ домѣ—*мјасудо коро*.
 Мужикъ—*Инака-моно*.
 Мужчина—*Отоко, отона, ва-казакари*.
 Мужчина красивый—*Исаотоко*.
 Мужъ—*Оу то, сэна*.
 Музыка—*Хак-си, онаку*.
 Музыка для танцевъ—*Булаку*.
 Музыкальная пьеса—*Кийоку*.
 Музыкал. инструменты—*Га-куки*.
 Музыкальные тарелки—*Нју-саки*.
 Музыкальный тазъ—*Дора*. [*нинь*.
 Музыкантъ—*Хяси-ката, гаку*.

- Мускусовая кошка—*Караринэко*,
 Муха—*Хай, хагэ*. [*зьяконэко*].
 Мученіе—*Набури, харицукэ*.
 Мысль—*Ихаку, моно-омой, ко-
коро*.
 Мысль дурная—*Варуй кангай*.
 Мысль сокровенная—*Най и*.
 Мѣдный лобъ—*Менби*.
 Мѣдь—*Ака-гана*.
 Мѣстность—*Кэистйоку*.
 Мѣстная обстоятельство—*То-
Мѣсто—Токоро*. [*корогара*].
 Мѣсто жительства—*Идокоро,
токотова*.
 Мѣсто нахождения—*Арисйю*.
 Мѣстопробываніе—*Сумидокоро,
зайчяку, арика*. [*Кувокию*].
 Мѣстопробываніе императора.
 Мѣсто публичной сходы—*Мандокоро*. [*русато*].
 Мѣсто рожденія—*Кокійоо, фу-
Мѣсто собранія—Яхи, пза, ку-
ваисйю*.
 Мѣсто ссылки—*Хай сйю*.
 Мѣсяцесловъ—*Койоми* [*као*].
 Мѣсяць—*Цу'ки, гу'вацу, гацу*.
 Мѣсяць первый—*Соо-гэцу', та-
роцуги*. [*саоги*].
 Мѣсяць второй—*Ни-гэцу', ки-
Мѣсяць третій—Сан-гэцу'*.
 Мѣсяць четвертый—*Си-гэцу',
удзуги*.
 Мѣсяць пятый—*Го-гэцу'*.
 Мѣсяць шестой—*Року'-гэцу'*.
 Мѣсяць седьмой—*Сичи-гэцу',
фумидзуки*.
- Мѣсяць восьмой—*Хачи-гэцу'*.
 Мѣсяць дѣвятый—*Кю-гэцу'*.
 Мѣсяць десятый—*Мукахарид-
зуки, зю-гэцу, каминадзуки*.
 Мѣсяць одиннадцатый—*Зю-ши-
гэцу'*. [*гэцу, ронгэцу, цуломори*].
 Мѣсяць двѣнадцатый—*Зю-ки-
Мѣщанство—Тами, Симо-дзимо,*
 Мягкость—*Фува фува*. [*хэй-мин*].
 Мятель—*Нохакки, фубуки*.
 Мячь—*Тама, мари*.
 Набать—*Хая-гана*.
 Набережная—*Исо, хама, нагисэ*.
 Наблюденіе за ч. *Мамору кото*.
 Навыкъ—*Сюкусйю, гиэиою*.
 Навѣщаніе—*Асоби*.
 Наглець—*Агеготау*.
 Наговоры—*Зансо*.
 Награда—*Кункоу, куваго, хоу-
Надежда—Таномосиса*. [*би*].
 Надзоръ за ч.—*Бан суру кото*.
 Надменность—*Кооман, мансин*.
 Надпись—*Атэ-на, бэнсэцу, на-
Надсмотръ—Мэкубари*. [*атэ*].
 Назначеніе—*Мэй-рэй, бунрио*.
 Наименованіе—*На*. [*бунсан*].
 Наказаніе—*Кэй-гашу, сэккан, кей-
зай, бачи*.
 Наказаніе Божіе—*Твибану*.
 Наклонность—*Хочусинъ, зюйоку*.
 Накопленіе—*Цуму кото, каса-*
 Наличие—*Ариаси*. [*нару кото*].
 Наложница—*Соо, сэфу, текакэ,
зюмоу, хэйсэ'у, айстёо*.
 Наложница тайная—*Какусимэ*.

- Налой—*Кэндай*.
 Намекъ—*Атэ-чукэ, хэн-эн*.
 Намѣреніе—*Цумори, кокоронэ*.
 Н. тайное—*Ии хо, хикэй*.
 Намѣстникъ—*Дайкуван*.
 Намѣстникъ микадо—*Соо-гун*.
 Нападеніе на что—*Убай*. [*сама*].
 Напѣвъ—*Он ки йо ку*.
 Народонаселеніе—*Нинъ зю*.
 Народъ—*Бан-минь, нинъ минь*.
 Народъ бѣдный—*Хинмин*. [*тами*].
 Народъ простой—*Хэй-мин*.
 Наружность—*Ухэ, сото*. [*таци*].
 Наружный видъ—*Сулата, ка*.
 Наручники (володки)—*Текасэ*.
 Нарушеніе—*Саматага, сомуку*
 кото. [*ха-яку*].
 Нарушеніе контракта—*Ха-дан*.
 Нарушитель—*Нами, тару*.
 Нарѣчіе—*Фуку-си, исэцу*.
 Нарцисъ—*Суйсэн кува*.
 Наслѣдникъ—*Цякуси*.
 Наслѣдникъ престола—*Тайси*.
 Наслѣдница—*Цякузійо*.
 Наслѣдство—*Катоку, юдзури*.
 Насмѣшка—*Цѣороу*. [*хонусэ*].
 Наставленіе—*Синан, хю-хаку*.
 Наставникъ—*Сихан, доси*.
 Настояніе—*Кэцу-дан*.
 Настоятель—*Хо чю*.
 Настѣваемое—*Докумуси*.
 Наука—*Гаку, гакумон*.
 Находчивость—*Конки*. [*тан*].
 Начало—*Мото, хазимэ, хот*.
 Начальникъ—*Си-сэцу, моку-дай,*
 касира, тайсоо.
 Начальникъ женскаго мона-
 стыря—*Ни йо бэ цу то*.
 Начальникъ монастыря—*Сичу-*
 то, дзудзи.
 Начальникъ области—*Гундай*.
 Начальныя понятія—*Сійогаку*.
 Начальство—*Росимъ*. [*дзимэ*].
 Начинаніе—*Сотэ, хоттан, ха-*
 Небесное явленіе—*Тэнхэн*.
 Небесный глобусъ—*Контэнки*.
 Небесный промыселъ—*Тэннан*.
 Неблагодарность—*Он ва сира*.
 Небо—*Сора, ама*. [*най кото*].
 Небрежность—*Кувантай*.
 Невозможность—*Дэки най кото*.
 Невѣжда—*Бусичукэ, бусаго'о*.
 Невѣжество—*Токоями*.
 Невѣжливость—*Сичурэй*.
 Невѣста—*Хана-йомэ*.
 Невѣстка—*Гомэ*.
 Негодность—*Фукаку*.
 Негръ—*Куронбо*.
 Недовѣрчивость—*Урон, гисинъ*.
 Недомѣга—*Нокори канэ, мэ-*
 синъ, занкин.
 Недопущеніе—*Хаиру бэкарадзу*.
 Недосмотръ—*Юдан*. [*какэ, кидзу*].
 Недостатокъ—*Какин, итами*.
 Недосугъ—*Хаиурэ, сэвасинай*.
 Нѣдоумѣніе—*Майоси, мэйваку*.
 Недочетъ—*Мэри, хери, кан*.
 Незаконнорожденное дитя
 Отосидане.
 Незваніе—*Сира най кото*.

- Незрълость (ума) — *Вакаге*. [то.
 Неимѣніе — *Фусоку*, тарану ко.
 Нелѣпость — *Тоунгу*, *шигато*.
 Нелюбовь — *Атасикокоро*.
 Ненависть — *Сини*, *никуми*.
 Ненастье — *Ии у*, *рену*.
 Необузданность — *Розэги*.
 Необходимость — *Сууту*.
 Неопытность — *Сійосинь*.
 Неосновательность — *Мури*.
 Неповиновеніе — *Ратэки*.
 Непогода — *Варуй тэн-ки*.
 Непокорность — *Ибури*.
 Непонятливость — *Кумо*.
 Непостоянство — *Кахороговари*.
 Неправда — *Усо*, *икувари*, *ки-йогон*. [бису, *итэки*.
 Непросвѣщенность — *Бан-и*, *из-Нерадѣніе* — *Таиман*.
 Нерѣшимость — *Майоси*.
 Нерѣшительность — *Окумен*, *хаи-Неряха* — *Ракусинаси*. [кувай.
 Несогласіе — *Фува*, *тагасици-гаси*. [мусай.
 Неспособность — *Миноу*, *фукійо*,
 Несправедливость — *Фуи*.
 Несчастье — *Вазавай*, *саи-нан*,
 Неудобство — *Нанби*. [кувасай.
 Неудовольствіе — *Фуію*, *ураи*.
 Неумѣнье — *Гусай*.
 Неучтивость — *Рякуи*.
 Неучь — *Аго*, *моимо*, *ямадаси*.
 Нечистая сила — *Зяхо'у*.
 Нечистота — *Ака*, *кэгарэ*.
 Нечистоты — *Акута*.
- Не шутка — *Сіосси*.
 Неясность — *Хоноканари*.
 Низкій человекъ — *Кушупа*.
 Низшій классъ общества — *Хи-Низь* — *Сита*. [зоку.
 Нимфа — *Тэншійю*.
 Ничтожность — *Кэйби*.
 Нищенство — *Мономораси*.
 Нишій — *Химинь*.
 Новичекъ — *Тосан*.
 Новобрачная — *Тома*.
 Новолуніе — *Син-гэн*.
 Новорожденное дитя — *Умарэко*.
 Новость — *Атарасиса*, *арата на кто*.
 Новый годъ — *Синдан*, *хагатаме*.
 Нога — *Аси*, *кяку*.
 Ноги обѣ — *Моро аси*.
 Нора — *Ана*.
 Носилки простыя — *Аода*, *каго*.
 Носъ — *Хана*.
 Носъ вздернутый — *Сорихано*.
 Носъ искусственный — *Цукэ-бана*.
 Ночлежь — *Каринэ*, *сумика*.
 Ночной сторожь — *Тонэ*.
 Ночь — *Йору*.
 Ночь глухая — *Синья*.
 Ночь лунная — *Цукійю*.
 Ночь морозная — *Канья*.
 Ночь на новый годъ — *Оотоси*.
 Ночь темная — *Аи я*.
 Нравъ — *Идзи*, *синки*.
 Нравъ пылкій — *Сакэ*, *нацу буцу*.
 Нужда — *Ири-ію*, *тайно*.

- Нужникъ—*Бэн-зо*.
 Нужное дѣло—*Гоузи*.
 Нѣжность—*Июай кото, иуку-*
Нѣмой—Иувару-хито. [сими.
 Нянька—*Мори, дакимори.*
 Обвиненіе—*Сосо, тогамэ, маясу.*
 Обвинитель—*Уттайэ-нин.*
 Обезпеченіе—*Мидога.*
 Обезьяна—*Сару.* [ко, хиси.
 Обезьяна большаго рода—*Яма-*
Обергеа—Маки, оу моно, иуцуми.
 Обида—*Хадзи, гай.*
 Обиліе—*Зуман.* [оси.
 Обладѣтельство—*Куу-*
Облава—Курокумо.
 Облаво—*Кумо.*
 Область—*Бау, коори, атаа.*
 Облегченіе—*Каруми, надамэ,*
яварага, ходзу касин.
 Обманщикъ—*Катарн, наякаси.*
 Обманъ—*Усо, мого, катарн.*
 Обнаруженіе—*Ро кэн.*
 Обожаніе—*Раихай, огами, уямэй.*
 Обольщеніе—*Майой, азамуки,*
Обонаніе—Катусэй. [иуварн.
 Оборотъ—*Мавари, римъ п.*
 Обработываніе—*Буммэй, сунійоо.*
 Образецъ—*Сики, тэхон.*
 Образъ—*Сонзо.*
 Образъ (изображеніе)—*Микага.*
 Образъ жизни—*Гійостйо, юки-*
фури.
 Обращеніе—*Мавари, рико, нагарэ.*
 Обращеніе денегъ—*Юдзу.*
 Обращеніе на путь истины—
Куванкоу.
- Обращеніе съ просьбою—*Одзусо.*
 Обрядъ—*Сикирэй.*
 Обрядъ погребенія—*Согн*
 Обряды—*Гисики.*
 Обстоятельство—*Ари-сама,*
йосу, сійоэн, укикоси, кото
сисаи, іосу.
 Обсуживаніе—*Кэсо.*
 Обученіе—*Мономанаби.*
 Обходъ ночной—*Томавари.*
 Общее правило—*Цуурэй.*
 Общее собраніе—*Гори аси.*
 Общественная польза—*Сайдзи.*
 Общественное мнѣніе—*Хійон,*
иуужэй.
 Общест. собраніе—*Коуііюо.*
 Общество—*Накама, зоку, рэмю,*
куми, акуто.
 Община—*Нами, мура, цунэ но.*
 Общность—*Накама.*
 Обѣздъ, осмотръ—*Юурэки.*
 Объявленіе—*Усійо, итафуда.*
 Объясненія—*Ги-ваке, коусіяку,*
 Обыкновеніе—*Цурэй.* [яварага.
 Обыкновенное дѣло—*Тадагито.*
 Обычай семейства—*Кафуу.*
 Обычай—*Хо, ундзоо, фу, корэй.*
 Обѣдъ—*Мэси, хиру-мэси, зэн.*
 Обѣтъ—*Укеси, кисэй, ри иу.*
 Обѣтъ воздержанія—*Каирицу.*
 Обѣщаніе—*Зисіэо, киодаку.*
 Обязанность по службѣ—*Киньяку.*
 Оглавленіе въ книгѣ—*Мокуроку.*
 Оглашеніе—*Кинзэй, хатто.*
 Оговорка—*Ку, кадзо.*

- Огорченіе—*Кунау*. [*Сійосай*. Орангутанъ—*Сійо-зійо*.
 Ограниченіе чего -нибудь—*Орель—Васи, таиа*.
 Одежда—*Ки-моно*. Орель морской—*Бисіаю, мисаю*.
 Одночество—*Хиторитами*. Оригиналъ—*Хон-мон*.
 Одновашникъ—*Накама*. Оркестръ—*Хая-си, сійаши*.
 Однофамилецъ—*Дооси, доосійо, тасимо*. [сійоо. Оружіе полицейскихъ солдатъ—*Мозири*.
 Одобреніе—*Каммин, хомарэ, он* Освобожденіе—*Мэнзійо*.
 Ожиданіе—*Ан*. Освѣдомленіе—*Тобурай*.
 Окно—*Мадо, акари-тори*. Освѣщеніе—*Тобоси, томоси*.
 Оконечности—*Тайкійоку*. Осень—*Аки*.
 Окончаніе—*Симаи, цуси, овари*. Ослушаніе высоч. воли—*Ишиюку*.
 Окрестность—*Мэгури*. Осмотрительность—*Годзин, цу-цусими*.
 Окрестность столицы—*Кинаи*. Осмотрщикъ—*Кэнеи*. [*Кантоку*.
 Окропленіе—*Сосири*. Осмотрщикъ мертвыхъ тѣлъ—
 Овругъ—*Бау*. Осмотръ—*Томикоми*.
 Окружность—*Бн, мавари*. Основа—*Нэ, додай, мото*.
 Олень—*О-сика*. Основаніе—*Нэ, пни, додай*.
 Олухъ—*Ябо, бака-моно*. Основная мысль—*Гокуй*.
 Опасдываніе—*Вини, окурэ*. Основное правило—*Хон ри*.
 Опасность—*Айоки, абунаса*. Особа—*Курай*. [*кю*.
 Опека—*Атомэ*. [кэннон. Особенное постановленіе—*Кисо*.
 Опекунъ—*Горіоя, вакидаци*. Оставленіе—*Тайкійо, сутэру*
 Описаніе—*Комогаки*. *кото*.
 Оплакиваніе—*Хируи*. Оставленіе бумаги безъ раз-
 Оплошность—*Сосау*. *смотрѣнія—Нагасимэ*.
 Опора—*Горикакари*. Останки—*Юйюку*.
 Оправданіе—*Кори, юруси, каноу*. Остановка—*Таириу, аси-домэ*.
 Опреѣвленіе—*Ими, садамаэ, нори*. Остановка (въ пути)—*Тэйтэй*.
 Опроверженіе словъ—*Сэцуха*. Остановка непредвидѣнная—
 Опрятность—*Кійоки кото*. *Сасіаси*. [*сита*.
 Опубликованіе—*Угэки*. Остатокъ—*Нокори, юйсійо, ха*.
 Опытность—*Юэнкуво*. Остовъ—*Сугай, сикабанэ*. [*саки*.
 Опытъ—*Кокороми*. Осторожность—*Кидзукаси, іод-дзин, имасимэ*.
 Опьяненіе—*Мэйтэи, пхисамэ*.

- Остріе—*Рэи-ри, хану-мэй, хо-*
 Остроуміе—*Рикоу.*
 Осужденіе—*Тогама, имасима,*
 Отвага—*Кокоро фусоси.* [химаи.
 Отверстіе—*Сукима.* [ийоо.
 Отвращеніе—*Никуми, кираси,*
 Отвѣтчикъ—*Укэ-ми, укэката.*
 Отвѣтъ—*Котайэ, хэптоо.*
 Отговорка—*Идаи, кои.*
 Отголосокъ—*Кодама.*
 Отдаленное государство—*Вино-*
 Отдаленность—*Матохо.* [ху.
 Отдохновеніе—*Гийосии.*
 Отдыхъ—*Ясуми, ан-соку.*
 Отдѣленіе—*Сикири, сябэну.*
 Отдѣлка—*Изумай, заусаку.*
 Отець—*Цичи, син'у, синуу.*
 Отечество—*Кокійоо, хонюку,*
 Отзывъ—*Зоутто.* [хонцёо.
 Откладываніе—*Нонки.*
 Откликъ—*Адо.*
 Откровеніе—*Такусэн.*
 Откровенность—*Кони.*
 Открытіе—*Сигэн, хацукаку.*
 Отливъ—*Хи, хики-сиво.*
 Отличіе по службѣ—*Кинкоу.*
 Отмѣтка—*Хикакэ.*
 Отношеніе—*Тамэ, савари, хогоку*
 Отплата—*Сиюкухоу.*
 Отправленіе—*Адзукэру кото.*
 Отправленіе въ провинцію—
Гэкоу.
 Отправленіе въ путь—*Рин ко.*
 Отправленіе на поклоненіе—
 Отпускъ—*Хойиу.* [Санкэй.
- Отреченіе—*Сутэру кото.*
 Отродіе—*Куик.*
 Отрокъ—*Обоко, іоудоу.*
 Отрокъ изъ высшаго сосл.—
 Отставка—*Ии кійо. Ухэхарата.*
 Отсутствіе—*Русу, тасіюци,*
тагёо.
 Оттепель—*Юки-иэ-но мидзу'*
 Отхожее мѣсто—*Сэзигёо.*
 Отчетъ—*Нэнпу, каки-даси,*
кандзоо-гаки.
 Отчимъ—*Кэй'у, мама цичи.*
 Отчужденіе—*Уцуру кото, тоо-*
закару кото.
 Отшельникъ—*Канхо, нофуси,*
 Отъѣздъ—*Хосона.* [ийоодза.
 Отягошеніе—*Хидоса. омоса, фу-*
 Охранная стража—*Кэйю.* [каса.
 Охраненіе—*Сіютй.*
 Охудженіе—*Хихо.*
 Очевидность—*Рэкисэн, зицукэн.*
 Очередь—*Бан.*
 Очеркъ—*Катаци.*
 Очертаніе—*Мэнсо.*
 Очки—*Ріёо ва.*
 Очковая вѣя—*Кавара куцимава.*
 Очная ставка—*Таирон.*
 Ошибка—*Аямари, унба.*
 Павлинь—*Санзёку, кузёку.*
 Пагода—*Ган.*
 Пажъ—*Косёю, зидоу.*
 Палата съ царскими драгоцѣн-
 ностями—*Такарамура.*
 Палаты—*Дэн, дэнся, готэн.*
 Палачи—*Уцутэ.*

- Палачъ—*Касіёку*.
 Палець—*Юби*.
 Палець большой—*Ооюби*.
 Палець средній—*Накаюби*.
 Палець указательный—*Хито*.
 Паломникъ—*Зіюкрэй*. [*сасюби*.
 Пальма—*Бинрозію*.
 Пальцы на ногахъ—*Аси но юби*.
 Памятникъ—*Исибамі*.
 Памятникъ надгроб.—*Тафуба*.
 Памятникъ каменный—*Сэжиси*.
 Памятныя записки—*Дэнки*.
 Память—*Обога*.
 Пансіонъ—*Ки-сикү-гакко*.
 Папá—*Отчи-сан*.
 Папаша—*Тото*.
 Паперть—*Хай дэн*.
 Папоротникъ—*Сидá, вараби*.
 Парадное платье—*Раифуку*.
 Парень—*Кохіёо, вакасію*.
 Парій японскій—*Ъта*.
 Пароходъ—*Зіёюкисэн*.
 Партія сильная—*Ъкію*.
 Паспортъ—*Укэзіёо*.
 Пассажиръ—*Норіаси*.
 Пасынокъ—*Мамако, цурэко*.
 Паяцъ—*Кидобан, цари, ябо*.
 Пейзажистъ—*Макиси*.
 Пелеринка чиновника—*Ками*.
 Первенець—*Соуріоо*. [*симо*.
 Первое число мѣсяца—*Цуитаму*.
 Переводъ съ объясненіемъ—*Ку-
нзіёку*.
 Переводъ точный—*Цоку-яку*.
 Переговоръ—*Дампан, осэцу, со-
дан*.
 Передача—*Цутахэ, кувацудаму*.
 Передача секрета—*Тэнзію*.
 Передняя—*Куцунуги*.
 Передъ—*Саки, маэ, зен*.
 Передѣлка—*Саихо, хэнкай*.
 Переименованіе—*Каиміёо*.
 Переимчивость—*Ци э*.
 Перекааты грома—*Омонэрибото*.
 Перекорь—*Кататагаси*.
 Перекрестокъ—*Цузи*.
 Перекрещенець—*Сэнрэн*.
 Перемѣна—*Хэнкаку, наоси*.
 Перемѣна имени—*Куваймэй*.
 Перемѣна мѣста—*Токоро-гайэ*.
 Перемѣнчивость—*Каварясу*.
 Переписка—*Сіооваку, сійозіёо*.
 Переписчикъ—*Хишико*.
 Переписываніе—*Сійося*. [*гаки*.
 Переписываніе на бѣло—*Кіюо*.
 Перепись—*Косэки, нимбэцу*.
 Перецутье—*Тоцү*.
 Перерожденіе—*Кедо, саитан*.
 Перерывъ—*Тахэма*.
 Переселеніе душъ—*Оцидо*.
 Пересуды—*Ухаса*.
 Переулокъ—*Коудзи*.
 Переходъ—*Рози, ватарі*.
 Перифразъ—*Кунзяку*. [*дэра*.
 Пестрота—*Го-иси, буци но, ма*.
 Печаль—*Вазаван, бійооки, нанги*.
 Печать—*Ии-су, ии бан хан*.
 Пила-рыба—*Фукасамэ*.
 Пилигримъ—*Ангя*.
 Пирушка—*Ии сію, кувайтэн*.
 Пиръ—*Ксо-оо, чисоо, суйэн*.

- Писаніе—*Каки-цукэ.*
 Писарь—*Какиякуку.*
 Писецъ—*Монокаки, хицусія.*
 Писатель—*Монсай.*
 Писатель хорошей—*Ноусимо.*
 Писчая кисть—*Сосіохицу.*
 Письменная шкатулка—*Ріоси.*
 Письменное сообщеніе—*Сійо-
цуу, хицусію.*
 Письмецо—*Карикоузіёо.*
 Письмо. *Сіоваку, хи-цу, тегами.*
 Письмо поддѣльное—*Боу си ёо.*
 Пища—*Табэ-моно, сійоку.*
 Питиека—*Какаку.*
 Піонъ—*Сіакюяку, карайогуса.*
 Планъ—*Сэн, дзу, чикэй, каисаку.*
 Планы—*Дзіу саку.*
 Плата за квартиру—*Ячин, сіо.*
 Платформа—*Агари-ба.* [кучин.
 Платье—*Ки-моно.*
 Платье дорожное—*Дофуку.*
 Плачь—*Накиото, химэи.*
 Плащъ монахини—*Годіоо.*
 Племя—*Зоку, хан.*
 Племянникъ—*Ой, осі.*
 Племянница—*Мэй, мэси.*
 Плечо—*Ката.*
 Плеяды—*Мурагоси.*
 Плоть—*Нику.*
 Площадь—*Ба, ника.*
 Плуть—*Бакуши-уци.* [какура.
 Плющъ—*Цута, кадзура, цута.*
 Пляска—*О до ри.*
 Пляска съ мимикою—*Маси.*
 Плеснуть—*Маико, одори-ко.*
 Поблажка—*Юузійо, юумэн.*
 Побудитель—*Тайудэй.*
 Побужденіе тайное—*Міёокак.*
 Побывка временная—*Карина.*
 Побѣгъ жены—*Какэоци.*
 Поварь—*Касивадэ.*
 Поварь главный—*Ріориниш.*
 Поведеніе—*Косэки, вёсэки,*
 Повелѣніе—*Ямасимэ.* [оконай.
 Поверхность—*Басо, хироса,
окиса.*
 Поверхность земли—*Дзимэн.*
 Повиновеніе—*Зуизіонъ.*
 Поводъ—*Вни.*
 Повозка—*Даси.*
 Поворотъ—*Каери.*
 Поврежденіе—*Хасон.*
 Повышеніе чинамъ—*Зійосіоку.*
 Повѣренный въ дѣлахъ—*Сэва.*
 Повѣса—*Норакүра.* [нин.
 Повѣсть—*Хачи сэцу, цукуруи юто.*
 Погибель—*Хороби.*
 Поглощеніе—*Муицү.* [зокува.
 Поговорка—*Котоваза, кин-ген,*
 Погода—*Тэнки, хійори, ам-
фури.*
 Погода мрачная—*Дон-тэн.*
 Погода прекрасная—*Рэитэн.*
 Погода скверная—*Варуй тэн-ки.*
 Погода холодная—*Кантэн,*
 Погода хорошая—*Иой тэн-ки.*
 Пограничная черта—*Сакасимэ.*
 Пограничное мѣсто—*Ринъ-тэн.*
 Пограничный столбъ—*Хо зи.*
 Погребальная пѣснь—*Бан-си*

- Погребеніе—*Томорай, соо-сики*.
 Погремушка у дверей храма—*Ванигуши*.
 Погруженіе въ воду—*Зюусуй*.
 Подать—*Касин, куванкин, нэнда, хан-на'у*.
 Подаяніе—*Сэйёо, сэмоу*. [гай.
 Подбородокъ—*Аю, агито, ото*.
 Подборъ—*Куци-вакэ, тори-вакэ*.
 Подвижникъ—*Ри ку цу, сёу-гійоозя*.
 Подвижничество—*Ри цу си у*.
 Подворье (при монастырѣ). *Ии*.
 Подданные—*Син, байсин*.
 Подданный—*Хатасита, мата-моно, кэ-рай*.
 Поддѣльное—*Нисэмоно*.
 Поджиданіе—*Машимокэ*.
 Поджогъ—*Хо кува*.
 Подкидышь—*Сутэно*.
 Подкупъ—*Вауро, маикай*.
 Подлецъ—*Гяси моно, акутаи-моно, хинин*.
 Подлинникъ—*Зихичу*.
 Подлинная—*Нэзикехито*.
 Подличанье—*Нэзике*.
 Подмигиванье—*Мэкубасэ*.
 Подмости—*Аси-ба*.
 Подобіе—*Нитару аломуки*.
 Подозрительность—*Усан*.
 Подозрѣніе—*Гиваку*.
 Подошва ноги—*Асино-ура*.
 Подпись—*Калихан*. [Сики.
 Подпись собственноручная—
 Подражаніе—*Манэ, нараси*.
- Подробность—*Исаи, цубуса*.
 Подруга—*Онна-томо-даи*.
 Подсказываніе—*Зійоюон*.
 Подслушиваніе—*Госогики*.
 Подспорье—*Зійосіёо*.
 Подсрочный переводъ съ китайскаго—*Кундоку*.
 Подъѣздъ—*О-доори*.
 Поединокъ—*Нинъ зи ёо*.
 Пожалованье—*Цёодай*.
 Пожалованіе отъ государя—*Хаи рюо*.
 Пожаръ—*Кувази*.
 Пожаръ сильный—*Суккува*.
 Пожеланіе—*Айюку, іокусинъ*.
 Пожертвованіе. *Кисинъ, сэнифу*.
 Поза—*Нари*. [юриси.
 Повolenіе -- *Гомень, койёо*.
 Поздравленіе императора съ новымъ годомъ—*Ивай, суи, кэйа, юиёохай*.
 Повесть о земельных записяхъ. *Тафуми*.
 Повнаніе—*Сабаки, си-хаи, кокорюэ*.
 Показаніе—*Ёндаиу, моти-татэ*.
 Поклоненіе—*Раихай, хэи ку ва, сихохай* (на всѣ четыре стороны).
 Поклонъ—*Юми, зии*. [роны.
 Поклонъ при встрѣчѣ—*Ёсяку*.
 Покон—*Вэ-я*.
 Покон императрицы—*Сэотэй*.
 Покон (комн.)—*Сидзука, хэ-ян, хэ-я*.
 Покойникъ—*Мозя, коз, борэй*.
 Покойница—*Сэнси*.

- Покойные родители—*Сэн ко*.
 Покойный отецъ—*Бо'у*.
 Поколение—*Ио, сэ*.
 Поворность—*Косан*.
 Повража—*Нусумимоно*.
 Покровительство—*Цинь го*.
 Покупка—*Хи-моно*.
 Полгода—*Хантоси*.
 Полдень—*Хози, хиру-ма, ману*.
 Полдня—*Хан ни чи*. [*хиру*.
 Подороги—*Циу то*.
 Поле—*Та*.
 Полицейскій солдатъ—*Якунинь*.
 Полицейскій—*Мэси-тори яку*.
 Полмѣсяца—*Хан-дзи чу*. [ни.
 Полнолуние—*Мангэцу*.
 Полнота—*Зиуман*.
 Полночь—*Юха, юру'*.
 Полночь глухая—*Ионакизора*.
 Половина пути—*Хан-то*.
 Положеніе—*Букриёо*.
 Положеніе затруднительное—
 Полумракъ—*Оборо*. [*Кикуцу*.
 Полусонное состояніе—*Уцу чу*.
 Полученіе—*Зюна'у, укетори*.
хаина'у.
 Польза—*Ри, он, он, іоо, іэки*.
 Полюсь сѣверный—*Хокусинь*.
 Полюсь южный—*Найкайоку*.
 Полярная звѣзда—*Хокусэй*.
 Помарки—*Сіозійо*.
 Помилowanіе—*Зію, он сэ*.
 Поминки—*Нэнки, итонами*.
 Помолвка—*Юкина'у, іэнгуми,*
іэндзюки.
- Помощникъ—*Сукэ тэ, тэнудай*
нин, сёобан.
 Помощь—*Сукэ, суки-тэ, сэва*.
 Помѣха—*Сіяма, сасіаси*.
 Понедѣльникъ—*Гу'ваму-йоо-би*.
 Пониманіе—*Монообохэ*.
 Поношеніе—*Іясимэру кото*.
 Понужденіе—*Мури-оси*.
 Понятіе—*Рійоокэн, харами, и-*
 Попеченіе—*Омохіяри*. [тен.
 Попечительность—*Консэи*.
 Попойка—*Сакамори*.
 Поправка—*Зоухо*.
 Поправленіе—*Тадаси, аратамэ*.
 Попугай—*Афуму, ии коиёо*.
 Попутье—*Химро*.
 Попытка—*Тамэси, тамэму*.
 Порицаніе—*Тога, аямацци, то-*
 Порокъ—*Гобуинь*. [гамэ.
 Портной—*Ситатэ-я*.
 Портретъ—*Бзо*.
 Портфель—*Ками-ирэ*.
 Поручка, поручитель—*Ояката*.
 Порученіе—*Таноми, коосен, мо-*
кудай. [укэи нин.
 Поручительство—*Адзюкари*.
 Порча—*Кусари, куциру кото*.
 Порядоки—*Рэ, сінгизи, зиёзи*.
 Посланецъ—*Рэй, цукаси*.
 Посланникъ—*Хи-ся, хи-сэцу,*
зіёси. [татаю.
 Пословица—*Зокува, котоваза*.
 Послушаніе—*Ко-до, ситагаси*.
 Послушникъ—*Козоу, зүйсинь,*
ганусики, катодо, мон'у.

- Послѣдствіе—*Горуюси*.
 Посмѣшище—*Варажикуса*, *мо-новараси*.
 Пособіе—*Сукэ, хэн бэн*.
 Посоль — *Сисэцу, сиса, чи йо ку си*. [си, кувакю.
 Послѣшность—*Исогосиса, кифу*.
 Посредникъ—*Накодо, накадаши, саибан нин*.
 Посредничество—*Нака*.
 Посредство—*На камото*.
 Поставщикъ съѣстн. припасовъ ко двору сіюгуна—*Ная*.
 Постановка—*Камайэ*. [ма у.
 Постановленіе—*Хацу то, дзи дзи*.
 Постель—*Гору номоно*.
 Постепенность—*Сіонзи*.
 Постничество—*Ци ри цу*.
 Постоянство—*Кэссин, сиккари-сита кото*.
 Постройка—*Конриу*.
 Поступленіе въ монашество — *Тэихацу, сіюцукэ, зюхо'у*.
 Поступленіе въ училище—*Нифу га ку*.
 Поступокъ законный—*Ан*.
 Поступокъ дурной—*Ихон*.
 Постъ—*Сампай, данкики, имохи*.
 Постъ рождественскій—*Цаку, цаку-тоо*. [ъкиро.
 Почтовая дорога — *Хай ма чи*,
 Почтовая лонада—*Хай ма*.
 Посылка—*Зинэйю*. [цуубацу.
 Посылка въ погоню—*Цу и то*,
 Посѣтитель—*Ри-йо-коку*.
 Посѣщеніе — *Райна, мимаши, цинъ за*.
 Потеря—*Раку, кувасицу*.
 Потомки—*Біюги*.
 Потомство—*Тэкисон, атоцуги*.
 Потребленіе — *Цуйэ, нуки-ха*.
 Потрясеніе—*Хибики*. [тасукото.
 Похвала—*Сійойо, сійосан, хомарэ*.
 Похвальба—*Сорарикими*. [кеоци.
 Похищеніе чужой жены — *Ка*.
 Походка—*Асидори, нарифури, асимото*.
 Походный дворець—*Анкю*.
 Похожденіе—*Ихэн, хэн на мэ, какэроку*. [хури.
 Похоронная процессія—*Нобэо*.
 Похоронная пѣсня—*Ханка*.
 Похоронные обряды—*Сэрэй*.
 Похороны—*Оосу, то му ра и*.
 Похоть—*Иро, мусабори, инъ-йоку*.
 Почеркъ — *Фудэ, сиюсоки, хи-цухо'у*.
 Починка—*Саихо*. [агамэ.
 Почтеніе — *Уламаши, куки йо*,
 Почтенное лицо—*Кимэн*.
 Почтенный старецъ—*Рооу*.
 Почтительность—*Косинъ*.
 Почтительность къ родителемъ—*Ко до*. [Кюки йоу.
 Почтительность въ старинмъ—
 Почтовая станція—*Яки*.
 Поевія—*Кадо*.
 Поэтъ—*Ка-дзин*.
 Появленіе—*Гоубэн*. [гон.
 Правда—*Макото, аритэй, сичу*.

- Правдоподобіе—*Ри ку чу*.
 Правила—*Сики-сики, сики*.
 Правила постоянныя — *Коурэн*,
 Правило—*Хацу-то*. [сики-сики.
 Правильность—*Макото*.
 Правитель—*Ріосію, Си хаи нин*,
Фукию.
 Правит. государства—*Сіюсію*.
 Правительственный указъ —
Очитэ, татэ. [Сэи-дзи, дзиму.
 Правительственная дѣла —
 Правительство—*Кокусэй, цёсэй*.
 Правленіе—*Сэй, сэидо, цёдо*.
 Прадѣдъ—*Хи дзи дзи*.
 Праздникъ—*Сэцуку*.
 Праздничный день—*Ивахиби*.
 Празднованіе—*Ивахи, таисіёе*.
 Празднословіе—*Зафукон*.
 Прародители—*Соусофу бо*.
 Прачка—*Сэнтаку-я*.
 Пребываніе — *Киодзіу, отта*,
сіюку, сунда.
 Пребываніе временное—*Кари*-
нодори, тоу ри у. [сайкию.
 Пребываніе въ столицѣ—*Сан'у*.
 Пребываніе въ тюрьмѣ—*Рося*.
 Пребываніе при храмѣ или во
 дворѣ—*Міяй*.
 Превосходство—*Тацутоку*.
 Превратности—*Куваироку*.
 Превратности судьбы—*Каннан*.
 Превратный путь—*Зіаро*.
 Превращеніе—*Тэнхен, хэнкува*,
 Преграда—*Сасахари*. [хэнки.
 Преданіе—*Тэнмон, цутас, иси*-
цутас.
 Преданность—*Мамэ*.
 Предатель—*Ураири*.
 Предвѣщаніе—*Кикан, уранаи-са*.
 Предзнаменованіе — *Сайсаки*,
зусо, кичуцёо.
 Предисловіе—*Війо, зійобун*.
 Предки—*Со, фусо, носо*.
 Предлогъ—*Какоцука*.
 Предложеніе вопроса—*Суимон*.
 Предмѣстье.—*Хэн си, курува*.
 Предмѣстья столицы — *Раку*-
гуаи.
 Предокъ—*Сэнзо, косо, сэнзо*.
 Предопредѣленіе—*Тэнсэй*.
 Предположеніе—*Сусасацу, сун*-
рию, сонри ю. [йозон.
 Предпріятіе—*Кува да тэ, си*.
 Предразсудокъ—*Ими*.
 Предсмертныя слова—*Юшон*.
 Представленіе—*Мэмэ, хироу*.
 Представленіе высшему лицу—
Коран. [чальству—*Кузи*.
 Представленіе высшему на-
 представленіе на благоусмо-
 трѣніе—*Соуран*.
 Предсѣдатель—*Затоу*.
 Предшественникъ—*Сэндацу*.
 Предубѣжденіе—*Хинамото, ка*-
тамоторо, кинки, яя суй.
 Предупредительность—*Аисо*.
 Предусмотрительность—*Тои*.
 Предѣлъ—*Хэ, кашри, сакай*.
 Президентъ—*Тацуцүи*.
 Президентъ государственнаго
 совѣта—*Таурау*.

- Президентъ собранія—*Каиси*.
 Презрѣніе—*Ия симэ, анадори*.
 Преимущество—*Юруката*.
 Прекращеніе—*Саудан, нука-миши, яму кото*.
 Прелесть—*Ирока*.
 Прелюбодѣй—*Миллу, маотоко*.
 Прелюбодѣйка—*Ма-о токо онна*.
 Прелюбодѣяніе—*Каниу, митцу*.
 Премія—*Какемоно*.
 Пренебреженіе—*Анадори*. [*асида*].
 Препятствіе—*шумару, дзама*.
 Прерваніе связи—*Зэцую*.
 Пресмыкающееся животное—
 Престарѣлость—*Ромиу*. [*Цуру*].
 Престоль—*Хоусо*.
 Преступленіе—*Зач, тога, умми, саибон, гэнкува, ці у ба цу*.
 Преступникъ—*Цужибито, таганни, заинни*.
 Пресыщеніе—*Бо си іоку*.
 Прибавка жалованья—*Казо у*.
 Прибавленіе—*Цуика, дсэ-зан, зой*.
 Приближеніе—*Цикайори*. [*рай*].
 Прибытіе—*Цаку, тооцаку, то*.
 Прибытіе высокихъ лицъ—*Кувантійо*.
 Приверженецъ—*Цуки-бито, ганко нару, моно*. [*юурэй*].
 Привидѣніе—*Я ума, бакэмоно*.
 Привидѣніе ночное—*Яийоо'у*.
 Привратникъ—*Тори-цучи*.
 Привычка—*Кусэ, кофуу, назими, аку-у*.
 Привѣтствіе—*Бсіоку, ивай, суи*.
 Привѣтъ—*Хай си*. [*ху, цунагэ*].
 Привязанность—*Хисо, аудзіо*.
 Приглашеніе—*Юуинъ*.
 Приговоръ—*Бацуюон*.
 Приготовленіе—*Какуло, ситаку*.
 Придворные—*Кугэ, дзи ки сан*.
 Придворные сторожа-дворники—
 Прижокъ—*Тоби-коми*. [*Канмори*].
 Привнакъ—*Генки*.
 Признание—*Самэ, сооци, хэнтю*.
 Привъзъ—*Кэбуцу*. [*мэй*].
 Приказаніе—*И-шукэ, сисай,*
 —Строгое приказаніе—*Гэммэй*.
 Приказъ—*И-шукэ, іэдзи*.
 Приключеніе—*Кэга, таи-хэн*.
 Прикосновеніе—*Савари, атари*.
 Прикосновенность—*Макизэо*.
 Прикраса—*Иромэ*.
 Приличіе—*Міёори*.
 Приложение—*Бэ цу си, кэмпан*.
 Приложение печати—*Хан нёо*.
 Приманка—*Гэ, іэба, іэса сасой*.
 Примиреніе—*Вабоку, наканаори*.
 Примѣненіе—*Бенкійоо, нэгай, доогу*.
 Примѣръ—*Кюукан, матоэ, сэндэ*.
 Примѣта—*Самсаки*.
 Принадлежность—*Ноо, току сои-моно*. [*наори*].
 Принаравливаніе—*Вабоку нака-*
 Приношеніе—*Хоука, хай тэй*.
 Принужденіе—*Кинк'у, осикомеру кото*.
 Принципъ основной—*Гоку-и*.

- Принцъ крови—*Сингау*.
 Принятіе — *Юруси, соо-чи, мо-рай, гири*.
 Приписка — *Хицитап, зюбоку*.
 Природа — *Умаретуки*.
 Природныя свойства — *Умарэ-Присвоеніе—Атэ-хамэ, укуи*.
 Прискорбіе — *Кузэчу*.
 Прислуга — *Тазэй, рэирри*.
 Приставка — *Цука-котаба [дзіяку]*.
 Пристрастіе — *Бю, хихики тон*.
 Пристрастное сужденіе — *Бю*.
 Приступленіе — *Масу кото, фу-йэру кото, [сабаки]*.
 Присужденіе — *Гимми, хандан*.
 Присужденіе въ ссылку — *Рукэй*.
 Присутств. мѣсто — *Саибаксо*.
 Присутственныя мѣста — *Дэнмон*.
 Присутствіе — *Ціекуза, [ган]*.
 Присутствіе императора — *Ріоо*.
 Присяга — *Цикаси, сэиси, сэиои*.
 — Слова присяги — *Сэишон, чи-кабото*.
 Притворство — *Соратабокэ*.
 Притча — *Татон, котоваза*.
 Притѣснитель — *Нигатэ*.
 Притяженіе — *Ии-рйёку, [мукэ]*.
 Прихоть — *Кусэ, хэкиан, кокоро*.
 Причина — *Юъ, кудзи, доори*.
 Причина побудительная — *Ку-ванноу*.
 Пришлецъ — *Юукаку, ри йо каку*.
 Приемы — *Тоукиюцу*.
 Приемышь — *Тод'о, іооси*.
 Приобрѣтеніе — *Нсо, гэн, мотомэ*.
 Пріѣздъ — *Раиша, норикоми*.
 Пріятель — *Цикадзуки, рйёю*.
 Пріятность — *Умай кото, раку, таносими*.
 Проба — *Бунсэки, фуки-вакэ*.
 Проба вѣсти — *Сюо*.
 Пробужденіе (отъ сна) — *Нэоки*.
 Провинціалъ — *Ямакацу*.
 Провинція — *Инака*.
 Проводы — *Окури*.
 Проворство — *Токоро-икаки*.
 Прогулка — *Сіон'у, асобы, нуран*.
 Прогулка за городъ въ повозкахъ — *Курумуйосэ*.
 Прогулка ночная — *Тоокури*.
 Продолженіе — *Нагараха*.
 Продолжительность — *Намаса*.
 Проектъ — *Андзи*.
 Прозваніе — *Сйёю*.
 Прозвище — *Ада-на, намори, сэй*.
 Пронгрышь — *Маши, [сйё]*.
 Произведеніе — *Мэисаку, мон*.
 Произведеніе земли — *Тосан*.
 Производство (въ чины) *Зйё-зйон, нин куван*.
 Произношеніе словъ — *То-чиканъ*.
 Происхожденіе — *Суйёо*.
 Происшествіе — *Кэзи*.
 Прокламація — *Сэндзи*.
 Проклятіе — *Сіюсо*.
 Прокуроръ — *Мацукаэ*.
 Пролитіе слезъ — *Ракурри*.
 Промежутокъ — *Айда, такэма*.
 Промежутокъ времени — *Ай*.
 Проницательность — *Кэнсану, ри-хацу, шакураси*.

- Проницательный чел.—*Тэиузин*. Прямота—*Ма*.
 Проныра—*Нэйзин*, *нэйкэхито*. Прятаніе—*Какуси*.
 Пронырство—*Нэй*, *нэйке*. Пряткн—*Какурэасоби*.
 Пронажа—*Мэйубо*. Птица—*Цёо*, *тори*.
 Проповѣданіе—*Сэйукіёо*. [*кёоси*]. Пугало—*Канаси*.
 Проповѣдникъ -- *Рокъзя*, *сэйу-* Пурпуровое платье император-
 проповѣдь—*Дани*, *сэйухо'у*. скихъ женъ—*Хинохакана*.
 Пропорція—*Вари*. [*ява*, *ансоо*]. Пустословіе—*Ухаса*, *сораной*.
 Просвѣщеніе—*Хіоо хаку*, *ка-* Пустота—*Кокуу*, *уиуро*.
 Проситель -- *Гуванин*, *уттайё-* Пустынникъ—*Ясоу*, *сэннин*.
 Прославленіе—*Суку*. [*ката*]. Пустынничество—*Сэндо*.
 Проститутка—*Асоби-мэ*. Пустякъ—*Андара*, *усо*, *сораной*.
 Простолудинь—*Хину'у*, *хаку-* Путаница—*Мидарэ*, *вакуран*.
цёо, *тадабито*. [*хироса*]. Путешественникъ—*Табүдо*, *та-*
 Пространство—*Ам*, *ма*, *оокисай* *би-бито*. [*тамъ*—*Амъ*,
 Проступокъ—*Аямаци*, *оцидо*, *арапу*. Путешествіе по святымъ мѣс-
 тамъ—*Коро*, *мици*.
 Просьба—*Негаи*, *сойогуван*, *дзи* Путь далекій—*Вико*, *цййото*.
 Просѣдь—*Хан хаку*. [*хисо*]. Путь обратный—*Кисан*, *киро*.
 Протекція—*Хоюо*. Путь прямой—*Сугү'ро*.
 Противникъ—*Тэки*. [*хан-тай*]. Пыль—*Хоноо*, *чи ри*, *хокори*.
 Противуположность—*Урахара* Пытка—*Гомо*, *сирасу*.
 Противорѣчіе—*Сакарау-кото*, Пышность—*Бйюу*, *куварэй*.
и-кэсу кото. Пьедесталь—*Дай*.
 Профессоръ—*Сэн-сэй*. [*таса*]. Пьянство—*Рансію*.
 Прохлада—*Хяса*, *сузуми*, *чуми-* Пьянство и распутство—*Сіюсй-*
рози, *кадокуци*. Пѣвецъ—*Утагито*, [*оку*].
 Процвѣтаніе—*Сахан*. Пѣвица—*Утамэ*, *сираниоси*.
 Прошеніе—*Гуванзіюо*, *гувансію*. Пѣна у рта—*Ава-во-фуку*.
 Прошеніе милостыни по до- Пѣнне—*Утаси*, *ника*.
 мамъ—*Росан*. Пѣнне и пляска—*Кабу*.
 Прошеніе письменное—*Содзо*. Пѣсенникъ—*Касйю*.
 Прощаніе—*Итмагоси*. Пѣсни—*Вака*.
 Прощеніе—*Юруси*. Пѣсня—*Ута*, *сйюка*, *кой-ка*.
 Прямодушіе—*Зіюцукувай*. Пѣсня-дубинушка—*Кіярйондоу*.

- Пядень, пядь—*Иусиоку*.
 Пятикнижїе Мойсея—*Гокай*.
 Пятница—*Кин-йю-би*.
 Пятно родимое—*Аза*.
 Пятно черное—*Куромамадзу*.
 Работа—*Ваза, тэваза*.
 Работа тяжелая—*Хонэори*.
 Рабъ, раба—*Нуби*.
 Равнина—*Таира*.
 Равновѣсіе—*Цуриаси, рїётэн*.
 Радость—*Йорокоби, исочи, какэй*.
 Радуга—*Низи*.
 Разбирательство—*Сорон*.
 Разбирательство дѣла—*Хїёбан*.
 Разбойникъ—*Го ту, доробоо*.
 Разборъ—*Бунри, бунэки*.
 Развлеченіе—*Хоу-йё, закю, уму*.
 Разводная—*Рїэндзоо*. [сан.
 Разводъ (мужа съ женой)—*Ри*.
 Развратникъ—*Юукун*. [бацу.
 Развратница—*Укарамэ*.
 Развратное поведѣніе—*Водо*.
 Развратный человекъ—*Укаре-бито*. [имь.
 Развратъ—*Иниёо, ии хон, зя*.
 Развращеніе всеобщее—*Ранман*.
 Разгласка—*Котуваи*. [най.
 Разговоръ—*Гонго, данка'у, око*.
 Разговоръ на единѣ—*Мэньцу*.
 Разговоръ тайный—*Наидан, мицудан*.
 Раздумье—*Окурэбасэ, ато сїан*.
 Разжирѣніе—*Химан*.
 Различіе—*Котонари, фунбэцу*.
 Разлука—*Итома*. [хан дан.
 Разногласіе—*Тагаси*.
 Разность—*Ии*.
 Разочарованіе—*Кантай*.
 Разрушеніе—*Ябуру-кото, сонси*.
 Разрывъ—*Хасси*. [цу, боцураку.
 Разрѣзаніе живота—*Сэцуфуку*.
 Разрѣшеніе—*Ю-мэн, юруси*.
 Рязрядъ—*Руй*. [хоно.
 Развѣтъ—*Го-вакэ, асакэ, хоно*.
 Разсказъ—*Ханаси, бундан, монотари*. [мэкики.
 Разсмотрѣніе—*Хикэн, хиран*.
 Разстояніе—*Цёба, ротэи*.
 Разстройство—*Ха'у ха'уно тэи*.
 Разсудительность—*Непрїю*.
 Разсудокъ—*Кеирїяку*. [ийэ.
 Разсужденіе—*Рон, рон ги, кан*.
 Разсчитливость—*Кайрїяку*.
 Разсылный—*Магитито*.
 Разсѣяніе—*Кихасира*.
 Разсѣяность—*Тосомэ*.
 Разъясненіе—*Сэцутоу*.
 Рай—*Аиракусэкай, зякукуводо*.
 Райская птица—*Хуво*.
 Раковина—*Кэги, хоратэй*.
 Рагъ длинноногій—*Тэнагаби*.
 Рагъ камен.—*Исигани*.
 Рагъ красягій—*Акагани*.
 Рагъ морск.—*Кани, нби, каиро*.
 Рагъ песчангій—*Сунгани*.
 Рагъ полосатгій—*Симагби*.
 Рагъ-пустынный—*Гона*.
 Раскаяніе—*Зани, куяги, куч*.
 Раскаяніе позднее—*Котуваи*.
 Расположеніе духа—*Кигэн*.

- Распорядитель—*Афухэмоно*.
 Распоряженіе—*Сонайе, соройэ*.
 Распоряженіе правительства—*Тіокэн*. [*цукэ, ріари*.
 Распредѣленіе—*Бунрайю, вари*.
 Распря—*Соорон, исакаи, кэн-кува*.
 Распутникъ — *Товарэо, хотонин, дооракү моно*. [*іюкү*.
 Распутство—*Сійоку, уро, сики*.
 Распутье—*Цімата, охивакэ*.
 Распятіе—*Хари-цукэ*.
 Растеніе—*Куса, кусамоно*.
 Растрата—*Бунсан*.
 Расходъ денегъ—*Сіюшусэн*.
 Расчетливость—*Рикан*.
 Расчетъ—*Сиксіюкү*.
 Ребенокъ—*Акаю, акамбо*.
 Ребенокъ грудной—*Цію*.
 Ребро—*Абара-бонэ, вакибоне*.
 Ребячество—*Осанати, варахаге*.
 Ревнвія—*Кендан*.
 Ревизоръ—*Кенси, кэгіиси*.
 Ревность—*Ураями, сицүто, нетами*. [*ринъки*.
 Ревность супр. — *Мононэтами*,
 Регентъ—*Го-тай роо*.
 Реестръ—*Ціёо*.
 Резиденція—*Токотова*.
 Резолюція—*Хихан, ракудзёкү*.
 Рекомендація—*Синнйү*.
 Репутація—*Хіо-бан*.
 Репутація дурная—*Укина*.
 Рескриптъ—*Ційокусійо*.
 Рисовальщикъ—*Ъкакү*.
 Рисунки неблагопристойныя—*Макураэ*.
 Рисунокъ—*Моёо*.
 Ритмъ—*Ии соку*.
 Ровесникъ—*Оназитоси*.
 Рогатка—*Ярай*.
 Родина—*Кокіёо, фурусато*.
 Родители—*Оя, фубо, ни синь*.
 Родитель—*Оядзи*.
 Родня—*Доу кэ, ни су си*.
 Рододендронъ—*Сіюкунагэ*.
 Родоначальникъ—*Гувансо*.
 Родословныя записки—*Рэки сэ*.
 Родословныя таблицы—*Кэйдзү*.
 Рождественникъ—*Андагара*.
 Родство—*Юкари*.
 Родство далекое—*Ъируй*.
 Родъ—*Сузіёо*.
 Родъ и фамилія—*Удзисузіёо*.
 Роза—*Кахо, цурацуки*.
 Рожденіе—*Сан, умарэ, ни-судзи*.
 Рожденный отъ наложницы—*Хогами*. [*то но тандзоби*.
 Рождество Христово—*Кириси*.
 Роза—*Бара*.
 Роза китайская—*Хацисү бана*.
 Розги—*Сицүхэи*.
 Ропотъ—*Цубуякитото*.
 Росписка въ полученіи—*Укэбуми*,
 Роспись—*Мокуроку*. [*укэтори*.
 Россія—*Ро-коку*.
 Ростъ—*Ри цу синь*.
 Ротъ—*Куши, куси*.
 Роща—*Мори*.
 Рубежъ—*Капри*.
 Ругань—*Акукоу*.
 Ругательство—*Акко, варукуши*.

- Рука—*Тэ, удэ, іэда.*
 Рука лъвая—*Юндэ.*
 Рука правая—*Мэтэ, мии но тэ.*
 Руки обѣ—*Моро-тэ, рійоо-те.*
 Руководство—*Синаи.*
 Рукопись—*Какицукаэ, дзи-хицу.*
 Рукоплексаніе—*Сооби, хомарэ.*
 Румянецъ—*Аками, омоно, сэки.*
 Рыба—*Хан, иво, сакана.* [мен.
 Рыданіе—*Кокудоу.*
 Рынокъ—*Ичи.*
 Рѣдкость—*Цимбу дзу, дзійоки.*
 Рѣзаніе—*Кири-кидзу.*
 Рѣзвость—*Курусу.*
 Рѣка—*Кава.*
 Рѣка каменистая—*Иси-кава.*
 Рѣчка—*О-кава.*
 Рѣчь грубая—*Аккоо, акутаи.*
 Рѣшеніе—*Садамэ, кэтиаку, кэ.*
 Рѣш. спора—*Тайкэцу.* [иудан.
 Рядъ—*Рэцу.*
 Садъ—*Хана-зоно, нива.*
 Саламандра—*Сансёо уо, нии ии*
 Салонъ—*За-сики.* [йо.
 Самовласт. господинъ—*Ииси.*
 Самодержецъ—*Ичи нии дэ ма-*
иуриото во оконану моно.
 Самостоятельность—*Докурі'у.*
 Самоубійство—*Ишан, зисацу.*
 Самоучка—*Докуаку.*
 Самохвалство—*Зисан, сорари-*
 Самшитъ—*Цугэ.* [хими.
 Сановники—*Гэцукаэ.*
 Санскритское письмо—*Бон-мон.*
 Сатира—*Кіёока.*
- Сахалинъ—*Карафу'то.*
 Сбереженіе—*Сіоряку.*
 Сборъ—*Такусацу.*
 Свадебные обряды—*Кони, кон-*
 Свадьба—*Кони, казію.* [роч.
 Сватъ—*Ахіякэ.*
 Сватъ, сваха—*Накадаци.*
 Сваха—*Баисіяку, кацурама.*
 Свекоръ, тестъ—*Сіуто.*
 Свекровь, теща—*Сіутомэ.*
 Свертокъ, свитокъ—*Куван.*
 Свертокъ, узелокъ—*Макимоно.*
 Свертокъ св. книгъ—*Кіёокуван.*
 Свиданіе—*Горіаси, кувайи'у.*
 Свиданіе личное—*Мэнхаи, сан-*
ицу, мэнкувай. [Тамэн.
 Свиданіе съ высшимъ лицомъ—
 Свидѣтельство—*Цикай, сооко,*
соомаи. [зёо.
 Свидѣтельство очевидца—*Кен-*
 Свидѣтельствованіе—*Кэнбун.*
 Свирѣлость—*Такэса.*
 Свита—*Томосію.* [хоришу-со.
 Сводъ законовъ—*Охитэгаки,*
 Сводъ небесный—*У, оосора.*
 Свокорыстіе—*Итоку.*
 Своенравность—*Кокоромукэ.*
 Свойство—*Гэн, иудзуки, цинами.*
 Своякп—*Ай-муко.*
 Своякъ—*Ахимуко.*
 Свѣдѣніе—*Зіёойнъ.*
 Свѣдѣнія новѣйшія—*Мацуаку.*
 Свѣдѣнія обширныя—*Хакүсикі.*
 Свѣтлякъ—*Хотару, хитори-*
 Свѣтское званіе—*Зогукэ.* [муси.

- СѢТЬ (блескъ)—*Акари, хикари*. Серебро—*Гин, гинсу*.
 СВѢТЬ—*Сасоку, зоку*. Серебро на путевыя издерж-
 СВѢТЬ весь—*Банкоку*. ки—*Роини*.
 СВѢЧА—*Роосоку*. Середа—*Суи-йосо-би*. (*анэймото*).
 СВѢЧА восковая—*Цу-нйосо-ху- Сестра—Кёодай, онна-кёодай,*
ванки. Сестра младшая—*Имото*.
 СВЯЗКА (пукъ)—*Цуканэ, цуцу-* Сестра старшая—*Анэ*.
 СВЯЗЫВАНІЕ—*Мусуби*. [*ми, таба*. СЪИМАНІЕ—*Цидзими*.
 СВЯЗЬ—*Гэн, цути, нава, химо*. СЯГАРЫ—*Маки-табако*.
 СВЯТОЕ МѢСТО—*Ренци*. СИЛА—*Ци-кара, цуйоса*.
 СВЯТОЙ—*Огами*. СИЛА духа—*Сиярики*.
 СВЯТОЙ МУЖЬ—*Хизири, ри йо ро*. СИЛАЧЬ—*Гоюу, ри кися*.
 СВЯТОСТЬ—*Токуеу*. СИЛЫ душевныя—*Кисіёо*.
 СВЯЩЕННАЯ ВЕЩЬ—*Міакамото*. СИРОТА—*Кодоку, минашио*.
 СВЯЩЕННАЯ ГРОБНИЦА—*Рэбйю*. СІЯМЬ—*Сямуро*.
 СВЯЩЕННАЯ МУЗЫКА И ПЛЯСКА— СІЯНІЕ—*Кагайки, хикари*.
Кагура. СВАЗКА—*Цукуруimoto*.
 СВЯЩЕННАЯ ОГРАДА—*Камизаги*. СКАЛА—*Оо иси, кансэки*.
 СВЯЩЕННАЯ ОСОБА—*Микото*. СКВАЖИНА—*Сукима*.
 СВЯЩЕННИКЪ—*Бузу*. СКВЕРНОЕ ДѢЛО—*Игон*.
 СВЯЩЕННОЕ СОКРОВИЩЕ—*Рэихо*. СКВЕРНОСЛОВІЕ—*Аху-таи*.
 СВЯЩЕННЫЯ КНИГИ—*Буцукіёо*. СЛѢПЪ МОГИЛЬНЫЙ—*Цукаана*.
 СВЯЩЕННЫЯ ПИСЬМЕНА—*Бонзи*. СКЛОННОСТЬ—*Катамукусэи*.
 СГОВОРЧИВОСТЬ—*Сооци, нат*. СКОПЛЕНІЕ—*Гунзю, тамари*.
 СЕКРЕТАРЬ—*Юушицу*. [току. СВОРБЬ—*Кокза, айдоу, канасими*.
 СЕКРЕТНАЯ ЗАПСКА—*Сикашицу, СВОРОСТЬ—Хайи-кото*.
сиккан. (*дэн*). СВОРОХОДЪ—*Зюосоку*.
 СЕКРЕТЬ—*Химэ-гото, мэнишицу, хи-* СВРОМНОСТЬ—*Кэнчи, такичэн*.
 СЕКТА—*Тосіу, сіюумон, ицула*. СКРЫВАНІЕ—*Каяэ, какуси*.
 СЕКУНДА—*Мэо*. СВРЪТНОСТЬ—*Наничи, цубубун*.
 СЕМЕЙНОЕ ГОРЕ—*Ихэно каями*. СВРЯГА—*Усаитаки*.
 СЕМЕЙСТВО—*Рэницу, цумако*. СБУКА—*Самусіи кото*.
 СЕРДЦЕ—*Кокоро, син*. СКУПЕЦЬ—*Тамавара*.
 СЕРДЦЕ ДОБРОЕ—*Токикокорэ*. СКУПОСТЬ—*Току-току*.
 СЕРЕДИНА—*Ці у, маннака*. СЛАБОСТЬ—*Хикио, возіаку*.

- Слабость духа—Дазимаку.
 Слава—*Эй, хомара, кибо*.
 Слава хорошая—*Йокихомара*.
 Сладострастіе—*Иро, ирокономи*,
 Сладость—*Амаса*. [*сикитоку*].
 Слостолюбіе—*Ирокономи*.
 Слева—*Намида*.
 Слезы радости—*Капруи*.
 Сличеніе—*Курабэ*.
 Слова бран.—*Аккоо, ноносир*.
 Слова собственныя—*Сазамэото*.
 Словарь—*Дзи-бик*.
 Словестность—*Буттэи*.
 Слово—*Котоба*.
 Слово надгробное—*Индо*.
 Сложеніе (тѣла)—*Генки*.
 Слонь—*Зо, якса*.
 Слонь бѣлый—*Бякузо*.
 Слуга—*Кэран, кэнинъ, боку, яцук*.
 Служанка—*Гэдзэ, хаситамэ*.
 Служащіе—*Синка*.
 Служащій (чинов.)—*Кинен*.
 Служба—*Яку, кинбан*.
 Служебныя занятія—*Куванму*.
 Служеніе—*Сійому*.
 Служители при особѣ госуда-
 ря—*Дзи цу кинъ сіу*.
 Слухи—*Бикоп*.
 Слухъ—*Кикиторэ, фуубун*.
 Случай—*Кото, ари-сама, тайо-
ри, кэна, бини, кобинъ*.
 Случайность—*Риндзи, фудзи, но*.
 Слушаніе—*Ситагаси*. [*кото*].
 Слушатель—*Цоомон нин*.
 Слышаніе—*Кики*.
- Слѣдственное дѣло—*Канмон*.
 Слѣдствіе—*Юйэ, хатэ, кэиудан*.
 Слѣды—*Аси-ато, нійсэки*.
 Слѣпецъ—*Косэ, отогозэ*.
 Слюна—*Цубаки*.
 Смежность—*Хотори, тонари,
кинъ бэн*. [*зай, си-зай*].
 Смертная казнь—*Сичубану, дан*.
 Смерть—*Си, сэндзи, сими*.
 Смерть голодная—*Гаси, уйсими*.
 Смерть императора—*Ами, хоу
и ю*.
 Смерть ранняя—*Ваказини*.
 Смиреніе—*Кен-сон, хэри-кудари*.
 Смотритель—*Мокудаи*.
 Смысль—*Ри-коо, хон сэ ну*.
 Смѣлость—*Юки, даитан*.
 Смѣльчавъ—*Мухомоно*.
 Смѣсь—*Мазари моно*.
 Смѣхъ—*Варан*.
 Смѣхъ горькій—*Ниваваран*.
 Смѣшеніе—*Ваяку, консану, кон*.
 Смягченіе—*Яварагэ*. [*ту*].
 Смятеніе—*Доу тэн, ваяку, ми*.
 Снаровка—*Зіюцу, киюу*. [*дарэ*].
 Снисхожденіе—*Ки-фуку, тэи*.
 Сновидѣніе—*Юмэ, юмэми*. [*нэи*].
 Сношеніе—*Козэки, цуки-аи, ма*.
 Снѣгъ—*Юки*. [*зира си*].
 Снѣгъ большой—*Ооюки*.
 Снѣгъ глубокій—*Синсэцу, мійоки*.
 Собака—*Ину, кэн*.
 Собачка комнт.—*Цин*. [*ацумари*].
 Собраніе—*Авасэ, цуго, симэ*.
 Собраніе подаяній—*Такухану*.

- Соблазнъ—*Мадо'у*. [*жизийо*. Сонтіе первое—*Нии маку ра*.
Соболъзнованіе—*Дисэки, сіуби*, Сокращеніе—*Кэняку, ріяку-сэцу*,
Собраніе—*За, сэки, куван*. *хабуку кото*.
Событіе—*Кози*. Сокровенность—*Наниги*.
Совершенство—*Но, іэи-но, ситогэ*. Сокровище—*Такара*.
Совершенство великаго дѣла—*Тэ*. Сокрушеніе—*Куями, кокуван*.
Совершеннолѣтіе—*Сэцийо*. [*гара*. Солнечное сіяніе—*Хинохикари*.
Совершенство—*Сакари*. Солнечные лучи—*Хи-но хикари*.
Совмѣстничество—*Кисоу, ара-соу, сэри-аи*. [*аиумари*. Солнечный дискъ—*Хиномару*.
Совокупленіе—*Гассу, авасэ*, Солнце—*Хи, ни*.
Совѣсть—*Кокоро, хон-син*. Солнцестояніе—*Гэзи*.
Совѣтъ—*Содан, сусу'ма, ікэн*. Соло въ пѣвнѣ—*Докуин, суутан*.
Совѣтъ министровъ—*Санги*. Сомнѣніе—*Утагаи*.
Совѣщаніе—*Какэ-аи, дампан, со*. Сонъ—*Суиминъ, утатаэ, юме*.
Согласіе—*Ваю, дой, итци*. [*дан*. Соня—*Аса-нэ-бо*.
Соглашеніе—*Соци, якусоку, нат-току*. [*наи, соку-рйю*. Соображеніе—*Саику, куфу*.
Содержаніе—*Итабари, мака*. Сообразительность—*Хакураси*.
Содержаніе дурное—*Сохан*. Сообразность—*Ситаю кото, ка-тачи, камау кото*.
Содержаніе подъ карауломъ—*Хиусоку*. Сообщеніе—*Цуро, цудзи, кайой*.
Содроганіе—*Кійодо, мибуриси*. Сообщество—*Ахитэ, моаси*.
Содѣйствіе—*Соци, дой, фуго*. Сообщникъ—*Аитэ, томо, хобаи*.
Соединеніе—*Тото, ау кото, на-кама*. [*канза*. Сообщничество—*Доручи но кото*.
Сожалѣніе—*Итахари, аварэми*. Сооруженіе—*Комрйу*.
Сожженіе—*Мойэру кото*. [*васо*. Соотвѣтственность—*Цусин, тэ-кито, отодзурэ*.
Сожиганіе труповъ—*Даби, ку*. Соотношеніе—*Кіого*.
Сожигатель умершихъ—*Онбо*. Сопредѣльность—*Хэ*.
Сожитіе—*Нямото*. Сопротивленіе—*Тэжитан*.
Совѣздіе—*Суку*. Сопутникъ—*Кайзюэ, кайхо мин*.
Совнваніе—*Обойэ, чикаку, сатори*. Сопутствованіе—*Мишидзурэ*.
Сонскатель—*Аитэ, кисоу хито*. Сорванецъ—*Мухомоно*.
Сонтіе—*Бо зи, мазивари*. Сорви-голова—*Мухомоно*.
Сортъ—*Тагуси*. Сортъ—*Цири а кута*.

- Сортъ послѣдній—*Соману*. Спокойствіе духа—*Анриёо*, *хо синъ*, *хэнкувай*.
- Сословіе низшее—*Гэбу*. Споръ—*Арасои*, *сорон*, *исакаи*.
- Сослуживецъ—*До-яку*, *дуріёо*. Споръ ученый—*Курон*. [*риёноу*].
- Составленіе—*Ціюго*, *хорицу*, Составъ—*Гуаи*. [*бун-со*]. Способности—*Зіюн саи*, *гэсаи*, *саи*.
- Состояніе—*Кадо*, *катаса*, *іо даи*, *іюсу*. [*бин*]. Способность—*Но*, *ходо*, *саи*.
Способность владѣть собою—*Канноу*.
- Состраданіе—*Зиси*, *аварэми*, *фу*. Способъ—*Зіюу*, *іійодо*, *сіёро*.
- Сострадательность—*Зинсинъ*. Способъ пропитанія—*Минонари*.
- Состязаніе—*Арасои*, *ихаи*, *сорон*. Справедливость—*Ги*. [*юки*].
- Сосудъ—*Хацци*, *при*. Справка—*Алмон*. [*Сійобун*].
- Сосудъ драгоценный—*Цинъ ки*. Спросъ у высшаго начальства—*Кирин*, *кирин*, *ринъэн*. [*соо-са*]. Спутникъ—*Сойэ-моно*, *цуки-моно*.
- Сотоварищество—*Саццу*, *накама*, Сравненіе—*Татоз*, *курабэ*.
- Сотрясеніе—*Соодоо*, *савачи*, *ран*. Средина—*Уци*, *цёу*, *нака*, *накаба*.
- Соучастіе—*Сатаи* *суру хіто*. Средство—*Китэн*, *дзои*, *зіюу*.
- Соучастникъ—*Доо-руи*, *цуру*. Средство новое—*Имамици*.
- Соученикъ—*Гакурійо*, *доу гаку*. Срокъ—*Наиумэ*, *кокугэн*, *хирири*.
- Сочиненіе—*Бунсіёо*, *сакубун*. Ссора—*Арасои*, *исакаи*, *рон*.
- Сочиненіе, написанное китайскими знаками—*Хакубун*. Ссылка—*Сосо*, *уттайё*.
- Сочиненіе стиховъ—*Бичинъ*. Ссылка въ отдаленныя мѣста—*Руини*. [*Ону*].
- Сочинитель—*Саку-са*. Станціонный домъ—*Ри йо ку*.
- Союзникъ—*Миката*, *доо-мэи*. Станція—*Ри йо ха ку*. [*ван*].
- Союзъ—*Цинами*, *шири*, *іэн*. Станція для отдыха—*Рося*.
- Спальня—*Хея*, *нема*, *надокоро*. Старательность—*Кокорогакэ*.
- Спанье вмѣстѣ мужчинъ и женщинъ въ послѣднюю ночь года—*Закоэн*. Старецъ—*Родзин*, *коро*. [*сіюри*].
- Спасеніе—*Мисоги*. Старики—*Окина*, *сіюкуро*, *то*.
- Спина—*Коо*, *сэ*, *ура*, *сэнака*. Старина—*Мукаси*.
- Списки умершихъ—*Бувакоційо*. Старинная пѣсня—*Кока*.
- Спички—*Цукаги*, *ювоги*. [*андо*]. Старость—*Родаи*, *охираку*.
- Спокойствіе—*Ан-син*, *оши-цуки*, Старуха—*Баба*, *тосіёори онна*.
- Старшіе въ семействѣ—*Казоро*. Старшій въ домѣ—*Каро*.

- Статуя Будды—*Мокубуцу*.
 Статуя глинян.—*Дэ и сосинь*.
 Статья—*Дзо, кадо, куци, моно*.
 Стекло—*Бидоро*.
 Стекло цветное—*Хэ-ки, ру ри*.
 Стенографія—*Сохину, то цу*.
 Степень—*Маюми*. [*хи цу*.]
 Стечение—*Оци-ам. ит-ци, таки*.
 Стихо—*Сибун*.
 Стихотвореніе — *Яматоута*.
 Стихотвореніе—*Сика*. [*сика*.]
 Стихотворецъ—*Казинь*.
 Стихотворство—*Сисаку*.
 Столбъ поперстный—*Ицириджука*.
 Столица—*Міако, методэ, кіо-то*.
 Столица, окруженная девятью
 рѣчными поясами—*Коконоз*.
 Столица, резиденція—*Во сійо*.
 Столкновение—*Цуки-атару кото*.
 Столоначальникъ—*Куванри*.
 Столбѣтіе—*Момо тосэ, хяку нэн*.
 Сторожъ—*Аи бан, мамори, домори*.
 Сторона—*Ката, хо, куки*.
 Сторона наша—*Миката*.
 Сторона правая—*Мити*.
 Стража—*Сіюго, сэкимори*.
 Страна—*Куни, зашо, тоци*.
 Страннопринство—*Зэмутай*.
 Странность — *Какува и, таке*.
 Страны — *Куни-цуни*. [*нари, хенки*.]
 Стрельба — *Аи, айюку, хисо*.
 Стрелъ — *Оотори*. [*юкусіё*.]
 Страхъ—*Осоре, хёёку, сэкикуо*.
 Стремленіе—*Негаи, сунэн, сіюко*.
 Строгость—*Сэиукав*.
- Строва—*Кудури*.
 Струна—*Цуру, коси*.
 Стубль—*Отонаси*.
 Студль—*За, цу*.
 Ступень, степень—*Маюми, кэдан*.
 Стыдливость — *Рэнци, хадзука*.
 Стыдъ—*Хадзи*. [*сиса*.]
 Суббота—*До-іюо-бы*.
 Судопроизводство—*Хійоційо*.
 Судьба—*Сіёго, ціёо, тэнун*.
 Судья—*Хан-зя*. [*косэ косэ*.]
 Суеумливость — *Исоогаси кото*.
 Сужденіе — *Вакимаэ, кэиріёку,*
кокородатэ.
 Сужденіе искреннее—*Мишукэй*.
 Сума у буддійскихъ монаховъ—
Дзудабукуро.
 Суматоха—*Конзацу, ирамидарэ*.
 Сумерки—*Бо, кура, хичура*.
 Супруги—*Фусай, фуу'у, оцумомэ*.
 Супругъ—*Цураэси*. [*гуми*.]
 Супружеское отношеніе — *Іэн*.
 Суровость—*Сибуса, кибисиса*.
 Сутки—*Ціё*.
 Сухопутье—*Кугам*.
 Суша—*Куга, рокучи*.
 Существенность—*Зи цутэ и*.
 Существо—*Таи, икимомо*.
 Сущность—*Конзон. аригэн*.
 Сходка—*Іаси*.
 Сходство наружное—*Гэсо*.
 Сходство совершенное — *Само*.
 Счастье—*Саивай, хэисуи*. [*нитари*.]
 Счетчикъ—*Санзя, кандзо ката*.
 Счетъ—*Санйо, сакто, сэкирин*.

- Счисленіе—*Санйюу, цумори*.
 Сынъ—*Мусу ко, сисоку, сокуман*.
 Сынъ любимый—*Хьсо мусуко*.
 Сынъ меньшей—*Отою, зинан*.
 Сынъ неба—*Даури, танси*.
 Сынъ родной—*Синси*.
 Сынъ старшій—*Цёгонан*.
 Сырость—*Сими, сикки, мидзукэ*.
 Сѣверо-востокъ—*Уситора*.
 Сѣверо-западъ—*Инуи*.
 Сѣверъ—*Хоку, хита, хокухо*.
 Сѣдина—*Сира-из, хакухацу*.
 Табакъ—*Табако*.
 Тайгунъ—*Оокими*. [мицу.
 Тайна—*Химэ-юто, мицузи, ги*
 Тайна глубокая—*Гэмичиу*.
 Тайна свещенная—*Зинпи*.
 Тайная связь—*Най эн, мицуцуу*.
 Тайное свиданіе—*Наихэн*.
 Тайный присмотръ—*Синобимэ*.
 Тайныя сношенія—*Наицуу*.
 Тайныя части тѣла—*Какуси до*
 Тайнст. книга—*Хисйю*. [коро.
 Таетъ—*Тохиюси, оприцу, ми-сэй*.
 Талантъ—*Тоусай, саицэй, саици*.
 Танецъ—*Май, одори*.
 Танцоръ—*Май-бито, макико*.
 Танцовщица—*Гидзйю, одори-ко*.
 Тарани (буддйскія книги)—*Да*
 Тварь—*Добочу, моно*. [рани.
 Твердая земля—*Таи-су*.
 Твердость—*Ри чи ги*.
 Твердь небесная—*Сора*.
 Твореніе—*Качи-бйяку, иукурукото*.
 Творецъ—*Зообусса, иукуру моно*.
 Театральная группа—*Кабуки*.
 Театральное дѣйствіе—*Дан*.
 Театръ—*Си-бай*. [маку.
 Тевсть въ книгѣ—*Кёомон*.
 Темнота—*Кураями, кураса*.
 Температура—*Кико*.
 Тепло—*Унки*.
 Теплородъ—*Куваки*.
 Теплота—*Ататакаса*.
 Термометръ—*Кан-данкэй*.
 Терпѣніе—*Сымбоо, каннин, нини*
 Тестъ—*Гуваи ки у*. [нику.
 Тетка—*Оба*.
 Тетрадь—*Соси*.
 Теченіе—*Ру*.
 Теченіе воды—*Суириу, наварэ*.
 Теща—*Гуваико*.
 Тигръ—*Тора*.
 Титулъ—*Сомо, напори*.
 Тифонъ—*Дай-фуу*.
 Тишина—*Нам, хисока, сидзукэ*.
 Товарищи—*Козинэ, томогара,*
хоубай. [айте, до-гай.
 Товарищъ—*Аи-ката, сёобан*.
 Толкованіе—*Циу-саку, циу-каи,*
гедацу. [Киндон.
 Толкованіе классическ. книгъ—
 Толкованіе сновъ—*Юмэаваса*.
 Толкователь—*Циу-каи суру хито*.
 Толкователь св. книгъ—*Кйюзи*.
 Толки дурные—*Хигаюто*.
 Толпа—*Томагара, накама, тай-сэй*.
 Толстота—*Аму са*.
 Толщина—*Футоса*.
 Томъ—*Хон, маки*.

- Торжество—*Ихаси, касинь, гасу.* Тѣдосложеніе—*Кикон.*
 Торопливость—*Янива, куванкиу.* Тѣдохранитель—*Кэйло.*
 Тоска—*Ку-цу, наями, бон но.* Тѣнь—*Катэ, хикагэ, кагэжуси.*
 Тоска по вожь—*Нагори.* [сиса. Тѣснота—*Токоросэки.*
 Точность—*Конси, нэторо, таса-* Тюрма—*Роя, хитоя, рококу.*
 Трактиръ—*Ріорицья.* Тяжба—*Сакакузи.*
 Трапева—*Зикидо.* Тяжесть—*Омоса, дзама.*
 Трата лишняя—*Сутари.* Убавка—*Кагэн.*
 Траурное время—*Ци у инь.* Убійство—*Ан-сацу.*
 Трауръ придворный—*Рійо ан.* Убійца—*Хито-гороси, сан-зоку.*
 Требованіе—*Судзи-мици.* Убыль—*Хи.*
 Тревога—*Осорэ, одороки, сіусіёо.* Убѣжденіе—*Сійо фуку, кифуку.*
 Трещина—*Акаирэ, вари-мэ.* Убѣжденіе всеобщее—*Ру'у.*
 Третейскій судъ—*Сабаки.* Убѣжище—*Ии сійо, какурэга.*
 Тривна—*Дзи саи.* Уваженіе—*Агамэ.*
 Тронъ—*За.* Увеличеніе—*Сакайэ.* [року.
 Тротуаръ—*Иси да дами.* Увеличеніе содержанія—*Кан-*
 Труба—*Цуш, тоси, кэмури даси.* Увеселеніе—*Юураку, кійоу.*
 Трудность—*Канку, муцукасиса.* Увлеченіе—*Рэнхо.* [Кэцукуван.
 Трудъ—*Икэ, хаба-кара, росуру,* Увольненіе отъ должности—
 Трудъ дневной—*Ири, хійоо.* Увѣдомленіе—*Хироо, фурэ, си-*
 Трудъ тяжелый—*Синро.* Увѣреніе—*Соко, синійоо.* [раса.
 Труды—*Синку.* Увѣренность—*Кэцудзійо.*
 Трунь—*Сиган, сикабанэ.* Увѣщаніе—*Икэн, исамэ, ринь ген.*
 Трусость—*Хэкики, оку-бійо, окурэ.* Угнетеніе—*Киулку.*
 Трусъ—*Окубійоо нин, окурэ-* Уговариваніе кого—*Кан дан.*
 Тузь—*Пин, хитоцу.* [моно. Уголовная коммиссія—*Цуми*
 Туловище—*До у.* *во окасу кото.*
 Туманъ—*Кири.* Уголовный законъ—*Кэи-хоо.*
 Туча—*Кумо, куро-кумо.* Уголь—*Кадо, каку, суми.*
 Тушь—*Суми.* Угрова—*Кори.*
 Тщеславіе—*Хожори.* Угрызеніе совѣсти—*Санэ.*
 Тѣма—*Куратари.* Удавъ—*Ува бами, какаци.*
 Тѣло—*Тан, карада, мукуро, моно.* Удареніе въ словѣ—*Тэнига.*
 Тѣлдвиженіе—*Міуоки.* Ударъ—*Цуки-аи.*

- Ударъ грома—*Раимэй*.
 Удача—*Коборэсаивай*.
 Удерживаніе—*Юкуру*.
 Удивленіе—*Ахирэ, тамби, кансин*.
 Удобство—*Со-сикки, сина-моно, сиро-моно*.
 Удовлетвореніе—*Аманн, цунунаи*.
 Удовольствіе—*Раку, нагусами*.
 Удѣлъ земли—*Хокрйю*.
 Удѣлъ (доля)—*Току бун*. [*коку*.
 Удѣльное княжество—*Нинь*
 Удѣльные владѣтели—*Даймио, юфудай*. [*га ван, кокусю*.
 Удѣльный князь—*Дай-мио, хо*
 Уединеніе—*Касука, кансэй*.
 Ужинъ—*Бам-мэси, ю-мэси, ясимо-*
ужь—Ми, куцинава, мамуси. [*ку*.
 Узель—*Мусубимэ*.
 Узникъ—*Гокуся, мэсидо, ру ся*.
 Указъ—*Ин-сэн, кисоку, хоу сийю*.
 Уклоненіе—*Майой, маириэ, сја-*
 Уврашеніе—*Казари, созоку* [*сйоу*.
 Увущеніе—*Хамп, камидзю*.
 Улица—*Тин*.
 Улица съ лавками—*Маши*.
 Уловка—*Косйю*.
 Улыбка—*Нико, нми*. [*ямэру кото*.
 Уменьшеніе—*На-сагэ, кеняку*,
 Умерщвленіе—*Ци у ри ку*.
 Ужь—*Омоси, короробэ*.
 Умысль—*Бусэ, кусюто*.
 Умѣнье—*Кисоу, гэзютоу*.
 Униженіе—*Кеници, сазэру кото*.
 Уничтоженіе—*Наиси, тамзэцу*.
 Упадокъ—*Раку, нйко, суиби*.
- Уплата—*Мукуси*.
 Упорство—*Хэ ки, канцюку*.
 Употребленіе—*Симацу, тойоу, зйойоу, цууйоу*.
 Управитель—*Борюнин*.
 Управительница—*Томэ*.
 Управленіе—*Осамэ, сэйюо, сэидзи, сизаи*.
 Управляющій—*Гандай*.
 Упражненіе—*Сюгйю яу, тюрси*.
 Упрямецъ—*Зйюкохамоно*.
 Упряжество—*Хэн куму*.
 Ураганъ—*Оо-казэ, халтэ, мофуу*.
 Уродъ—*Катаси*.
 Уроженецъ—*Удзико*.
 Урокъ—*Тэма, рани, варицукэ*.
 Усердіе—*Кисаки, цутомэ*.
 Усиліе—*Курики*.
 Условіе—*Ари-сама, якудаку*.
 Услужливость—*Тацифуман*.
 Усмиреніе—*Хэн фуку*.
 Усмотрѣніе высшего начальства—*Сйюран*.
 Усмѣшка—*Ничуко*.
 Усовершенствованіе—*Сйютану*,
 Успѣхъ—*Зйюцудзи*. [*нунэй*.
 Уставъ—*Ба'у, кусики*. [*коруо*.
 Усталость—*Кутабирэ, цукарэ*,
 Устная передача—*Кузю*.
 Устное рѣшеніе—*Кузюуро*.
 Устраненіе преграды—*Хо рачу*.
 Устройство—*Дзи еи ю цу*.
 Уступка—*Юруси, юрису кото*.
 Уступчивость—*Кэнтай, кэнзйю*.
 Усы—*Узатиэ*.

- Усыновленіе—*Иоси ни суру кото.* Фарфоръ—*Якимоно.*
 Утвержденіе—*Сооко, цикаи-юто, сидамэ-юто.* Физиономія—*Нинь со. фукусю.*
 Утесъ—*Ива, иха, каккуцу.* Философія—*Зюдю.*
 Утопленіе—*Джисси.* Философъ—*Сэизинь. асэи-нохито.*
 Утопаніе въ пьянствѣ—*Цинь суй.* Фискаль—*Мэакаси.*
 Утро—*Цёо, аса, шито.* [жиро] Флейта—*Фуз, іокобуз.*
 Утроба—*Цо, хара-вата, хяку.* Флейтщикъ—*Фухэфуки.*
 Утѣшеніе—*Асисин, наусамэ.* Флигель для прислуги—*Бе шу.*
 Утѣшитель—*Нагуэамэру шито.* Флигель дома—*Нагаля.* [гэ'и]
 Ухватки—*Фури.* Фонарь—*Туро, бонхори, андоу,*
 Ухищреніе—*Вадакамаари.* *тиошн.* [двошн.]
 Ухо—*Ни, мими.* [каи.] Фонарь потаенный—*Гандоо-*
 Участіе—*Са-цубу, андзи, кидзю.* Фонтавъ—*Фуки-аге.* [хокусн.]
 Участіе въ преступленіи—*Зан-* Форма—*Нари, катами, икуван,*
 Участокъ (доля)—*Хаибун.* [сйю.] Формоза—*Тай-ван.*
 Ученая степень высшая—*Инна.* Фундаментъ—*Исидзи, цуси.*
 Ученики—*Монка.* [хоо-сэй.] Ханжество—*Сораогами.*
 Ученикъ—*Дэси, токэй, ситэй,* Хаосъ—*Коттон, хитамоно.* [русн.]
 Ученіе—*Гаку, манабн, сйу-си.* Характеристика—*Моцимайэ, си-*
 Ученіе Конфуція—*Дзюаку.* Характеръ—*Модзи, таши, хэй-*
 Ученость—*Зюдзюку, хякуаку.* *хицу.*
 Ученый—*Зюдзю, гаку-ха.* Характеръ дурной—*Варуи хэй-*
 Ученыя занятія—*Зюдзюйюу.* *Харя—Цурацуки.* [хити.]
 Училище—*Гаккоо, какумонзэйю.* Хвастовство—*Коман, дзиган.*
 Училище астрономіи—*Отёо рёо.* Хвастунъ—*Хора-фуки.*
 Учитель—*Сисйю, хофуси, боро.* Химія—*Кува гаку.* [бури яку.]
 Учтивость—*Рэити.* Хитрость—*Коо-кувацу, рикон.*
 Ущербъ—*Катамуку кото.* Хлопальщикъ—*Хачио но сита.*
 Ущербъ луны—*Гэцунаку.* Хлопаніе—*Хата то уцу, бенпан.*
 Уэльъ—*Гун.* Хлопецъ—*Куцу-нути.*
 Фавель—*Таймацу.* Хлопотунъ—*Сэва-яки.*
 Факты—*Ари-юо.* Хлопоты—*Сагати, созоси.* [Сэва.]
 Фальшь—*Катасиро.* Хлопоты по чьимъ н. дѣламъ—
 Фамилія—*Удзи, якара, сокуруи.* *Ходатай—Вабисито, айсамунин.*

- Ходатайство—*Вабикота*.
 Ходули—*Такавама*.
 Хожалый—*Махибито*.
 Холодъ—*Самуса, канки, рэки*.
 Холодъ жестокой—*Куворйю*.
 Холостякъ—*Ямоо*.
 Холстъ съ гербами—*Маку*.
 Хористъ—*Ондотори*.
 Хоругвь—*Хата, минуса*.
 Хоръ—*Он-гаку но накама*.
 Хохоль—*Тацнэ, унашио*.
 Храмъ—*Аи, дэи, ин, дэи, тора*.
 Храмъ индйскій—*Бонсацу*.
 Храмъ очищенія—*Сйозя*.
 Храненіе—*Мамору кото*. [тан,
 Христіанство—*Су-мон, кирисъ-биоо*.
 Христосъ—*Кирисито*.
 Хронологическія таблицы—*Нэн-Токаи, фуна-дохэи*.
 Хронометръ—*Токаи, фуна-дохэи*.
 Художникъ—*Саиху-нин*.
 Худитель—*Заннин, замся*.
 Царская кухня—*Канаидо*.
 Царствующая императрица—
Ни юо тэй.
 Царь—*Микадо, каку-о*.
 Цвѣтокъ—*Хана, ханабуса*.
 Цвѣтъ—*Иро, сики*.
 Цвѣтъ лица—*Ган-соку, као-иро*.
 Цвѣтъ прекрасный—*Рэйсйюку*.
 Цевзоръ—*Омэцука, кан-сацу*.
 Центръ—*Тада-нака, маннака, шю-син*.
 Центръ круга—*Киримоми*.
 Цепеньвіе—*Тацисукуми*.
 Церемоніе мастеръ—*Дзйбу, зуся*.
- Церемонія—*Рэи, рэйсикки рэй-и, рэйиію*.
 Церемоніаль—*Сикисо'у, рэйсо'у*.
 Церемонность—*Бирйю*.
 Церковникъ—*Мямори*.
 Церковь—*Кйюо-куваи, куваи-доо*.
 Циркуль—*Буммаваси*.
 Циркулярное письмо—*Буваидзоо*.
 Циркуляръ—*Канзю, кувамбун*.
 Циркъ—*Кйюку-ба*. [куваизйю.
 Цѣль—*Тамэ, атэру, адуру, корозтэ*.
 Цѣль главная—*Хонмо*.
 Цѣпи на ноги—*Асманэ*.
 Цѣпь—*Бусари*.
 Чай—*Ца, ча*.
 Чай японскій—*Ниппон-ночя*.
 Чайная—*Ца-я*.
 Часовня—*Ръ ки у*.
 Часовня въ горѣ—*Хокора*.
 Часовня во дворцѣ—*Кахакумэн*.
 Часовой мастеръ—*Токой-си*.
 Чась—*Токи, зикоку*.
 Часы—*Токаи, токай, оки-токей*.
 Чаша—*Хачи*.
 Чаща—*Ябу*.
 Чаяніе—*Сэнбо*. [зиман.
 Человѣколюбіе—*Зин, минъ аи*.
 Человѣкъ—*Хито, ичи, нин*.
 Человѣкъ посторонній—*Тамин*.
 Человѣкъ злой—*Ахунин*.
 Человѣкъ примѣрный—*Тацусин*.
 Человѣкъ прекрасный—*Бизин, зэннин*. [додо.
 Человѣкъ простой—*Хэй нин, та*

- Человѣкъ северный—*Акумин*.
 Человѣкъ частный—*Бон синь*.
 Человѣчекъ—*Кобито*.
 Чемоданъ—*Каваго*.
 Чердакъ—*Хаситоми*.
 Черепаша—*Камэ, суики, зэмиа-мэ, бэ ю ко, умикамэ (морск)*.
 Черешъ—*Ноо-чи-коцу*.
 Черная доска—*Куро-ита*.
 Чернила—*Суми, сира-суми*.
 Чернилица—*Сузури, ятата*.
 Чернильный приборъ—*Сузури*.
 Черновая копія—*Аммон*. [*бако*].
 Черноработіе—*Мяцуко*.
 Чернота—*Кураса*.
 Черты лица—*Кахойоси*.
 Чествованіе—*Сійого*.
 Честность—*Сёо-дзики, ииуи*.
 Честолюбіе—*Таи-моо, сунэн, су*.
 Чета—*Цука, симбари*. [*син*].
 Четвергъ—*Моку-йооби*.
 Четвероногія—*Ци ку ру и*.
 Четвероугольникъ—*Масугата*.
 Четки—*Нэнэю, зузу*.
 Четыре врем. года—*Сики*.
 Чиновники—*Гунэки, сэн-юси, я-ку мин-тата*.
 Чиновникъ—*Кувантин, хинэи, мо-си, хирасамураки, цукаса*.
 Чиновница—*Кувандзійо*. [*жито*].
 Чинъ—*Сякуи, жуцугэ, ообито*.
 Число мѣсяца—*Ни чи*. [*мэцука*].
 Чистотинце—*Зёдо*.
 Чистописаніе—*Тэмараи*.
 Чистосердечіе—*Токикогоро, со-одики, мэихаку*. [*исанійой*].
 Чистота—*Кійоки кото, соодзоо*.
 Чиханіе—*Кусамэ, кусіями*.
 Членъ государ. верховн. совѣта—*Оокими цуно курай*.
 Чмоканье губами—*Нэзунаки*.
 Чтеніе вѣтайсенхъ книгъ—*Ва*.
 Чтеніе книгъ—*Доку си йо*. [*кук*].
 Чтеніе св. книгъ—*Токукідё*.
 Чтеніе молитвъ—*Кэйдэй*.
 Чтеніе на распѣвъ—*Васан*.
 Чувствительность—*Хо зійо*.
 Чувство—*Насакэ*.
 Чудесность—*Мэдзураси кото*.
 Чудо—*Моцука, фусиши, икувай*.
 Чудовище—*Гоуэцу*. (*ка дзура*).
 Чужаядныя растенія—*Нэнаси*.
 Чупряна—*Мотодори*.
 Чучело—*Хитогата*.
 Шагъ—*Матагура*.
 Шайка—*Накама*.
 Шайка воровъ—*Зокуй, гунто, санто*.
 Шайки одной—*Доруи*. [*гувай*].
 Шалость—*Сакэра, итадзура, хау*.
 Шаманскіе обряды передъ костромъ—*Такишинооу*.
 Шаманъ—*Каннаки*.
 Шарада—*Назо*.
 Шарлатанъ—*Ябуи, ябу-иса, на*.
 Шаръ—*Марокасэ*. (*ма-ики*).
 Шатаніе—*Сезороаруки*.
 Шахматная доска—*Соги-бан, зёэгибан*.
 Шахматная игра—*Соги*.

- Шахматныя фигуры—*Кома*.
 Шахматы—*Сёюи*.
 Шахъ и матъ—*Оотэдзума*.
 Шашечница—*Гобан*.
 Шашки (игральная)—*Гойси*.
 Швырокъ—*Цубутэ*.
 Шероховатость—*Сибуса, караса*.
 Шерсть—*Ке*. [араса.]
 Шея—*Куби*.
 Ширина—*Хироса, хаба, іохо*.
 Широкость—*Хироки-кото*. [хаба.]
 Широта—*Хироса*.
 Шитье—*Нуи-моно*.
 Швабъ для св. книгъ—*Ринъ за у*.
 Школа—*То то, сту*.
 Школьные товарищи—*Ай-деси*.
 Шляпникъ—*Дзукки-си*.
 Шляхта—*Цоона*.
 Шоссе—*Дотэ-мичи*.
 Шпіонство—*Тэжикан*.
 Штемпель—*Ии-гюо*.
 Штрафъ—*Кувариюо*.
 Штука—*Иппики*.
 Штукаръ, ходящій съ обезьяна-
 ми—*Саруцука-и*.
 Шумъ—*Ваи-ваи, омэки, савани*.
 Шутиха—*Кансакудама*. [сосооо.]
 Шутка—*Назо, карисомэ*.
 Шутки—*Гиминама*.
 Шутникъ—*Коккэй, одокэ моно*.
 Шутовство—*Доокэ-кото*.
 Шуть—*Цари, доокэ-моно*.
 Шушуканье—*Косо косо, хана-и*.
 Шеголь—*Сарэ-моно, датэ-коки,*
датэ-са.
- Щека—*Хоо, хобэта*,
 Щелчокъ—*Хазики*.
 Щель—*Сукима, вари-мэ*.
 Щепоть, щепотка—*Цумами*.
 Щеты—*Соробан*.
 Щеты японскіе—*Санги*.
 Ъдвостъ—*Караса, ниса*.
 Эзамень—*Аратамэ*.
 Эвемпляръ—*Діо*.
 Эвнпажъ—*Ся, курума*.
 Экономія—*Сіоріяку, кеняку*.
 Эмигрантъ—*Оцудо*.
 Эноха—*Токи, фусэцу, мишири*.
 Эстрада—*Агарь-ба*.
 Этажъ—*Никай*.
 Эхо—*Ямахино*.
 Юбилей—*Исодзи, нэнзаннона*.
 Юго-востокъ—*Тацуми*.
 Югъ—*Фая, нан, минами*.
 Юность—*Соонэн, дзакунэн*.
 Юноша—*Вака-моно, итокэнэй*.
 Ююба—*Нацумэ*.
 Явленіе—*Иро, соо, раси, тэй*.
 Языкъ—*Сита, зэцутюу, оку-іо,*
хэи-ва, гонзэцу, катоба.
 Языкъ японскій—*Ваго, ямато*.
 Яма—*Ана*. [яматокотоба.]
 Ямочки на щекахъ—*Фукубо*.
 Ярлыкъ—*Ци мо, фуда*.
 Ярмарка—*Ичи*.
 Ясность—*Амирака*.
 Ящерица—*Имери*.
 Ящень изъ бамбука (въ путе-
 шествіи)—*Анэни*.

II. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

I. ВОЕННОЕ ДѢЛО.

- Авангардъ—*Сакитэ, сандзинь.*
 Адъютантъ—*Фуку, вакато, цун-бася, кинси.*
 Адъютантъ дежурный—*Цука-Аманатъ—Хитозици.* [хибан.
 Аммуниція—*Даняку, иоку-яку, тама-кусури.*
 Арестую—*Мэси-тору.*
 Армія—*Кунзэй, гунбиёо.*
 Армія неприятельская. *Тэкиун.*
 Аррьергардъ—*Годзинь, усиро-дзума.*
 Арсеналь—*Буки такувайэ цура.*
 Артиллеристъ—*Хо каси.*
 Артиллерія—*Тайгоо, одзуту.*
 Атака—*Осои, коунэки, уичи, сэма.*
 Атакую—*Осоу, уичи, сэмэру, сэма-набору.*
 Атаманъ разбойниковъ. *Гийооу.*
 Баллиста—*Исёюми, ооюми.*
 Барабанъ—*Тай-коо икусамуичи-ми, цудзуму.*
 Барабанный бой. *Тай-ко-но-ото.*
 Барабанный звукъ—*Дон дон.*
 Бастионъ—*Куруга, камахэ.*
 Баттарейя—*Даиба, хотаи.*
 Башня—*Та'у, такадоно.*
- Башня караульная внутри крѣ-
 пости—*Дэисю.*
 Безстрашный—*Сусамаси.*
 Беру въ плѣнъ—*Ухакитору, ко-
 коро во тору, икэдору.*
 Беру приступомъ—*Сэмэ-тору,
 оси какеру, сэма-отосу.*
 Битва—*Сэн, сенсоо, укуса, кассэн.*
 Битва ночная—*Гоучи.*
 Битва—*Учитатаку.*
 Битву начинаю—*Учи и ру.*
 Близокъ къ сдачѣ—*Корин.*
 Бодрость духа—*Исами.*
 Боевой порядокъ—*Икуса но*
 боецъ—*Озэки.* [сонайе.
 Бой—*Доусэки.*
 Бойница—*Хура.*
 Бомба—*Харэцу-дама.* [во уичи.
 Бомбардирую—*Харэцу-дама*
 Борюсь—*Адоми ау, нодзи ау.*
 Бродяга—*Юуси.*
 Броня—*Мунэ атэ, иорои но доо.*
 Бросаю въ кого—*Наге цу'керу.*
 Булава—*Матоси.*
 Быть въ запасѣ—*Такува'у.*
 Быть въ осадѣ—*Роу-зёо.*
 Быть на сторожѣ—*Има я има*

- Бью — Учу. [то мау. хіёзіюцу. [Бамен йорси.
 Бью на смерть — Буши-коросу. Военные достѣхи на лошадь —
 Бьюсь — Учи татаку. Военные законы — Гунпо'у,
 Бьюсь съ запальчивостью — Идо- Военные ранен. люди — Кёганни.
 мита така'у. Военные припасы — Буби, бу-гу,
 Бѣгаю (убѣгаю) — Ниге какурэру. бу-ки.
 Бѣгство — Ни га ха си ри, сёюцу. Военные снаряды — Буки.
 Валъ — Кабэ. [зон. Военный — Буси, мусіё, мононо'у,
 Валъ позади мишени — Адзюци. икусабито.
 Вожу — Отоси ирэру, ири-кому. Военный вѣреть — Кунсен.
 Ввожу курокаъ — Хадзикамане Военный крикъ — Ясакэби.
 во окосу. [фуки-тору. Военный лагерь — Гундзин.
 Врываю — Ханосу, фуки-дасу, Военный постъ — Хэйкаку, му-
 Взятіе въ плѣнъ — Икэдори. сьдамару.
 Взятіе живымъ на войнѣ — Тэ- Военный призвъ — Бундори. [куби.
 дори. Военный призвъ спорный — Бай
 Военачальникъ — Гункан. Военный рассказъ — Гундан.
 Военная епанча — Мон, сируси. Военныя дѣла — Бузи. [дзин бо'у.
 Военная колесница — Икусану- Военныя записки — Хэйсийо.
 рума. Военныя занятія — Бухэн.
 Военная команда посредств. Военныя заслуги — Гункоу, сен-
 сигналовъ — Гунбай. коу, фукоу.
 «Военная кость» грубый чело- Военныя науки — Хіёокаку.
 вѣкъ — Букоцу. Военныя обязанности — Гунжу.
 Военная наука — Будо. Военныя постановленія — Сен-
 Военная слава — Бумэй. хо'у.
 Военная хитрость — Хіёзіюцу. Военныя распоряженія. Кунрэй.
 Военная форма — Идэтами. Военныя смуты — Хіёоран.
 Военная восточная школа. Тоу Военныя сообщенія — Фуриёку.
 цуриу. Военныя упражненія — Бугэн.
 Военное достоинство. Сэжитоку. Возбуждѣю — Сусумэтацуру.
 Военное дѣло — Гунмон. Возвращеніе — Нагурэ.
 Военное званіе — Букэ. Возвращеніе по домамъ — Таи-
 Военное мѣсто — Мусіёдокоро. Возмущаю — Окосу. [сан.
 Военное искусство — Хіёохо'у, Возстаю — Окору.

- Война—*Юмля, укуса*.
 Военская строгость—*Буй*.
 Военственный—*Буую, укуса-маси*.
 Военственный духъ—*Гунти*.
 Воишь—*Муся, буси, хей-соуу*.
 Воишь молодой—*Вакамуся*.
 Воишь храбрый—*Юубу*.
 Войска покорившіяся—*Сунсёо*.
 Войско—*Гун, гун-зюи, гунбёо*.
 Войско вспомогательное. *Касэй, сукэсэй, ізмпей*.
 Войско легкое—*Кэйсоуу*.
 Войско отборное—*Спибёо*.
 Войско свѣжее—*Аратэ*.
 Войско храброе—*Госэй, тей-хей, юуэй*. [*ирон суру*].
 Волную. *Савасау, аватэ сасэру*,
 Волосы буйвола, окрашенны
 въ красный цвѣтъ на каски.
 —*Сёгума*.
 Вонзаю—*Цуки ирэру, саси-кому*.
 Вооружаю—*Буки во атайэру*.
 Вооруженіе—*Гунзэй, буки, юмёо*.
 Вооруженіе полное—*Камумиу*.
 Вооруженный—*Идэтаттару, соозоку ситару*.
 Вооруженъ есмь—*Буки во моуу*.
 Ворота, укрѣпленныя, въ крѣ-
 пости въ лагерѣ—*Кидо*.
 Воюю—*Икуса-осуру*.
 Воюющій—*Икуса ситэ иру, ику-сараси*.
 Воюющія державы—*Сэн-гоку*.
 Впадаю—*Оци иру*.
 Врагъ—*Тэки, онтэки*.
 Всадникъ—*Кибамуса*.
 Вспомогательный—*Тасукэру*.
 Встрѣча съ непріателемъ—*Тай-теки*.
 Встрѣча двухъ непріязненныхъ
 армій—*Тайдзинъ, мукаждзинъ*.
 Встрѣчаю непріателя—*Тацци*.
 Вступаю—*Фуми кому*. [*мука'у*].
 Вступаю въ рукопашный бой—
Жамука'у.
 Вступленіе въ лагерь—*Ціяку*.
 Вторгаюсь—*Сэмэ-иру*. [*зень*].
 Вхождъ главный въ крѣпость—
Обутэ, оотэ.
 Выдвигаю—*Хики дасу*.
 Выжигаю до гла—*Яки харау*.
 Вызываю на службу—*Маси*.
 Вылазка—*Сэнтоу*, [*дасу*].
 Вылазка ночная—*Гоуци*.
 Выслѣживаю—*Качи-дасу*.
 Высматриваю—*Учинозоку, саси*
нозоку. [*цукуру агэру*].
 Выстраиваю—*Куми татэру*.
 Выстрѣлъ—*Хо ка*.
 Выстрѣлъ изъ лука—*Я-горо*.
 Выступаю—*Сёюу*. [*я-омотэ*].
 Выступаю впередъ—*Сусудми-
дзуру*. [*цу*].
 Выступленіе—*Тайсёюу, синпа*.
 Выступленіе войскъ—*Сёюуцсэи*.
 Выступленіе въ лагерь—*Сёю-
удзин*. [*ба рай*].
 Выступленіе изъ лагеря—*Дзинъ*.
 Вытѣсняю—*Сэмэ дасу*.

- Вьюкъ на лошадь—*Дани*.
 Вѣрность, оказанная на войнѣ.
 Гунчиу.
 Вѣсти повдѣйшія—*Кубинь*.
 Вяжу—*Хики-субару*.
 Гарнизонъ—*Зіѳохэй*.
 Генералъ—*Таисіѳо*.
 Герой—*Готецу*.
 Гикъ при нападеніи—*Токижукѳо*.
 Главнокомандующій — *Сіогун*,
 гунсіѳо, *сичукэн*, *ихусадаи*.
 Готовлюсь къ войнѣ—*Мойохосу*.
 Грабежъ—*Басумѳо*.
 Граблю—*Убаи тору*, *ухахитору*.
 Даю знать—*Сирасэру*.
 Даю ускользнуть—*Учи морасу*.
 Движеніе войскъ—*Гунри-йѳо*.
 Дежурство ночное—*Томогомори*.
 Девертиръ—*Очимусіѳо*.
 Держу въ осадѣ—*Тирикакому*.
 Деру, обдираю—*Хачу*.
 Дерусь—*Исака'у*, *уичи татаку*.
 Дивизія—*Гун*.
 Дневка—*Томари*.
 Дневка въ крѣпости—*Сіюкузіѳо*.
 Добываю—*Мора'у*, *уру*.
 Добыча—*Бундори*.
 Довольствую—*Ясундзуру*, *нада*,
 мэру, *акирамэру*.
 Дорога большая—*Оомици*.
 Доставка—*Унсоу*, *ходокоси*.
 Доставляю—*Ходокосу*, *соодзуру*,
 дэкиру.
 Достаю—*Уру*.
 Дротикъ—*Тэяри*, *тэбоко*.
 Дружина—*Доузэй*.
 Дымлюсь—*Ибуру*.
 Дѣйствіе (сраженіе)—*Кассон*.
 Дѣйствую—*Насу*, *нисэру*, *манэру*.
 Дѣлаю остановку—*Фуми тодо*.
 Дѣло (битва)—*Коусэн*. [мару].
 Жгу—*Моасу*, *когасу*.
 Жертвую жизнью—*Кихаму*.
 Забываю до смерти — *Татаки*.
 Заваливаю—*Сасавару*. [коросу].
 Заграждаю путь—*Татэ киру*,
 камэру.
 Задерживаю—*Сирусу*, *хикайэру*,
 томэру.
 Заклепываю—*Ситами во хару*.
 Заключаю союзъ—*Ци ги ру*.
 Заключаюсь въ города—*Роу нѳо*.
 Закрываю дорогу—*Татэ киру*.
 Заложникъ—*Хитозичи*.
 Залъ для стрѣльбы—*Юбадою*.
 Заманиваю въ ловушку—*Цури*,
 дасу. [Каю како си].
 Замкнутый со всѣхъ сторонъ—
 Замокъ—*Сиро*.
 Занятіе позиціи—*Дзими до ри*.
 Занятія по службѣ—*Дзими эн*.
 Запальчивый въ войнѣ—*Юукан*.
 Запасаю — *Си кому*, *си-чирэру*,
 чуми оку.
 Запасная вода — *Гоу сун*.
 Запираю выходы — *Дэ-гучи-во*,
 фусагу.
 Зарядъ боевой — *Тамакурэн*.
 Заряжаю ружье—*Тэппѳо ни та*,
 ма гомэ во суру.

- Засада. *Фукусэй, майфуку, фусэ*.
 Застава—*Кидо*. [зю.
 Заставляю быть—*Бутасеру*.
 Застрѣливаю—*Иотосу*.
 Застрѣливаю изъ лука. *Икоросу*.
 Затравка въ орудіяхъ—*Хиуучи*.
 Защищаю—*Момору, кэмо суру*,
 Знакъ—*Матоси*. [фусэру.
 Знакъ условленный—*Ахидзу*.
 Знаменитость—*Мэйю*.
 Знамя—*Хата, ай-джируси*.
 Значеніе—*Бохата*.
 Иду на приступъ—*Самэ-набору*.
 Иду одинъ за другимъ шерен-
 гою—*Нарабицуранару*.
 Ивѣгваю смерти—*Сини nokору*.
 Ивѣстіе предательское—*Кансо*.
 Иврѣываю—*Кири-саку, хиган*
во уцу. [катами во сондзу.
 Изуродываю—*Мппикуку суру*,
 Инсургентъ—*Му-хон-нин*.
 Истребленіе общее. *Минатороси*.
 Истребленіе огнемъ—*Оіобо*.
 Истребляю — *Учи-хоробосу, чу-*
косу. [босу.
 Истребляю огнемъ—*Яки хоро-*
калибръ — *Одзучу но ана но*
саси-ватари.
 Каменометница—*Ооюти*.
 Караулъ—*Бан-сію*.
 Караулъ ночной—*Тохаси*.
 Караульная будка—*Бан-сію*.
 Караульный—*Саиріо*.
 Каска—*Кабутто*. [сира.
 Каска генеральская—*Таука-*
- Квартира—*Ма, ядо, хэя, засики*.
 Бинжалъ—*Кувайкэн, кусун юбу*.
 Колонна—*Тэ, таи*. [вакзаси.
 Колчанъ—*Уиубо, пбира*. [бира.
 Больчуга—*Горои, кусари ката-*
Болю—*Цуки-сасу, вару, саку*.
 Команда—*Корэй*.
 Командировка—*Хай'у*.
 Командирскій жезлъ—*Зай*.
 Командиръ—*Цукаса, тай-соо*.
 Командованіе — *Корэй*. [во суру.
 Командую — *Мато'у, сасидзу'*.
 Комендантъ—*Тоодори*.
 Комендантъ крѣпости—*Сіёдай*.
 Копвойный—*Сайріоо*.
 Конница—*Кихэй-тай*.
 Консерва—*Нэріяку*. [эру.
 Контръ-марширую — *Хикикай-*
Контужу—*Уцу, муки-кудаку*.
 Контужія—*Учими, учи-кидзу*.
 Копье. *Яри, суяри, зоко, табако*.
 Костеръ—*Кагароби*.
 Крыло—*Бэ-му-гун*.
 Крѣпостной ровъ—*Карахори*.
 Крѣпостца—*Нама-я, сирю, сіёо*.
 Крѣпость внутри—*Зіёнай*.
 Крѣпость неприятельская—*Тэ-*
Куровъ—*Хадзикаганэ*. [кизёо,
 Лагерь—*Дзин ба, дзин, дзимгал*.
 Лагерь снимаю—*Суппон суру,*
никутэн, суру.
 Латникъ — *Цухамоно*.
 Латы—*Горой, гороси, зой, ко*.
 Латы на лошадь—*Мумайгороси*.
 Латы надѣваю—*Горо'у*.

- Лафеть—*Дачи*.
 Ложныя слова—*Кійомэй*.
 Ловунгъ—*Ди-котоба*.
 Лѣзу въ атаку—*Сэмэ-нобору*.
 Лѣстницы приступныя—*Кумо*.
 Маневръ—*Ксёо*. [*нокатихаси*.
 Манерка—*Сасаэ*. [*доо си-уци*.
 Междоусобная война—*Наи-ран*,
 Мечу стрѣлы—*Я-во иру*.
 Мечъ—*Тацци, іокохаки, цуру'и*.
 Милиція—*Кувангун*.
 Мишень—*Атэдо, тару, нэраи*.
 Мишень-кула—*Хитогата*.
 Мишень-снопь—*Макивара*.
 Многочисленный—*Обитадаси*,
кадзу но оой.
 Мортира—*Ихибиэ*.
 Мость аркою—*Сорихаси*.
 Мость пловучій—*Укихаси*.
 Мость подъемный—*Ханэ баци*,
какэхаси.
 Мость понтонный—*Фунабаси*.
 Мужественный—*Моси, юумоу*.
 Мужественно—*Ююсику, сусама*.
 Мужество—*Ююки*. [*зи*.
 Мундиръ—*Цюй, сёозоку*.
 Мундиръ генеральскій—*Кисэ-
нага*.
 Мѣдный тазъ, употребляемый
 въ войскѣ для передачи сиг-
 наловъ—*Цин ганэ*. [*иката*.
 Мѣсто для стрѣльбы—*Ипа*,
 Мѣсто опустошенное—*Арэно*.
 Мятешникъ—*Му-хон-нин*.
 Наблюдательный постъ—*Мо-
номи*.
 Набрасываюся—*Цуки какару*,
тоби какору. [*Харамаки*.
 Набрюшникъ (военная повязка).
 Набѣги дѣлаю—*Осо'у*.
 Набѣгъ—*Хоюки, хаюука'у*.
 Наваливаюсь—*Очи-касанару*.
 Навожу пушку—*Тамэру*.
 Наголенники—*Хаба ки*.
 Нагрудникъ, латы—*Хараатэ*.
 Назначеніе по карауламъ или
 по постамъ—*Тэкубари*.
 Налетаю—*Тоби какару*.
 Наносу послѣдній ударъ—*Си-
томэру*. [*йосэру, учи иру*.
 Нападаю—*Оси какору, сэма-*
Нападаю на врага—Тэки во
сэмэру, уцу осоу.
 Нападаю и разбиваю. *Оси ябуру*.
 Нападеніе—*Сэмэ, осои, хоюки*.
 Нападеніе небол. партіями—
Касэриаси.
 Направляю—*Саси-мукеру*.
 Наружныя укрѣпленія во кругъ
 крѣпости—*Дэмару*.
 Нарукавники—*Тэохо-и, юги*.
 Наскакиваю—*Цуки атару, то-
би какару*.
 Наслаждаюсь миромъ—*Ятаба-*
Настигаю—Ой цуку. [*нэ отоку*.
 Наступатель—*Сэмэ-тэ*.
 Наступаю—*Сусуму, осу какеру*,
сэмэ-йосэру, сэма-иру.
 Насѣчка—*Зауан*.
 Натискъ—*Дзинъ*. [*Сёюцуцёо*.
 Начало военныхъ дѣйствій—

- Начальникъ—*Цукаса*.
 Начальникъ караула—*Бан ка си ра, банцёо*.
 Начальникъ отряда—*Цинь то у*.
 Начальникъ перевоза—*Икадаси*.
 Начальникъ передоваго отряда—*Сахиакэ*. [*Ухидэми*].
 Начатіе военныхъ дѣйствій—*Учи иру*.
 Начинаю битву—*Учи иру*.
 Начинаю драку—*Учи иру*.
 Недорожу живнью—*Иночи си*.
 Неодолимый—*Футэки*. [*радзю*].
 Непрiятель—*Тэки*.
 Непрiятель сильный—*Готэки*.
 Непрiятельская земля—*Тэкичи, тэкикоку*, [*сiю*].
 Непрiятельская сторона—*Тэки*.
 Непрiятельскiй военачальникъ—*Тэкисiёо*.
 Непрiятельское войско—*Теки*.
 Неустранимость—*Ясин*. [*хэй*].
 Ножны—*Самэая*.
 Ножны для сабли нелакированные—*Сорасая*. [*ку*].
 Ночлеги—*Хатаю, табина, сiю-сук-кэцу*.
 Обливаю кровью—*Ци ка дэру*.
 Обложеніе—*Минато во фусагу*.
 Обнажаю саблю—*Нуки ханасу*.
 Обозъ—*Буки, бу-гу*. [*иёо суру*].
 Оборонительный—*Фусэгу, боо-суру*.
 Обороняюсь—*Укэми во суру*.
 Обращаю въ бѣгство—*Хайсоу*.
 Обращеніе въ бѣгство—*Хайсоу*.
 Обувь военная—*Сунзатэ*.
 Обходъ, рундъ—*Мавари*.
 Обхожу—*Аруки-мавару, си-какеру*.
 Обхожу кругомъ—*Мэуру*.
 Обшлагъ—*Содэ-ичи*.
 Обѣзжаю—*Нори-мавару*.
 Овладѣніе совершенное—*Тэ-дори а сидори*. [*хи-доогу*].
 Огнестрѣльное оружіе—*Тэппоо*.
 Одерживаю вверхъ—*Кацу*.
 Одолѣваю—*Сiохосэру*.
 Окружаю—*Какому, мэуру, уке-ру, тори кожэру*.
 Окружаю страну—*Са-коку сурри*.
 Ополченіе—*Сiюсэй*.
 Опрокидываю—*Сэмэ отосу*.
 Опрокидываю непрiятеля—*Сэмэфу, су*.
 Оружейникъ—*Гусокуси*.
 Оружейный мастеръ—*Бу-гу-я*.
 Оруженосецъ—*Буки-си*. [*чуну*].
 Оружіе—*Буки, мононогу, сэки, сэжэру*.
 Осаждаю—*Какому, торикакому, сэжэру*.
 Особенное отличіе—*Тэгара*.
 Оспариваніе военнаго прiва другъ у друга—*Баяу*.
 Оставляю въ запасъ—*Тахуваюру*.
 Оставляю позади—*Окуру*.
 Останавливаюсь на квартирѣ—*Ядору*.
 Остаюсь въ живыхъ—*Сими но-кору*.
 Острогъ—*Какіате*. [*кору*].
 Отбиваю—*Учи-кай-эсу*.

- Отбиваю неприятеля. *Учи харау.* Палатка главнокомандующаго—
Отбой—*Нагуря.* [даитанмоно. Палашъ—*Таици.* [Баку'у.
Отважный—*Юукан, мулами на,* Пальба пушечная—*Таихоо нитэ*
Отвожу воду—*Сэки-иреру.* уиу кото.
Отдыхъ даю—*Асумэру.* Палю—*Моясу, таихо нитэ уиу.*
Отличіе—*Бумэи, иу сідэ.* Пантонный мостъ — *Фуна-баси.*
Отнимаю вооружен. рукою — Панцырная рукавица—*Котэ.*
Ухаситору. [досу, цуки-каэсу. Панцырь—*Бо, зюй.*
Отражаю—*Оси каэсу, цуки мо-* Парадная форма—*Цёи.*
Отраженіе—*Нагуря.* Пароль—*Аи-котоба, аидзу, ува-*
Отраженіе неприятельскаго на- Паромщикъ—*Икадаси.* [иак.
паденія—*Сэиули.* Паромъ—*Икада.*
Отрѣзаю путь — *Тацикиру, фу-* Патронташъ — *Доуран, таняку*
сэу, татэ киру. Патронъ — *Хая-юо.* [дооран.
Отрядъ арміи—*Дзинъ.* Патронъ холостой—*Ку-хоо.* [тун.
Отрядъ отдѣльный — *Бецугун,* Переводчикъ—*Цу-зи, цуузи, фу-*
югун. Переводчикъ японскій—*тун-си.*
Отставка—*Ци си.* Переводъ съ одного языка на
Отступаніе назадъ—*Атозисари.* другой—*Хон яку.*
Отступаю — *Сумон во сутэру,* Перевозное судно—*Ватасибунэ.*
хаисуру. Перевозчикъ—*Ватасимори.*
Отступление—*Сиризоку кото.* Перевозъ—*Ватару, ватаси.*
Офицеръ караульный—*Эи.* Перевязка—*Хакутай, маки-мо-*
Офицеръ въ ночномъ караулѣ— Переговоры—*Цикидан.* [мэн.
Тодзумэ. Передовой—*Сакидаци.* [хоу.
Офицеръ-товарищъ—*Аіёку.* [доу. Передовой отрядъ—*Сакитэ, сэи-*
Офицеры и нижніе чины—*Ро-* Перекликаю—*Ичи-ичи ти юбу.*
Очищаю колодець—*Сарае-дасу.* Перемиріе—*Киу-сэн.*
Очищаю страну—*Дзимо во каи-* Переправляюсь—*Ау.*
хоу суру. Перестрѣлка—*Яikusа.*
Паденіе крѣпости—*Ракузійо.* Переходъ въ бродъ — *Камива-*
Паденіе съ лошади—*Ракуба.* Перехожу—*Ватару.* [тари.
Пакетъ—*Фуци.* Перехожу (гору)—*Кюору, ямао*
Пажъ—*Косійо.* Пика—*Яри, хоко.* [косу.
Палатка—*Карія, дзингу.* Пикеть—*Мономи.*

- Приближаюсь—*Гору, цикайору, Проломъ—Ябура, кадзурэ.*
чикадзукю. Пролѣзаю—*Кууру.*
 Прибойникъ—*Карука.* Промедленіе—*Осонавари.*
 Приваль—*Хатаго.* [дасу. Промокаю—*Симэру.*
 Привожу въ безпорядокъ—*Ми.* Пронзаю—*Сасицуранукю.*
 Придвигаю войска—*Осийо суру.* Проникаю—*Тохорурю, тэцусу.*
 Привнаю плѣннымъ—*Торико.* Пропадаю безъ вѣсти—*Цёбау.*
 Приказъ—*Хан'у.* [мису. Пропалъ безъ вѣсти—*Нитю сэру.*
 Приказываю—*Сасидзу-во-суру.* Прорываюсь—*Дэру, хассуру.*
 Приказываю навѣстить—*Сирасэ*
сисэру. Проселокъ—*Комичи.*
 Прикладъ ружья—*Таизури.* Противникъ—*Ада, айтэ, катаки.*
 Прикрываю—*Кэю.* Противодѣйствию—*Кэсу.*
 Прикрытие—*Усиромаки.* Прохожу—*Суки-тоору.*
 Примиряю—*Надамэру, нака во*
наосу, вабоку во суру. Пряникъ—*Цикамичи.*
 Принимаю—*Хитцуку.* [эки. Пуля—*Тама, намаридама.*
 Приступъ—*Учи, осои, сэма, ко.* Пускаю—*Ханацу.* [мару.
 Присутствіе духа—*Тохю.* [иру. Путаюсь въ словахъ—*Кучина-*
хорокубия. [поо. Пушка—*Таи-хоо, о-дзуну, исибоя*
 Прихожу въ порядокъ—*Нами.* Пушка тревоги—*Аидзу но тэп.*
 Прицѣлка—*Мэатэ, матономэатэ.* Пыльникъ—*Дзюи.*
 Прицѣливаюсь—*Нэрау, коко-*
розасу. [ру, оси тоосу. Пытаю—*Тамэсу.*
 Пробиваю—*Учибуру, цуки-ябу-*
Ядзирю-хиру. Пѣхота—*Ясмару, кашимуса.*
 Пробиваюсь сквозь—*Цуки тоосу.* Пѣхотинецъ—*Качимуса, хохей.*
 Пробираюсь помаленьку—*Цу-*
Мавару. [тавару. Равняюсь—*Нарабу.*
 Провантъ—*Ромак, хйорау.* Разбиваю—*Учи ковасу, учи ку-*
даку, цубусу, учи хоробосу.
 Проводникъ—*Аннай, кимо-ири,*
мичисирубэ. Разбиваю непріятельскій строй
 Прокалываю—*Цуки тоосу.* —*Ия буру.*
 Прокалываю насквозь—*Саси-*
тоосу. Разбиваю непріятеля—*Охикю дзу-*
 Проламываюсь—*Касири-тору.* Разбитіе войска—*Хан сэки.* [нэ.
 Разбой начинаю—*Касумуру.*
 Разбѣгаюсь—*Хасэ шигу.*
 Разбѣгаюсь въ разные сторо-
 ны—*Нигэширу.*

- Развалины—*Цубурэ*.
 Развертываю строй войска—*Ку-*
 Развѣдываніе—*Сикау*. [*ри дасу*.
 Разгоняю—*Ои цирасу*.
 Раздача—*Ходокоси*.
 Разжаловываю—*Хан суру*, *си-*
 Разворяю—*Ара-су*. [*худзиру*.
 Размѣщаю—*Цурамуру*.
 Разрушаю—*Цубусу*, *ябуру*, *уши*
ковасу. [*реру*.
 Разрушаюсь—*Кудзуруру цубу-*
 Разрушеніе—*Цубурэ*.
 Разрываю строй—*Кирибуру*.
 Разставляю—*Сонаюру*.
 Разсыпаюсь—*Ните циру*. *дзи ри*.
 —*Въ разсыпную*—*Барари*, *чи ри*
 Разсѣваю—*Ушицirasу*, *маки ци-*
расу.
 Разсѣваюсь—*Циру*, *оши-жиру*.
 Разъзнаю—*Кикивакэру*.
 Ракета—*Нороси*, *хи*.
 Рана отъ стрѣлы—*Якизу*.
 Раненый (на войнѣ)—*Тэо*.
 Рапира—*Синаи*.
 Располагаю войско—*Сонаюру*.
 Расположеніе солдатъ по объ-
 имъ сторонамъ улицы—*Цузи-*
катамэ.
 Расположенный—*Фури во суру*.
 Распря—*Гирон*.
 Распускаю слухъ—*Фумиэю*.
 Распущеніе вѣхъ—*Рисан*.
 Ревизю — *Нимбэю во ара*
тамэру. [*муса*.
 Резервъ—*Симари*, *годзумэ*, *ха-*
- Ровъ—*Хори*.
 Ровъ съ палисадомъ вокругъ
 города—*Хорики*.
 Рота—*Хэнтаи*, *ри йо*, *таихоо-*
 Рою, вырываю—*Улаиу*.
 Рублю—*Киру*, *кизаму*. [*таи*
 Рублю (саблей)—*Кири-ау*.
 Ружье—*Тэптоо*, *тэцупоу*.
 Ружье духовое — *Казэ-тэптоо*,
фу-хоо.
 Ружья, носимья за офицерами—
Моидзуюу. [*шюици*, *кишусэн*.
 Рукопашный бой—*Ямиүци*, *та-*
 Рыцарь—*Кйба*, *буси*.
 Рѣжу—*Кири-ау*.
 Рѣзня—*Саиубацу*.
 Рядовой—*Хэи соцу*.
 Рядъ (солдатъ)—*Гіоо*.
 Сабля — *Таши*, *катана*, *хакасэ*,
цзруи, *дзинъ га тана*.
 Сайдакъ—*Юмифукуро*.
 Самострѣль—*Хазики ю ми*.
 Сборное мѣсто—*Тамуро*.
 Сдача—*Гофуку*. [*Якитосу*.
 Сжыгаю неприятельское мѣсто—
 Сзываю войско—*Каримойохосу*.
 Сигналь—*Аидзү*, *аи-котоба*, *ма-*
то-и.
 Сигналь посредствомъ огня -
 Сила—*Юурики*. [*Тофуби*.
 Скачу кругомъ—*Ханэ мавару*.
 Скрываю—*Кокусу*.
 Слава—*Мэи-йо*.
 Служивый—*Рохэи*.
 Слѣдъ—*Ато*.

- Слякоть—*Мизорэ.*
 Смиряю—*Оси хэсу.*
 Смиряю мечомъ—*Кириосаму.*
 Смотръ—*Горан, ширап.*
 Смѣлость—*Ясинь.*
 Смѣна—*Бан-дай.*
 Смѣшиваюсь въ бою съ непріа-
 телемъ—*Тобика'у.*
 Смятеніе—*Уротайэ.*
 Снабжаю—*Сонаеру.*
 Снарядъ—*Дооу, кикаи, сикакэ.*
 Снаряженіе—*Соозоку, сисоцу по*
гусоку. [коросу.
 Сожигаю — *Яки хоробосу, яки*
 Солдаты—*Хідо, хэй-соу, икуса-*
бито, соу. [зобідо.
 Солдаты нестроевые—*Гунсоцу,*
 Солдаты пѣшей гвардіи—*Хосоцу.*
 Солдаты—*Сисоцу, сійосоцу.*
 Солдаты храбрые—*Тэисоцу.*
 Сообщение—*Иксин, ооран, тай-*
 Сопротивляюсь—*Татакау.* [ори.
 Сосредоточиваю — *Цу-син ни*
 Списокъ—*Цідо.* [ау мору.
 Сражаюсь—*Учи-ау, кассэн-суру,*
сэм-татакоо, идоми татакоо.
 Сражаюсь съ цѣлью задержать
 непріателя нѣсколько време-
 ни на одномъ мѣстѣ — *Фусэ-*
итанокосу. [така'у.
 Сражаюсь упорно — *Кобамита-*
 Сраженіе — *Доусэки, сэнтоу,*
татака-и.
 Сраженіе ночное—*Тошукса.*
 Сражаюсь—*Хамука'у.*
- Становилось въ рядъ—*Намиру.*
 Станокъ пушечный—*Тамсоо по*
даи. [дзин.
 Станъ непріятельскій — *Тэки-*
 Стволь ружейный — *Тэптоо по*
Стоу—Тацу. [иуцу.
 Стою рядомъ—*Нарабитану.*
 Стояніе—*Там.*
 Стояніе войскъ по кварти-
 рамъ — *Дзиркоя.*
 Стоянва — *Цумэбан.*
 Стратегическія распоряженія—
 Стратегъ—*Гунси.* [Цин рэ иу.
 Строй—*Сонайэ, нарабэ.*
 Стрѣла—*Я, тэ-яри, нагэ-яри.*
 Стрѣла со свисткомъ—*Кабурая.*
 Стрѣла острая—*Токарія.*
 Стрѣлометь—*Иси-юми.*
 Стрѣлокъ—*Итэ.* [вѣ—*Фусэя.*
 Стрѣлы пускаютъ во множест-
 во—*Нэрахиу.*
 Стрѣльба прицѣльная—*Нэрахиу.*
 Стрѣляю—*Иру, тецухоцуцу.* [и.
 Стрѣляю мимо, не попадая въ
 цѣль — *Ихауцу.* [муру.
 Стѣсняю непріателя — *Исуку-*
 Стычка—*Учи-аи, сэнсоо, тата-*
 Судки походные—*Вариго.* [каи.
 Султанъ (на каскѣ)—*Татэмоно.*
 Сухарь—*Катаи ник.*
 Схватка—*Косэриа-и.*
 Схватываюсь—*Хики куму, цуки-*
ми ау, нэдзи ау, куми-иуку.
 Счетъ глазомѣрный—*Мокусан.*
 Тактика—*Сэнсюцу.* [отосу.
 Теряю мужество — *Цикараво,*

- Теряю присутствіе духа—*Тохюу* *Флагъ—Косата.* [симоно.
 Тесакъ—*Катама.* [усина'у. *Флагъ за спиною солдатъ—Са-*
 Транспортъ—*Унсоу.* *Форменный поясъ—Сокутаи.*
 Труба-раковина—*Хора.* *Форпостъ—Токамаэ.*
 Трубачъ—*Каифуки.* *Фортъ для защиты главной крѣ-*
 Убиваю наповаль—*Итаосу.* *пости—Цукэсиро.*
 Убіеніе живыхъ существъ—*Са-* *Фухтельный ударъ—Муночи.*
цусіёо. *Хозяинъ парома—Икадаси.*
 Увлекаюсь побѣдою—*Кацу ни* *Хоругвь—Аи-дзируси, хатадзи-*
 Удалой—*Юукан.* [нору. *руси.* [исамасіи.
 Ударъ саблею—*Хитоханаэ.* *Храбрець—Гоо-ю нору, ююсики,*
 Ударяю стремительно на не- *Храбро—Ююсикю.*
 друга—*Сэмэцуу.* *Храбрость—Ююки, исамп, мосэи.*
 Укрѣпленіе—*Камаэ, торитэ.* *Храбрый—Моси, буюу, такеси.*
 Укрѣпленіе главное—*Хонмару.* *Храбрый военачальникъ—Юу-*
 Укрѣпленіе для защиты входа *Храбрый воинъ—Юуси.* [сіёо.
 въ крѣпость—*Дэи.* *Царское величіе—Ціёю.*
 Укрѣпленіе небольшое—*Какиаэ.* *Цитадель—Сиро, хонмару.* [ра'у.
 Укрѣпленія—*Сирокуваку.* *Цѣлюсь—Тамуру, тамэру, нэ-*
 Укрѣпленія въ крѣпости— *Цѣль—Мато, мэатэ, касакакэ.*
Зіёоруи. {токамаэ. *Часовой—Бан-соу, токимори,*
 Укрѣпленія наружныя—*Дэзиро,* *Часы (воен.)—Бан-даи.* [бан-сію.
 Укрѣпленный лагерь—*Сэндзин.* *Шагаю—Матагу.*
 Укрѣпляю—*Цуйомуру.* *Шагъ—Аюми.*
 Укрѣпляю мѣсто—*Сонаюру.* *Шеренга—Гідоо, кава.*
 Укрѣплялось—*Сонаюру, татэ* *Шествіе рядами—Кіёорэцу.*
 Унтеръ-офицеръ—*Хэиси.* [комору. *Шесть, на которомъ ставится*
 Усмряю—*Одосу, надамуру.* *цѣль для стрѣльбы—Кюгаси.*
 Усмряю мечемъ—*Кири-осаму.* *Шифрую—Санйоо суру.*
 Устрашаю—*Осеруру, одорокасу.* *Шинка на шлемѣ—Тэхэн, хаши.*
 Ученіе стрѣльбѣ въ цѣль вер- *Шлемъ—Кабутю.* [манза.
 хомъ—*Когуси покүваи.* *Шомполь—Карука.*
 Фейерверкъ—*Ханаби, иваи но* *Шпіонъ—Канзя, куванзя, сино-*
 Фехтованье—*Симаючи.* [кагаруби. *бимоно.*
 Фитиль—*Хинава.* *Шрамъ—Яноато, кидзу но ато.*

Штандартъ—*Хата*.
 Штурмую крѣпость—*Сэмуру*.
 Штыкъ—*Кэн*.
 Щитъ—*Татэ, цута, тэдатэ*.
 Щитъ для стрѣльбы—*Мато*.
 Эфесъ сабли—*Цуна*.
 Ядро—*Тама*.
 Ядро пушечное—*Таихооно тама*

Лошадь и относящееся къ ней.

Бѣгу рысью—*Хаяму*.
 Возжи—*Тадзуна*.
 Галопирую—*Ага-ку*.
 Гоню рысью—*Хаямуру*.
 Збруя—*Буки-гура*.
 Кормъ лошадинъй—*Каба*.
 Лошади почтовые—*Вкиба*.
 Лошадь верховая—*Норіума*. [мэ.
 Лошадь быстрая—*Хайома, зюн*.
 Лошадь вьючная—*Цукагума*.
 Плеть—*Буци*.
 Поводь—*Хашуна, сасинабэ*.
 Поводья—*Тадзуна*.
 Подпруга сѣдельная—*Харуби*.
 Подхвостникъ—*Осикакэ, сириги*.
 Покровъ на сѣдло—*Кураохои*.
 Попона—*Кураохоси, хадаканэ, амубуса*. [иуэ.
 Потникъ подъ сѣдло—*Хата*.
 Привязываю лошадь—*Цунагу*.
 Пувь (связка)—*Цуканэ*.
 Ремень отъ узды—*Кимушукэ*.

Ржетъ—*Инанаку*.
 Сажусь верхомъ—*Сисарасэру, таиудау, ката во моцу*.
 Слѣваю—*Дзури-оциру*.
 Спотыкаюсь—*Цумадзуку, кудару*.
 Стремя—*Абуми*.
 Схожу съ лошади—*Ракуба суру*.
 Сѣдло—*Кура*.
 Сѣдло вьючное—*Ни гура*.
 Трава—*Куса*.
 Чепракъ—*Басэн*.
 Ъзда шагомъ—*Симичи*.

II. Топографическія слова.

Берегъ рѣки—*Фуци*.
 Болото—*Нума*.
 Валъ земляной—*Дотэ*.
 Вершина горы—*Итадаки, зэцу*.
 Водоемъ—*Икэ, тарай*. [цюо.
 Водопадъ—*Нунобикино токи*.
 Возвышеніе—*Дай*.
 Гора—*Яма, адзуси, цуцьяма*.
 Гора голая—*Хадакаяма*.
 Гора, покрытая строевымъ лѣсомъ—*Сомаяма*.
 Горы южная сторона—*Гэдо*.
 Горный проходъ—*Тога*.
 Горы отдаленныя—*Бизан*.
 Долина—*Тамэ, савэ*.
 Долина глубокая—*Синжоку, ми*.
 Дорога—*Миши, минэ*. [тати.
 Источникъ—*Хонэн, миннамото*.
 Истокъ рѣки—*Минаками*.

- Котловина большая—*Оцикубо*.
 Крутизна—*Кенсо*.
 Кустарникъ—*Сива*.
 Логъ—*Тани, осаки*.
 Лѣсъ—*Кодачи, хаяси, мори*.
 Лѣсъ густой—*Соурин*.
 Межигорье—*Яманака*. [*Нанзйю*.
 Мѣсто неудобопроходимое—*Ручей—Тани-гава, хосогавя*. | *сугэ*.
 Мѣсто, поросшее тростникомъ—*Рѣка—Кава*.
Асадзйу.
 Низменность—*Оцикубо*.
 Обваль—*Катакудзурэ*.
 Обрывистый—*Кен*.
 Обрывъ—*Кака, кэнсо*.
 Озеро—*Косуи, мидзууми, саба*,
 Отлогость—*Надарэ*. [*сава*.
 Перекрестокъ—*Цудзи, юкомичи*.
 Песокъ—*Суна, сунаго*.
 Пещера—*Ана, хора*.
 Плоская возвышенность—*Рику*.
 Плоскость—*Хира*.
 Плотина—*Агеба*. [*яма-мото*.
 Подошва горы—*Сусо, ямакива*,
 Подъемъ крутой—*Ото косака*.
 Подъемъ пологій—*Оннасака*.
 Поватость—*Сака, кообай*.
 Покатый—*Кообай ни натта*.
 Пологій склонъ (горы)—*Куда-*
Пологость—Сака. [*хисака*.
 Поросль—*Сонохара*.
 Прибрежье—*Кавабаэ*.
 Прирѣчье—*Кавазои*.
 Протокъ—*Кавасуге*.
 Прудъ—*Ици, тамэикэ*.
 Пустынь—*Соурин*.
 Пустырь—*Цинь кюо*. [*хираши*.
 Равнина—*Но, фара, хэн чи*,
 Равнина песчаная—*Хэиса*.
 Разливъ рѣки больш.—*Оомидзу*.
 Роща горная—*Сакринь*.
 Рошца бамбуковая—*Такамура*.
 Рукавъ (рѣки)—*При-уми, кав-*
Ручей—Тани-гава, хосогавя. | *сугэ*.
 Рѣка—*Кава*.
 Склонъ—*Сака*.
 Спускъ (горы)—*Кударисака*.
 Сухопутье—*Окадзи*.
 Суша—*Рику*.
 Тропинка—*Мици*.
 Трясина—*Укису*.
 Ущелье—*Сэман мици*.
 Холмъ—*Окацука*.
 Хребетъ горный—*Сэ*.

III. Морское и рѣчное судо- ходство.

- Адмиралъ—*Кайгун сотоку*.
 Акула—*Намадзу, самэ*.
 Акула бѣлая—*Сирафука*.
 Аретическый—*Хоккйюку*.
 Багоръ—*Кати*.
 Бакштовъ—*Томоцуна*.
 Баластъ—*Кару-ни, соко ни, фуна*
 Баржа—*Фунэ, хасикэ-бунэ*. [*аси*
 Барка—*Фунэ*.
 Бездонный—*Соко но най*.
 Берегъ—*Хама, окадзи*.
 Берегъ рѣки—*Кава-но киси*.

- Берегъ высвѣй—*Ока*.
 Берегъ морской—*Кайши унабата, усо, уми-ба*.
 Берегъ, обмѣлѣвшій или обсохшій во время отлива—*Хиката*.
 Берегъ обрывистый—*Кирикиси*.
 Берегъ скалистый—*Саки*.
 Беру на abordажъ—*Нори тору*.
 Бора—*Ямаороси*.
 Борть судна—*Фунабата*.
 Борть лѣвый—*Торикадзи*.
 Бригъ—*Ни-хон басира но фунэ*.
 Брызги—*Тобасиру*.
 Бугспрять—*Яридаси*.
 Буксированіе—*Татаки-аи*.
 Бурунь—*Сарасу, тамунами*.
 Буря на морѣ—*Фууха*.
 Бухта—*Ко-гава, ири-уми, минато*.
 Валь—*Оо-нами, цуцуми*.
 Весло—*Каи*.
 Взморье—*Ура, урабэ, унабата*.
 Винтъ—*Нэдзи*.
 Водоворотъ—*Удзу, уиумаки, са*.
 Водоємъ—*Фунэ*. [камаку.
 Водяные часы—*Роококу, мидзу-докэи*. [фунэ.
 Военное судно—*Хидосэн, икуса*.
 Военный корабль—*Икусамо*.
 Волна—*На ми, о-нами*. [фунэ.
 Волненіе—*Харо*.
 Волны—*Харан, харо*.
 Волны большія—*Оонами*.
 Волны бѣлыя—*Сиранами*.
 Всплываю—*Уку, ойои-агару*.
 Вступленіе въ гавань—*Нифуну*.
- Выкачиваю воду изъ лодки—*Кай-кому, каидасу*.
 Высадка—*Агеба*. [агеру.
 Высаживаю на берегъ—*Ока ни*.
 Высаживаюсь на берегъ—*Дзорику-суру, ока ни агару*.
 Вѣтеръ восточный—*Тоуфуу, амиоказэ*.
 Вѣтеръ западный—*Нисиказэ, синатоноказэ*.
 Вѣтеръ морской—*Окимуказэ, на*.
 Вѣтеръ осенній—*Акигасэ, раи*.
 Вѣтеръ попутный—*Оите, охиказэ, зюифуу*.
 Вѣтеръ порывистый—*Боу фу ро, ни ха кака зэ*.
 Вѣтеръ противный—*Гіяку-фу, мукахика зэ*.
 Вѣтеръ сѣверный—*Китаказэ*.
 Вѣтеръ южный—*Наифуу, минамиказэ*.
 Вѣтеръ по волѣ—*Нагареру*.
 Вѣю, дую—*Икифуку*.
 Гавань—*Минато*.
 Гарпунъ—*Уиикаши*.
 Глубина—*Ооги, кооса, фукаса*.
 Глубина морская—*Уми но фукаки кото*.
 Глубокое мѣсто—*Фуками*.
 Глубокость—*Фукаки кото*.
 Глубь—*Фуками*.
 Гонка на лодкахъ—*Кэй-суу*.
 Гребецъ—*Како*.
 Гребу (весл.)—*Кои ватару*.

- Гребу на шлюпкѣ, иду на веслахъ—*Фунэо когу*.
 Грузовая часть судна—*Тана*.
 Грузъ судна—*Ни, дзи у*.
 Губа—*Минато*.
 Дно водян.—*Суидэй, минасоко*.
 Дно морск.—*Умино соко, каидэй*.
 Достаю (дно)—*Цуки тамэру*.
 Заливъ рѣчной—*Ириэ*.
 Звѣзда морская—*Такономакура*.
 Иду на веслахъ—*Кочи ватору*.
 Иду на веслахъ отъ берега—*Оки-окоу*.
 Иду быстро подъ парусами—*Каботажъ—Кайдо*. [*Хасуру*.
 Канать—*Цуна*. [*кай издзу*.
 Карта морская—*Уми-издзу, коо-*
 Биль судна—*Сити*.
 Килюю—*Катамукэру*.
 Командиръ судна—*Сэндоу*.
 Компасъ—*Синан, зисёку*.
 Конопатка—*Майхада*.
 Конопачу—*Май-хада во фуне*
но ита но сукима ни уми-кому.
 Кораблекрушеніе—*Нансэн*.
 Корабль—*Хан, хунэ, оофунэ*.
 Корабль съ балансомъ—*Уцуро-*
 Борма—*Томо*. [*фунэ*.
 Кормчій—*Кадзиторі*.
 Бренится—*Касигу, катамуку*.
 Крейсирую—*Фунэ нитэ то-*
 Крюкъ—*Качи*. [*кай суру*.
 Купеческое судно—*Акинай бунэ*.
 Лавирую—*Маширу, маиуру*.
 Лодка—*Марута-бунэ*.
 Лодочка—*О-бунэ, ко-бунэ*.
 Лодочникъ—*Сэндоо, како, фунако*.
 Лука морскаго берега—*Ураха*.
 Матросъ—*Фунако, фунабито*.
 Мачта—*Хобасира, наборисао*.
 Мачта для поднятія флаговъ—
Цунаибасира.
 Мачта на шлюпкѣ—*Хосао*.
 Маякъ—*Тоудай, исариби, мигуй,*
 Мола—*Намийокэ*. [*кагариви*.
 Море—*Уми*.
 Море открытое—*Оки, вата-*
 Море синее—*Аоуми*. [*дзуми*.
 Морская вода—*Усиро*.
 Морскія травы—*Качи со*. [*нада*.
 Морское теченіе—*Сиро, с. мими,*
 Морской путь—*Каиро, каидо*.
 Морской разбойникъ—*Качи-зоку*.
 Моря—*Кайкиоо*.
 Морякъ—*Сэн-доо, суй-фу*.
 Мысъ—*Саки, мисаки*. [*Агеба*.
 Мѣсто для выгрузки товаровъ.
 Мѣсто, покрываемое приливомъ.
Сихохиата.
 Нагружаю судно—*Фу нэ ни нio*
цуму. [*Катагару*.
 Наклоняется на сторону—
 Накреняется—*Катабуку*.
 Направленіе судна къ берегу.
Фунайососи.
 Направляю къ берегу—*Йосо'у*.
 Начальникъ судна—*Фунаоси*.
 Нивелиръ—*Мидзумори*.
 Носъ корабля—*Мийоси, хэ-саки*.
 Океанъ—*Ума*.

- Островоѣ—*Косима*.
 Островъ—*Сима, фудараку*.
 Островъ далекій—*Бито*.
 Островъ плавающій—*Укисима*.
 Отмѣль—*Сухама*. [дасу.
 Отпускаю (канать) — *Тагури*.
 Палуба—*Кампан*.
 Парусъ—*Хо, фунэ-но хо*.
 Парусъ поднимаю—*Хоо какеру*.
 Переплываю — *Ойои-ватару*,
ойои косу.
 Переправляюсь—*Кози ватару*.
 Переѣзжаю на суднѣ—*Ватару*.
 Плаваю вокругъ — *Фунэ дэ*.
 Плыву—*Укабу*. [дзункоо суру.
 Плывучій — *Укаму*.
 Поверхность моря—*Унадзура*,
каймэн, уминоомо.
 Подводная часть корабля —
Фунэ но аси.
 Поддерживаюсь на водѣ—*Уку*.
 Портъ—*Минато*.
 Потопленіе—*Дэкуси*.
 Потоплю—*Сидзумуру*.
 Починка—*Кайсёо*.
 Прибой—*Сарасу*.
 Прибой волнъ—*Намицушива*.
 Прибой сильный—*Тацунами*.
 Прибрежье—*Хама*.
 Приливъ—*Нагарэ-кому-кото*.
 Приливъ высокой—*Такасихо*.
 Приливъ и отливъ морской —
Сихо, сасихики.
 Приморье—*Каихэн*.
 Приставаніе къ берегу—*Ціёку*.
- Пристань—*Агэба, агари ба*. [ан-
 Прибытіе корабля—*Цакусэн*.
 Проливъ—*Сэто*.
 Разбираю корабль—*Суппан но*
мэндзоо во іэру.
 Разгружаю—*Ни о току*.
 Рей—*Кэта, хогэта*.
 Рифъ вдоль берега—*Исо*.
 Рулевой—*Кадзитори*.
 Руль—*Кадзи*.
 Скала—*Ива, иха*.] [сэн.
 Становлюсь на якорь—*Ціёку-*
Суда, рыболовные снаряды и
пр.—Унаката.
 Судно—*Фунэ, хан, идзухан*.
 Судно большое—*Оофунэ*.
 Судно буксирное—*Ака-тори*.
 Судно для перевоза лошадей—
Мумафунэ.
 Судно китайское—*Тосэн, моро-*
коси фунэ.
 Судно отдаю въ наймы—*Фунэ*
во кариру. [бунэ.
 Судно пассажирское—*Нориа-и*.
 Судно плоскодонное—*Хирата,*
таказэбунэ.
 Судно почтовое — *Хая фунэ*.
 Судно рыболовное — *Амагата,*
цурибунэ, обунэ.
 Судно старое—*Оборофунэ*.
 Трапъ—*Аи-би*.
 Укрытый отъ вѣтра—*Тадайоо*.
 Уровень воды—*Мичива*.
 Устье рѣки—*Сэто*.
 Утесъ—*Ива, иха, захэ*.

Утесъ высокій— <i>Исахо</i> .	Шлюпка мелкосидящая— <i>Тана</i> .
Утесъ крутой— <i>Исидан</i> .	Штиль— <i>Нани, рокуро, саици</i> .
Фарватеръ— <i>Фунази</i> .	Ѣду на лодкѣ— <i>Фуэ ни хакобу</i> .
Флагдукъ— <i>Хата-дируси</i> ни жо- <i>иййуру</i> раса.	Экипажъ корабля. <i>Коко, фунако</i> .
Флагманъ— <i>Хатагасира</i> .	Экваторъ— <i>Сакидо</i> .
Флагштокъ. <i>Ноборисао, хатазао</i> .	Эклиптика— <i>Водо</i> .
Флагъ— <i>Хатасируси</i> .	Якорное мѣсто— <i>Какари-ба</i> .
Форъ-штевень— <i>Мійоси</i> . [деру.	Якоръ— <i>Икари</i> .
Чищу низъ корабля— <i>Арайта</i> .	Якоръ бросаю— <i>Икари во оросу</i> .
Швиреръ— <i>Сэндоу, фунаоса</i> .	Яхта— <i>Хасифунэ</i> . (какэру.
Шлюпка— <i>Кобунэ</i> .	Яхта императорская— <i>Ріотю- текисю</i> .

IV. В РА Ч Е Б Н О Е Д Ъ Л О.

Аирь— <i>Сійобу</i> . [дзуму.	Беременную быть— <i>Хараму</i> .
Акупунктура— <i>Хари-дзуюу, син</i> .	Віеніе сердца— <i>Доуки</i> .
Акушеръ— <i>Сан-ка, сан-иса</i> .	Влѣдная немочь— <i>Охан, іобійоо</i> .
Алой— <i>Кокувэй</i> .	Блюю— <i>Хаку, хэдо хаку</i> .
Алтей— <i>Мокугэ</i> .	Бокъ— <i>Катахара</i> . [Сицу-зай.
Аневризма— <i>Дооміяку-ріу</i> .	Болеутолителное лекарство—
Антоновъ огонь— <i>Хіосо</i> .	Боли послѣ родовъ— <i>Атохара</i> .
Аптека— <i>Кусурія</i> .	Боль— <i>Итами, бійооки, ями</i> .
Ароматный— <i>Кобаси</i> .	Боль горла— <i>Коуи</i> .
Артерія— <i>Доо-міяку</i> .	Боль жестокая— <i>Коокуван, куями, заннэн</i> .
Аса-фетида— <i>Аи</i> .	Боль въ желудкѣ— <i>Цуку ван, хара-итами, фуку-иу</i> .
Бабка— <i>Баба</i> .	Боль въ ногахъ— <i>Асиночи</i> .
Банка кровососная— <i>Суифукубэ</i> .	Боль подъ ложечкою— <i>Цуказ</i> .
Баньшица— <i>Юна</i> .	Боль причиняю— <i>Итамэру</i> .
Бедро— <i>Мата</i> .	Боль въ рукахъ— <i>Итадэ</i> .
Безсонница— <i>Инэканэ</i> . [ми он но.	Боль въ суставахъ— <i>Уцими</i> .
Беременная женщина— <i>Хара</i> .	Больница обществ.— <i>Сэякуинъ</i> .
Беременность— <i>Харамі, мимочи, куваитан</i> .	

- тару ка каибоо ситэ миру* Геморонадальныя шишки—*Дзи си*
 Втираю—*Косури кому.* [кото. Геморой—*Дзи.* [чу.
 Втягиваю—*Хики кому.* Гидроцефалія—*Дзуфуу.*
 Въѣдаюсь—*Сими-кому.* Глазная болѣзнь—*Ганки, ганбийо.*
 Выблевываю—*Хаки дасу.* Глазная примочка—*Мэ-гусури.*
 Вывихаю—*Кузиху.* Глазное яблоко—*Мэдама, мэно-*
 Вывихъ—*Кузихи.* [дасу. тама. [манако.
 Выдергиваю—*Хики нуку, нуки* Глазной бѣлокъ—*Сиромэ, сиро-*
 Выздоровливаю—*Ями тару,* Глисты—*Мусики, куваичиу, ха-*
шикарацуку; шору, кувафуку раномуси.
суру; хэю суру. Глухота—*Цумбоо, роуни.*
 Выздоровленіе—*Куваики.* Гной—*Умисиру.*
 Выздоровливаніе—*Зэн-куваи.* Гной въ глазахъ—*Мэяки.*
 Выздоровливающей—*Зэн-куваи* Гнойный глазъ—*Тадарэ-мэ.*
 Вылѣчиваю—*Иясу.* [ситэ ору. Голенъ—*Сунэ.*
 Вылѣчивась—*Июру.* Головная боль—*Дзучу.* [н'у.
 Вымышленная болѣзнь—*Кійобійо.* Головокруженіе чувствую—*Юу.*
 Выпаденіе заднепроеходной киш-
 ки—*Наи дзи, даму коу.* Голосъ хриплый—*Сихакарэноэ.*
 Выплываю—*Хаки дасу.* Гонорей—*Ринайёо.*
 Вырѣзываю—*Кири чукусу.* Горбъ—*Фуса, мори-аэ, сэмуси.*
 Высасываю—*Суи идасу, суи-тору.* Горькая вода—*Нисамидзу.*
 Выслушиваю—*Кики дасу.* Горькія воды—*Нитари.*
 Высыпаніе оспы—*Мидзууми.* Горячій ключъ—*Итэю.*
 Вытягиваюсь—*Набису.* Горячка—*Нэцубійо, нэцуки,*
цунэ я-маси.
 Выхаркиваю—*Хаки дасу.* Горячую ванну беру—*Ю ни*
 Выхожу на воздухъ—*Ю-хо* Госпиталь—*Сэякуинь.* [хаиру.
суру, ундэ во суру. Гриппъ—*Гаи со.*
 Вѣки—*Мабута, мэбута.* Грудная боль—*Кійоцуу.*
 Вѣтры въ животѣ—*Хара нари.* Грудная кость—*Хото муэ,*
муна-ита. [хагу.
 Вѣтры нивомъ—*Хо-и.* Гусиная кожа (болѣзнь)—*Тори-*
 Вяжущій—*Сибуи.* Двойни—*Футаго.*
 Вялость—*Юрукасэ.* Двуполый—*Футанари.* [ху.
 Геморонадальное кровотеченіе—
Гэйццу. Декоктъ лекарственный—*Сэня-*

- Лесны—*Хагуки*.
 Ліста—*Доку ики*.
 Доктор—*И-си, ии-ха, ци ку саи*.
 Доктор искусный—*Рійой*.
 Домашній врачъ—*Сіюкутэи*.
 Дрожаніе головы—*Касира бури*.
 Дрожу—*Фуруу*.
 Дрокъ—*Хооки*.
 Дыханіе носомъ—*Хана ики*.
 Дыханіе усиленное—*Ханакики*.
 Дыханіе частое, прерывистое—*Занкифу*.
 Дышу съ трудомъ—*Асэу*.
 Жалуюсь на боль—*Итами ару*.
 Жаръ—*Нэцу, нэцуки*. [то ю.
 Жаръ внутренній—*Наинэцу*.
 Жаръ головы—*Дзунэцу*.
 Жаръ во рту—*Коунэцу*.
 Жаръ въ тѣлѣ—*Кійонэцу*.
 Жаръ тѣла наружный—*Уханэцу*,
 Желвакъ, шинка—*Кобу*. [ямаи.
 Желтуха (бол.)—*Во дан, хибами*.
 Желуди—*Сиракубо*.
 Желудокъ пустой—*Кууфуку*,
сукишара.
 Желчь—*Кудан, тандзу, восуи*.
 Желѣза распухшая—*Инуко*.
 Женская болѣзнь—*Камэ шара*.
 Женскіе половые органы—*Санэ*,
бэ бэ, шимому, фогу, согу.
 Женскія болѣзни—*Таикэ*.
 Женскія наружныя половныя
 части—*Ии мон*.
 Женщина во время мѣсячнаго-
 Женіе—*Ираира*. [*Кацукимэ*.
- Жжетъ—*Ираира суру*.
 Животная теплота—*Хонкукуру*.
 —Въ животѣ—*Фукуицүи*.
 Живота ниж. часть—*Ситашара*.
 Жиръ—*Абура*.
 Забеременѣваю—*Хараму*.
 Задержаніе мочи—*Инио*.
 Задница—*Оидо, сири, исараи*.
 Задній зубъ—*Окуба*.
 Задній проходъ—*Коомон*.
 Задумчивость—*Уцуки*.
 Заживаніе (раны)—*Хэйюу*.
 Заживю—*Іеру, иору, кидзу га*
 Заживляю—*Иясү*. [наору.
 Заика—*Домо*.
 Заиканіе—*Домори*.
 Замираю—*Сити-иру, тахэйру*.
 Запахъ изъ подъ мышек—*Вакиа*.
 Запоръ (бол.)—*Фундзумари, ку-*
сохириэмаи.
 Запоръ у дѣтей—*Катакаи*.
 Запоръ мочи (болѣзь)—*Сіоокай*.
 Запоромъ страдающій—*Кэссуру*.
 Запоръ причиняетъ—*Дабэн во*
кэссуру.
 Зараза—*Цукимоно, іэки, дэн-сэн*.
 Заразительная болѣзь—*Дэнсэм-*
бійоо.
 Заразительный—*Дэн-сэн суру*.
 Застарѣлая болѣзнь—*Дзибіёо*.
Сіюкубига. [—*Сіюкуажу*.
 Застарѣлая наружная болѣзнь
 Заразительный—*Уцуру*.
 Зародышъ—*Харагомори*.
 Засореніе—*Хикэйу, бэмтэн*.

- Затвердѣваю—Сикору.
 Затвердѣлость—Тако. [наси.
 Затвердѣлый—Катаи, синсѳу
 Затвердѣніе въ тѣлѣ—Сикори.
 Зашеекъ—Цирикѣ
 Заячья губа (бол.)—Икучи.
 Злокачественная болѣзнь—Раи
 Зрачекъ—Хитоми, гансѳи. [біоо.
 Зрѣніе слабое—Тороси.
 Зубъ гнилой—Хануса, мусиба.
 Зубы молочные—Уиуроба.
 Зѣвота—Акуби.
 Зябкость—Самуса.
 Излечиваю—Гясу, наосу.
 Излечиваюсь—Нахору.
 Излечимый—Исарэру.
 Изнеможеніе—Хирау, рогай.
 Изнуреніе—Кійорау.
 Изсушаю—Хасягасу.
 Изсыхаю—Хасягу.
 Изцѣляю—Иясу.
 Икота—Сакури.
 Икра (на ногѣ)—Комура, хоку-
 Испарина—Асѣ. [рахаги.
 Исправленіе перелома—Хонэцуги
 Испражненіе—Бѳн, даи бѳн.
 Испугъ—Осорѣ, одоромчи, биккури.
 Испущеніе мочи—Сіобѳн.
 Истощеніе—Фуцутѳн.
 Кадыкъ—Нодобуѣ.
 Калѣва—Изари, катава, шмба.
 Камфара—Хѳнноо, ріу ноо, соо
 ноо.
 Каменная болѣзнь—Сѣкирин.
 Карбункуль—Гоо.
 Кассія (дерево)—Кѳиси, никкѳи.
 Касторовое масло—Химаси но
 абура.
 Катетеръ—Катѣтѣр, ин-нйю-ки
 Кашель—Гаи со, сѣки, каики.
 Кашель съ мокротою—Танки.
 Кашляю—Сѣки во суру, сѣки га
 дѣру. [ная—Кокудо.
 Кишка прямая заднепроход-
 Кишка ободочная—Даи-ноо.
 Кишки—Харавата, даишѳе,
 хосовата, сіошѳе.
 Клистиръ—Куван-ноо-заи.
 Ключица—Сакоцу.
 Ключъ для выдергиванія зу-
 бовъ—Хануки.
 Кожа потрескавшаяся—Хиби,
 Кожица—Хійооси. [акаирѣ.
 Колка—Хара-итамы, фуку-цу.
 Колотье въ груди—Мунэмуси.
 Колотье въ животѣ—Кохарибара
 Колченогий—Кама-аси, гѣби-аси.
 Колѣно—Хиза.
 Компрессъ—Атѣ-момѳн.
 Кончаюсь (умираю)—Тас-иру.
 Кончина—Си, сико.
 Копайскій бальзамъ—Барсам
 Корень зуба—Хамото. [копаибѣ.
 Кормилица—Мѳнотто, оцинохито
 Корь—Хазика.
 Костоправъ—Хонэ-цуги иса.
 Костоѣда—Фукоосо.
 Кость лучевая—Кохидзи.
 Краснота—Аками-
 Красный камень—Ака-дама.

- Крестецъ—*Бахибу*.
 Кривизъ — *Кивадои токи, айёки*.
 Крикъ—*Оогоз*. [токи.
 Кровавый поносъ — *Кэцури, гэ-кэцу, акажара*.
 Кровоносные сосуды—*Мяк-куван, кэчимяку*.
 Кровоотпускание—*Суккэцу, чи но дэру кото*.
 Кровотечение геморроидальное — *Цироу*.
 Кровотечение изъ носу—*Канадзи*.
 Кровотечение изъ матки—*Нагаци*.
 Кровохарканіе — *Токэцу, тацкэцу, кэцупаку*. [руци.
 Кровь испорченная—*Окэцу, фу*.
 Кровь пускаю—*Сираку во суру, цюто ру*. [абура.
 Кротовое масло — *Хадзу но*
 Крѣпну—*Катамару*.
 Кубеба (лекарство)—*Хихацу*.
 Купаю—*Абисасэру*.
 Куриная слѣпота (бол.)—*Торимэ*.
 Легкія—*Хай-позо*.
 Леденецъ мятный—*Какка-тоо*.
 Лежаніе въ постели—*Ямахино-токо*.
 Лебѣ-медикъ—*Тэнякуоками*.
 Лекарство—*Кусури, рёо яку*.
 Лекарство внутреннее—*Нацяку*.
 Лекарство вредное—*Тэкіяку*.
 Лекарство отличное—*Мюяку*.
 Лекарство спасительное—*Оки-Лекаръ—Кузуси, ися*. [нохикусури
- Лечение—*Ирио, наору кото, рійоодзи, рёгёо*. [удзи.
 Лечение горяч. водами—*Тодзи*.
 Лечение посредствомъ моксы—*Килечу — Гясу, рійоодзи суру, наосу, кусусу*.
 Лечусь—*Гяэру, наору, дзи-суру*.
 Лихорадка—*Ожори, ияку, вара-хяями, зюки* (новальная).
 Лицо красное *Акарагао*. [би.
 Лодыжка, голень—*Хам, аси-ку*.
 Ложечка подгрудная — *Кюби, мунасаки*.
 Ломъ въ костяхъ—*Хонэгарами*.
 Лопатка—*Хэра, кайкаражонэ*.
 Ляжка—*Момо*.
 Мажу—*Абура во нури цукеру*.
 Мазь—*Абура-дзуку*.
 Макушка—*Докуро*.
 Малокровный—*Кэцукиёо*.
 Массажистъ—*Аямаси*.
 Матка—*Коцубо*.
 Медицина—*Идо*. [исёюцу.
 Медицинская практика—*Игёо*.
 Медицинское училище—*Ияку*.
 Меланхолія—*Моуки*.
 Мертвецъ—*Си-нин*.
 Мертвый—*Синин*.
 Метаюсь въ болѣзни—*Обіюру*.
 Мивстура—*Фукумаку*.
 Мозговой—*Ноодзуй но*.
 Мозгъ въ костяхъ—*Зуй*.
 Мозжечекъ—*Соо-ноб*.
 Мозоль—*Тако*.
 Мокса—*Кю, яйто, мотуса*.

- Моча—*Юбари, ихари.*
 Мочевой пузырь—*Хо куво, юбарибукуро.*
 Мошонка шунятная—*Ич ноу.*
 Мужской половой органъ—*Фэноку, хэноку, ич ктёо.*
 Мускулъ—*Зэйоко.*
 Мучаюсь—*Курусиму.*
 Мѣсячное (у жен.)—*Кеисуй, цукиносахари, гуванцусуй.*
 Мята—*Хакука.*
 Нагноеніе раны—*Кинсо.*
 Надзоръ за больн.—*Кантёо.*
 Надуваюсь—*Фукуреру фуякору.*
 Нажимаю—*Оси-пубусу.*
 Накожная болѣзнь—*Содоку.*
 Накожная болѣзнь, отдѣляющая жидкость—*Уцусицу.*
 Нак. болѣзнь на ногахъ—*Сунэ.*
 Наростъ—*Фусубэ, кобуси.* [куса.
 Нарывной пластырь—*Хацубоо.*
 Нарывъ—*Гоу, суйбоо, мамэ.*
 Насильственная смерть—*Воси.*
 Наслѣдственная болѣзнь—*Тэн.*
 Насморекъ—*Фууки.* [сибіёо.
 Насморекъ получаю—*Ханадэру.*
 Натираю—*Сури мигаку, сури кому, сурп-цукеру.* [какару.
 Нахожусь при смерти—*Сппи.*
 Нашупываю—*Саури-дасу.*
 Небо во рту—*Ухааго.*
 Невольное испражненіе. *Гэсіоо.*
 Невольное испущеніе мочи—*Росицу.*
 Недоношенный—*Муйэки на.*
 Недоносъ—*Датай, рю-зан.*
 Недостатокъ сѣмени—*Исэй, синкико.*
 Незаконное рожденіе—*Наи-сан.*
 Нездоровь—*Фукувай.*
 Нездоровье—*Вадзураси, коноу.*
 Неизлечимый—*Надзи.*
 Неровное дыханіе—*Икидоси.*
 Новорожденное дитя—*Ахамбоо.*
 Ноги петныя—*Абура-аси.*
 Ноготь—*Цумэ.*
 Ноготьда—*Цумахарамп.*
 Поздри—*Хананосу, хананосана.*
 Нѣмбю—*Сибирэру.*
 Няня—*Уба.*
 Обвязка—*Хэри, този.*
 Обвязываю—*Цунагу, сибару.*
 Обжого—*Якэдо.*
 Обмираніе—*Ки-зэцу.*
 Обмираю—*Сини иру, тахэиру.*
 Обморокъ—*Тани гурами.*
 Одышка—*Ахэи, икиири, зэнсоку.*
 Одышка тяжелая—*Хананки.*
 Оживаю—*Ики-каэру.*
 Оживляю—*Икасу, йоби икери.*
 Ознобляю—*Коору, хясу, самуку суру.*
 Ознобъ—*Самуса, самукэ, окан.*
 Ознобъ мгновен.—*Зоку соку.*
 Ознобъ въ болѣзни—*Сіёокан.*
 Ознобъ во снѣ—*Нэбіэ.*
 Опій—*Ахен.*
 Омовеніе медицинское—*Аран.*
 Онѣмѣніе члена. *Сибиря.* [гусури.
 Опасная болѣзнь—*Уцусіёо.*

- Опускаюсь отъ слабости — *То-рому*. [моно.
 Опухоль — *Сюки*, *бэндокю*, *харэ-*
 Опухоль вокругъ болячки — *Касафута*.
 Опухоль груди — *Нидзуоу*.
 Опухоль наружная — *Ухабарэ*.
 Опухоль отъ простуды — *Фуудо-*
 Ослабѣваю — *Иовару*. [кусию.
 Оспа — *Могаса*, *имогаса*, *хо со,*
гю-тоо. [мидзубосо.
 Оспа вѣтряная — *Мидзу-имо,*
 Остановка пищеваренія — *Сийо-*
кутай.
 Острая боль — *Кибисин* *итами*.
 Острая болѣзнь — *Кю-сэй* *бэйоо*.
 Отвержденіе — *Катамари*.
 Отекъ — *Сюдзу*.
 Отрыжка — *Окуби*, *суокуби*.
 Откашливаніе — *Сэкибарай*.
 Отрѣзываю, отнимаю — *Кири но-*
 Отсасываю — *Суй-тору*. [неру.
 Охрипаю — *Копкаруру*.
 Падучая болѣзнь — *Тэнкан*.
 Параличъ — *Цюки*, *соцуцубу*.
 Парши — *Фука*.
 Паутина — *Кумо но су*.
 Паховиѣ (бол.) — *Иоконэ*.
 Пеленки — *Симэси*.
 Перевязываю рану — *Кидзу во*
 Переломъ — *Таисэцу*. [маку.
 Переносье — *Ханасисигэ*.
 Перепонка въ тѣлѣ — *Хинику*.
 Перепугъ — *Сойа*.
 Перхоть — *Фука*.
- Печень — *Кимо*, *кам*, *кантан*.
 Пилюля — *Куваняку*, *тама*. [сэйо.
 Пищеприемный каналъ — *Зэйо*
 Пластырь — *Кояку*, *маннокю*.
 Пластырь липкій — *Мансоокоо*.
 Плечевая кость — *Катабонэ*.
 Плоть — *Нэхада*. [ямаси.
 Повальная болѣзнь — *Хаяри*
 Поверхность тѣла — *Хиу*. [баба.
 Повивальная бабка — *Тори-аге-*
 Подаю медицинскую помощь —
Фуку-сасэру, *кусури во ходо-*
 Подагра — *Изари*, *кацукэ*. [косу.
 Подвздохи — *Хихара*, *хосохара*.
 Поддержаніе организма. *Іэйзё*.
 Подкожный — *Хикагами*.
 Подкрѣпляющее лекарство —
Хозай.
 Подложечная ямка — *Мидзуоци*.
 Подмышка — *Вакиносита*.
 Подошва ноги — *Асиноура*.
 Подъемъ (ноги) — *Асикуби*.
 Позвоночный столбъ — *Сэбонэ*.
 Половые части — *Хэйкай*.
 Полость рта — *Кочю*.
 Полость уха — *Миміана*.
 Полощу ротъ — *Кучисугу*, *уаи-*
 Полуживой — *Хакисё*. [осуру.
 Полумертвый — *Хан-си*.
 Полынь — *Иомоги*, *карайомоги*.
 Помощь больному — *Кайхоу*.
 Помѣшанный — *Монокуруси*.
 Помѣшательство — *Монокуруси*.
 Понось — *Кутарихатэ*. [ру.
 Поправляю — *Ями-агару*, *нахо-*

- Порошокъ—*Ко, фун.*
 Порча—*Ха-и-э.*
 Поры на тѣлѣ—*Кэана, асэана.*
 Поръвъ—*Кидзу, киридадзи.*
 Послабление на низъ—*Хо сйѣ.*
 Послѣдъ—*Бна.* [раку.
 Постепенное ослабление—*Рэи.*
 Постукиваю—*Цуцуку.*
 Потемнѣніе въ глазахъ—*Кура кура, мамаси.*
 Потеря бодрости—*Косіорэ.*
 Потеря волосъ—*Ракухацу.*
 Потеря ногъ—*Асинаэ.*
 Потеря силъ—*Наисон.*
 Потныя руки—*Абура-де.*
 Потъ—*Абура.*
 Потъ холодный—*Хіёасэ.*
 Потѣніе во снѣ—*Нэасэ.*
 Потягота—*Ноби, нэ ноби.* [боми.
 Почка—*Мурато, ки но мэ, цу.*
 Поясница—*Коси, обиси, товагоси.*
 Поясъ, употр. беремен. женщ. нарами—*Нин дай.*
 Превращаю въ порошокъ—*Цуки-кудаку, конасу.* [ки.
 Предсмертный вздохъ—*Катаи.*
 Предчувствіе смерти—*Цисико.*
 Преждевременные роды—*Соо сан, сйорин.* [санзэн.
 Приближеніе родовъ—*Ринь сан.*
 Прижигательное средство—*Раку-тэцу.*
 Прижигаю—*Кососу, русаракасусу.*
 Принадлѣн болѣзни—*Бюо хоо.*
 Приливъ крови—*Цинюици.*
 Приливъ крови въ головѣ—*Нобосэ, кэнцун.*
 Прилипчивость—*Цуки, набари.*
 Приступъ лихорадки—*Нэцу но хассу.*
 Причина болѣзни—*Біёосйѣо.*
 Продолжит. болѣзнь—*Ціёобіѣо.*
 Проказа—*Тамуси, намадзу, ка-цутаимаман.*
 Проказа бѣлая—*Сиронамодзу.*
 Простуда—*Фуузя, каза-хики, ка-закэ.* [во анку.
 Простужаюсь—*Казичиру, казо.*
 Противолихорадочный—*Со-гэн-зам, санэцу-зам.* [кэси.
 Противоядіе—*Гэдоку-зам, доку.*
 Протыкаю—*Тоосу, цуки тоосу.*
 Прыскаю—*Фури-какеру.*
 Прыщъ—*Аза, никиби, дэки-моно.*
 Пузырь—*Аза, абуку, боокоо.*
 Пузырь водянистый на тѣлѣ—*Сүсйѣо.*
 Пульсъ—*Міаку, мйаку, мяку.*
 П. ровный—*Хэймйаку.*
 Пуповина—*Хосокоо.*
 Пуповъ—*Хосо, мэимон.*
 Пухну—*Мукуму, харэру.*
 Пята—*Кибису, какато.* [куро.
 Пятно родимое—*Хокуро, хаха.*
 Радужная оболочка въ главу—*Куромэ, куромако.*
 Раздуваюсь—*Фукуреру фуккеру.*
 Раздутіе живота—*Хикан.* [чусан.
 Разрѣшеніе отъ бремени—*Сію.*
 Ослабленіе отъ жаровъ—*Ня-цүясэ.*

- Разслабѣваю. *Говарасуру*.
 Разстройство пищеваенія — *Кэнхэки, сійокустёо*.
 Разстройство въ половыхъ орга-
 нахъ — *Кийосон*. [*сими-кому*.
 Разъѣдаю, проѣдаю — *Ки ябуру*,
 Ракъ — *Госо, камсо, гжан*.
 Ракъ вѣтренный — *Казэани*.
 Ракъ на грудяхъ — *Ниган*.
 Рана — *Кидзу, каридадзи*.
 Рана легкая — *Аса-дэ*.
 Рана отъ удара — *Уикикису*.
 Рану наноси — *Кидзуо кабумуру*.
 Раны, полученныя въ сраже-
 нии — *Итадэ*. [*Хоцуган*.
 Распуханіе шейныхъ желѣзъ —
 Распухлость — *Кэваси яма*. [*со на*.
 Распухлый — *Арай, арайной, кэн-*
растираю — *Суру, сури ябуру,*
сури кудаку.
 Рву (блюю) — *Хаку*.
 Рвота — *Эдзюки, токіяку*. [*тми*.
 Рвота безъ напряженія — *Ху-*
 Рвота съ поносомъ — *Тосіа*.
 Ревень — *Дай-воо*.
 Ревматизмъ — *Ціубу, иууфуу*.
 Репейникъ (какъ лекарство) —
Дайриксен.
 Рисовый отваръ — *Омот*.
 Роговая оболочка — *Какю-маку*.
 Родильница — *Убумэ*.
 Родильня — *Убуя*.
 Роды — *Сан, суссан*.
 Роды обыкновенныя — *Хэисан*.
 Роды незаконныя — *Ханзан*.
- Роды неправильныя — *Сакаго*.
 Роды трудныя — *Нанзан*.
 Рѣжа — *Дои*.
 Рождаю — *Уму, уми дасу*.
 Рожденіе — *Сіюусэ*.
 Рожденіе бокомъ — *Восан*.
 Рожки ставлю — *Сіуифукубэ во*
какэру.
 Ромашка — *Куйоку, якиккува*.
 Ртуть сладкая — *Каромэр*.
 Рыбій жиръ — *Уоабура, шйотуя*.
 Рѣжетъ — *Ирару суру*.
 Рѣзецъ (глазн. зубъ) — *Итоки-*
Рѣзъ — *Ираира*. [*риба*.
 Рѣсницы, растушія внутрь гла-
 за — *Сакамацуэ*.
 Рябины отъ оспы — *Абата*.
 Сарсапариль — *Добукуріоо*.
 Сведеніе шейныхъ мускуловъ —
 Свербежъ — *Каюгари*. [*Икуби*.
 Свербитъ — *Каюгари*.
 Свербящая опухоль — *Каюми*.
 Свертываю — *Кузюку*.
 Сгибъ — *Магари*.
 Сердцедрѣпительное средство —
Ки-чукэ но кусури.
 Сжимаю зубы — *Ки сибару*.
 Сидѣлка при больномъ — *Тои*.
 Сифилисъ — *Ии-сійо ку со*.
 Сифилисъ врожденный — *Тач-*
доку. [*ну*.
 Скелетъ — *Кабанэ, сикабанэ, ико-*
 Скоропостижная смерть — *Тои-*
си, юкидаорэ, сокужию.
 Сбрезетаніе зубами — *Хатами*.

- Свѣрещу зубами—*Ками-симеру*. Сумашествіе притворное—*Сора*
Скуды—*Хохосаки*. [*кудаси*. *кишигай*.
 Слабительное—*Гэзай*, *сіяяку*, Суставъ—*Авасамэ*, *фуси*.
 Слабость—*Йоваса*, *йовой кото*. Сухотва—*Кийоро*, *рогаи*.
 Слабость послѣ болѣзни—*Ита-* Схватываю болѣзнь—*Кандзиру*.
дзукки. [*цу*. Схожу съ ума—*Хоруру*.
 Слабость чрезвычайная—*Юурэ-* Сыпь на головѣ—*Ками куса*. [*са*.
 Слизистый поносъ—*Намэ*. Сыпь крупная на тѣлѣ—*Мамэка-*
 Слизь—*Намэ*. Сыпь на ногахъ—*Хаба ки ка са*.
 Слѣпну—*Кураму*. Сѣмя—*Сэйки*.
 Слѣпота—*Момоку*. Сѣмя мужское—*Ии-суи*. [*ака*.
 Слѣпецъ—*Мозин*. Сѣра ушная—*Миміака*, *мими но*
 Слюна—*Годарэ*. Темная вода—*Соко-и*, *коку-наи-*
 Смерть непремѣнная—*Хицуси*. Теченіе изъ уха—*Мимидарэ*. [*со*.
 Снадобье—*Кусури*. Титъва—*Цибуса*.
 Содроганіе—*Гэндоу*. Тоска—*Нагеки*. [*кацуку*, *мунэга*.
 Сонтіе имѣю—*Нагада оажасуру*. Тошнить—*Мука мука суру*, *му-*
 Сохраненіе сухихъ жилъ—*Ба-* Тошнота—*Мукацуки*, *син-но зо-*
тосо, *руи рэки*. *но бѣоки*.
 Сосокъ грудной—*Цикуби*. Тѣлосложеніе болѣзненное—
 Спермацетъ—*Хидзу*. [*госи*. *Бійосин*. [*цѣо*.
 Спина, выгнутая дугою—*Ойоби-* Тѣмя—*Датэ-отоко*, *кэй-тоо*, *дзу-*
 Спрыскиваю—*Фуки-какеру*. Тяжесть въ груди—*Мунагуруси*.
 Спускъ—*Кояку*. Увѣчный—*Катавамоно*, *сондзиру*.
 Средство отличное—*Міоохо'у*. Увѣчье—*Катава*.
 Стискиваю зубы—*Ками-симеру*. Угорь (на тѣлѣ)—*Накиби*.
 Стопу—*Ванакаку*. Ударъ—*Учи*, *саси*, *татаки*. [*сини*.
 Стопъ—*Унариоз*. Умершій въ судорогахъ—*Охигэ-*
 Стопа—*Хаку*. Умопомѣшательство—*Кійоки*, *ки-*
 Страданіе матки—*Бо рау*. [*зоку*.
 Судорога—*Хикишукэ*, *кэй-рэн*, Уничтожаю варазу—*Гои во но*.
 Судороги—*Карасунаэ*. [*комура*. Унятіе жара—*Ожорисамэ*.
 Судорожное сведеніе членовъ— Упадокъ силъ—*Росай*, *роган*.
Комуракаэри. Упадокъ силъ отъ старости—*Ро-*
 Сумашествіе—*Кіёоки*, *кишига-и*. [*суй*.

- Уродливость—*Катава*.
 Урчаніе въ животѣ—*Сибурихара*.
 Урчить—*Сибуру*.
 Ухаживаніе за больнымъ—*Кай-Хандра*—*Кисуоку, уиуки*. [*хоу*.
 Харканіе—*Сибабуки*.
 Харкаю кровью—*Цюхаку*.
 Харкотина—*Касухаки*.
 Хина—*Кимакина*.
 Хирагра—*Итадэ*.
 Хирургія—*Кэкува*.
 Хлороформъ—*Мэмоосуи*.
 Холера—*Корори, кувакураи, то-Храпъніе*—*Ибуки*. [*са-бійо*.
 Хребеть—*Сэ-бокэ*.
 Хромой—*Циньба, нахэяси*.
 Хрящъ носа—*Хана басира*.
 Худью—*Ясэру*.
 Фистула въ зад. прох.—*Анадзи*.
 Цирюльникъ—*Ками-юи*.
 Чайникъ для приготов. лекарства—*Кусуринабэ*.
 Чахлость—*Руи-соо, кійороо*.
 Чахотка—*Роосоо, Рооачи*.
 Чахотка горловая—*Какушю*.
- Чашка колѣнная—*Хизакуби, хи-Челюсть*—*О то га и*. [*закажара*.
 Челюсть верхняя—*Хохокэта*.
 Челюсть нижняя—*Аи, агото, айи*. [*буто*.
 Черепъ—*Атаманохонэ, хитака-Чешу*—*Куси-кэдзуру*. (*моно*.
 Чирей—*Нэбуто, дэкимоно, хара-Чистительное*—*Харая*. [*Удзуку*.
 Чувствую ломоту въ костяхъ—*Чума*—*Бями, якубёо*.
 Шейные позвонки—*Фрибонэ*.
 Шиши въ заднемъ проходѣ—*Сирихасу, исикибасу*.
 Шишка на носу—*Ханамукэ*.
 Шпанская мушка—*Хаммёо*.
 Шпанскія мухи—*Гэнсэй*.
 Шпринцовка—*Мизазики*.
 Шулята—*Фуцури*.
 Щекотка—*Куробоси, куроко-Щиплетъ*—*Ирара суру*. [*буси*.
 Ъдкое средство—*Фуяку, куса-Ягодицы*—*Сирикобура*. [*раси*.
 Ядъ—*Гай, аю, доку*.
 Язычекъ въ горлѣ—*Хико*.

V. ПРОМЫШЛЕННОСТЬ, ТОРГОВЛЯ И ОХОТА.

- Агентство—*Тори-аюкай, хата-раки*.
 Агентъ—*Тэдай, мійоо-дай, ториаюкай-нин*.
 Агатъ—*Мэно-сэки*.
 Азбестъ—*Исивата*.
- Азбестръ—*Сэккоо*.
 Алембигъ—*Ганбуки*.
 Алмазъ—*Комо, комо-сэки*.
 Амбаръ—*Кура*.
 Аметистъ—*Оисэйжэйи*.
 Амміакъ—*Доосасэи*.

- Аршинъ—*Моносаси*.
 Атласъ—*Ху-су, сиусу*.
 Базаръ—*Мисэ*.
 Байка—*Расэнта*.
 Баканъ—*Уки, укэги*.
 Банкиръ—*Кавасэ ката*. [и цоо.
 Банковая книга—*Кавасэ но кайо*
 Банкротство—*Бунсан*.
 Банкруть—*Бунсан нин*.
 Банкручусъ—*Бунсан суру*.
 Баня—*Сэнта*.
 Бархатъ—*Биродо*. [родо, мэнтэн.
 Бархатъ бумажный—*Мэмби*.
 Барышъ—*Ёки, ри току*.
 Батистъ—*Канакин*.
 Беру взаймы—*Кару, каритору,*
саку-юо суру. [суру.
 Беру въ кредитъ—*Нобэ-гаи во*
Вилетъ (на торговлю)—Ринъ си.
 Биржа—*Гун-тан*.
 Бочарь, бондарь—*Окэ я*.
 Бравильское дерево—*Суво*.
 Бронза—*Сахару, кара-канэ*.
 Бронза темная—*Ся кудоу*.
 Брусокъ—*Сирасу, іокоги*.
 Брусокъ точильный—*Тойси*
 Буйволовая кожа—*Ки-уро*.
 Бумага хлопчатая—*Кивата, ва-*
та, момэн. [нуку.
 Бумажная матерія—*Мо-мэн, мам*.
 Бумажная пряжа—*Момэн-ито*.
 Бумажный товаръ—*Момэн, фу-*
томоно. [суки.
 Бумажный фабрикантъ—*Ками*.
 Бура—*Хо ся, хоса*.
- Буравлю—*Куру, комарасэру*.
 Буравь—*Ана, уттосий жито*.
 Буфетчикъ—*Хачи зэн нин*.
 Бухгалтерія—*Цоомэн ни какино*
сэру кэико.
 Бухгалтеръ—*Цоомэн ката*.
 Быкъ у моста—*Кава-іокэ*.
 Бѣллы—*Тоночуми*.
 Бѣлю—*Сироку суру*.
 Вата—*Кивата, момэн*.
 Вата шелковая—*Мавата*.
 Ватерпасъ—*Миуцхакари*.
 Вбиваю—*Буци-кому, уци-кому*.
 Винчиваю—*Недзи кому*.
 Вдѣлываю—*Си кому*.
 Вексель—*Кавасэ тэата*.
 Веревочка, на которую нани-
 зываютъ деньги—*Саси, зэни-*
нава, куванзэ йори.
 Веретено—*Горибоу*
 Верста—*Ли*.
 Верчу кругомъ—*Недзи мавасу*.
 Виноторговецъ—*Сака-я*.
 Винный погребъ—*Сакая*.
 Винный прессъ—*Сакафунэ*.
 Вкладываю—*Ирэ цигау*.
 Вношу въ дебетъ—*Какэ-ури*
но атайэ во сирусу. [та-и.
 Водопроводъ подземный—*Си-*
 Возвышается въ цѣнѣ—*Нэ-*
атаки га суру.
 Возчикъ—*Сярики*.
 Войлокъ—*Моусэн*.
 Ворвань—*Кудзиру но абуря*.
 Воскъ—*Роо, мицу-роо*.

- Брашаю—*Мэиурасу*.
 Врѣзываютъ—*Кири кому*.
 Выѣвка—*Кан бан, ноурэн*.
 Выгода—*Ри, кан, сори, гэки, току*.
 Выгодный—*Сууэрэру*.
 Выгрышь—*Каци*.
 Выкупаю (залогъ)—*Уке каесу*.
 Вымѣниваю—*Цугунау, тори-кайэру, кавари ни суру*.
 Вырубщикъ—*Сомашито*.
 Выручка денегъ—*Нариха-и*.
 Вырѣзываютъ—*Тацу*. [керу.
 Вырѣзываютъ на чемъ—*Кири цу*.
 Вырѣзываютъ (изъ дер.)—*Кири-кизаму*. [ни каки ирэру.
 Вѣру въ долгъ—*Хики-майэ*.
 Вѣски небольшія—*Тэнбин*.
 Вѣсъ—*Мэката*. [нокори, тэмтин.
 Вѣсы—*Хакари, цури-аи, хараи*.
 Газъ (ткань)—*Катори*.
 Гальваническій гнѣсъ—*Казика*.
 Гвоздь металлическій—*Кана*.
 Гипсъ—*Сэкико*. [куни.
 Гирия—*Омори*.
 Глянецъ—*Цуя*.
 Годичная плата—*Хоу коу*. [носи.
 Горшечникъ, гончарь—*Якимо*.
 Горшечный заводъ—*Кавараяки*.
 Горючее вещество—*Мойэ-куса*.
 Гранение камней—*Такума*.
 Грузу—*Цуми кому*.
 Даю въ долгъ—*Касу*.
 Деньги—*Зэни, канэ*.
 Деньги мелкія—*Рійоо-гайэ суру*.
 Деньги мѣдныя—*Сэитоу*.
- Деньги чугуныя—*Набэсэн*.
 Держу цѣну—*Кан симеру*.
 Дестъ—*Дзё*.
 Довожу до банкротства—*Ури*.
 Долбня—*Какэя*. [коросу.
 Долгъ, долги—*Охимэ*. [саи суру.
 Долгъ погашаю—*Саккин во наи*.
 Долото каменщика—*Исикири*.
 Дорогая цѣна—*Кодзика*. [номи.
 Доставляю (товары)—*Тори йосэру*.
 Дощечка съ надписью у тюва—*Драгоценный—Атагэ, сенкин*.
Нифуда.
 Дюймъ—*Су, сун, сун бун*.
 Желѣзо—*Тэцу, куроганэ*. (ганэ.
 Желѣзо незакаленное—*Нама*.
 Желѣзо раскаленное—*Тэцукува*.
 Жемчугъ—*Казикотама*.
 Жировникъ камень—*Расэки*.
 Заводская лошадь—*Ха дасэума*.
 Задатокъ—*Кудзисэн*. (ни.
 Заемщикъ—*Кари-тэ, сакуйюо*.
 Заемъ денегъ подъ залогъ вещей—*Сици*.
 Заказъ—*Ціумон, ацура-э*.
 Закладная—*Тэнта*.
 Заключаю сдѣлку—*Наисан суру, нака-наори во суру*.
 Замазка—*Кокусо*.
 Занимаюсь промысломъ—*Ка*.
 Зеленъ мѣдная—*Року сійо*. [сэу.
 Земляной уголь—*Хэжитан*.
 Золотая краска—*Кондэй*.
 Золото—*Кин, коганэ*.
 Золотой песокъ—*Сумаканэ*.

- Золотой слитокъ—*Кинкийоку*.
 Золотыхъ дѣлъ мастеръ—*Кин-зай-ку-нин*.
 Золоченіе черезъ огонь—*Яки-Игла*—*Хари*.
 Иголка для сѣтей—*Абари*.
 Известь—*Исибай*.
 Издержки—*Цуиэ*.
 Издержки плачу—*Моокэру*.
 Измѣреніе—*Буириёо*.
 Израсходываю—*Цукаи-хатасу*.
 Израсходываюсь—*Цукиру*.
 Изумрудъ—*Аодама*.
 Индиго—*Аи*.
 Инструменты—*Зафууу*.
 Искусство—*Тевива*.
 Исправляю—*Ара тамэру*.
 Итогъ—*Сокэй, сэметэ, цугоо*.
 Камедь—*Яни*.
 Каменноугольная бопь—*Сэ-Каменный уголь*—*Сэжитан, иси-Каменотесь*—*Иси-кири*.
 Каменщикъ—*Дай-ку*.
 Камка—*Донсу, каранисики*.
 Камлотъ—*Горо*.
 Кондитерская—*Куваси*.
 Кондитеръ—*Куваси-я*.
 Капиталистъ—*Канэ-моци*.
 Капиталь—*Мото, мотоэдэ*.
 Капиталь съ процентами—*Сибосэн*.
 Кармазинъ—*Курэнан, бэни-иро*.
 Касса—*Хако*.
 Качу—*Коробасу*.
 Квасцы—*Доса, мйюобан, кохан*.
 Киноварь—*Цуисию, су, синся*.
 Бирка—*Кува, куа*.
 Кирпичный заводъ—*Кавараяки*.
 Кладовая—*Кура, нуриомэ*.
 Клеенка—*Аппара*.
 Клей—*Сукиникава, косицу*.
 Клей мезринный—*Никаха*.
 Клей птичій—*Тори-моци*.
 Клеймо—*Яки-бан*.
 Клепка—*Ситами-ита*.
 Клею, наклеиваю—*Харицукуру*.
 Книгопродавецъ—*Хон-я, сомоу я, хон во уру хито*.
 Кобан—*Золотая монета*.
 Кобылка въ скрипкѣ—*Ци-у*.
 Ковшъ (мѣра)—*Сяку*.
 Кожа—*Кава, итамэкава, цукурукава, намэсиава, курикава*.
 Кожа сырая—*Ара-гава*.
 Коклюшка—*Цуки-бари*.
 Коконъ—*Кэн, май*.
 Коленкоръ—*Канакин, сараса*.
 Колесо зубчатое—*Ха-иурума*.
 Колесо метал.—*Канагурума*.
 Колчеданъ мѣдный—*Циу си яку*.
 Коммерція—*Акинаи*.
 Коммиссіонеръ—*Коосэн мисэ*.
 Компаньонъ въ торг.—*Бан-тоу*.
 Коноваль—*Бакуро*.
 Конторка—*Ціёо дан*.
 Кончаю продажу—*Ури-киру*.
 Кора—*Кава*.
 Корень—*Аканэ*.
 Корзинщикъ, коробейникъ—*Зару-во косирапуру хито*.

- Красильщикъ — *Конкаки*.
 Краска — *Иро*.
 Краска голубая — *Аи, аои*.
 Краска желтая — *Сиво*.
 Краска красная — *Цуикоу*.
 Краска синяя — *Кон, айроо*.
 Крахмалъ — *Кузуноко*.
 Крахмалъ пшеничный — *Сіёобу*.
 Крахмалъ (рисовый) — *Химэнори*.
 Крахмала приготовленіе — *Суй-и*.
 Крашу — *Иродору, сомэру саи-сика суру*. [каси нуси].
 Кредиторъ — *Каси ката, канэ но*.
 Кредитъ — *Хомарэ, синйоо*.
 Крепъ — *Циримэн*.
 Кристаллъ — *Суйсоо*.
 Кровавикъ — *Тамсясэки*.
 Круглымъ числомъ — *Нараси*.
 Кручу — *Недзиру, хинэру*.
 Крюкъ желѣзный — *Канакаки*.
 Кувнецъ — *Таня, кадзи*.
 Кувница — *Кадзя*.
 Купецъ — *Акиндо, акибито*.
 — Покупаю — *Кау*.
 — Покупаю въ кредитъ — *Какэ дэ кау, каи-гакари*. [тамбэн].
 Купоросъ — *Рооха, рійокубан*.
 Кусокъ матеріи — *Там-моно*.
 Лавка — *Тана, м-э, мизэ, яоаі*.
 Лазурикъ — *Айроу*.
 Лакировщикъ — *Нуриси*.
 Лакъ — *Уруси, цусицу*.
 Лакъ красный — *Сіюуруси*.
 Лакъ черный — *Кокусицу*.
 Латунь — *Синицу*.
 Листъ металл. — *Ита, итаканэ*.
 Литейный мастеръ — *Имоноси*.
 Лодка для перевоза груза — *Хасикэ-бунэ, увани-бунэ*.
 Локоть — *Хидзи*.
 Ломовой — *Курумазики*.
 Лошу — *Миаку, сури миаку*.
 Лучекъ шерстобита — *Ватаюми*.
 Лѣсной дворъ — *Арамоноя*.
 Магазины — *Тана, нуриомэ*.
 Магазины складочныхъ товаровъ — *Ицикура*.
 Магнитная стрѣлка — *Зисяку*.
 Магнитъ — *Зисяку, хари-суи иси*.
 Маклерство — *Бу, буаи, коосан*.
 Маklerъ — *Сайтори, накагаи, нака-цуги, рійогайэ* (вексельный).
 Мальчикъ при лавкѣ — *Дэицуми*.
 Маляръ — *Кувакоу*.
 Марена — *Аканэ*.
 Масло изъ камелій — *Сиратамаа*.
 Маслобойня — *Учи-и*. [бура].
 Масляный складъ — *Абура-я*.
 Мастерской ходячій — *Дэсйюку, хан-зіоо*. [му — Касйюку].
 Мастерской, работающ. на до-
 Мастерскія придворныя — *Цу-кумодокоро*.
 Мастерство — *Тэдатэ такуми, хообэн, кама, саику*.
 Мастеръ — *Такуми, мэсйёо*.
 Мастеръ искусственныхъ цвѣ-
 товъ — *Ханацукуруи*.
 Мастеръ, расписывающій лаки-
 рованныя вещи — *Химонеси*.

- Мастика для обмазки стѣнъ — йоо-гайз во суру.
 Силуку-и.
 Матерія шелковая — Кэнциу.
 Машинка для отдѣленія сѣмянъ
 отъ ваты — Ватакуруи.
 Мельница — Курума. [рума-
 Мельница вѣтряная — Каза-гу,
 Мельница для очищенія ваты
 отъ сѣмянъ — Ватакуруикурума.
 Металлическія надѣлія — Кана-
 моно.
 Металлъ — Канэ, ка-но ть, ка-но то.
 Металлъ сырой — Араканэ.
 Милія — Ри.
 Молотокъ — Канадзуци.
 Молоть — Тэцуцуи, ай-дзуци.
 Молочня — Нцубо.
 Монета — Канэ, кува-хэи, кинсу.
 Монета мелкая — Цёоמוку.
 Монета мѣдная мелкая — Зэки.
 Мотовило для шолка — Иноцумэ.
 Мраморъ желтый — Торафуиси.
 Мраморъ статурный — Микагаиси
 Мускотельная лавка — Кусури.
 Мускотельный товаръ — Кусури.
 Мышьякъ — Хисоосэки, йосэки.
 Мѣдникъ — Акаганэ-си.
 Мѣдь — Акаганэ, доо.
 Мѣдь бѣлая — Сахариканэ.
 Мѣдь желтая — Синциу.
 Мѣль — Сэки-фун, сирацуци.
 Мѣна — Коэйки, акинай, судок-
 Мѣняю — Коэйки суру. [кайэ.
 Мѣняю деньги — Канэ во каеру.
 Мѣняю наличныя деньги — Ри-
- йоо-гайз во суру.
 Мѣра — Моно-оаси, хю.
 Мѣрка, снятая съ вещи — Сото-
 Мѣрку снимаю — Сунп'оу. [нори.
 Мѣряніе — Нори, сумпоо.
 Мѣстонахождение — Аридо.
 Мѣхи раздувальныя Татара,
 Мѣшокъ (2¹/₂ четв.) — Хёо. [фуио.
 Мѣшокъ рису — Комэ-букуруу.
 Мясникъ — То-иу нин.
 Набиваю — Цумэ кому.
 Навожу глинадь — Сури мигаку.
 Нагружаю — Цумэ кому, адзукэру
 осійэру.
 Нагружаю углемъ пароходъ —
 Дзоокусэн нисэкутан во ирэру.
 Надаю цѣну — Нэдан во сэри-
 агэру; цукэ-нэдан.
 Наемъ — Хоу коу.
 Наймитъ — Ятохибито.
 Наглядная — Ирэфута.
 Наклеиваю — Хари цукеру.
 Набавальня — Канасики, кана-
 токо, нараси.
 Накупаю, закупая — Кай иреру.
 Накупаю для продажи — Кайкому.
 Наметаю — Хаки какару.
 Напилокъ — Исури.
 Наугольникъ — Сасиганэ, каназ-
 си, такумисаси.
 Нефть — Цуциноабура.
 Ножевой товаръ — Хамоно.
 Носилки — Каго, коси, норимоно.
 Носильщикъ — Нинсоку, каго ка-
 ки, косикаки, кайоцёо, нин-соку.

- Покупатель—*Кай-тэ, кай-ката.* Продавецъ—*Баи нин.*
 Покупатель знакомый—*Тожуй,* Продавецъ писчей бумаги—
 Покупаю—*Ка'у.* [*Кійку.* *Ками-я.*
 Покупаю дешево—*Ясуку ка'у.* Продавецъ табака—*Табако-я.*
 Покупаю на мѣстѣ—*Антаи-ка'у.* Продажа—*Ури, хаитоку.*
 Покупка—*Баитоку.* Продажа и покупка—*Баи баи.*
 Покупка съ аукціона—*Сэрикаи.* Продажа съ публичнаго торга—
 Покупки—*Кай-моно.* [*бата.* Продано—*Май.* [*Сэриури.*
 Поле тутовыхъ деревъ—*Ква.* Продаю—*Уру.* [*какэ дэ уру.*
 Полирую—*Тогу, миаку, намэсу.* Продаю въ кредитъ—*Какэ-ури,*
 Пблки—*Тана.* Продаю оптомъ—*Оросу.* [*ни уру.*
 Полотно—*Таммоно, момэн, кирэ.* Продаю въ розницу—*Ко-ури.*
 Получатель товаровъ—*Адзукари* Продаю съ доставкой—*Ури ва-*
 Получаю барышъ—*Хатару.* [*нин.* *тасу.* [*Суирэн.*
 Пониженіе цѣны—*Гэдзики.* Производство водяныхъ работъ—
 Портной—*Моноуэй.* Произвожу оцѣнку—*Куми хака-*
 Посредникъ между япон. и Прокаливаю—*Яки-во модосу.* [*ру.*
 китайск. купцами—*Цза.* Промышляю—*Касэгу.*
 Посыльный—*Заусуки.* Процентъ—*Сэн, вари, зэни.*
 Поташъ—*Зіё, ранкобай.* Проценты—*Рибун, ри йо кусэн,*
 Потери—*Мэцукиёку, сицукиёку.* *сэифу.*
 Починяю—*Си-наосу.* Проценты 10⁰/₀—*ни-вари, 20⁰/₀—*
 Представляю счетъ покупщику—
Кандзи іё осуру. *ни вари, 11⁰/₀—ни вари ни бу,*
 Прибыль в убыль—*Миши.* *12⁰/₀—ни вари ни бу.*
 Приказчикъ—*Цоцукэ.* Прощеніе долга—*Кити.*
 Прилаживаю—*Ни адасеру.* Пружина—*Хазикиканэ.*
 Примѣваю—*Тудзи цукеру.* Пухъ—*Муку, никогэ.*
 Примѣсь—*Мазэ-ганэ, мазэ-моно.* Работа—*Сиваза.*
 Примѣшиваю—*Мазэру.* Работа (вчернѣ)—*Ситадзи.*
 Принадлежности мастерства—
Тосійоку. [*сасоу, томонау.* Работаю поденно—*Когарэру.*
 Принимаю въ компанію. *Изанау,* Работникъ—*Нинь соку, хоу коу*
 Пробирный камень—*Цукэиси.* Разводчикъ чая—*Цяси.* [*нинь.*
 Проволока—*Хаританэ.* Размѣнъ денегъ—*Цури, ко-дзури.*
 Разнощигъ—*Боутэфури.*
 Расчетъ—*Санкан.*

- Раскраска—*Саисики*.
 Распиливаю—*Хики вару*.
 Расплющиваю—*Тамаки хира-мэру, учи хиромеру*.
 Распродаю—*Ури киру, ури сабаку, ури-харау*.
 Растрата—*Фунзиу*.
 Растрата денег—*Мэнукинъ*.
 Растрачиваю деньги—*Цумю ха-Расходъ—Сюцукин*. [тасу].
 Ремень—*Асида*.
 Ремесленникъ—*Соку-нин*.
 Ремесло—*Такуми, соку-ийо, ва-Ржавчина—Сабн*. [ру-дакуми].
 Рисунки на тканн—*Каракуса*.
 Роды, сорта—*Сина*.
 Розничная продажа—*Конаси*.
 Роспись—*Рэмъ-мйюгаки*.
 Роспись влады—*О куридзо*.
 Ртуть—*Мидзуканэ*.
 Рубанокъ (инстр.)—*Канна*.
 Рубанокъ грубый—*Махэканна*.
 Рубанокъ длинный—*Яриканна, цукиканна*.
 Руда—*Ара ганэ, но цуми*.
 Рудникъ—*Ана, канаяма*.
 Рухлядь—*Зафигу*.
 Рыбакъ—*Гийо'у, цури-си*.
 Рынокъ—*Ичиба, циммачи*.
 Рычагъ—*Тэко*.
 Рѣднина—*То*.
 Рѣжу ножницами—*Хасами киру*.
 Рѣвецъ—*Номн, талана*.
 Рѣвчикъ—*Хоримоноси*.
 Рѣзба—*Хоримоно*.
 Рѣзба тонкая—*Кэборн*.
 Сажень—*Кен*.
 Сажень квадратная—*Цубо*.
 Сандальное дерево—*Карарики*.
 Сандаля бѣлый—*Хякудан*.
 Сандарагъ—*Ню коу*.
 Сапожникъ—*Кушу-си, кушу-наоси*.
 Сафлоръ—*Кокува*.
 Сафрянъ—*Сомэкава*.
 Сахарный песокъ—*Ко-са-тоо*.
 Сахарный тростникъ—*Амака-цура, канся, сатоукиби*.
 Сбавляю цѣну—*Неиру*.
 Свариваюсь—*Ние таиру*.
 Свертокъ тканн—*Макишину*.
 Свинецъ—*Намарн*. [зюцу].
 Секретъ въ производствѣ—*Хи-Сдаю товаръ—Ури ватасу*.
 Селенить—*Сэкико*.
 Селитра—*Фисю*.
 Сепія—*Ика*.
 Сердоликъ—*Мэно*. [цуки].
 Серебрение и золоченіе—*Мэ-Серебро—Гинъ, хакутин, сироканэ*.
 Серебро влейменое—*Цёоин*.
 Ситецъ—*Сараса*.
 Скидку дѣлаю—*Нэгиру*.
 Склеивается—*Хари ау*.
 Сюгъ вьючный—*Конида*.
 Скульпторъ—*Хори-моно си*.
 Скупаю—*Кан-дасу*.
 Скупаю товаръ—*Кан-симэру*.
 Слесарь—*Казн-я*.
 Слитокъ—*Дзи-ганэ*.
 Слоновая кость—*Зога*.

- Смола—*Яни*.
 Смола древесная—*Мануяни*.
 Спайка—*Авасэ-мэ*.
 Сплавляю—*Укаберу*.
 Сплачиваю—*Цуи авасэру*.
 Сортушка—*Кин руи мидзуканэ во мазэтэ ару канэ но на*.
 Сорта, роды—*Иро*. [зина.
 Сорта въсьхъ—*Иро-уро, сина*.
 Ставень у мелочныхъ лавокъ—*Курээн*.
 Сталактитъ—*Сіёониуяки*.
 Сталь—*Хаганэ*.
 Старшина—*Оса*.
 Статуйщикъ—*Хотокэцукуру*.
 Стекларусь—*Раппа*.
 Сторона лицевая—*Цура*.
 Сторона лѣвая—*Хидари*.
 Строитель—*Дайку*.
 Строгаю—*Кири согу*.
 Судно—*Рася*.
 Судно съ музыкою, театромъ и пр.—*Якатабуэнэ*.
 Сурикъ—*Тан*.
 Сучу—*Хинэру*. [кувайкэй-чоо.
 Счетная книга—*Кандзоо-чоо*,
 Счетъ—*Су казу, сансуу, кандзоо*.
 Счетъ неполный—*Казура сорожану*.
 Счетъ расходовъ—*Ни-тэата*.
 Сѣра—*Иво*.
 Сѣрный цвѣтъ—*Юнохана*.
 Такса—*Соба*. [мендзоо.
 Таможенная росписка—*Суппан*.
 Таможенный начальникъ—*Соо-зэй но ками*.
 Таможня—*Ундзоосо*.
 Тара—*Футэй*. [сизу.
 Тафта—*Ринзу, кай-ки, нумэри*.
 Темнофіолетовая краска—*Кон*.
 Техникъ—*Какусіёо*. [зйёо.
 Тигель—*Руцубо*.
 Ткани—*Гобуку*.
 Ткань—*Кину, нуно, оримоно*.
 Ткань грубая—*Араи*.
 Ткань доровчатая—*Унэори*.
 Ткань бумажная—*Момэн*.
 Ткань изъ бамбука, камыша и травы—*Адзиро*. [Момсё.
 Ткань прозрачная съ узорами—
 Ткань узорчатая—*Кара ори*.
 Ткачиха—*Курэ хадори*.
 Ткачь—*Оря*. [томо.
 Товарищъ—*Айтэ, цурэ, хообай*.
 Товаръ запрещенный—*Го хатто на моно, кинзэй но синамоно*. [нямоно.
 Товары—*Уримоно, акимоно, те*.
 Товары грубые—*Ара-моно*.
 Товары поврежденные—*Сава-тэмоно*.
 Токарный станокъ—*Рокуро*.
 Торговая компанія—*Соо-са*.
 Торговая площадь—*Ициба*.
 Торговецъ торгашъ—*Ицижито, акибито*. [ко, урика-и.
 Торговля—*Сіёобай, коійэки, сіёо*.
 Торговые люди—*Цёонинъ*.
 Торговый—*Сёо-бай суру, соо*.
 Торговый барышъ—*Баири*.

- Торговый магазинъ—*Тэня, ичинотана*.
 Торговый счетъ—*Кандзоо-гаки*.
 Торгую—*Акина'у, уру*. [во уцу.
 Торгуюсь—*Якусюку суру, тэ*
 Торгъ—*Укэй, акинай*.
 Торгъ утренній—*Ичи*.
 Точильный камень—*Аото*.
 Точильщикъ—*Катаноточи*.
 Трата—*Сичуцуй*. [цури.
 Трепальная машина—*Кивата*.
 Тутовое дерево—*Ква, ква-ноки*.
 Тушь—*Цинъ кэн*.
 Тюбъ—*Нимоцу*.
 Убытокъ—*Сонтоку*.
 Увязываю крѣпко—*Симэ кукуру*.
 Углекопъ—*Сэжитан во ана кара хоридасу хито*.
 Угольная кислота—*Тансан*.
 Угольная яма—*Сумиана*.
 Ужовка (монета)—*Такара-тай*.
 Узоры на ткани—*Хиёмон*.
 Укладываю—*Цумэру*. [ни ирэру.
 Укладываю въ бочен—*Тару*
 Уплата процентовъ ежегодная.
Нэнпунасикудзиси. [хара'у.
 Уплачиваю долгъ—*Хак-кин-во*
 Упаковываю—*Цумэру*.
 Условіе—*Коно*.
 Условія—*Кудару, коосан суру*.
 Уступку дѣлаю—*Нэиру*.
 Утокъ въ ткани—*Нуки*.
 Ущербъ—*Суйби, оторойэ*.
 Фарфоровый заводъ—*Имаріэки*.
 Фашины—*Зіёкаго*.
 Фланель—*Момпа*.
 Флеръ тонкій—*Саая*.
 Форма для отливки *Иата*.
 Фунтъ—*Кин*.
 Фута около—*Такабокари*.
 Футъ—*Сяку, сях, кузиразаси*,
Ходячій—Тэтэ. [монозаси.
 Холстъ—*Ну но арамаэ, хо момэн*.
 Холстъ бѣленый—*Сарасиную*.
 Холстъ грубый—*Та'у*.
 Холстъ пеньковый—*Асаную*.
 Холстъ суровый—*Сикэкину*.
 Хрусталь—*Кяман*.
 Хрусталь горный—*Суй-хоо*,
суисіё, кансуй.
 Цементъ—*Сиккуй*.
 Цирюльничъ—*Ками-нй*.
 Цилиндръ—*Цуцу*.
 Цыбикъ—*Ця-хако*.
 Цѣна—*Ириёо, нойоо, нэдан*,
сон, ата-и, даймоцу.
 Цѣнность вещи—*Мотодэ*. [каки.
 Цѣнный—*Кодзики на, нэданта*.
 Цѣну возвышаю—*Нэ-аэ во суру*.
 Цѣню—*Нэ-уци во фуму, атайэ*
во цумору, хакару
 Чай подсушиваю—*Хоу зуру*.
 Чайное деревцо—*Ца-но ки*.
 Чайный магазинъ—*Ця да на*.
 Чайный садъ—*Цякуэн*.
 Черенки—*Сасики*.
 Черное дерево—*Куроки, кокутан*.
 Черноработіе—*Симобаэ, сисіё*.
 Черпакъ—*Кокасара-и*.

- Четверикъ—*Масумэ но на.*
 Чугунъ—*Дзуку, дзукутешу.*
 Шафранъ дик.—*Курэнай.*
 Шелковая газовая матерія —
 Усу-кину.
 Шелковая камка—*Донсу.*
 Шелковая матерія—*Ъкину.* [кэн.
 Шелковая матерія бѣлая—*Со-*
 Шелковая ткань—*Кэнпу.*
 Шелковичный червь — *Кайко,*
 Шелкъ—*Кину.* [кувамуси.
 Шелкъ некрученный—*Нэригури.*
 Шелкъ разноцвѣтный. *Татары.*
 Шелкъ-сырецъ—*Китину, тэгусу.*
 Шерсть—*Кэ-ори, нуно.*
 Шерсть мягкая—*Муку.*
 Шерсть сѣрая—*Ха и гэ.* [кэори.
 Шерстяная матерія — *Раса,*
 Шило—*Кири, канзаси-бари.*
 Ширина ткани — *Хаба, хата*
 хаба, ну но ха ба.
 Шитая шелками матерія—*Кира.*
 Шкапъ—*Тана.*
 Шеура коровья—*Уси но кава.*
 Шлакъ—*Канакусю.*
 Шнуръ плотничный—*Цубо ной-*
 то, суминава.
 Штофъ (ткань)—*Кинран, кара-*
 нисики, цудзурэ.
 Штрафъ—*Нисики.*
 Штува—*Хата.*
 Штукатуръ—*Сакуван, кабэнури.*
 Щетина—*Бута но кэ.*
 Ювелиръ—*Тамая, казари-я.*
 Юфть—*Кози кава.*
- Яйца шелковичной бабочки —
 Янтарь—*Кохакю.* [Хачую.
 Ярь—*Року-сёю.*
 Ящикъ, въ котор. бросаютъ за-
 печ. цѣны товаровъ въ На-
 гасаки—*Дю-пяю.*

VI. Охота и ловля.

- Бакланъ (птица)—*У.*
 Барашекъ (бекасъ)—*Сиги.*
 Барсукъ—*Анакума, тануки.*
 Барсъ—*Накацуками.*
 Бѣлка—*Ри су.*
 Вережка для загона рыбы въ
 Верша—*Укэ.* [сѣтъ—*Унаха.*
 Водяное животное—*Кавасацуна.*
 Водяныя птицы—*Мидзутори.*
 Волеъ—*Ооками.*
 Выдра (жив.)—*Осо, каварасо*
 Выдра морская—*Умосо.*
 Выпь (птица)—*Аосаги.*
 Выуживаю—*Цури аеру.*
 Вяжу сѣти—*Амму.*
 Гіена—*Тануки.*
 Гнѣздо—*Тори но су.*
 Голецъ (рыба)—*Тосіёю.* [йори гаи.
 Голубъ дивій—*Ямабато, тоси-*
 Голубъ д. (пепельнаго цвѣта)—
 Ихэжато.
 Горностай—*Сиронэдзуми.*
 Гусь дикій—*Кири, ган.*
 Дровдъ—*Касидори.*
 Дѣтеныши (пт.)—*Хина, хийоко.*

- Дѣтенышъ—*Ко*, кѣдамоно но ко. Лѣса удки—*Цурисаго*.
 Жабры—*Вра*, акидо. Медвѣдь—*Кума*.
 Животное—*Цикусоо*, *цику рун*, *Нажива*—*Ѣба*.
 Загорода—*Кариба*. [кэмоно. Неводъ—*Ами*.
 Заколь—*Яна*, *азироти*, *сибадзукэ*. Облыва—*Кари*, *макиари*.
 Западня—*Отоси*. Олень—*Касэки*.
 Заповѣдное мѣсто—*Такаба*. Олень молодой—*Саосика*.
 Заяць—*Уу*, *усаи*. Оленьи рога—*Канофухуродзую*.
 Звѣрь красный—*Сика*. Оленьихъ роговъ вѣтви—*Цуно*.
 Звѣрь лютый—*Мозю*. Острога—*Ясу*. [мата.
 Зимородокъ—*Сю-и*, *хисуй*. Охота—*Кари*. [кагари.
 Зобъ у птицъ—*Ѣбукуро*. Охота за дичими возами—*Си*.
 Кабанъ—*Ги*, *ямаараси*. Охота за фазанами—*Охитори*.
 Кабарга—*Карарисика*. гари. [кагари.
 Клестъ (пт.)—*Исука*. Охота соколиная—*Такано*, *та*.
 Блювъ—*Кама*, *куи-баси*, *саки*. Охотникъ—*Карибито*, *кариудо*,
 Бобувъ (птица)—*Мисаго*. *рэфуси*.
 Коготь—*Цумэ*. Охотничье платье—*Кариину*.
 Кова—*Сика*. Охотничья собака—*Кари ину*.
 Кова д.—*Кузика*, *нохицузи*, *яма*. Палочки, намазанныя клеємъ
 Ководой—*Ю така*. [хицузи. для ловли птицъ—*Хаго*, *то*.
 Корсакъ—*Вякуко*. *Перо*—*Ханэ*. *рихаго*.
 Коршунъ—*Оотака*, *куматака*, *Петля*—*Кукури*, *сибори*.
 Крыло—*Цубаса*. [кусотоби. Полетъ—*Тобаи*.
 Крючекъ—*Цури-бари*. Полосатый—*Фуудоу*. [ваги.
 Бурица водяная—*Куина*. Поплавокъ (у удки)—*Соодоо*, *са*.
 Лань—*Мэ-сика*. Приманка—*Ѣба*, *цури-коми*.
 Летучая рыба—*Тобию*. Птица—*Тори*.
 Летяга—*Мусасаби*. Птица приманная—*Отори*, *юфу*.
 Лисица—*Кичунэ*. Птицеловъ—*Ѣсаси*. [кодори.
 Ловля—*Кари*, *хики-тэ*. Птичій елей—*Торимочи*.
 Ловля рыбная—*Ука-и*. Пусвая собака на звѣря—*Кэ*.
 Ловушка—*Мисэ-какэ*, *боу кэй*. *сикакэру*.
 Логовище—*Нэгура*. Пыжикъ—*Каноко*, *сугару*.
 Лось—*Оосика*. Рыбная ловля—*Сунадори*.

- Рыболовная сѣть—*Гоудэ*, то- Сѣть для ловли зайцевъ—*Усага*-
Рыболовъ—*Уцукаи*. [ами. Сѣть птицеловная—*Торіами*. [ми.
Сайга—*Камосика*, рэйё. [куи. Сѣть рыболовная—*Тэцуриами*,
Сакъ—*Садэ*, *сукухіами*, *уосу*. Тигрица—*Мэтора*. [уііами.
Самецъ (жвт.)—*Окэмоно*, *осика*. Тигровая кошка—*Рацуко*.
Самецъ птицій—*Ондори*. Тигръ—*Тора*.
Самка—*Мэндори*. Тюлень—*Тодо*, *азараси*.
Самка д. козъ—*Мэзика*. Уда—*Цури бари*.
Свинья дивая—*Аносиси*. Удильщикъ—*Цурибито*, *уоцури*.
Свищъ—*Ніомэ*. Уженіе—*Цури*.
Свѣточъ съ ктр. лов. рыбу—*Иса*- Ужу—*Цуру*, *цуриосуру*.
Силки—*Куцури*. [риби. Утеа дивая—*Камо*.
Скаты—*Кэнози*. Фазанъ—*Ямадори*.
Снурокъ у сокола—*Хэ о*, *асіо*. Фазанъ бѣлый—*Хакукан*, *сир*-
Соколиный дворъ—*Такабеля* [ка. Фазанъ золотой—*Кинкэй*. [кизи.
Соколъ—*Така*, *хялфуса*, *тисуй*. Фазанъ корейскій—*Кораикизи*.
Соколъ молод.—*Сутака*, *ваката*- Фазанъ морской—*Умикози*.
Соколъ неученый—*Аратака*. Цапля—*Сани*, *сирасани*.
Соколъ ученый—*Кобусинотака*. Чайка—*Оиісгаи*. [дори.
Сокольникъ—*Такаси*, *таказіё*, Чайка морская—*Камомэ*, *міяко*-
такага-и. Яма для ловли звѣрей—*О то*-
Стая птиць—*Мурадори*. *си ана*.

VII. ДОМЪ, МЕБЕЛЬ, ОДЕЖДА И ПР.

- Амбра—*Кодаку*. Браслетъ—*Удэ ва*, *удэганэ*.
Бауль—*Хи-цу*. Бриллиантъ—*Комосэки*, *кіёман*.
Башмаки—*Куцу*, *намари*. Бритва—*Камусори*, *камизури*.
Башмаки деревянные—*Гэта*, Врюки—*Хакама*, *момо-хихи*.
ита, *бокури*. [вакуу. Будильникъ—*Мэгамаси токэй*.
Башмаки мѣховые—*Кэцуцу*, *ка*. Буеетъ—*Хито цуанэ не гана*.
Башмаки соломенные съ ко- Бѣдиль—*Осирой*, *сироимомо*.
жанною подошвою—*Сеиута*. Вакса—*Куцу-дзуми*.

- Вещи, взятые на провѣть—*Сон*. Горшокъ для цвѣтовъ—*Кува*.
 Вещи разныя—*Иросина*. [р₁₀₀. Гребень—*Куси, донбури*. [х_и
 Вещь—*Кото*. [г_{ами}. Гребень, втыкаемый въ волосы
 Волосы, вбитые вверхъ—*Ва та* —*Сасизуси, тамакуси*.
 Волосы, вбитые на вискахъ— Гребешокъ—*О-цуси*.
Хин. [пучокъ—*Цихану*. Гребешокъ частый—*Суки цуси*.
 Волосы, завязанные назади въ Гусли—*Вачон*.
 Волосы искусственные—*Соиз-* Диванъ—*Токо*.
шми, ирз-г_{ами}, камодзи. Домашняя утварь—*Иъ-догу*.
 Волосы накладные—*Сохэками*. Дубинка—*Комодзун*.
 Воротникъ—*Мисаки*. Духи—*Таки-моно*.
 Вилетаю—*Тодзи кому*. Жалузи—*Рэнзи*. [б_{аци}.
 Встраживаю—*Юри агеру*. Жаровня—*Куваиро, анкува, хи-*
 Вшиваю—*Тодзи, кому*. Жемчугъ—*Тама, синзю*.
 Выколачиваю пыль—*Учи харау*. Жемчужина—*Тью*.
 Выкройба—*Хинагата*. Женское отдѣленіе въ домѣ—
 Вытираю губкою—*Татаку*. *Митай докоро*,
 Вытряхиваю—*Фури дасу, учи* Женское покрывало—*Кауиги*.
фуруу. Жилеть—*Содэнаси*.
 Вышиванье—*Ну хи мо но*. Завиваю—*Нэдзиру*.
 Вышиваю шелками—*Ирофу*. Завѣса—*Какемаку*.
 Вѣрвь—*Ооги, афуи*. Замарываю, мараю—*Нуру*.
 Вѣрвь круглый—*Уиива, хо чи* Занавѣска—*Ондоу, табари*.
ва, дансэн. [х_{иро}. Занавѣски у кровати—*Кациё*.
 Вѣрвь парадный—*Цюкэи суп-* [рума насударэ.
 Вѣнокъ—*Ханакаса*. Занавѣсочка бамбуковая—*Ку-*
 Вѣшалка для платья—*Ико*. Занавѣсъ—*Ибаку, маку, норэн*.
 Газъ (ткань)—*Усумоно*. Запастье—*Тэкуби*. [ру.
 Галстухъ—*Бримаки*. Застегиваю—*Даку, куму, какэ-*
 Гардеробная—*Наидо*. Застежка—*Козазэ, ситомоэ*.
 Гвоздь для вѣшанія—*Какеканэ*. Зачесываю—*Надэ агеру*.
 Глазу—*Надэру, надэзурю, носу*. Зашиваю—*Кукэру*.
 Головные украшенія—*Казаси,* Зеркало—*Кагами*.
канагай. Зеркало круглое—*Марукагами*.
 Горька (шпафъ)—*Куротана*. Зеркало настольное—*Кагами-*
татаэ.

- Зонтикъ — *Кинюаса*.
 Зонтикъ дождевой — *Амакаса*,
 Зубочистка — *Гэси*. [каракаса.
 Искусственные зубы — *Ирэ-ба*.
 Игла — *Пан-пан*.
 Изголовье — *Макура*.
 Изнанка — *Ура*.
 Истаскивается — *Моцуру*.
 Кайма — *Ваки*.
 Канитель — *Кинси*.
 Капризничая — *Муцукару*.
 Капризъ — *Дэки-чохоро*.
 Картины — *Гаку*.
 Картона — *Харико*.
 Кафтанъ — *Ува-и, хаори*.
 Кафтанъ бѣлый — *Сиромуку*.
 Кинжалъ женск. — *Каикэн*. [ро.
 Кисеть кожаный — *Кавафуку*.
 Кисть — *Фуса*.
 Клубокъ — *Хэ со*.
 Клятка — *Каго, ори, торикаго*.
 Ключъ — *Кати*.
 Коверъ — *Мосэн, расэн, кэмусиро*.
 Цветничая — *Кобуру, намамэку*.
 Колыбель — *Цукуро*.
 Кольцо — *Ва, канава*.
 Комбай — *Оси катамеру*.
 Комодъ — *Гансу, катамибако*.
 Кораллы красные — *Самго, сан-
юдзу, уми-мацу*.
 Корзинка — *Катами*.
 Коробка — *Хако, цубо*.
 Коробочка для духовъ — *Кобако*.
 Корсетъ — *Коромонокуби*.
 Костюмъ — *Исо, кимоно, ифуку*.
 Косынка — *Куби-маки*.
 Кошелёкъ — *Кинябу, цубамэ*.
 Край — *Кива, фуци, хэри*. [кучи.
 Краска для бровей — *Маюзуми*.
 Краска для губъ — *Бэ-ни*.
 Кресла — *Кйюкуроку, хидзика-
кэ, агура*.
 Кровать — *Токо, нэ-доко, юка*.
 Кръпъ — *Циримэн*.
 Крючокъ дл. вѣш. — *Какэ канэ*.
 Кукла — *Нинъ ки ёо*.
 Курильница — *Когу, торо*.
 Курительныя свѣчи — *Зэнко,
такимано*.
 Куркума — *Хазу сомэ*,
 Курю табакъ — *Табако-во-нуму*.
 Лампа — *Андон, томоси, доукэй*.
 Лампада — *Оомакаси, тоумёо*.
 Лапти — *Варакучу*.
 Лапти (изъ травы) — *Зори*.
 Лифъ — *Вмин*.
 Лоскутъ — *Кирэ*.
 Лоскутъя — *Кирэ-кирэ*.
 Манеры — *То ри на ри, тацц фу*.
 Манто — *Хавори*. [ма и.
 Маска — *Камэн*.
 Мата — *Цёо, токо*.
 Матраць — *Фу'тон, фтон*.
 Мебель — *Гь-догу, казай*.
 Метелка — *Хоцусу, о ба на*.
 Модная вещь — *Хаяру*.
 Мотушка — *Итомаки*.
 Мухогонка — *Хоцусу*.
 Мыло — *Сабон, арахико*.
 Нагрудникъ — *Муна-ита*.

- Нагрудникъ поверхъ платья — Онуча—*Кіёган*.
Мунэгаэ. [сири. Очки—*Мэ-ганэ*.
 Наперстокъ — Юбинуки, хари- Ошейникъ—*Гэри, нодова, куби-*
 Нарядъ—*Би-рэй*. Пазуха—*Футокоро*. [тама.
 Нарядъ праздничный—*Харэйи*. Паланкинъ ношу—*Каку*.
 Наряжаюсь — *Тосого'у, уружа-*
симу. Палка—*Цуз, касэдзуэ*.
 Необходимая вещь—*Канамаэ*. Пальто—*Кацуна*.
 Нитка—*Ито*. Панели—*Косита*.
 Нитка бумажная—*Ватаито*. Панталоны—*Нага-хакама*.
 Нитки крученныя—*Горито*. Парикмахеръ — *Каміюи, кацу-*
 Нитки суровыя—*Сигэито*. Парикъ—*Кацура*. [раси.
 Ниша—*Цича-хидана*. Пачка душистаго порошка—*Ко*
 Ножницы—*Моногаци, хасами*. Пачкаю—*Точосу*. [дзу цу ми.
 Ножницы для ногтей — *Цума-*
кири. [Хабукура. Пачкаюсь—*Точоруру*.
 Ножъ для кроенія холста — Пеленки—*Убукину*. [сума.
 Носки—*Кумумоко, чумасаки*. Перегородка въ комнатѣ—*Фу-*
 Ночникъ—*Тоусанъ*. Передникъ — *Майэ-дарэ, майэ-*
 Ночникъ глиняный—*Кувато*. *каки, тарэкино*. [сури.
 Ночной горшокъ—*Ооцубо*. Перила — *Обасима, ранкан, тэ-*
 Обертка—*Фута*. [Варахабаки. Перстень—*Юби-маки, тамаки*.
 Обертки соломенные для ногъ— Петля—*Вана, ботан-ана*.
 Обмываніе утреннее лица, рукъ Платокъ на голову—*Дзукин*.
 и рта—*Аса-чиомаэ*. Платокъ носовой—*Асэтори*.
 Обливаніе водою—*Гидозуй*. Платье—*Коромо, комоно, ифуку,*
 Обнажаю—*Хадакэру, хадануку*. Платье ватное—*Ватаирэ*. [исоо.
 Обнажаю грудь—*Фотокоро во* Платье верхнее — *Ухэнокину,*
 Обувь—*Хакимоно*. [акэру. *ари-амири*.
 Одежда—*Кируй, ки-моно, исоо*, Платье верх. женское—*Уциги*.
 Одежда теплая—*Ацу-чи*. Платье дождевое — *Амагана,*
 Одѣваніе—*Ціё кутай*. *амигину*.
 Одѣваю — *Тосоо, кисэру, киру,* Платье зимнее—*Фую-моно*.
цаку суру. Платье изъ медвѣж. мѣха —
 Одѣяло—*Ліо, нэмаки, йоти*. *Кумасо*.
 Платье изъ бумаги — *Камико*.

- Платъе кожаное—*Кавалоромо*.
 Платъе лѣтнее—*Катабира*.
 Платъе парадное—*Цѣобуку*.
 Платъе шелковое—*Косодэ*.
 Плащъ—*Уваги, томби-каппа*.
 Плащъ отъ дождя—*Кауупа*.
 Плевальница—*Хаифуки*.
 Плетенка вообще—*Азиро*.
 Плюшка—*Андон*.
 Плющъ—*Ну на ха*.
 Повязка—*Химо, хая-ито, тото*.
 Повязка головная—*Хирэ, боуси, хацумаки*.
 Подарки свадебные—*Юхима'у*.
 Подарокъ—*Милемоно, симмоцу, рэимоцу*. [сидама].
 Подарокъ въ новый годъ—*То*.
 Подбрюшникъ—*Хара-оби*.
 Подкладка—*Ура*.
 Подоль—*Кукуруихакама*. [дай].
 Подсвѣчникъ—*Сокудай, хок'у*.
 Подушка—*Макура, забутон*.
 Подушка для сидѣнія—*Ситонэ*.
 Покровъ—*Оо-и, ухасики*.
 Покрой платья—*Кимано но нари*.
 Покрывало—*Фукукинъ*.
 Пологъ—*Кайёо*. [цйёо, донцйёо].
 Пологъ отъ комаровъ—*Кая, си*.
 Полотенце—*Тэ кугури*.
 Полотенце для обвязыванія бедра—*Токубикон, фудоси; тэ-тэра ситаоби, хадахакама*.
 Полурадѣваюсь—*Катанугу*.
 Помала губная—*Катабэки*.
 Порогъ—*Дзифуку*.
- Порошокъ для зубовъ—*Хакуро*.
 Портъеры—*Табарикакагаэ*.
 Постель—*Недоко, нэма, ягу, токо*.
 Принадлежности постельныя—*Ягу, тономоно*.
 Потолокъ—*Тэнзю, кумиоби*.
 Поясъ—*Оби, оооби*.
 Поясъ женскій—*Косиоби, саге-оби, сичуэатаоби*.
 Привѣска—*Какэмоно*. [кабоку].
 Прислуга—*Томобито, комоно*.
 Прислужница—*Зидзи юо*.
 Притиранье—*Сйёодзу, роусйюку, осиро*. [са].
 Прическа вдовы—*Ханацитабу*.
 Прическа дѣвичья—*Симадавагэ*.
 Пришиваю—*Тодзи цукеру*.
 Пришиливаю—*Саси-цукеру*.
 Пряжка—*Видзочанэ*.
 Пуговица—*Ботан*. [сими].
 Пятно—*Оэ, кадзи, абура-но*.
 Радѣваюсь—*Нугу*.
 Рогожка—*Гоза, цёо, камамусиро*.
 Рубашка—*Дзу-бан, сйу-бан, ха*.
 Рубище—*Цудзурехиромо*. [даги].
 Рукавъ—*Содэ, коромотэ*.
 Рукомойникъ—*Хан-тоу*.
 Румяны—*Вязи, каракурэнан*.
 Салфетка—*Тэннегуха*.
 Сапоги—*Нага-цуцу*.
 Свивальникъ—*Мусуки*.
 Связка—*Ва*.
 Серьги—*Мимиханэ*.
 Синька—*Роуха*.
 Скамейка—*Дай, коси-какэ*.

- Скамья—*Косикакэ*. [*хицукуро'у*. Украшенія стѣнные—*Гаку*.
Сметываю на живую нитку—*Ка*. Умывальникъ—*Юто, юиуки*.
Снурокъ—*Химо, сакэо*. Умываніе—*Кійомэ, араи*. [*бин*.
Снурокъ для волосъ—*Мотою-и*. Урильникъ—*Юбаричуба* си-
Сорочка женская лѣтняя—*Каса*. Утюгъ—*Носи, канабэра*.
Стегаю платье—*Годзуру*. [*ми*. Уховертка—*Мимикаки*.
Стлать—*Сику*. Фальшивый ключъ—*Аи-каи*.
Столикъ—*Зэн, даи, маруи-цукуп*. Фартукъ—*Фара какэ*.
Столъ—*Дай, ита, маканай*. Фонари разноцвѣтные—*Кокири*-
Столъ для обѣда—*Хан-дай*. Фуражка—*Дзуки*. [*ко*.
Столъ писъм—*Цукуп, тансу*. Халатъ спальный—*Нэмаки*.
Стрижка въ кружокъ—*Кабуро*. Цвѣты искусственные—*Цукуруи*
Страхиваю—*Юри кудзусу, фури*. Циновка—*Гоза, мусиро*. [*бана*.
Стуль—*Ису, кохи-какэ*. [*харау*. Цѣпочка—*Кусари*.
Стульчакъ—*Окаха*. [*рахицу*. Ченець—*Сяжоу*.
Сундукъ—*Хако хицу, мунэ, ка*. Чиню—*Кайиукуро'у*.
Табакъ курю—*Табак-во ному*. Чўлки—*Куцумоко, ситодзу*.
Табуретъ—*Кіок-рок*. Шапка—*Боси, кабури-моно*,
Талисманъ—*Рэи ху*. дзукин.
Тесемка—*Хирао*. Шапку надѣваю—*Кабуру*.
Тесьма—*Санада*. Шапочка бумажная—*Казаори*.
Твань—*Райоси*. [*ромо*. Шаравары—*Хакама, таццумукэ*.
Трауръ—*Моуиу, иро, омико*. Шарфъ—*Вримакі*.
Трость—*Цуз, такэцуэ, касэдзуэ*. Швей—*Касин, монокуй*.
Трубка курит.—*Кисэру, канжу*. Шелкъ—*Кину*.
Туалетъ—*Кэсійо*. [*би*. Шинель—*Хавори*.
Тюфякъ—*Футон, мусиро*. [*кому*. Ширмы—*Біоо-бу, бэйфута*.
Убираю навадь (голову)—*Суки*. Шитье—*Ну и, ну-и-мо-но*.
Уборъ—*Госого-и*. Шкапъ—*Зэндака, тодана, тана*.
Убранство—*Казари*. [*моно*. Шкатулка—*Ко-бако, бункау*.
Увелокъ—*Макимоно, фукуса*. Шлафрокъ—*Нэмаки*.
Узелъ глухой—*Госэкакэмэю-и*. Шляпа—*Боо-си, каса, нурикаса*.
Узоры на ткани золотые—*Кин- Шляпа парадная—Камури*.
мон. Шляпа соломенная, бамбуко-
Украшенія—*Госоои, сійоюи, ка- вая или тростниковая—Амч-*
Укр. головныя—*Кангаси*. [*зари*. гаса.

Шляпа съ широкими полями—	Штора изъ тонкихъ пруть-
Шляпы— <i>Эбоуси</i> . [Каса.	Шью— <i>Нуу</i> . [Ковь— <i>Мису</i> .
Шляпка— <i>Дзукни</i> , она но кабу-	Шеголь— <i>Хадэса</i> .
<i>ри-мо но</i> , <i>ицимэгаса</i> .	Шегольство— <i>Би-рэй</i> .
Шнуруку— <i>Цудзуру</i> .	Щетка— <i>Ханэ, хара-и</i> .
Шовь— <i>Нухимэ</i> . [набасами.	Щетка головная— <i>Кусихаран</i> .
Шпилька головная— <i>Као кан, ка-</i>	Щипчики для выдергиванія
Штаны— <i>Момохики, кавабакана</i> .	волось— <i>Кэнзюки</i> .
Штаны, надѣваемые сверхъ	Щипцы каминныя— <i>Хибаси</i> .
платья— <i>Хакама</i> .	Юбка— <i>Косимаки</i> . [ро.
Штопаку— <i>Нуи-цукуроу</i> . [рэ.	Ящикъ— <i>Хако, иоосу, сая, фуку-</i>
Штора— <i>Рин, сударэ, ситасуда-</i>	Ящикъ выдвигной— <i>Хики-даси</i> .

VIII. КУШАНЯ, НАПИТКИ, КУХОННАЯ ПОСУДА и ПР.

Абрикосъ— <i>Андзу, карамимо, са-</i>	Бутылка— <i>Тохури, сакадару, бин</i> .
<i>Айва—Бокэ</i> . [момо.	Бѣлокъ яичный— <i>Сироми</i> .
Анисъ— <i>Укигёо</i> .	Ваза— <i>Каннабэ</i> .
Апельсинъ— <i>Микан, мицукан</i> .	Варенье— <i>Нэриэку, ару-хэй-тоо</i> .
Апельсины-мандарины— <i>Кози</i> .	Варю— <i>Куфу суру, конарэру, ва-</i>
Арахъ— <i>Сакэ</i> .	Варю пиво— <i>Камосу</i> . [касу.
Арбузь— <i>Суикува</i> .	Ведро— <i>Окэ, тэ-окэ, урубэ</i> . [си.
Бамбуковый сокъ— <i>Цикуреки</i> .	Вилка (палочки)— <i>Хожо, нукуса-</i>
Бананъ— <i>Басэо, бодаидзу</i> .	Винегретъ— <i>Суэзэ, намасу</i> .
Банка— <i>Цубо, токуру</i> .	Вино— <i>Сакэ, онсёю</i> .
Баранина— <i>Хишюзи-но нуку, мэи</i> .	Вино виноградное— <i>Бу-доо-сёю</i> .
Бататы— <i>Зийой</i> . [иоо-нонику.	Вино дамское— <i>Са-гэн</i> .
Блюдечко— <i>Тэсихосара</i> .	Вино канарское— <i>Канариа</i> .
Блюдо— <i>Сара, сэкибан, хаичи</i> .	Вино китайское— <i>Цю</i> .
Бобовый стручекъ— <i>Мамэ но сая</i> .	Вино красное— <i>Акай-сак</i> .
Бобы— <i>Мамэ, адзюки, даидзу, хэн</i>	Вино превосходное— <i>Бисёю</i> .
Брюква— <i>Кабура</i> . [дзу, сарамамэ.	Вино сладкое— <i>Амазакэ, хито-</i>
Булка— <i>Маншоо</i> .	Вино старое— <i>Косёю</i> [йозакэ.
Бульонъ— <i>Суру</i> .	Вино японское— <i>Сак, сакэ</i> .

- Виноградъ—*Бу-доо*.
 Винцо—*Усукисаши*.
 Вишневка—*Сакуразю*.
 Вкусъ пріятный—*Мумами*.
 Вода горячая—*Нэцутто*.
 Вода ключевая—*Самидзу*.
 Вода мутная—*Нигори мидзу*.
 Вода холодная—*Хя сидзу*.
 Водка—*Сюо-цю, карасаке, кува-су*.
 Выливаю—*Кобосу, араи-отосу*.
 Высѣкаю—*Кири кизаму*.
 Вытираю—*Ного'у*.
 Вьюнъ (рыба)—*Досійо*.
 Гвоздика—*Цюко, надэрако*.
 Гнѣзды ласточки—*Тисеу*.
 Говядина—*Гю-нику, усино шикю, нита-нику* (вереная), *яки-нику* (жареная).
 Голотурія—*Намако, хоя, прико*.
 Голатурія сушеная—*Кусико*.
 Горохъ—*Мамэ, норамамэ*.
 Горохъ бѣлый—*Дан дзу*.
 Горохъ поджаренный—*Иримамэ*.
 Горошекъ—*Зодзу*.
 Горсть—*Цуками, иусацу*.
 Горчица—*Караси*.
 Горшокъ—*Камэ, тобин, цямачи*.
 Горячее, похлѣба—*Аиумоно*.
 Гранатъ—*Закуро*.
 Графинъ—*Сака-докури*.
 Грибъ—*Ситака, ситакаэ*.
 Грибы молодые—*Вакатакаэ*.
 Груша—*Наси*.
 Губка (трутъ)—*Хоку-ци*.
 Густой—*Катаси*.
 Гусь—*Кано*.
 Демьянка—*Насуби*.
 Домашняя рухлядь—*Базай, сию-Дрова—Маки, такиги*. [моцу].
 Дрожжи—*Коодзи, коузи*.
 Дымъ—*Кэфури*. [ури].
 Дыня—*Макувори, боуфура, ама-Жаркое—Иримоно, яки-нику*.
 Жаровня япон.—*Хи-баши*.
 Жарю—*Иру, яку, агэру*.
 Желтокъ—*Тамано-но кими*.
 Женская прислуга—*Зійоніу*.
 Жерновъ для чаю—*Ціёосу*.
 Жиръ—*Абура, абурами*.
 Жую—*Ками-копасу*.
 Завтракъ—*Аса-хан, аса-мэси*.
 Задуваю—*Фуки дасу*.
 Закальваю—*Саси-коросу*.
 Закваска—*Коузи*.
 Закипаю—*Ни таму*.
 Закуска утрен.—*Тэнсин*. [утэ].
 Закуска вечерняя—*Бан-сүй, юф-*
 Закуска холодная—*Хлэмси, бэн-*
 Замораживаю—*Когое сасэру*. [то].
 Зарѣвываю—*Учи киру*.
 Зеленъ огородная—*Исаи, аво-моно*
 Зола—*Хай, аиухай*.
 Икра рыба—*Уоноко*.
 Икра соленая—*Карасуми, хира-*
 Имбирное пиво—*Сіёоасаке[раио*.
 Имбирь—*Сіёога, хазиками, ва-*
 Испортиться—*Сутькусару*. [саби].
 Кадка—*Окэ, кога*.
 Камбала (рыба)—*Хирамэ, карэи*.
 Капля—*Тараси, иутэки*.

- Капуста—*Ха ботан, ботан на.*
 Каракатица—*Тако, сурумэ.*
 Карась—*Фуна.*
 Кардамонъ—*Икуци.*
 Карпъ—*Кои.*
 Картофель—*Имо, сацума-имо.*
 Картофель красный—*Акаймо.*
 Кастрюля—*Камо.*
 Каша—*Хан, омоно, мэси.*
 Каша красная—*Сэкихан.*
 Каша пшенная—*Мун-мэси.*
 Каша рисовая—*Ии.*
 Каша ячменная—*Хаху хан.*
 Кашица—*Каю.*
 Каштаны—*Кури.*
 Каштаны очищенные—*Кациури.*
 Каштаны сушеные—*Тэццоти.*
 Киплю—*Ваку, ваки-тацу.* [кури.
 Кипятокъ—*Саю, нийэ-ю.*
 Кипячу—*Вакасу, таиракасу.*
 Кипящій—*Нийэтамтэ ору.*
 Кладовая—*Ку.*
 Ключница—*Томэ.*
 Ковшъ—*Моусо.*
 Кокосовый орѣхъ—*Яси.*
 Конфекты—*Куваси, сокува.*
 Корзина—*Роу, каю, зару.*
 Корзинка для угольевъ—*Суми.*
 Корица—*Кэиси, никкэи.* [тори.
 Корка—*Кара.*
 Коробка—*Роу.*
 Косачъ—*Ната.*
 Котелокъ—*Кувансу, уринаэ.*
 Котелокъ для чаю—*Цягама.*
 Котель—*Кама, набэ, доуко.*
 Котлетки—*Хаси.*
 Кофе—*Кои.*
 Кочерга—*Осакаки.*
 Крахмалъ—*Нори.*
 Крошу—*Кудзусу, моми-кудаху.*
 Крупа—*Хидо, аваяюки.*
 Крупа ячная—*Хикивари.*
 Крышка—*Фута.*
 Кубышка—*Цубо.*
 Кувшинъ—*Цубо.*
 Кувшинъ для воды—*Суббин.*
 Кукуруза—*Токиби, томороло.*
 Кудекъ—*Камасу, самусиро.* [си.
 Курица—*Мэндори, нива-тори.*
 Куропатка—*Сити.*
 Кусокъ—*Кирэ, нэдзи-ири.*
 Кутя—*Токимаи.* [коро.
 Кухня—*Куря, хо цю, дай-до.*
 Кухонная посуда—*Ирикавара.*
 Кушанье (печен.)—*Якимоно.*
 Кушанье, приготовленное на парахъ—*Мусимоно.*
 Лакей, подающій кушанье—*Кюзити.* [покономи.
 Лакомство—*Би-ми, би-соку, мо.*
 Лапша—*Сомэн, киримун.*
 Лапша въ видѣ супа—*Ни фумэн.*
 Леденецъ—*Кинкува-то, коори.*
 Ледникъ—*Химуро.* [сатоо,
 Лепешка масляная—*Абура.*
 Лепешки—*Дато.* [касу.
 Лепешки изъ рисовой муки—*Дикеръ—Ро сё.* [Синко.
 Лимоны—*Юзу.*
 Ложечка чайная—*Цясяку.*

- Доужа—*Сази*.
 Ломтикъ—*Кири, тэ-хон*.
 Лоханка—*Ирикавара*.
 Лоханъ—*Хирака*.
 Лукошко—*Мага моно*.
 Лукъ—*Нэи, хитомози*.
 Лукъ съянецъ, велснй—*Нэ-Мансэ—Томорокоси*. [букт.
 Макрель—*Саба*.
 Макрель сушеная—*Сасисабэ*.
 Малива—*Ишио*.
 Манна—*Кану*.
 Масленца—*Абура-симэ*.
 Масло—*Нйу-раку, нйу-раку*.
 Масло деревяное—*Абура*.
 Масло кокосовое—*Ясёю*.
 Масло ламповое—*Томосіабура*.
 Медь—*Миму, хаццимиму*.
 Меню, роспись блюдъ—*Кондатэ*.
 Миндаль—*Аннин, тонин*.
 Молоко—*Ци, цисуру, циносиру*.
 Морковь—*Ниндзин*.
 Морская капуста—*Конбу*.
 Мука—*Ко*. [цы—*Мукикогаси*.
 Мука изъ поджареной пшени-
 Мука пшеничная—*Комушино ко*.
 Мускатный орѣхъ—*Никю дзукю*.
 Мѣшаю—*Мазеру, каки мавасу*.
 Мѣшокъ—*Камасу, тавара, фу-*
 Мясо—*Няку, сисимура*. [куро.
 Накармливаю—*Маканау*.
 Накладываю—*Кэи, каи кому*.
 Наливаю—*Каи кому*.
 Напитокъ—*Номи-моно*. [удо.
 Нахлѣбникъ—*Якукаи, томари-*
 Недозрѣлый—*Аоси*.
 Незрѣлый—*Намаси*.
 Новинка—*Хаццумоно*.
 Ножикъ—*Когатана*.
 Ножъ—*Кои-тана*.
 Ножъ кухонный—*Хо цёо*.
 Обжирюсь—*Аку мадэ курау*.
 Обѣдъ—*Мэси, омоно, хиругэ*.
 Обѣдъ прощальный—*Ханамукэ*.
 Овощи—*Сакадзукки, кудамоно*.
 Овощи, заготовл. въ прокъ—
Касудзукэ, мумэцукэ.
 Овощи моченые—*Хитасимоно*.
 Овощи сушеные—*Канбуцу*.
 Огниво—*Хичичи*.
 Огонь—*Хи*.
 Огурецъ—*Кйури*.
 Оленина—*Каносиси, сика но ка-*
 Оливка—*Хабори*. [ва.
 Опенки—*Киноко, мацубукуру*.
 Орѣхъ арка—*Бинрози*.
 Орѣхъ водяной—*Хиси*.
 Орѣхъ бетеля—*Бинродзи*.
 Орѣхъ грецкій—*Куруми*.
 Остатки пищи—*Куи амари*.
 Остужаю—*Хякасусу, самасу*.
 Отвариваю—*Нижэру*.
 Отваръ—*Даси, нихэю, сисуру, цую,*
варитаю (ячменный).
 Отвѣдываю—*Намэру*.
 Отеусываю—*Кухикиру*.
 Отрѣзываю—*Тацу, таясу, сайэ-*
 Охапка—*Хитэ какайэ*. [ису.
 Очагъ—*Камато, субицу, хэ цу*
цу йи.

- Палочки (вилки) — *Хаси, каю-дзуэ.*
 Палочки лакированные — *Ну-Палю—Яку.* [рибаси.
 Парь — *Мусу.*
 Парю — *Мусу, касику.*
 Пахну — *Карару.*
 Пахучій пригарью — *Когарэкусасу.*
 Пеку — *Яку.* [си.
 Пеку на парахъ — *Мусу.*
 Пепель — *Кэси-дзуму.*
 Перепелка — *Удзура, каякуса.*
 Перець — *Косіоо, косіёо.*
 Перець вайенскій — *Тоогараси.*
 Перець стручковый — *Тоогара-Перснъ—Мою.* [си.
 Пестъ — *Суриги.*
 Петрушка — *Сэри.*
 Печь — *Кудо, камадо.*
 Пиво — *Баку-су, муи-сакэ.*
 Пирогъ — *Моци.*
 Пирожки — *Каимоци, ботамочи.*
 Пирожки пшеничные — *Комуи-моци.*
 Пирожки съ апельс. — *Юмоци.*
 Пирожки сладкіе — *Амабоси.*
 Пирожное — *Куваси, моци.*
 Пирушка — *Юуки.*
 Пирушка ночная — *Гоасоби.*
 Питье — *Номи-моно.* [Ама-сакэ.
 Питье изъ завареннаго рису —
 Пища — *Табэ-моно, кусимоно, соку-моу.*
 Пища грубая — *Созики.*
 Пища мясная — *Никуми йо ку.*
 Пища растительная — *Мокузики.*
 Пламя — *Хомохо.*
 Плоды — *Кэа-си, кудамоно.*
 Плоды сухіе — *Канбуиу.*
 Пльсень — *Каби.* [ку.
 Пльсневѣтъ — *Кабиру, каби цу-цёо*
 Поварь — *Рійоори-нин, хо-цёо*
 Погребъ — *Муро, анагура.* [ой.
 Поджариваю — *Когасу.*
 Подноснѣ — *Сакадзукитай.*
 Подносъ — *Бон, ця-бон.* [ру.
 Подоженный — *Мурэру, фукэ-*
 Полки для посуды — *Зандаи.*
 Полки въ кухнѣ — *Даису.*
 Полный — *Иппай.*
 Полотенца для чашекъ — *Ця-*
 Полощю — *Сусуу.* [кии.
 Полѣно — *Ки но кирэ.*
 Померанецъ — *Ми-кан.*
 Померанецъ больш. — *Кунэбо.*
 Померанцы мелкіе — *Ташибана.*
 Помидоръ — *Сиронасуби.*
 Попойка — *Юуки.*
 Порей — *Нира.*
 Посуда — *Ирэкоаци, уцухамоно.*
 Посуда глиняная — *Яки-моно, сагаци, сэто-моно.*
 Посудина — *Ирэ-моно.*
 Потроха — *Вата.* [ра.
 Потроха рыб. соленые — *Сихока-*
 Похлѣбка — *Сухимоно, ацумоно.*
 Почва — *Мурато.*
 Приборъ для приготовленія бу-
 щанья посредствомъ паровъ —
Сэירוу.

- Приварокъ—*Бисо*.
 Пригораю—*Когсру*.
 Пригорѣлый—*Кобаси*.
 Принимаю гостей—*Мотэнасу*.
 Приправа—*Цёоми*. [на.
 Прислужница—*Кэдэйо, накаи он-*
 Приемъ (гостей)—*Мотэнаси*.
 Пробка—*Сэн*.
 Пробочникъ—*Сэн-нуки*.
 Пробую—*Намеру*.
 Провизія—*Хіоо-ро, катэ*.
 Продукты—*Табэ-моно*.
 Проливается—*Кобореру*.
 Простываю—*Самэру*.
 Просѣваю—*Юри вакеру*.
 Противень—*Хиранабэ*.
 Пряности и соленія—*Конохи*.
 Пшено—*Ава*.
 Пыль—*Кува-іэн*.
 Пышки—*Уба тама*.
 Пѣна—*Ава*.
 Пѣнникъ—*Ава морисію*.
 Развариваю—*Нижэру*.
 Разгораюсь—*Яки тацу*.
 Раздуваю—*Аои татеру*.
 Разсолъ—*Сиво*.
 Раковины сушенныя—*Аваби*.
 Ракъ—*Сіарыани, мотани, аса-*
шани, ханіэби.
 Распариваю—*Кири саку*.
 Рись вареный—*Мэси, омоно*.
 Рись жареный—*Яки-уэо*.
 Рись поджареный—*ирикомэ*.
 Рыба—*Адзи, сакана*.
 Рыба вяленая—*Химоно*.
 Рыба истолченная и посолен-
 ная—*Татаки*.
 Рыба мерзлая—*Кохорію*.
 Рыба сушеная—*Хіуэо, хосію*.
 Рыба сырая—*Намаю*.
 Рыбій клей—*Нибэ*.
 Рыбу ловлю—*Сакана во какоу*.
 Рѣдка—*Даикон, о хонэ, сусуси-*
ро, ра'у, ро'у.
 Рѣпа—*Кабура, укина*.
 Рюмба—*Сан, сакадзуки*.
 Салатъ—*Ци са, ну та а-э*.
 Салфетка—*Банкаци, ютан*.
 Самоваръ—*Дооко, нобуро*.
 Сардель—*Иваси*.
 Сардинки—*Иваси*.
 Сало—*Абура*.
 [но. Сахаръ—*Сато, са-тоо*. [рана.
 Свекла—*Токона, акадаикон, ка-*
 Свинина—*Иносиси, бутан-нонику*.
 Свѣтлыя—*Тоусинэ*.
 Сельдь—*Иваси, коносиро*.
 Ситникъ—*Гама*.
 Сито—*Фуру-и, муифуруи*.
 Скалка—*Мэнбо*.
 Скипаетъ—*Ние таиру*.
 Скияю—*Сункусару*.
 Скворода—*Ирила-э, набэ, аге-*
 Сладость—*Амаса*. [набэ.
 Слива—*Мумэ, сумоно*.
 Сливки—*Цичи но ува-кава*.
 Сливы варенныя—*Ніу мэ*.
 Сливы маринованныя—*Аодзукэ*.
 Сливы соленныя—*Внбаи*.
 Слнэци—*Сунд-и*.

- Смакую—*Аман ау.*
 Смоква инд.—*Басо.*
 Соленый—*Сюптай.*
 Соленье—*Цукэмоно, сикобаяси.*
 Соль—*Сиво, сихо.*
 Сомъ—*Намадзу.*
 Сосудъ—*Кибучу, кийоу.*
 Соты—*Мицито.*
 Соусъ—*Ахэмоно.*
 Соя—*Тамари, сйа ую.*
 Спекается—*Яке агару.*
 Спиртъ (хлб.)—*Иризакэ.*
 Спѣлый—*Симе.*
 Стаканъ—*Хим-доро.*
 Столъ—*Мэси-цукуп.*
 Столъ кухон.—*Манаита.*
 Столъ (т. е. обѣдъ)—*Ицукон.*
 Стручекъ—*Тара, сая.* [ори суру.
 Стряпаю—*Сичуро'у, таку, рй-*
 Студень изъ рыбы—*Когори.*
 Стужу—*Хясу, ни самасу.*
 Стыпетъ—*Хиеру, утому, самэру.*
 Судки -- *Дзи у ба ко, саэдзю,*
 Судомойка—*Мидзусимэ.* [иубэ.
 Супъ—*Сухимоно, сору.* [фуки.
 Супъ изъ раз. кореньевъ—*За-*
 Супъ кислый—*Сутри.*
 Сухари изъ рис. — *Ситогн.* [цу.
 Съѣстное—*Кухимоно, сйокумо-*
 Съѣстные припасы.—*Катэ, со-*
сли. [но.
 Сырой—*Арай, сомачуна, нама*
 Тазъ—*Тэдарай, тара-и.*
 Тарелка—*Сара.*
 Творогъ—*Катамрттару чичи.*
- Телятина—*Ко-уси-но-нику.*
 Терка—*Васахироси.*
 Треножникъ—*Кана э,*
 Трутъ—*Хоку ми.*
 Трюфель—*Сйоуро.*
 Тряпка—*Хахаки, зафукии.*
 Тунецъ—*Кацуо.*
 Туша—*Мару-яки.*
 Тыква—*Ури, тоу цува, камоури.*
 Угаръ—*Нкирэ.*
 Уголь—*Тансо.*
 Уголь горящій—*Оки.*
 Уголь древесный—*Суми.*
 Угорь—*Унаи, кидако.*
 Угощение—*Кйёсэн, фурума-и.*
 Угри печеные—*Кабалку.*
 Уксусъ—*Су.*
 Уполовникъ—*Сякуси.*
 Устрица—*Каки.*
 Утка—*Азиру.*
 Уха—*Сумаси, усихони.*
 Ушатъ (рыб.)—*Янаитару.* [тао.
 Ушатъ помойн. — *Мидзукобоси,*
 Фазанъ—*Кизи, киису.* [сина, кара'
 Фарфоръ (кит.)—*Яки-моно, тодо.*
 Фасоль—*Сасаэ, хирамамэ, а-*
 Фига—*Иидзика.* [дзюки.
 Фильтра—*Суико, мидзукоси.*
 Фляжка—*Фурасоко, токури.*
 Хлебаю—*Сусуру.*
 Хлѣбъ—*Мацу, пан, куисуи.*
 Цыпленокъ—*Хйюко, ниватори.*
 Цѣдлка—*Року суи ноу.*
 Цѣлу—*Косу, морасу.*
 Чай (въ порошокъ)—*Хикия.*

- Чай грубый—Соця.
 Чай черный—Ямаця.
 Чайникъ—Тобин, тоуси.
 Чайница—Ця ирэ, ця кубо.
 Чайный ящикъ (цыбигъ)—Ця-на-ита.
 Чаша—Тама, хацци, ван. [бико. Шпинать—Хю.
 Чаша для вина—Цйюку. Ъда—Сийокузи.
 Чашка—Чоку, ван, сакадзукки. Яблоки—Рик-го.
 Чашка полоскательная—То Ягода—Иццо.
 Чашка чайная—Ця ван. [сан. Яйцо—Тамаго. [тамаго.
 Черносливъ—Мумэбоси. Яйцо въ смятку—Яваракана-
 Черпакъ—Сукуи, бисяку. Яйцо свѣжее—Атараси.

IX. ДОМАШНЕЕ И СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО.

- Аистъ—Кототори, цуру.
 Акація—Нэму.
 Аллея—Радзи, кодзи, намики.
 Арендаторъ—Ци ну си. [зэй.
 Арендная плата съ полей—Со-Бумажный змѣй—Тако, икано-
 Арканъ—Омокура. Бурлакъ—Доокэ-моно.
 Бадья—Цурукэ.
 Балка—Уиуробари.
 Балконъ—Цуридома, ізнава.
 Баранъ—Охицузи, мэи-юо.
 Баранъ (скопленный)—Хицузи.
 Бесѣдка—Хо ся, адзумая.
 Блѣкнетъ—Асэру. [койэ.
 Блеяніе—Хицудзи но хойэру
 Блоха—Номо.
 Бобыль—Мурако.
 Боровъ—О-бута.
 Бочка—Тару, тоя, окэ.
 Брага—Козакэ.
 Бревно—Мару-та, араки.
 Бросается и кусаетъ—Тоби цу
 Брусъ—Хари. [ку.
 Буйволъ—Суиу, хагума.
 Бульжннй—Искуру. [харь.
 Бумажный змѣй—Тако, икано-
 Бурлакъ—Доокэ-моно.
 Быкъ—Уси, котои.
 Бычекъ—О-уси.
 Бѣлокопытый—Цумасиро.
 Валежникъ—Соду, кобоку.
 Вбиваю—Цуки татэру.
 Вербa зеленая—Аояи.
 Вербa красная—Акаянаи, ка-
 ваянаи.
 Веревка—Нава, химо, цуна.
 Веретено—Цин.
 Ветеринарь—Мумакудзуси.
 Виноградъ дикій—Яма будоу.
 Вишня—Сакура, сакура-но ми.
 Вколачиваю—Уци кому.

- Владѣлецъ вольный земли—Го-
 Владѣтель—*Арудзи*. [*самураи*.
 Вода дождевая—*Ама-мидзу*.
 Водовозъ—*Мидзукуми*.
 Водопроводъ—*Сум-доо*.
 Воздѣлываю—*Си цукеру*.
 Возъ—*Курума, сія*.
 Волъ—*Уси*.
 Воробей—*Сузумэ*.
 Воробьевъ стадо—*Рэнзіоку*.
 Ворона—*Ото осо до ри*.
 Ворота—*Монко*.
 Ворота у колодца—*Идокурума*.
 Ворохъ—*Цука*.
 Вошь—*Сироми*.
 Вошь собачья—*Икусироми*.
 Вползаю—*Хай кому*.
 Вскипаетъ—*Вакиагару*.
 Выходы хлѣба—*Вакана-э*.
 Высыпаю—*Юри кому*.
 Втаскиваю—*Хики-дзури-кому*.
 Втыкаю—*Саси-кому*.
 Втыкаю колъ—*Цуки-татеру*.
 Выбиваю—*Учи харау*.
 Выбрасываю—*Нага дасу*.
 Выгонъ—*Нора*.
 Выгоняю—*Харау, оси дасу*.
 Выгребаю—*Сарае-дасу*.
 Выкапываю—*Хору, хори дасу*.
 Выкапываю—*Наги харау*.
 Вырываю (съ крн.)—*Кои тору*.
 Вырѣзаю—*Хору, наихарау*.
 Вытаптываю (хлѣбъ въ полѣ)—
 Фуми арасу. [*ки-цуку*.
 Вытаскиваю съ корнемъ—*Хи-*
- Выѣзживаю (лошадь)—*Ато-си-*
 Вѣю—*Хидасу*. [*зару, сиризоку*.
 Вѣялка—*Охитатэ, аори*.
 Вязанка бамбука—*Такэтаба*.
 Вянетъ—*Сіоруру*.
 Галерея—*Оигэн, саюзики*.
 Галерея вдоль стѣны дома—
 Внава.
 Галерея крытая—*Хасига гари*.
 Галопъ—*Даку*.
 Гать—*Цукихаси, хафурасази*.
 Гвоздь—*Куи*.
 Глина—*Цу-чи, нэба-цучи*.
 Годъ голодный—*Кинэн*.
 Годъ урожайный—*Хоу нэн*.
 Голова, старшина—*Тоу нин*.
 Голубь—*Хато, добато*.
 Гонть—*Яне-ита, хихадабуки*.
 Гора насыпная—*Цукияма*.
 Горлянка (тыква)—*Нарихисаю*.
 Городище—*Сироато*.
 Грабли—*Кумадэ*.
 Грачъ—*Карасу*.
 Гребешки пѣтушья—*Тосакагуса*.
 Гребокъ—*Сараи*.
 Гречиха—*Соба*.
 Грива—*Татэгами*.
 Гроздь—*Мура, мурэ*.
 Грунтъ—*Дзи ноо*.
 Груша (дерево)—*Наси-но-ки*.
 Грызется—*Ками-ау*.
 Гряда—*Унэ*.
 Грядка съ цвѣтами—*Кувадан*.
 Грязь—*Дзи, доро*.
 Гумно—*Ни-ха*.

- Гусеница—*Дэки-моно, кэмуси.*
 Гусь китайскій—*Тогаи.*
 Дамба (плотина)—*Цуцуми.*
 Дача—*Сіёти.*
 Дверь—*Сибаното.*
 Дворникъ—*О ци ма.*
 Дворъ—*Нива, таши.*
 Деревенскій житель—*Инакодо,*
 Деревенскія удовольствія—*Тэн-*
Мура, инака. [аку.
 Дерево гнилое—*Куцики.*
 Дерево сухое—*Карэки.*
 Держу—*Кай оку.*
 Дерьв—*Сива, сивакуса.*
 Дно—*Мото, нэ, соко.*
 Долото круглое—*Маруноми.*
 Домикъ—*Кои-э.*
 Домъ деревенскій—*Минька,*
денсиа, заикэ. [инака-моно.
 Дорожка для пѣшеходовъ—*Ка-*
Доска—Ита. [идзи.
 Драница—*Хами.*
 Дресва—*Ихагуми.*
 Дрова—*Маки.*
 Дуга—*Дзиги.*
 Дудка—*Фуэ, фукимоно.*
 Душло—*Уро.*
 Дымлю—*Ибусу.*
 Дѣтенышъ—*Ко.*
 Дятель—*Качуцукки, тэрацукки.*
 Ежъ—*Кэхаринэзуми.*
 Ель—*Моми.*
 Жаба—*Гама, хикикагэру.*
 Жаворонокъ—*Хибари.* [цу.
 Жаровня—*Хибаци, хіоци, ката-*
- Жатва—*Кусакири.*
 Жатва обильная—*Хоо-саку.* [ми.
 Желудь—*То ци но ми, каси-но-*
 Жердь—*Сао, сахо.*
 Жеребепокъ—*Кома.*
 Жеребецъ—*Ума, о-ума.*
 Жерновъ—*Усу, караусу.* [кинэ.
 Живая изгородь—*Икэаки, ка-*
 Жилище—*Учи, хитоя, сицу,*
Жилье—Ядо, икэи. [муру.
 Житель—*Нин бацу.*
 Жительство—*Муру.*
 Жну—*Кару, нани фусэру.*
 Жолобъ—*Мизо, тои.*
 Жолобъ для стѣка воды—*Кэсуи.*
 Жужелица—*Хэ хи ри му си.*
 Жукъ—*Какэ-я.*
 Жукъ навозный—*Кусомуси.* [ру.
 Журавль—*Цуру, тадзу, таночу-*
 Журавль у колодца—*Ханэцуру-*
 Заборъ—*Каки.* [бэ.
 Заборъ досчатый—*Итакаки.*
 Заваливаю—*Саматагэру джам*
 Заводъ—*Ириэ.* [суру.
 Загоняю—*Ои кому.*
 Загораживаю—*Сайэцуру.*
 Загородка—*Комайосэ.*
 Загороженное мѣсто—*Хатэ,*
овари.
 Загребаю—*Каки йосэру.*
 Закалываю—*Учи кару.*
 Закапываю—*Хори кому.*
 Залезъ—*Нохара.*
 Замбъ—*Дзигья.*
 Запасаю—*Кай оку.*

- Запруда—*Сэги*. [*сэки каэсу*. Зоря—*Токи, ака-цуки*.
 Запружаю воду—*Сэки ирэру*, Ива—*Риу, янаги*.
 Зарываю—*Хори кому, удзуму*. Иволга—*Хото кису*.
 Засовъ, запоръ—*Куваннуки, сэи*. Изба—*Цуя, ноука*.
 Заступъ—*Суки, нокири*. Изгара—*Курохо*.
 Застрѣха—*Ноки*. Илѣ—*Нума*.
 Засуха—*Бан шацу, кансйю*. Источникъ (включъ)—*Идзуми*.
 Засыпаю—*Умэру, не сидзумару*. Казенный работникъ—*Нин бу*.
 Затычка—*Умэки*. Калитка—*Куиури*.
 Зацвѣтаю—*Саки-соизэру*. Каморка—*Варая, фунэ но хя*.
 Защелка—*Хадзика ото*. Камфарное дерево—*Кусуноки*.
 Зданіе—*Иэ*. Канавка—*Мизо*.
 Зеленый—*Риоку*. Каналь—*Сэ, мио, хори*.
 Зеленъ молодая—*Вакана*. [дзи. Канатъ—*Цуна*.
 Землевладѣлецъ—*Дзи то у, ару*. Караульный домъ—*Зисинжан*.
 Земледѣлецъ—*Ноу'у, ноунин, Катовъ—Дзика*.
косаку. Катится—*Коробу*.
 Земледѣліе—*Ноуму, ноийоо*. Каштановое дерево—*Кури но кй*.
 Земледѣльцы—*Ноумин*. [иоо. Квартира—*Кася, карихо*.
 Земледѣльческія занятія—*Ноу*. Кирка—*Кува*.
 Земледѣльческія орудія—*Ноуу*. Кирпичъ—*Кавара*.
 Земледѣльческія работы—*Ноу- Кладеть яйца—Уми дасу*.
зи, ноусаку. Кленъ—*Момидзи*.
 Землепашество—*Ноуко*. Клещевина—*Караэ*.
 Земля—*Цуци, шуци-но н*. Клещъ—*Дани*.
 Земля свободная—*Аки-чи*. Клинь—*Кусаби*.
 Земля необработанная—*Арэ-си*. Клопъ—*Муси, токомуси*.
 Земля безплодная—*Ясэ-чи, арэ-чи*. Клохчетъ—*Сэсэра-варау*.
 Земля превосходная—*Сйёму*. Клыкъ—*Коба*.
 Землянка—*Цуцимуру*. Клыкъ свиной—*Иноки*.
 Зерно—*Цубу*. Ключникъ—*Мисояку, маканай*.
 Злаки—*Соба*. Кобель—*О-ику*.
 Златоцвѣтъ—*Кикю*. Кобыла—*Ума, мэ-ма*.
 Змѣя ядов.—*Хэби, докуза*. Кобылка (насък.)—*Сэми, цусэми*.
 Зола—*Ха-и*. Кова—*Яи, хицузи*.

- Колесо—*Кирума*.
 Колесо повозки—*Сиярин*.
 Колея—*Вадаици*.
 Колодезь—*Идо, ида, сзи*.
 Колось—*Хо*.
 Коль—*Фун*.
 Колыхается—*Юрэру*.
 Колю—*Вару*.
 Комаръ—*Ка*.
 Конопля—*Ма аса*.
 Конопляное сѣмя—*Ономи*.
 Конюхъ—*Кичитори*.
 Ковышня—*Мумая*.
 Капая—*Ходзиру*.
 Кошпа сѣна—*Ина-мура*.
 Кошпго—*Кичумэ*.
 Кора—*Кава*.
 Корнь для птицъ—*Ъ, торино п.*
 Корова—*Уси, мэ-уси*.
 Коромысло—*Афуко, нинаи боу*.
 Коршунъ—*Тоби, оо-така*.
 Коса—*Кама, тацикама*.
 Косецъ—*Кусакаку*.
 Кошка—*Нэко*.
 Кошка китайск.—*Каранэко*.
 Копу—*Кири фусеру, кару*.
 Кошу, скашив.—*Наи таосу*.
 Край дороги—*Роэн*.
 Красива *Ира, прапачуса*.
 Кренъ—*Ци ги мэн*.
 Крестецъ—*Сприаи*.
 Крестьянка—*Номин*.
 Кривлится—*Юаму*.
 Кровля—*Янэ, нокиба*.
 Кроликъ—*Усаи*.
- Кротъ—*Угормоци*.
 Крупа—*Хан-май*.
 Крутойаръ—*Соха*.
 Крыса—*Нь*.
 Крыша—*Янэ*.
 Крювъ—*Мата, тобиуци*.
 Кудактанье—*Буку-наки*.
 Будель—*Сайоми*.
 Куколка—*Санаш*.
 Кузуруза—*Намбэкиби*.
 Купальня домашняя—*Юдомо*.
 Курево отъ комаровъ—*Каярин*.
 Курица—*Мэн-дори, нива-тори*.
 Курю—*Ибусу*.
 Курится—*Ибуру*.
 Кусаетъ—*Ки цуку*.
 Кустарникъ—*Мори, ябу, сibaки*.
 Кустъ—*Цисаи ки*.
 Куча—*Цука*.
 Куча сору—*Циру дзука*.
 Ларь—*Хако*.
 Ластва—*Камаитаици*.
 Ласточка—*Цубамэ, цубакура*.
 Лачуга—*Цуя*.
 Летучая мышь—*Кафумори, ка-*
Лица—Бодаисию. [*хажори*].
 Лодочка—*Инафунэ*.
 Ломаю (постройку)—*Учи ковасу*.
 Ломъ—*Канабоо, канатэко*.
 Лопата—*Сарати*.
 Лошадиная скачка—*Курабиома*.
 Лошадь брыкливая—*Ханэума*.
 Лошадь бѣшеная—*Зя-тя ума*.
 Лошадь вороная—*Аоума*.
 Лошадь рабочая—*Ядэума*.

- Лошадь старая—*Роба*.
 Лошадь табунная—*Ноуми*.
 Лугъ—*Нора, аона*.
 Лыко—*Амакава*.
 Лѣса при постройкѣ—*Асисиро*.
 Лѣстница—*Кизахэси*.
 Лѣстница переносная—*Алари*.
 Лягушка—*Каэру, кавадзу*. [*дан.*]
 Лягушка большая—*Гама*.
 Лягушка зеленая—*Амакажэру*.
 Маѣт—*Кэси*.
 Мата—*Татами, итодатэ*.
 Махровый—*Я-э*.
 Медвѣдка—*Кэра, роу ко*.
 Межа—*Сакахимэ*.
 Метла—*Хо-ки*.
 Молочу—*Хатаку*.
 Молотокъ деревянный—*Цу-чи*.
 Молочня—*Цици во оку коя*.
 Мостки—*Сикита*.
 Мотыга—*Кува, куа, тозува*.
 Мохъ—*Кокэ*.
 Мохъ садовый—*Хизимсиро*.
 Мужикъ—*Инакодо, ябона моно*,
 Муль—*Усакиума*. [*кокэ-моно*.]
 Мурава—*Сива, сивакуса, аона*.
 Муравей—*Ари, акаари, хаари*.
 Муравейникъ—*Ари-дзука*.
 Муравьиныя яйца—*Аринокко*.
 Муха—*Ханъ*.
 Мухогонка—*Хачи хара и*.
 Мыза—*Сіёонъ*.
 Мышеловка—*Назумитори*.
 Мышь—*Нэ, нэдзуми*.
 Мышь земляная—*Дзи нэ дзу ми*.
- Мышь летучая—*Хэн пуку*.
 Мышь рѣчная—*Каванэдзуми*.
 Мѣль—*Гофун*.
 Мѣстность—*Дзи та и*.
 Мѣсто для испущенія мочи—
 Мѣшокъ—*Хіо*. [*Коука*.]
 Мякина—*Моми-гара, аранука*,
 Мляканье—*Нэко но наки*. [*хазика*.]
 Наваливаю—*Цуми агэру*.
 Наводненіе—*Цунами, коусун*.
 Навозъ—*Кояси, хагуци-тойэ*.
 Навѣсъ—*Томая, хисаси*.
 Навѣсъ отъ дождя—*Ама-ядори*.
 Навѣсъ у дома—*Итахисаси*.
 Нагрѣбаю во что—*Сарае-кому*.
 Нагромождаю—*Касанэ-агэру*,
 Наземъ—*Кояси*. [*касанэру*.]
 Накладываю—*Цумэ кому, цуми*
агэру, цуми касанэру.
 Наметь—*Хи-іокэ*.
 Нанось—*Су*. [*Цу-чи*.]
 Нападеніе на чужую землю—
 Насгилка пазъ бамбука—*Нукису*.
 Насыпаю—*Юри кому*.
 Насѣдка—*Убумэтори*.
 Начерпываю во что—*Сарае кому*.
 Несу на коромыслѣ—*Нн на'у*.
 Неурожай—*Кикин*.
 Неурожай отъ засухи—*Кансон*.
 Новь—*Синдэн, низибари*.
 Ноги босыя—*Суаси*.
 Ножницы для деревъ—*Кибасами*.
 Носилки для тяжести—*Моуко*.
 Ношу на головѣ—*Итадаку*.
 Нужникъ—*Сэи-ин*.

- Обжиганіе—*Якэдо, кува-соо.*
 Обжигаю—*Когасу.*
 Обношу (окруж.)—*Тори маку.*
 Ободъ—*Ооу.*
 Обрабатываю—*Цукуру.*
 Обработка—*Кан-кува, цукуру.*
 Обротъ—*Ханакаха.*
 Обрубаю—*Кири харау.*
 Обручъ—*Тага.*
 Община—*Куми.*
 Овесь—*Карасумуги.*
 Оводъ—*Мумаабу.*
 Овца—*Хичузи, мэхицузи.*
 Овца тонкорунная—*Мукухицу.*
 Оглобли—*Нагаи.* [зи.
 Огонь, разложенный на дво-
 рѣ—*Нихоби.*
 Огораживаю—*Икэсу, саегиру.*
 Огородъ—*Хотаже, синжата.*
 Ограда—*Итаки, каки, какои.*
 Ограда кам.—*Исиаки, цуиаки.*
 Ограда изъ досокъ—*Итакакоэ.*
 Ограда огородовъ—*Инобусэги.*
 Ограда изъ жердей—*Масэаки.*
 Одноколка—*Рёова.*
 Одуванчикъ—*Тампо, тампоно.*
 Оволица—*Никэ мичи.*
 Оливковое дерево—*Канран.*
 Ольха—*Хан но ки.*
 Орешеніе—*Сюнтаку.*
 Ору—*Сакабу.*
 Орѣхи—*Гинан.*
 Оса—*Хацци, ямабаци.*
 Осель—*Усаги-ума, рооба.*
 Осина—*Доку-дза, мамуси.*
- Ось—*Сядзюку, синги, симбоо.*
 Отдушина—*Ики-даси но ана.*
 Откатываю—*Хори каесу.*
 Отростокъ—*Хикоха-э, ульмоно.*
 Огрубаю—*Кири-отосу, кири-ха-*
 (труби)—*Конука* [насу.
 Отхожее мѣсто—*Кавая, бэнзійо.*
 Очищаю (мѣсто)—*Тори харау.*
 Очищеніе прудовъ—*Могари.*
 Ошейникъ цѣпной—*Кубиканэ.*
 Падалъ—*Кусатта ситаи.*
 Палисадникъ—*Магаки, торитэ.*
 Паль (выжиганіе)—*Якиари.*
 Пальма садовая—*Сотэю.*
 Пастбище—*Маки.*
 Пастухъ (лош.)—*Мумака-и.*
 Пастухъ (рог. ск.)—*Усика-и.*
 Пастушокъ—*Хокутоу.* [кумо.
 Паукъ—*Кумо, цичиу, хаитори-*
 Паукъ земляной—*Цучигумо.*
 Пахтаю—*Ци-чи во каки-маваси-*
тэ иураку ни суру.
 Пашня—*Дэндзи, цукуда.*
 Пашу—*Тагаясу, тагажэсу.*
 Пень—*Бота, кабу.*
 Пепелище—*Ясикіато, куваисин.*
 Перегородка—*Канцёо.*
 Перекрестокъ—*Рійо-ко.*
 Перекрываю—*Фуки касру, фуки*
 Пересаживаю—*Уэ каеру* [маосу.
 Песокъ—*Исаю.*
 Песь—*Ину, мокэн (злой).*
 Пещера—*Ихая.*
 Піявка конск.—*Мумабиру.* [сэн.
 Плата за наемъ земли—*Дзи си*

- Платъе изъ небѣленого холста — *Сіѳон*.
 — *Сіѳон*.
 Плящъ изъ травы — *Мино*.
 Плевелы — *Хакуса*.
 Плетень — *Кунэ, старами, сибан*.
 Плетъ — *Мучи*. [гаки.
 Плотина — *Сегн, сэгу, дои, кавайокэ,*
 Повилка — *Асагахо*. [рангуи.
 Поводъ у оброти — *Року тоу нава*.
 Поводъ у быковъ — *Усихадзума*.
 Повозка — *Баса, нари-фури, ку-*
 Погонщикъ — *Мумаката*. [рума.
 Подворье — *Таици*.
 Поденщикъ — *Таю, хійоо-тори*.
 Подорожникъ — *Обако, ообако*.
 Подпираю — *Саси-оку*.
 Подруга — *Аори*.
 Подручные (прислуга) — *Тэзэй*.
 Подсолнечникъ — *Химавари*.
 Пожаръ — *Сидзуква*.
 Пожаръ (отъ грома) — *Ранкува*.
 Поле — *Та, хата, инака*.
 Поле пахатное — *Цукуда*.
 Поле рисовое — *Инада, мидзуда*.
 Полоса земли — *Цихэн*.
 Полощу (въ рѣкѣ) — *Сосогу*.
 Полю досчатый — *Итанома, ита-*
зики.
 Пометь — *Фун, кусо*.
 Помога, подспорье — *Торисоха*.
 Помость — *Сикитта*.
 Попутникъ (рст.) — *Сіязэн со*.
 Порожній — *Мунаси*.
 Поселянинъ — *Хіак-хо*.
 Постройка — *Ийэ, коприу, сакузи*.
 Постройка новая — *Синзо*.
 Посѣвъ — *Увари, уари*.
 Посѣвы — *Зафукоку, гокумоцу*.
 Почва — *Дзи-ио*.
 Почва безплодная — *Фумоуноци*.
 Почва плодородная — *Фукуици*.
 Правила для прислуги — *Хэ ки*
 Прививокъ — *Цурихо*. [си йо.
 Привязываю на цѣпь — *Кусари*
дэ цунагу.
 Прилаживаніе — *Осаме, цукураи*.
 Пристройка — *Хіири*.
 Провинціалъ — *Инакодо*. [тэру.
 Провѣваю — *Юри вакегу, хада-*
 Прогоняю, отгоняю — *Ои нокегу*.
 Просо — *Ава, аха, муи*. [суреру
 Просыпаю — *Учи шрасу, из-ва-*
 Просяное поле — *Ава-но*.
 Протокъ — *Мидзусудзи*.
 Прудъ — *Ну, нума*.
 Птицеводство — *Торика-и*.
 Птичникъ (мѣсто) — *То я*.
 Птичникъ (челов.) — *Торимэ*.
 Пугало воробьевъ — *Наруко*.
 Пустошь — *Уханосора*.
 Пустырь — *Акичи, кууици*.
 Пути — *Кидзума*.
 Пчела — *Хачи, мицубачи*.
 Пшеница — *Мучи, комучи*.
 Пыль и грязь — *Дзин дзи*.
 Пѣніе пѣтуха — *Карасу, кэи-мэи*.
 Пѣтухъ — *Нива-тори, он-дори*.
 Пѣтушій бой — *Тоукэи*.
 Пѣтушья гребешки — *Кэитоугэ*.
 Работа — *Хатараки*.

- Работникъ—*Сакуниъ, хэ та.*
 Рабочій скотъ—*Гюба.*
 Рабъ—*Ну, я-ну-ко.*
 Развалины—*Абарая.*
 Разливъ рѣки—*Косуи.* [ману.
 Разносить (вѣтромъ)—*Фуки ха-*
 Разрастается (лѣсъ, трава)—*Си-*
гери-ау.
 Разрываю (вучу)—*Цуки кудзусу.*
 Разсада—*Утьмоно.*
 Разсадникъ для рису—*Нахасиро.*
 Разчистка (мѣста)—*Каихоцу.*
 Ранній—*Хая-си.*
 Раскалываю—*Вару, варэру.*
 Раскалываю на кусочки—*Кири*
кудаку. [раку.
 Распускается—*Токеру, саки хи-*
 Растенія сорныя—*Нихануса.*
 Расходчикъ—*Маканахіяку.*
 Распѣваетъ—*Саки-хираку.*
 Рѣвется—*Хотэру.*
 Реветь—*Ники сакобу.*
 Репейникъ—*Азами, юбо, ги.*
 Ржаніе—*Инанакі.*
 Рись—*Комэ, маи, инэ.*
 Рись красивый—*Хон-хоци.*
 Рись на корнѣ—*Инэ;*
 Рись необточенный—*Гэнмаи.*
 Рись неочищенный—*Курогомэ,*
ара-гомэ, ара-моми.
 Рись новый—*Синмаи.* [но.
 Рога, загнут. назадъ—*Кажэрицу-*
 Рогатина—*Инуяри.*
 Рогожа—*Татами, мусиро.*
 Рогожки отъ дождя—*Тома.*
 Рогозъ (раст.)—*Цинал.*
 Рогъ—*Цуно, кокаку.*
 Родится (хлѣбъ)—*Минору.*
 Рожовъ—*Раппа.*
 Роса—*Цую, цуъ.*
 Роспись очереди, когда кому
 поливать поля—*Мидзуйёо.*
 Роша—*Хоя-си, сомо'у.*
 Рою—*Хору, ходзиру.*
 Рубежъ—*Сакай.*
 Рукомойникъ—*Тараи.*
 Рыбакъ—*Сакана-я.*
 Рысь, рыса—*Хаямэ.*
 Рѣпейное сѣмя—*Абура-на.*
 Рѣшетка—*Госи.*
 Рѣшетка бамбуковая—*Суноко.*
 Рѣшетка у окна—*Сударэ, рэнзи.*
 Саврасый—*Кавараиз.*
 Садовникъ—*Уеки-я.*
 Садокъ—*Тори-гоя.*
 Садъ—*Нива, хатакэ, соно.*
 Садъ персиковый—*Торин.*
 Садъ цвѣточный—*Ханахата.*
 Сажа—*Сусу, каматоносуми.*
 Сажальщица риса и огородной
 зелени—*Саотомэ.*
 Сажень маховая—*Зин, хиро.*
 Сажень японская—*Ціёо.*
 Салазки—*Сори.*
 Самопрялка—*Итокурума, нуки-*
Сани—Сори. кабура.
 Сарай—*Томая, ихори.*
 Саранча—*Инаго.*
 Сваливаю—*Тори авасэру, осн*
 Свая—*Цукабасира.* [худасу.

- Сверлю — Кузиру.
 Сверчокъ — Короги, кири-ги-ра.
 Свинья — Бута. [рису, то идо.
 Свирѣль пастушья — Усикахифуэ.
 Свѣтъ — Исари, исариби.
 Связываю въ снопы — Табану.
 Стогоя въ вучу — Ои ацумэру.
 Селеніе — Мура, сато.
 Серпъ — Кама.
 Синица — Хоузиро.
 Ситникъ — Гама.
 Скатываю — Недзиру. [ридзимэ.
 Скоба, скобка — Касугаи, цики.
 Сколачиваю — Учи авасэру, учи.
 Скопляю — Тамэру. [тамэру.
 Скорпионъ — Сасори.
 Скотскій — Цикусоо но іоо на.
 Скоть — Уси, кадамоно, цикусоо.
 Скребница — Ума но куси.
 Скрещиваю — Хайоо сасэру.
 Скриплю — Кисиру.
 Слива — Ммэ, мумэ, умэ.
 Слизень земляной — Намэкузири.
 Случка животныхъ — Цугаи, то
 Слѣпень — Абу. [дзу ки.
 Смаживаю — Хараи покеру.
 Сметаю — Хараи покеру.
 Сметаю въ кучу — Хаки йосэру.
 Сметнице — Хакида мэ. [ко.
 Смола — Хан-кон-хо, кансийоу.
 Снопъ — Таба, варабуса.
 Снопъ рисовый — Ината га.
 Собака дворовая — Ину.
 Собака косматая — Муку ину.
 Сова — Дзуку, фукуроу, хаха ку.
 Солома — Вара. [и дори.
 Солома пшеничная — Мугинока-
 ра.
 Соломенный тюфякъ — Нэкода.
 Соломорѣзка — Осикирѣ.
 Сорго — Морокоси.
 Сороконожка (нас.) — Мукадэ.
 Соръ — Гоми.
 Сосна — Мацу.
 Сосна корейская — Умимацу.
 Сосѣдъ (по квартирѣ) — Доу
 Соха — Карасуки. [ки йо.
 Соха (съ лошадыю) — Мацува.
 Спина (жвт.) — Сэ.
 Спица — Кета. [серу.
 Срубаю — Кири таосу, кири фу-
 Срубъ колодца — Иэта, идокава.
 Срываю вѣтку — Хики-ханацу,
 хип-панасу. [ру.
 Срѣзаю — Тори киру, кири фусе-
 Стадо воробьевъ — Мурасузумэ.
 Староста дерев. — Сато-оса, му-
 ракими, накуси, сѣокуван. [ей.
 Старшина — Тоу-ник, чѣоэин,чѣ-
 Стая вороновъ — Мурагарасу.
 Стволъ — Мики, мото.
 Стебель — Сибэ, куки, урусинэ.
 Ставни — Амадо.
 Столбъ — Хасира.
 Стоногъ — Мукадэ.
 Сторожъ — Номори.
 Страда — Докоцу, дойоу.
 Стрекоза — Сэми, тон бо. [ру.
 Стрекоchetъ — Ханонэга фуругэ-
 Строеііе — Буксоо, іъ, цукуру-
 ката, кока, цоо-дзуба.

- Стропила—*Таруки*.
 Ступа—*Усу, цукиусу, каццусу*.
 Ступа кам.—*Исиусу*.
 Ступени—*Ганки*.
 Стѣна—*Кабэ*.
 Сука, сучка—*Мэ-ицу*.
 Сучъ, сучекъ—*Кинофуси*.
 Сходни—*Ноборихаси*.
 Сѣвба—*Бара-маки*.
 Сѣдло кит.—*Каракура*.
 Сѣмена для посѣва—*Танэ*.
 Сѣмя—*Танэ*.
 Сѣно—*Магуса*.
 Сѣчка—*Хооцо*.
 Сѣю—*Маку*.
 Табунщикъ—*Мумаки, мокуси*.
 Тараканъ—*Абура-муси*.
 Тачка—*Рэнсйя, рэндаи*.
 Теленокъ—*Ко уси, котои*.
 Телѣга—*Курума*.
 Телѣжка—*О-цурума, тэцурума*.
 Терновый кустъ—*Ибара, тогэ*.
 Терраса—*Куваиро, утэна*.
 Течь въ кровлѣ—*Амамори*.
 Тешу—*Кири кому*.
 Типа—*Норо*.
 Тобъ—*Ни-ха*.
 Топорикъ руч.—*Тэоно*.
 Топоръ—*Оно, масакари, іоки*.
 Точильный камень—*Аваседо*.
 Точу—*Морасу, тогу*.
 Трава (сорная)—*Куса, сибакуса, вакакуса, танокуса*.
 Тропинка—*Стоди, хосомичи*.
 Тростникъ—*Гама, іоси, ябу*.
- Труба дымовая—*Кэфуритаси*.
 Труба сточная—*Умэмисо*.
 Трутъ—*Хицуци*.
 Трясогузка—*Муимакидори, сэ-Тыэва—Юто*. [*киргэ, иссидада-и*].
 Уборка хлѣба—*Накатэ*.
 Удила—*Куцува*.
 Удило—*Хами*.
 Удобрение—*Кояси*.
 Удобрю—*Коясу*. [*ка'у*].
 Удобрю черноземомъ—*Цуци-Узда—Омогаи, тадзума*.
 Уволачиваю—*Учи катамэру*.
 Улей—*Хачиносу, мицубаи но су*.
 Улитка—*Маимамуси, катацу-Улитка полевая—Таниси*. [*бури*].
 Урожай—*Саку, дэки, минори*.
 Урожай плодовъ—*Миури*.
 Угаптываю, убиваю (дорогу)—*Фуми катамэру*. [*о-сидори*].
 Утка домашняя—*Ахиру, пно*.
 Утка мандаринская—*Юань-ян*.
 Утренники (заморозки)—*Хачу-Фиговое дерево—Ицзизуки*. [*симо*].
 Филинь—*Мимидзуку*.
 Фисташка, дерево—*Ицё*.
 Харчевня—*Имуро*.
 Хата—*Ятэи*.
 Хворость—*Ябу, сиба, соду*.
 Хвостъ—*Табуса, магэ, мотодори*.
 Хвощъ—*Цукуси, фудэцубана*.
 Хвоя—*Мацу*.
 Хижина—*Коя, ятэи, йёэ*.
 Хлѣба—*Зафукоку*.
 Хлѣба яровые—*Танацумоно*.

- Хлѣбъ въ зернѣ—*Моми, го-коку*. Чеснокъ днкій—*Нобиру*.
 Хлѣбъ овинный—*Уцухосо*. Шалашъ—*Ихори, хоуоку*.
 Хлѣбъ изъ газенныхъ магази- Шалашъ соломенный—*Варяя,*
 новъ—*Хон хони*. *кусаноихори*.
 Хлѣвъ—*Ори*. Шалашъ изъ травы—*Каяя*.
 Хозяйка—*Истоуси*. [арудзи. Шапка изъ растенія—*Сукэаса*.
 Хозяинъ—*Оруси, иенуси, таицѣо*, Швець—*Монокюи*.
 Хозяйственная контора—*Корэ-* Шелковица—*Кува*.
уси йо. [во нуку. Шершень (нас.)—*Ообанэ*.
 Холощю—*Расэцу суру, кинтама* Шестъ—*Сао*. [чи сао.
 Хомуть—*Нодова*. Шестъ длинный—*Тори зао, мо-*
 Хорекъ—*Итаца*. Шиповникъ—*Бара*.
 Цвѣтникъ (ваза)—*Кувагин*. Шипы на деревѣ—*Тогэ, бара*.
 Цвѣтникъ (цвѣт. садъ)—*Хана* Шишка сосновой—*Мацукаса*.
 Цистерна—*Мизду-тамэ*. [соно. Школа древесная—*Хатаке*.
 Цѣпъ (могот.)—*Курури, каразао*. Школа сельская—*Тэракоя*.
 Цѣпъ—*Махикинэ*. Шмель (нас.)—*Кумабачи*.
 Чалый—*Мидзуао*. Щекотла—*Какиканэ*.
 Частокотъ—*Сакамоги, торитэ*. Щелокъ—*Аку*.
 Челядинецъ—*Иено ко*. Щенокъ—*Фноко, ичунюко*.
 Черви земл.—*Нэкиримуси*. Щепка—*Коппа, кирэ*.
 Червоточина—*Мусикуи*. Щиплетъ траву—*Хики мусиру*.
 Червь—*Муси*. Экономка—*Маканаи онна*.
 Червь, поѣдающій хлѣбные Экономъ—*Маканахіяку, мака-*
 всходы—*Инамуси*. Яблонь—*Ринго но ки*. [на-и.
 Червячекъ (шашля) точащій Ягненокъ—*Ко-мэн-йоо*.
 дерево—*Нонси, кикухимуси*. Ягода—*Танэ*.
 Червякъ земной—*Муси, дзи му* Яма—*Ана, уро*.
си, мимизу. Яремъ—*Кубикасэ*. [нэдаи.
 Черепаха прудяная—*Дорокамэ*. Ясли — *Уси но кол, кодомо но*
 Черепаха рѣчная—*Кавакамэ*. Ячмень—*Муги, оо муги, таи-*
 Черепица—*Кавара, кахара*. *баку, футомуги*. [Кори.
 Черепица для стѣнъ—*Цушуми-* Ящикъ изъ пвовыхъ прутьевъ—
 [кавара. Ящикъ для воды—*Мидзуфунэ*.

ОТДѢЛЪ ТРЕТІЙ

РАЗГОВОРНЫЯ ФРАЗЫ

I.

- Баринъ дома?—*Данна уци ни о идэ насару ка.*
- Былиль-вы въ Тоокёо?—*О мае сан ва Тоо-кёо е о идэ насан масита ка.*
- Вы долгѣе пробудете здѣсь?—*Сибараку коко ни о идэ насан масу' ка?*
- Вы знаете?—*Ситте иру ка е?*
- Вы не дадите мнѣ вашей фотографіи?—*Го сясин ва цёодай итаси масэ ну' ка?*
- Вы какъ думаете?—*Икани обосу я!—Обосимэси масу' ка?*
- Вы знаете эту дѣвушку?—*Ано мусу'мэ во о сире насару ка?*
- Вы ничего ему не дали?—*Нани мо о яри насан масэ ну' дэ сита ка?*
- Вы не ходили?—*О идэ нас'тта*
—*Нѣтъ, не ходилъ—Ие, ики масэ ну'.*
- Вы не хотите это сдѣлать? —*Сорэ во насару но во о ія дэ су' ка.*
- Вы зачѣмъ пришли ко мнѣ? —*Ки-сима ва орэ но уци хайттэ доо суру.*
- Вы куда?—*Аната доко е?*
- Вы не заняты?—*О хима дэ гозан масу' ка?*
- Вы знаете эту госпожу?—*Ано фудзин ва го зондзи дэ су' ка?*
- Вамъ не нужно-ли чегонибудь?—*Нани ка о ири йоо дэ су' ка.*
- Гдѣ вы живете?—*Доцира ни и*
- Гдѣ вы жили доселѣ? —*Корэ мидэ доко ни сундэ о идэ насари масита ка?*
- Гдѣ живетъ портной? —*Ситате-я но уци ва до ко да?*
- Гдѣ ваши вещи?—*О ни моцу ва доко ни ари масу'.*
- Да или нѣтъ? —*Ія ка, оо ка.*
- До котораго часу вы будете дома?—*Нан дзи мадэ о таку ни сундэ ори масу' ка?*
- Далеко-ли отсюда до ближайшей гостинницы?—*Корэ кара цуи но хатагоя мадэ нани гозан масу' ка?*

- Довольно-ли у васъ денегъ уплатить по счету?—*Каки даси во харау даке канэ ари масу'ка.*
- Да, хватить заплатить.—*Сайо оса, харау даке но канэ га ари масёо.* [масу' ка?
- П. дома?—*П. сан учи дэ гозаи* Дома хозяинъ?—*Данна ори масу' ка.* [ка?
- Есть-ли деньги?—*Канэ га ару*
- Есть-ли въ Хакодате хорошая гостинница?—*Хакодате ни ва ий хата гоя га ару ка?*
- Есть-ли у васъ чѣмъ заплатить?—*Хорау какэ во о моци насару ка!*
- Есть-ли что-нибудь новое? — *Нан' зо атарасиу кото га гозари масу' ка!*
- Есть-ли тутъ что-нибудь?—*Нани ка коко ни иру ка?*
- Есть кто нибудь дома?—*Учи ни дарэ ка и масу' ка?*
- Еще чего-нибудь не желаете-ли?—*Мотто нани ка о агари насан масэ ну ка?*
- Итого сколько будетъ? — *Симэ ва икура ни нари масу'?*
- Какъ-такъ?—*Доо гу ваке дэ, соо дэ су'.*
- Какъ вы намѣрены поступить?—*Доо сурү цумори да?*
- Когда вы встаете?—*Нан'дзи ни оки масу' ка?*
- Съ какого времени вы живете въ Японіи?—*Ицу кара Ни-зон ни ва тодо-мари масита ка?*
- Когда вы ѣдете въ Никко? — *Ицу Ник-кое о идэ насан масу' ка?*
- Когда это было? — *Сорэ ва ицу но кото дэ су'ка?*
- Куда вы идете?—*Доко е юку?*
- Какъ надо перевести это слово?—*Коно дзи ва доо зон-яку ситара, йоо гозаи масёо.*
- Кто вамъ далъ это?—*Дарэ ка курета?*
- Когда вы отправляетесь?—*Ицу го сюппан насари масу' ка?*
- Какой номеръ вашего дома? — *О таку но бан ци ва намбан дэ су' ка?*
- Какое ваше мнѣніе?—*Аната но обосимеси ва иказа дэ су' ка?*
- Съ кѣмъ вы живете?—*Доната то иссэ ни о идэ насан масу' ка?* [масу'?
- Кто здѣсь? — *Доната дэ гозаи*
- Кто это?—*Дарэ да?*
- Кто вамъ это сказалъ? — *Дарэ га соо ги масита?*
- Какъ называется это дерево?—*Коно ки ва нан'то мооси масу' ка?*
- Какъ ваше имя?—*Аната но на ва нан'то мооси масу' ка?*
- Когда вы пойдете гулять?—*Ицу асоби ни о идэ насари масу' ки?*
- Какъ вамъ угодно? — *Го сеоци но тоори.*

- Когда вы уѣзжаете?—*Ицу ю сюпан насаи масу ка?*
- Какая самая лучшая гостиница въ Нагасаки?—*Нагасаки дэ ва нан'то ю ядоя га ици бан йоо газан масу' ка?*
- Какъ звать дѣвушку, которая вчера приходила сюда?—*Саку-дзицу коко е маитта мусу-мэ но на ва нан'то ю масу' ка?*
- Которое сегодня число? — *Кёо ва кон-геку но икка дэсу'?*
- Какихъ вамъ надо мелкихъ денегъ? — *Доно йоо на цуса на канэ га ирэ йоо дэ су' ка?*
- Какъ называется мѣсто гдѣ вы живете? — *Амата но ору но ва нан'то ю ки дэ су' ка?*
- Какая это улица? — *Корэ ва нан'то ю мацци дэ су' ка?*
- Много-ль зѣтъ жилъ онъ вмѣстѣ съ вами? — *Ано хито ва ику нэн го иссэ ни ори масита ка.*
- Можно войти, или нѣтъ?—*Ха-иру кото га дэкиру ка, дэки най ка. [сйу гозан масу' ка?*
- Можно идти?—*Итте мо йоро.*
- Можно посмотрѣть?—*Митэ мо йой ка?*
- Мнѣ можно идти съ вами? — *Амата-гата то иссе ни юки масёо ка?*
- Не нужно-ли еще чего ни-
будь?—*Хока ни нани ка ири масэ ну ка? [макара най ка?*
- Не уступите-ли вы еще?—*Мотто*
- Нельзя-ли поскорѣе? — *Моо су' коси хаяку дэки най ка?*
- Нельзя-ли получить позволеніе посмотрѣть дворець?—*Готэн но нака во ми ни юриси во уке торувике ни ва ики масэ ну' ка?*
- Нельзя-ли вамъ придти завтра пораньше?— *Мёо аса хаяку о идэ насару ваке ни ва ики масэ ну' ка?*
- Не одолжите ли вы мнѣ?— *Касйтэ курэ най ка?*
- Не знаете ли, какъ называется улица? гдѣ живеть эта господа.—*Коно фудзин га сумма-тэ ори масу тоори но на во го зондзи дэ су' ка?*
- Не знаю что мнѣ дѣлать?—*Доо суру то вакара най?*
- Не купецъ-ли онъ?—*Ано о ката акиндэ дэя най ка?*
- Не слышали новаго ничего? — *Атарасйи но ва нани мо кики масэ ну дэ сйта?*
- Нравится-ли вамъ которая нибудь изъ этихъ дѣвушекъ! — *Коно мусу'-мэ но учи доцира ка о ки ни ири масу' ка?*
- Нѣтъ-ли у васъ немного денегъ?—*Су'коси канэ га най ка.*
- Отчего вы туда не ходите? —

- Наэ ацира е о идэ насари масэ ну' ка?* Теперь какой мѣсяцъ? — *Коно цуки ва ик-ка ари масу'?*
- Пойдемэ сегодня вечеромъ въ Канагава?—Кон-я ва Кана га-ва е ирасся масёо ка.* Ужь все готово?—*Моо нами мо си-таку га йй ка?*
- Пойдемэ завтра въ театръ? — Асита сибай е икоо дзя най ка?* У тебя есть деньги? — *Канэ га ари масу' ка?*
- По которой дорогѣ намъ нужно идти?—Доцира но мици во ики масёо ка?* [да? Хорошо-ли это, или худо?—*Йо-роси ка, варуй ка?*
- Сколько времени? — Нан'доки* Хотите зайти въ чайный домъ?—*Цая е о йори насари тоо юзари масу' ка?*
- Сколько нужно заплатить извозчику отсюда до Асакуса?—Аса-куса мадэ ику но до га икура курума-я ни ятта-ра, йокароо?* Что?—*Нан'да?* [ситаэ иру.
- Сколько всего?—Симэ ва икура ни нари масу'?* Что вы дѣлаете? — *Нани во*
- Сколько нужно заплатить портному? — Си-татэ-я ни икура харава не ба нари масэ ну' ка?* Что дѣлать?—*Доо итаси масёо?*
- Сколько еще вамъ нужно? — Моо дорэ ходо о ири насару ка?* [о тоси ва икуцу? Что мнѣ дѣлать?—*Икага сэн я?*
- Сколько вамъ лѣтъ?—О маэ ни* Что это вы ничего не дѣдите?—*Доо сите нами мо табэ масэ ну' ка?*
- Слышали вы сегодняшнія новости?—Кёо но сим-бун во о ки-ки насай масита ка.* Что вы знаете по этому дѣлу?—*Конна оконан ва доо обосимэ-си масу' ка?*
- Такъ-ли это? Соо ка е?* Что вы на это сказали? — *Соко дэ нан'то оссяи масита ка.*
- Ты чей слуга?—О маэ но данна ва дарэ ка?;* Что новаго въ городѣ? — *Маии дэ нан'зо атарасии кото га юзари масу' ка?* [та.
- Ты уже знаешь что-нибудь? — Аната ва моо нами во го зон дзи ка?* Что ты сдѣлалъ?—*Нан то ит-Чего желаете (взять)? — Нани во о тори асобасу' ка?*
- Что подѣлываете?—*Нани во насару ка?*
- Что въ этомъ ящикѣ?—*Коно ха-ко ни нами га хаиттэ пры ка?*

- Что вы намѣрены дѣлать? — Еще заходите—*Мата ирассяй.*
Доо суру умори да? Идите, и скорѣе возвращайтесь
- Чего смѣтаетесь?—*Нани во митэ* —*Дэтэ мо йой га, хаяку кие-*
варай масу' ка? [*ва нан'да?* *тэ о идэ.*
- Что это за вещи?—*Коно моно* Запри дверь—*То во симэро.*
- Что тамъ такое?—*Арэ ва нан'* Зайдите во мнѣ—*Ватакуси но*
дэ су' ка. [*дэ су' ка?* *о иде насай.* [*йори насай.*
- Что это стоитъ?—*Корэва икура* Зайдите на минутку—*Цѣйто о*
- Что вамъ нужно? — *Нани ю* Зайдите сюда?—*Коцира е ирассяй.*
- йоо дэ юзай масу' ка?* Въ другой разъ заходите—*Ма-*
та о дэ насай.
- Что новаго скажете? — *Нан'зо* Заходите между четырьмя и
омосирой симбун юзари масэ шестью часами—*Си дзи кара*
ну' ка? *рокудзи модэ но айда ни ирассяй*
- Что новаго въ Тоокёо? — *Тоо-* Купите что-нибудь—*Нани ка о*
кэо ни бицу но кото га ари *каи насай.*
- масу' ка?* Купите полусапожки, перчатки
 и шляпку—*Куцу, ойоби тэ бу-*
куро, ойоби бооиси во о каи насай.
- Это что?—*Корэ ва нани?* Молчите!—*Даматтэ о идэ.*
- Эта дѣвушка, кажется, невни-
 ная.—*Коно му'сумэ ва му-зай,*
соо дэ су.
- Это сколько будетъ стоитъ? —
Сорэ ва икура гурай какари
масэо ка?

II.

- Берегитесь—*Абунай йо?*
- Вернитесь—*О каери насарэ.*
- Дайте, если есть—*Ару нара ба,*
кудасарэ.
- Дайте только немножко—*Цит-*
то бакари кудасаи масэ.
- Дѣлай такъ, какъ я сказалъ —
Йита тоори итаси насарэ.
- Не идите такъ скоро — *Омае-*
таци ва соо хаяку аруйте ва
ике масэ ну?
- Никогда больше не лги — *Моо*
кесситэ усэ во чу'кэру во си
насару на.
- Не покупайте—*Кай насару на.*
- Не разболтайте, пожалуйста —
Тагон во сйтэ кудасару на.
- Не слушай—*Кичу на.*
- Не соглашайся—*Сёоци суру на.*

- Не убивай—*Коросу накарэ.*
 Не уходи безъ спроса—*Ватаси ни сирасэ дзу ни иттэ ва ике*
 Не ѣшьте—*Табэ насару на.[най.*
 Одолжите—*Каси насарэ.*
 Опустн всѣ эти письма въ почтовый ящикъ — *Коно те-гами во мина юубинбако е ирэтэ о курэ.*
 Отнеси это къ портному—*Ситатэ-я-ни соревэ моттэ нки насай.*
 Отнесите эти вещи ко мнѣ — *Коно цуцуми во ватакуси но такоро е моттэ о идэ.*
 Сію минуту отнеси [это письмо *Н—Сугу ни коно тэ-гами во Н сан ни маттэ о идэ,*
 Пересчитайте еще разъ—*Кандзёо си наоси накерэ ба, нара най.* [о магарн насай.
 Поверните налѣво — *Хадари е*
 Подайте (принесите)—*О моттэ ки насай.*
 Подожди!—*Маттэ орэ.*
 Подожди немного—*Сибираку о мици насарэ; мосу то маттэ.*
 Подождите до его прихода — *Арэ га куру мада маттэ орэ.*
 Подумайте, какъ лучше сдѣлать — *Доо сйте йой ка камагетэ ми насай.*
 Пожалуста кто-нибудь изъ васъ подите сюда—*Доо-зоо доната дэ мо китэ кудасарэ.*
- Пожалуста ничего ему не ска-
 зывайте—*Арэ ни нани мо ки-касэ най дэ кудасай.*
 Пожалуйте (войдите)! — *О идэ-насай.* [сйя.
 Пожалуйте сюда—*Коцираз ирас-*
 Позвольте посмотрѣть — *Сукоси мисэтэ кудасай.*
 Повови сюда того мальчика — *Ано мусу'-ко во коци йондэ кудасарэ.*
 Пойдемъ потише!—*Мотто сидзика ни аруки масёо.*
 Покажите—*Су'коси мисэтэ куда-*
 Послушайте—*Кики насарэ?* [сай.
 Посмотрите!—*Го ран насай?*
 Пособите маленько—*Су'коси тэ во касйтэ кудасай.*
 Пошелъ прочь—*Ваки йорэ.*
 Приди-ка сюда!—*Коко е ки я?*
 Принеси—*Тоттэ куреро.*
 Поскорѣ принеси—*Мотто ха-яку мотте кой.*
 Принеси тушь, вистъ и бумагу—*Суми то, фудэтэ, камн то, во моттэ кой.*
 Прочъ!—*Сарэ; сото е.*
 Пошолъ—*Юке, юке-йо.*
 Пожалуйста расскажите еще разъ — *Моо ици до кикасэтэ кудасай.*
 Въ случаѣ, придетъ кто, скажи что я скоро вернусь. — *Дарэ ка маитта токи ва, шялку каэру то ие.*

- Кто бы не пришелъ, скажи, что
меня нѣтъ дома—*Дарэ де мо
китара, русу то ie.*
- Скажи ему, чтобы онъ больше
не приходилъ—*Ко най де мо
йй то, ано хйто ни ie.*
- Слушайте—*Кикю беси.*
- Ступай—*Ике.* [сай.]
- Ступай скорѣе—*Исойдэ юки на-*
- Ступайте прямо—*Массугу ни о
идэ насай.*
- Сходите пожалуста около трехъ
часовъ въ банкъ—*Доо ка сан
дзи кавасаэ за е о йори кудасай.*
- Сходите сами — *Дэи-бун де ит-
тэ о идэ насай.*
- Тише! легче!—*Сидзука ни.*
- Убей—*Коросе.*
- Убирай проворнѣй — *Карэ корэ
ива дзу ни тоттэ кой.*
- Бѣшь!—*Тоберо.*
- Эй постой!—*Яйо матто? Арэ,
маци на йо?*

III.

- Ахъ! что я буду дѣлать, не
знаю—*Моо доо си йоо ка, си-
ра най!* [юзаи масу']
- Я весьма радъ—*Имидзюу урэсиу*
- Я видѣлъ—*Ватакуси ва нита.*
- Я впервые васъ вижу.—*Хадзи-
мэтэ о мэ ни какари масу'.*
- Да, знаю очень хорошо.—*Хай,*
- макото, ни йоку ситтэ и масу.*
- Я давно слышалъ объ этомъ—
Тоо ни кйта.
- Я давно не видался съ вами.—
*Хиса-биса о мэ ни какари ма-
сэ ну'.*
- Я дамъ сколько вамъ нужно.—
О ири йоо, даке, аге масео.
- Я долгонеприду—*Нагаку маури
масу' май.*
- Я долго ждалъ, но никто не
приходилъ.—*Ясибараку мат-
тэ итала, дарэ мо ко накатта.*
- Я еще не былъ въ японской
чайной.—*Ни-хон но о ца-я ни
ва мада ирассяи масэ ну'.*
- Если выйдутъ эти деньги, я
еще дамъ въ долгъ.—*Коно
канэ га наку наттара, моо ка-
си масео.* [тэ ки масу']
- Я живо принесу—*Дзики ни мот-*
- Я жду (ожидая)—*Маттэ ору.*
- Я живу въ Хакодате—*Хако-да-
тэ дэ ору.*
- Завтра я весь день дома—*Мёо-
ничиичи ничи учи ни ори масу'.*
- Завтра я отправляюсь въ Нага-
саки—*Асита Нагасаки еюкоо.*
- Я знаю его очень хорошо—*Ано
хйто во макото ни йоку сит-
тэ и масу'.*
- Я иду въ городъ—*Мацци е юку.*
- И я иду съ вами гулять—*Ва-
такуси мо го исээ ни асоби
ни мауру масу.*

- И я сейчасъ иду съ вами—*Суцу ни о томо итаси масёо.* Пойду посмотрю—*Иттэ ми ма-Премного вамъ благодарень.—*
- Я никогда не былъ въ Кіото—*Кіото ици до мо юка накатта.* *Ооки ни о сева ни нари масита.* Ооки ни о сева ни нари масита.
- Я люблю тебя больше всего.—*Хока но моно йори ва о мае сак во коному.* Прошу васъ—*О таноки мооси масу,*
- Наконецъ-то я понялъ что вы говорите.—*Итто аната но о ханаси во вакари масу.* Я рѣшилъ ѣхать въ Корею—*Хоорай е юку кото ни кимэ масита.* [кото во кійта.
- Я намѣренъ идти въ городъ—*Мацци е ику цумори дэ су.* Я слышалъ о васъ.—*Аната но*
- Не знаю куда онъ ушелъ.—*Доцира е итта ка, сирэ най.* Я совсѣмъ васъ не знаю.—*Сап-пари сир масэ ну.* [макримасу.
- Я знаю—*Сира най.* Я сейчасъ иду.—*Хе! тадаима*
- Еще посмотрю—*Мада ми масёо.* Я сдѣлалъ—*Итаси мооси соро.*
- Я не приду—*Китэ ору май.* Я слышу—*Кики масита.*
- Я ничего не знаю—*Нани мо сира ну.* [масэ ну'. Слушаюсь!—*Касикомаи масита.*
- Я не буду ждать—*Мацци я си* Я хочу дать вамъ немного де-*негъ.—Су'коси канэ во аге тоо*
- Я не хочу—*Ойра ія да.* *юзай масу.* [кува во каи тай.
- Я непременно буду ожидать васъ.—*Канарадзу о мацци мооси ма сёо.* [вакара най. Я хочу купить арбузъ.—*Суи-*
- Ничего не понимаю.—*Нани мо* Я цѣлый день жду—*Ици ници*
- Я не могу дать столько.—*Сонна ни хараварэ най.* *маттэ ору.*
- Пью за ваше здоровье!—*О мэдэтаку цёо дай итаси масу.* Я ѣзжу въ Йокагаму только
- Приду, хоть и дождь будетъ.—*Амэ га футтэ мо, мацури ма-* разъ въ недѣлю.—*Кожо-хама*
- Понимаю—*Вакари масита* [сёо. *е ику но ва хійто канука ни*
- Пришелъ получить деньга—*Канэво тори ни кита.* *тада ици до дэ юзай масу.*
- Поздравляю васъ.—*О мэдэтоо юзай масу.* [сёо. Я ѣмъ палочкамъ.—*Ватакуши*
- ва хаси во моттэ таберу.*

IV.

Онъ влюбился въ Мици — *Арэ ва О Мици сак ни оккоцита.*
Онъ возвратился въ Япоцію — *Нихон е каерики.*

- Онъ встрѣтилъ насъ на станціи желѣзной дороги.—*Ано хито ва тэцу-доо но татэ-ба дэ ва рэра ни дэ ан масита.* *кусэ ни: коно кото га нами га вакару моно ка?* [дароо. Вѣроятно не знаетъ—*Сара ну* Еще не идетъ—*Мада ко ну.*
- Онъ только что вышелъ—*Има дэ масита.* Вѣроятно не слышалъ—*Кика ну даттароо.*
- Онъ говорилъ, что придетъ сюда непременно—*Ано хито ва кёо е сооё наку куру то ии масита.* П. не хочетъ давать денегъ.—*П. сам ва канэ во каси таку най.* Больше никогда не придетъ.—*Моо тотэ мо моури мас'у май.*
- Онъ говоритъ, что не знаетъ.—*Ано хито ва сира най то мо-оси масу'.* Онъ давно обѣщалъ придти.—*Тоо ни икоо то, якусоку во си масита.* [даки масита.
- Что онъ говоритъ все это ложь.—*Ано хито но иу кото ва нами мо ка мо усо да.* Получилъ деньги.—*Канэ во ита* Принесъ—*Моттэ кита.*
- Весь день гулялъ.—*Сюу-дзину аруки масита.* Всегда приходитъ пьянъ.—*Ицу дэ мо сакэ ни йоттэ куру.*
- Долженъ придти—*Маура масе ну кере ба, нари ма сэ ну'.* Онъ просилъ васъ придти къ нему на домъ.—*Ано хито га аната ни кита моран тай.*
- Онъ весьма дурной человекъ.—*Арэ ва йоку варій хито да.* Онъ слишкомъ много пьетъ водки.—*Арэ ва сакэ во йокей ному.*
- Цѣлый день ждалъ.—*Ици ници маттэ ори масита.* Онъ все сдѣлалъ для меня, о чемъ я просилъ его.—*Тан-онда кото во мина сите курэ масита.*
- Вѣроятно онъ здѣсь гдѣ нибудь.—*Доко зо ни ару дароо.* Отлично сдѣлалъ.—*Тайхен йоку косирае масита.*
- Можетъ быть онъ уже знаетъ.—*Моо ситте иру ка мо, сирэ най.* Ушелъ—*Иттэ симатта.*
- Онъ, кажется, любитъ ее.—*Арэ во конон дэ иру то, мои масу'.* Онъ хорошій человекъ—*Арэ ва ий хито да.*
- Онъ, кажется, плутъ!—*Арэ ва могари но йоо да.* Нужно извѣстить его телеграммой—*Дэн-син дэ сирасэ накерэ ба, ике най.* [мас'у.
- Онъ купецъ—*Арэ ва кадзи-я да.* Онъ мужикъ! Что онъ смыслилъ въ этомъ дѣлѣ?—*Хакусёо но* Его нѣтъ дома.—*О русу дэ гозан*

- У него должны быть деньги.— Благодарю васъ, больше ничего
Ано хѣто ва канэ ва моттэ не хочу — Моо ике масэ ну',
иру хадзу да. аригатоо зандзи масу'.
- У него много денегъ. — Ано У васъ нѣтъ больше банановъ?—
хѣто ни ва канэ га такусан О мае сан ва моо басёо, во
ари масу'. моттэ и най ка?
- Она красивая дѣвушка. — Арэ Вы пьете вино? — Будоо-сю во
ва кирѣоо но йой мусу'мэ дэ мэси-агари масу'-ка?
дэ зозаи масу'. Налейте немножко — Цитто о
цуги насай.
- Она до сихъ поръ еще невин- Вамъ краснаго или бѣлаго (ви-
ная дѣвушка—Ама мадэ ма на), какого желаете?—Ахай
ди ки-мусу'-мэ дэ зозаи масу'. но дэ су' ка, сирой но дэ су' ка
доцшра во о коно ми дэ су'?
- Она молодая, красивая и ум- Если можно позвольте бѣлаго
ная женщина—Арэ ва важа- (вина) — Доо ка сирой но во
кутэ, ки рэй дэ, рикоо на итадаки масёо.
онна да.
- Н. всегда убираетъ голову по Довольно-ли сахару?—Сатоо га
последней модѣ.—Н. сан ва тари масу'ка?
ицу дэ мо тоосэй фуу ни ка-
ми во юу.
- Она одна пошла?—Ано онна ва Довольно-ли сладокъ вашъ чай?
хитори дэ юки масита ка? О ца ва дзюу-бун амай ка?
- Она не молода и не красива— Дайте немножко попробовать—
Ано онна ва вакаку мо, уцу- Адзи во ми масу' даке, гоку сёо-
кусику мо най. сёо негаи мас'у. [масита.
- Наконецъ N согласилась.—Тоо Я довольно ѣлъ—Дзюу-бун табэ
тоо N сан га сёоци си масита. Дорога-ли эта рыба?—Коно са-
кана ва такай ка?
- Ихъ нѣтъ дома—Арэ-ра ва учи Не желаете-ли еще чего?—Мот-
ни ори мас'у май. то нани ка о агари насай ма-
сэ ну'ка.
- Они любятъ другъ друга—Га- Есть вино, виноградъ, апельси-
ган ни хорери. ны и еще многое другое—Са-
ке ни, будоо ни, микан ни, са-
но зока иро-иро ару.
- У меня вовсе нѣтъ аппетита— Чай живо будетъ готовъ—Дзи-
Мару дэ сёкуки га зозаи ма- ки ни ца га дэкиру.

V.

Завтракали-ль вы?—*Аса-хан во мэси агатта ка?*

Много-ли заварить чаю?—*Кибисё е нами ходо ца во иретара йокароо.*

Кладите больше сахару—*Сатоо во мотто о ирэ насай.*

Купи персиговъ — *Момо во о каи насай.*

Подешь на рынокъ, купи свѣжей рыбы — *Ици ки юку то, нама уво во каи масу' йо.*

Купали-ль вы что-нибудь? — *Нанзо мэси-агари масита ка?*

Что вы еушали сегодня? — *Кёо ва нани во агари масита?*

Купайте что вамъ угодно—*Го дэѳо ни о агари насай.*

Много-ли купить раковъ?—*Эби во икуци каи масё ка?*

Что за причина, что морская капуста такъ вздорозала? — *Доо йу ваке дэ, комбу но недан га такаку нори масита ка?*

Я еще не наѣлся—*Мэси во тэбэ, йоо га тари масэ ну'.*

Къ какому времени будетъ готовъ обѣдъ? — *Ицу мадэ ни хиру-мэси га дэки масёо ка?*

Обѣдъ еще не готовъ—*Мада хиру-мэси га дэки-най.*

Скоро будемъ обѣдать—*Отцуке хиру хан во итаци масёо.*

Только что пообедалъ—*Тадаима го-зен во сита токоро да.*

Неостанетесь-ли съ нами отъ-

ужинать?—*О тодомари нас'т-тэ го иссэ ни юу-хан во мэси-агари масэ ну ка?*

Отвѣдайте немножко—*Мосу'то о агари насай.*

Подай два стакана вина, одинъ краснаго другой бѣлаго — *Акай но ва хйто цу то, сирай но во хйтоцу то фу'та коппу моттэ кина.*

Подай чаю!—*Ца во моттэ кой.*

Подай стаканъ чаю!—*Ца во ип най моттэ кой.*

Подай сигарь! — *Маки-табако во ни-сам бон моттэ кой.*

Поди скажи Сливочкѣ, чтобы заварила китайскаго чаю — *О Мме сан ни нанкин ца во иреро то, иттэ о курэ.*

Позвольте, пожалуйста, нѣсколько устрицъ!—*Доо ка каки во сё-ёо итадаки масёо.*

Принеси апельсинъ!—*Микан во мицу-йоуцу моттэ о идэ.*

Принеси еще три бутылки вина—*Будоо-ёо во моо сам бон моттэ кой.*

Принесите мнѣ, пожалуйста, чаю—*Ватакуси ни ва о ца во доо-зоо мотте куда-сай.*

Приходилось-ли вамъ ѣсть когданибудь караватицъ и трепанговъ? — *Тако то прико во табэта кото га ари масу'ка?*

Цѣлый день ничего не ѣлъ —

- Ичи нини нанни мо табэ на-
катта.*
- Нисколько вѣсть не хочу—*Цит-
то мо табэ таку най.*
- Вѣсть нечего—*Таберу моно ганай.*
- VI.
- Когда уѣзжаете?—*Ичу го сноп-
пан си масёо ка.*
- Завтра въ 9 часовъ утра уѣду—
*Мёо аса коконоцу доки ни
сноппан суру.*
- Завтра быть можетъ придетъ
почтовый пароходъ—*Асита
ва ю-бин-сэн га учу ка мо
сирэ най.*
- Много у васъ багажа?—*Ни-мо-
чу во оку о мочи насару ка?*
- Въ гавани стоитъ много су-
довъ—*Мимато ни ва фунэ га
тай соо ару.*
- Вы полагаете, что почтовый
пароходъ не пришелъ?—*Юибин
сэн ва учуи накаттароо ка.*
- Завтра до восхода солнца судно
снимается съ якоря—*Асу но
аса хинодэ мае ни фунэ ва
сноппан си масёо.*
- Онъ намѣренъ съ слѣдующимъ
пароходомъ отправиться въ
Америку—*Ано хито ва, учуи
но дзёокисэн дэ бэй-коку е юкоо
тоомотте и масу'.*
- Есть часъ уходитъ пароходъ—
*Има суру ни дзёоки-сэн га дэ
масу'.*
- Судно ушло—*Фуне га дэта.*
- Второе судно пришло.—*Ни бан
но фунэ га кита.*
- Судно затонуло оттого, что
ударилось о скалу.—*Фунэ га
ива ни ататта кара, сидзуми
масита.*
- Только вчера пришелъ почто-
вый пароходъ—*Саку дзичу
йоояку юубин гозан масита.*
- Откуда пришло судно?—*Доко
кара фунэ га кита.*
- Пароходъ скоро уйдетъ—*Соно
учи ни дзёоки-сэн га дэ масёо.*
- Какъ называется этотъ воен-
ный корабль?—*Соно гункан
ва нани то ю?*
- Корабль пускается въ открытое
море.—*Коно фунэ-ва умми-ни
дэру.*
- Корабль стоитъ на мели у бе-
рега.—*Фунэ га хама но аса
сэ ни сувару.*
- Корабль ѣдетъ въ Йогогаму.—
Фунэ ва Йогохама ни куру.
- Пришло-ли судно?—*Фунэ га
ки масита ка.*
- Стоить-ли теперь на якорѣ
сколько-нибудь военныхъ
судовъ?—*Коно сецу мимато
ни гункан га тей-хаку сйтэ и
масу' ка?*
- Въ этой гавани много кораб-
лей.—*Коно мимато ни фунэ
га таку'сан ару.*
- Плыву на корабль—*Фунэ нитэ*

Я прибылъ моремъ. — Уми дэ
маури масита.

Въ этой гавани нѣтъ подвод-
ныхъ камней?—*Коно нимато*
ни какурэта ива ари я (ва)
си най ка?

Въ японскомъ флотѣ мало бро-
неносцевъ — *Ни-хон но кай-*
гун ни ва коотес-сэн га амари
най.

Изъ этихъ военныхъ судовъ
нѣтъ ни одного броненосца —
Коно гун-кан ва дорэ мокоотэс
сэн дзя най ка.

Какое тамъ судно строится?—
Асоко дэ косираете иру но ва
нани фунэ дэ су' ка?

Есть-ли лодка переправиться
черезъ рѣку?—*Кава во-ватару*
но ни'фунэ га ару ка.

Что будетъ стоить проѣхать
до желѣзной дороги?— *Тецу-*
доо маде ноттэ ику но ни,
нани ходо какари масу' ка?

До отхода поѣзда еще долго—
Кися га дару мадэ ни ва, йо-
ходо айда га ари масу'.

Мы прибыли съ однимъ поѣз-
домъ—*Хйтоцу кися дэ ки ма-*
сита.

Сейчасъ машина придетъ. —
Дэё кися ва ходо наку ки
масёо.

Я намѣренъ отправиться съ де-
вятчасовымъ поѣздомъ—*Ку*
дзи но кися дэ ику цумори да.

VII.

Ваше величество—*Хэй ка.*

Ваше сіятельство (княгиня) —
Оку'-сама.

Ваше превосходительство (дамъ
высокаго званія) — *Госи дэн;*
о-су-маэ.

Ваша почтенная особа—*Сонтай.*

Вы (къ высшему лицу) — *Гозэн.*

Милостивый государь—*О го и*
доно; вануси. [сонкун.

Почтенный господинъ — *Кикоо,*
Сударыня—Го-син-зо-сама.

Почтеннѣйшій—*Доно.*

Родной мой—*Тосими.*

Сердце мое—*Гансинь*

Другъ мой!—*Ва га тамо-даци йо.*

Любезный!—*Ай-субэки нана!*

Благодарю—*Аригатоо, катази-*
кэнаси.

Здравствуйте—*Кон-ничи ва.*

Извините меня—*Го-мэн-кудасарэ.*

Всякаго благополучія—*Козин.*

Имѣю честь поздравить—*Кйё-*

Поздравляю—*Тисэзёо.* [ичу.

Пожалуйста, будьте столь добры,

объясните мнѣ смыслъ этого

слова—*Нани-тозо, ватакуси-*

ни коно котоба-но ими во

токи-акажитэ куда саре-маэ.

Пожалуйте сюда—*Иза иза.*

Позвольте—*Гомэн.*

Сдѣлайте милость—*Кудасарэ.*

Прошу прощенія—*Гомэн куда-*

сарэ; киннин ситэ кудасарэ.

Прощай — *Гокигэн-юку; сайо-онара; сайоонараба.* галъ—*Ватакуси ва йопнитэ циттомо мэ во тодзи накатта.*
 Если будемъ живы еще увидимся—*Зонмайдэ араба мата омэни какару.* Теперь немножко лучше стало—*Сёо-сёо йоку нари масита.*
 Прошу васъ!—*О таноми мооси масу.* [насарэ, *Тоотоо хомбуку сита.* *сита.*
 Садитесь, пожалуста!—*О каке-Садитесь, пожалуста!*—*О како-По заключенію врача онъ скоро умреть—Ися но гу ни во, оно хито ва хаяку сини мосёо.*
сай. Спокойной ночи!—*О ясуми на-сай.* Скоропостижно умеръ—*Тонмэцу.*

VIII.

Какъ ваше здоровье?—*О тасся де ирассей масума.*

Я болѣвъ—*Вашакуси яндэ иру.* Больше ненужно—*Тоосія.*

Болитъ, больно—*Аита.* Больше нѣтъ—*Моо ари масэ ну'.*

У меня болитъ голова—*Ватаку'си-ва дзу-цу-га итаси масу'.* Въ дорогѣ—*Мици сугара.*

Бокъ болитъ—*Катахара итаси.* Да, есть (у насъ).—*Хей, моттэ ори масу.* [ну'.
 Покажите вашъ пульсъ—*Мяку во мите моран тай.* Да, нѣтъ.—*Нару-ходо, ари масэ*

Вамъ бы нужно позвать доктора—*Ися во о йоби насару га йокароо.* Денегъ нисколько нѣтъ!—*Канэ га су'коти мо ари масэ ну'.*

Ложись въ постель—*Нэ ни юкэ.* Довольно! будетъ!—*Такусан де су' йо!*

Я думалъ, что ты болѣвъ—*Бёо-ки ни натта то, омои масита.* До прихода мужа еще долго.—*Тэйсю га куру маде ни ва, йоходо айда га ару.*

Онъ очень болѣвъ—*Арэва юку водзураттэори масу.* Дома—*Хай, учи дэ гозан масу'.*

Сходи за докторомъ — *Ися во йоби ни итте о идэ.* Дома нѣтъ—*Таку ни ори масу' ка.*

Вы давно больны?—*Нагай айда го бёаки дэсу ка?* Есть—*Ари масёо.* [ри масэ ну'.
 Отчего вы простудились?—*Нан но сэй дэ казэ во хики масита?* Еще не поздно.—*Осоку ва газан*
 всю ночь глазъ совсѣмъ не смы-
 Живо!—*Дзики.*
 Здѣсь никого нѣтъ — *Дорэ мо ори я (ва) итаси масэ ну'.*

IX.

IX.

Кто-то васъ ждетъ внизу—*Дарэ* *кто ги дэки най дэ атта.*
ка сита ни маттэ ору. Не можетъ этого быть—*Соо гу*
 Кто-то пришелъ—*Дарэ ка ма-* *кто ва ари масу' май.*
при масита. Ну, ладно!—*Маа йоросій!*
 Кто-то васъ спрашиваетъ—*Ару* *Нѣтъ!—Ари масу май.*
хито о мае во тэдзунэтэ ки Очень поздно—*Хана-хада осоо*
масита. [масу'.] *гозаи масу'.* [си.
 Кто-то стучится—*Дарэ ка учи* Очень хорошо—*Хана-хада йоро-*
 Какъ можно скорѣе—*Нуру та-* *Пора спать—Моо о нэру токи*
Назадъ!—Ато. [ке хаяку. *дэ су'.*
 Нельзя!—*Ике най йо!* Разнесся слухъ—*Морэки котору.*
 Нельзя было придти — *Мауру* *Скорѣй!—Хаяку.*

МЕТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА.

I. **Времячисленіе.** Японскій годъ—лунный; онъ раздѣляется на 12 мѣсяцевъ, которыхъ названія см. подъ словомъ Мѣсяць. Одни изъ нихъ имѣютъ по 29 дней, другіе по 30. Дни мѣсяца тоже имѣютъ свои названія.

Японскія сутки раздѣлялись на 12 часовъ. Но теперь образов. классъ и прибрежные жители считаютъ сутки въ 24 часа и знаютъ минуты и секунды.

Теперь же въ Японіи введено европейское времячисленіе—грегоріанскій стиль.

II. Денежный счетъ.

Въ наст. вр. въ Японіи введенъ счетъ на *ены* или доллары.

Одинъ *ен* или *рёо* заклоч. 100 *эновъ*; одинъ *сэн* закл. 10 *риновъ*; одинъ *рин* закл. 10 *моо*.

Изъ серебр. монеты новой чеканки кромѣ *ена*, есть монеты въ 10, 20, 50 *эновъ*. *Ен* рава. 1 р. 33¹/₃ к. на наши деньги.

Въ обращеніи серебр. *эновъ* нѣтъ, и ходятъ бумажные *ены* и *кин-сацу*.

Золотыя монеты дѣлаются въ 5 и 10 еновъ (рёо) или долларовъ.

Мѣдная монета есть въ 2 сена, 1 сэнъ и $\frac{1}{2}$ сена.

Бумажныя деньги есть въ 1, 2, 5 и 10 ен (рёо), также въ 10, 20 и 50 сеновъ.

При счетѣ на ены (доллары) употр. слов. *май* (штукъ); $\frac{1}{10}$ ена наз. *гоо*, $\frac{1}{100}$ ена—*сяку*.

Есть еще монеты: небольшая—*мам-мэ*, квадр. *бу* ($\frac{1}{4}$ ена), *куван ей-си-мон-сэн*—бронзовая = 2 ринамъ, *куван-ей-цуу-хоо*—мѣдная=1 рину, и *бун-кюу-ой-хоо*—мѣд.=1 рину и 5 моо.

Вѣсъ. Япн. мѣра вѣса десятичная; единицей вѣса служитъ *мом-ме*:

Рин=10 моо; *фун* (ип пун)=10 ринамъ; *мом-ме*=10 фунамъ; *кин*=160 мом-мэ.

Мѣра длины (путевая). Единицей ея—*сяку* дѣлится на десятиа (сун), сотыа (бу), тысячныа (рин) десятиа тысячныа доли (моо). *Сяку*—родъ нашего аршина ($=\frac{3}{4}$ наш. арш.) и назыв. *кане-сяку* и *каназиси* (мет. арш.), въ отличіе отъ *кудзира-дзяку*, *кудзира-дзаси* (китов. арш.); употребл. для измѣренія тканей.

1 *цѣо*=60 вен; 1 *дзѣо*=10 сяку; 1 *кен*=6 сяку; 1 *хиро*=4 сяку; 1 *сяк*=10 сунамъ; 1 *сун*=10 ринамъ; 1 *рин*=10 бу; 1 *бу*=10 моо.

1 *цѣо*=360 наш. футамъ или $51\frac{3}{4}$ рус. сажени. — 36 *цѣо*=1 *ри*; 1 *рин*=3 рус. верст. $351\frac{3}{7}$ саж.

Ри—это путев. мѣра въ Японіи. *Тан* (ит тан)—кусочъ ткани въ 25 до 30 сяку; *хики*=2 тана.

Мѣра поверхности: *Цубо* (цу) — это квадр. *кен* (6 сяку въ длину и 6 сак. въ ширину т. е. 36 кв. сяку); *цубо*=10 бу; *бу*=10 сю. *Се*=30 цубо; *тан*=10 сѣ; *цѣо*=10 танамъ.

Мѣра сып. и жид. тѣлъ. Единица ея—*сѣо* или *масу*—деревян. мѣрка; *коку*=10 тоо; *тоо*=10 сѣо; *сѣо*=10 гоо; *гоо*=10 сяку; *сяку*=10 сай. *Хѣо*—соломенный кулъ для угля и риса.

ГРАММАТИЧЕСКІЙ ОЧЕРКЪ

ЯПОНСКАГО ЯЗЫКА.

Для выраженія звуковъ своего языка японцы употребили китайскія знаки въ сокращенномъ видѣ, такъ образовалась ихъ азбука *ироха* (абв), называемая *ката-кана* (половинное письмо); но такъ какъ она не совсѣмъ удобна для скорописи, будучи почти квадратной, то для скорописи японцы ввели другую болѣе широкую и кудрявую азбуку, употребляемую постоянно въ обыденной жизни, такъ называемую *хира-кана*. Но въ послѣднее время Японія вводитъ у себя латинскую азбуку и, слѣдовательно, замѣняетъ слогобическое письмо звуковымъ. Что изъ этого выйдетъ покажетъ будущее...

Удареніе. Въ словахъ *двусложныхъ* голосъ повышается на первомъ слогѣ отъ начала, иногда же на второмъ; въ словахъ *трехсложныхъ* — иногда на первомъ, иногда на второмъ; въ словахъ *четырёхсложныхъ* голосъ одновременно повышается на первомъ и третьемъ слогѣ, но всегда удареніе падаетъ на *двугласную* или *долгую гласную*.

Послѣ гласной *и* слѣдуетъ произносить какъ *й*, *оу*, *офу*, *оху* — какъ *оо*.

I. Существительныя имена.

Яп. существительныя состоятъ изъ одного слога.

1) Существит. отвлеченныя образуются прибавленіемъ слова *кото* къ им. прилагательному, а также къ наст. и прш. времени глагола.

2) Существ., означающія занятіе и званіе, составляютъ прибавленіемъ: *я*, *си*, *хито*, *нин*, *дзин* къ названію предмета занятія.

3) Сущ. образуются изъ прилагат. приставкой къ послѣднимъ слога *са, ми*.

4) Корень многихъ глаголовъ употребляется какъ имя существительное.

5) Сущ. *уменьшительныя* составляются приставкой къ началу слова частицы *ко, о*.

6) Сюда же слѣдуетъ отнести всѣ собст. женс. им.: О Мацу—Сосенка, О-Бара—Рованчикъ.

7) Сущ. *увеличительныя* дѣлаются чрезъ приставку въ началѣ слова частицы *оо*. *Оо хана*—носище.

8) Родъ. Въ яп. яз. роды не отличаются. Если же нужно показать различіе пола, то для означенія пола муж. употреб. слово *отоко, нан*, а для женскаго—*онна, нѣ*. Для означенія же пола живот. яп. употр. слова *о, он* (самецъ) и *мэ, мэн* (самка): Он дори—пѣтухъ, мэн дори—курица.

9) Число. Множест. число въ яп. языкѣ не отличается отъ единств. числа; но если это необходимо для большей опредѣленности, то мн. чс. дѣлается чрезъ удвоеніе слова или чрезъ соединеніе въ началѣ словъ слоговъ *бан, хяку, су, сѣ* (означ. *весь, всѣ*)—или чрезъ поставку на концѣ слова слоговъ: *домо, ра, надо, назо, сю, тоо, таши*.

10) Въ япон. яз. нѣтъ ни падежей, ни склоненій, наши же падежи выражаются частиц., поставленными послѣ имени, которое вовсе не измѣняется.

Нашъ *Имн.* пад. выражается частицей *ва. га*.—*Род.* выражается част. *но, га*; *Дат.*—*чи, ни*; *Вин.*—*во*; *Зет.*—*йо, я, кана*; *Тер.*—*дэ, во моттэ, ми, нитэ* (съ, чрезъ, въ, на, посредствомъ), *йори, кара* и др. *Прд.*—*но ко, то во, ни* и др.

II. Прилагательныя имена.

1) Японскія прилагательныя оканчиваются обыкновенно на: *ки, и, ку, но, на* (нару).

2) Въ яп. яз. настоящія и прошедшія времена глаголовъ употребляются также, какъ прилагат. им. и должны быть пере-

видимы какъ причастія наст. и прошед. врем. и оканч. на *у, та, ару, но*.

3) Прилагат. не имѣютъ ни родовъ, ни чиселъ, ни падежей.

4) Прилагательн. образуются приставкой къ корню сущ., глаголовъ и нарѣчій приведенныхъ выше частицъ.

5) Въ разговорномъ языкѣ въ окончаніи *ку*, буква *к* выпускается.

6) Прил. съ окончаніемъ *ку* съ глаг. вспомогат. *ару* образуютъ глаголь, который и спрягается, но тогда *ку* теряетъ свое окончаніе (*у*): *самуку* (холодно) и *ару* (быть) составляетъ *самукару*—быть холоднымъ; спрягается только глаголь *ару*, а прил. остается безъ перемѣны: *Йокару*—я (есмь) хорошъ. Отрицательн. форма: *наки, най*—(нѣтъ) *ару* (быть)—*накару*—не быть, не есть.

7) Прил. окан. на *ки, и* соединяясь съ другими словами образуютъ сложные прилагательныя, или же употребляются для этого частицы: *но, дэ, мо*.

8) Есть еще прилагательныя, образуемыя изъ именъ сущ. и глагол. присоединеніемъ къ нимъ *расику, раси* (сокр. *ару сики*), *гамасики, гамаси*, и *сики* или *си*.

9) Часто прилаг. образ. изъ сущ. присоединеніемъ къ нему послѣрѣчія *но*, или же изъ глагола *нару* или его сокращенія — *на*.

10) *Сравнительная* ст. образуется приставкой частицъ: *мотто, нао, мада, соно, уе* (еще, болѣе), *моо ку'косъ* (еще не много), *йоро* (чѣмъ, нежели).

11) Два прилагат. въ сравнит. степени связываются частицею *ходо* (равносил. русс. чѣмъ—тѣмъ).

12) *Превосходная* ст. образуется словами: *мотто-мо, юку, си юку, хана-хада, ито, иттатэ* (самый, най, очень, чрезвычайно, весьма), *дай ици, но, ици бан* (первый, лучший, особенно, преимущественно).

13) Когда почетн. приставки приставл. къ имени прилагат., тогда гл. *ару* замѣняется почетн. гл. *юзару* въ соединеніи съ вспом. гл. *масу*.

III. Имена числительныя.

1) У японцевъ два рода числительныхъ—свои собственные простирающіяся только до 10 включит., а затѣмъ — китайскія.

2) Количественныя до 10 ставятся послѣ имени, если же слѣдуютъ позади, то безъ послѣдняго слога *ну*. Кит. колич. употреб. съ китайскими же названіями мѣры вѣса и пр.

3) Числит. порядковыя образ. прибав. част. *дай* въ началѣ, или *бан* въ концѣ къ китайск. количественнымъ.

4) При исчисленіи предметовъ русс. слова: *человѣкъ*, *штукъ*, *голова* и т. д. выражаются японскими: *нин* (т. е. человѣкъ), *хики* (о живот.), *ва* (о птиц.), *кен* (строен.), *соо* (судовъ), *соку* (одежды), *идо* (сдѣл. предмет.), *саму* (книгъ), *дзѣо* (рогожь), *май* (денегъ), *зон* (дерев. стек. длин. и узк. вещей), *хай* (мѣръ вмѣстим.), *фуку* (картинъ, картъ и т. п.), *нуу* (письм., докум.).

IV. Мѣстоименіе.

Въ яп. яз. очень много словъ, употребляемыхъ вмѣсто имени, выражающихъ смиреніе и самоуниженіе говорящаго и величаніе того, съ кѣмъ говорятъ.

Всѣ мѣст. личныя родовъ не имѣютъ.

Личныя мѣст. употреб. рѣдко и особенно для избѣжанія двусмысленности; они ставятся, боль. частью, въ началѣ и въ концѣ рѣчи.

Притяжательныя мѣстоим. образуются приставкой къ личн. мѣстоименіямъ частицъ *но* или *га*.

Мѣстоименія всѣхъ родовъ не склоняются; а для множеств. числамѣютъ готовые выраженія. Жаль только, что ихъ очень много.

V. Глаголь.

Яп. глаголь отличается нѣкоторыми особенностями сравнительно съ глаголами еврейскихъ языковъ, а именно: 1) въ немъ нѣтъ прямого *неопредѣленнаго* наклоненія 2) времена не допус-

каютъ отдѣльныхъ окончаній для лицъ и чиселъ, 3) главную роль играетъ вспомогатель. глаг. *ару, иру* и 4) при помощи которыхъ образуются глаголы изъ именъ прилагательныхъ и проч. Япон. глаголы бываютъ простые и сложные.

Въ яп. яз. три спряженія: къ первому принадл. глаголы, котор. *корень* оканчив. на *и*, *настоящ.* вр. на *у*, *условн.* на *е*. Второе спряж. имѣетъ корень на *е*, *наст.* на *еру*, условное на *ере*. Третье спряж.—корень на *и*, *настоящ.* на *иру*, условное на *ирэ*.

Прошедш. вр. образуется во всѣхъ трехъ спряженіяхъ приставкой къ корню частицъ *та* или *си*, *иу*, *ки*, *иу*, *шакке*.

Будущ. вр. въ яп. языкѣ выраз. настоящимъ или приставкой къ корню въ пер. спр. *оо* вмѣсто *и*, а во 2 и 3 стр. пристав. къ корню част. *йоо*; также присоед. къ корню частицъ: *таки*, *тай*, *таку*, *татару*.

Повел. *и*.—приставкой къ корню частицъ *насаге*, *на*; но во 2 и 3 спряж. также и частицы *йо* и *ро*. Выражаясь вѣжливе говорить: *мисе*, *кюдасаге*, *кюдасай* (*пожалуйста*).

Условн. вр. образ. прибавленіемъ къ *настоящ.* или же къ корню частицъ *ба*, измѣняя *у* на *е* (*еба*).—*Усл. прош.*—присоед. къ *прид.* слова *нара*.

Желат. *и*. образ. прибав. къ корню глагола словъ: *тай*, и *тоо* *юзаи масу*.

Неопред. нар. какъ уже сказано нѣтъ въ японск. языкѣ. Выраженіе же: *для того, чтобы* передается корнемъ глагола съ приставкой къ нему слога *ни*. Когда оно должно слѣдовать послѣ повелительнаго, то неопредѣленное ставится тоже въ формѣ повелительнаго или *будущ.* вр. съ прибавкой союза *то* (что), или—посред. *настоящ.* съ приставкой *йоо ни*. Когда же оно должно слѣдовать послѣ кокого-либо *предположенія*, тогда оно выражается *настоящ.* временемъ съ приставкой частицы *цумори*.

Причаст. *и*. *в*. образуетъ причт. къ корню частицы *те*.

Прч. пр. в.—приставкой къ *прошедш.* вр. част. *тогоро но*.

Дѣпр. наст. вр. обр. приставкой къ корню част. *нагара*.

Отрицательная форма глагола:

Настоящ. вр. прошед. и будущ. образ. приставкой къ этимъ врем. утверд. глаг. частиць *ну, най.*

Прошед. вр. образ. приставкой *накатта* и *нанда* къ корню или приставкой къ настоящ. вр. окончаній *де отта, де сита.*

Будущ. вр. образует. пристав. къ *наст.* вр. 1 спр. частиц. *май,* въ глаг. 2 и 3 спр. прибавл. къ корню гл. част. *май.*

Повл. н. обр. пристав. къ настоящ. окончанія *на.* Въживое выраженіе приставк. къ корню слова *насару-на* и *кудасаре, кудасай* или *о курэ.*

Желат. н. — присоединеніемъ къ корню част. *таку най.*

Условн. п.—обр. пристав. къ отриц. настоящ. слога *ба* и получится: *дзу-ба (дзум-ба), нэ ба, нарэ, нараба, накумба, наkere ба.*

Услов. прошед. обр. присоед. къ прош. слога *арэ ба, араба* и получится: *накаттареба, накаттараба, нандарэба* или сокращенно: *накаттара, нандара.*

Нашъ многократн. видъ выражается япон. *сиба-сиба, таби-таби,* ставимыми передъ временами спрягаемаго глагола.

О залогахъ:

1) *Возврат. глаг.* превращаясь въ дѣйствительный переиъняетъ свое окончаніе *у* на *еру.*

2) *Дѣйств.* переходя въ возврат. превращ. *у* на *эру.*

3) *Винслов.* глаг. образуются переменою оконч. наст. вр. *у* (1 спр.) на *асэру* и *ру* (2 и 3) на *сасэру.* Многіе глаг. перем. *у, еру, иру* на *асу,* и *ру* и *реру* на *су;* но есть и уклоненія.

Страдатель. глаголы всѣхъ спряж. образуются переиъвною окончанія нет. вр. 1 спр. (*у*) на *ареру,* — и въ *рареру* (для 2 и 3 стр.). Предметы, дѣйствующие всегда ставятся передъ глаголомъ съ прибавленіемъ къ нимъ частицы *ни.*

Глаголы озн. возможность (могу) образуются изъ друг. глаг. переиъвною оканч. наст. вр. *у* на *еру, ареру.*

Вспомогательные глаголы: быть, дѣлаться, стать: *наст. вр. ару, ору, иру, нару, гозару, масу.*

Прошед. вр. ари-та (си, ну, ки, цу).

Будущ. ари-му (у).

Въ вѣжлив. разгов. вмѣсто *ару* употреб. *гозару* и *гозари масу*

Ору, иру (тоокійск.)--есть, нахожусь, пребываю, живу (вѣжливо говоря: о иде насару, ирассяру, ирассян масу').

Нару—дѣлаюсь кѣмъ или чѣмъ. Ему предшествуетъ *ни* или *то*.

Глаголы, употребляемые въ разговорѣ съ высшими.

Эти глаголы употребляются безъ личныхъ мѣстоименій, которыя отчасти замѣняются частицами *о* и *ю*.—Глаголы *кудасару, насару, моосу, асобасу, таману* присоединяются къ корню глаголовъ обыкновенныхъ; глаголы же *о иде насару, агеру морану, итадаку* и *куреру* приставляются къ причастью общев. глаголовъ.

Вотъ глаголы, употр. когда говорится о дѣйствіяхъ высшихъ и равныхъ лицъ. *Есмь*—гозару, масу, масуру, о иде насару, и рассаю; *вижу*—го ран насару; *говорю*—оссяру; *даю*—куреру, кудасару, таману; *дѣлаю*—насару, асобасу; *знаю*—обосимэсу; *иду* (*прихожу*)—какъ и есмь; *сплю*—ойору, ясуму; *мѣси*—меси агару, агари насару, я мнг. друг., употреб. въ обращеніи къ низшимъ.

Въ яп. яз. весьма много сложн. глаголовъ, состоящихъ изъ двухъ глаголовъ: къ корню перваго глагола присоед. другой въ настоя. вр, который одинъ и измѣняется по временамъ. Такъ изъ *ханасу, говорю* и *ау, встрѣчаюсь*, образуется глаголъ *ханаси-ау-разговариваю*; глаголы, въ составъ которыхъ входитъ *ау, отвѣчаютъ* нашимъ взаимнымъ глаголамъ.

Образчикъ спряженія

японскаго глагола *касу* (одожаю)

Утверд.

Наст. вр. Касу.*Прош. вр.* Каси-та (си, ну, ки, цу).*Будущ. вр.* Каси-му (у).*Желат.* Каси-таки (тай, таси, таку).*Услов. н.* Касу набара, касэба.*Усл. пр.* Каси тарэба (тара-ба, тараба).*Пол. н.* Каси-насарэ (на), касэ, касэ-йо.*Прч. нас.* Каси тэ.*Прч. прош.* Каси-та токоро но.*Длѣпрч.* Каси-нагара.*Корень*—Каси.*Неопред.* Каси-ни, каси-цумори.*Множеств.* Каси тари.

Отриц.

Каса най (ну).

Каса накатта (нанда).

Каса дзи, касу май (мадзи).

Каси таку-най.

Каса дзуба (не-ба).

Каса накатта реба (нан-дари).

Касу-на (накарэ).

Каса накутэ (най дэ, дву).

Каса нанда токоро но.

—

Каса.

—

Каса накатта ри (нанда-ри).

Такимъ образомъ спрягаются в глаголы 2 и 3 спряженія.

VI. Нарѣчія.

1) Въ яп. яз. прилагат., окан. на *ки* и *и* превращаются въ нарѣчія, перемѣнивъ свое оконч. на *ку* или *у*.

2) Прилагат., конч. на *но*, *нару*, *на* превращаются въ нарѣчія съ окончаніями на *ни*, *дэ*.

- 3) Причастія наст. вр. тоже служатъ нарѣчiami.
- 4) Корни именъ существ. прилаг. и глаг., будучи повторены тоже представляютъ собою нарѣчiя.
- 5) Нарѣч. образуются также приставкой къ прилагательному частицы *то*.

VII. Послѣсловiя.

Послѣсловiя—это наши предлоги. Въ яп. языкѣ они ставятся послѣ словъ, къ которымъ относятся и бываютъ простые—*ва*, *во*, *га*, *дэ*, *йори*, *кара*, *мадэ*, *ни*, *но*,—и сложные, образуемыя изъ именъ существ., приставкой къ нимъ частицы *но* въ началѣ и *ни* въ концѣ: *но*, *уе ни*, *но сита ни*, *но мавари ни*, и т. д.

VIII. Словорасположенiе.

На первомъ мѣстѣ или въ началѣ фразы ставится слово, выражающее предметъ, о которомъ идетъ (т. е. сказуемое) рѣчь, совершенно на оборотъ какъ у насъ.

Союзы и частицы вопросительныя ставятся въ концѣ слова или фразы.

(Желающимъ фундаментально изучить японскій языкъ рекомендуемъ прекрасный трудъ бывшаго члена русской миссiи въ Японiю, iеромонаха Дм. Смирнова: «Руководство къ изученiю японскаго языка». С.П.Б. 1890 г., in 8°, 419 стр. Цѣна 5 р. с.)